Ministère du
Trésor et de
l'Économie

Ontario

1990-1991

Comptes publics de l'Ontario

VOLUME 3

Détail des dépenses

Ce document est également publié en anglais
This publication is also available in English

ISSN 0833-1189

©Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 1991

92-03630/

TABLE DES MATIÈRES

GÉNÉRALITÉS — Page

Guide d'interprétation des comptes publics 5
Échelles de salaires des sous-ministres et des cadres supérieurs 7

ÉTATS DES MINISTÈRES

Affaires civiques 9
Affaires intergouvernementales 13
Affaires municipales 17
Agriculture et Alimentation 23
Bureau de l'Assemblée législative 31
Bureau du Conseil des ministres 39
Bureau du directeur général des élections 41
Bureau du lieutenant-gouverneur 43
Bureau du vérificateur provincial 45
Cabinet du premier ministre 47
Collèges et Universités 49
Conseil de gestion 53
Consommation et Commerce 57
Culture et Communications 61
Développement du Nord et Mines 65
Éducation 69
Énergie 79
Environnement 83
Formation professionnelle 97
Industrie, Commerce et Technologie 101
Institutions financières 107
Logement 111
Office de la condition féminine 119
Office des affaires autochtones 121
Office des affaires francophones 123
Office des personnes âgées 125
Office des personnes handicapées 127
Ombudsman Ontario 129
Procureur général 131
Revenu 139
Richesses naturelles 143
Santé 153
Services correctionnels 177
Services gouvernementaux 183
Services sociaux et communautaires 197
Solliciteur général 229
Tourisme et Loisirs 235
Transports 243
Travail 263
Trésor et Économie 269

GUIDE D'INTERPRÉTATION DES *COMPTES PUBLICS*

1. PRÉSENTATION DES *COMPTES PUBLICS*

   Les *Comptes publics* de la province de l'Ontario pour 1990-1991 sont présentés en trois volumes :

   Le volume 1 contient les états financiers de la province, ainsi que les annexes détaillées qui les accompagnent.

   Le volume 2 contient les états financiers des sociétés de la Couronne, conseils et commissions de la province.

   Le volume 3 contient l'inventaire détaillé des dépenses.

   Les états financiers sont également publics séparément.

2. GUIDE D'INTERPRÉTATION DU VOLUME 3 DES *COMPTES PUBLICS*

   Détail des dépenses par catégorie pour chaque ministère :

   (1) Crédits votés

   a) Traitements et salaires

      Le total des traitements et salaires des fonctionnaires faisant partie de l'effectif est indiqué. Les noms des fournisseurs de services de personnel temporaire qui ont reçu des paiements accumulés supérieurs à 42 000 $ sont également indiqués.

   b) Avantages sociaux

   c) Frais de déplacement

      Les noms des fonctionnaires dont les frais de déplacement sont supérieurs à 8 000 $ sont indiqués par ordre alphabétique. Les frais de déplacement des ministres, adjoints parlementaires et sous-ministres sont indiqués sans qu'il soit tenu compte des montants en cause.

   d) Autres paiements

      Les noms des bénéficiaires de paiements accumulés supérieurs à 42 000 $ (paiements de transferts — 105 000 $) sont indiqués par ordre alphabétique sous les différentes rubriques de chaque ministère.

   (2) Crédits législatifs

      Les montants versés sont indiqués aux postes individuels des crédits législatifs.

3. LANGUE UTILISÉE

   Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. mentionnés au détail des dépenses sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

ÉCHELLES DES TRAITEMENTS DES CADRES SUPÉRIEURS

Le Système de rémunération de la haute direction a été mis en vigueur le 1er janvier 1991. Il regroupait tous les niveaux du Système de rémunération des cadres supérieurs et les trois niveaux supérieurs du Système de rémunération des cadres (MCP21, 22, 23) en un nouveau plan à trois niveaux. Les échelles de salaires en vigueur au 31 mars 1991 pour le Système de rémunération de la haute direction sont indiquées ci-dessous. Le nombre des personnes rémunérées à chaque niveau est également indiqué.

	Échelles des salaires		Nombre total de personnes
	Rémunération minimale	Rémunération maximale	
Système de rémunération des sous-ministres	104 500 $	152 250 $	40
Système de rémunération de la haute direction			
Niveau 3	89 575	134 375	181
Niveau 2	74 375	111 600	645
Niveau 1	63 525	95 275	1160

MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES

L'honorable Elaine Ziemba, ministre
L'honorable Robert C. Wong, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (19 172 244 $)

Personnel temporaire (618 846 $):
Kelly Temporary Services Ltd., 100 888; Conseil de gestion, 223 826; Comptes inférieurs à 42 000 $—294 132.

Paiements aux autres ministères et organismes (433 682 $):
Culture et Communications, 170 558; Office des personnes handicapées, 47 420; Comptes inférieurs à 42 000 $—215 704.

Moins : recouvrements d'autres ministères (159 044 $):
Industrie, Commerce et Technologie, 44 893; Travail, 49 317; Comptes inférieurs à 42 000 $—64 834.

Avantages sociaux (3 235 610 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 264 594; Assurance-vie collective, 31 377; Protection du revenu à long terme, 161 189; Impôt-santé des employeurs, 359 481; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 117 368; Régime de soins dentaires, 95 848; Caisse de retraite des fonctionnaires, 1 092 546; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 301 030; Assurance-chômage, 429 927.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 78 267; Indemnité de cessation d'emploi, 207 717; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 9 862.

Paiements à d'autres ministères (130 402 $):
Culture et Communications, 61 217; Comptes inférieurs à 42 000 $—69 185.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (43 998 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—43 998.

Frais de déplacement (1 432 420 $)

L'honorable E. Ziemba, 2 562; L'honorable R.C. Wong, 796; G. Malkowski, 445; D. Cooke, 2 263; R. Norberg, 4 861; G. Besharah, 19 424; M. Branch, 11 665; M. Buffington, 13 597; W. Burns, 9 497; C. Caffrey, 9 139; G. Chaput, 15 223; J. Cochrane, 19 446; R. Dickson, 13 604; M. Douglas, 8 005; A. Farraway, 19 427; K. Fraser-Hominick, 8 124; C. Frazee, 20 238; S. Gill, 9 671; I. Hilton, 11 732; S. Jostman, 11 045; R. Kahgee, 8 828; E. Kishkon, 12 081; V. Lakhani, 21 719; J. Leduc, 11 541; R. Luther, 17 286; A. MacDonald, 8 726; E. Miller, 9 375; S. O'Connor, 23 136; L. Orr, 38 813; J. Polley, 12 371; J. Porter, 13 337; R. Potvin, 23 043; N. Recollet, 26 311; P. Sabourin, 22 307; M. Schreiter, 13 003; F. Serpell, 8 208; D. Skwarok, 12 611; F. Somerset, 10 476; J. St. Onge, 16 776; P. Vandenberk, 9 402; S. Wabegijig, 8 261; D. Welch, 19 352; L. Woh-Peng, 9 152; S. Yacoub, 12 536; U. Zaidi, 8 615; Comptes inférieurs à 8 000 $—844 390.

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES — (suite)

Autres paiements (31 115 832 $)

Fournitures, matériel, etc. (9 679 631 $):
Architech Microsystems Inc., 165 061; Bell Canada, 60 552; Bellmore and Moore Barristers and Solicitors, 45 989; Compugen Systems Ltd., 83 086; Digital Equipment of Canada Ltd., 109 748; Frances Henry, 55 050; Jangles Productions, 51 948; Langmuir Mangialardo, 166 685; League for Human Rights-B'Nai Brith Canada, 50 250; Ministères: Procureur général, 151 855; Services sociaux et communautaires, 299 245; Consommation et Commerce, 95 000; Services correctionnels, 174 429; Culture et Communications, 685 948; Office des personnes handicapées, 157 700; Éducation, 244 142; Services gouvernementaux, 412 225; Santé, 49 800; Logement, 165 000; Industrie, Commerce et Technologie, 122 028; Travail, 455 405; Conseil de gestion, 209 469; Affaires municipales, 52 944; Richesses naturelles, 101 490; Développement du Nord et Mines, 51 467; Office des personnes âgées, 151 697; Formation professionnelle, 55 000; Solliciteur général, 159 874; Tourisme et Loisirs, 52 260; Transports, 138 352; Office de la condition féminine, 101 901; Nethercut and Company Ltd., 50 464; O.I. Personnel Services Ltd., 42 840; Osgoode Technical Translations, 273 575; Patrick Office Inc., 94 898; Source Data Products (Eastern), 81 429; City of Toronto, 79 140; Toshiba of Canada Ltd., 65 309; Comptes inférieurs à 42 000 $—4 116 376.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (692 388 $):
Conseil de gestion, 76 380; Développement du Nord et Mines, 259 087; Office de la condition féminine, 329 242; Comptes inférieurs à 42 000 $—27 679.

Subventions, subsides, etc. (27 447 761 $):
Afghan Association of Ontario (Canada), 155 219; Barbra Schlifer Commemorative Clinic, 182 582; Calart Enterprises and Superior Petroleum Maintenance Ltd., 105 175; Can-Am Indian Friendship Centre, 283 352; Caribbean Cultural Committee, 176 327; Catholic Immigration Centre, 337 425; Centre for Spanish Speaking Peoples, 120 161; Chinese Information and Community Services, 181 995; Chippewas of Sarnia Band Council, 162 585; Chippewas of Georgina Island, 225 000; Conrich Trucking, 106 575; Costi-lias Immigrant Services, 514 557; Davenport-Perth Neighbourhood Centre, 122 076; Dixon Hall, 117 718; Fort Erie Native Friendship Centre, 329 909; Fort Severn First Nation, 450 000; Ginoogaming First Nation, 418 907; Hamilton Regional Indian Centre, 319 629; Information Niagara, 110 169; Institut Culturel et Social de Vanier, 514 392; Jabbee Air Service and Nishnawbe Aski-Development Fund, 111 082; Kingston and District Immigrant Services, 169 813; Kitchener-Waterloo Multicultural Centre Inc., 144 053; London Cross Cultural Learner Centre, 112 661; Metro Toronto Library Board, 490 022; Ministères: Procureur général, 171 544; Affaires civiques, 1 623 189; Culture et Communications, 1 335 190; Éducation, 517 267; Logement, 330 000; Office de la condition féminine, 206 558; Mohawk Council of Akwesasne, 156 637; Moose Factory First Nation, 627 651; Multicultural Association of Northwestern Ontario, 117 424; Native Canadian Centre of Toronto, 319 756; Northern Sounds and Systems Inc., 106 637; Ontario Council of Agencies Serving Immigrants, 133 827; Ottawa Carleton Immigrant Services Organization, 146 206; Portuguese Social Services Centre of Toronto, 169 253; Rexdale Women's Centre, 141 292; Serpent River First Nation, 230 637; St. Christopher House, 121 522; St. Stephen's Community House, 710 116; Sudbury Multicultural Folk Arts Assoc., 361 000; Thunder Bay Indian Youth Friendship Society, 125 547; Thunder Bay Multicultural Assoc., 234 893; T.E.S.L. Ontario, 150 236; Tungasuvvingat Inuit, 234 141; Woodgreen Community Centre, 118 330; Wunnumin Lake First Nation, 121 138; Comptes inférieurs à 105 000 $—12 976 386.

Moins : recouvrements d'autres ministères (5 319 172 $):
Affaires civiques, 1 595 510; Conseil de gestion, 276 715; Développement du Nord et Mines, 2 740 913; Office de la condition féminine, 706 034.

Total des autres paiements 31 115 832

MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES — (fin)

Crédits législatifs (46 461 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable E. Ziemba	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	15 875
L'honorable R.C. Wong	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	15 874

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (14 712 $)

G. Malkowski	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	4 904
D. Drainville	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	4 904
D.R. Cooke	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	4 904

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	19 172 244	
Avantages sociaux	3 235 610	
Frais de déplacement	1 432 420	
Autres paiements	31 115 832	
		54 956 106
Crédits législatifs		46 461
Total des dépenses, Ministère des Affaires civiques		**55 002 567 $**

MINISTÈRE DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES

L'honorable Bob Rae, ministre
L'honorable David Peterson, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (4 099 484 $)

Personnel temporaire (172 369 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—172 369.

Paiements à d'autres ministères (287 295 $):
Bureau du Conseil des ministres, 54 590; Éducation, 51 667; Industrie, Commerce et Technologie, 53 499; Comptes inférieurs à 42 000 $—127 539.

Moins : recouvrements d'autres ministères (336 491 $):
Procureur général, 52 600; Bureau du Conseil des ministres, 47 136; Logement, 50 147; Conseil de gestion, 45 814; Comptes inférieurs à 42 000 $—140 794.

Avantages sociaux (851 805 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 51 254; Impôt-santé des employeurs, 81 224; Caisse de retraite des fonctionnaires, 369 977; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 92 724; Assurance-chômage, 72 804; Comptes inférieurs à 42 000 $—59 505.

Autres avantages sociaux : Possibilités de retraite anticipée volontaire, 75 333; Comptes inférieurs à 42 000 $—40 859.

Commission des accidents du travail, 791.

Paiements à d'autres ministères (51 546 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—51 546.

Moins : recouvrements d'autres ministères (44 212 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—44 212.

Frais de déplacement (222 213 $)

L'honorable D. Peterson, 1 529; J. Wolfson, 1 566; D. Obonsawin, 16 617; H. Intscher, 23 023; A. Patt, 8 098; E. Rigby, 15 794; K.A. Ritchie, 11 225; U. Schweneke, 12 314; Comptes inférieurs à 8 000 $—132 047.

Autres paiements (4 631 794 $)

Fournitures, matériel, etc. (3 333 049 $):
Beaver Foods Ltd., 69 692; Computercorp, 84 170; Crowntek Business Centres Inc., 75 104; Delta Web Graphics, 99 180; Four Seasons Hotel, 91 979; Goldfarb Consultants, 85 000; Interpretation and Translation Consultants, 78 985; M.F. Lease Co. Ltd., 76 220; Microlink Solutions Inc., 48 200; Ministères: Services gouvernementaux, 304 621; Industrie, Commerce et Technologie, 207 855; Sightlines Productions Ltd., 96 518; Skydome Catering Service, 204 845; Stadium Corporation of Ontario, 65 431; The King Edward Hotel, 47 354; Comptes inférieurs à 42 000 $—1 770 125.

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES — (suite)

Moins : recouvrements d'autres ministères (72 230 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—72 230.

Réceptions (249 489 $):

American Society for Theatre Research and Theatre Library Association, Reception, 1 283; Army, Navy and Air Force Veterans of Canada, 40th Biennial Convention, Dinner, 3 000; Association of Paroling Authorities International Conference, Luncheon, 5 743; Association of American Geographers Annual Meeting, Reception, 3 300; Association of Jewish Family and Children's Agencies, Annual Conference, Reception, 3 000; Association of Media Literacy, First International Conference, Banquet, 2 000;

Canada/Germany Symposium, Luncheon, 6 361; Canadian-American Beef Improvement Federation, Reception and Dinner, 4 000; Canadian Association of College and University Students, Annual Conference Banquet, 3 500; Canadian Association of Young Political Leaders, Dinner, 724; Canadian Conference of the Arts, Annual Conference and Dinner, 3 500; Canadian Federation of Agriculture Semi-Annual Meeting, Dinner, 3 200; Canadian Hearing Society, 50th Anniversary Banquet, 4 000; Canadian Institute of Surveying and Mapping, 83rd Annual Meeting, Luncheon, 3 556; Canadian/US Legislative Project, 3 457; Canadian National Junior Baseball Championship Banquet, 2 000; Canadian Owners and Pilot Association Convention, Dinner, 2 200; Canadian Pakistani Community Inc., 1990 Toronto EiD, Dinner, 1 500; Canadian Power and Sail Squadron, Annual Conference and Luncheon, 3 500; Canadian Printing Industries Association Annual National Convention, Chairman's Ball, 2 500; Canadian Society of Landscape Architects, Congress '91, Reception, 3 000; Canadian Society of Mechanical Engineering Forum 1990, Banquet, 3 750; Canadian Women's Open Squash Championships, Banquet, 1 500; Carl Orff's Music for Children Conference, Buffet, 1 500; Centre for Biomaterials, University of Toronto, Reception Dinner, 3 487; County Orange Lodge West, 300th Anniversary, Banquet, 994;

Farm Safety Association, National Summer Meeting and Banquet, 2 000;

Grand Festival of the Associazione Cattolica Colleberardi Di Veroli, Luncheon, 1 800;

HMCS GO 7 Athabaskan Association Reunion, Banquet, 2 000;

International Association of Arts Critic, Dinner, 2 671; International Association on Genesis of Ore Deposits, 8th Symposium, Reception, 3 000; International Association of Milk Control Agencies, 5th Annual Meeting, Banquet, 3 000; International Dairy Federation, 74th Annual Session and Banquet, 3 500; International District Heating and Cooling Association, Annual Meeting, Reception, 3 200; International Society of Aboriculture, 66th Annual Conference, Reception, 3 000; IODE National Chapter of Canada Annual Meeting, Dinner, 3 375;

Lake Superior Regiment (Motor) Association, 50th Anniversary Reunion, Banquet, 3 000;

Muscular Dystrophy Association of Canada, National Conference Banquet, 1 500; Model T Ford Club, 34th International Tour, Reception, 3 000.

National Association for Photographic Art, Awards Banquet, 3 000; National Conference on Entrepreneurship Education, Luncheon, 1 000; National Defence College, Dinner, 7 741; Naval Officers' Association of Canada Conference, Dinner, 2 000; Nepean Ottawa Diving Club International Competition, Banquet, 1 250; NO. 6 S.F.T.S., Dunnville RCAF 45th Annual Reunion, Dinner, 3 000; North American Serials Interest Group, 5th Annual Conference, Banquet, 3 000; Nursing Sisters' Association of Canada, 60th Anniversary Meeting, Dinner, 3 000;

Ontario Handball Association, 60th Canadian Nationals Tournament, Banquet, 3 000; Ontario Handicapped Skiing Association, Annual Meeting and Banquet, 1 260; Ontario Institute for Studies Education, Artswork International Conference on Arts and Education, Reception,

MINISTÈRE DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES — (suite)

3 500; Ontario Library Association, 90th Anniversary Conference and Reception, 2 163; Ontario Medal for Good Citizenship, Dinner, 8 452; Ontario 5 Pin Bowlers Association, Canadian 5 Pin Championship, Banquet, 3 000; Order of Ontario, Banquet, 20 736; Ottawa-Hull Ice Carvers' Society Crystal Garden Competition, Banquet, 2 000;

Plenty Canada-Indigenous People's Dialogue on International Development, Reception, 2 000; Police and Firefighters' Bravery Awards, Dinner, 14 721;

Royal Astronomical Society of Canada, 100th Anniversary, Banquet, 2 000; Royal Canadian Golf Association, Willingdon Cup, Dinner, 1 000; Royal Commonwealth Society of Canada, Annual Meeting and Banquet, 2 500;

Soviet Media in the Age of Glasnost, Carleton University, Dinner, 852; State University of New York at Plattsburg, Summer Seminar and Dinner, 3 462;

The Algonquin Regiment Veterans' Association, 50th Anniversary Dinner, 2 000; The Hellenic-Canadian Federation of Ontario Conference, Luncheon, 2 625; The Lung Association, 90th Annual Conference, Dinner and Reception, 2 300; Thunder Bay and District Injured Workers Support Group Conference, Dinner, 2 500; Toronto Theatre Alliance for the Dumaurier World Stage Contemporary Fest, Reception, 1 930; Training Institute in Sport Administration Conference, Banquet, 2 700; Trent University-Women's Study Program, National Conference, Reception, 1 500;

Ukrainian Canadian Research and Documentation Centre, Banquet, 4 000; United Irish Societies of Canada, Irish Week '91, Brunch, 1 000; University of Guelph Conference on Aquatic Biotechnology, Reception, 1 250; University of Ottawa Faculty of Law Symposium of the Commission on Folk Law and Legal Pluralism, Dinner, 1 200; University of Ottawa Rehabilitation Centre, 3rd International Conference in Rehabilitation, Breakfast, 1 190;

Views for the Visually Impaired, Annual Conference and Reception, 695;

World Council of Enterostomal Therapists, 8th Biennial Congress, Reception, 3 000;

2nd International Rural Mental Health and Addiction Conference, Dinner, 3 000; 3rd International Conference of Short and Medium Span Bridges, Reception, 1 652; 8th Biennial Conference of the Canadian Artificial Intelligence Society, Conference Banquet, 2 771; 33rd International Congress of Asian and North African Studies, Reception, 5 000; Miscellaneous Supplies and Printing for Hospitality Functions, 2 938.

Subventions, subsides, etc. (1 049 256 $):
Asia Pacific Foundation of Canada, 100 000; Canadian Intergovernmental Conference Secretariat, 494 046; Canadian Red Cross (Ontario Division), 200 000; Comptes inférieurs à 105 000 $—255 210.

Total des autres paiements 4 631 794

Crédits législatifs (4 904 $)

Traitement versé au ministre ($ Nil)

L'honorable Bob Rae	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	Nil
L'honorable David Peterson	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	Nil

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (4 904 $)

Alvin Curling	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	4 904

MINISTÈRE DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES — (fin)

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	4 099 484	
Avantages sociaux	851 805	
Frais de déplacement	222 213	
Autres paiements	4 631 794	
		9 805 296
Crédits législatifs		4 904
Total des dépenses, Ministère des Affaires intergouvernementales		**9 810 200 $**

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

L'honorable Dave Cooke, ministre
L'honorable John Sweeney, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (22 421 637 $)

Personnel temporaire (501 139 $):
Conseil de gestion, 287 347; Temporary Office Services Inc., 43 580; Comptes inférieurs à 42 000 $—170 212.

Avantages sociaux (4 472 159 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 282 322; Assurance-vie collective, 43 421; Protection du revenu à long terme, 165 863; Impôt-santé des employeurs, 442 570; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 145 165; Régime de soins dentaires, 126 748; Caisse de retraite des fonctionnaires, 1 568 025; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 500 238; Assurance-chômage, 436 125; Comptes inférieurs à 42 000 $—1 297.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 38 517; Primes d'assiduité, 48 020; Indemnité de cessation d'emploi, 265 300; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 374 948.

Paiements à d'autres ministères (33 600 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—33 600.

Frais de déplacement (1 174 915 $)

D.G. Hobbs, 3 968; A. Ahmed, 10 976; D. Allan, 15 388; R. Anderson, 13 182; R. Bart, 11 701; M. Brown, 9 288; G. Church, 11 367; J. Currie, 8 252; T. D'Souza, 12 308; B. Donaldson, 9 237; A. Erickson, 15 102; J. Gregory, 8 733; S. Hope, 22 428; B. Isaac, 9 559; P. Jackson, 11 144; S. Kekkas, 16 121; T. Kennedy, 9 032; N. Kotecha, 9 099; B. Lo, 15 533; J. Mascarenhas, 8 349; J. McDiarmid, 12 551; E. McGrath, 9 157; R. McKinnell, 8 664; J. McReynolds, 10 647; F. Meens, 9 385; L. Peterson, 19 563; R. Poulin, 14 254; J. Ramsaran, 10 042; G. Raptopulos, 11 123; D. Riddell, 12 136; T. Ryall, 9 072; W. Sleeth, 9 066; I. Smith, 20 460; G. Soyatt, 15 200; C. Steffler, 8 896; Comptes inférieurs à 8 000 $—763 932.

Autres paiements (994 952 614 $)

Fournitures, matériel, etc. (12 051 298 $):
Amanda Graphics Ltd., 58 420; Apple Canada Inc., 58 473; Babbco Office Services Ltd., 47 921; Bell Canada, 233 502; C.C. Tatham and Associates Ltd., 100 000; Canadian Urban Institute, 44 925; Compugen Systems Ltd., 236 295; Conestoga-Rovers and Associates Ltd., 50 000; Cook Printing Canada Ltd., 50 572; Crawford Lovas and Stanley, 43 608; Crowntek Business Centre Inc., 57 902; Dell Computer Corp., 259 165; Deloitte and Touche Management Consultants, 95 650; Ethnic Ad Inc., 67 403; Georgian College of Applied Arts and Technology, 57 259; Giles Chevrolet-Olds Ltd., 81 256; Hinds Brian Associates Ltd., 44 186; IBI Group, 574 810; IBM Library, 60 556; Infonet Computer Sciences, 1 350 999; J.F. Moore Lithographers Inc., 83 005; Lincoln Graphics Inc., 54 679; M.M. Dillon Limited, 72 500; M.W.R. and Associates, 49 566; Media Buying Services Ltd., 103 494, Ministères: Procureur général, 983 141; Environnement, 782 536; Services gouvernementaux, 936 287; Logement, 541 664; Conseil de gestion, 120 335; Oracle Corp. Canada, 77 150; Osler Hoskin and Harcourt, 54 789; Price Waterhouse, 70 000; Professional Computer Product, 47 966; Receiver General

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES — (suite)

For Canada, 90 550; Reff Inc., 185 048; Sheer Graphics Inc., 58 051; Standard Electric (Toronto) Ltd., 64 794; Stephen G. McLaughlin Consultants, 46 124; T.G. Hillis Associates, 128 003; Technology Transfer Inc., 47 550; Telecompute Integrated Systems, 42 511; The Butler Group Inc., 95 482; The Public Relations Post Inc., 57 857; The Regional Municipality of Peel, 58 518; Triathlon Vehicle Leasing, 90 676; Western Management Consultants, 53 637; Comptes inférieurs à 42 000 $—3 482 483.

Moins : recouvrements d'autres ministères (109 946 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—109 946.

Subventions, subsides, etc. (983 011 262 $):
Borough of East York, 3 258 452.

Cités (390 097 375 $):
Barrie, 4 025 015; Belleville, 4 689 701; Brampton, 4 503 896; Brantford, 8 717 547; Brockville, 2 676 632; Burlington, 2 913 878; Cambridge, 4 398 889; Chatham, 5 221 971; Cornwall, 6 010 492; Elliot Lake, 4 513 457; Etobicoke, 9 243 278; Gloucester, 5 061 311; Guelph, 5 700 013; Hamilton, 12 444 148; Kanata, 1 307 741; Kingston, 8 060 024; Kitchener, 6 377 490; London, 26 819 187; Mississauga, 8 626 588; Nanticoke, 427 931; Nepean, 4 396 808; Niagara Falls, 2 212 383; North Bay, 11 986 983; North York, 13 003 311; Orillia, 2 979 775; Oshawa, 5 763 977; Ottawa, 21 404 816; Owen Sound, 2 495 954; Pembroke, 2 046 053; Peterborough, 6 676 412; Port Colborne, 1 321 632; Sarnia, 4 761 825; Sault Ste. Marie, 17 194 603; Scarborough, 11 359 200; St. Catharines, 7 003 904; St. Thomas, 3 964 898; Stoney Creek, 922 454; Stratford, 3 011 861; Sudbury, 8 871 144; Thorold, 458 767; Thunder Bay, 28 099 895; Timmins, 10 278 675; Toronto, 43 009 956; Trenton, 2 576 028; Vanier, 3 262 775; Vaughan, 2 326 797; Waterloo, 1 845 619; Welland, 2 231 510; Windsor, 24 570 991; Woodstock, 1 948 206; York, 6 370 974.

Comtés (18 760 923 $):
Brant, 208 701; Bruce, 1 053 945; Dufferin, 299 629; Elgin, 431 472; Essex, 1 292 733; Frontenac, 437 836; Grey, 732 814; Haliburton, 283 270; Hastings, 813 844; Huron, 967 969; Kent, 803 955; Lambton, 773 808; Lanark, 651 862; Leeds and Grenville, 433 097; Lennox and Addington, 417 821; Middlesex, 601 234; Northumberland, 566 007; Oxford, 2 212 274; Perth, 302 547; Peterborough, 642 638; Prescott and Russell, 1 032 161; Prince Edward, 447 389; Renfrew, 821 738; Simcoe, 1 157 346; Victoria, 738 016; Wellington, 636 817.

Municipalité du district de Muskoka, 2 023 567.

District en voie d'organisation (107 189 $):
Matachewan, 107 189.

Municipalité de la communauté urbaine de Toronto, 136 327 880.

Municipalités régionales (202 297 127 $):
Durham, 17 739 732; Haldimand-Norfolk, 4 749 630; Halton, 14 161 709; Hamilton-Wentworth, 28 253 698; Niagara, 22 548 271; Ottawa-Carleton, 26 478 869; Peel, 30 322 787; Sudbury, 22 705 583; Waterloo, 17 516 771; York, 17 820 077.

Villes (121 948 512 $):
Ajax, 829 208; Alexandria, 378 113; Alliston, Beeton, Tecumseth, Tottenham, 1 518 578; Almonte, 529 478; Amherstburg, 652 586; Ancaster, 441 305; Amprior, 207 968; Aurora, 649 327; Aylmer, 537 278; Belle River, 336 969; Blenheim, 468 982; Blind River, 660 811; Bracebridge, 695 037; Bradford West Gwillimbury, 1 090 746; Brighton, 286 604; Bruce Mines, 181 803; Cache Bay, 124 373; Caledon, 756 513; Campbellford, 422 744; Capreol, 389 706; Carleton Place, 780 045; Chesley, 221 775; Clearwater, 3 167 507; Clinton,

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES — (suite)

500 072; Cobalt, 437 304; Cobourg, 1 263 993; Cochrane, 1 264 509; Collingwood, 1 171 303; Deep River, 316 470; Deseronto, 469 627; Dresden, 469 811; Dryden, 1 638 755; Dundas, 880 355; Dunnville, 629 809; Durham, 347 138; East Gwillimbury, 405 117; Englehart, 392 181; Espanola, 1 164 355; Essex, 634 681; Exeter, 474 259; Fergus, 671 893; Flamborough, 542 106; Forest, 338 078; Fort Erie, 1 649 608; Fort Francis, 2 901 474; Gananoque (Separated), 824 667; Georgina, 1 131 556; Geraldton, 1 095 452; Goderich, 980 281; Gore Bay, 303 573; Gravenhurst, 567 539; Grimsby, 652 762; Haileybury, 1 427 890; Haldimand, 512 936; Halton Hills, 1 123 764; Hanover, 671 384; Harriston, 297 119; Harrow, 200 365; Hawkesbury, 901 152; Hearst, 2 183 223; Huntsville, 463 608; Ingersoll, 986 572; Innisfil, 178 244; Iroquois Falls, 1 375 415; Jaffray and Melick, 389 777; Kapuskasing, 2 578 441; Kearney, 151 893; Keewatin, 584 384; Kemptville, 261 301; Kenora, 2 761 649; Kincardine, 830 462; Kingsville, 860 030; Kirkland Lake, 4 760 057; Leamington, 1 307 295; Lincoln, 612 464; Lindsay, 1 706 521; Listowel, 394 966; Little Current, 415 913; Longlac, 598 918; Marathon, 1 091 078; Markham, 2 185 125; Massey, 218 368; Mattawa, 505 727; Meaford, 808 537; Midland, 1 190 544; Milton, 725 905; Mitchell, 421 436; Mount Forest, 393 627; Napanee, 685 578; New Liskeard, 1 678 752; Newcastle, 943 647; Newmarket, 1 168 093; Niagara-on-the-Lake, 356 837; Nickel Centre, 1 084 242; Oakville, 2 867 075; Onaping Falls, 919 085; Orangeville, 1 243 572; Palmerston, 313 071; Paris, 896 531; Parkhill, 201 330; Parry Sound, 1 753 788; Pelham, 487 931; Penetanguishene, 814 200; Perth, 800 076; Petrolia, 743 157; Pickering, 1 540 923; Picton, 644 371; Port Elgin, 805 957; Port Hope, 916 923; Powassan, 254 806; Prescott, 589 034; Rainy River, 346 676; Rayside-Balfour, 1 466 378; Renfrew, 1 407 881; Richmond Hill, 1 796 964; Ridgetown, 426 793; Rockland, 497 468; Seaforth, 411 372; Shelburne, 407 444; Simcoe, 438 259; Sioux Lookout, 874 310; Smiths Falls, 1 235 880; Smooth Rock Falls, 382 023; Southampton, 591 176; Stayner, 243 858; St. Marys (Separated), 452 220; Strathroy, 955 274; Sturgeon Falls, 1 731 906; Tecumseh, 527 074; Thessalon, 355 070; Thornbury, 201 727; Tilbury, 462 518; Tillsonburg, 621 241; Valley East, 1 878 194; Vankleek Hill, 232 900; Walden, 1 021 522; Walkerton, 547 886; Wallaceburg, 1 986 430; Wasaga Beach, 722 048; Westminster, 225 928; Whitby, 1 225 498; Whitchurch-Stouffville, 312 747; Wiarton, 342 804; Wingham, 387 788.

Cantons (76 474 670 $):

Airy, 117 978; Aldborough, 129 464; Alfred, 197 804; Alice and Fraser, 143 483; Amabel, 306 497; Ameliasburg, 201 286; Anderdon, 301 160; Anson, Hindon and Minden, 340 422; Armour, 179 968; Armstrong, 260 371; Ashfield, 132 553; Assiginack, 234 782; Atikokan, 1 509 273; Augusta, 155 572;

Bagot and Blythfield, 113 710; Bangor, Wicklow and McClure, 113 586; Bastard and South Burgess, 178 275; Bathurst, 110 518; Bayham, 167 769; Beardmore, 215 706; Beckwith, 185 267; Bedford, 131 184; Belmont and Methuen, 159 272; Biddulph, 132 335; Billings, 131 867; Black River-Matheson, 685 009; Blandford-Blenheim, 143 163; Bonfield, 195 969; Bosanquet, 286 850; Brant, 173 837; Brantford, 338 604; Brock, 472 540; Burford, 143 924; Burleigh and Anstruther, 144 072;

Caldwell, 366 278; Cambridge, 252 223; Camden East, 191 098; Caradoc, 127 624; Cardiff, 107 162; Carling, 250 023; Carnarvon, 316 290; Carrick, 117 602; Casimir, Jennings and Appleby, 274 178; Cavan, 140 694; Chandos, 111 236; Chapleau, 901 757; Chapple, 113 027; Charlottenburgh, 348 132; Chatham, 170 598; Chisholm, 145 814; Christie, 146 185; Clarence, 538 455; Colborne, 132 288; Colchester North, 125 520; Colchester South, 363 660; Collingwood, 277 160; Cornwall, 299 941; Cosby, Mason and Martland, 261 303; Cumberland, 1 174 206;

Delhi, 329 767; Douro, 130 515; Dover, 136 913; Drummond, 129 258; Dubreuilville, 212 234; Dummer, 123 056; Dunwich, 119 535; Dymond, 195 339; Dysart, Bruton, Clyde, Dudley, Eyre, Guilford, Harburn, Harcourt and Havelock, 479 802;

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES — (suite)

Ear Falls, 573 703; East Ferris, 352 674; East Zorra-Tavistock, 435 140; Edwardsburgh, 207 250; Elizabethtown, 277 098; Ellice, 153 441; Elma, 182 628; Emily, 211 342; Emo, 243 666; Enniskillen, 160 433; Ennismore, 146 382; Eramosa, 175 009; Erin, 143 331; Ernestown, 509 693; Essa, 390 981;

Fauquier-Strickland, 200 404; Fenelon, 216 306; Field, 119 943; Finch, 142 808; Foley, 253 312; Front of Leeds and Lansdowne, 181 412; Front of Yonge, 200 712;

Galway and Cavendish, 126 728; Georgian Bay, 215 886; Glackmeyer, 160 947; Glamorgan, 114 072; Glanbrook, 280 656; Goderich, 178 329; Golden, 551 552; Gosfield North, 152 239; Gosfield South, 400 301; Goulbourn, 448 994; Grey, 161 634;

Hagar, 142 022; Hagarty and Richards, 116 977; Hagerman, 107 665; Haldimand, 106 961; Hallowell, 304 872; Hamilton, 355 928; Harvey, 200 003; Harwich, 427 500; Hawkesbury East, 425 777; Hawkesbury West, 147 985; Hay, 155 295; Himsworth North, 412 619; Himsworth South, 157 136; Holland, 106 946; Hope, 120 345; Hornepayne, 592 823; Howick, 172 529; Howland, 165 272; Hullett, 216 837; Humphrey, 281 456; Hungerford, 125 054; Huron, 188 939;

Ignace, 644 163; Innisfil, 1 367 589;

James, 119 144; Johnson, 181 513;

Kaladar, Anglesea and Effingham, 127 932; Kenyon, 162 244; Keppel, 142 562; Kincardine, 223 206; King, 246 916; Kingston, 1 850 460; Kitley, 112 146;

Laird, 109 358; Lake of Bays, 144 281; Lancaster, 288 610; Larder Lake, 270 231; Lavant, Dalhousie and North Sherbrooke, 109 430; Lobo, 125 753; Lochiel, 200 619; Logan, 109 068; London, 169 813; Loughborough, 204 027;

MacDonald, Meredith and Aberdeen Additional, 185 085; Machar, 114 415; Machin, 182 313; Maidstone, 636 497; Malahide, 540 405; Malden, 220 820; Manitouwadge, 1 173 231; Manvers, 141 585; Mara, 248 926; Mariposa, 239 944; Marmora and Lake, 121 217; Maryborough, 119 712; Matilda, 163 439; Mattice-Val Cote, 193 218; McDougall, 265 699; McGarry, 307 619; McKellar, 214 393; McKillop, 130 480; McNab, 206 274; Medonte, 172 754; Mersea, 409 207; Michipicoten, 966 778; Minto, 169 513; Mono, 151 442; Montague, 178 374; Moonbeam, 320 567; Moore, 369 563; Mornington, 226 892; Morris, 143 393; Mountain, 141 882; Murray, 191 143; Muskoka Lakes, 389 332;

Nakina, 384 507; Neebing, 127 129; Nichol, 127 448; Nipigon, 479 678; Nipissing, 170 601; Norfolk, 237 418; North Dorchester, 557 640; North Dumfries, 197 968; North Fredericksburgh, 151 630; North Plantagenet, 214 080; Norwich, 411 647; Nottawasaga, 164 009;

Oliver, 207 050; Opasatika, 147 070; Ops, 125 443; Orillia, 286 680; Oro, 260 787; Osgoode, 405 290; Osnabruck, 307 268; Otonabee, 154 875; Oxford-On-Rideau, 202 886;

Palpoonge, 283 894; Peel, 123 331; Percy, 143 532; Perry, 225 291; Petawawa, 220 740; Pickle Lake, 429 688; Pittsburgh, 318 513; Plummer Additional, 109 814; Plympton, 202 820; Portland, 217 218; Puslinch, 180 936;

Raleigh, 167 968; Ramsay, 118 680; Ratter and Dunnet, 217 364; Rear of Leeds and Landsdowne, 165 415; Red Lake, 861 551; Red Rock, 420 192; Richmond, 223 819; Rideau, 272 237; Rochester, 128 504; Roxborough, 196 267; Russell, 446 419; Rutherford and George Island, 106 134;

Sandwich South, 173 632; Sandwich West, 1 237 007; Saugeen, 113 886; Schreiber, 586 926;

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES — (suite)

Scugog, 488 027; Seymour, 201 302; Shedden, 206 944; Sherborne, McClintock, Livingstone, Lawrence and Nightingale, 312 123; Sherwood, Jones and Burns, 151 253; Shuniah, 290 680; Sidney, 445 028; Smith, 303 738; Sombra, 267 923; Somerville, 125 695; South Crosby, 119 177; South Dumfries, 207 023; South Elmsley, 126 960; South Plantagenet, 140 636; South-West Oxford, 289 096; Southwold, 132 394; Springer, 303 894; St. Edmunds, 105 279; St. Joseph, 255 910; Stafford, 187 641; Stanhope, 131 323; Stanley, 106 561; Stephen, 351 445; Stormont, Dundas and Glengarry, 992 560; Storrington, 192 587; Strong, 139 796;

Tay, 397 235; Tecumseth, 256 017; Temagami, 357 255; Terrace Bay, 701 510; The Archipelago, 555 248; The North Shore, 417 860; The Spanish River, 219 733; Thessalon, 109 055; Thurlow, 162 521; Tilbury East, 115 150; Tilbury North, 115 692; Tilbury West, 141 306; Tiny, 547 559; Tuckersmith, 291 619; Turnberry, 118 072;

Usborne, 107 796; Uxbridge, 329 963;

Val Rita-Harty, 277 670; Verulam, 140 034; Vespra, 338 762;

Wainfleet, 294 937; Wallace, 112 464; Wellesley, 317 104; West Carleton, 422 971; West Garafraxa, 117 047; West Gwillimbury, 133 022; West Lincoln, 343 679; Westmeath, 131 142; White River, 300 133; Wilberforce, 110 802; Williamsburg, 149 188; Wilmot, 363 058; Winchester, 182 297; Woolwich, 591 824;

Yarmouth, 300 730;

Zorra, 148 271.

Villages (10 293 481 $):

Arthur, 176 688; Bancroft, 228 931; Barry's Bay, 160 946; Beeton, 194 185; Belmont, 114 896; Blyth, 121 413; Bobcaygeon, 123 270; Burk's Falls, 195 226; Cardinal, 148 905; Casselman, 173 209; Chalk River, 132 378; Chesterville, 180 307; Cobden, 276 904; Colborne, 176 039; Coldwater, 127 952; Creemore, 110 781; Dundalk, 155 810; Eganville, 340 732; Elora, 165 623; Fenelon Falls, 160 497; Frankford, 186 263; Glencoe, 255 686; Grand Bend, 135 058; Hastings, 161 726; Havelock, 140 777; Hilton Beach, 230 930; Iron Bridge, 127 160; L'Orignal, 149 633; Lakefield, 328 878; Lucan, 146 640; Madoc, 139 400; Markdale, 166 207; Marmora, 157 565; Merrickville, 141 682; Millbrook, 184 134; Milverton, 204 524; Morrisburg, 145 829; Norwood, 166 766; Paisley, 164 231; Petawawa, 364 294; Point Edward, 201 584; Port Burwell, 110 879; Port McNicoll, 263 398; Port Stanley, 181 637; Rockcliffe Park, 135 391; South River, 183 495; St. Clair Beach, 193 137; Stirling, 215 711; Sundridge, 152 756; Thamesville, 111 765; Tottenham, 216 372; Tweed, 288 474; Victoria Harbour, 193 535; Wheatley, 162 212; Winchester, 166 507; Wyoming, 125 566; Zurich, 228 987.

Autres (26 493 481 $):

Association of Municipal Clerks and Treasurers of Ontario, 263 710; Association of Municipalities of Ontario, 126 029; Central Lake Ontario Conservation Authority, 112 274; Cochrane-Iroquois Falls Roman Catholic Separate School Board, 142 745; Credit Valley Conservation Authority, 133 488; Essex Region Conservation Authority, 211 590; Grand River Conservation Authority, 714 496; Grey and Sauble Conservation Authority, 156 519; Halton Region Conservation Authority, 182 106; Hamilton Region Conservation Authority, 360 878; Lakehead Board of Education, 312 668; Long Point Region Conservation Authority, 105 084; Managed Forest Tax Rebate Program, 4 085 643; Metropolitan Toronto Region Conservation Authority, 609 781; Ministère du Trésor et de l'Économie, 3 765 821; Moosonee Development Area Board, 1 462 972; Ontario Disaster Relief Program, 659 732; Ottawaska Logement Corp., 547 449; Saugeen Valley Conservation Authority, 113 366; Sault Ste. Marie North Planning Board, 120 250; Upper Thames River Conservation Authority, 282 054; Comptes inférieurs à 105 000 $—12 024 826.

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES — (fin)

Moins : recouvrements d'autres ministères (8 870 315 $):
Richesses naturelles, 8 153 466; Office de la condition féminine, 716 849.

Autres opérations—intérêt net (3 798 920 $):
Programmes de rénovations des secteurs commerciaux, 649 018; Prêts pour les infrastructures régionales (Programme Opération Logement de l'Ontario), 2 997 115; *Loi sur l'aide aux propriétaires riverains*, 152 787.

Total des autres paiements 994 952 614

Crédits législatifs (9 808 $)

Traitement versé au ministre ($Nil)

L'honorable D. Cooke	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	Nil
L'honorable J. Sweeney	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	Nil

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

W. Ferguson	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	4 904
W.G. Ballinger	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	4 904

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	22 421 637	
Avantages sociaux	4 472 159	
Frais de déplacement	1 174 915	
Autres paiements	994 952 614	
		1 023 021 325
Crédits législatifs		9 808
Total des dépenses, Ministère des Affaires municipales		**1 023 031 133 $**

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

L'honorable Elmer Buchanan, ministre
L'honorable David Ramsay, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (88 126 990 $)

Personnel temporaire (914 101 $):
Bright Careers Personnel Ltd., 49 783; DGS Information Consultants, 43 707; Conseil de gestion, 86 519; The People Bank, 129 893; Templus, 126 782; Comptes inférieurs à 42 000 $—477 417.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (1 169 451 $):
Environnement, 193 651; Conseil de gestion, 852 318; Développement du Nord et Mines, 123 482.

Avantages sociaux (17 298 557 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 1 324 437; Assurance-vie collective, 160 731; Protection du revenu à long terme, 786 527; Impôt-santé des employeurs, 1 781 969; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 717 282; Régime de soins dentaires, 569 880; Caisse de retraite des fonctionnaires, 5 498 381; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 2 082 466; Assurance-chômage, 2 089 169.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 303 764; Primes d'assiduité, 175 609; Indemnité de cessation d'emploi, 779 602; Prestations de décès, 22 413; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 794 816.

Commission des accidents du travail, 266 870.

Paiements à d'autres ministères (28 186 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—28 186.

Moins : recouvrements d'autres ministères (83 545 $):
Conseil de gestion, 55 445; Comptes inférieurs à 42 000 $—28 100.

Frais de déplacement (4 549 029 $)

L'honorable Elmer Buchanan, 2 214; L'honorable David Ramsay, 29 551; P. Klopp, 1 163; J. Cleary, 482; R. Burak, 10 274; D. Beattie, 10 476; D.J. Bellamy, 9 614; J.R. Bird, 18 971; D.K. Blakely, 10 086; P.K. Blay, 50 678; M.L. Chartrand, 14 636; R.T. Chorney, 8 898; G.H. Collin, 11 926; J.R. Dalrymple, 11 014; L.L. Davies, 8 531; R.J. Demaray, 9 854; W.G. Draper, 8 001; R. Duckworth, 13 010; C.R. Dukelow, 9 643; H. Edger, 12 329; P.F. Fleming, 8 152; A.W. Forsyth, 8 412; D.B. George, 8 631; C.L. Goubau, 9 681; D. Gray, 11 875; K.J. Grier, 10 452; J.J. Hagarty, 9 729; F.R. Hayward, 35 305; J.N. Henry, 16 646; G.S. Hooper, 8 270; D.G. Hope, 15 160; C. Horbasz, 12 531; G.A. Howlett, 11 856; C.L. Hunter, 9 172; P. Ilnyckyj, 8 138; F.J. Ingratta, 13 082; R.J. Jackiw, 11 192; C.M. Jacobs, 14 851; J.P. Johnson, 8 496; A.P. Jory, 8 446; I.J. Kennedy, 9 750; K. Knox, 8 938; K.R. Lavis, 10 918; W.A. Lawson, 8 906; M.K. Loh, 12 954; L. MacKinnon, 8 795; S. Manley, 8 151; R.M. Marcou, 9 079; D. Mark, 11 838; J.R. Martin, 9 094; S.J. Martin, 8 124; S. Matura, 8 284; R.M. McKenzie, 18 351; R.J. McLaughlin, 8 171; D. McRory, 9 127; B.B. Murray, 10 631; J.C. Nixon, 11 476; M.J. Paulhus, 8 542; H.C. Pauls, 19 581; R.E. Pellett, 22 712; K.W. Pinder, 8 671; P. Poyntz, 11 046; P.J. Prochazka, 28 750; R. Quinton, 9 351; J.C. Rennie, 35 974; G.B. Richards, 14 331; M. Roberts, 10 029; V.M. Rozon, 16 173; P.E. Rzadki, 14 151; J.R. Sandever, 15 342; B. Seguin, 30 825; J.R. Shaw, 11 036; S.W. Squire, 9 032; A.J. Stampfer, 14 595; J.D. Stone, 8 509; R.P. Stone, 8 210; P. Sullivan, 9 038; W.L. Sweet, 8 524; D. Thompson,

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION — (suite)

12 007; J.R. Uyenaka, 9 702; L.H.M. Vasarais, 10 574; M. Warren, 8 820; A.W. Whitehead, 12 310; F. Wind, 11 804; R.S. Winslade, 8 278; W. Wolman, 8 089; R.G. Wright, 10 730; Comptes inférieurs à 8 000 $—3 478 278.

Autres paiements (449 953 566 $)

Fournitures, matériel, etc. (65 930 862 $):

ABM Research Ltd., 99 000; Advance Printing 493924 Ontario Inc., 57 014; Advanced Systems Development Inc., 62 975; AHS/CanLab, 98 497; AHS/CanLab Baxter Corporation, 56 368; Albian Computer Systems Ltd., 71 625; D. Albin, 50 786; AmpexCanada Inc., 52 765; Ampol Data Systems, 74 428; Amsco Canada, 49 489; AM Studios, 45 000; Ansco Systems Consultants Inc., 125 592; Antares Electronics Inc., 234 022; Avant Litho Graphics Inc., 134 908; Bank of Montreal, 96 647; BDH Inc., 98 467; BDH Computer Systems Inc., 64 598; M. Beaulne, 120 238; B. Bedard, 129 353; Bell Canada, 2 213 506; Bennett Trophies Ltd., 42 990; P. Birnbaum, 52 920; Bit-Byte Nibbling Consultants Inc., 67 465; Bozell Palmer Bonner Inc., 229 304; A. Brandenburg, 92 068; D. Broome, 63 183; Brunswick Graphics Inc., 136 143; Bu-Con Contractors Inc., 42 002; Canada Post Corporation, 1 122 467; Canadian Corps. of Commissionaires, 94 929; Caledon Laboratories Ltd., 72 726; Carleton Board of Éducation, 82 015; G. Carriere, 194 797; Channel One Computer/Electronics, 197 074; R.T. Chorney, 42 085; C M Inc., 927 042; College Inn, 48 648; Commercial Vans Inc., 58 798; Commission Hydro Electrique D'Alfred, 65 736; Compugen Service, 51 387; Compugen Systems Ltd., 2 530 239; Computer Corporation of America, 136 607; Connor's Eastown Chevrolet Oldsmobile Ltd., 49 541; Contractors Network Corporation, 119 167; Coulter Electronics of Canada Ltd., 177 098; Crawford and Green Inc., 169 610; Creative Premises Ltd., 79 928; Crowntek Business Centre Inc., 127 157; Dale Intermediaries Ltd., 110 434; Data Distribution Services Inc., 165 177; Data Technologies Inc., 672 106; Dekko Computer Solutions, 60 636; G and A Delanghe, 53 155; Deloitte and Touche-Haskins and Sells Associates, 95 800; DGS Information Consultants, 84 499; DI Associates Inc., 267 150; R. Dick, 50 824; Direct Dial/Connectivity Plus, 100 044; DMR Group Inc., 93 134; Domco Food Services Limited, 54 528; Dun and Bradstreet Software Services (Canada) No. 2 Ltd., 431 049; P.J.K. Durham, 69 127; Ebert Welding Limited, 80 988; W.J. English, 43 209; N.A. Edgar, 53 194; Ernst and Young Inc., 66 845; Esstee Graphics, 68 486; Farm Safety Association Inc., 66 885; Fisher Scientific Limited, 295 602; Flexim ation Systems Inc., 110 425; Gestetner Inc., 331 845; Glengarry Biotech, 71 993; Global Upholstery Company Limited, 52 380; Goderich Plymouth Chrysler Ltd., 54 255; B.J. Goodal, 52 584; Grand and Toy Limited, 400 982; Green Valley Farms Inc., 92 154; Grid Systems Canada Inc., 206 081; H M and E Incorporated, 122 040; H and L Forming Ltd., 122 758; Hewlett Packard (Canada) Ltd., 188 127; High Quality Computer Services, 88 160; D. Hodgins, 58 918; Holiday Inn, 153 772; IBM Canada Ltd., 59 573; Idexx Corp., 51 808; ILS International Library Systems Corp., 95 733; Rod Inglis and Co. Ltd., 125 068; Inter-City Papers, 226 836; Inter-City Welding Supplies Limited, 75 799; Intervet Canada Inc., 45 783; D. Jack, 83 381; J. Forsyth, 48 000; Johns Scientific Inc., 42 042; K-H Livestock Transport Ltd., 80 655; Dan Kane Chevrolet-Oldsmobile Cadillac Ltd., 44 940; Kodak Canada Inc., 95 062; P. Lawson Travel, 264 025; Leroux Security 608507 Ontario Inc., 73 086; E.G. Lewin, 88 269; Listowel Feed Mill (1988) Ltd., 221 018; Logical Access, 137 930; Lord Farms, 43 857; MacPherson, Swire and Associate, 96 800; Magna Informatics, 281 238; Maple Grove (Kemptville) Limited, 69 675; Maracle Press Limited, 52 337; K. Martens, 47 804; Masterfeeds - Stratford, 142 131; McCleave International, 62 735; McCaustlin Installation Inc., 61 355; L. McClure, 101 325; B. McCulloch, 96 264; Media Buying Services Limited, 1 704 117; Melbourne Farm Automation Ltd., 233 609; Mercury Press Printing, 83 052; Microage Computer Centres, 46 799; Milner Graphics, 63 762; Milton Hydro Electric Commission, 56 596; Ministères: Procureur général, 674 979; Services gouvernementaux, 7 407 464; Industrie, Commerce et Technologie, 1 732 244; Conseil de gestion, 306 651; Moffitt Print Craft Limited, 50 781; J.L. Morgan, 45 900; Multicolour Printing Limited, 101 286; Nikon Canada Inc., 101 548; Northern Telephone Limited, 60 137; C. Norton Carpentry Contracting Ltd., 61 292; Nottawasaga Inn, 77 678; Novotel Hotel, 42 115; Nutritional Management Services Ltd., 174 931; Office

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION — (suite)

Automation Solutions, 100 081; Office Equipment Co. of Canada Inc., 52 724; Ontario Hydro, 43 629; Ontario Milk Marketing Board, 87 104; L.W. Paling, 46 677; Peat Marwick Stevenson and Kellogg Management Consultants, 104 598; Peoplenergy, 49 087; Perkin-Elmer Canada Ltd., 201 151; Perth Motors Inc., 506 010; Petro Canada Inc., 84 974; Phoenix Information Systems Ltd., 350 110; Pitney Bowes, 161 770; Plantagenet Printing, 299 760; Polaris Consulting Services, 152 624; Postage By Phone, 231 182; Postma Concrete Forming, 158 428; Pro-Art Graphics Ltd., 60 506; The Professional Testers Group Inc., 53 737; Professional Computer Consultants Group Ltd., 105 915; Pronto Reproductions, 46 129; Proterm Data Systems Ltd., 49 075; Purolator Courier Ltd., 251 431; Ralston Purina Canada Inc., 253 223; RBW Graphics, 70 655; Receiver General for Canada, 113 403; Red Meat Research Trust Fund, 126 406; Reed Stenhouse Companies Limited, 279 207; Reff Incorporated, 304 377; Regal Constellation Hotel, 45 022; Robertson Motors (1972) Limited, 78 067; Rosenfeld Insurance, 48 987; P.A. Roy Insurance Brokers Inc., 42 332; S and MG Marketing Ltd., 351 037; Sales Support Company (Merchandising Services) Inc., 42 690; Shell Canada Products Ltd., 177 183; Sheridan Gymnasium Equipment Ltd., 44 000; Skyline Airport Tower and Hotel, 52 081; Smart Telecom, 45 336; SMW Advertising Ltd., 689 084; Sobeco Group Inc., 51 043; Steen's Poultry Farm, 85 000; STM Systems Corp., 2 428 293; Swail Group Inc., 70 074; Swiss Print and Graphics Limited, 159 707; Systems and Software Consultants, 55 749; Telecompute Integrated Systems Inc., 416 534; D A Thivierge Veterinary Laboratory Services, 42 994; Thompson Lightstone and Company Ltd., 61 535; Triathlon Vechicle Leasing, 888 443; Tri-Graphic Printing Ottawa Limited, 79 491; Tri-Plan Inc., 108 395; Trudel Equipment (New Liskeard) Ltd., 73 977; TV Ontario, 61 157; United Co-operatives of Ontario, 256 336; United Video Limited, 70 878; University of Guelph, 1 198 382; O and M Vandewynckel, 46 971; M. Van Gassen, 51 013; L. and E. Vantrigt, 44 632; Varian Canada Inc., 261 126; VG Instruments Canada Inc., 162 000; Viro-Mart Ltd., 117 501; Vista Laboratories Ltd., 75 628; VS Services Ltd., 72 613; C and L Walkom, 53 928; P.J. Ward and Associates Ltd., 106 053; Waterloo County Board of Éducation, 45 139; C.J. Watson, 138 068; W.F. Wehenkel, 52 031; D.H. Weigand, 42 763; W. Janitorial Services, 55 009; Xerox Canada Inc., 776 514; Comptes inférieurs à 42 000 $—22 193 417.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (2 468 544 $):
Offices des affaires francophones, 146 076; Services gouvernementaux, 162 173; Conseil de gestion, 82 611; Développement du Nord et Mines, 2 066 150; Comptes inférieurs à 42 000 $—11 534.

Subventions, subsides, etc. (384 022 704 $):
Subventions mentionnées dans le *Budget des dépenses* (206 350 $):
Royal Agricultural Winter Fair, 180 000; Ottawa Winter Fair, 26 000; College "Royals" Ontario Agricultural College, 350.

Autres subventions (383 816 354 $):
Subventions (fonctionnement) Ontario terre nourricière — partage des coûts (926 819 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—926 819.

Subventions (fonctionnement) aide aux ventes à l'exportation (421 067 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—421 067.

Subventions (fonctionnement) Fonds pour la compensation à l'industrie du raisin et du vin, 4 400 000.

Subventions (fonctionnement) Paiements de soutien du secteur (222 675 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—222 675.

Subventions (fonctionnement) Commission ontarienne des parcs à bestiaux (323 229 $):
Ministère des Affaires municipales, 323 229.

Subventions (fonctionnement) Paiements de soutien du secteur (92 699 $):

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION — (suite)

Comptes inférieurs à 105 000 $—92 699.

Paiements versés à l'Université de Guelph : projets de recherche, services agricoles, cours menant à l'obtention d'un diplôme et autres programmes de formation, 32 464 987.

Subvention au Collège de médecine vétérinaire de l'Ontario, 5 400 000.

Subvention au Fonds de recherche agro-alimentaire, 2 000 000.

Subvention au Fonds de recherche sur la production alimentaire 2002, 800 000.

Subvention au Fonds de recherche sur la viande rouge, 1 291 800.

Subvention à la Brigade des jeunes environmentalistes, 236 611.

Moins : recouvrements d'autres ministères (97 261 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—97 261.

Subventions aux organismes et services ruraux (2 117 835 $):
Subventions désignées (284 760 $):
Ontario Plowmen's Association, 123 760; Foundation for Rural Living, 75 000; Federated Women's Institute of Ontario, 25 000; Ontario Association of Agricultural Societies, 25 000; Junior Farmer's Association of Ontario, 36 000.

Autres subventions à des organismes ruraux (231 298 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—231 298.

Sociétés agricoles et horticoles (1 601 777 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—1 601 777.

Subvention au Fonds de recherche pour l'exploitation de l'industrie alimentaire, 600 000.

Subvention au Groupement de gestion agricole de Russell, 38 000.

Subvention au Groupement de gestion agricole de Prescott, 38 000.

Subventions en vertu de la *Loi sur le drainage* (4 663 670 $):
Cantons : Caldwell, 124 662; Cumberland, 178 883; Ratter and Dunnet, 113 151; Rayside - Balfour, 107 244; Comptes inférieurs à 105 000 $—4 139 730.

Subvention : gestion de la préservation des terres agricoles (9 122 057 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—9 122 057.

Subvention (immobilisations) : développement de l'industrie de la viande rouge (1 410 919 $):
Programme relatif aux génisses (894 780 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—894 780.

Programme relatif au bétail de boucherie (303 884 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—303 884.

Programme relatifs aux moutons (174 108 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—174 108.

Programme relatif aux chèvres (38 147 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—38 147.

Subventions (immobilisations) : développement de l'industrie du porc (517 874 $):

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION — (suite)

Comptes inférieurs à 105 000 $—517 874.

Subventions (immobilisations) : projets du Nord de l'Ontario (157 343 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—157 343.

Moins : recouvrements (immobilisations) d'autres ministères (143 292 $):
Développement du Nord et des Mines, 143 292.

Subvention (immobilisations) : Programme de plantation d'arbres à fruits tendres (140 197 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—140 197.

Subvention (fonctionnement) : Programme de gestion des terres (893 081 $):
Ontario Soil and Crop Improvement Association, 550 000; Comptes inférieurs à 105 000 $—343 081.

Subvention (fonctionnement) : aide à l'installation des vétérinaires dans les régions désignées (771 883 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—771 883.

Subvention à la Société d'amélioration du troupeau laitier de l'Ontario, 3 050 000.

Subvention pour la gestion de la préservation des terres agricoles (165 073 $):
Ontario Soil and Crop Improvement Association, 165 073.

Subvention (fonctionnement) : développement de l'industrie de la viande rouge (5 924 834 $):
Programme relatif aux génisses (3 709 282 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—3 709 282.

Programme relatif au bétail de boucherie (1 567 763 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—1 567 763.

Programme relatif aux moutons (375 253 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—375 253.

Programme relatif aux chèvres (49 036 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—49 036.

Aide à la gestion d'entreprises agricoles (223 500 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—223 500.

Subvention (fonctionnement) : développement de l'industrie du porc (556 351 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—556 351.

Subventions (fonctionnement) : projets agricoles du Nord de l'Ontario (446 242 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—446 242.

Moins : recouvrements d'autres ministères (431 714 $):
Développement du Nord et des Mines, 431 714.

Subventions aux organismes et services ruraux (365 614 $):
Elite Seed Potato Assistance, 26 191; Ontario Soil and Crop Improvement Association, 74 697; Comptes inférieurs à 105 000 $—264 726.

Bonifications d'intérêts sur les débentures et prêts pour installations au moyen de tuyaux en vertu de la *Loi sur le drainage*, 3 217 262.

Prêts au titre du drainage dans le Nord de l'Ontario (13 100 $):

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION — (suite)

Comptes inférieurs à 105 000 $—13 100.

Subventions d'immobilisation (1 780 827 $):
Programme Agri-Nord (1 034 760 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—1 034 760.

Programme d'aide — logement aux ouvriers agricoles et saisonniers (746 067 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—746 067.

Moins recouvrements (immobilisations) d'autres ministères (1 031 173 $):
Développement du Nord et des Mines, 1 031 173.

Subventions de fonctionnement (300 917 279 $):
Programme de remise fiscale aux exploitations agricoles (147 349 312 $):
Cold Springs Farm Limited, 176 828; Cuddy Farm Management Corporation, 180 493; Comptes inférieurs à 105 000 $—146 991 991.

Programme d'aide aux revenus agricoles (100 256 571 $):
Bollert Fur Farm, 113 170; Eberts Fur Farm Inc., 109 558; N. V. Freeman and Sons, 220 678; P. Oswald, 297 286; Comptes inférieurs à 105 000 $—99 515 879.

Programme de réduction des taux d'intérêt pour les exploitations agricoles familiales (321 075 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—321 075.

Programme de stabilisation des revenus agricoles (31 008 143 $):
Farm Income Stabilization Fund: Grain, 12 334 710; Ontario Tripartite Stabilization Fund: Hogs, 12 548 409; Slaughter Cattle, 3 128 570; Lambs, 49 243; Cow Calf, 132 941; White Beans, 1 702 382; Apples, 721 651; Coloured Beans, 236 793; Honey, 41 115; Onions, 112 329.

Programme d'aide aux agriculteurs débutants (5 672 888 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—5 672 888.

Programme Débuts agricoles (13 722 950 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—13 722 950.

Garanties de prêts d'exploitation (800 858 $):
Royal Bank of Canada, 746 869; Comptes inférieurs à 105 000 $—53 989.

Assistance pour la récolte désastreuse de 1989 (70 292 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—70 292.

Société de prêts pour l'établissement des jeunes agriculteurs de l'Ontario, 311 539.

Programme d'indemnisation contre la rage (322 885 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—322 885.

Fonds d'aide à l'industrie apicole de l'Ontario, 120 000.

Subventions et subsides : bétail (331 840 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—331 840.

Indemnisation des dommages causés par les loups, les ours et les chasseurs (557 129 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—557 129.

Subventions pour les prêts bancaires garantis aux agriculteurs et paiement d'intérêts pour

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION — (suite)

le Programme de 1979 (34 942 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—34 942.

Subventions aux municipalités tenant lieu de taxes, 34 755.

Programme d'aide aux éleveurs de bétail en période de sécheresse (2 100 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—2 100.

Taxes municipales sur les propriétés appartenant au Programme d'aménagement rural et du développement agricole (32 466 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—32 466.

Total des autres paiements 449 953 566

Crédits législatifs (38 276 372 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable Elmer Buchanan	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	15 875
L'honorable David Ramsay	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	15 874

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (19 616 $)

Pat Hayes	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	4 904
Paul Klopp	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	4 904
James McGuigan	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	4 904
John Cleary	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	4 904

Subsides à la Caisse de l'assurance-récolte de l'Ontario (26 200 406 $)

Caisse de l'assurance-récolte de l'Ontario 26 200 406

Paiements de garanties en vertu de la *Loi sur l'administration financière* (25 701 $)

Paiements au titre de prêts bancaires garantis :
Canadian Imperial Bank of Commerce, 25 701.

Débentures pour le drainage au moyen de tuyaux, *Loi sur le drainage* (11 998 900 $)

Débentures pour le drainage au moyen de tuyaux :
Cantons (10 496 900 $):
Arthur, 109 200; Ashfield, 167 900; Blanshard, 110 700; Caledonia, 110 900; Cambridge, 153 600; Chatham, 298 500; Dawn, 194 200; Dunwich, 138 700; East Hawkesbury, 196 800; East Williams, 108 700; Ellice, 167 300; Elma, 129 900; Finch, 117 300; Grey, 133 900; Harwich, 162 000; Howard, 145 200; Lancaster, 134 700; London, 137 300; Matilda, 204 700; McGillivray, 158 300; McKillop, 134 300; Mersea, 148 600; Mornington, 143 100; Mountain, 114 500; Peel, 113 700; Plympton, 127 800; Russell, 171 000; Sombra, 249 500; South Plantagenet, 143 900; Tilbury East, 171 100; Tuckersmith, 157 500; Warwick, 206 400; Winchester, 226 400; Comptes inférieurs à 105 000 $—5 309 300.

Municipalités régionales (912 700 $):
Haldimand-Norfolk, 120 400; Niagara, 137 700; Ottawa-Carleton, 357 300; Waterloo, 141 600; Comptes inférieurs à 105 000 $—155 700.

Comtés (589 300 $):
Oxford, 589 300.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION — (fin)

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	88 126 990	
Avantages sociaux	17 298 557	
Frais de déplacement	4 549 029	
Autres paiements	449 953 566	
		559 928 142
Crédits législatifs		38 276 372
Total des dépenses, Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation		**598 204 514 $**

BUREAU DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (15 592 119 $)

Personnel temporaire (468 222 $):
Conseil de gestion, 298 407; The People Bank, 44 678; Comptes inférieurs à 42 000 $—125 137.

Avantages sociaux (3 126 594 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 228 128; Assurance-vie collective, 27 372; Protection du revenu à long terme, 64 216; Impôt-santé des employeurs, 263 724; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 92 760; Régime de soins dentaires, 95 516; Caisse de retraite des fonctionnaires, 982 043; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 888 501; Assurance-chômage, 344 508.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 37 719; Indemnité de cessation d'emploi, 78 944.

Commission des accidents du travail, 6 962.

Paiements à d'autres ministères (16 201 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—16 201.

Frais de déplacement (175 991 $)

C. DesRosiers, 9 476; H. Edighoffer, 8 491; R.B. Land, 8 474; J. Poirier, 13 425; Comptes inférieurs à 8 000 $—136 125.

Autres paiements (85 249 030 $)

Fournitures, matériel, etc. (21 749 025 $):
Apple Canada Inc., 688 926; Archon Construction, 78 283; Bancliffe Contracting, 174 672; Bell Canada, 431 542; Bradel General Contractors Ltd., 100 792; Bryant Engineering Inc., 251 195; CadCorp, 50 713; Canada Packers Inc., 51 067; Canebsco Subscription Services Ltd., 140 574; CAS Interiors Inc., 92 928; C.A. Ventin, Architect Ltd., 124 130; C.G.I. Group Inc., 61 744; Charlez Translation Ltd., 50 410; Commodore Business Machines Ltd., 67 059; Compugen Systems Ltd., 942 797; Computer Shack, 140 469; Computer Systems Centre, 85 690; Cooksville Interiors (Miss.) Ltd., 54 767; Datapoint Canada Inc., 256 871; Day Advertising Group Inc., 70 302; ELC Conference Communications Ltd., 72 241; Elm Street Computer Terminal, 51 535; Entré Computer Centre, 147 015; GEAC Canada Ltd., 62 519; Genest Murray Desbrisay Lamek, 57 803; Gravelle Holdings Inc., 88 900; Hamilton Computer Sales and Rentals, 79 202; Hickeson-Langs Supply Company, 44 320; Holman Design Ltd., 100 768; Intelogic Trace Canada Inc., 72 694; John Coutts Library Services Ltd., 44 096; Leitch Video International Inc., 61 047; Matsushita Electric of Canada Ltd., 61 905; Meti Telecommunications Installations Inc., 61 395; Micromedia Ltd., 55 437; Ministères: Culture et Communications, 464 060; Services gouvernementaux, 8 167 280; Solliciteur général, 173 673; Trésor et Économie, 53 057; Noble Scott Company, 1 469 469; Oracle Corp. Canada, 44 841; Ross Clair, 55 362; St. Lawrence Foods, 57 615; Sears and Switzer, 91 432; Touch Communications Incorporated, 54 662; TV Ontario, 1 559 063; Universal Shop Co. Inc., 56 057; University of Toronto Press Publications Dept., 465 137; Wang Canada Ltd., 90 060; Xerox Canada Inc., 214 148; Yustin Interiors Ltd., 136 543; Comptes inférieurs à 42 000 $—3 620 758.

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

BUREAU DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE — (suite)

Moins : recouvrement d'acomptes sur les ventes et dépôts divers (936 778 $):
Food and Beverage/Gift Shop Services, 925 945; Comptes inférieurs à 42 000 $—10 833.

Paiements de transfert (191 985 $):
Canadian Political Science Association, 167 080; Commonwealth Parliamentary Association, 24 905.

Services de soutien aux députés et aux groupes parlementaires (36 178 739 $):
Traitements et salaires (22 577 926 $):
Personnel temporaire (195 135 $):
Manpower Services Ltd., 56 293; Comptes inférieurs à 42 000 $—138 842.

Avantages sociaux (3 801 198 $):
Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 375 334; Assurance-vie collective, 44 054; Protection du revenu à long terme, 100 613; Impôt-santé des employeurs, 386 981; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 146 704; Régime de soins dentaires, 152 483; Caisse de retraite des fonctionnaires, 1 250 792; Assurance-chômage, 535 973.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 52 627; Indemnité de cessation d'emploi, 724 014.

Commission des accidents du travail, 31 623.

Frais de déplacement (180 021 $):
Comptes inférieurs à 8 000 $—180 021.

Fournitures matériel (9 619 594 $):
Apple Canada Inc., 546 330; Artistic Stationery Co. Ltd., 99 083; Buntin Reid Paper, 77 632; Computer Shack, 79 604; Datapoint Canada Inc., 58 319; Del Charters Litho Inc., 391 002; Digital Equipment of Canada, 77 237; Entré Computer Centre, 258 191; Eskofot Canada Ltd., 42 334; General Printers, 202 823; Goldfarb Consultants, 62 500; Hamilton Computer Sales and Rentals, 76 232; Hurley Printing Company Inc., 47 925; Imperial Press Ltd., 346 903; Inter-City Papers Ltd., 95 718; Laser Reproduction, 46 146; Michael Libby Photography, 43 422; Ministères: Affaires civiques, 42 940; Services gouvernementaux, 1 805 230; Trésor et Économie, 66 557; National Press Ltd., 324 528; Office Equipment Company of Canada, 57 141; Patrick Office Inc., 50 793; Penta Web Printing Ltd., 70 338; Pitney Bowes of Canada Ltd., 63 239; Precision Camera Inc., 437 958; Pro-Art Graphics Ltd., 102 556; Purolator Courier Ltd., 43 166; Scythes Inc., 56 355; Thistle Printing Ltd., 822 297; Twin Offset Ltd., 578 029; Ultra Premium Marketing, 159 380; Xerox Canada Ltd., 169 206; Comptes inférieurs à 42 000 $—2 218 480.

Allocations de dépenses, indemnités, frais d'hébergement et de déplacement des députés (12 919 734 $):
Indemnités (5 610 355 $):
68 députés à 18 667 $ par année, 1 269 332; 71 députés à 24 658 $ par année, 1 750 705; 59 députés à 43 374 $ par année, 2 559 066; 1 député à 18 776, $ 18 776; 1 député à 12 476, $ 12 476.

Indemnités supplémentaires (206 794 $):
Chef de l'opposition—R. Nixon, 15 874; R. Rae, 15 875; Chef du Parti progressiste conservateur—A. Brandt, 2 552; M. Harris, 20 050; Leader parlementaire de l'opposition—D. Cooke, 6 063; M. Elston, 6 063; Leader parlementaire adjoint de l'opposition—J. Bradley, 2 997; R. Grier, 2 997; Président de l'Assemblée législative—H. Edighoffer, 14 843; D. Warner, 8 593; Vice-président de l'Assemblée législative et président des comités de l'Assemblée—G. Morin, 3 542; J. Poirier, 6 341; Vice-président des comités de l'Assemblée—M. Breaugh, 1 960; S. Cureatz, 2 234; K. Haslam, 2 460; S.

BUREAU DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE — (suite)

Martel, 467; Whip en chef du gouvernement—E.J. Smith, 3 977; Whips adjoints du gouvernement—R. Allen, 411; B. Charlton, 411; M. Cooper, 4 155; B. Nixon, 2 725; Whips du gouvernement—D. Abel, 2 997; K. MacDonald, 1 966; I. Mathyssen, 2 997; G. Matrundola, 1 966; S. Owens, 2 997; J. Sola, 1 966; Président du caucus du gouvernement—M. Roberts, 3 577; Whips en chef de l'opposition—S. Mahoney, 7 543; D. Reville, 3 049; Président du caucus de l'opposition—J. Fawcett, 4 155; B. Wildman, 4 155; Whips de l'opposition—R. Allen, 1 966; B. Charlton, 1 966; Y. O'Neill, 2 997; Whips en chef du Parti progressiste conservateur—D. Cunningham, 4 757; N. Villeneuve, 5 204; Président du caucus progressiste conservateur—J. Johnson, 3 219; N. Sterling, 7 147; Leader parlementaire progressiste conservateur—E. Eves, 10 345; Leader parlementaire adjoint progressiste conservateur—M. Marland, 2 345; Whips du Parti progressiste conservateur—J. Pollock, 1 787; D. Turnbull, 3 103.

Présidents et vice-présidents des comités permanents et spéciaux (111 316 $):
M. Brown, 3 442; B. Callahan, 5 718; S. Campbell, 2 895; E. Caplan, 2 895; B. Chiarelli, 2 895; J. Cordiano, 1 742; D. Cousens, 4 846; N. Duignan, 2 847; H.A. Epp, 2 895; F. Faubert, 1 742; A. Furlong, 2 895; R. Hansen, 1 700; B. Huget, 2 847; C. Jackson, 2 871; R. Kanter, 1 743; F. Laughren, 3 500; L. Lebourdais, 1 743; B. Mackenzie, 2 106; E. MacKinnon, 1 714; R. Mancini, 2 823; M. Marland, 1 729; G. McCague, 2 895; C. McClelland, 1 743; A. McLean, 3 456; F. Miclash, 4 740; M. Morrow, 2 876; L. Munro, 1 743; D. Neumann, 1 743; Y. O'Neill, 2 895; H. Pelissero, 2 895; E. Philip, 3 500; D. Poole, 1 700; G. Pouliot, 2 106; M. Ray, 1 743; R. Runciman, 2 847; T. Silipo, 2 401; B. Sullivan, 2 895; K. Sutherland, 2 847; M. Velshi, 2 895; D. White, 2 895; J. Wiseman, 2 823.

Allocations de dépenses (1 881 721 $):
59 députés à 14 548, $ 858 332; 69 députés à 6 261, $ 432 006; 71 députés à 8 270, $ 587 199; 1 député à 4 184, $ 4 184.

Allocations versées aux chefs de partis (16 371 $):
L'honorable A. Brandt, 308; M. Harris, 2 420; R. Nixon, 2 729; D. Peterson, 4 092; R. Rae, 6 822.

Autres (548 $):
Comptes inférieurs à 42 000 548 $.

Avantages sociaux des députés (2 439 214 $):
Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 94 813; Assurance-vie collective, 88 759; Impôt-santé des employeurs, 137 610; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 65 785; Régime de soins dentaires, 86 508.

Autres avantages sociaux : Indemnité de cessation d'emploi, 1 965 739.

Frais d'hébergement et de déplacement (2 653 415 $):
Frais d'hébergement et de déplacement des députés, 2 653 415.

Bureau de circonscription (4 246 332 $):
Frais de déplacement (139 689 $):
Comptes inférieurs à 8 000 $—139 689.

Fournitures et matériel (4 106 643 $):
Bell Canada, 795 854; Canada Post Corporation, 70 454; Cantel, 45 991; Ministère des Services gouvernementaux, 220 769; Xerox Canada Inc., 144 561; Comptes inférieurs à 42 000 $—2 829 014.

Comités (2 151 857 $):
Traitements et salaires (90 577 $):
Personnel temporaire (1 811 $):
Comptes inférieurs à 42 000—1 811.

BUREAU DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE — (suite)

Indemnités journalières en compensation des dépenses engagées pour assister aux réunions (136 154 $):

D. Abel, 1 872; P. Adams, 390; R. Allen, 78; T. Arnott, 624; B. Ballinger, 390; C. Beer, 2 574; G. Bisson, 2 106; J. Bradley, 1 326; M. Brown, 2 028; R. Callahan, 630; G. Carr, 1 092; B. Charlton, 1 092; D. Christopherson, 1 014; M. Churley, 1 872; J. Cleary, 546; S. Conway, 468; M. Cooper, 1 170; S. Coppen, 312; J. Cordiano, 1 020; D. Cousens, 1 248; D.E. Cunningham, 1 404; A. Curling, 468; G. Dadamo, 702; H. Daigeler, 1 404; M. Dietsch, 468; D. Drainville, 1 482; N. Duignan, 1 902; M. Elston, 936; H.A. Epp, 234; E.L. Eves, 1 872; J. Fawcett, 312; W. Ferguson, 546; R.E. Ferraro, 390; D. Fletcher, 1 755; R. Frankford, 780; A. Furlong, 270; B. GrandmaîÉtre, 1 716; C. Haeck, 1 326; R. Hansen, 1 794, C. Harnick, 1 872; M. Harrington, 1 950; K. Haslam, 2 418, P. Hayes, 1 638; R. Hope, 1 326; B. Huget, 1 074; C. Jackson, 2 370; N. Jamison, 1 326; P. Johnson, 1 170; L. Jordan, 936; P. Klopp, 546; M. Kwinter, 1 248; W. Lessard, 1 014; E. MacKinnon, 1 716; S. Mahoney, 1 872; G. Malkowski, 2 184; G. Mammoliti, 1 092; R. Mancini, 1 890; M. Marland, 1 560; S. Martel, 390; T. Martin, 936; I. Mathyssen, 1 560; G. McCague, 390; C. McClelland, 858; Estate of D. McGuinty, 156; D. McGuinty, 1 170; A. McLean, 2 418; L. McLeod, 936; F. Miclash, 1 560; G. Mills, 1 326; G. Morin, 780; M. Morrow, 1 014; L. Munro, 156; B. Murdoch, 936; S. Murdock, 1 092; S. Offer, 1 716; S. Owens, 2 028; L. O'Connor, 780; H.P. O'Neil, 702; Y. O'Neill, 2 652; A. Perruzza, 1 482; E. Philip, 540; G. Phillips, 1 014, J. Poirier, 624; C. Polsinelli, 234; D. Poole, 1 560; G. Pouliot, 390; D. Ramsay, 390; M. Roberts, 234; R. Runciman, 1 890; T. Ruprecht, 780; I. Scott, 156; T. Silipo, 3 030; J. Sola, 390; G. Sorbara, 936; N. Sterling, 1 950; C. Stockwell, 1 716; B. Sullivan, 936; K. Sutherland, 1 248; D. Tilson, 1 560; D. Turnbull, 1 092; N. Villeneuve, 1 326; B. Ward, 1 326; M. Ward, 2 028; D. Waters, 2 184; P. Wessenger, 780; D. White, 2 247; C. Wildman, 234; F. Wilson, 1 794; G. Wilson, 1 326; J. Wilson, 858; D. Winninger, 2 184; J. Wiseman, 1 860; E. Witmer, 938; L. Wood, 546.

Frais de déplacement (députés) (165 350 $):

D. Abel, 2 142; P. Adams, 706; R. Allen, 995; T. Arnott, 688; B. Ballinger, 1 411; C. Beer, 3 015; G. Bisson, 5 103; J. Bradley, 1 352; M. Brown, 3 485; R. Callahan, 360; S. Campbell, 6; G. Carr, 571; B. Charlton, 351; D. Christopherson, 1 262; M. Churley, 2 884; J. Cleary, 440; S. Conway, 626; D.S. Cooke, 25; M. Cooper, 1 386; S. Coppen, 39; J. Cordiano, 1 634; D. Cousens, 2 061; D.E. Cunningham, 1 653; S. Cureatz, 11; A. Curling, 81; G. Dadamo, 135; H. Daigeler, 1 879; M. Dietsch, 1 464; D. Drainville, 1 976; N. Duignan, 2 373; J. Eakins, 11; M. Elston, 448; H.A. Epp, 1 093; E.L. Eves, 3 805; J. Fawcett, 270; W. Ferguson, 178; R.E. Ferraro, 1 528; D. Fletcher, 735; R. Frankford, 269; A. Furlong, 974; B. Grandmaître, 3 547; C. Haeck, 297; R. Hansen, 1 037; C. Harnick, 2 760; M. Harrington, 3 710; K. Haslam, 1 251; P. Hayes, 1 248; R. Hope, 405; B. Huget, 441; C. Jackson, 2 903; N. Jamison, 1 389; J. Johnson, 11; P. Johnson, 482; L. Jordan, 936; P. Klopp, 317; M. Kwinter, 405; W. Lessard, 476; E. MacKinnon, 2 351; S. Mahoney, 3 844; G. Malkowski, 3 054; G. Mammoliti, 1 934; R. Mancini, 2 415; M. Marland, 1 623; S. Martel, 1 399; T. Martin, 2 129; I. Mathyssen, 1 430; G. McCague, 1 368; Estate of D. McGuinty, 583; D. McGuinty, 2 641; C. McClelland, 1 294; A. McLean, 1 941; L. McLeod, 162; F. Miclash, 6 651; G. Mills, 627; G. Morin, 903; M. Morrow, 763; L. Munro, 849; B. Murdoch, 672; S. Murdock, 1 050; S. Offer, 3 156; S. Owens, 1 381; L. O'Connor, 256; H.P. O'Neil, 1 060; Y. O'Neill, 4 796; A. Perruzza, 899; E. Philip, 2 063; G. Phillips, 512; J. Poirier, 966; C. Polsinelli, 1 003; D. Poole, 1 672; G. Pouliot, 1 247; D. Ramsay, 290; M. Ray, 8; M. Roberts, 1 034; R. Runciman, 1 467; T. Ruprecht, 450; T. Silipo, 2 778; J. Sola, 231; M. Sorbara, 270; N. Sterling, 2 542; C. Stockwell, 785; B. Sullivan, 683; K. Sutherland, 1 014; D. Tilson, 2 015; D. Turnbull, 920; N. Villeneuve, 2 122; B. Ward, 1 258; M. Ward, 1 952; D. Waters, 1 461; P. Wessenger, 461; D. White, 1 187; C. Wildman, 1 344; F. Wilson, 3 484; G. Wilson, 347; J. Wilson, 1 289; D. Winninger, 3 985; J. Wiseman, 1 007; E. Witmer, 552; L. Wood, 680.

Frais de déplacement (autres) (215 971 $):

Comptes inférieurs à 8 000 $—215 971.

BUREAU DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE — (suite)

Fournitures et matériel (1 543 805 $):
Alpha Consultants Inc., 185 341; Avant Lithographics Inc., 102 543; Charlez Translation Ltd., 57 239; Day Advertising Group Inc., 203 437; Electric Images Inc., 65 746; Ewart Technical Services Ltd., 48 850; Julian S. Smith Architect, 183 807; Ministère des Services gouvernementaux, 116 292; S and P Data Corp., 72 546; Wright Lighting, 62 061; Comptes inférieurs à 42 000 $—445 943.

(Note: Total des dépenses ci-haut mentionnées (2 151 857 $), redistribuées par comité:
Comité permanent de l'administration de la justice, 84 919; Comité de l'administration de la justice—A, 35 718; Comité permanent des budgets des dépenses, 399; Comité permanent des budgets des dépenses—A, 18 224; Comité permanent des affaires économiques et financières, 2 950; Comité permanent des affaires économiques et financières—A, 54 784; Comité permanent des affaires gouvernementales, 1 480; Comité permanent des affaires gouvernementales—A, 86 463; Comité permanent des organismes gouvernementaux, 43 610; Comité permanent des organismes gouvernementaux—A, 44 995; Comité permanent de l'Assemblée législative, 2 524; Comité permanent de l'Assemblée législative—A, 25 748; Comité permanent de l'ombudsman, 1 615; Comité permanent de l'ombudsman—A, 961; Comité permanent des comptes publics, 46 430; Comité permanent des comptes publics—A, 16 931; Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé, 708; Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé—A, 730; Comité permanent du développement des ressources, 2 784; Comité permanent du développement des ressources—A, 7 519; Comité permanent des affaires sociales, 10 410; Comité permanent des affaires sociales—A, 34 589; Comité extraordinaire sur l'enceinte parlementaire, 166 784; Comité extraordinaire sur l'enceinte parlementaire—A, 17 023; Comité spécial de l'éducation, 16 159; Comité spécial de l'énergie, 18 655; Comité spécial des affaires constitutionnelles et intergouvernementales, 41 782; Comité spécial des affaires constitutionnelles et intergouvernementales—A, 435; Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération, 1 366 528.)

Commission sur le financement des élections (2 952 393 $):
Traitements et salaires (608 098 $):
Personnel temporaire (18 683 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—18 683.

Avantages sociaux (73 438 $):
Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 7 267; Assurance-vie collective, 942; Protection du revenu à long terme, 2 155; Impôt-santé des employeurs, 8 845; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 3 214; Régime de soins dentaires, 3 315; Caisse de retraite des fonctionnaires, 33 531; Assurance-chômage, 11 183.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 2 827.

Paiements à d'autres ministères (159 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—159.

Frais de déplacement (54 216 $):
Comptes inférieurs à 8 000 $—54 216.

Fournitures et matériel (2 265 900 $):
BDO Ward Mallette, 46 920; B.G. Nayman, 160 550; Charlez Translation Ltd., 44 694; Madgett Roberts Marlowe Hurren and Partners, 315 661; Ministère des Services gouvernementaux, 201 582; Tory Tory DesLauriers and Binnington, 145 921; Comptes inférieurs à 42 000 $—1 350 572.

Moins : recouvrements divers (49 259 $).

BUREAU DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE — (suite)

Commission de l'accès à l'information et de la protection de la vie privée (5 588 184 $):
Traitements et salaires (3 101 987 $):
Personnel temporaire (54 984 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—54 984.

Avantages sociaux (414 124 $):
Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 39 600; Assurance-vie collective, 5 519; Protection du revenu à long terme, 12 618; Impôt-santé des employeurs, 37 393; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 18 430; Régime de soins dentaires, 19 076; Caisse de retraite des fonctionnaires, 202 709; Assurance-chômage, 54 748.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 4 510; Indemnité de cessation d'emploi, 9 207; Prestations de décès, 3 967; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 6 324.

Commission des accidents du travail, 23.

Frais de déplacement (63 877 $):
Comptes inférieurs à 8 000 $—63 877.

Fournitures et matériel (2 008 196 $):
Charlez Translation Ltd., 48 410; Commerce Press Inc., 55 022; Computer Task Group of Canada Inc., 44 769; Crowntek Business Centres Inc., 396 257; Krugarand Corporation, 728 891; Reff Incorporated, 69 790; Comptes inférieurs à 42 000 $—665 057.

Commission sur les conflits d'intérêt (207 559 $):
Traitements et salaires (61 255 $).

Avantages sociaux (7 744 $):
Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 642; Assurance-vie collective, 107; Protection du revenu à long terme, 247; Impôt-santé des employeurs, 1 045; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 361; Régime de soins dentaires, 371; Caisse de retraite des fonctionnaires, 3 929; Assurance-chômage, 1 042.

Frais de déplacement (22 $):
Comptes inférieurs à 8 000 $—22.

Fournitures et matériel (138 538 $):
G.T. Evans, 124 338; Comptes inférieurs à 42 000 $—14 200.

Total des autres paiements 85 249 030

Crédits législatifs (2 033 787 $)

Contributions au compte d'allocations du régime de pension de l'Assemblée législative (2 033 787 $)

Contribution au compte 2 033 787

BUREAU DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE — (fin)

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	15 592 119	
Avantages sociaux	3 126 594	
Frais de déplacement	175 991	
Autres paiements	85 249 030	
		104 143 734
Crédits législatifs		2 033 787
Total des dépenses, Bureau de l'Assemblée législative		**106 177 521 $**

BUREAU DU CONSEIL DES MINISTRES

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (4 115 449 $)

Personnel temporaire (392 696 $):
Conseil de gestion, 126 160; Manpower Temporary Services, 87 233; University of Toronto, 45 148; Comptes inférieurs à 42 000 $—134 155.

Paiements à d'autres ministères (572 695 $):
Procureur général, 50 010; Services sociaux et communautaires, 47 362; Éducation, 51 459; Institutions financières, 63 336; Affaires intergouvernementales, 47 136; Conseil de gestion, 45 109; Comptes inférieurs à 42 000 $—268 283.

Moins : recouvrements d'autres ministères (519 725 $):
Affaires intergouvernementales, 54 590; Conseil de gestion, 252 011; Affaires municipales, 115 930; Transports, 63 700; Comptes inférieurs à 42 000 $—33 494.

Avantages sociaux (722 973 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 51 826; Impôt-santé des employeurs, 76 925; Caisse de retraite des fonctionnaires, 287 258; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 110 923; Assurance-chômage, 81 104; Comptes inférieurs à 42 000 $—50 305.

Autres avantages sociaux (36 859 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—36 859.

Paiements à d'autres ministères (103 378 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—103 378.

Moins : recouvrements d'autres ministères (75 605 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—75 605.

Frais de déplacement (46 444 $)

P. Barnes, 6 694; Comptes inférieurs à 8 000 $—39 750.

Autres paiements (1 873 363 $)

Fournitures, matériel, etc. (1 873 363 $):
Circle Graphics, 48 374; Contractors Network Corporation, 124 548; Crowntek Business Centres Inc., 77 933; Entré Computer Centre, 61 299; Hamilton Computer Sales and Rentals, 56 616; Legislative Assembly General Fund, 70 892; Microbest Computers Inc., 91 948; Ministères: Services gouvernementaux, 210 665; Cabinet du premier ministre, 156 876; P. Suma Consulting, 45 151; Smed Manufacturing Limited, 72 991; Xerox Canada Inc., 65 868; Comptes inférieurs à 42 000 $—845 788.

Moins : recouvrements d'autres ministères (55 586 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—55 586.

Total des autres paiements 1 873 363

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

BUREAU DU CONSEIL DES MINISTRES — (fin)

Sommaire des dépenses

Crédits votés	
Traitements et salaires	4 115 449
Avantages sociaux	722 973
Frais de déplacement	46 444
Autres paiements	1 873 363
Total des dépenses, Bureau du Conseil des ministres	**6 758 229 $**

BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

Warren R. Baillie, directeur générale des élections

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (758 503 $)

Avantages sociaux (111 750 $)

Paiements pour : Caisse de retraite des fonctionnaires, 46 334; Comptes inférieurs à 42 000 $—65 416.

Crédits législatifs—*La Loi électorale* (41 597 078 $)

Personnel temporaire (1 187 405 $)

Quantum Management Services Ltd., 113 685; Ministère du Trésor et de l'Économie, 790 111; Comptes inférieurs à 42 000 $—283 609.

Frais de déplacement (25 173 $)

Comptes inférieurs à 8 000 $—25 173.

Autres paiements (7 805 713 $)

Fournitures, matériel, etc. (7 805 713 $):

AES Company, 261 862; Barnes Security Services (1987) Ltd., 90 897; Bell Canada, 69 304; Business Data Services Ltd., 121 350; Canada Post Corporation, 2 399 543; CGI Information Systems and Management Consultants Inc., 222 842; Clientelle Graphics Ltd., 50 245; Desmarais Forever, 79 208; Ethnic Ad Inc., 233 608; Hamilton Computer Sales and Rental, 122 484; JHF Productions Canada Limited, 42 545; Kuper Productions Ltd., 67 294; Lithotech Inc., 60 811; Media Buying Services Ltd., 2 218 738; Ministères: Services gouvernementaux, 435 774; Revenu, 79 726; Moore Business Forms and Systems Ltd., 78 370; Peregrine Communications Inc., 93 788; PIR Communications Inc., 97 281; Southam Paragon Graphics Limited, 52 327; Comptes inférieurs à 42 000 $—927 716.

Paiements aux circonscriptions électorales (32 578 787 $)

Algoma, 184 086; Algoma-Manitoulin, 183 256; Beaches-Woodbine, 191 087; Brampton North, 266 562; Brampton South, 346 873; Brantford, 246 986; Brant-Haldimand, 273 378; Bruce, 256 551; Burlington South, 244 997; Cambridge, 258 557; Carleton, 283 984; Carleton East, 292 322; Chatham-Kent, 226 651; Cochrane North, 173 523; Cochrane South, 229 800; Cornwall, 224 183; Don Mills, 224 395; Dovercourt, 188 815; Downsview, 220 443; Dufferin-Peel, 245 507; Durham Centre, 283 423; Durham East, 274 885; Durham West, 342 085; Durham-York, 301 295; Eglinton, 229 559; Elgin, 263 344; Essex-Kent, 242 840; Essex South, 240 115; Etobicoke-Humber, 247 267; Etobicoke-Lakeshore, 288 092; Etobicoke-Rexdale, 214 308; Etobicoke West, 237 731; Fort William, 223 209; Fort York, 234 784; Frontenac-Addington, 245 481; Grey, 296 812; Guelph, 279 871; Halton Centre, 318 627; Halton North, 213 341; Hamilton Centre, 250 094; Hamilton East, 218 531; Hamilton Mountain, 269 949; Hamilton West, 261 566; Hastings-Peterborough, 232 670; High Park-Swansea, 208 088; Huron, 216 669; Kenora, 199 858; Kingston and the Islands, 257 947; Kitchener, 257 011; Kitchener-Wilmot, 274 860; Lake Nipigon, 192 207; Lambton, 224 500; Lanark-Renfrew, 322 573; Lawrence, 200 246; Leeds-Grenville, 256 317;

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS — (fin)

Lincoln, 249 748; London Centre, 260 590; London North, 306 816; London South, 296 844; Markham, 365 218; Middlesex, 292 070; Mississauga East, 255 412; Mississauga North, 262 911; Mississauga South, 245 745; Mississauga West, 355 505; Muskoka-Georgian Bay, 325 228; Nepean, 259 773; Niagara Falls, 218 057; Niagara South, 215 565; Nickel Belt, 162 666; Nipissing, 259 645; Norfolk, 269 128; Northumberland, 279 170; Oakville South, 228 252; Oakwood, 195 867; Oriole, 184 906; Oshawa, 248 432; Ottawa Centre, 226 413; Ottawa East, 236 140; Ottawa-Rideau, 261 822; Ottawa South, 212 845; Ottawa West, 256 496; Oxford, 253 477; Parkdale, 161 656; Parry Sound, 234 397; Perth, 235 570; Peterborough, 277 963; Port Arthur, 239 572; Prescott and Russell, 366 223; Prince Edward-Lennox-South Hastings, 218 668; Quinte, 250 663; Rainy River, 162 140; Renfrew North, 262 428; Riverdale, 194 044; St. Andrew-St. Patrick, 250 045; St. Catharines, 226 786; St. Catharines-Brock, 227 575; St. George-St. David, 238 259; Sarnia, 219 192; Sault Ste. Marie, 293 282; Scarborough-Agincourt, 251 884; Scarborough Centre, 221 103; Scarborough East, 249 968; Scarborough-Ellesmere, 212 472; Scarborough North, 267 120; Scarborough West, 233 461; Simcoe Centre, 322 936; Simcoe East, 277 570; Simcoe West, 284 131; Stormont, Dundas and Glengarry, 261 938; Sudbury, 250 944; Sudbury East, 240 926; Timiskaming, 198 592; Victoria-Haliburton, 279 169; Waterloo North, 280 323; Welland-Thorold, 228 974; Wellington, 268 363; Wentworth East, 257 660; Wentworth North, 259 770; Willowdale, 284 665; Wilson Heights, 250 808; Windsor-Riverside, 260 006; Windsor-Sandwich, 231 511; Windsor-Walkerville, 247 508; York Centre, 525 966; York East, 244 410; York Mills, 209 759; York North, 263 632; York South, 206 188; Yorkview, 181 715.

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	758 503	
Avantages sociaux	111 750	
		870 253
Crédits législatifs		41 597 078
Total des dépenses, Bureau du directeur général des élections		**42 467 331 $**

BUREAU DU LIEUTENANT-GOUVERNEUR

L'honorable Lincoln M. Alexander, Lieutenant-gouverneur

DÉTAIL DES DÉPENSES

Crédits votés

Traitements et salaires (416 367 $)

Personnel temporaire (13 247 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—13 247.

Avantages sociaux (48 854 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 5 857; Assurance-vie collective, 802; Protection du revenu à long terme, 1 862; Impôt-santé des employeurs, 8 069; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 3 048; Régime de soins dentaires, 3 204; Caisse de retraite des fonctionnaires, 12 762; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 3 606; Assurance-chômage, 9 215; Comptes inférieurs à 42 000 $—429.

Autres paiements (186 284 $)

Fournitures, matériel, etc. (77 884 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—77 884.

Dépenses (108 400 $):
L'honorable Lincoln M. Alexander, allocation discrétionnaire, 108 400.

Total des autres paiements 186 284

Sommaire des dépenses

Crédits votés	
Traitements et salaires	416 367
Avantages sociaux	48 854
Autres paiements	186 284
Total des dépenses, Bureau du lieutenant-gouverneur	**651 505 $**

BUREAU DU VÉRIFICATEUR PROVINCIAL

Douglas F. Archer, Vérificateur provincial

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (4 708 966 $)

Personnel temporaire (4 100 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—4 100.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (143 322 $):
Culture et Communications, 62 675; Comptes inférieurs à 42 000 $—80 647.

Avantages sociaux (963 510 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 67 535; Assurance-vie collective, 9 251; Protection du revenu à long terme, 21 020; Impôt-santé des employeurs, 103 013; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 24 014; Régime de soins dentaires, 23 953; Caisse de retraite des fonctionnaires, 330 609; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 113 210; Assurance-chômage, 99 995.

Autres avantages sociaux : Primes d'assiduité, 1 060; Indemnité de cessation d'emploi, 92 252; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 104 542.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (26 944 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—26 944.

Frais de déplacement (198 910 $)

D.F. Archer, 2 307; J. Loncke, 9 008; S. Maskens, 8 376; Comptes inférieurs à 8 000 $—179 219.

Autres paiements (1 606 993 $)

Fournitures, matériel, etc. (1 556 993 $):
Apple Canada Inc., 161 248; Bay Street Atria Limited, 784 631; Hamilton Computer Sales and Rentals, 104 348; Ministère des Services gouvernementaux, 66 544; Osgoode Technical Translations, 51 967; Comptes inférieurs à 42 000 $—388 255.

Subventions, subsides, etc. (50 000 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—50 000.

Total des autres paiements 1 606 993

Crédits législatifs (122 095 $)

Loi sur la vérification des Comptes publics 122 095

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

BUREAU DU VÉRIFICATEUR PROVINCIAL — (fin)

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	4 708 966	
Avantages sociaux	963 510	
Frais de déplacement	198 910	
Autres paiements	1 606 993	
		7 478 379
Crédits législatifs		122 095
Total des dépenses, Bureau du vérificateur provincial		**7 600 474 $**

CABINET DU PREMIER MINISTRE

L'honorable Bob Rae, Premier ministre et président du Conseil des ministres
L'honorable David Peterson, Premier ministre et président du Conseil des ministres

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (2 109 545 $)

Personnel temporaire (9 154 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—9 154.

Paiements à d'autres ministères (1 311 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—1 311.

Moins : recouvrements d'autres ministères (89 830 $):
Logement, 42 022; Comptes inférieurs à 42 000 $—47 808.

Avantages sociaux (920 308 $)

Paiements pour : Impôt-santé des employeurs, 42 656; Caisse de retraite des fonctionnaires, 172 426; Comptes inférieurs à 42 000 $—91 228.

Autres avantages sociaux : Indemnité de cessation d'emploi, 587 850.

Commission des accidents du travail, 138.

Paiements à d'autres ministères (35 653 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—35 653.

Moins : recouvrements d'autres ministères (9 643 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—9 643.

Frais de déplacement (66 325 $)

L'honorable Bob Rae, 363; L'honorable David Peterson, 1 889; David Agnew, 426; D. Gagnier, 4 041; A. Borreicho, 8 103; D. Kirkpatrick, 12 246; G. Skipworth, 8 291; Comptes inférieurs à 8 000 $—30 966.

Autres paiements (470 020 $)

Fournitures, matériel, etc. (470 020 $):
Ministères: Services gouvernementaux, 310 748; Transports, 72 728; Xerox Canada Inc., 44 022; Comptes inférieurs à 42 000 $—223 699.

Moins : recouvrements d'autres ministères (181 177 $):
Bureau du Conseil des ministres, 156 919; Comptes inférieurs à 42 000 $—24 258.

Total des autres paiements 470 020

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

CABINET DU PREMIER MINISTRE — (fin)

Crédits législatifs (45 240 $)

Premier's Salary (45 240 $)

L'honorable Bob Rae	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	22 620
L'honorable David Peterson	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	22 620

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	2 109 545	
Avantages sociaux	920 308	
Frais de déplacement	66 325	
Autres paiements	470 020	
		3 566 198
Crédits législatifs		45 240
Total des dépenses, Cabinet du premier ministre		**3 611 438 $**

MINISTÈRE DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

L'honorable Richard Allen, ministre
L'honorable Sean Conway, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (14 129 755 $)

Personnel temporaire (793 114 $):
Alba Personnel, 47 783; C.D.I. Temporary Services Ltd., 49 971; DGS Personnel, 92 302; Conseil de gestion, 435 052; Manpower Temporary Services—Thunder Bay, 54 004; Comptes inférieurs à 42 000 $—114 002.

Avantages sociaux (3 270 593 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 195 578; Assurance-vie collective, 26 026; Protection du revenu à long terme, 106 088; Impôt-santé des employeurs, 275 942; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 94 986; Régime de soins dentaires, 82 955; Caisse de retraite des fonctionnaires, 1 052 493; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 359 795; Assurance-chômage, 280 097; Comptes inférieurs à 42 000 $—10 509.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 39 019; Primes d'assiduité, 46 863; Indemnité de cessation d'emploi, 553 942; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 117 681.

Commission des accidents du travail, 28 619.

Frais de déplacement (466 021 $)

B.J. Shapiro, 733; T.A. Brzustowski, 3 041; S. Dignard, 11 195; J. Donio, 13 781; A.C. Hogard, 10 729; E. Hykawy, 8 481; R. Jackson, 14 449; M. Mellas, 8 213; L. Munro, 8 128; C.E. Pascal, 12 675; W. Walsh, 18 566; G. Yeo, 11 928; Comptes inférieurs à 8 000 $—344 102.

Autres paiements (2 843 417 743 $)

Fournitures, matériel, etc. (8 178 006 $):
B.D.H. Computer Systems Inc., 92 029; Bell Canada, 67 657; Canada Post Corporation, 114 491; Charlez Translation Ltd., 54 270; City of Thunder Bay, 366 569; Compugen Systems Ltd., 57 559; Hicks Morley Steward Storie, 62 470; Hitachi Credit Canada Inc., 77 228; Innova Envelope, 63 812; J.F. Moore Lithographers Inc., 66 351; Lawson Mardon Graphics, 108 940; Maracle Press Ltd., 207 707; McMaster University, 81 547; Microage Computer Stores, 165 987; Ontario Institute for Studies in Education, 103 683; Pitney Bowes, 52 534; Pixel Productions, 125 522; St. Lawrence College of Applied Arts and Technology, 71 938; University of Toronto, 49 049; Webcom Ltd., 131 789; York University, 84 644; Young's Data Centre Ltd., 306 023; Comptes inférieurs à 42 000 $—3 175 666.

Paiements à d'autres ministères (2 490 541 $):
Procureur général, 94 754; Éducation, 1 516 230; Services gouvernementaux, 829 265; Conseil de gestion, 50 292.

Subventions, subsides, etc. (2 835 239 737 $):
Subventions désignées (221 366 $):
Council of Ministers of Education Canada, 221 366.

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS — (suite)

Association des universités partiellement ou entièrement de langue française, 30 000.

Canadian Institute for Advanced Research, 1 250 000.

Centres d'entreprenariat (900 000 $):
Canadore College, 150 000; Centennial College, 150 000; Confederation College, 150 000; Ryerson Polytechnical Institute, 150 000; St. Lawrence College, 150 000; York University, 150 000.

Moins : recouvrements d'autres ministères (900 000 $):
Industrie, Commerce et Technologie, 900 000.

Centre ontarien de calcul à grande échelle—University of Toronto, 3 700 000.

Centre d'étude du commerce international—York University, 1 350 000.

Centre d'étude internationales—University of Toronto, 552 200.

Conseil des universités ontariennes, 100 000.

Entente Ontario Jiangsu—York University, 318 515.

Fonds d'encouragement à la recherche dans les universités (7 597 379 $):
Carleton University, 63 087; Lakehead University, 12 000; Laurentian University, 92 615; McMaster University, 328 469; Ontario Institute for Studies in Education, 45 225; Queen's University, 1 059 747; Ryerson Polytechnical Institute, 280 353; University of Guelph, 696 889; University of Ottawa, 515 483; University of Toronto, 2 348 058; University of Waterloo, 1 330 758; University of Western Ontario, 393 235; University of Windsor, 62 750; York University, 368 710.

Moins : recouvrements d'autres ministères (7 597 379 $):
Industrie, Commerce et Technologie, 7 597 379.

Programme Expérience '90, 220 577.

Moins : recouvrements d'autres ministères (220 577 $):
Conseil de gestion, 220 577.

Subventions pour les coûts de fonctionnement des universités et organisations connexes, (1 822 796 478 $):
Algoma University College, 3 398 297; Brock University, 41 745 279; Canadian Hearing Society, 31 080; Carleton University, 93 487 616; College de Hearst, 1 403 134; Council of Ontario Universities, 40 000; Dominicain College, 156 091; Lakehead University, 33 859 991; Laurentian University, 45 566 996; Law Society of Upper Canada, 937 900; McMaster University, 115 174 668; Nipissing University College, 8 078 465; Ontario College of Art, 10 308 805; Ontario Educational Communications Authority, 692 918; Ontario Institute for Studies in Education, 23 806 727; Quebec Government, 233 372; Queen's University, 125 472 085; Ryerson Polytechnical Institute, 70 504 413; TV Ontario, 346 458; Trent University, 23 719 293; University of Guelph, 104 203 526; University of Ottawa, 156 693 817; University of Toronto, 372 474 722; University of Waterloo, 128 613 766; University of Western Ontario, 173 728 998; University of Windsor, 70 699 664; Wilfrid Laurier University, 37 934 114; York University, 180 302 283; Comptes inférieurs à 105 000 $—4 000.

Moins : recouvrements d'autres ministères (822 000 $):
Éducation, 50 000; Richesses naturelles, 639 000; Office de la condition féminine, 88 000; Comptes inférieurs à 105 000 $—45 000.

MINISTÈRE DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS — (suite)

Subventions tenant lieu de taxes municipales, versées aux universités et organisations connexes (15 608 250 $):

Algoma University College, 18 000; Brock University, 397 050; Carleton University, 1 047 375; Collège de Hearst, 2 325; Dominicain College, 4 575; Lakehead University, 285 975; Laurentian University, 345 000; McMaster University, 944 850; Nipissing University College, 48 750; Ontario College of Art, 90 750; Ontario Institute for Studies in Education, 59 100; Queen's University, 959 100; Ryerson Polytechnical Institute, 669 000; Trent University, 271 350; University of Guelph, 885 525; University of Ottawa, 1 126 125; University of Toronto, 2 771 250; University of Waterloo, 1 270 275; University of Western Ontario, 1 646 100; University of Windsor, 722 700; Wilfrid Laurier University, 400 500; York University, 1 642 575.

Subventions pour le fonctionnement des collèges d'arts appliqués et de technologie et autres organisations (771 500 000 $):

Algonquin College, 64 742 554; Cambrian College, 29 937 070; Canadian Hearing Society, 125 783; Canadore College, 19 050 949; Centennial College, 41 673 320; Conestoga College, 27 209 612; Confederation College, 28 917 769; Durham College, 18 627 038; Fanshawe College, 47 188 757; George Brown College, 56 999 610; Georgian College, 27 856 828; Humber College, 55 085 418; La Cité Collégiale, 27 849 656; Lambton College, 11 562 506; Loyalist College, 16 297 321; Mohawk College, 50 946 944; Niagara College, 22 438 785; Northern College, 15 054 525; Ontario Educational Communications Authority, 261 746; Ontario Municipal Employees Retirement Board, 577 300; Sault College, 14 901 048; Seneca College, 65 546 157; Sheridan College, 45 376 909; Sir Sandford Fleming College, 24 345 715; St. Clair College, 27 282 089; St. Lawrence College, 32 675 717; TV Ontario, 130 874.

Moins : recouvrements d'autres ministères (1 162 000 $):

Éducation, 500 000; Développement du Nord et Mines, 600 000; Office de la condition féminine, 62 000.

Subventions tenant lieu de taxes municipales, versées aux collèges d'arts appliqués et de technologie (7 091 850 $):

Algonquin College, 650 175; Cambrian College, 235 425; Canadore College, 177 900; Centennial College, 431 475; Conestoga College, 253 575; Confederation College, 190 725; Durham College, 196 575; Fanshawe College, 409 425; George Brown, 435 075; Georgian College, 288 525; Humber College, 626 925; Lambton College, 132 075; Loyalist College, 177 525; Mohawk College, 387 075; Niagara College, 236 325; Northern College, 98 700; Sault College, 126 900; Seneca College, 639 675; Sheridan College, 519 525; Sir Sandford Fleming College, 277 875; St. Clair College, 283 125; St. Lawrence College, 317 250.

Subventions versées aux collèges d'arts appliqués et de technologie pour les projets d'immobilisations (5 500 000 $):

Canadore College, 5 000 000; Confederation College, 1 000 000.

Moins : recouvrements d'autres ministères (500 000 $):

Développement du Nord et Mines, 500 000.

Aide aux étudiants (205 221 078 $):

Bourse d'études supérieures, 10 168 371; Bourses d'échange Ontario-Quebec, 88 000; Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario, 193 266 375.

MINISTÈRE DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS — (fin)

Programmes de langue seconde (1 698 332 $):
Algonquin College, 9 500; Cambrian College, 12 735; Canadore College, 2 207; Confederation College, 442; George Brown College, 458; Georgian College, 1 345; Mohawk College, 748; Niagara College, 2 163; Northern College, 10 714; Sault College, 443; Sheridan College, 573; St. Clair College, 694; St. Lawrence College, 3 452; Comptes inférieurs à 105 000 $—1 652 858.

Total des autres paiements 2 843 417 743

Crédits législatifs (9 808 $)

Traitement versé au ministre ($Nil)

L'honorable R. Allen	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	Nil
L'honorable S. Conway	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	Nil

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

C. Haeck	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	4 904
N. Stoner	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	4 904

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	14 129 755	
Avantages sociaux	3 270 593	
Frais de déplacement	466 021	
Autres paiements	2 843 417 743	
		2 861 284 112
Crédits législatifs		9 808
Total des dépenses, Ministère des Collèges et Universités		**2 861 293 920 $**

CONSEIL DE GESTION

L'honorable Frances Lankin, ministre
L'honorable Murray Elston, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (62 465 712 $)

Personnel temporaire (2 750 368 $):
Conseil de gestion, 2 307 205; Linda Kaye and Assoc., 55 069; P. D. Bureau, 73 031; Shannon, 119 237; The People Bank, 55 238; Comptes inférieurs à 42 000 $—140 588.

Paiements à d'autres ministères (5 053 697 $):
Agriculture et Alimentation, 218 211; Procureur général, 187 390; Bureau du Conseil des ministres, 252 011; Affaires civiques, 99 022; Collèges et Universités, 51 520; Services sociaux et communautaires, 483 427; Consommation et Commerce, 241 116; Services correctionnels, 112 775; Culture et Communications, 102 176; Éducation, 43 478; Énergie, 92 295; Environnement, 298 240; Institutions financières, 57 623; Services gouvernementaux, 230 781; Santé, 256 969; Logement, 356 756; Industrie, Commerce et Technologie, 159 747; Affaires intergouvernementales, 45 691; Travail, 204 838; Affaires municipales, 63 830; Richesses naturelles, 283 684; Développement du Nord et Mines, 181 563; Revenu, 224 442; Office des personnes âgées, 110 908; Solliciteur général, 129 484; Tourisme et Loisirs, 63 619; Transports, 334 398; Trésor et Économie, 107 194; Comptes inférieurs à 42 000 $—60 509.

Moins : recouvrements d'autres ministères (1 132 946 $):
Bureau du Conseil des ministres, 45 109; Consommation et Commerce, 57 550; Culture et Communications, 59 078; Éducation, 44 765; Institutions financières, 70 597; Services gouvernementaux, 104 166; Développement du Nord et Mines, 435 320; Tourisme et Loisirs, 102 629; Comptes inférieurs à 42 000 $—213 732.

Avantages sociaux (7 185 572 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 864 725; Assurance-vie collective, 44 942; Protection du revenu à long terme, 109 270; Impôt-santé des employeurs, 1 119 832; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 131 551; Régime de soins dentaires, 132 406; Caisse de retraite des fonctionnaires, 1 577 030; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 557 522; Assurance-chômage, 1 360 114; Comptes inférieurs à 42 000 $—15 416.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 71 177; Primes d'assiduité, 53 092; Indemnité de cessation d'emploi, 494 339; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 278 710.

Commission des accidents du travail, 176 421.

Paiements à d'autres ministères (402 718 $):
Services sociaux et communautaires, 49 702; Comptes inférieurs à 42 000 $—353 016.

Moins : recouvrements d'autres ministères (203 693 $):
Développement du Nord et Mines, 82 711; Comptes inférieurs à 42 000 $—120 982.

Frais de déplacement (271 920 $)

L'honorable M. Elston, 2 314; C. Hosek, 1 693; S. Lal, 66; J. Sloan, 380; E. Todres, 4 080; M. Addison, 11 864; Comptes inférieurs à 8 000 $—251 523.

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

CONSEIL DE GESTION — (suite)

Autres paiements (30 072 890 $)

Fournitures, matériel, etc. (19 333 582 $):

Chartwell I.R.M Inc., 102 940; Compugen Systems Ltd., 91 095; Computer Corp. Inc., 116 605; Concept System Supplies, 64 732; Crowntek Business Centres, 508 535; Dav Gro Corp., 57 261; Day Advertising Group, 3 593 661; Entré Computer Centre, 147 392; Ethnic Ad Inc., 1 434 027; Exelcom Translex Inc., 67 240; Flexination Systems Inc., 147 831; Fraser and Beatty, 380 654; Hewlett Packard, 156 474; Hicks Morley Hamilton Stewart Storie, 352 986; Hitner Starr Assoc., 77 320; Key Learning Group, 69 169; Mathews, Dinsdale and Clark, 244 823; Media Buying Services Ltd., 412 425; MICA Management Resources, 145 034; Ministères: Agriculture et Alimentation, 92 076; Procureur général, 341 076; Services sociaux et communautaires, 93 546; Affaires civiques, 92 575; Consommation et Commerce, 110 363; Services correctionnels, 43 835; Culture et Communications, 74 551; Office des personnes handicapées, 195 132; Éducation, 122 924; Environnement, 56 757; Institutions financières, 57 563; Services gouvernementaux, 1 626 762; Travail, 246 977; Conseil de gestion, 230 182; Richesses naturelles, 145 135; Formation professionnelle, 242 770; Solliciteur général, 156 789; Transports, 270 304; Trésor et Économie, 546 315; Niagara Institute, 64 611; PC Canada Systems Inc., 72 521; Peat Marwick Stevenson and Kellogg, 137 623; Peat Marwick Thorne, 218 229; People Tech Consulting Inc., 70 567; Phillip Group of Companies, 71 533; Queens Landing Inn, 63 987; Regal Constellation Hotel, 66 483; RLS Technologies Inc., 42 687; Robert T. Brown, 50 838; Roch-Decter Associes, 69 513; Stringer, Brisbin, Humphrey, 69 440; Telecompute Business Centre, 147 903; Tempo Framing Systems, 56 716; The Caldwell Partners International, 373 762; The Pillar and Post Inn, 48 671; The Printing Corporation Inc., 77 069; Tower Litho Company Ltd., 243 230; Towers Perrin, 119 957; Ultralith Ltd., 169 454; Web Offset Publications Ltd., 390 671; Winkler, Filion and Wakely, 338 597; Xerox Canada Inc., 126 106; Zentronics, 79 265; Comptes inférieurs à 42 000 $—4 885 159.

Moins : recouvrements d'autres ministères (1 636 848 $):

Affaires civiques, 44 266; Services sociaux et communautaires, 43 576; Services correctionnels, 315 089; Environnement, 52 013; Services gouvernementaux, 184 400; Santé, 187 605; Logement, 72 010; Travail, 62 422; Richesses naturelles, 153 618; Revenu, 166 733; Solliciteur général, 42 861; Transports, 55 755; Comptes inférieurs à 42 000 $—256 500.

Subventions, subsides, etc. (10 739 308 $):

Programme Expérience d'été (10 532 108 $):

Ministères: Agriculture et Alimentation, 1 005 025; Procureur général, 243 297; Affaires civiques, 353 095; Collèges et Universités, 220 577; Services sociaux et communautaires, 756 280; Culture et Communications, 722 710; Éducation, 1 056 213; Environnement, 205 947; Santé, 342 279; Logement, 295 876; Travail, 290 565; Affaires municipales, 109 946; Richesses naturelles, 2 814 561; Développement du Nord et Mines, 180 906; Solliciteur général, 216 984; Tourisme et Loisirs, 1 261 219; Comptes inférieurs à 105 000 $—456 628.

Autres (207 200 $):

Niagara Institute, 144 500; Comptes inférieurs à 105 000 $—62 700.

Total des autres paiements 30 072 890

Recouvrements d'autres ministères et organismes (43 898 062 $)

Agriculture et Alimentation, 381 132; Bureau de l'Assemblée législative, 470 620; Procureur général, 1 976 068; Bureau du Conseil des ministres, 141 731; Bureau du directeur général des élections, 794 386; Affaires civiques, 550 134; Collèges et Universités, 559 925; Services sociaux et communautaires, 1 477 047; Consommation et Commerce, 716 163; Services correctionnels, 961 500; Culture et Communications, 406 696; Éducation, 1 960 456; Énergie, 93 670;

CONSEIL DE GESTION — (fin)

Environnement, 748 727; Institutions financières, 419 657; Services gouvernementaux, 2 865 604; Santé, 12 454 191; Logement, 1 287 630; Industrie, Commerce et Technologie, 492 352; Affaires intergouvernementales, 71 222; Information and Privacy Commission, 43 110; Travail, 947 768; Conseil de gestion, 2 666 493; Metro Toronto Housing Authority, 554 035; Affaires municipales, 397 943; Richesses naturelles, 1 034 215; Développement du Nord et Mines, 366 470; Ontario Development Corporation, 152 858; Ontario Science Centre, 80 372; Revenu, 6 202 938; Formation professionnelle, 268 266; Solliciteur général, 518 836; Tourisme et Loisirs, 749 344; Transports, 643 802; Trésor et Économie, 204 829; Office de la condition féminine, 62 629; Comptes inférieurs à 42 000 $—175 243.

Crédits législatifs (25 682 $)

Traitement versé au ministre (15 874 $)

L'honorable Frances Lankin	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	Nil
L'honorable Murray Elston	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	15 874

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

Paul Johnson	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	4 904
Chaviva Hosek	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	4 904

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	62 465 712	
Avantages sociaux	7 185 572	
Frais de déplacement	271 920	
Autres paiements	30 072 890	
		99 996 094
Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes		43 898 062
		56 098 032
Crédits législatifs		25 682
Total des dépenses, Conseil de gestion		**56 123 714 $**

MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE

L'honorable Marilyn Churley, ministre
L'honorable Peter Kormos, ministre
L'honorable Gregory Sorbara, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (86 553 105 $)

Personnel temporaire (2 304 573 $):
Career Contacts, 74 639; DGS Personnel, 109 269; Goodwill, 132 729; Linda Kaye and Assoc. Inc., 190 979; Conseil de gestion, 469 435; Manpower Temporary Services, 326 120; The People Bank, 253 254; Pinstripe Personnel Inc., 50 978; Tempting Personnel Inc., 43 116; Tosi, 132 530; Young's Personnel, 86 654; Comptes inférieurs à 42 000 $—434 870.

Paiements à d'autres ministères (195 478 $):
Conseil de gestion, 45 333; Comptes inférieurs à 42 000 $—150 145.

Moins : recouvrements d'autres ministères (927 079 $):
Énergie, 59 304; Institutions financières, 286 194; Conseil de gestion, 345 190; Solliciteur général, 42 951; Comptes inférieurs à 42 000 $—238 440.

Avantages sociaux (17 845 541 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 1 355 235; Assurance-vie collective, 188 210; Protection du revenu à long terme, 828 479; Impôt-santé des employeurs, 1 733 610; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 725 536; Régime de soins dentaires, 583 553; Caisse de retraite des fonctionnaires, 5 410 750; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 2 242 036; Assurance-chômage, 1 987 462.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 336 298; Primes d'assiduité, 238 757; Indemnité de cessation d'emploi, 1 089 159; Prestations de décès, 17 444; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 814 548; Comptes inférieurs à 42 000 $—147 539.

Commission des accidents du travail, 263 388.

Paiements à d'autres ministères (52 215 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—52 215.

Moins : recouvrements d'autres ministères (168 678 $):
Institutions financières, 45 725; Comptes inférieurs à 42 000 $—122 953.

Frais de déplacement (2 957 202 $)

L'honorable Peter Kormos, 1 186; L'honorable Gregory Sorbara, 2 577; G. Carr, 4 432; D. Aird, 8 998; F.P. Amo, 12 827; L. Arki, 11 116; P. Armillotta, 19 838; J.W. Armstrong, 10 802; D. Barrette, 12 805; J. Bateman, 10 354; G. Belore, 11 748; A. Berry, 11 195; G.J. Bold, 15 203; M.E. Brooke, 13 620; J.H. Brown, 9 451; S. Brown, 10 847; G. Cahill, 16 284; L. Calvert, 8 844; J.H. Campbell, 10 662; G. Cardinal, 9 357; P.J. Cass, 12 493; A. Caughey, 14 090; W. Chudak, 8 294; R. Craig, 8 790; R.E. Croteau, 10 814; A. Daniels, 11 477; J. Des Launais, 12 125; O. DeSouza, 11 284; D. Desmond, 18 608; A. Diner, 13 778; F. Drea, 23 520; P.W. Dyson, 13 891; J. Farrell, 8 417; J.S. Feinberg, 16 284; J. Fisher, 14 830; J.T. Forsyth, 9 766; A. Frank, 9 291; S. Friedrich, 13 326; A.G. Gardner, 16 932; L. Geisel, 10 146; W.E. Giles, 10 610; K.A. Goodfellow, 12 354; V.M. Gould,

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE — (suite)

10 386; W.J. Greyling, 10 192; P.W. Grignon, 12 472; G. Grodecki, 10 820; W. Harris, 9 690; P. Harrison, 14 786; W. Hicks, 14 867; G. Horder, 8 861; L. Jackson, 9 028; A. Karakatsanis, 10 226; F. Khushrooshahi, 8 901; C. LaChapelle, 23 399; M. Lalonde, 19 072; W.H. Lawrence, 18 932; G. Lebel, 12 490; T. Macrae, 9 761; D. Matthews, 8 195; R. McCoubrey, 11 110; J. McEachern, 17 185; R.D. McGee, 20 925; I. McHutchion, 11 618; W.A. McLardy, 10 107; A. McManus, 16 014; R.J. Meisner, 10 232; R. Minler, 14 798; J. Murphy, 9 786; J.L. O'Brien, 9 616; W. Pennington, 13 558; D. Purvis, 12 013; H. Puyda, 8 482; B. Quesnelle, 9 815; R. Reisky, 9 696; J.J. Richard, 10 058; J.E. Richardson, 9 011; J. Roberts, 10 089; J. Rodak, 13 542; F.X. Roy, 8 810; H.W. Rutledge, 18 366; A. Sabharwal, 18 640; D. Simon, 9 066; J.A. Simpson, 10 198; B. Smith, 9 403; P.L. Smith, 13 500; R.W. Smith, 10 891; T.G. Smith, 10 195; D. Sommerville, 8 814; G. Stead, 10 128; E.G. Stewart, 8 538; J.C. Steele, 9 732; R. Tetreault, 12 816; J. Thatcher, 13 540; E.G. Unsworth, 13 683; W. Vizniowski, 9 372; R. Wall, 9 689; J. Wallage, 10 553; J. White, 10 002; R. Woehl, 8 857; C.E. Wood, 11 965; Comptes inférieurs à 8 000 $—1 777 445.

Autres paiements (65 232 534 $)

Fournitures, matériel, etc. (32 059 286 $):

Abso Blue Prints Ltd., 238 800; Anacomp Canada Inc., 52 153; Apple Canada Inc., 57 988; Archibald, Gray and McKay Ltd., 99 747; Arthur Andersen and Co., 2 045 812; Babbco Office Services Ltd., 73 093; Bell Canada, 657 532; Bell and Howell Ltd., 302 801; Bouchereau International Language Centre Ltd., 67 264; Margaret Brown, 227 721; Canadian Bank Note Company Limited, 131 711; Canada Post Corporation, 1 298 021; Canadian Trotting Association, 98 720; Compugen Systems, 448 897; Computerland, 185 950; CTG, Inc., 45 318; Dale and Company Ltd., 72 947; The Delta Chelsea Inn, 64 056; Dory Electric Limited, 86 357; Entré Computer Centre, 640 567; Ethnic Ad Inc., 44 065; Financial Systems Implementations Inc., 125 022; Fletcher-Davis Inc., 69 753; Dr. T.R. Furness, 42 703; Goodwill Industries, 1 094 835; Government Computer Service Centre, 3 566 741; Grand and Toy Limited, 67 597; Hayes Printing Services, 65 820; Hutchinson Smiley Ltd., 614 216; IBM Canada Ltd., 716 234; IDEA Courier, 120 691; Impact Business Forms Ltd., 82 775; Innova Envelope, 76 661; Inter-City Papers Limited, 193 765; Intergraph Canada Ltd., 313 839; Joyce Furniture Inc., 55 468; Kerr-Progress Printing Limited, 45 408; Kodak Canada Inc., 378 977; R.E. Kulis, 66 433; Lancaster Business Forms Canada Ltd., 189 782; Land and Resource Information Systems Inc., 100 212; Liquor Control Board of Ontario, 455 294; Marshall Macklin Monaghan Limited, 94 651; Memorex Canada Ltd., 84 975; Metropolitan Toronto Police, 55 135; Mark Michaels, Barrister and Solicitor, 69 426; Ministères: Agriculture et Alimentation, 181 807; Procureur général, 2 296 587; Services gouvernementaux, 2 753 748; Conseil de gestion, 206 987; Office des affaires autochtones, 43 018; Solliciteur général, 75 680; Transports, 73 529; Mohawk Equine Service, 62 801; Moore Business Forms and Systems, 52 893; Motorola Ltd., 100 604; Peat Marwick and Partners, 158 601; Pitney Bowes, 57 156; Price Waterhouse, Centre for Career Management, 124 595; Price Waterhouse, Management Consultant, 268 119; Professional Computer Consultants Group Ltd., 65 367; Professional Computer Products Inc., 59 429; Purolator Courier Ltd., 196 318; Reed Stenhouse Ltd., 49 888; Reff Incorporated, 332 630; Savin Canada, 186 572; Shiva Technologies Ltd., 93 604; Solar Data, 133 386; Southam Paragon Graphics Limited, 56 880; Synerlogic Inc., 459 888; Synon Inc., 75 404; Technology Transfer Windermere Court, 73 732; Telecom Computer Products, 87 245; Travel Industry Compensation Fund, 45 768; Triathlon Vehicle Leasing, 168 743; Triex Computer Solutions, 321 817; United Van Lines, 69 424; Wang Laboratories (Canada) Limited, 115 330; Westbridge Computer Corporation, 468 907; Withers Data Systems Limited, 67 987; Xerox Canada Inc., 519 259; 3M Canada Inc., 259 815; 2001 Printing Inc., 77 193; Comptes inférieurs à 42 000 $—6 113 067.

Moins : recouvrements d'autres ministères (180 425 $):

Affaires civiques, 95 000; Services sociaux et communautaires, 49 410; Revenu, 30 247; Comptes inférieurs à 42 000 $—5 768.

Subventions, subsides, etc. (27 108 390 $):

Barrie Raceway Holdings Ltd., 335 367; Dresden Agricultural Society, 133 704; Equine Research,

MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE — (fin)

336 636; Flamboro Downs Holdings Ltd., 782 490; Hiawatha Horse Park, 261 981; Kawartha Downs Ltd., 152 275; Kingston Park Raceway Ltd., 155 373; The Ontario Jockey Club-Thoroughbred, 15 022 553; Orangeville Racing Assoc. (Ontario) Inc., 314 815; Oss Publicity and Promotion Program, 430 000; Rideau Carleton Raceway, 380 359; Standardbred Sires Stakes Program, 4 376 433; Thoroughbred Sires Stakes Program, 2 488 170; Western Fair Assoc., 454 930; Windsor Raceway Inc., 724 830; Woolwich Agricultural Society, 134 979; Comptes inférieurs à 105 000 $—623 495.

Respect de la garantie d'emprunts—World Ways Canada Ltd. (6 064 858 $):
Ontario Development Corp., 6 064 858.

Total des autres paiements 65 232 534

Crédits législatifs (41 557 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable Marilyn Churley	du 18 mars 1991 au 31 mars 1991	1 269
L'honorable Peter Kormos	du 1er octobre 1990 au 17 mars 1991	14 606
L'honorable Gregory Sorbara	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	15 874

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

Derek Fletcher	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	4 904
Ray Haggerty	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	4 904

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	86 553 105	
Avantages sociaux	17 845 541	
Frais de déplacement	2 957 202	
Autres paiements	65 232 534	
		172 588 382
Crédits législatifs		41 557
Total des dépenses, Ministère de la Consommation et Commerce		**172 629 939 $**

MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS

L'honorable Rosario Marchese, ministre
L'honorable Hugh P. O'Neil, ministre
L'honorable Christine E. Hart, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (21 913 919 $)

Personnel temporaire (613 535 $):
Linda Kaye and Associates Ltd., 72 378; Conseil de gestion, 233 078; The People Bank, 48 606; Comptes inférieurs à 42 000 $—259 473.

Paiements à d'autres ministères (300 915 $):
Agriculture et Alimentation, 59 014; Procureur général, 40 779; Services correctionnels, 54 721; Comptes inférieurs à 42 000 $—146 401.

Moins : recouvrements d'autres ministères (396 983 $):
Affaires civiques, 170 558; Conseil de gestion, 59 837; Comptes inférieurs à 42 000 $—166 588.

Avantages sociaux (4 312 247 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 314 313; Assurance-vie collective, 34 868; Protection du revenu à long terme, 153 598; Impôt-santé des employeurs, 434 758; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 126 804; Régime de soins dentaires, 106 381; Caisse de retraite des fonctionnaires, 1 235 887; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 430 632; Assurance-chômage, 463 592.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 95 010; Indemnité de cessation d'emploi, 681 405; Prestations de décès, 2 892; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 181 993.

Commission des accidents du travail, 35 520.

Paiements à d'autres ministères (119 534 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—119 534.

Moins : recouvrements d'autres ministères (104 940 $):
Affaires civiques, 61 217; Comptes inférieurs à 42 000 $—43 723.

Frais de déplacement (900 885 $)

L'honorable Rosario Marchese, 4 113; L'honorable Christine E. Hart, 2 661; L. Leone, 12 352; D.P. Silcox, 29 349; J. Bond, 16 402; A. Brunet-Lamarche, 8 353; S.W. Clarkson, 10 286; P. Englebert, 12 004; S. Johnson, 10 066; S. Kinnear, 16 629; D. Labelle Davey, 9 605; R. Laforest, 8 825; K. Lilley, 9 324; N. McCallum, 25 420; R. Mortimer, 13 545; E.V. Price, 8 132; M. Priest, 13 991; R. Ribout, 8 583; W.A. Ross, 10 414; O. Sawchuk, 9 462; L. Stevens, 8 980; G. Thomson, 12 546; D. Varga, 9 246; J. Watt, 8 629; M. Zbar, 10 193; Comptes inférieurs à 8 000 $—611 775.

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS — (suite)

Autres paiements (296 914 929 $)

Fournitures, matériel, etc. (14 517 423 $):

Admins Inc., 45 892; Adnet Information System, 286 710; Apple Canada Inc., 54 921; Ara Consulting Group Inc., 92 610; Architect Microsystems Inc., 400 694; Artistic Stationery Company, 42 981; Artifact Conservation Services, 42 500; Bell Canada, 96 475; BIA, 58 888; Blizzard Courier, 96 894; Branson Film Services Inc., 49 941; Business World Computer Centre, 121 460; Canada Post Corporation, 303 127; Canderel Limited, 100 000; Canadian Corps of Commissionaires, 49 881; CRESAP, 76 500; Compugen Systems Ltd., 78 669; Digital Equipment of Canada Ltd., 1 079 683; Dorado Equipment Canada Ltd., 146 975; Edward Kirsh Inc., 114 812; Gestetner Inc., 47 994; Grenville Printing and Management Ltd., 46 120; Colleen Halverson, 83 231; Hamilton Computer Sales and Rentals, 42 165; Horizon Construction Services, 178 226; Inter-City Papers, 83 126; Kingsbridge Van Lines, 107 822; Manufacturer Finance Programs Ltd., 347 598; Media Buying Services Ltd., 46 968; Midem Organization, 81 119; Ministères: Procureur général, 598 066; Services gouvernementaux, 1 600 162; Industrie, Commerce et Technologie, 235 281; Conseil de gestion, 143 765; Network Engineering Ltd., 103 072; Ontario Black History Society, 69 327; Patrick Office Inc., 111 765; P.J. Ward Associates Ltd., 47 578; Price Waterhouse Associates, 45 912; Prior and Prior Associates, 131 752; Purolator Courier Ltd., 86 913; Reactor Art and Design Ltd., 47 950; Receiver General, 131 382; Reff Incorporated, 729 115; Sidus Systems Inc., 49 422; State Contractors, 43 348; Toshiba of Canada Ltd., 66 248; Trottier Communication Marketing Inc., 52 062; World Film Festival of Toronto Inc., 42 000; Xerox Canada Inc., 268 403; Yorkville Press, 67 640; Comptes inférieurs à 42 000 $—5 442 278.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (461 785 $):

Conseil de gestion, 115 285; Développement du Nord et Mines, 181 884; Ontario Science Centre, 43 675; Trésor et Économie, 117 791; Comptes inférieurs à 42 000 $—3 150.

Subventions, subsides, etc. (289 237 471 $):

Ajax Public Library, 125 064; Town of Arnprior, 375 085; Art Gallery of Ontario, 13 744 020; Association of Community Information Centres in Ontario, 109 204; Association for Native Development in Performing and Visual Arts, 272 380; Ballet Opera House Corporation, 5 000 000; Barrie Public Library Board, 160 342; Belleville Public Library Board, 124 223; Blyth Festival (Blyth Centre—For the Arts), 169 327; Brampton Public Library Board, 870 952; City of Brantford, 181 885; Brantford Public Library Board, 531 829; Bruce County Public Library Board, 287 861; Burlington Public Library, 380 914; Caledon Public Library Board, 149 375; City of Cambridge, 130 008; Cambridge Public Library, 265 153; Canadian Book Information Centre, 124 243; Canadian Stage Company, 250 000; CDN Children's Book Centre, 152 544; Le Centre Franco-Ontarien De Folklore, 110 000; Chatham Public Library, 135 709; Church of St. Michael the Archangel, 400 000; CJRT-FM Inc., 2 029 700; Community Information Centre of Metro Toronto, 348 059; Confederation CTR of the Arts, 1 914 952; Cornwall Public Library Board, 134 471; Council of Canadian Unity, 153 334; Cumberland Township Public Library Board, 302 167; County of Dufferin, 266 203; Dundas Public Library Board, 106 455; Elgin County Library Board, 164 948; Essex County Library, 384 998; Etobicoke Public Library Board, 863 419; East York Public Library Board, 345 064; Frontenac County Library Board, 243 900; The Glory of Mozart Festival Inc., 150 000; Gloucester Public Library, 247 105; Guelph Public Library, 231 215; Haliburton County Library Board, 172 690; City of Hamilton, 197 813; Hamilton Public Library, 1 121 766; Harbourfront Corporation, 209 350; Huron County Library, 224 524; Township of Ignace, 149 303; International Telecommunications Discovery Centre, 1 200 000; Iroquois Falls Arts Council, 131 842; Kent County Public Library Board, 234 746; City of Kingston, 113 036; Kingston Public Library Board, 194 458; Kitchener Public Library, 449 430; County of Lambton, 365 325; Lambton County Library, 248 663; Lennox and Addington County Library, 128 735; London Public Utilities Commission, 328 408; London Community Players, 192 712; London Public Library Board, 948 117; Long Point Region Conservation Authority, 181 402; Markham Public Library Board, 298 238; McMichael Canadian Art Collection, 4 740 426; Metropolitan Toronto and Region Conservation Authority, 239 817; Metropolitan Toronto Library Board, 1 824 743; Middlesex County Library Board,

MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS — (suite)

191 769; Mississauga Public Library Board, 994 436; Multicultural History Society Ontario, 642 800; North Bay Public Library Board, 160 977; Northern Cable Holdings Ltd., 1 795 454; Nepean Public Library, 370 297; Newmarket Public Library Board, 400 765; Niagara Falls Public Library Board, 206 353; Norcom Telecommunications Ltd., 313 884; Northumberland County Library Board, 129 770; National Ballet School, 1 400 675; National Ballet of Canada, 129 000; National Theatre School of Canada, 183 040; North York Public Library, 1 642 158; Town of Oakville, 113 048; Oakville Public Library, 375 319; Ontario Arts Council, 38 737 400; Ontario Choral Federation, 133 697; Ontario Crafts Council, 580 605; Ontario Federation of Symphony Orchestra, 1 113 932; Ontario Film Development Corp., 24 467 800; Ontario Heritage Foundation, 3 517 376; Ontario Historical Studies Series, 185 660; Ontario Historical Society, 437 009; Ontario Library Association, 197 159; Ontario Library Service North, 2 987 466; Ontario Museum Association, 169 240; Ontario Science Centre, 6 040 600; Orpheus Operatic Society of Ottawa, 160 000; Osgoode Township Public Library Board, 125 976; Oshawa Public Library Board, 337 353; Ottawa Public Library, 1 045 222; Oxford County Library, 209 138; City of Peterborough, 263 412; Peterborough Public Library Board, 211 286; Town of Pickering, 165 351; Pickering Public Library Board, 155 967; Radio and TV Distribution Ltd., 303 527; Richmond Hill Public Library Board, 156 305; Royal Botanical Gardens, 2 831 575; Royal Ontario Museum, 23 964 150; Sarnia Public Library and Art Gallery, 165 503; Sault Ste. Marie Public Library, 277 601; Scarborough Public Library Board, 1 537 572; Science North, 6 548 554; Scotts of London Limited, 120 000; Southern Library Service, 5 574 894; St. Catharines Public Library Board, 358 406; St. John's Anglican Church, 270 496; St. Mary's Cathedral Parish, 640 746; St. Paul's Presbyterian Church, 119 786; Stormont, Dundas and Glengarry—County Library Board, 200 257; Stratford Shakespearean Festival Foundation of Canada, 432 862; Sudbury Public Library Board, 313 000; TV Ontario, 64 164 250; Tafelmusik Baroque Orchestra, 107 718; Thunder Bay Public Library, 359 428; Theatre Ontario, 285 110; Theatre Aquarius Inc., 1 406 327; Theatre Plus Toronto, 125 000; Theatre Passe Muraille, 141 604; Theatre Tillsonburg, 119 131; Timmins Public Library, 168 584; Toronto Historical Board, 818 524; Toronto Public Library, 2 050 920; Toronto Symphony, 384 225; Upper Canada Playhouse, 108 008; Val Gagne Communications Assoc., 133 584; Vaughan Public Libraries, 299 875; Victoria County Library Board, 190 402; Visual Arts Ontario, 204 688; Regional Municipality of Waterloo, 133 429; Waterloo Public Library Board, 183 078; Waterloo Regional Library Committee, 150 883; Wawatay Native Communications, 600 000; City of Welland, 225 000; Welland Public Library Board, 130 832; Wellington County Library, 157 689; Wentworth Library, 315 300; Whitby Public Library, 126 323; White Pines Auditorium, 200 000; City of Windsor, 2 020 178; Windsor Public Library, 611 556; West Parry Sound District Museum, 232 823; York Public Library Board, 431 434; 41 York Street Inc., 112 023; 667964 Ontario Inc., 150 000; Comptes inférieurs à 105 000 $—32 451 265.

Moins : recouvrements d'autres ministères (6 378 180 $):
Bureau de l'Assemblée législative, 459 996; Affaires civiques, 890 589; Conseil de gestion, 607 425; Développement du Nord et Mines, 2 800 870; Trésor et Économie, 1 619 300.

Total des autres paiements 296 914 929

Crédits législatifs (30 803 $)

Traitement versé au ministre (20 995 $)

L'honorable Rosario Marchese	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	15 874
L'honorable Hugh P. O'Neil	du 1er juin 1990 au 30 septembre 1990	Nil
L'honorable Christine E. Hart	du 1er avril 1990 au 30 mai 1990	5 121

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

G. Wilson	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	4 904
L. Leone	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	4 904

MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS — (fin)

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	21 913 919	
Avantages sociaux	4 312 247	
Frais de déplacement	900 885	
Autres paiements	296 914 929	
		324 041 980
Crédits législatifs		30 803
Total des dépenses, Ministère de la Culture et Communications		**324 072 783 $**

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES

L'honorable Shelley Martel, ministre—Développement du Nord
L'honorable David Ramsay, ministre—Développement du Nord
L'honorable Rene Fontaine, ministre—Développement du Nord
L'honorable Gilles Pouliot, ministre—Mines
L'honorable Hugh O'Neil, ministre—Mines

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (29 263 346 $)

Personnel temporaire (693 748 $):
Conseil de gestion, 205 123; Manpower Temporary Services, 209 449; Pellatt Temporary Services, 219 334; Comptes inférieurs à 42 000 $—59 842.

Moins : recouvrements d'autres ministères (664 567 $):
Trésor et Économie, 664 567.

Avantages sociaux (5 626 288 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 419 049; Assurance-vie collective, 49 579; Protection du revenu à long terme, 223 612; Impôt-santé des employeurs, 493 222; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 187 188; Régime de soins dentaires, 179 820; Caisse de retraite des fonctionnaires, 1 449 374; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 571 961; Assurance-chômage, 618 083.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 381 282; Primes d'assiduité, 155 384; Indemnité de cessation d'emploi, 424 524; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 304 482.

Commission des accidents du travail, 198 657.

Moins : recouvrements d'autres ministères (29 929 $):
Trésor et Économie, 29 929.

Frais de déplacement (3 377 956 $)

L'honorable S. Martel, 8 810; L'honorable R. Fontaine, 23 218; L'honorable G. Pouliot, 6 470; L'honorable H. O'Neil, 6 870; G. Bisson, 1 524; T. Kozyra, 1 510; L. South, 267; B. Smith, 23 022; G. Anders, 8 934; K. Anderson, 22 936; G. Ansell, 12 108; D.K. Armstrong, 8 361; K. Armstrong, 8 723; D.G. Ashbee, 8 250; C. Baker, 15 009; M. Barker, 39 857; R.C. Beard, 31 983; E. Belfry, 20 855; L. Binette, 14 957; A. Bloomfield, 10 534; D. Cameron, 12 223; R. Campbell, 11 117; C.E. Carter, 9 487; D. Chaters, 9 987; L. Chemerynsky, 15 807; D. Cholette, 9 266; D. Clute, 31 276; J. Colombe, 16 209; M.S. Couse, 19 792; W.S. Cowan, 14 953; M. Cuda, 24 546; A. Currie, 17 951; K. Dahl, 27 770; D. Desjardins, 12 785; A. Dimatteo, 15 849; J. Donald, 8 011; B. Dressler, 15 690; B. Dussiaume, 17 724; B. England, 9 990; J. Ernsting, 9 149; S. Everett, 9 325; R. Fabbro, 19 569; S. Fenton, 8 570; K. Fenwick, 18 860; J.A. Fortescue, 9 104; A.J. Fyon, 14 400; J.B. Gammon, 33 438; R.C. Gashinski, 21 889; G. Gavrel, 9 623; K. Gazdic, 8 242; M. Gerow, 16 484; M. Gravelle, 20 133; M. Hall, 20 254; J. Hambleton, 10 910; R. Hawkins, 8 153; K. Heikkinen, 23 401; D. Ignacy, 8 431; S. Jackson, 10 900; J. Junkin, 9 648; J. Kantovaara, 12 859; J. Kennedy, 20 032; C. Kerr, 15 357; B.T. Kite, 12 782; D. Kochanowski, 9 444; L. Koff, 13 185; C.O. LaBelle, 14 183; F. Lalonde, 15 915; E. Lane, 16 665; R. Levesque, 12 142; A. Lupton, 17 357; W.O. MacKasey, 21 602; A. Malo, 11 822; D. Mann, 11 502; T. Marcolini, 15 686; J. Mason, 12 080; D. May, 13 462; D. Maynard, 15 396; C. McDonald, 18 494; B. McIlwaine, 23 527; J.A. McIntosh, 27 727; R. Milligan, 12 176; V.G. Milne, 11 921; D. Moorhouse, 32 134; B. Morley, 11 415; D. Murphy, 9 947;

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES — (suite)

D. Myles, 12 215; J. Norwood, 10 649; G. Ormerod, 11 672; L. Owsiacki, 37 820; B. Parker, 19 469; W. Parker, 9 705; B. Pollard, 12 811; R. Pong, 14 238; H.J. Rabski, 8 573; D. Richard, 8 694; R. Rivard, 19 629; S. Rivett, 8 663; H.M. Robertson, 9 874; J.A. Robertson, 9 799; G. Robitaille, 8 280; M. Robitaille, 8 973; D.A. Romani, 8 561; W.P. Russel, 11 426; B. Shnieders, 9 569; J. Sewell, 8 097; K. Shaw, 12 092; C. Smith, 15 402; J.A. Smith, 8 758; A. Sorensen, 37 604; R. St. Louis, 9 081; S. Stepinac, 10 293; J. Storozuk, 8 478; J. Thibert, 19 586; P.C. Thurston, 8 346; D. Tortosa, 15 226; D. Vallillee, 12 031; N.C. Vigneult, 11 047; D.G. Walters, 35 232; C. Ward, 12 893; P. Wardhaugh, 15 065; B. Webb, 17 288; G. White, 9 571; O.L. White, 15 660; S. Willis, 17 421; J. Wood, 40 530; S. Wright, 8 134; S. Yakub, 10 168; Comptes inférieurs à 8 000 $—1 505 407.

Autres paiements (313 214 308 $)

Fournitures, matériel, etc. (180 696 403 $):

Aerodat Ltd., 1 076 269; American Express, 139 869; AMS Management Systems, 288 931; Atlas Van Lines, 42 958; J. Ayer, 86 773; Bay Consulting Group, 221 672; Bedrock Consulting, 45 446; Bell Canada, 232 082; Brinkmann Instrument, 56 292; Cadcorp Inc., 57 964; Canada Post Corporation, 85 420; Canadawide Scientific Ltd., 63 419; Canebsco Subscription Services Ltd., 45 892; CNCP, 47 166; Town of Cobalt, 421 177; Cognos Incorporated, 172 485; Compugen Systems Ltd., 55 193; Computerland, 232 641; Coopers and Lybrand Consulting Group, 87 502; Digital Equipment of Canada, 1 957 955; Dilog Computer Products Group, 119 010; EG and G Geometrics, 67 975; Empress Software Inc., 61 783; Ernst and Young Management Consultants, 65 086; Esso Petroleum, 53 034; Forrest Design Group Ltd., 48 326; George Radwanski and Associates, 84 396; GPR Group Ltd., 54 951; Geoterrex Ltd., 1 370 028; Green Airways Ltd., 49 670; GSA Consulting Group Inc., 130 000; GTD Inc., 53 136; Hamilton Computer Systems, 81 632; Hatch Associates Limited, 42 333; Heritage House Graphics Inc., 65 261; Hewlett Packard, 128 518; Hope Consulting Group (Ontario) Inc., 85 109; IBI Group, 342 296; Ideal Printing Company, 146 394; Index Technology Corporation, 52 334; Intercontinental Map, 421 813; Kodak Canada Inc., 58 650; Lacoste and Romberg Group, 43 935; Lakehead University, 144 550; Laurentian University, 119 916; Manufacturer Finance Programs Ltd., 263 520; Maracle Press Ltd., 50 945; McAllister and Company, 48 661; McEwen and Gordon, 172 181; Media Buying Service, 75 829; Ministères Agriculture et Alimentation, 761 199; Procureur général, 367 967; Services gouvernementaux, 2 807 590; Conseil de gestion, 694 560; Richesses naturelles, 12 496 285; Transports, 141 004 850; MVW White and Associates Ltd., 44 562; Northern Telephone, 179 282; Office Equipment Company, 49 556; Ontario Data Service, 49 111; Ontario Place Corporation, 90 683; Ovalbay Geological, 77 814; Paragon Industrial, 128 290; Pathfinder Software, 57 953; PDM Information, 209 553; Peat Marwick Stevenson and Kellogg Consultants, 184 940; Perfect Auto Collision and Repair, 74 519; Pitney Bowes, 99 546; Purolator Courier, 57 553; Queen's University, 107 247; Reff Incorporated, 45 985; Roger Bernard, 46 464; Savin Canada, 54 483; Sorbus Canada, 72 234; Steffen Robertson and Kirsten (B.C.) Inc., 105 046; Sypac Corporation, 264 432; Total Energold Corporation, 88 757; United Van Lines, 53 814; Unitel, 376 023; University of Toronto, 43 530; Xerox Canada Inc., 135 561; Comptes inférieurs à 42 000 $—9 948 636.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (1 844 658 $):

Affaires civiques, 51 467; Éducation, 47 415; Conseil de gestion, 220 558; Comptes inférieurs à 42 000 $—1 525 218.

Subventions, subsides, etc. (137 583 855 $):

Algoma Child and Youth Services, 186 500; Township of Atikokan, 161 138; Battle Mountain Canada Inc., 211 627; Blue Heaven Resources Corporation, 168 000; Bond Gold Canada Inc., 367 946; Cambrian College of Applied Arts, 350 000; Canadore College, 346 418; Canamax Resources Inc., 128 563; Central Crude Ltd., 300 000; Chapleau Cree First Nation, 733 796; Township of Chapleau, 120 000; Chevron Minerals Ltd., 435 568; Town of Cobalt, 247 009; Confederation College of Applied Arts and Technology, 120 724; Corona Corporation, 200 340; Cryderman Gold Inc., 193 980; Deer Lake First Nation, 133 450; Town of Dryden,

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES — (suite)

159 673; East Nipissing District Home for the Aged, 194 780; ECMO Baymines Ltd., 157 814; EGO Resources Ltd., 143 112; Town of Elliot Lake, 964 482; Town of Englehart, 145 000; Esso Minerals Canada Limited, 453 181; Town of Fort Frances, 760 103; Geneva Lake Mineral Corporation, 116 961; Gold Fields Mining Corporation, 448 722; Gold Post Resources, 107 930; Town of Haileybury, 647 223; Homestake Mineral Development Company, 124 485; Township of Howland, 110 698; Hudson Bay Gold Inc., 202 300; Township of Ignace, 345 053; INCO Exploration Inc., 208 917; Town of Iroquois Falls, 167 946; Jack Satterly Geocronology Lab Royal Ontario Museum, 150 000; Township of James, 141 859; Town of Keewatin, 238 145; Town of Kenora, 1 149 811; Kirkton Resources Corporation, 107 217; Town of Kirkland Lake, 367 640; Lake of the Woods Economic Development Corporation, 110 000; Lakehead University, 314 567; Township of Larder Lake, 178 028; Laurentian University, 1 089 653; Municipality of Machin, 119 750; MacMillan Gold Corporation, 250 000; Major General Resources, 192 056; Township of Manitouwadge, 245 134; Township of Marathon, 140 450; Matawa First Nation, 565 769; Township of Michipicoten, 304 000; Mingold Resources Inc., 181 266; Ministères: Agriculture et Alimentation, 3 061 634; Procureur général, 285 000; Affaires civiques, 3 000 000; Collèges et Universités, 1 100 000; Services sociaux et communautaires, 340 500; Culture et Communications, 2 982 754; Environnement, 4 922 441; Santé, 4 725 000; Richesses naturelles, 5 341 626; Tourisme et Loisirs, 4 151 448; Transports, 5 947 064; Trésor et Économie, 1 500 000; Moosonee Development Area Board, 671 200; MRD Mining Research Directorate Inc., 150 000; Township of New Liskeard, 188 986; Nipigon District Memorial Hospital, 110 000; North Shore Development, 107 685; North Shore Tribal Council, 250 000; Northern Ontario Heritage Fund Corporation, 40 000 000; Northern Ontario Teleconference Network, 237 853; Ontario Finnish Resthome Association, 365 000; Ontario Northland Transportation Commission, 21 697 000; Pamorex Minerals Inc., 281 624; Parry Sound Area Economic Development Corporation, 110 848; Queenston Mining Inc., 185 739; Township of Red Lake, 307 986; Township of Red Rock, 124 307; Sandy Lake Band, 196 352; City of Sault Ste. Marie, 404 754; Township of Shedden, 106 412; Sheridan Platinum Group Ltd., 465 500; Municipality of Shuniah, 200 509; Town of Sioux Lookout, 377 535; Spirit Lake Explorations Limited, 115 891; Sudbury Contract Mines Limited, 123 037; Sudbury Kinsmen Family Centre Foundation, 400 000; Township of Temagami, 251 989; City of Timmins, 2 107 105; Timmins Nickel Inc., 257 447; University of Toronto, 209 778; Township of White River, 120 018; WTE Resources Inc., 106 221; Comptes inférieurs à 105 000 $—14 286 828.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (3 221 292 $):
Environnement, 204 492; Tourisme et Loisirs, 138 818; Office de la condition féminine, 216 507; Comptes inférieurs à 105 000 $—2 661 475.

Total des autres paiements 313 214 308

Crédits législatifs (73 614 $)

Traitement versé au ministre (58 902 $)

L'honorable S. Martel	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	15 875
L'honorable D. Ramsay	du 9 août 1990 au 30 septembre 1990	Nil
L'honorable R. Fontaine	du 1er avril 1990 au 6 août 1990	11 278
L'honorable G. Pouliot	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	15 875
L'honorable H. O'Neil	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	15 874

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (14 712 $)

G. Bisson	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	4 904
T. Kozyra	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	4 904
L. South	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	4 904

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES — (fin)

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	29 263 346	
Avantages sociaux	5 626 288	
Frais de déplacement	3 377 956	
Autres paiements	313 214 308	
		351 481 898
Crédits législatifs		73 614
Total des dépenses, Ministère du Développement du Nord et Mines		**351 555 512 $**

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

L'honorable Marion Boyd, ministre
L'honorable Sean Conway, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (93 506 789 $)

Personnel temporaire (2 499 289 $):
DGS Personnel, 59 350; Employers Overload Company, 63 358; Conseil de gestion, 1 534 147; The People Bank, 183 546; Pinstripe Personnel, 56 929; Templus, 187 562; Victor Interim, 135 812; Comptes inférieurs à 42 000 $—278 585.

Moins : recouvrements d'autres ministères (254 518 $):
Conseil de gestion, 77 863; Office de la condition féminine, 176 655.

Avantages sociaux (18 288 051 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 1 284 119; Assurance-vie collective, 175 445; Protection du revenu à long terme, 783 026; Impôt-santé des employeurs, 1 843 254; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 707 889; Régime de soins dentaires, 596 169; Caisse de retraite des fonctionnaires, 5 170 367; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 2 225 823; Caisse de retraite des enseignantes et des enseignants, 1 087 430; Assurance-chômage, 1 926 261.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 223 467; Primes d'assiduité, 324 737; Indemnité de cessation d'emploi, 977 071; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 718 309; Examens des yeux VDT, 66 131.

Commission des accidents du travail, 211 227.

Moins : recouvrements d'autres ministères (32 674 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—32 674.

Frais de déplacement (3 727 092 $)

L'honorable M. Boyd, 2 666; L'honorable S. Conway, 6 383; T. Martin, 3 571; K. Keyes, 87; R. Mitton, 2 762; M. Arsenault, 9 530; R. Arseneault, 19 395; P. Bartley, 9 400; G. Beaupre, 8 960; W.G. Beevor, 10 502; G. Bertrand, 9 842; C. Berube, 11 737; R.H. Blake, 17 583; M.E. Boudreau, 9 006; L.A. Bradley, 11 289; J. Breckenridge, 8 660; C. Burdett, 10 109; A.J. Campbell, 9 040; M. Carrier-Fraser, 30 814; C. Castonguay, 15 523; J.R. Chenier, 20 735; C. Christiansen, 22 646; M.L. Colven, 8 679; J.J. Comtois, 26 902; M. Couchie, 21 738; R. Courchesne, 14 435; A.C. Cunningham, 9 758; M.F. Cyze, 14 272; M. Davidson, 13 514; E.L. Davies, 10 979; J. Debnam, 14 922; J.M. Dojack, 16 258; R. Dow, 22 625; S. Everett, 8 219; L. Fanjoy, 13 369; C.J. Fordyce, 8 542; J. Fortin-Lacoste, 11 035; R.M. Gagnon, 10 568; H. Gascon, 10 122; R. Gauthier, 20 281; P. George, 14 804; R.B. Godfrey, 11 173; J.C. Gothard, 15 285; E.A. Gouthro, 16 506; R. Graham, 12 252; T. Hanrahan, 8 890; R. Houghton, 12 188; R.R. Hudon, 15 678; R. Hue, 9 237; G. Hurtubise, 15 692; W.D. Jack, 12 448; L. Janveau, 11 238; J. Joly, 8 517; M.C. Lacey, 8 731; D. Lambert, 8 852; M.A. Lamothe, 13 764; J. Larochelle, 18 067; R. Lavoie, 9 008; G. Lefebvre, 15 349; M. Levac, 9 758; N.K. Lickers, 8 577; W.P. Lipischak, 15 593; J. Malcolm, 15 625; A. Malette, 13 319; L.A. Mamer, 11 578; J. Martin, 15 194; G.H. Martins, 8 739; D.V. McKinnon, 9 955; D.P. McLeod, 9 591; J. Meilleur-Lamoureux, 9 740; C. Miron, 11 459; W.J. Moffatt, 10 840; C. Monaco, 9 054; D. Moore, 16 218; J. Morris, 13 449; P. Nadeau, 11 242; W.J. Oatway, 8 192; D. Pace, 12 171; K. Pawlasek, 9 256; R. Pearce, 10 666; N. Pelletier, 13 714; M.G. Piovesan, 8 180;

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — (suite)

N. Piquette, 9 585; T.G. Plante, 12 425; C. Pleizier, 9 072; A. Potvin, 10 907; M. Powell, 14 149; T. Puk, 9 052; R. Quick, 22 970; C. Ramey, 10 654; J. Reynolds, 8 153; R. Riley, 9 259; M. Robineau, 14 712; H. Rocque, 21 032; J. Ross, 8 539; E. Ryan, 9 822; P.P. Sass, 8 705; P.J. Sauve, 12 203; J. Scott, 10 097; C.B. Searle, 11 370; A. Seez, 8 089; R.H. Shulman, 10 506; G. Simard, 17 293; S. Slaght, 10 577; A.G. Smith, 8 635; J.M. Smith, 15 059; S. Smith, 9 035; D. South, 14 479; A. Southcott, 9 293; T. Stagno, 9 737; R. St-Jean, 8 909; C. St. Amand, 16 926; R. Taber, 11 270; A. Tellier, 12 691; W.R. Thompson, 11 779; M.A. Thomson, 10 548; T. Tidey, 8 030; C. Todd, 14 216; J. Trachuk, 9 224; R. Trottier, 14 539; E. Tully, 13 047; A.E. Vachon, 21 393; R.R. Vallee, 14 637; S. Van Nuland, 8 404; D. Van Wart, 19 865; J.P. Varpio, 13 801; A.D. Venugopal, 11 598; A. Vezina, 8 269; L. Vigneault, 17 016; B. Vivian, 8 435; C. Wales, 10 396; G. Walsh, 8 617; M.L. Watkins, 10 631; G. Waud, 8 992; M. Webb, 9 960; D. Wheeler, 17 531; W.A. Whissell, 17 726; K. Whittaker, 8 511; D. Willoughby, 17 614; P.E. Workman, 16 799; D. Yapps, 9 916; D. Yelle, 11 153; Comptes inférieurs à 8 000 $—1 992 993.

Autres paiements (4 756 467 825 $)

Fournitures, matériel, etc. (47 831 489 $):

Addison Wesley Publishers Ltd., 48 856; Allseating Corporation, 52 644; The Ambassador Building Maintenance Ltd., 171 257; Audrey Anderson, 90 167; Atikokan Roman Catholic Separate School (R.C.S.S.) Board, 62 210; Avant Litho Graphics Inc., 181 414; A.M.J. Campbell Van Lines, 45 762; A.S.A.P. Courier Service, 81 477;

Bank of Montreal Receivables Management, 147 745; Barber-Ellis Fine Papers, 69 999; Barnes Security Service, 72 147; Beaver Foods Limited, 42 945; Bell Canada, 387 895; Belleville Utilities Commission, 209 411; Brant County Board of Education, 98 178; Brant Dairy Company Ltd., 43 219; Brantford Public Utilities, 122 180; Burgess Wholesale Ltd., 71 916; B.D.H. Computer Systems Inc., 486 935;

Canada Catering Company Ltd., 310 135; Canada Post Corporation, 1 328 574; Canadian Corps of Commissionaires, 77 714; Canadian National Institute for the Blind, 263 701; Carleton Board of Education, 124 334; Centre de Leadership en Education, 50 100; Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques, 1 274 402; Clearlight Inc., 144 634; Compugen Systems Ltd., 200 015; The Computer Media Group, 253 989; Corrweb Litho Inc., 149 739; Council of Ministers of Education, 49 600; Courseware Solutions Inc., 85 818; Treva Cousineau, 44 614; Crapo, 87 000;

Dale Intermediaries Ltd., 48 765; Data Integrity Inc., 111 061; Data Management Consultants Inc., 92 842; DI Associates Inc., 595 856; Digital Equipment of Canada Ltd., 157 210; Dufferin-Peel R.C.S.S. Board, 73 427; Richard Dufour, 90 130; Dun and Bradstreet Software, 51 740; Dynapak Music Services Ltd., 53 463;

ELC Conference Communications Ltd., 96 037; ESP Educational Software Products Inc., 56 660; East York Board of Education, 198 427; Editions FM, 60 000; Educational Testing Service, 55 837; Elgin County Board of Education, 83 586; Entré Computer Centre, 56 994;

Financial Systems Implementations Inc., 180 567; Four Star Printing Services, 404 961; French Language Services, 62 676;

GB Catering Ltd., 275 471; Geraldton Board of Education, 60 034; Ginron Manufacturing, 73 147; Global Upholstery Company Ltd., 58 094; Gogama R.C.S.S. Board, 46 310; Grant's Mailing Services Inc., 68 617; Groupware Corporation, 277 052; Guerin Editeur Limitée, 399 795;

Halton Board of Education, 381 107; Hamilton Board of Education, 436 831; Hamilton Computer Sales and Rentals, 42 470; Hamilton-Wentworth R.C.S.S. Board, 78 948; Hastings County Board of Education, 75 817; Haughton Graphics Inc., 47 479; Hickeson-Langs Supply Company, 65 060; Hicks Morley Hamilton Stewart Storie, 55 624; The Hunt Bros. Ltd., 239 897;

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — (suite)

IBM Canada Ltd., 141 318; ICG Utilities, 269 382; IPI Publishing Ltd., 70 200; Infostream Cables and Systems Ltd., 273 209; Inter-City Papers Ltd., 342 557; Interactive Image Technologies Inc., 420 789; Interleaf Canada Inc., 70 998; International Business Forms Company, 70 450;

J.D. Whitehead Associates, 42 548; J.F. Moore Lithographers Inc., 344 791;

Kodak Canada Inc., 221 862;

LM Communications Inc., 72 681; Laidlaw Transit Ltd., 540 329; Lakehead Board of Education, 88 111; Lakehead District R.C.S.S. Board, 49 623; Lambton County Board of Education, 58 033; Michel Lamoureux, 74 494; Lanark County Board of Education, 107 448; Laurentian University, 62 570; Leib Service Printing Ltd., 44 788; Lennox and Addington County Board of Education, 67 442; Les éditions de la Chenelière, 160 550; Les éditions du Vermillion, 48 250; Les éditions l'Interligne, 335 561; Les Logiciels Machina Spiens Inc., 78 800; Lidec Inc., 289 162; Logicus Inc., 156 109; Logidisque, 140 000; London and Middlesex County R.C.S.S. Board, 65 704; London Board of Education, 95 646; London Public Utilities Commission, 62 781; Love Printing Service Ltd., 106 206; Lowe-Martin Company Inc., 274 262; Lynch Consultants, 45 231; Lynx Technical Services Ltd., 58 070;

Maracle Press Ltd., 217 161; McClelland and Stewart Inc., 46 063; McLaren Morris and Todd Ltd., 93 450; Mead Educational Ltd., 61 753; Metropolitan Separate School Board, 149 269; Milton Hydro-Electric Commission, 253 849; Mindfarers Inc., 193 262; Motorola Information Systems, 175 607; Multicolor Printing Ltd., 46 617; Gisele Myre, 67 337;

National Computer Systems, 70 698; Neucom Management Systems Inc., 57 755; Niagara South Board of Education, 91 529; Nipissing District R.C.S.S. Board, 120 166; Nipissing University College, 46 442; North York Board of Education, 75 670;

Office Speciality, 60 725; Ontario Audio Library Service, 207 868; Ontario Institute for Studies in Education, 481 315; Ontario Science Centre, 111 400; Oracle Corporation Canada, 49 039; Ottawa Board of Education, 89 810; Ottawa-Carleton French Language Catholic School Board, 59 334; Ottawa-Carleton French Language Public School Board, 293 807;

Paul Feist Enterprises Ltd., 48 509; Peat Marwick Management Consultants, 70 565; Peel Board of Education, 83 260; Phillips Group of Companies, 64 600; Phoenix Information Systems Ltd., 93 686; Phonic Ear Ltd., 44 787; Pitney Bowes, 59 557; Precitexte, 207 557; Prescott and Russell County R.C.S.S. Board, 295 172; Prise de Parole, 316 925; Progiciels Interactifs 2000 Inc., 74 634; Prothalamion Inc., 50 674; Purolator Courier Ltd., 174 843;

QMS Canada Inc., 98 617; QMS Computer Products Ltd., 112 245; Quebit Logiciels Inc., 61 600;

R and M Research, 140 000; Rebecca Ullman Education Consultant Inc., 52 840; Receiver General for Canada, 53 730; Reff Inc., 382 622; Re: Action Marketing Services Ltd., 169 903; Rudolph Rockwell, 42 263; R.J. Thompson Data Systems Ltd., 527 041;

STM Systems Corporation, 90 573; Scarborough Board of Education, 158 930; Shantz Coach Lines Ltd., 145 243; Shiva Technologies Inc., 85 577; Simcoe County Board of Education, 82 341; Simcoe Transit Company, 61 014; Snowbird Software Inc., 102 865; Sprinty Computer Services Canada Ltd., 44 757; St. Joseph Printing Ltd., 153 614; Sudbury Board of Education, 394 962; Sudbury District R.C.S.S. Board, 120 444; Superb Keypunch Service, 48 744;Swiss Print and Graphics Ltd., 86 186;

TV Ontario, 464 908; Tando Corporation, 82 522; Telecom Computer Products, 90 402; Telecompute Business Centre, 118 479; Telecompute Integrated Systems Inc., 224 066; Tetracomm Inc., 59 613; Timmins District R.C.S.S. Board, 128 466; Toronto Board of Education, 137 880; Toshiba of Canada Ltd., 195 870; Triathlon Vehicle Leasing, 46 193; Tri-Graphic Printing (Ottawa) Ltd., 85 000;

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — (suite)

Union Gas Ltd., 359 836; University of Ottawa, 2 245 677; University of Toronto, 352 939; University of Western Ontario, 211 506;

VF Consulting, 94 105; Versa Management System Ltd., 178 720; Vox Communication, 106 047; Voyageur Limousine and Van Service, 154 176;

Waterloo County R.C.S.S. Board, 96 977; Webcom Ltd., 364 148; Wentworth County Board of Education, 52 114; Westbridge Systems Corporation, 166 384;

Xerox Canada Inc., 577 392;

York Board of Education, 84 935; York Region R.C.S.S. Board, 103 695; York Town Printing, 199 096; Comptes inférieurs à 42 000 $—17 520 461.

Paiements à d'autres ministères (7 438 770 $):

Procureur général, 615 674; Services gouvernementaux, 6 342 719; Conseil de gestion, 383 551; Affaires municipales, 50 505; Développement du Nord et Mines, 46 321.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (9 522 367 $):

Brant County Board of Education, 105 476; Carleton Board of Education, 307 414; Carleton R.C.S.S. Board, 99 592; Dufferin-Peel R.C.S.S. Board, 364 100; Essex County Board of Education, 73 445; Essex County R.C.S.S. Board, 83 400; Frontenac County Board of Education, 125 282; Frontenac-Lennox and Addington R.C.S.S. Board, 43 199; Grey County Board of Education, 96 877; Halton R.C.S.S. Board, 96 635; Hamilton-Wentworth R.C.S.S. Board, 171 876; Lakehead Board of Education, 118 016; Lakehead District R.C.S.S. Board, 43 221; Lambton County Board of Education, 116 341; Lanark County Board of Education, 56 739; Leeds and Grenville County Board of Education, 96 255; Lennox and Addington County Board of Education, 44 772; Lincoln County R.C.S.S. Board, 46 101; London Board of Education, 262 005; Ministères: Affaires civiques, 60 958; Collèges et Universités, 1 371 667; Conseil de gestion, 61 963; Formation professionnelle, 763 209; Office de la condition féminine, 207 020; Muskoka Board of Education, 51 784; Niagara South Board of Education, 69 545; Nipissing Board of Education, 60 509; Nipissing District R.C.S.S. Board, 55 583; Northumberland and Newcastle Board of Education, 126 410; Ottawa R.C.S.S. Board, 81 873; Ottawa-Carleton French Language School Board, 157 244; Peterborough County Board of Education, 112 055; Prescott and Russell County R.C.S.S. Board, 67 245; Renfrew County Board of Education, 71 948; Sault Ste. Marie Board of Education, 83 452; Sault Ste. Marie District R.C.S.S. Board, 50 436; Simcoe County Board of Education, 284 975; Sudbury Board of Education, 118 612; Sudbury District R.C.S.S. Board, 93 871; Timmins District R.C.S.S. Board, 49 261; Waterloo County Board of Education, 344 960; Waterloo County R.C.S.S. Board, 117 889; Wellington County R.C.S.S. Board, 86 537; Wentworth County Board of Education, 213 145; Windsor Board of Education, 152 434; Windsor R.C.S.S. Board, 122 181; York Region Board of Education, 248 812; York Region R.C.S.S. Board, 154 739; Comptes inférieurs à 42 000 $—1 731 304.

Subventions, subsides, etc. (4 708 636 336 $):

Subventions désignées (4 310 263 $):

Canadian Education Association, 214 515; Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques, 772 300; Council of Ministers of Education, 332 048; Ontario Institute for Studies in Education, 2 500 000; Society for Educational Visits and Exchanges in Canada, 208 000; United World Colleges, 146 300; Comptes inférieurs à 105 000 $—137 100.

Subventions diverses, 240 375.

Subventions tenant lieu de taxes municipales, 57 900.

Bourses pour élèves enseignants, 12 200.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — (suite)

Programme d'échanges éducatifs, 4 868.

Programme des jeunes voyageurs de l'Ontario, 520 523.

Éducation des authochtones, 99 061.

Programme d'emplois d'été en Ontario (3 139 487 $):
Ontario Summer Employment Program, 2 244 233; Youth Employment Services, 888 521; Comptes inférieurs à 42 000 $—6 733.

Bourses de l'Ontario, 2 261 500.

Moins : recouvrements d'autres ministères (389 000 $):
Affaires civiques, 389 000.

Programme Accès (43 335 255 $):
Algonquin College of Applied Arts and Technology, 1 415 569; Cambrian College of Applied Arts and Technology, 1 946 985; Canadore College of Applied Arts and Technology, 696 205; Centennial College of Applied Arts and Technology, 702 839; Centre Fora, 125 000; Conestoga College of Applied Arts and Technology, 1 245 936; Confederation College of Applied Arts and Technology, 1 114 874; Durham College of Applied Arts and Technology, 980 606; Fanshawe College of Applied Arts and Technology, 1 250 577; George Brown College of Applied Arts and Technology, 3 131 534; Georgian College of Applied Arts and Technology, 2 087 173; Halton and Peel Industries Advance Training Committee, 226 890; Hamilton and District Labour Council, 209 840; Humber College of Applied Arts and Technology, 1 666 749; John Howard Society—Youth Community Employment Centre (Y.C.E.C.), 97 000; La Cite Collegiale, 196 077; Labour Council of Metro Toronto and York, 1 237 262; Lambton College of Applied Arts and Technology, 261 036; Loyalist College of Applied Arts and Technology, 432 690; Metro Toronto Library Board, 218 019; Metro Toronto Movement for Literacy, 125 580; Mohawk College of Applied Arts and Technology, 1 439 438; Niagara College of Applied Arts and Technology, 833 958; North Channel Literacy Council, 105 000; Northern College of Applied Arts and Technology, 1 210 224; Ontario Federation of Labour, 1 416 032; Sault College of Applied Arts and Technology, 711 339; Seneca College of Applied Arts and Technology, 1 367 020; Sheridan College of Applied Arts and Technology, 1 278 672; Sir Sandford Fleming College of Applied Arts and Technology, 1 095 662; St. Catharines Youth Community Employment Services (Y.C.E.S.), 117 400; St. Christopher House, 213 115; St. Clair College of Applied Arts and Technology, 1 473 364; St. Lawrence College of Applied Arts and Technology, 1 309 997; Woodgreen Employment Counselling Centre, 190 114; Youth Opportunities Unlimited, 100 479; The Y.M.C.A. of Metro Toronto, 30 100; Comptes inférieurs à 105 000 $—11 077 900.

Subventions générales (4 495 745 413 $):
Écoles publiques et secondaires (2 406 637 162 $):
Conseils d'administration scolaire de district (15 067 073 $):
Airy and Sabine, 144 737; Asquith-Garvey, 664 202; Canfield, 203 461; Caramat, 546 591; Collins, 347 321; Connell and Ponsford, 958 900; Foleyet, 442 782; Gogama, 243 893; Mine Centre, 150 230; Missarenda, 626 183; Moose Factory Island, 1 288 579; Moosonee, 2 389 490; Murchison and Lyell, 177 341; Nakina, 841 831; Northern, 4 336 468; Slate Falls, 825 309; Sturgeon Lake, 127 533; Upsala, 752 222.

Conseils de l'éducation (2 391 570 089 $):
Atikokan, 3 087 976; Brant County, 43 145 859; Bruce County, 32 756 672; Canadian Forces Base (CFB) Borden, 2 399 914; CFB North Bay, 108 831; CFB Ottawa, 232 814; CFB Petawana, 2 071 871; CFB Trenton, 1 010 723; Carleton, 111 954 233; Central Algoma, 9 653 461; Chapleau, 2 803 454; Cochrane-

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — (suite)

Iroquois Falls, 8 349 209; Dryden, 13 628 096; Dufferin County, 19 452 119; Durham, 118 118 955; East Parry Sound, 17 471 875; Elgin County, 35 029 079; Espanola, 7 396 142; Essex County, 36 705 636; Essex County Children's Rehabilation, 474 072; Fort Frances-Rainy River, 12 294 953; Frontenac County, 44 824 517; Geraldton, 5 025 266; Grey County, 39 992 570; Haldimand, 17 094 456; Haliburton County, 4 362 281; Halton, 71 621 234; Hamilton, 71 440 559; Hastings County, 54 631 712; Hearst, 1 260 408; Hornepayne, 1 807 942; Huron County, 31 111 204; Kapuskasing, 2 390 713; Kenora, 8 576 104; Kent County, 37 948 999; Kirkland Lake, 8 443 895; Lake Superior, 7 745 539; Lakehead, 49 299 124; Lambton County, 40 978 676; Lanark County, 27 739 010; Leeds and Grenville County, 38 283 183; Lennox and Addington County, 21 612 436; Lincoln County, 60 966 254; London, 99 985 886; Manitoulin, 5 088 735; Metropolitan Toronto, 12 452 284; Middlesex County, 30 194 088; Muskoka, 14 540 421; Niagara Peninsula Crippled Children, 1 133 633; Niagara South, 61 778 787; Nichipicoten, 4 011 574; Nipigon-Red Rock, 3 531 671; Nipissing, 32 464 025; Norfolk, 27 112 519; North Shore, 16 251 928; Northumberland and Newcastle, 57 584 818; Ontario Crippled Children's Centre, 1 706 911; Ottawa, 10 464 158; Ottawa Children's Treatment Centre, 563 544; Ottawa-Carleton French Language Public, 2 941 551; Ottawa-Carleton French Language School, 15 901 093; Oxford County, 35 450 905; Peel, 104 877 438; Perth County, 29 802 548; Peterborough County, 42 451 203; Prescott and Russell County, 14 882 878; Prince Edward County, 12 154 847; Red Lake, 5 737 874; Renfrew County, 34 043 787; Sault Ste. Marie, 32 678 877; Simcoe County, 90 734 592; Simcoe Hall Children's School, 198 967; Stormont, Dundas and Glengarry County, 30 215 919; Sudbury, 56 507 080; Thames Valley Children's Centre, 242 475; Timiskaming, 13 788 258; Timmins, 14 169 130; Victoria County, 29 564 214; Waterloo County, 114 139 681; Waterloo North Children's, 557 709; Wellington County, 52 973 225; Wentworth County, 40 736 906; West Parry Sound, 7 995 684; Windsor, 40 955 596; York Region, 59 512 266; Comptes inférieurs à 105 000 $—279 619.

James Bay Lowlands Secondary School Board, 3 052 672.

Protestant Separate School Board for the Town of Penetanguishene, 856 087.

Écoles séparées—Conseils des écoles catholiques (2 089 108 251 $):

Atikokan, 1 718 222; Brant County, 17 068 090; Bruce-Grey County, 18 657 215; Cardiff-Bicroft, 149 893; Carleton, 78 127 399; Chapleau District, 1 811 637; Cochrane-Iroquois Falls District, 11 586 936; Dryden District, 2 546 941; Dubreuilville, 1 300 145; Dufferin-Peel, 208 198 627; Durham Region, 65 828 988; Elgin County, 8 705 093; Essex County, 54 336 285; Foleyet, 673 919; Fort Frances-Rainy River District, 2 681 868; Frontenac-Lennox and Addington, 26 583 389; Geraldton District, 2 219 140; Gogama, 653 761; Haldimand-Norfolk, 10 132 122; Halton, 52 306 555; Hamilton-Wentworth, 88 793 799; Hastings-Prince Edward County, 20 102 895; Hearst District, 7 863 453; Hornepayne, 797 153; Huron-Perth County, 15 901 515; Ignace, 634 999; Kapuskasing District, 15 266 608; Kenora District, 5 431 146; Kent County, 27 546 437; Kirkland Lake District, 5 982 435; Lakehead District, 34 761 272; Lambton County, 29 485 927; Lanark-Leeks and Grenville County, 21 449 179; Lincoln County, 33 943 995; London and Middlesex County, 57 069 290; Metropolitan Toronto, 317 629 571; Michipicoten Distict, 2 295 523; Moosonee, 1 404 600; Nipissing District, 44 680 016; North of Superior District, 5 029 466; North Shore District, 12 371 099; Ottawa, 28 017 159; Ottawa-Carleton French Language School, 45 507 095; Ottawa-Carleton French Language Catholic, 4 720 640; Oxford County, 10 507 833; Parry Sound, 1 066 762; Peterborough-Victoria-Northumberland-Newcastle, 41 384 972; Prescott and Russell County, 47 034 265; Red Lake Area Combined, 1 055 028; Renfrew County, 27 985 248; Sault Ste. Marie District, 31 514 278; Simcoe County, 47 900 190; Stormont, Dundas and Glengarry County,

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — (suite)

49 946 992; Sudbury District, 94 451 186; Timiskaming District, 11 940 501; Timmins District, 26 099 869; Waterloo County, 73 334 408; Welland County, 48 078 616; Wellington County, 21 467 506; Windsor, 60 706 928; York Region, 102 662 172.

Programmes d'éducation—autres (24 786 788 $):

Écoles publiques et secondaires—Conseils de l'éducation (16 631 067 $):

Brant County, 233 925; Carleton, 356 526; Dryden, 204 423; Durham, 250 109; East Parry Sound, 126 362; Essex County, 131 481; Etobicoke, 216 344; Frontenac County, 229 487; Grey County, 338 729; Halton, 434 745; Hamilton, 410 595; Hastings County, 126 155; Kenora, 107 231; Lake Superior, 392 773; Lakehead, 284 576; Lambton County, 348 621; Leeds and Grenville County, 135 832; Lincoln County, 186 451; London, 753 979; McMaster University, 180 000; Metro Toronto French Language School, 115 054; Middlesex County, 305 342; Ministères: Collèges et Universités, 500 000; Services sociaux et communautaires, 349 351; Niagara South, 244 056; Nipissing, 190 951; North Shore, 117 653; North York, 287 406; Northumberland and Newcastle, 273 359; Ontario Institute for Studies in Education, 200 000; Ottawa, 236 553; Ottawa-Carleton French Language Public School, 182 500; Ottawa-Carleton French Language School, 118 422; Peel, 572 857; Peterborough County, 211 878; Renfrew County, 213 190; Sault Ste. Marie, 374 742; Scarborough, 415 015; Simcoe County, 494 097; Stormont, Dundas and Glengarry County, 145 507; Sudbury, 591 308; Toronto, 406 668; Waterloo County, 529 788; Wellington County, 216 285; Wentworth County, 214 025; Windsor, 208 891; Commission des accidents du travail, 218 727; York, 116 897; York Region, 384 519; Comptes inférieurs à 105 000 $—2 747 682.

Écoles séparées—Conseils des écoles catholiques (9 752 191 $):

Brant County, 133 806; Carleton, 317 331; Dufferin-Peel, 444 979; Durham Region, 154 531; Essex County, 494 735; Frontenac-Lennox and Addington, 125 987; Halton, 190 150; Hamilton-Wentworth, 285 450; Hearst District, 139 107; Kapuskasing District, 194 017; Kent County, 120 504; Lakehead District, 313 906; Lambton County, 134 919; Lincoln County, 147 000; London and Middlesex County, 242 623; Metropolitan Toronto, 402 161; Nipissing District, 563 285; Ottawa, 408 822; Ottawa-Carleton French Language Catholic, 441 364; Prescott and Russell County, 572 721; Stormont, Dundas and Glengarry County, 253 197; Sudbury District, 581 534; Timiskaming District, 144 941; Timmins District, 583 868; Waterloo County, 279 540; Welland County, 159 050; Windsor, 241 097; York Region, 228 567; Comptes inférieurs à 105 000 $—1 452 999.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (1 596 470 $):

Affaires civiques, 299 470; Formation professionnelle, 500 000; Office de la condition féminine, 585 000; Comptes inférieurs à 105 000 $—212 000.

Subventions d'immobilisation (32 000 000 $):

Écoles publiques et secondaires—Conseils de l'éducation (18 027 700 $):

Brant County, 146 288; Bruce County, 114 107; Carleton, 432 344; Dufferin County, 186 605; Durham, 738 120; Essex County, 163 295; Frontenac, 320 354; Grey County, 654 373; Haldimand, 108 887; Halton, 303 651; Hamilton, 1 576 650; Hastings County, 313 790; Huron County, 548 082; Kenora, 235 999; Kent County, 295 700; Kirkland Lake, 150 861; Lake Superior, 1 280 807; Lakehead, 144 013; Leeds and Grenville County, 287 962; Lennox and Addington County, 578 195; Lincoln County, 768 936; Metropolitan Toronto, 1 048 302; Middlesex County, 150 253; Muskoka, 126 465; Niagara South, 1 955 494; Norfolk, 201 891; Ottawa, 167 655; Ottawa-Carleton French Language, 551 370; Oxford County, 280 770; Perth County, 566 514; Prescott and Russell County, 121 795; Sault Ste. Marie, 207 800; Stormont, Dundas and Glengarry County, 250 784; Sudbury, 904 512; Waterloo County, 330 893; Wellington County, 164 430; West Parry Sound, 183 481; Windsor, 501 541; York Region, 457 288; Comptes inférieurs à 105 000 $—507 443.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — (suite)

Écoles séparées—Conseils des écoles catholiques (13 972 300 $):

Carleton, 599 800; Dufferin-Peel, 1 538 016; Essex County, 137 620; Hamilton-Wentworth, 370 687; Hearst District, 195 622; Kent County, 464 981; Lanark, Leeds and Grenville County, 930 372; Lincoln County, 155 510; Metropolitan Toronto, 3 061 216; Michipicoten District, 146 199; Nipissing District, 156 914; Peterborough-Victoria-Northunderland-Newcastle, 253 293; Sault Ste. Marie District, 160 270; Sudbury District, 130 527; Waterloo County, 576 109; Welland County, 382 903; Windsor, 440 497; York Region, 3 760 526; Comptes inférieurs à 105 000 $—511 238.

Formation et emploi des jeunes (102 508 703 $):

Action Consultation Employment, 395 583; Algonquin College of Applied Arts and Technology, 7 096 951; Alternative Youth Centre for Employment, 516 293; Belleville Youth Employment Counselling Centre (Y.E.C.C.), 175 000; Brampton Youth Employment Centre, 154 282; Brantford and Brant County Y.E.C.C., 629 272; Burlington Y.M.C.A. Youth Employment Service, 416 032; Cambrian College of Applied Arts and Technology, 3 890 574; Canadore College of Applied Arts and Technology, 1 914 138; Centennial College of Applied Arts and Technology, 2 314 946; Chatham-Kent Y.E.C.C., 123 573; Conestoga College of Applied Arts and Technology, 1 977 109; Confederation College of Applied Arts and Technology, 3 778 826; Cornwall Youth Employment Counselling, 1 141 477; Costi-11AS Immigrant Services, 1 802 918; Centre for Advancement Work and Living (C.A.W.L.) Youth Employment Counselling, 440 285; Centre de consultation pour l'embauche des jeunes (C.C.E.J.), 298 259; District of Parry Sound Y.E.S. Inc., 238 293; Durham College of Applied Arts and Technology, 1 638 964; Fanshawe College of Applied Arts and Technology, 2 277 100; George Brown College of Applied Arts and Technology, 2 139 146; Georgian College of Applied Arts and Technology, 4 501 498; Humber College of Applied Arts and Technology, 1 430 044; Job Opportunities for Youth Employment, 2 256 242; John Howard Society—Y.C.E.C., 757 285; Kingston Youth Employment Service, 1 175 192; La City Collegiale, 1 065 296; Lambton College of Applied Arts and Technology, 1 797 593; Loyalist College of Applied Arts and Technology, 2 458 742; Lutherwood Youth Employment Counselling, 662 393; Markdale and District Y.E.C.C., 308 742; Metro Toronto John Howard Society, 382 614; Ministère des Services sociaux et communautaires, 2 500 000; Mohawk College of Applied Arts and Technology, 3 034 855; Niagara College of Applied Arts and Technology, 2 706 132; Niagara Falls Y.C.E.S., 107 000; Nipissing District Youth Employment Service, 630 085; North York Y.M.C.A. Youth Employment Services, 328 268; Northern College of Applied Arts and Technology, 2 902 163; Operation Springboard, 556 229; Oxford Youth Employment Service, 481 213; Parachute Youth Employment Centre, 379 721; Pembroke Youth Employment Counselling, 699 101; Peterborough Employment Planning Youth Centre (E.P.Y.C.) Centre, 769 456; Red Lake Youth Employment Counselling, 154 476; Red Rock Youth Employment Counselling, 141 820; Sault College of Applied Arts and Technology, 2 881 832; Sault Y.M.C.A. Youth Employment Services, 350 357; Seneca College of Applied Arts and Technology, 1 634 375; Sheridan College of Applied Arts and Technology, 2 400 902; Simcoe and District Youth Employment Centre, 156 644; Sir Sandford Fleming College of Applied Arts and Technoloy, 3 422 858; Smart Planning for Employment and Career, 279 648; St. Catharines Y.C.E.S., 860 777; St. Christopher House, 1 146 267; St. Clair College of Applied Arts and Technology, 4 257 771; St. Lawrence College of Applied Arts and Technology, 3 750 424; St. Stephen's Youth Employment Centre, 1 001 434; Sudbury Youth Employment Service, 993 150; Thunder Bay Youth Employment Service, 599 538; Tracks Youth Employment and Resource Centre, 105 000; Tri-County Youth Employment Service, 218 210; Woodgreen Employment Counselling Centre, 549 037; Commission des accidents du travail, 175 732; Youth Employment Assistance Headquarters Inc., 514 946; Youth Employment Assistance Program, 620 555; Youth Employment Centre, 780 703; Youth Employment Counselling Centre, 201 065; Youth Employment Service, 1 504 500; Youth Employment Service of Cambridge, 319 706; Youth Employment Services—Nepean, 289 242; Youth Employment Teaming Centre, 209 435; Youth Opportunities Unlimited, 533 952; Y.M.C.A.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — (fin)

Employment Services, 1 658 774; The Y.M.C.A. of Metro Toronto, 2 894 726; Comptes inférieurs à 105 000 $—2 651 962.

Total des autres paiements 4 756 467 825

Crédits législatifs (653 795 527 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable Marion Boyd	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	15 875
L'honorable Sean Conway	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	15 874

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

Tony Martin	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	4 904
Ken Keyes	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	4 904

Caisse de retraite des enseignantes et des enseignants (653 753 970 $)

Contributions gouvernementales en vertu de la
Loi sur le régime de retraite des enseignants 409 383 081

Moins : recouvrements d'autres ministères 1 292 911

Paiement intérimaire de la dette non-provisionnée en vertu de la
Loi de 1989 sur le régime de retraite des enseignants 245 663 800

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	93 506 789	
Avantages sociaux	18 288 051	
Frais de déplacement	3 727 092	
Autres paiements	4 756 467 825	
		4 871 989 757
Crédits législatifs		653 795 527
Total des dépenses, Ministère de l'Éducation		**5 525 785 284 $**

MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE

L'honorable Jenny Carter, ministre
L'honorable Lyn McLeod, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (11 333 900 $)

Personnel temporaire (393 131 $):
ASAP Wordpro Services Inc., 43 290; DGS Personnel, 143 729; Peggy Dean Temporaries Ltd., 73 491; Comptes inférieurs à 42 000 $—132 621.

Paiements à d'autres ministères (113 244 $):
Consommation et Commerce, 59 304; Comptes inférieurs à 42 000 $—53 940.

Moins : recouvrements d'autres ministères (248 298 $):
Bureau du Conseil des ministres, 55 638; Conseil de gestion, 92 295; Comptes inférieurs à 42 000 $—100 365.

Avantages sociaux (2 102 265 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 143 304; Protection du revenu à long terme, 92 790; Impôt-santé des employeurs, 220 424; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 73 708; Régime de soins dentaires, 62 840; Caisse de retraite des fonctionnaires, 846 846; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 275 887; Assurance-chômage, 206 895; Comptes inférieurs à 42 000 $—22 666.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 45 913; Indemnité de cessation d'emploi, 78 919; Comptes inférieurs à 42 000 $—1 402.

Commission des accidents du travail, 51 070.

Paiements à d'autres ministères (26 777 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—26 777.

Moins : recouvrements d'autres ministères (47 176 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—47 176.

Frais de déplacement (349 921 $)

L'honorable J. Carter, 843; L'honorable L. McLeod, 1 593; B. Charlton, 3 062; R. Lipsett, 2 563; M. Eliesen, 12 884; V.J. Black, 29 776; W.S. Chick, 17 814; R. Fry, 11 419; R. Greven, 9 727; E.W. Stobart, 11 329; C.A. Wolf Jr., 9 961; Comptes inférieurs à 8 000 $—238 950.

Autres paiements (31 804 443 $)

Fournitures, matériel, etc. (13 756 543 $):
A.G. Turton, P. Eng., 42 049; ADI Ltd., 99 305; Arthurs-Jones Lithographing Ltd., 64 688; Brent Friedenberg Assoc. Ltd., 46 354; C.E. Young Graphic Ltd., 278 849; Cambrian Engineering Ltd., 46 570; Canebsco Subscription Services Ltd., 93 986; Computerland, 88 035; Coopers and Lybrand Consulting Group, 47 326; Creative Folio Ltd., 63 072; Decima Research Ltd., 56 672; EBA Assoc. Inc., 45 000; ECS-Power Systems Inc., 47 360; Entré Computer Centre, 65 556; EPCM Services Ltd., 102 736; Ernst and Young, 173 947; Farr and Assoc. Reporting

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE — (suite)

Inc., 77 187; Fasken Campbell Godfrey, 129 864; First City Trust Equipment Financing, 42 655; Giffels Assoc. Ltd., 54 881; Globe Graphic Communications Inc., 201 099; Glos Engineering Ltd., 81 531; Gowling, Strathy and Henderson, 84 391; Hamilton Computer Sales and Rentals, 92 854; Hatch Assoc. Ltd., 74 574; Hickling Corp., 67 603; Industrial Economics, Incorporated, 59 279; Informetrica Ltd., 45 000; J.L. Richards and Assoc. Ltd., 85 932; J.S. Redpath Mining Consultants Ltd., 43 378; Lafontaine, Cowie, Buratto and Assoc. Ltd., 42 166; Maunder and Britnell Engineering Ltd., 73 966; McNally and Sutherland Inc., 707 869; Media Buying Services Ltd., 2 699 986; Media Reach Inc., 43 153; Ministères: Procureur général, 429 073; Environnement, 50 000; Services gouvernementaux, 960 899; Conseil de gestion, 69 693; Office des affaires autochtones, 100 000; Transports, 197 639; Trésor et Économie, 123 555; Monenco Consultants Ltd., 99 789; Noel C. Keeley Reporting Inc., 43 425; Ortech International, 58 651; Peat Marwick Stevenson and Kellogg, 196 204; Price Waterhouse, 74 295; Quality Exhibits Inc., 46 600; Ram Computer Supply Inc., 63 162; Randolph I. Smith, 103 270; Renaissance Connects, 58 558; Richard R. Perdue, 61 050; Robin T. Hazell and Assoc., 69 759; Sandwell Swan Wooster Inc., 63 994; Seneca College of Applied Arts and Technology, 117 035; Serials Management Systems Canada Ltd., 60 046; Steven R. Friedlich and Assoc. Ltd., 46 376; Thorn Press, 409 489; Tory, Tory, DesLauriers and Binnington, 103 380; Totten Sims Hubicki Assoc. (1981) Ltd., 59 787; United Messengers, 92 112; Verity, Inc., 48 950; VHB Research and Consulting Inc., 150 000; Walter Dow Assoc. Ltd., 63 725; Wright and Barker Co. Ltd., 161 847; Xerox Canada Inc., 117 901; Comptes inférieurs à 42 000 $—3 593 995.

Moins : recouvrements d'autres ministères (206 589 $):
Environnement, 50 000; Transports, 135 145; Comptes inférieurs à 42 000 $—21 444.

Subventions, subsides, etc. (18 047 900 $):
Alupower Canada Ltd., 134 028; Association of Municipalities of Ontario, 162 814; Atlantis Real Estate Corp., 203 000; Board of Education for the City of Toronto, 375 000; Canadian Gas Research Institute, 118 000; Canadian Gas Association, 134 986; Canadian Standards Association, 240 000; Eastern Power Developers Inc., 3 392 230; Energy Educators of Ontario, 225 000; Ferrous Industry Energy Research Association, 150 000; Inverpower Controls Ltd., 192 400; McMaster University, 122 000; Metropolitan Toronto and Region Conservation Authority, 140 000; Northland Power, 2 000 000; Ortech International, 321 762; Peel Resource Recovery Inc., 2 800 000; Propane Gas Association of Canada Inc., 125 000; Richmond Carpet Mills, 130 560; St. Clair College of Applied Arts and Technology, 150 000; Terstar Enersystems Inc., 160 000; Transalta Resources Corp., 660 000; Comptes inférieurs à 105 000 $— 6 204 461.

Moins : recouvrements d'autres ministères (93 341 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—93 341.

Total des autres paiements 31 804 443

Crédits législatifs (25 682 $)

Traitement versé au ministre (15 874 $)

L'honorable J. Carter	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	15 874
L'honorable L. McLeod	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	Nil

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

B. Charlton	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	4 904
R. Lipsett	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	4 904

MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE — (fin)

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	11 333 900	
Avantages sociaux	2 102 265	
Frais de déplacement	349 921	
Autres paiements	31 804 443	
		45 590 529
Crédits législatifs		25 682
Total des dépenses, Ministère de l'Énergie		**45 616 211 $**

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

L'honorable Ruth Grier, ministre
L'honorable James Bradley, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (136 114 856 $)

Personnel temporaire (1 036 811 $):
DGS Personnel, 144 302; Linda Kay and Associates Inc., 92 291; Willowtree Consulting, 44 710; Conseil de gestion, 330 107; Comptes inférieurs à 42 000 $—475 620.

Moins : recouvrements d'autres ministères (50 219 $):
Ministère du Procureur général, 50 219.

Avantages sociaux (25 887 409 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 1 846 974; Assurance-vie collective, 252 584; Protection du revenu à long terme, 1 158 962; Impôt-santé des employeurs, 2 691 783; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 1 031 569; Régime de soins dentaires, 848 184; Caisse de retraite des fonctionnaires, 8 535 404; Dette non provisionnée — Caisse de retraite des fonctionnaires, 3 069 039; Assurance-chômage, 2 814 764.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 254 762; Primes d'assiduité, 364 679; Indemnité de cessation d'emploi, 1 013 476; Prestations de décès, 15 129; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 1 256 923.

Commission des accidents du travail, 275 114.

Paiements à d'autres ministères (458 063 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—458 063.

Frais de déplacement (5 130 454 $)

L'honorable R. Grier, 2 057; P. Adams, 2 841; G. Posen, 7 968; J.G. Bagshaw, 10 010; N.S. Baranyk, 12 965; J.R. Barr, 14 621; J.T. Bassett, 13 972; K. Becker, 8 929; R.M. Bell, 8 124; S.D. Berger, 9 202; J. Berkhout, 15 729; M.A. Bird, 9 999; J.L. Bourque, 10 197; B.I. Boyko, 8 397; R.K. Brown, 10 788; P.D. Burt, 8 652; R.M. Campeau, 10 364; J.G. Carbis, 9 845; A.G. Carpentier, 22 335; J.S. Carter, 13 890; W.H. Chan, 8 573; W.A. Clark, 11 163; N.I. Conroy, 14 507; D. Cook, 9 832; W.A. Creighton, 15 109; M. Devaul, 10 534; C. Doehler, 11 117; D. Dumais, 15 216; R.A. Dunn, 9 040; R.A. Findlay, 12 047; L.W. Fitz, 8 678; P.E. Fox, 8 437; E.R. Freistadt, 9 466; J.G. Fry, 10 600; A. Gibson, 9 232; K.M. Gibson, 9 441; J.W. Giles, 13 250; P.J. Gillespie, 21 032; H.D. Griffin, 14 986; R. Harber, 10 770; J.R. Harmar, 15 947; J.G. Herlihy, 15 200; G.M. Hobson, 13 554; M.M. Holy, 8 274; R.C. Hore, 17 212; D.J. Hosfield, 11 449; B.D. Howieson, 10 053; V.L. Huggard, 10 121; P. Hughes, 15 956; P.A. Inch, 14 004; J.F. Janse, 10 231; C.G. Jardine, 8 220; M.F. Khoorshed, 16 879; G. LaHaye, 13 129; R.V. Lacoste, 13 052; C.L. Lafrance, 10 302; P.C. Leung, 14 927; T.E. Little, 14 953; M.A. Looby, 15 634; J.D. Luyt, 12 947; R. Lyon, 8 814; J.W.G. Manzig, 8 370; W. Marshall, 8 485; C. McIntyre, 9 640; D.L. McIntosh, 15 050; M. McNaughton, 21 066; D.A. McTavish, 21 913; F.M. Mencarelli, 8 429; D.W. Mertes, 10 636; W.J. Michalowicz, 10 440; G.B. Mongrain, 20 713; H. Mooij, 29 414; P.J. Moran, 17 339; R.D. Mundy, 13 782; J.A. Murphy, 15 483; W.D. Murray, 13 637; R. Nadarajah, 9 028; J. Osborne, 8 256; W.M. Page, 11 256; E.W. Piche, 11 873; F.O. Pippin, 8 068; J.O. Pomerleau, 11 540; R.R. Potvin, 11 149; R.A. Power, 8 770; K.J. Richards, 18 706; H.F. Ryan, 8 252; G.W. Sauriol, 9 366; R. Savage, 14 459; G.W. Scott, 28 843;

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT — (suite)

D. Shatil, 14 457; K. Singh, 8 068; N. Spotton, 12 353; D. Stajkowski, 10 641; J. Stasiuk, 10 924; M. Sutterfield, 23 612; A.E. Symmonds, 10 068; Z. Tesic, 10 012; M.H. Toza, 14 858; G.L. Van Fleet, 22 749; B.R. Ward, 13 735; G.G. Warner, 10 618; J. Wesno, 14 732; H.M. Wong, 8 050; M.T. Zakrewski, 19 431; Comptes inférieurs à 8 000 $—3 827 410.

Autres paiements (478 094 971 $)

Fournitures, matériel, etc. (207 125 626 $):

A.F. Pollution Abatement Systems, 51 140; A.J. Robinson and Associates Inc., 105 517; A.R.A. Consultants, 50 000; Abbot Professionals, 84 898; ABS Systems Consultants Ltd., 85 500; Accurassay Laboratories Ltd., 64 958; Acme Building and Construction Ltd., 7 676 059; Acu-Tec Inspection and Service Ltd., 43 181; Adnet Information System, 169 307; AHS Canada Inc., 44 313; AHS CANLAB, 139 938; Ainley and Associates Ltd., 45 491; Alcan Chemicals, 430 930; Alchem Inc., 44 063; The Alliance Communications, 154 064; Allied Colloids (Canada) Inc., 83 645; Alliston Public Utilities Commission, 71 579; AMKO Systems Inc., 179 510; The AMS Group Ltd., 55 901; Anachemia Chemicals Ltd., 45 239; Apogee Research International, 294 226; Apple Canada Inc., 50 888; Aquafour Engineering Ltd., 119 986; Arctic Packaging Industries Inc., 63 909; Area Construction, 150 136; Asdor Limited, 1 089 494; Associated Advertising Ltd., 54 160; Associated Engineering (Ontario) Ltd., 477 347; The Atikokan Hydro Electric Commission, 103 358; Atkinson, Tremblay and Associates Inc., 76 889; Atlantis Renovation Services, 81 500; Atmospheric Environnement Service, 46 087; Ausable-Bayfield Conservation Authority, 44 880; Avery Label Systems, Inc., 45 916; Avid Excavating (1987) Inc., 45 266;

B.A.R. Environmental, 302 112; Babbco Office Services Ltd., 137 674; BAKA Communications Inc., 151 879; Banyan Chains and Sprockets Inc., 223 273; Barker Terp Gibson Ltd., 417 810; Barnes Security Services Ltd., 238 848; BDH Inc., 125 081; Beak Consultants Ltd., 537 152; Bell Canada, 1 614 469; Bell Data Systems Inc., 167 629; Belleville Public Utilities Commission, 243 371; Big Bear Service Inc., 80 024; Bluewater Sanitation, 78 339; BMB Compuscience Canada Ltd., 61 719; Bobcaygeon Hydro, 67 501; Bomar Security and Investigations Ltd., 66 431; Bondar-Clegg and Co. Ltd., 405 470; Bowdens Information Services Ltd., 63 474; Bradbury Service, 48 035; Bradford West Gwilliambury, 95 357; Brampton Hydro-Electric and Water Commission, 659 778; Bramview Ford Sales Ltd., 63 731; Brantford Public Utilities Commission, 390 865; Brian Controls, 80 745; Brock University, 61 041; Bry-Co. Engineering Ltd., 251 562; Budget Rent A Car, 42 998; Bull HN Information Systems Inc., 78 951; Burloak Mechanical Ltd., 97 200; Burns International Security Services Ltd., 575 191; Business World, 935 927; Bytown Marine Ltd., 50 442;

C.C. and C. Computer System Inc., 70 143; C.C. Tatham and Associates Ltd., 121 000; C.R. Computers, 46 861; C.I.L. Inc., 329 308; Caledon Laboratories Ltd., 113 241; Cambridge and North Dumfries Hydro Electric Commission, 304 969; Cambrian Alliance Protection Services, 53 301; Can Am Instruments Ltd., 74 235; The Canada Consulting Group, 120 600; Canada Post Corporation, 140 318; Canada Valve, 88 493; Can-Ag Enterprises Ltd., 148 965; Canadian Bearings Co. Ltd., 42 734; Canadian Centre for Toxicology, 75 606; Canadian Council of Ministers of the Environnement, 469 295; Canadian Environmental Technology, 110 152; Canadian Parks and Wilderness Society, 44 581; Canadian Protection Services Ltd., 66 672; Canadian Printco Limited, 85 384; Canadian Tire Acceptance Ltd., 70 978; Cancoppas Limited, 43 360; Cantox Inc., 55 257; Canviro Consultants Inc., 233 778; Capital Equipment Inc., 73 677; Carbon and Filtration Products Co., 62 730; Carleton Place Hydro, 79 632; Cayuga Materials and Construction Co. Ltd., 377 633; Centra Gas Ontario Ltd., 67 490; Chapleau Hydro Electric Commission, 69 870; Chem King Corp., 257 505; Chisholm Fleming and Associates, 186 170; Chromatographic Specialities Inc., 155 797; CH2M Hill Engineering Ltd., 225 517; City Insurance Offices Ltd., 55 358; CKCU FM Radio Carleton Inc., 59 367; Clearway Construction Inc., 2 085 717; Town of Cobourg, 61 908; Colgate-Palmolive Canada Inc., 248 849; Town of Collingwood, 74 571; Compugen Systems Ltd., 271 374; Computerland, 195 503; Concept System Supplies, 44 401; Concord Environmental, 120 936; Condie Pontiac Buick Ltd., 52 895; Conestoga-Rovers and Associates Ltd., 59 746;

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT — (suite)

Confederation College of Applied Arts and Technology, 42 786; Congress Canada, 54 249; Connor's Eastown Chevrolet Olds Ltd., 92 362; Consumers' Gas System, 200 176; Continental Controls Limited, 117 033; Continental Press, 105 632; Conval Equipment Ltd., 45 435; The Coopers and Lybrand Consulting Group, 1 942 404; Corpex Computer Inc., 47 141; The Courseware Factory, 56 825; Credit Valley Conservation Authority, 200 130; Crowntek Business Centres, 258 539; Currier and Smith Ltd., 78 470; Curry Jefferson Environmental Services, 234 504; Custom Trailer Manufacturers Ltd., 144 706;

Daemar Inc., 47 970; Dale and Company, 230 861; Dan Kane Chevrolet Oldsmobile Cadillac Ltd., 58 786; Data General (Canada) Ltd., 108 312; Datafile, 166 801; Dean Construction Ltd., 873 570; The Deep River Science Academy, 106 284; Dell Computer Corp., 75 193; Deloitte Haskins and Sells, 102 860; Delta Engineering, 85 658; Delta Scientific Laboratory Products Ltd., 62 504; Dendron Resources Survey Inc., 94 631; Dependable Truck and Tank Ltd., 67 272; D.E. Schmidtmeyer, 52 744; Deseronto Public Utilities Commission, 50 522; Digital Equipment of Canada Ltd., 182 583; Dionex Canada, 118 581; Dominion Motors Thunder Bay Ltd., 75 122; Dominion Soil Investigation Inc., 129 889; Donnelly W. Hadden, 128 102; Dorr-Oliver (Canada) Ltd., 145 068; Douglas G. Chapman, 52 034; D.W. Draper Environmental Consulting, 59 770; Dresden Public Utilities Commission, 53 407; Dunnville Hydro Electric Commission, 65 942; Duntri Construction Ltd., 983 580; Town of Durham, 50 825;

Eaglebrook Environmental Corp., 1 722 942; Eastview Auto, 52 640; Ecologistics Ltd., 60 726; Electro Sonic Inc., 59 832; Elgin Mitchell and Sons, 43 874; The Elm Street Computer Terminal Inc., 55 450; Emco Supply, 42 216; Ensco Environmental Services, 3 917 508; Ensign Security Services Ltd., 207 213; Environmental Applications Group Ltd., 83 637; Enviroclean, 61 874; Ernst and Young Consulting, 113 721; Essex Region Conservation Authority, 88 803; Esso Petroleum Canada, 331 450; The Exhibit Store, 82 242;

F and M Farms, 228 796; Falcon Security and Investigations, 112 458; Fanchem Ltd., 141 302; Farr and Associates Reporting Inc., 224 856; Fergus Public Utilities Commission, 161 609; F.H. Schaedlich Consulting Ltd., 282 283; Fisher Scientific Co. Ltd., 305 696; Fitzsimmons, MacFarlane, Slocum and Harpur, 70 592; Flygt Canada Ltd., 273 101; Frankford Hydro Electric Commission, 46 077; Fraser and Beatty, 83 190; Friends of the Wye Marsh Inc., 200 470;

G and H Graphics, 126 759; The Gabinet Group Inc., 49 686; Gartner Lee Ltd., 55 858; Garvey, Schubert and Barer, 156 631; General Chemical Canada Ltd., 1 879 126; Genest Murray Desbrisay Lamek, 374 422; Genest Murray Desbrisay Murray, 43 701; Geomatics International, 60 490; Giles Chevrolet-Oldsmobile Ltd., 64 326; Global Upholstery Company Ltd., 302 669; Gore and Storrie Ltd., 4 234 093; Graham, Rowan and Associates, 131 817; Grand and Toy Ltd., 94 833; Grand River Conservation Authority, 120 174; The Greer Galloway Group Inc., 234 231; Greey Lightnin, 43 631; Grenville Printing and Management, 88 504; G.T. Wood Co. Ltd., 63 662; City of Guelph, 67 381; Guillevin International Inc., 113 605;

H and M Trucking, 47 269; Haldimand Hydro Electric Commission, 71 721; Regional Municipality of Haldimand-Norfolk, 48 349; Halton Region Conservation Authority, 47 562; Hamilton-Wentworth Protection Services, 369 475; Regional Municipality of Hamilton-Wentworth, 50 000; Handy Chemicals Ltd., 89 914; Harrington Plumbing and Heating Ltd., 577 768; Harrisons and Crosfield (Canada) Ltd., 428 208; Harrison Muir Ltd., 42 635; Hawkesbury Hydro, 137 010; The Hearn Kelly Printing Co. Ltd., 105 695; Hearst Public Utilities Commission, 68 370; Heath Consultants Ltd., 75 354; Hewlett Packard Canada Ltd., 449 353; Hi-Tec Security and Investigations, 182 799; Highbury Ford Sales Ltd., 50 112; Holiday Inn, 45 324; Home and Business Security, 57 966; Horizon Construction Services, 288 747; County of Huron Waste Management Master Plan, 48 387; Hydro Dynamics, 647 249;

IBI Group, 70 416; IBM Canada Ltd., 42 218; ICG Utilities (Ontario) Ltd., 129 007; Info Build Inc., 77 112; Ingersoll Public Utilities Commission, 72 373; Inter-City Papers Ltd., 106 821; Intera

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT — (suite)

Technologies Ltd., 118 583; Intera Kenting, 159 784; Interware Systems Inc., 273 334; ITT A-C Pump Canada, 117 590;

J.D. Coad Construction Co. Ltd., 326 576; J.L. Richards and Associates Ltd., 146 492; J.W. Environmental Data Inc., 55 100; Jack A. Frost Ltd., 84 554; Township of James, 54 325; Jandersam Enterprises Ltd., 77 238; Jangles Productions, 61 884; Jankins Computers, 65 157; Jeschem, 63 703; Jim Mattice Company Ltd., 186 601; Johns Scientific, 158 466; Johnson and Higgins Willis Faber Ltd., 128 500; Johnson Paterson Inc., 42 019; Johnston Pump of Canada, 44 545;

Kapur and Martin Associates, 69 289; Kapuskasing Public Utilities Commission, 62 542; Town of Kapuskasing, 47 050; Kel Research Corporation, 129 255; Kenaiden Contracting Ltd., 9 620 305; Kingsbridge Van Lines, 55 227; Township of Kingston, 86 218; Kissner Milling Co. Ltd., 65 615; Kitchener-Wilmot Hydro Electric Commission, 392 300; Knox Martin Kretch Ltd., 450 896; Kodak Canada Inc., 45 118; Kon Mag Ltd., 2 010 916;

LaFontaine, Cowie, Buratto and Associates Ltd., 1 360 974; Laidlaw Waste Systems Ltd., 77 454, Laidlaw Environmental Services Ltd., 108 428; Lake Simcoe and Region Conservation Authority, 427 336; Lakehead University, 468 827; County of Lambton, 95 099; The Lan Shoppe, 361 351; Leeds and Grenville, 125 119; Letham, Jarvela Ltd., 84 973; Levitt-Safety Ltd., 179 761; LGL Limited, 101 062; LGS Group, 66 543; City of London, 102 949; Long Point Region Conservation Authority, 51 691;

MacLaren Engineers Inc., 295 824; MacLaren Plansearch Inc., 159 779; Macviro Consultants Inc., 71 771; Mandel Scientific Co. Ltd., 99 112; Mann Testing Laboratories Ltd., 350 762; Maple Engineering and Construction Co. Ltd., 48 345; Marathon Drilling Co. Ltd., 134 236; Marcel Marquis and Andre Reid, 175 000; Marshall Macklin Monaghan, 252 141; Matheson Gas Products Canada Inc., 161 433; Matthews Contracting Inc., 7 481 376; McCann Computer Systems Ltd., 93 643; McColl-Frontenac Inc., 52 774; McCutcheon Business Forms Ltd., 46 862; Meaford Public Utilities Commission, 52 482; Media Buying Services Ltd., 267 294; Medigas Limited, 114 463; The Mep Company, 59 782; Merley Chains Ltd., 213 619; Municipality of Metro Toronto, 133 000; Metropolitan Office Electronics Ltd., 95 459; Metropolitan Toronto and Region Conservation Authority, 533 001; Michael Fuller, 77 083; Micro Mart, 825 448; Millipore Ltd., 118 182; Milltronics Ltd., 81 674; Min-Chem Canada Ltd., 143 389; Ministères: Agriculture et Alimentation, 216 714; Procureur général, 2 987 762; Services sociaux et communautaires, 42 325; Énergie, 101 341; Services gouvernementaux, 6 369 979; Conseil de gestion, 450 602; Affaires municipales, 2 003 529; Richesses naturelles, 6 576 933; Tourisme et Loisirs, 333 099; Transports, 1 762 849; Mission Consulting Inc., 71 770; Mississauga Electrical Supply Co., 46 961; Mississauga Hydro, 6 476 234; Mitchell Construction Limited, 2 585 681; M.M. Dillon Ltd., 632 038; Mohawk College of Applied Arts and Technology, 62 617; Monenco Consultants Ltd., 568 592; Monteith Ingram Graham Ltd., 70 833; Mr. Pick-Up Waste Disposal, 78 504; District Municipality of Muskoka, 348 701;

Nadeco Limited, 619 796; Nanticoke Hydro Electric Commission, 48 011; Napanee Region Conservation Authority, 45 000; Napier-Reid Ltd., 86 648; Nethercut and Co. Ltd., 175 325; Neucom Management Systems, 78 870; Regional Municipality of Niagara, 43 623; Nicholson's Waste Haulage, 272 191; Nicolet Instrument Canada Inc., 128 140; Township of Nipigon, 122 043; N. McCubbin Consultants Inc., 148 873; North Bay Hydro Electric Commission, 173 046; Nord-Aski Frontier Development, 52 973; Norlab, 74 452; Nortech Control Equipment Inc., 73 923; County of Northumberland, 175 154; Norwegian Institute for Water Research, 50 000; R. Nunn, 120 561;

OE Inc., 149 433; O.H. Materials of Canada, Ltd., 472 953; Ogma Consulting Corporation, 157 000; Oliver, Mangione, McCalla and Associates Ltd., 233 123; Omega Contractors, 1 026 349; Ontario Hydro, 6 746 589; Ontario Public Interest Research Group, 134 419; Oracle Corporation Canada, 73 506; Orangeville Hydro, 128 103; Town of Orangeville,

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT — (suite)

64 183; Ortech International, 792 673; Owen Sound Public Utilities Commission, 65 691;

Panther Security and Investigations, 57 467; Paragon Protection Ltd., 47 752; Paris Public Utilities Commission, 42 441; Parry Sound Public Utilities Commission, 69 637; Paul Sadlon Motors Inc., 53 735; Peacock Incorporated, 72 798; Peat Marwick Stevenson and Kellogg, 100 564; Peat Marwick Thorne, 109 360; Regional Municipality of Peel, 113 361; City of Pembroke, 51 676; Perkin-Elmer (Canada) Ltd., 212 793; County of Peterborough, 74 210; Petro-Canada, 386 196; Phyto-Tec Group, 84 130; Piccioni Bros. Construction Ltd., 1 698 232; Town of Pickering, 53 115; Philip A. Lapp Ltd., 59 075; Pilen Construction of Canada, 3 289 991; Pilorusso Research Assoc. Inc., 71 043; Pinkerton of Canada Ltd., 305 303; Pitney Bowes, 109 412; City of Port Colborne, 56 007; Prince Edward Region Conservation Authority, 42 776; Printing Unlimited Inc., 59 614; Prior and Prior Associates Ltd., 78 492; Pro-Art Graphics Ltd., 64 496; The Proctor and Redfern Group, 4 984 355; Public Focus, 65 016; Purolator Courier Ltd., 175 611;

Q.E.W. Highway 427-Dodge Chrysler Inc., 64 531; Q-Monitoring Inc., 64 144; Q-Sons Construction Co. Ltd., 497 000; QMS Canada Inc., 62 868;

R.M.R.S. Systems, 230 540; Ragno Excavations Ltd., 599 449; Raisin Region Conservation Authority, 66 607; Raydel Agri Services, 243 267; Receiver General for Canada, 1 785 202; Recycling Council of Ontario, 53 419; Recycling Congress of Ontario, 44 641; Recycling Development Corp. of Canada, 82 057; Reed Stenhouse Limited, 606 817; Reff Incorporated, 2 445 798; Rejean Vaillancourt and Sons Ltd., 75 198; Renfrew Hydro Electric Commission, 50 124; R.E. Winter Associates Ltd., 350 153; Resource Integration Systems Ltd., 299 318; Rideau Valley Conservation Authority, 65 500; Rigo and Rigo Associates Inc., 53 513; RKM Engineering Service Ltd., 61 596; Rockland Hydro, 69 832; Rose Don Industrial Caterers, 68 136; Roto-Rooter Sewer Service, 53 176; Rowan Williams Davies and Irwin Inc., 59 200; Ruddy Electric Wholesale Co. Ltd., 44 326; Rumble Pontiac Buick GMC Ltd., 74 856; Runnalls Plumbing and Industrial Supplies Ltd., 50 500; R.V. Anderson Associates Ltd., 666 874;

Safety Supply Canada, 82 977; Salcin Haulage, 436 817; Sandercock Construction (1976) Ltd., 2 122 809; Sandrin Brothers Ltd., 67 420; Sarnia Hydro, 770 646; Sault Ste. Marie Public Utilities Commission, 283 297; The Sault College of Applied Arts and Technology, 43 789; Sault and District Personnel Services, 49 163; Savin Canada Inc., 92 170; Schwing Canada, Inc., 68 396; Science Applications International Corp., 295 458; Sciex Inc., 795 224; SCP Science, 167 501; Selog Contracting Ltd., 87 790; Senes Consultants Limited, 125 716; Serial Management Systems Canada, 51 568; Shell Canada Products Ltd., 356 990; Sherway Contracting (Windsor) Ltd., 144 587; Sibson and Company, 73 304; Siemens Electric Ltd., 173 950; Simcoe Engineering Group Ltd., 245 285; Simcoe Hydro Commission, 115 612; County of Simcoe, 63 853; Simmons, Da Silva, Sinton, 289 382; S. McNally and Sons Ltd., 1 137 763; Smith's Pumping Service, 200 734; Town of Smiths Falls, 147 576; Soft Probe Computing Services, 69 618; Sogestran Inc., 47 393; Solarfective Products Inc., 69 992; Sommers Motor Generator Sales Ltd., 42 298; Soo Foundry and Machine (1980) Ltd., 70 747; The South Nation Co-operation Authority, 205 091; Spectrum Security Services Inc., 53 983; St. Clair Region Conservation Authority, 51 840; St. Marys Public Utilities Commission, 67 582; Stanchem, 292 129; Village of Stayner, 50 000; The Steals People, 48 561; Sternson Limited, 77 798; Stratford Public Utilities Commission, 79 297; Sunoco Incorporated, 87 231; Sutherland and Schultz, 2 601 851; Swish Maintenance Ltd., 56 775; Synergistics Consulting Ltd., 42 950; Systems Plus, 281 220;

Talisman Software Inc., 42 565; Tarandus Associates Ltd., 187 840; Taylor Woodrow Construction Canada Limited, 7 711 374; Technology Transfer, 90 204; Terraqua Investigations Ltd., 58 466; Terratec, 92 629; Terris, Edgecombe, Hecker and Wayne, 101 262; Thermo Jarrell Ash (Canada) Limited, 143 404; Thomas Waste Management Limited, 393 721; Thornburn Penny Limited, 53 722; Thorn Press Ltd., 178 783; Thornbury Public Utilities Commission, 152 488; Thunder Bay Chemicals Ltd., 117 658; Tillsonburg Public Utilities Commission, 63 431; City of Toronto, 79 447; Toronto Board of Education, 78 330; Toshiba of Canada

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT — (suite)

Limited, 95 006; Tower Litho Co. Ltd., 46 351; Trenton Public Utilities Commission, 195 009; Tri Plan Inc., 196 903; Tricil Limited, 72 894; Tricil (Sarnia) Limited, 60 385; Trow Dames and Moore, 183 264; Turkstra Mazza Shinehoft Mihailovich, 210 032; Village of Tweed, 55 280; Twin Hills Mercury Sales Ltd., 46 167;

UBA Inc., 61 461; Universities: Guelph, 440 540; Toronto, 178 907; Waterloo, 445 618; Western Ontario, 58 720; Windsor, 257 438; Union Gas Ltd., 116 292; Upper Thames River Conservation Authority, 308 673;

V.H.B. Research and Consulting Inc., 413 053; V.W.R. Scientific Canada Ltd., 109 817; Valmet-Sentrol Ltd., 80 096; Vanbots Construction Co. Ltd., 1 333 816; Van Bree Drainage and Bulldozing Limited, 62 268; Vanderloot, Haynes and Baxter, 142 038; Van Waters and Rogers Ltd., 110 156; Vanzwol Enterprises Inc., 334 152; Varamae Construction Limited, 7 771 351; Varian Canada Inc., 350 012; Town of Vaughan, 64 517; Versatel Corporate Services Limited, 54 261; VG Instruments, 854 019; Victor Pierobon Consultants Ltd., 101 897; Victoria Harbour Hydro Electric Commission, 49 758; Vipra Laboratories Inc., 112 636; Volsci Construction Co. Ltd., 261 417; VWR Scientific Inc., 52 623;

W.A. Stephenson Mechanical Contractors Ltd., 195 210; Wackenhut of Canada Ltd., 188 848; Wali Technical Service, 56 521; Wallaceburg Hydro Electric Commission, 63 616; Wallace and Tiernan, 184 169; Town of Wallaceburg, 76 870; Wasaga Beach Hydro Electric Commission, 66 968; Waterloo North Hydro Electric Commission, 346 586; Regional Municipality of Waterloo, 166 789; Webcom Limited, 99 164; The Weldinghouse Inc., 51 267; City of Welland, 104 339; County of Wellington, 253 273; H. Wellwood and Sons Ltd., 68 366; Township of West Lincoln, 138 864; Westburne Electric Supply Ltd., 66 335; Westinghouse Canada Inc., 78 884; Wheatley Public Utilities Commission, 72 069; Township of Wilmot, 56 965; Wilson Chev Olds Ltd., 95 341;

Xerox of Canada Ltd., 692 019;

Y.M.C.A. Geneva Park Conference Centre, 52 873; York University, 110 580;

Zenon Environmental Enterprises Ltd., 73 573;

50 Carleton and Associates, 99 873; 340480 Ontario Limited, 2 861 364; 617963 Ontario Inc., 1 795 299; 734679 Ontario Ltd., 347 559; 754644 Ontario Ltd., 53 371.

Comptes inférieurs à 42 000 $—25 516 570.

Moins : recouvrements d'autres ministères (258 496 $):
Formation professionnelle, 205 947; Trésor et Économie, 52 549.

Moins : subsides versées par la province aux municipalités remplissant les conditions requises pour recevoir une aide en 1990-91 (19 229 250 $): Subsides provinciaux pour déboursés en 1990-91, 19 229 250.

Subventions, subsides, etc. (270 969 345 $):
Paiements aux unités sanitaires en vertu de la *Loi sur la protection de l'environnement*, Section VII (6 693 030 $):
Algoma, 112 366; Bruce-Grey-Owen Sound, 116 352; Eastern Ontario, 423 117; Haldimand-Norfolk, 222 885; Haliburton-Kawartha-Pine Ridge, 411 002; Hamilton-Wentworth, 118 196; Hastings and Price Edward, 374 045; Huron, 135 119; Kingston, Frontenac and Lennox-Addington, 284 310; Leeds-Grenville and Lanark, 370 480; Middlesex-London, 130 896; Niagara, 202 452; Northwestern, 180 493; Perth, 175 864; Peterborough, 214 290; Renfrew, 303 930; Simcoe, 625 144; Sudbury, 350 259; Thunder Bay, 213 804; Timiskaming, 146 297, Waterloo, 164 084; Wellington-Dufferin-Guelph, 228 986; Metro Windsor-Essex, 115 563; York, 322 562; Comptes inférieurs à 105 000 $—750 534.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT — (suite)

Paiements aux municipalités remplissant les conditions requises pour recevoir une aide — projets municipaux (132 162 842 $):

Municipalités régionales, de district et de communautés urbains (55 357 228 $):

Durham, 974 340; Haldimand-Norfolk, 1 611 734; Halton, 2 660 582; Muskoka, 2 208 309; Niagara, 1 090 090; Ottawa-Carleton, 23 804 412; Peel, 25 940; Sudbury, 2 873 475; Toronto, 12 848 417; Waterloo, 5 912 139; York, 1 347 790.

Cités (4 839 053 $):

Cornwall, 148 522; Guelph, 1 193 132; Orillia, 883 694; Port Colborne, 33 341; Sarnia, 326 441; Thunder Bay, 274 162; Windsor, 1 979 761.

Comtés (529 454 $):

Oxford, 529 454.

Villes (16 823 469 $):

Alliston, 18 468; Almonte, 241 919; Alliston-Beeton, 927 143; Blind River, 279 831; Bruce Mines, 148 965; Cobalt, 2 474 621; Dundas, 236 029; Fergus, 377 644; Goderich, 123 368; Hanover, 300 508; Hearst, 949 712; Iroquois Falls, 116 129; Kemptville, 93 888; Kenora, 18 298; Kirkland Lake, 329 261; Lindsay, 158 765; Listowel, 423 764; Longlac, 199 976; Meaford, 938 085; Newmarket, 68 187; Palmerston, 276 358; Paris, 139 931; Parry Sound, 28 778; Petrolia, 32 852; Port Elgin, 88 545; Seaford, 933 871; Smooth Rock Falls, 344 816; St. Marys, 257 980; Stayner, 2 874 416; Sturgeon Falls, 2 023 080; Wiarton, 768 480; Wingham, 629 801.

Cantons (26 748 433 $):

Alfred, 2 348 375; Bexley, 204 428; Black River-Matheson, 300 144; Chapleau, 294 361; Clarence, 104 046; Colchester South, 970 987; Collingwood, 157 481; Cornwall, 3 078 035; Edwardsburgh, 2 223 204; Emo, 338 535; Euphrasia, 211 394; Faraday, 13 643; Hornepayne, 288 117; Johnson, 217 655; King, 363 222; Lancaster, 1 321 462; Lobo, 71 023; London, 90 026; Manitowadge, 248 293; McDougall, 233 239; Moore, 223 213; North Plantagenet, 749 062; North Shore, 255 662; Opasatika, 169 066; Osnabruk, 302 125; Petawawa, 1 595 837; Pickle Lake, 240 975; Plympton, 142 341; Red Rock, 170 136; Rochester, 127 489; Roxborough, 230 627; Russell, 642 614; Schreiber, 1 985 733; Shedden, 112 640; Sidney, 619 221; South Fredericksburgh, 153 286; Springer, 403 357; St. Edmonds, 38 250; St. Joseph, 138 200; Stafford, 171 730; Stanley, 617 299; Thurlow, 310 384; Tilbury North, 575 371; Tilbury West, 33 052; Tosorontio, 1 131 431; Val Rita-Harty, 2 340 835; West Carlton, 76 500; White River, 114 327.

Villages (19 636 550 $):

Arthur, 2 397 610; Beachburg, 439 330; Beeton, 1 162 585; Chalk River, 19 589; Chesterville, 193 708; Cobden, 1 184 927; Dutton, 1 936 107; Eganville, 2 315 699; Erin, 145 625; Frankford, 87 295; Lucan, 291 557; Lucknow, 2 845 765; Paisley, 1 219 407; Point Edward, 264 780; Ripley, 2 130 243; Rodney, 1 694 256; Stirling, 195 800; Tiverton, 470 027; West Lorne, 188 171; Winchester, 454 069.

Commissions locales des services publics (2 557 147 $):

Argyle, 462 320; Gogama, 1 424 936; Moosonee, 284 483; Thorne, 226 556; Willisville and Whitefish Falls, 158 852.

Commissions des services publics (4 501 661 $):

Alexandria, 877 028; Alliston, 418 449; Campbellford, 148 005; Gananoque, 181 295; Norwich, 1 498 878; Owen Sound, 215 275; Stirling, 289 969; Tilbury, 710 149; Walkerton, 3 040; Zorra, 159 573.

Ministère (1 142 062 $):

Transports, 1 142 062.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT — (suite)

Comptes inférieurs à 105 000 $—27 785.

Paiements aux municipalités remplissant les conditions requises pour recevoir de l'aide — projets provinciaux (19 381 818 $):
Municipalités régionales (9 809 108 $):
Peel, 4 283 615; York, 5 525 493.

Cités (869 008 $):
London, 869 008.

Villes (865 474 $):
Alliston, 273 625; Fort Erie, 591 849.

Cantons (3 566 171 $):
Georgina, 372 750; Sandwich West, 2 436 840; Tilbury West, 756 581.

Comtés (2 995 263 $):
Essex, 344 393; Kent, 174 634; Lambton, 2 476 236.

Villages (945 993 $):
Chalk River, 622 927; Frankford, 323 066.

Comptes inférieurs à 105 000 $—330 801.

Études de planification de l'infrastructure (3 953 341 $):
Municipalités régionales et de district (563 450 $):
Halton, 266 134; Niagara, 297 316.

Cités (1 067 429 $):
Cambridge, 174 013; London, 124 536; North York, 304 437; Thunder Bay, 115 783; Windsor, 186 750; York, 161 910.

Comptes inférieurs à 105 000 $—2 322 462.

Restauration des infrastructure (7 040 625 $):
Municipalités régionales et de district (1 303 786 $):
Hamilton-Wentworth, 141 252; Ottawa-Carleton, 946 821; Sudbury, 215 713.

Cités (2 785 496 $):
Cambridge, 246 700; Cornwall, 255 639; Etobicoke, 742 159; London, 406 166; North York, 161 784; Pembroke, 153 560; Sault Ste. Marie, 155 444; St. Catharines, 175 132; Welland, 155 111; Windsor, 373 801.

Villes (375 783 $):
Hanover, 103 523; Iroquois Falls, 163 432; Smiths Falls, 108 828.

Commissions de services publics (980 385 $):
Gananoque, 148 443; Kingston, 112 139; St. Thomas, 208 499; Walkerton, 107 326; Windsor, 403 978.

Village (218 390 $):
Port Stanley, 218 390.

Comptes inférieurs à 105 000 $—1 376 785.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT — (suite)

Restauration des plages (14 629 090 $):
Municipalités régionales et de district (5 920 496 $):
Haldimand-Norfolk, 740 861; Muskoka, 320 519; Niagara, 1 190 655; Ottawa-Carleton, 2 214 480; Toronto, 1 453 981.

Cités (1 921 586 $):
Toronto, 1 921 586.

Villes (1 913 596 $):
Almonte, 785 638; Campbellford, 589 104; Carleton Place, 143 560; Kingsville, 189 441; Port Elgin, 205 853.

Cantons (123 458 $):
Innisfil, 123 458.

Municipalité (279 286 $):
East York, 279 286.

Comté (197 457 $):
Oxford, 197 457.

Comptes inférieurs à 105 000 $—4 273 211.

Priorités régionales (3 803 867 $):
Villes (2 976 585 $):
Blind River, 328 000; Cobalt, 175 410; Hearst, 103 286; Kirkland Lake, 1 000 000; Sturgeon Falls, 1 369 889.

Cantons (262 936 $):
Schreiber, 262 936.

Comptes inférieurs à 105 000 $—564 346.

Moins : recouvrements d'autres ministères (3 803 867 $):
Développement du Nord et Mines, 3 803 867.

Subventions d'immobilisation pour le traitement et l'élimination des déchets et la réduction, la réutilisation, le recyclage (35 615 055 $):
Universités (42 924 $):
Toronto, 1 875; Western Ontario, 38 665; Comptes inférieurs à 105 000 $—2 384.

Sociétés (6 898 255 $):
Atlantic Packaging Products Ltd., 1 923 906; Bluewater Recycling Association, 409 307; Bruce County Area Recycling Committee, 372 207; Centre and South Hastings Waste, 681 448; Gore's Sanitation Service Ltd., 207 358; Grow-Rich Inc., 189 667; Mid-Huron Landfill Board, 342 189; Muskoka Recycling Association, 111 900; Niagara Employment Agency Inc., 300 637; North Simcoe Waste Management, 124 323; Northumberland Recycling, 81 182; Ontario Northwest Recycling Association, 167 830; Polymer Developments Corporation, 150 213; Resource Plastics Corp., 501 022; Recycle London Inc., 111 481; Scott's Plains Recycling Inc., 215 852; South Simcoe Waste Management, 9 083; Wellington Recycling Group, 50 220; WMI Waste Management of Canada Inc., 948 430.

Municipalités régionales et de communautés urbaines (11 610 264 $):
Durham, 33 683; Haldimand-Norfolk, 1 997 429; Halton, 2 209 765; Hamilton-Wentworth, 425 140; Peel, 339 806; Sudbury, 1 200 659; Toronto, 1 277 895; Waterloo, 4 125 887.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT — (suite)

Cités (6 268 383 $):
Barrie, 133 246; Brampton, 51 498; Brantford, 457 645; Brockville, 164 918; Cornwall, 971 360; Gloucester, 102 961; Guelph, 96 767; Kanata, 84 719; Kingston, 111 766; Niagara Falls, 484 974; North Bay, 948 470; Orillia, 24 154; Ottawa, 246 465; Pembroke, 33 629; Port Colborne, 160 887; Sarnia, 89 001; Sault Ste. Marie, 1 042 301; Scarborough, 87 837; St. Catharines, 451 539; Thunder Bay, 206 213; Toronto, 219 253; Waterloo, 98 780.

Villes (2 669 704 $):
Aurora, 98 202; Caledon, 305 148; Campbellford, 7 239; Cobourg, 346 028; Dundas, 396; Fergus, 28 503; Fort Erie, 260 555; Fort Frances, 177 000; Georgina, 25 655; Grimsby, 589 121; Hanover, 6 219; Iroquois Falls, 19 500; Kenora, 121 558; Kirkland Lake, 4 448; Lindsay, 80 296; Listowel, 12 220; Markham, 116 460; Meaford, 18 851; Newmarket, 48 924; Oakville, 112 950; Paris, 37 538; Parry Sound, 100 514; Port Hope, 100 738; Richmond Hill, 48 105; St. Marys, 1 053; Wingham, 1 430; Comptes inférieurs à 105 000 $—1 053.

Cantons (2 910 175 $):
Archipelago, 76 222; Bexley, 1 355; Black River-Matheson, 168 412; Charlottenburgh, 232 823; Collingwood, 14 112; Cornwall, 61 000; Edwardsburgh, 132 058; Emo, 7 701; Faraday, 543 617; Goderich, 150 000; Innisfil, 5 314; King, 67 700; Lobo, 37 756; London, 16 890; Mara, 121 018; McDougall, 122 029; North Shore, 5 787; Osgoode, 42 725; Roxborough, 17 750; South Fredericksburgh, 5 595; St. Edmonds, 169 698; St. Joseph, 23 225; St. Vincent, 715 020; Tiny, 162 016; Val Rita-Harty, 8 616; White River, 1 736.

Villages (74 985 $):
Arthur, 5 274; Cobden, 2 160; Eganville, 6 003; Erin, 15 120; Lucan, 1 428; Omemee, 45 000.

Comtés (1 236 892 $):
Essex, 779 499; Lambton, 77 853; Lanark, 273 510; Prince Edward, 106 030.

Commission de services publics (149 734 $):
Owen Sound, 149 734.

Office de protection de la nature (9 527 $):
Essex Region, 9 527.

Conseil de développement (7 200 $):
Moosonee, 7 200.

Comptes inférieurs à 105 000 $—3 737 012 $.

Subventions aux municipalités pour le recyclage des déchets (14 869 590 $):
Sociétés (2 994 078 $):
Bluewater Recycling Association, 355 868; Centre and South Hastings Waste, 333 045; Niagara Employment Agency Inc., 52 000; North Simcoe Waste Management, 36 590; Northumberland Recycling, 151 606; OMMRI, 865 000; Ontario Northwest Recycling Association, 267 080; Scott's Plains Recycling Inc., 158 664; Muskoka Recycling Association, 238 466; South Simcoe Waste Management, 151 827; Third Sector Recycling, 177 986; Wellington Recycling Group, 205 946.

Université (37 150 $):
Toronto, 37 150.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT — (suite)

Municipalités régionales et de communautés urbaines (2 678 335 $):
Durham, 420 519; Haldimand-Norfolk, 315 950; Halton, 21 128; Sudbury, 289 395; Toronto, 1 291 568; Waterloo, 339 775.

Cités (4 790 254 $):
Barrie, 167 678; Brampton, 211 153; Brantford, 316 850; Brockville, 110 865; Guelph, 113 201; Kingston, 683 460; London, 633 490; Mississauga, 416 395; North Bay, 323 955; Ottawa, 983 835; Sarnia, 358 776; Sault Ste. Marie, 218 704; St. Catherines, 107 842; Waterloo, 144 050.

Villes (967 589 $):
Aurora, 132 660; Caledon, 145 103; Markham, 431 670; Richmond Hill, 258 156.

Cantons (283 829 $):
Archipelago, 46 854; Innisfil, 47 265; King, 24 850; London, 31 792; Lobo, 50 659; Osgoode, 32 409.

Villages (57 096 $):
Lucan, 5 305; Omemee, 51 791.

Comtés (193 235 $):
Bruce, 114 879; Kent, 9 586; Lanark, 52 110; Prince Edward, 16 660.

Commission des services publics (77 684 $):
Owen Sound, 77 684.

Office de protection de la nature (958 582 $):
Essex Region, 958 582.

Comptes inférieurs à 105 000 $—1 831 758.

Subventions pour la réduction et réutilisation des ordures ménagères(130 279 $):
Municipalités régionales et de communautés urbaines (123 730 $):
Haldimand-Norfolk, 2 463; Peel, 15 000; Sudbury, 59 429; Toronto, 46 838.

Villes (462 $):
Campbellford, 424; Wingham, 38.

Cantons (210 $):
Lobo, 210.

Comtés (3 856 $):
Lambton, 1 856; Lanark, 2 000.

Comptes inférieurs à 105 000 $—2 021.

Subvention à la bourse ontarienne des déchets (97 000 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—97 000.

Subvention au Recycling Council of Ontario, 105 159.

Subventions pour la réduction, la réutilisation et le recyclage des déchets industriels (1 056 512 $):
Hospital Council of Metropolitan Toronto, 146 524; Essex Region Conservation, 4 307; Spider Maple, 134 615; Universités: Toronto, 3 270; Western Ontario, 1 916; Uthane Research, 251 050.

Comptes inférieurs à 105 000 $—514 830.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT — (suite)

Subvention à la bourse canadienne des déchets (25 000 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—25 000.

Subvention au Conservation Council of Ontario (21 000 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—21 000.

Subvention à Pollution Probe (25 000 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—25 000.

Subventions pour l'enlèvement des déchets domestiques dangereux (545 909 $):
Société (42 853 $):
South Simcoe Waste Management, 42 853.

Municipalités régionales et de district (119 869 $):
Haldimand-Norfolk, 29 869; Halton, 35 000; Hamilton-Wentworth, 30 000; Sudbury, 15 000; Toronto, 10 000.

Cités (155 576 $):
Brantford, 15 000; Brockville, 15 000; Cornwall, 15 000; Kingston, 15 000; Niagara Falls, 38 000; North Bay, 15 000; Port Colborne, 12 576; Thunder Bay, 15 000; Windsor, 15 000.

Villes (70 578 $):
Fort Erie, 15 000; Grimsby, 30 000; Lindsay, 10 578; Comptes inférieurs à 105 000 $—15 000.

Cantons (9 991 $):
Charlottenburgh, 5 638; Lancaster, 4 353.

Comtés (15 000 $):
Kent, 15 000.

Comptes inférieurs à 105 000 $—132 042.

Subventions à la Brigade des jeunes environnementalistes (7 093 982 $):
Durham, 11 158; Ministères: Agriculture et Alimentation, 211 907; Richesses naturelles, 6 165 000; Tourisme et Loisirs, 333 228; Universités: Guelph, 4 645; Waterloo, 11 985; Comptes inférieurs à 105 000 $—356 059.

Subventions pour les études sur les plages (361 049 $):
Municipality of Metropolitan Toronto, 168 304.

Comptes inférieurs à 105 000 $—192 745.

Subvention au Dorset Laboratory Daycare and Learning Centre (5 000 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—5 000.

Subventions pour bourses d'excellence en recherche (8 000 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—8 000.

Subventions à la Fédération des pêcheurs et chasseurs de l'Ontario (55 000 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—55 000.

Subventions pour des projets juridiques reliés à l'environnement (40 655 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—40 655.

Subventions à la Fondation Harmonie du Canada (292 358 $):

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT — (suite)

University of Waterloo, 9 208; The Regional Municipality of Waterloo, 7 500; The City of Niagara Falls, 12 000; The City of Toronto, 23 000; Comptes inférieurs à 105 000 $—240 650.

Subventions aux Amis de la Terre (25 000 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—25 000.

Subventions au Ontario Environnement Network (25 000 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—25 000.

Subventions pour la recherche sur la protection de l'environnement et de la santé (3 102 371 $):
Caeal/Aclae Secretariat, 151 000; Universities: Brock, 153 700; Guelph, 575 657; McGill, 151 500; McMaster, 167 823; Toronto, 473 761; Waterloo, 454 228; York, 380 148; Comptes inférieurs à 105 000 $—594 554.

Subventions aux universités pour bourses post-doctorat (92 000 $):
Universités: Trent, 47 000; Waterloo, 45 000.

Subventions pour des projets d'information du public et des conférences sur l'environnement (631 252 $):
Institute for Social Impact, 166 328; Comptes inférieurs à 105 000 $—464 924.

Subventions pour le développement de techniques appliquées à l'environnement (2 704 789 $):
Jasmetech Metal Technologies Inc., 203 259; Prosep Technologies, 109 890; SNC Inc., 1 500 000; Solarchem, 110 080; University of Waterloo, 112 550; Waste Water Technology Centre, 300 000; Comptes inférieurs à 105 000 $—369 010.

Subventions pour Raffle nette (1 693 620 $):
Universités: Guelph, 121 173; Waterloo, 327 477; Western Ontario, 262 005; Comptes inférieurs à 105 000 $—30 000.

Cités St. Catharines, 10 000.

Comptes inférieurs à 105 000 $—942 965.

Subvention à la Coalition canadienne contre les pluies acides (50 000 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—50 000.

Subvention au Ninety Ninety-Nines — Operation Skywatch (5 000 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—5 000.

Subvention à l'American Water Works Association (Section Ontario) (7 500 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—7 500.

Subvention à la Pollution Control Association of Ontario (5 000 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—5 000.

Subvention à l'Association des ingénieurs municipaux de l'Ontario (55 000 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—55 000.

Subventions pour le financement des intervenants (413 949 $):
Nishnawbe-Aski Nation, 155 000; Comptes inférieurs à 105 000 $—258 949.

Moins : recouvrements d'autres ministères (206 975 $):
Richesses naturelles, 206 975.

Subventions pour les enquêtes sur les dépôts de goudron de houille (125 063 $):

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT — (fin)

London P.U.C., 51 013; Comptes inférieurs à 105 000 $—74 050.

Subventions pour la recherche sur les pesticides (395 139 $):
Universités: Guelph, 132 967; Toronto, 56 500; Waterloo, 13 750; Western Ontario, 32 684; Comptes inférieurs à 105 000 $—159 238.

Subventions au titre des indemnités à verser en vertu de la partie IX de la *Loi sur la protection de l'environnement (93 684 $)*:
Town of Georgina, 940; Comptes inférieurs à 105 000 $—92 744.

Subvention à la municipalité régionale de Haldimand-Norfolk (444 659 $):
Services gouvernementaux, 213 711; Haldimand-Norfolk, 200 000; Comptes inférieurs à 105 000 $—30 948.

Subvention à l'Escarpement du Niagara (2 500 000 $):
Ontario Heritage Foundation, 2 500 000.

Paiements de transfert: Société ontarienne de gestion des déchets, 14 600 000.

Total des autres paiements 478 094 971

Crédits législatifs (46 461 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable R. Grier	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	15 875
L'honorable J. Bradley	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	15 874

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (14 712 $)

L. O'Connor	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	4 904
M. Churley	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	4 904
P. Adams	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	4 904

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	136 114 856	
Avantages sociaux	25 887 409	
Frais de déplacement	5 130 454	
Autres paiements	478 094 971	
		645 227 690
Crédits législatifs		46 461
Total des dépenses, Ministère de l'Environnement		**645 274 151 $**

MINISTÈRE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

L'honorable Richard Allen, ministre,
L'honorable Sean Conway, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (17 999 745 $)

Personnel temporaire (909 498 $):
Dean Temporaries Ltd., 44 547; Kelly Temporary Services, 128 960; Linda Kaye and Associates Inc., 74 697; Conseil de gestion, 138 922; Manpower Temporary Services Ltd., 116 079; Office Automation, 52 480; Olsten Personnel, 116 810; Temporarily Yours, 58 149; Comptes inférieurs à 42 000 $—178 854.

Paiements à d'autres ministères (249 022 $):
Conseil de gestion, 60 465; Comptes inférieurs à 42 000 $—188 557.

Moins : recouvrements d'autres ministères (962 203 $):
Éducation, 357 930; Travail, 270 315; Conseil de gestion, 129 453; Affaires municipales, 107 484; Comptes inférieurs à 42 000 $—97 121.

Avantages sociaux (3 719 811 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 262 537; Assurance-vie collective, 34 798; Protection du revenu à long terme, 169 454; Impôt-santé des employeurs, 361 658; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 138 720; Régime de soins dentaires, 110 678; Caisse de retraite des fonctionnaires, 1 175 058; Dette non-provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 562 362; Assurance-chômage, 383 742.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 108 377; Primes d'assiduité, 44 631; Indemnité de cessation d'emploi, 245 930; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 139 963; Comptes inférieurs à 42 000 $—155 224.

Paiements à d'autres ministères (43 364 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—43 364.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (216 685 $):
Éducation, 94 208; Travail, 65 088; Comptes inférieurs à 42 000 $—57 389.

Frais de déplacement (869 655 $)

L'honorable R. Allen, 9 866; B. Ward, 593; T. Sosa, 20 709; D.J. Baldock, 9 605; S.J. Blake, 12 463; E.W. Christiansen, 10 934; W.E. Collins, 11 757; A. Cupido, 17 836; T. Dugas, 9 792; L.E. Elsey, 10 559; W.B. Fields, 8 304; W. Fish, 8 232; J. Gibson, 11 297; S. Greaves, 9 969; T.L. Horswill, 8 314; H. Hull, 8 449; J.J. Labrecque, 13 047; P.T. Landry, 13 751; R. LeBlanc, 12 361; P. McDonell, 8 614; R.C. Miller, 8 078; D.W. Muncaster, 14 537; L.A. Sauve, 14 170; H. Zisser, 8 140; Comptes inférieurs à 8 000 $—608 278.

Autres paiements (220 580 938 $)

Fournitures, matériel, etc. (10 328 276 $):
A R A Consultants Ltd., 59 668; Allseating Corporation, 69 762; Amtra, 67 193; Apple Canada Inc., 46 409; Avant Litho Graphics Inc., 75 770; Beinhaker, Irwin and Assoc., 60 250; Bell Canada,

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE — (suite)

224 968; Best Displays, 56 360; Canadore College, 94 035; Compugen System Ltd., 105 467; Computerland, 74 208; Crowntek Business Centres Inc., 438 241; Ekos Research Associates Inc., 121 838; Four Star Printing Services Inc., 43 233; Grant's Mailing Services Inc., 174 205; Granx Inc., 71 839; Halcyon Products Inc., 86 389; Humber College, 107 487; IBM Canada Ltd., 187 555; Image Studio, 82 952; J.F. Moore Lithographers Inc., 66 823; JHF Productions Canada Ltd., 54 604; Kawartha Skills Development Committee, 48 780; Levy-Coughlin Partnership Inc., 52 595; Logic Software Inc., 81 115; Lowe-Martin Company Inc., 53 590; Media Buying Services Ltd., 68 686; Milner Graphics, 84 458; Ministères: Procureur général, 122 020; Éducation, 814 052; Services gouvernementaux, 1 030 666; Santé, 91 232; Conseil de gestion, 140 032; Mohawk College, 46 895; Noble Scott Company, 50 781; Polaris Consulting Services Ltd., 146 897; Reff Incorporated, 446 988; Synon Inc., 85 791; Telecompute Integrated Systems Inc., 515 709; Thorn Press, 167 074; W.S. Kubiski and Associates Ltd., 69 815; Xerox Canada Inc., 148 384; Young's Data Centre Ltd., 110 761; Comptes inférieurs à 42 000 $—3 668 795.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (86 096 $):
Office des affaires francophones, 65 520; Comptes inférieurs à 42 000 $—20 576.

Subventions, subsides, etc. (210 252 662 $):
Entente Canada/Ontario sur la formation professionnelle (109 986 023 $):
Algonquin College, 7 983 569; Cambrian College, 2 110 299; Canadore College, 1 915 009; Carpenters Local Apprentice Committee, 113 434; Centennial College, 5 381 600; Conestoga College, 6 644 482; Confederation College, 3 451 271; Durham College, 3 215 945; Fanshawe College, 8 034 820; George Brown College, 15 467 550; Georgian College, 2 917 417; Humber College, 6 412 149; La Cité Collégiale, 588 980; Lambton College, 1 669 052; Loyalist College, 1 972 708; Ministère de l'Agriculture et Alimentation, 318 516; Mohawk College, 13 921 656; Niagara College, 2 559 396; Northern College, 1 776 457; Ontario Hydro, 111 611; Sault College, 2 980 444; Seneca College, 2 915 531; Sheridan College, 4 782 492; Sir Sandford Fleming College, 3 295 375; St. Clair College, 4 808 661; St. Lawrence College, 3 969 097; Stratford Chef School, 152 990; Commission des accidents du travail, 249 752; Comptes inférieurs à 105 000 $—65 760.

Paiements aux autres programmes au sein du ministère, 200 000.

Programme d'apprentissage (20 999 155 $):
Algonquin College, 1 755 918; Cambrian College, 142 573; Canadore College, 36 715; Carpenters Local Apprentice Committee, 59 553; Centennial College, 2 164 214; Conestoga College, 1 405 660; Confederation College, 353 954; Durham College, 848 476; Fanshawe College, 1 362 488; George Brown College, 4 008 982; Georgian College, 135 085; Humber College, 999 638; La Cité Collégiale, 2 370; Lambton College, 344 027; Loyalist College, 163 546; Ministère de l'Agriculture et Alimentation, 38 923; Mohawk College, 3 219 182; Niagara College, 221 052; Northern College, 106 491; Ontario Hydro, 58 594; Sault College, 588 851; Sheridan College, 397 026; Sir Sandford Fleming College, 746 014; St. Clair College, 757 459; St. Lawrence College, 804 516; Stratford Chef School, 80 320; Commission des accidents du travail, 131 120; Comptes inférieurs à 105 000 $—36 408.

Aide aux employeurs et à la communauté (22 073 757 $):
Algonquin College, 1 355 337; Cambrian College, 510 469; Canadore College, 457 066; Centennial College, 843 922; Conestoga College, 923 524; Confederation College, 777 085; Durham College, 581 665; Durham Region Action Committee for Training, 135 327; Fanshawe College, 1 202 502; George Brown College, 1 335 807; Georgian College, 1 026 570; Halton and Peel Industrial Training Advisory Committee, 109 590; Hearst Community Industrial Training Committee, 109 069; Humber College, 519 777; Kawartha Skills Development Committee, 117 472; Kent Industrial Training Advisory Committee, 111 942; La Cité Collégiale, 180 989; Lakehead Occupational Skills Development Inc., 138 774; Lambton College, 361 693; Loyalist College, 401 003;

MINISTÈRE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE — (suite)

Mohawk College, 926 450; Niagara College, 717 297; Northern College, 599 133; Ottawa-Carleton Training Advisory Council, 111 509; Renfrew County Industrial Training Committee, 168 249; Sault College, 622 835; Seneca College, 1 503 549; Sheridan College, 1 432 657; Sir Sandford Fleming College, 423 449; St. Clair College, 747 163; St. Lawrence College, 814 450; West Metro Skills Training Council Inc., 145 143; Windsor Essex Skills Training Committee, 117 550; Comptes inférieurs à 105 000 $—3 014 740.

Moins : recouvrements d'autres ministères (270 000 $):
Conseil de gestion, 165 000; Comptes inférieurs à 105 000 $—105 000.

Moins : paiements aux autres programmes au sein du ministère (200 000 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—200 000.

Encouragement à la formation (45 856 677 $):
Algonquin College, 2 840 977; Ault Foods Ontario Training Trust Fund, 300 000; Cambrian College, 894 879; Canadore College, 761 216; Centennial College, 2 818 430; Conestoga College, 2 725 218; Confederation College, 1 776 574; Durham College, 1 463 672; Fanshawe College, 1 844 585; George Brown College, 3 854 045; Georgian College, 1 987 106; Humber College, 1 633 377; La Cité Collégiale, 50 994; Lambton College, 716 571; Loyalist College, 783 168; Ministère de l'Education, 500 000; Ministère de l'Industrie, Commerce et Technologie, 1 733 837; Mohawk College, 2 522 363; Niagara College, 1 030 847; Northern Auto Scope Ltd., 948 800; Northern College, 1 221 059; Sault College, 869 437; Sectoral Skills Council of CEEMI, 500 000; Seneca College, 3 690 031; Sheridan College, 2 508 430; Sir Sandford Fleming College, 780 820; St. Clair College, 1 315 545; St. Lawrence College, 1 655 697; Comptes inférieurs à 105 000 $—2 128 999.

Fonds pour l'acquisition d'outils d'apprentissage (4 237 050 $).

Société ontarienne de formation (7 100 000 $).

Total des autres paiements 220 580 938

Crédits législatifs (25 682 $)

Traitement versé au ministre (15 874 $)

L'honorable R. Allen	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	15 874
L'honorable S. Conway	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	Nil

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

B. Ward	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	4 904
J. Fawcett	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	4 904

MINISTÈRE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE — (fin)

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	17 999 745	
Avantages sociaux	3 719 811	
Frais de déplacement	869 655	
Autres paiements	220 580 938	
		243 170 149
Crédits législatifs		25 682
Total des dépenses, Ministère de la Formation professionnelle		**243 195 831 $**

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE

L'honorable Allan Pilkey, ministre
L'honorable Monte Kwinter, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (27 649 127 $)

Personnel temporaire (1 170 652 $):
DGS Personnel, 72 629; Kelly Services Ltd., 64 789; Conseil de gestion, 273 902; Norrell Services Ltd., 81 351; The People Bank, 199 526; Pinstripe Personnel Inc., 127 774; Tempting Personnel Inc., 91 470; Comptes inférieurs à 42 000 $—259 211.

Avantages sociaux (5 544 611 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 334 351; Assurance-vie collective, 47 351; Protection du revenu à long terme, 216 110; Impôt-santé des employeurs, 534 679; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 160 433; Régime de soins dentaires, 133 300; Caisse de retraite des fonctionnaires, 1 778 202; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 629 561; Assurance-chômage, 505 187.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 86 457; Primes d'assiduité, 76 018; Indemnité de cessation d'emploi, 816 834; Prestations de décès, 9 500; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 176 744; Comptes inférieurs à 42 000 $—38 584.

Commission des accidents du travail, 1 300.

Frais de déplacement (2 467 373 $)

L'honorable A. Pilkey, 5 886; L'honorable M. Kwinter, 30 417; W.R. Jamieson, 8 959; D. Carrothers, 2 440; T. Armstrong, 23 623; D.S. Barrows, 20 450; J. Bass, 14 276; F. Bayer, 18 352; R. Beaulieu, 8 686; J. Blanchard, 20 966; D. Bond, 20 465; J. Brady, 10 021; S.E. Bruce, 20 338; E. Calisi, 24 842; W. Carradine, 35 066; O. Carroll, 27 049; D. Cooke, 13 084; D. Cooper, 9 444; D.R. Counsell, 12 268; L. Crispino, 29 954; P. Dawson, 8 696; R.L. Decent, 10 008; A. Donohue, 13 951; B. Donoghue, 15 576; J. Downing, 9 542; H.L. Duerr, 24 709; J. Emslie, 10 644; P. Frank, 17 626; D.M. Grant, 21 527; G. Hanus, 22 973; K. Harris, 32 712; R.C. Howard, 27 789; R.N. Howard, 8 529; G. Hutchison, 20 024; H. Idler, 23 975; G. Jansen, 17 932; F. Johansen, 9 176; W. Long, 28 996; S. MacDonald, 39 424; C.J. MacFarlane, 16 073; B.C. Marvel, 12 424; R. McCague, 11 815; J.D. McClure, 43 030; P. McDonald, 10 331; K.W. McLellan, 11 861; P.G. Milley, 10 276; E. Murack, 8 398; B. Ng, 27 750; M.J. Northcott, 8 493; C.K. Pan, 19 763; D. Patterson, 16 331; D.R. Peebles, 24 844; L. Pitura, 26 931; J. Radwanski, 8 097; P. Robertson, 8 641; R.C. Sawchuk, 23 318; R. Sears, 44 608; F.A. Sheehy, 11 353; S. Singh, 58 813; R. Smart, 15 827; J. Sutton Straus, 28 315; P. Tessier, 9 533; J.D. Thompson, 34 250; F. Traficante, 8 478; M. Vokes, 23 504; R.W. Wagner, 18 554; A. Wahba, 33 009; M.F. Walmsley, 20 276; J. Wessinger, 15 684; A.H. Williamson, 8 417; A.B. Wilson, 12 551; P.W. Wilson, 11 032; J. Wolfson, 9 288; P. Wong, 47 477; Comptes inférieurs à 8 000 $—1 047 633.

Autres paiements (218 915 279 $)

Fournitures, matériel, etc. (39 948 829 $):
ABS System Consultants Ltd., 217 836; John R. Allen, 47 279; Antares Technologies Inc., 58 423; Artistic Stationery Co. Ltd., 50 346; Bell Canada, 581 927; Sean Brady, 45 075; British Telecommunications, 110 798; Business International Corp., 206 187; Canada Consulting

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE — (suite)

Group Inc., 136 550; Canada Post Corp., 166 777; Canadian Embassy—Washington, 194 373; Canebsco Subscription Services Ltd., 98 353; CGI Information Systems, 106 627; Chan-Ziegler Consulting Inc., 376 608; Chemical Bank, 1 364 812; Chi Wo Management Ltd., 63 107; Churchill LePage and Co., 83 491; Compugen Systems Ltd., 155 161; Comput-A-Search Inc., 94 317; Computerland, 235 263; Concord Graphics Inc., 165 392; Contracts P.J. Ward, 54 731; J.H. Cook, 42 871; Coopers and Lybrand Consulting Group, 184 209; Cross and Brown Construction, 625 273; Crowntek Business Centres Inc., 2 185 068; DAL Brahm, 68 322; Dalhousie University, 150 000; DAR Enterprises, 47 500; Data Resources Inc., 59 648; Data Systems Network, 332 821; DGS Information Consultants, 100 174; DTR Group Inc., 82 831; Dun and Bradstreet Canada Ltd., 61 206; Dun and Bradstreet Software, 70 665; DVS Communications, 55 900; Electrocomponents/Fuller Peiser, 586 931; Empire Blue Cross/Blue Shield, 87 142; EnRoute, 111 017; Entré Computer Centre, 273 502; Ernst and Young Consulting, 162 405; Exhibition and Conference Management Ltd., 42 100; Financial Systems Implementations Inc., 141 379; Four L. Graphics Ltd., 81 520; Four Seasons Hotel, 51 928; Fox Jones and Associates, 50 000; France-Telecom, 57 486; Franklin Property Co., 50 007; Galer and MacMilan, 393 878; General Printers, 74 194; James Gray, 48 455; Grenville, 135 149; Henley International, 53 896; Herald Press, 118 066; Hogan and Hartson, 230 040; Homat Corporation, 129 075; Hope and Flower BP Partnership, 86 682; John Hopkinson, 43 151; Humphreys Estate (Branksome) Ltd., 93 466; Hutchison Estate Agents Ltd., 135 334; IBM Canada Ltd., 342 266; Impact Group, 50 000; Inland Revenu, 72 930; Institute for Space and Terrestrial Science, 50 000; ITSolutions, 67 508; Japan Travel Bureau, 157 493; J.S. and Associates Inc., 48 979; Kaihatsu Design Ltd., 146 644; Key Publishers Co. Ltd., 99 758; King West Communications, 114 804; Kokusai Denshin Denwa Kabushiki Kaisha, 74 249; Kowa Fudosan Kabushiki Kaisha, 140 218; K.Y.M. Estate, 64 662; The Lurie Company, 70 010; Miren Letemendia, 48 516; Martech Systems Inc., 80 887; McCann Computer Systems Ltd., 53 105; Media Buying Services, 203 469; MICA Management Centre Inc., 52 327; Microage Computer Centres, 390 356; Frank S. Miller, 50 246; Ministères/agences: Procureur général, 867 414; Services gouvernementaux, 1 998 427; Conseil de gestion, 237 807; Société de développement de l'Ontario, 46 319; Trésor et Économie, 64 148; MLH Income Realty Partnership, 74 370; MSA Canada Ltd., 64 000; M.S.J., 43 731; Nihon Office System, 132 396; Noribaku Kabayama, 50 420; OCTET Micro-Informatique, 100 442; Office Equipment Co. of Canada, 53 687; Ontario Furniture, 46 050; Ontario Science Centre, 207 886; Ottawa West-Carleton Aerospace, 100 000; Oversea Courier Service, 95 986; Paribas Ltd., 44 117; PCanada Systems Inc., 144 068; Peat Marwick Ltd., 55 153; Pitney Bowes, 47 902; Polaris Consulting Services, 43 695; Price Waterhouse, 56 734; Prior and Prior Associates, 57 191; Pro-Art Graphics Ltd., 46 523; Promanad Communications Inc., 304 851; Prospectus Publications Ltd., 55 622; Provincial Graphics Inc., 389 766; Receiver General for Canada, 444 427; Reff Incorporated, 138 152; R.M. Bradley and Co. Inc., 172 151; RMRS System, 110 000; The Royal Bank of Canada, 156 042; Sage Realty Corp., 317 752; M.R. Slough, 70 525; Somerset Graphics Co. Ltd., 178 494; Spencer Francey Group Inc., 376 464; SRI Strategic Resources Inc., 49 409; Statistics Canada, 103 315; Elliott Stikeman, 110 830; Summit Data Systems, 100 098; Sutton Place Hotel, 62 033; Telecompute Integrated Systems, 98 288; Thorn Press Ltd., 101 044; TNT Skypak Inc., 48 784; Toyo Fudosan Kabushiki Kaisha, 184 521; Toppan Moore Computer Systems Ltd., 80 523; Training To Go Inc., 125 400; Twin Dolphin Technologies, 84 100; Unilink, 147 698; University of Waterloo, 55 815; Vickers and Benson Companies Ltd., 1 318 114; Webcom, 45 763; World Trade Centre Building K.K., 262 104; Xerox Canada Inc., 208 421; Comptes inférieurs à 42 000 $—15 458 147.

Moins : recouvrements d'autres activités (383 441 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—383 441.

Indemnités pour les fonctionnaires en poste à l'étranger (2 473 555 $):
T. Armstrong, 138 911; J. Bass, 61 947; J. Blanchard, 90 935; D. Bond, 55 575; J. Brady, 61 338; W. Carradine, 112 141; D. Cooper, 77 166; L. Crispino, 123 028; G. Doucet, 140 483; J. Emslie, 47 537; T. Gain, 44 562; G. Hanus, 62 540; R.N. Howard, 76 164; G. Hutchison, 92 557; H. Idler, 144 152; W. Long, 99 320; R. McCague, 77 127; P. McDonald, 43 129; B. Ng,

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE — (suite)

76 694; C.K. Pan, 82 469; R. Sears, 213 226; F. Simpkins, 83 018; R. Smart, 111 536; J. Sutton Straus, 78 034; T. Wells, 45 617; A.B. Wilson, 93 816; Comptes inférieurs à 42 000 $—140 533.

Subventions, subsides, etc. (176 492 895 $):
Subventions spéciales en faveur du développement de la technologie, 45 000.

Ortech Corporation (4 376 000 $):
Immobilisation — équipement (676 000 $):
Ortech International, 676 000.

Général (3 700 000 $):
Ortech International, 3 700 000.

Centre d'étude de la production industrielle — fonctionnement (1 170 900 $):
Sir Sanford Fleming College, 1 170 900.

Subventions du Fonds de technologie (79 534 809 $):
Centres d'excellence (38 209 254 $):
Information Technology Research Centre, 6 679 800; Institute for Space and Terrestrial Science, 7 867 433; Manufacturing Research Corporation, 6 239 300; Ontario Centre for Materials Research, 6 637 600; Ontario Laser and Lightwave Research Centre, 3 776 745; Telecommunications Research Institute, 5 360 000; Waterloo Centre for Groundwater Research, 1 648 376.

Projets de recherche industrielle (23 743 520 $):
Adcom Electronics Ltd., 217 085; Cal Corporation, 315 287; Canadian Semi-conductor Design, 109 313; Cancarb Ltd., 360 428; CIGA-Geigy Canada Ltd., 216 037; Cognos Inc., 1 802 373; Connaught Laboratories Ltd., 4 231 758; Formtech Inc., 1 116 375; Gennum Corp., 884 997; Inco Ltd., 303 139; I.S.G. Technologies Inc., 491 421; Jacmorr Manufacturing Ltd., 324 613; Mitel Corp., 1 682 629; Mosaid Technologies Inc., 467 319; Newbridge Networks Corp., 711 798; Ontario Hydro, 1 999 982; Pylon Electronic Development, 408 033; Quantified Signal Imaging Inc., 226 555; Sciex Division of MDS Health Group Inc., 3 038 873; Semex Canada, 1 084 993; Telesat Mobile Inc., 1 432 856; The Toronto Hospital, 895 055; Ultra Lasertech Inc., 296 302; Unitron Industries Ltd., 368 292; University of Ottawa, 530 361; Urylon Canada Ltd., 131 220; Comptes inférieurs à 105 000 $—96 426.

Fonds d'encouragement à la recherche dans les universités (7 597 379 $):
Ministère des Collèges et Universités, 7 597 379.

Centres d'entreprenariat (900 000 $):
Ministère des Collèges et Universités, 900 000.

Programme d'embauche des techniciens et technologues, 2 614 970.

Entente Baden Wuerthemberg, 561 527.

Projet de recherche sur l'adaptation au changement technologique (757 289 $):
Ontario Federation of Labour, 757 289.

Entente Rhone-Alpes (183 542 $):
Ontario Centre for Materials Research, 129 236; Comptes inférieurs à 105 000 $—54 306.

Entente Radarsat (4 967 328 $):
Receiver General for Canada, 4 967 328.

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE — (suite)

Soutien financier à l'expansion industrielle et commerciale, 111 000.

Centre de services consultatifs aux entreprises de Hamilton, 65 000.

Centres d'information communautaire pour la petite entreprise (397 350 $):
Learning Enrichment Foundation, 112 500; Comptes inférieurs à 105 000 $—284 850.

Subvention de soutien aux petites entreprises, 30 000.

Subvention au Centre de l'expansion commerciale de Toronto, 282 800.

Réseau de consultation universitaire des petites entreprises, 383 462.

Subventions aux associations des secteurs, 331 800.

Subvention au Centre Jiangsu, 72 931.

Programme d'échange commercial avec les pays de la ceinture du Pacifique, 70 997.

Programme de développement économique communautaire de l'Est de l'Ontario (804 298 $):
Subventions d'immobilisations, 345 904.

Autres subventions, 458 394.

Subventions au programme de stagiaires en commerce international, 1 733 837.

Moins : recouvrements d'autres ministères (1 733 837 $):
Formation professionnelle, 1 733 837.

Fonds d'aide à l'expansion du commerce (2 957 201 $):
York University, 200 000; Comptes inférieurs à 105 000 $—2 757 201.

Programme d'échange avec les pays de la ceinture du Pacifique/Ambassadeurs pour l'avenir, 38 145.

Subventions à l'industrie du Nord, 19 342.

Fonds d'aide aux projets de sensibilisation à l'esprit d'entreprise (113 168 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—113 168.

Programme d'échange East/West Enterprise (400 000 $):
York University, 400 000.

Assistance financière aux industries — capital (391 841 $):
Canadian Pacific Railway, 391 841.

Subvention au Building Products Information Bureau, 90 317.

Société de développement de l'Ontario (52 375 805 $):
Aide en faveur de la biotechnologie, 480 000; Contribution aux opérations de la Société de développement de l'Ontario, 11 936 848; Garanties honorées, 22 395 712; Bonifications d'intérêt, 951 000; Subventions remboursables, 10 821 980; Assistance spéciale, 5 790 265.

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE — (suite)

Société de développement du Nord de l'Ontario (3 804 709 $):
Contribution aux opérations de la Société de développement du Nord de l'Ontario, 1 673 479; Garanties honorées, 668 230; Bonfications d'intérêt, 1 463 000.

Société de développement de l'Est de l'Ontario (3 450 060 $):
Contribution aux opérations de la Société de développement de l'Est de l'Ontario, 1 169 655; Garanties honorées, 140 405; Bonifications d'intérêt, 2 140 000.

Société Innovation Ontario (10 103 577 $):
Contribution aux opérations de la Société Innovation Ontario, 1 680 135; Assistance fournie avant le lancement d'une entreprise technologique, 8 423 442.

Autres opérations (5 940 025 $):
Subventions remboursables; assistance spéciale aux industries (1 359 006 $):
Ontario Development Corporation, 1 359 006.

Subventions remboursables: Fonds d'investissement dans l'industrie des pièces automobiles (60 382 $):
Ontario Development Corporation, 60 382.

Subventions remboursables: Fonds d'aide à l'expansion du commerce (1 333 763 $):
Agrodev Canada Inc., 119 778; Accounts under 105 000 $—1 213 985.

Garanties honorées—Programme des jeunes entrepreneurs (2 640 874 $):
The Royal Bank of Canada, 2 639 962; Comptes inférieurs à 105 000 $—912.

Garanties honorées—Programme de prêts accordés aux étudiants entrepreneurs (546 000 $):
The Royal Bank of Canada, 546 000.

Prêts et avances (9 132 358 $):
Prêts au Fonds d'investissement dans l'industrie des pièces automobiles, 89 101; Prêts d'assistance spéciale aux industries, 9 043 257.

Total des autres paiements 218 915 278

Crédits législatifs (57 983 903 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable Allan Pilkey	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	15 875
L'honorable Monte Kwinter	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	15 874

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

N. Jamieson	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	4 904
D. Carrothers	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	4 904

Avances au Programme de développement de l'Ontario (36 308 134 $)

Programme de prêts	20 717 684
Pertes sur prêts	15 590 450

Avances au Programme de développement du Nord de l'Ontario (11 709 969 $)

Programme de prêts	8 219 650
Pertes sur prêts	3 490 319

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE — (fin)

Avances au Programme de développement de l'Est de l'Ontario (9 924 243 $)

Programme de prêts	7 558 543
Pertes sur prêts	2 365 700

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	27 649 127	
Avantages sociaux	5 544 611	
Frais de déplacement	2 467 373	
Autres paiements	218 915 279	
		254 576 390
Crédits législatifs		57 983 903
Total des dépenses, Ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie		**312 560 293 $**

MINISTÈRE DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES

L'honorable Brian Charlton, ministre
L'honorable Peter Kormos, ministre
L'honorable Murray Elston, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (26 043 998 $)

Personnel temporaire (1 334 636 $):
DGS Personnel, 45 246; Linda Kaye and Assoc. Inc., 121 528; Conseil de gestion, 249 468; Manpower Temporary Services, 123 450; Pinstripe Personnel Inc., 342 525; The People Bank, 53 425; Templus, 61 588; Temporarily Yours, 45 668; Comptes inférieurs à 42 000 $—291 738.

Paiements à d'autres ministères (834 751 $):
Procureur général, 339 898; Consommation et Commerce, 251 981; Logement, 47 520; Industrie, Commerce et Technologie, 82 774; Comptes inférieurs à 42 000 $—112 578.

Moins : recouvrements d'autres ministères (230 992 $):
Procureur général, 62 566; Bureau du Conseil des ministres, 63 336; Trésor et Économie, 80 869; Comptes inférieurs à 42 000 $—24 221.

Moins : recouvrements du Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents de véhicules automobiles, 1 162 762.

Avantages sociaux (5 144 387 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 344 758; Assurance-vie collective, 41 079; Protection du revenu à long terme, 189 498; Impôt-santé des employeurs, 507 476; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 142 901; Régime de soins dentaires, 122 697; Caisse de retraite des fonctionnaires, 1 605 195; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 631 933; Assurance-chômage, 483 695.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 136 480; Primes d'assiduité, 54 360; Indemnité de cessation d'emploi, 732 937; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 229 851; Comptes inférieurs à 42 000 $—27 760.

Commission des accidents du travail, 2 259.

Paiements à d'autres ministères (168 850 $):
Procureur général, 57 358; Comptes inférieurs à 42 000 $—111 492.

Moins : recouvrements d'autres ministères (67 057 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—67 057.

Moins : recouvrements du Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents de véhicules automobiles, 210 285.

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES — (suite)

Frais de déplacement (539 365 $)

L'honorable P. Kormos, 1 063; W. Lessard, 112; R. Ferraro, 685; R.A. Simpson, 5 943; R.C. Andrews, 9 027; B. Cass, 8 682; P. Hughes, 8 433; S. Kossuth, 15 924; W.R. Lymburner, 12 974; M. Meagher, 11 156; K. Schmid, 10 932; P. Séguin, 9 117; D. St. Onge, 10 677; L.M. Waite, 9 203; R.J. Wright, 14 504; Comptes inférieurs à 8 000 $—410 933.

Autres paiements (23 288 097 $)

Fournitures, matériel, etc. (22 695 633 $):

Amanda Graphics, 113 402; Ansco Systems Consultants Inc., 121 584; Babbco Office Services Ltd., 85 181; Bassel, Sullivan and Leake Barristers Solicitors Notaries, 94 064; Bell Canada, 171 089; Belimore and Moore, 137 247; Benson, Percival, Brown and Walsh Barristers and Solicitors, 83 781; Heenan Blaikie, 63 243; Borden and Elliot Barristers and Solicitors, 281 695; Margaret Brown, 110 343; Canada Post Corp., 60 783; Compugen System, 571 704; Computerland, 103 031; Justin A. Connidis, 91 667; Coopers and Lybrand Chartered Accountants, 191 739; Coopers and Lybrand Consulting Group, 695 204; Deloitte and Touche, 303 694; Delphi Consultative Surveys and Research International Ltd., 68 746; Dory Electric Ltd., 48 519; John J. Drury, 82 734; Dunwoody Ltd., 91 878; Eckler Partner Ltd., 74 878; Entré Computer Centre, 971 617; Ernst and Young, 685 066; Ethnic Ad Inc., 533 323; Julia Fisher, 62 691; Flynn McNeil Raheb and Assoc. Ltd., 92 339; David El Gibson, 90 444; Government Computer Service Centre, 374 665; Grand and Toy Ltd., 48 398; Hale MacEwen and Assoc., 54 024; Hamilton Computer Sales and Rentals, 356 060; Hay Management Consultants Ltd., 66 300; Hayes Printing Services, 61 268; IBM Canada Ltd., 615 482; Informco, 157 529; Eric H. Johnston, 64 600; Kodak Canada Inc., 52 502; Lang Michener Lawrence and Shaw, 88 875; Lawson McGrenere Wesley Jarvis and Rose, 79 929; LGS Group Inc., 82 000; Lockwood, Bellmore and Moore Barristers Solicitors, 245 582; Long Group of Marketing and Communication Companies Inc., 556 854; Martin Lenardon Scrimshaw, 51 459; McCarthy and McCarthy, 86 844; McKeon, Poss, Heather, Halfnight, 85 541; McMillan Binch Barristers and Solicitors, 109 791; Colin McNairn, 111 729; Micromedia Ltd., 45 107; Media Buying Services Ltd., 1 258 768; Willian M. Mercer Ltd., 895 287; Ministères: Procureur général, 1 819 222; Consommation et Commerce, 95 968; Services gouvernementaux, 2 558 924; Conseil de gestion, 106 879; William D. Moull, 58 450; Office Specialty, 52 152; Osler, Hoskin, Harcourt, 127 756; Peat Marwick and Partners, 1 142 986; Price Waterhouse, 141 258; Public Relations Post Inc., 68 108; Reff Inc., 694 703; Registered Insurance Brokers of Ontario, 76 279; Rowcor Cable Services, 56 142; Savin Canada, 72 045; Donald C. Scott, 144 000; Sensyst Inc., 60 557; Sidus Systems Canada Inc., 54 037; Sills, Madorin, Snyder, Carere, Lackenbauer and Hertzberger, 44 898; Simpson Wigle Barristers and Solicitors, 140 330; Synon Inc., 78 875; Sysdoc International Inc., 64 466; Telecom Computer Products, 43 497; Telecommunication Terminal Systems, 118 982; Thorne Ernst and Whinney, 750 000; Tory Tory DesLauriers and Binnington, 43 500; Vancity Enterprises Ltd., 48 102; Walker Ellis and Pezzack, 96 181; R.J. Wright, 134 443, ZR Management Inc., 62 550; Comptes inférieurs à 42 000 $—3 569 754.

Moins : recouvrements du Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents de véhicules automobiles, 1 459 691.

Subventions, subsides, etc. (592 464 $):

Subventions à des organismes sans but lucratif (58 876 $):

Comptes inférieurs à 105 000 $—58 876.

Subventions à d'autres organismes gouvernementaux (533 588 $):

Société ontarienne d'assurance des actions et dépôts, 533 588.

Total des autres paiements 23 288 097

MINISTÈRE DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES — (fin)

Crédits législatifs (9 808 $)

Traitement versé au ministre ($Nil)

L'honorable Brian Charlton	du 18 mars 1991 au 31 mars 1991	Nil
L'honorable Peter Kormos	du 1er octobre 1990 au 17 mars 1991	Nil
L'honorable Murray Elston	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	Nil

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

Wayne Lessard	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	4 904
Rick Ferraro	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	4 904

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	26 043 998	
Avantages sociaux	5 144 387	
Frais de déplacement	539 365	
Autres paiements	23 288 097	
		55 015 847
Crédits législatifs		9 808
Total des dépenses, Ministère des Institutions financières		**55 025 655 $**

MINISTÈRE DU LOGEMENT

L'honorable Dave Cooke, ministre
L'honorable John Sweeney, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (59 109 024 $)

Personnel temporaire (2 336 411 $):
DGS Group, 86 595; Linda Kaye and Associates Inc., 70 718; Manpower Temporary Services, 64 000; Ministères: Procureur général, 77 350; Conseil de gestion, 1 156 670; Office Automation, 52 989; Office Overload, 74 681; TOSI Temporary Office Services Inc., 120 990; The People Bank, 82 901; Comptes inférieurs à 42 000 $—549 517.

Avantages sociaux (10 385 203 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 826 669; Assurance-vie collective, 106 717; Protection du revenu à long terme, 450 960; Impôt-santé des employeurs, 1 128 972; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 387 046; Régime de soins dentaires, 321 902; Caisse de retraite des fonctionnaires, 3 449 511; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 1 179 126; Assurance-chômage, 1 264 445; Comptes inférieurs à 42 000 $—20 274.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 224 613; Primes d'assiduité, 34 860; Indemnité de cessation d'emploi, 599 220; Prestations de décès, 10 120; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 445 314.

Commission des accidents du travail, 14 176.

Moins : recouvrements d'autres ministères (78 722 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—78 722.

Frais de déplacement (2 352 176 $)

L'honorable D. Cooke, 10 030; G. Thompson, 5 517; T. Anderson, 14 374; A. Arlani, 9 741; R. Beaupre, 8 309; T. Beernink, 9 710; L. Blanchard, 19 629; W. Butcher, 13 000; D. Carlson, 11 158; T. Casey, 11 032; M. Catahan, 8 856; S. Charlebois, 14 434; J. Childs, 11 086; K. Chislett, 25 033; A. Cox, 31 437; A. D'Amico, 13 498; D. Davis, 19 554; D. Desmeules, 9 838; C. Doherty, 21 873; P. Donnelly, 8 102; A. Durbacz, 9 649; J. Dyl, 16 979; A. Elias, 9 532; V. Evans, 13 164; D. Forester, 17 670; R. Franz, 9 922; J. Girouard, 12 221; R. Glass, 9 358; E. Gunton, 8 228; R. Hennessy, 12 322; S. Humphrey, 9 315; R. Hunt, 8 732; H. Kamphof, 19 587; H. Katoen, 8 938; E. King, 16 369; M. Komendat, 8 357; C. Laundry, 14 649; N. Leitch, 15 993; R. Marsden, 12 776; C. Martin, 12 293; M. Matiasek, 11 393; G. McDerott, 8 800; H. McEwen, 15 409; R. Metzger, 9 106; J. Middaugh, 8 094; M. Nock, 16 528; D. Prosia, 10 358; R. Purser, 35 413; L. Ramkhalawansingh, 8 364; M. Riopelle, 30 619; J. Roininen, 9 237; G. Rowat, 12 654; F. Scally, 10 816; P. Schafft, 14 300; M. Simonato, 12 236; J. Sloan, 15 391; H. Snyder, 22 318; H.W. Speck, 9 048; V. St. Pierre, 11 654; N. Stewart, 17 841; D. Sunohara, 12 100; B. Sutherland, 20 500; G. Tait, 15 058; N. Trudel, 17 427; J. Uherec, 9 664; S. Upton, 8 643; R. Warner, 17 515; A. Wheeler, 8 188; W. Williams, 8 260; D.A.M. Wilson, 12 369; Comptes inférieurs à 8 000 $—1 410 608.

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DU LOGEMENT — (suite)

Autres paiements (586 619 025 $)

Fournitures, matériel, etc. (33 322 672 $):

Amanda Graphics Ltd., 166 593; Anderson Advertising, 43 551; Ansco Systems Consultants Inc., 70 380; Apple Canada Inc., 140 037; Babbco Office Services Ltd., 63 043; Bell Canada Inc., 714 519; Evelyn Brown Barrister and Solicitor, 91 884; Bullock Computer Partners, 88 913; Café Coco, 51 150; Canada Post Corp., 595 427; Canadian Law Information Council, 104 439; Roy Chant Company, 79 200; Rick Chard Photographer, 54 527; Churchill LePage and Co., 87 000; City Homes, 65 297; City of Toronto, 47 511; Clayton Research Associates Ltd., 48 790; Comay Planning Consultants, 178 158; Compugen Systems Ltd., 472 158; Computer Action Inc., 78 319; Computer Assist, 58 355; Computer Associates Canada Ltd., 47 024; Computer Corp. of America, 240 290; Concord Graphics Inc., 49 749; Contractors Network Corp., 138 175; Corporate Visuals, 157 497; Crowntek Business Centre Inc., 1 331 289; DBT Consulting, 52 140; Datacom Ltd., 51 077; DI Associates Inc., 76 722; Dino Chiesa Consultant, 123 152; Epson Canada Ltd., 99 316; Ethnic Ad Inc., 159 366; Finspan Construction Ltd., 75 076; The Film Works Ltd., 49 199; S. Flower Computer Consultant, 92 529; Glen Appin Associates, 100 650; Global Upholstery Co. Ltd., 43 812; Grand and Toy Ltd., 51 628; H K A Data Processing Ltd., 68 000; Hinds Brian Associates Ltd., 725 924; Peter Hoaen Consulting, 71 371; Holiday Inn, 63 367; Hydra Computing Services, 42 898; I S C Ltd., 76 466; Inter-City Papers Ltd., 221 963; James Mantle Consulting, 66 000; Jupar Computer Consulting, 43 042; W.R. Kellough and Associates (Canada), 44 234; Kodak Canada Ltd., 73 428; Pandy Koltun, 75 000; L'École de langues de la Cité Inc., 135 732; Leber and Rubes Inc., 44 869; Linda Kaye and Associates Inc., 117 496; Lintex Computer Group Inc., 114 636; McCann Computer Systems Ltd., 172 952; Media Buying Services Ltd., 402 658; Mestech Consulting, 63 375; Ministères: Procureur général, 2 479 223; Services gouvernementaux, 7 197 906; Conseil de gestion, 209 518; Trésor et Économie, 81 851; National Computer Professionals Inc., 78 000; National Research Council of Canada, 62 506; Neucom Management Systems Inc., 70 694; Ontario New Home Warranty Program, 101 275; Optimal Computer Services Ltd., 72 685; The Regional Municipality of Peel, 42 969; Perfect Printing Co. Ltd., 146 918; Polaris Consulting Services, 145 986; Postage By Phone, 258 563; Precision Manufacturing Inc., 47 238; Price Waterhouse Associates, 138 241; The Printing House, 56 695; Proteus Computer Systems Inc., 51 678; Purolator Courier Ltd., 130 764; R M R S, 49 700; Reff Inc., 384 545; Reic Ltd., 49 310; REWCO Printing Ltd., 77 520; S T M Systems Corp., 3 321 549; Savin Canada Inc., 165 011; Standard Electric (Toronto 1985) Ltd., 262 526; Swansea Computer Specialists, 81 108; Telecompute Integrated Systems, 242 698; Training and Development Associates, 92 854; Western Management Consultants, 53 611; Woodcliff Construction Consultants, 44 845; Xerox Canada Inc., 601 171; Comptes inférieurs à 42 000 $—7 662 161.

Moins : recouvrements d'autres ministères (295 876 $):

Formation professionnelle, 295 876.

Subventions, subsides, etc. (262 120 580 $):

Adam Oliver Housing Co-Op, 501 020; Adult Cerebal Palsy Institute of Metro Toronto, 166 714; Agnes MacPhail Co-Op Homes, 163 781; Ajax Municipal Housing Corp., 1 478 953; Alexandria Non-Profit Housing Corp., 280 911; Algoma Residential Co-operative Inc., 141 407; All Saints Homes for Tomorrows Society, 515 871; Almonte Community Development Corp., 143 485; Alpha-Court Non-Profit Housing Corp., 334 231; Ambassador-Huron Housing Corp., 204 545; Amherstburg Co-operative Homes Inc., 314 510; Amherstburg Non-Profit Seniors Housing Corp., 177 738; Anduhyaun Inc., 154 894; Anglican Houses, 601 579; Angus Legion Gardens Senior Citizen Complex, 442 343; Anselma House, 180 783; Arbour Village Co-operative Homes Inc., 573 123; Asher Christian Seniors Inc., 399 700; Ashwood Co-operative Homes Inc., 372 984; Atahvalpa Co-Op Homes (1987) Inc., 233 711; Atikokan Crisis Centre, 161 150; Azilda Senior Citizens Non-Profit Housing Corp., 208 522;

B'Nai Brith of Canada, 1 957 488; Banbury Cross Housing Co-Op, 240 283; Bancroft Bible Chapel Non-Profit Housing Corp., 331 468; Barrie Municipal Non-Profit Housing Corp., 3 153 142;

MINISTÈRE DU LOGEMENT — (suite)

Bastard and South Burgess Non-Profit Housing Corp., 137 348; Beek Lindsay Seniors Residences, 383 083; Beendigan Inc., 270 713; Belle River Co-Op Homes Inc., 303 779; Belleville and District Assoc. for the Mentally Retarded, 233 145; Belleville Emmanuele Residences, 446 958; Belleville Non-Profit Housing Corp., 538 633; Bello Horizonte (Toronto) Non-Profit Housing Corp., 139 188; Belmore Seniors Housing, 106 407; Bethany Co-Op Homes Inc., 594 946; Bethel Seniors Apartment Sarnia Inc., 241 560; Bethlehem Housing Project of Niagara, 315 375; Better Canada Homes Non-Profit Corp., 433 623; Better Living Residential Co-Op, 508 191; Bogart Creek Co-Op, 452 034; Bonaventure Place Housing Co-Op, 443 485; Borilia Co-operative Homes Inc., 451 392; Bracebridge Municipal Non-Profit Housing Corp., 356 506; Branch 133 Legion Village, 162 513; Briar Rose Co-Op Homes Inc., 200 869; Bruce County Non-Profit Housing Corp., 128 082;

CRC Self Help Inc., 728 585; Calvary Korean Charitable Foundation, 591 070; Cambridge Non-Profit Housing Corp., 569 046; Canada Mortgage and Housing Corp., 162 681; Canadian Mental Health Association—Perth County, 150 658; Canadian Mental Health Association—Peterborough, 768 092; Cardinus Housing Co-Op, 758 423; Carleton Place Non-Profit Housing Co-Op, 132 356; Casa Bella Senior Citizens Apartment Inc., 414 093; Castle Arms Non-Profit Apartment, 469 313; Cencourse Project Inc., 239 364; Centre d'accueil J. Urgel Forget, 138 696; Centre for Equality Rights Inc., 175 888; Centre Ste.-Thérèse, 204 865; Centretown Citizens Corp., 1 833 022; Chartwell Baptist Community Homes, 162 805; Chateaulac Housing Inc., 144 188; Chatham Hope Non-Profit Housing Inc., 1 184 350; Chelsea Green Home Society, 476 033; Cheshire Homes of London Inc., 151 424; Chord Housing Co-Op Inc., 336 328; Church of the Atonement (Alderwood), 159 022; The Church of the Master—G. Wadlow, 121 050; City of Hamilton, 460 333; City of Hamilton Municipal Non-Profit Housing Corp., 1 104 394; City of London, 184 934; City of Niagara Falls Non-Profit Housing Corp., 496 358; City of Ottawa, 4 458 572; City of Ottawa Non-Profit Housing Corp., 11 661 267; City of Thunder Bay Non-Profit Housing Corp., 2 372 455; City of Timmins, 108 222; City of Toronto Non-Profit Housing Corp., 11 268 506; City of Windsor, 129 877; Clairvue Housing Co-Op, 353 717; Clifford Housing Corp., 150 156; Cobourg Non-Profit Housing Corp., 572 286; Cochrane Housing Support Services Inc., 176 813; Codevelco Non-Profit Dwellings (South) Inc., 4 970 812; College Green Co-Op Homes Inc., 658 272; Columbus Club of Sault Ste. Marie, 458 489; Columbus Estates of Chatham Inc., 969 744; Columbus Place Inc., 428 761; Community Head Injury Rehabilitation Service, 125 641; Community Works Non-Profit Housing Corp., 837 493; Copernicus Lodge and Canada Mortgage and Housing Corp., 120 170; Corktown Co-Op Homes Inc., 467 794; Cornwall Municipal Non-Profit Housing Corp., 1 208 263; Corp. of the City of Orillia, 111 477; Maurice Coulter Co-operative, 1 179 792; Country Spirit Housing Co-Op Inc., 130 526; Crisis Centre North Bay, 281 216; Crystal Beach Co-Op Homes, 124 378; Michael Cupello, 290 463; Cypriot Homes of the Kitchener-Waterloo Area, 589 677;

Dalhousie Non-Profit Housing Co-Op, 212 321; Charles Darrow Housing Co-operative, 956 076; Delaware Lions Non-Profit Apartment Corp., 118 480; Dereham Forge Housing Co-Op, 248 101; Dorothy Klein Seniors Housing, 1 310 620; Drumbo and District Housing Corp., 276 545; Dryden Municipal Non-Profit Housing Corp., 383 296; Dufferin Association for Community Living, 121 812; Dufferin Gardens Co-Op Homes Inc., 233 389; Duffin's Creek Co-Op Homes, 953 628; Dundas Valley Non-Profit Housing Corp., 205 258; Durham Christian Homes, 655 974; Durham Region Non-Profit Housing Corp., 3 830 328;

EFBC Non-Profit Housing Corp., 654 369; Ellwood House Inc., 267 247; Embro Seniors Housing Corp., 181 996; Emmanuel Lutheran Manor, 821 440; Erin Court Co-Op Homes Inc., 462 650; Espanola Non-Profit Housing Corp., 240 168; Evangel Hall Non-Profit Housing Corp., 193 626; Exandarea Meadows Housing Co-Op, 106 104;

Faith Non-Profit Housing Corp., 290 279; Family Transition Place, 107 301; The Five Arches Non-Profit Housing Corp., 163 558; Fontbonne Place, 365 977; Formosa Seniors Non-Profit Housing, 116 188; Fort Erie Municipal Non-Profit Housing Corp., 430 382; Fort William Legion Branch #6 Housing, 292 166; Forum Italia Non-Profit Housing Corp., 2 022 957; Foyer

MINISTÈRE DU LOGEMENT — (suite)

Richelieu, 264 462; Fred Victor Mission, 667 678; Friuli Benevolent Corp., 1 097 515; Frontier's Foundation, 482 999;

Geraldton Municipal Non-Profit Corp., 187 808; German-Canadian Housing of Newmarket Inc., 153 336; Gerousia Inc., 105 343; Gilzean's Creek Housing Co-Op, 231 711; Glen Gardens Housing Co-Op Inc., 764 538; Glencoe District Lions Non-Profit Housing, 165 337; Glengarry Non-Profit Housing Corp., 1 081 257; Gloucester Municipal Non-Profit Housing, 243 833; Golden Age Manor Inc., 179 577; The Golden Sunshine Municipal Non-Profit Housing Corp., 153 175; Jack Goodlad Senior Citizens Residence Corp., 1 846 872; Gore Bay Non-Profit Housing Corp., 240 107; Grace Hartman Housing Corp., 1 091 772; Grachanica Non-Profit Housing Corp., 198 048; Grand River Non-Profit Housing Corp., 258 478; Gravenhurst Non-Profit Housing Corp., 153 251; Grenville Street Co-Op Housing, 271 000; Grey Bruce Community Health Corp., 162 383; Guelph Wellington Association for Community Living, 165 961;

Habitat Boreal Inc., 233 422; Haliburton Community Housing Corp., 347 400; Halton Adolescent Support Services, 112 756; Halton Development and Non-Profit Housing Corp., 903 228; Hamilton Baptist Non-Profit Homes, 1 251 720; Hamilton East Kiwanis Non-Profit Housing Corp., 302 165; Hamilton Portuguese Community Homes Inc., 489 472; Harbour Channel Housing Co-Op, 966 933; Harry Sherman Crowe Housing Co-Op., 492 390; Hawkesbury Non-Profit Housing Corp., 375 328; Hazeldean Housing Co-Op, 211 236; Hearst Kapuskasing and Smooth Rock Falls Counselling Services, 144 240; Heathercross Charitable Foundation, 175 904; Heimath of Retirement Home Inc., 341 604; Hellenic Home for the Aged Inc., 308 269; Hiatus House, 269 923; Holy Cross Villa Non-Profit Housing Corp., 240 474; Holy Trinity Non-Profit Residences, 146 926; Homes First Society, 685 203; Homeward Family Shelter, 257 922; H.O.P.E. (Housing Our People Economically), 710 802; Hope Seniors Centre—Danforth, 552 831; Hostel Services (Durham Region) Inc., 357 005; House of Compassion, 129 000; House of Friendship of Kitchener, 606 915; Houselink Community Homes, 1 240 391; Houses Opening Today Toronto Inc., 275 416; Huntsville Legion Seniors Manor Inc., 300 598;

ITCA Community Involvement Inc., 456 456; Indian and Inuit Affairs, 122 800; Indo-Canadian Non-Profit Housing Corp. of Peel, 203 860; Ingamo Family Homes, 260 250; Innstead Co-Operative Inc., 184 356; Inter-Faith Homes (London) Corp., 366 063; Inter-Faith Home Co-Op, 148 630; Italian Canadian Benevolent Seniors Apartments Corp., 125 620;

Jaycees Brantford Non-Profit Homes Corp., 207 868;

K of C Ridge Apartments, 111 727; K-W Habilitation Services, 200 837; Kay Bee Seniors Non-Profit Housing Corp., 139 661; Kenogamisis Non-Profit Housing Corp., 158 344; Kenora Municipal Non-Profit Housing Corp., 1 023 701; Kingston Co-Op Homes Inc., 125 753; Kingston Homebase Non-Profit Housing Corp., 197 938; Kingston Municipal Housing Corp., 366 663; Kinwell Place Non-Profit Housing Corp., 300 056; Kirkland Lake Non-Profit Housing Corp., 447 775; Kitchener Alliance Community Homes, 1 152 922; Kitchener Housing Inc., 771 123; Kitchener-Waterloo Y.W.C.A., 462 596; Kristus-Darzs Home for the Aged, 108 506;

LIUNA (Hamilton) Association, 1 491 029; La Co-opérative d'habitation, 197 544; La Paz Co-operative Homes Inc., 1 115 595; La Place Saint-Laurent, 296 193; La Résidence Richelieu Windsor Inc., 167 075; La Résidence La Joie à but non-Lucratif de St. Albert Inc., 184 263; La Société Nolin de Sudbury Inc., 520 810; La Vérendrye Non-Profit Housing Corp., 215 644; Lakehead Christian Senior Citizens Apartment Inc., 327 736; Lancaster and District Non-Profit Housing Corp., 195 652; Leamington Municipal Non-Profit Housing Corp., 444 272; Leeds and Grenville Phased Housing Corp., 110 266; Legion Villa, 129 407; Legion Village-96 Seniors Residence, 582 253; Leta Brownscombe Co-operative Homes Inc., 512 721; Lindsay Non-Profit Housing Corp. 591 779; Lions' Club of Sault Ste. Marie Housing Corp., 487 778; Logement à but non-l[illegible]atif du village d'Alfred, 181 922; London Multicultural Housing Corp., 470 357; London Polo[illegible] Towers Inc., 381 182; London Second Stage Housing Committee,

MINISTÈRE DU LOGEMENT — (suite)

367 369; Long Point Area Non-Profit Housing Corp., 144 210; Los Andes Housing Co-operative, 716 497; Loyola Arrupe Corp., 1 069 218; Lucan Community Non-Profit Apartment Corp., 235 196; Lutheran Independent Living London, 105 832; Lutheran Social Services (Owen Sound), 762 177;

Machin Municipal Non-Profit Housing Corp., 333 784; Main Stream, 129 993; Maisons Fraternité (Cantin Street), 119 278; Maisons Co-opérative St. Jacques Inc., 235 666; Manitouwadge Family Housing II, 227 484; Manitouwadge Municipal Non-Profit Housing, 463 361; Maple Glen Housing Co-Op Inc., 239 636; Maple Heights Non-Profit Housing Corp., 176 337; Marathon Municipal Non-Profit Housing Corp., 541 526; Marconi Non-Profit Housing Corp., 759 515; Mariner's Co-Op Homes (Learnington) Inc., 160 914; Marmora District Non-Profit Housing Corp., 233 058; Masaryktown Non-Profit Residences Inc., 300 402; Matrix Affordable Home for the Disadvantaged, 184 275; Meadowdale Community Housing Co-Op., 218 604; Melbourne Housing Corp., 124 191; Men's Support Services of York Region, 235 760; Menno Lodge of Aylmer Inc., 447 240; Metro Toronto Housing Co. Ltd., 14 005 465; Metropolitan Toronto Assoc. for the Mentally Retarded, 1 096 956; Metta Housing Co-Op Inc., 170 000; Millbrook Non-Profit Housing Corp., 155 857; Lois Miller Co-Op Housing, 170 518; Milton Community Homes Inc., 419 657; Mimico Co-Op Homes, 1 895 516; Mission Services, 106 110; Moonstone Co-operative Homes, 434 617; Moosonee Non-Profit Housing Corp., 671 436; Morley Municipal Housing Corp., 118 582; Mount Forest Non-Profit Housing Corp., 324 302; Emily Murphy Non-Profit Housing Corp., 192 073; Mutually Assisting Residential Community, 124 739;

Nainstay Group Home, 235 914; National Council of Jewish Women of Canada, 261 855; Nepean Housing Corp., 1 255 084; New Generation Co-operative Homes, 143 471; New Haven Manor-Peel Non-Profit Housing Corp., 569 347; New Hibret Co-Op Homes Inc., 201 800; New Hope Housing, 331 704; New Leaf Living and Learning Together Inc., 132 896; New Liskeard Non-Profit Housing Corp., 173 105; Niagara Neighbourhood Housing Co-Op Inc., 470 964; Nipigon Non-Profit Housing Corp., 112 941; North Bay Municipal Non-Profit Housing Corp., 621 299; North Hasting Non-Profit Housing, 129 253; North Pickering Development Corp., 122 302; The Northminster Community Service Project of Toronto, 593 259; Northtown Co-operative Homes Inc., 614 462;

Odell-Jalna Residences of London, 992 656; Opeongo Non-Profit Community Residential Development Inc., 375 095; Optimism Place-Phase II, 254 995; Orion Co-operative Housing Corp., 292 931; Oshawa Branch #43 Legion Senior Citizen Manor Corp., 137 706; Oshawa Y.M.C.A., 652 694; Otonabee Municipal Non-Profit Housing Corp., 130 049; Ottawa Salus Corp., 191 085; Ottawa Vietnamese Non-Profit Residence Corp., 446 662; Ottawaska Housing Corp., 205 601; Our Lady of Smolensk Russian Orthodox Retirement Centre, 381 684; Our Lady of Victory, 132 625; Owen Sound Municipal Non-Profit Housing Corp., 456 545;

Pablo Neruda Housing Co-Op Inc., 155 835; Pam Gardens Non-Profit Housing Inc., 903 976; Parkview House Co-operative, 124 445; Parkview Retirement Village, 199 130; Parry Sound Friends of the Physically Handicapped, 256 560; Participation Lodge-Holland Centre., 156 865; Peel Non-Profit Housing Corp., 9 480 971; Pelerine Co-Op Homes Inc., 373 113; Percy Township Non-Profit Housing Corp., 220 074; Physically Handicapped Adult Residence Assoc., 560 462; Port Burwell Non-Profit Housing Corp., 143 331; Port Colborne Co-operative Homes, 142 508; Port Hope Municipal Non-Profit Housing Corp., 430 245; Porto Village Non-Profit Housing Corp., 343 242; Prism Co-operative Homes Inc., 407 375; Project 441 Non-Profit Homes Corp., 381 209;

Rakoczi Villa Non-Profit Housing Corp., 1 484 703; Red Rock Municipal Non-Profit Housing Corp., 141 787; Red Lake Municipal Non-Profit Housing, 399 945; The Reena Foundation, 538 104; Regeneration House Inc., 196 731; Region of York Housing Corp., 819 828; Regional Municipality of Durham Non-Profit Housing Corp., 107 189; Regional Municipality of Peel, 392 670; Résidences Mutuelles (Legion #225), 151 992; Richmond Hill Co-Op Homes Inc., 1 227 963; Richview Baptist Foundation, 333 903; Ridley Terrace Non-Profit Homes, 650 686;

MINISTÈRE DU LOGEMENT — (suite)

River Park Non-Profit Housing Corp., 784 715; Riverdale Housing Action Group, 228 306; Robert Cooke Co-Op Homes, 125 900; Rockview Seniors Co-Op Homes Inc., 147 051; Rosetown Municipal Non-Profit Housing Corp., 672 257; Rotary (Don Valley) Cheshire Homes Inc., 124 184; Royal Oaks Co-Op Inc., 379 646; Russell Meadows Accommodations Inc., 121 244;

Saint Luke's Dixie Senior Residence Corp., 139 059; Salvation Army, 594 168; Sampaguita Fillipino Village of Mississauga, 166 888; Sandhills Co-operative Homes Inc., 743 655; Saorsie Co-Op Homes Inc., 644 832; Scarborough Heights Co-Op, 1 238 505; Serson Clarke Non-Profit Housing Corp., 134 826; Seven Maples Housing Co-Op Inc., 132 694; Shamrock Co-operative Homes, 795 311; Shriner's Creek Co-Op Homes Inc., 107 675; Sionito Community Development Corp., 115 162; Sobriety House Inc., 113 199; Society of St. Vincent De Paul, 387 275; Sons of Italy (Hamilton), 1 111 838; South Niagara Gateway Family Homes Corp., 517 058; Spirit of 1919 Housing Co-Op, 603 027; Spruce Lodge Non-Profit Housing Corp., 116 046; St. Andrew Thomas Senior Housing Project, 329 029; St. Catherine Senior Citizens Residence, 336 186; St. Clair O'Connor Community Inc., 254 510; St. Demitrius Building Corp., 199 889; St. George Non-Profit Housing Co-Op, 251 086; St. Isidore Non-Profit Housing Corp., 191 122; St. John's Anglican Non-Profit Housing, 180 086; St. John's Retirement Homes, 621 506; St. John's Senior Citizen's Home, 278 679; St. Joseph's Non-Profit Housing Corp., 877 888; St. Luke's Close of Burlington Inc., 625 631; St. Mark's Non-Profit Housing Corp., 1 117 824; St. Martin's Co-Op Homes Inc., 181 892; St. Matthew's (Richmond Hill) Homes, 135 500; St. Matthew's Bracondale House, 433 422; St. Paul's United Church, 114 644; St. Thomas-Elgin Assoc. for Community Living, 127 537; St. Vladimir's Russian Residence Inc., 571 685; Staanworth Non-Profit Housing Corp., 385 928; Stamford Kiwanis Non-Profit Homes, 351 629; Stephenson Senior Link Homes, 1 848 725; Stoney Creek Municipal Non-Profit Housing Corp., 400 786; Strathroy and District Christian Retirement Assoc., 138 162; Street Haven at the Crossroads, 332 203; Sts. Peter and Paul Ukranian Community Homes, 315 496; Sturgeon Falls Municipal Non-Profit Housing Corp., 864 616; Sunrise Seniors Place (Oshawa-Durham) Inc., 909 950; Sunshine Homes Non-Profit Inc., 885 222; Suomi Koti of Thunder Bay Inc., 460 506; Supportive Housing Coalition, 2 941 138;

Eileen Tallman Co-Op Homes of Ottawa-Carleton, 108 892; Tamil Co-Op Homes Inc., 898 850; Tannenhof Co-Op Homes, 644 168; Tay Valley Housing Corp., 212 077; Temagami Non-Profit Housing Corp., 131 052; Terra Bella Non-Profit Housing Corp., 3 476 742; Thorne View Co-operative Homes Inc., 250 890; Thornhill St. Luke's Seniors Home Inc., 795 103; Thorold Municipal Non-Profit Housing Corp., 563 692; Tillsonburg Non-Profit Housing Corp., 377 412; Timmins Finnish Seniors' Home Inc., 149 896; Tomken Grove Non-Profit Homes, 184 044; The City of Toronto, 709 061; Toronto Dominion Bank, 233 436; Toronto Lithuanian Senior Citizens Inc., 203 113; Town of Blind River Non-Profit, 220 699; Town of Haldimand Non-Profit Housing Corp., 201 832; Town of Hearst Non-Profit—Edward Street, 270 924; Town of Hearst Non-Profit Housing Corp., 274 705; Town of Sioux Lookout Non-Profit Housing Corp., 634 780; Township of Roxborough Non-Profit Housing Corp., 153 011; Trenton Memorial Lodge, 502 190; Trenton Non-Profit Housing Corp., 684 729; Trillium Place Housing Co-Op of Woodstock Inc., 215 215, Trinity Housing of Cobourg Corp., 153 210; Triple Link Housing, 327 984; Troy Village Housing Co-Op, 124 010;

Ujamaa Housing Co-Op, 147 300; Ukranian Non-Profit Homes Corp. of Niagara, 420 684; Ukranian Senior Citizens Complex of Sudbury Inc., 322 962; Upper Canada Lodge, 191 825;

Victor Home, 108 819; Victoria Park Community Homes Inc., 3 378 977; Villa Ciociara Senior Citizens Apartments Corp., 239 064; Villa Luso Non-Profit Housing Corp., 270 730; Villa Otthan, 3 810 397;

Walden Municipal Non-Profit Housing Corp., 305 038; Wallaceburg Municipal Non-Profit Housing Corp., 887 505; Stephen Washington Foundation, 134 446; Waterloo Region Non-Profit Housing Corp., 473 477; Waterloo Regional Homes for the Mental Health, 220 987;

MINISTÈRE DU LOGEMENT — (suite)

Watermark Co-Op Homes Inc., 172 383; Watford Optimist Non-Profit Housing Corp., 109 877; Wawa Villa Inc., 108 382; Wesley Urban Ministries, 123 149; West Carleton Non-Profit Housing Corp., 175 705; West Nipissing Non-Profit Housing Corp., 828 650; Westglenn Co-Op Homes, 434 095; Westwood Place Co-Op Home, 408 744; Whitby Christian Non-Profit Housing Corp., 226 813; Whiteoak Heritage Housing Co-Op., 338 659; Keith Whitney Homes Society, 1 228 634; Widworthy Charitable Foundation, 147 587; Wilcox Creek Co-Op, 1 088 010; Willowside Housing Co-Op, 484 744; Windsor Municipal Non-Profit Housing Corp., 3 487 300; Windsor Y Residence Inc., 708 000; Women in Crisis, 144 969; Women's Centre Grey and Bruce Inc., 164 427; Women's Community Co-operative Inc., 591 442; Wonderland Non-Profit Housing Corp., 268 010; Woodgreen Community Housing Inc., 645 910; Woodrose Co-operative Homes Inc., 348 073; Woodstock and District Developmental Services, 129 066; Woodstock Non-Profit Housing Corp., 483 559; Wotch, 227 605;

Y.W.C.A. of Metropolitan Toronto, 1 411 961; Y.W.C.A. (St. Thomas) Woman's Place, 121 990; Youth Habilitation Quinte Inc., 364 901; Youth Housing (Markham), 115 193; Yule Manor Co-operative Homes Inc., 648 767;

Zahev Charitable Foundation, 189 105;

1630 Lawrence Avenue West, 542 928; 442534 Ontario Inc., 178 457; Comptes inférieurs à 105 000 $—3 320 873.

Autres (56 793 473 $):
Aide financière à l'aménagement de logements sociaux, 17 269 238; Restauration/construction de logements locatifs à but non-lucratif, 1 333 497; Programme de revise en état des petits immeubles de l'Ontario, 23 852 104; Programme de rénovation des logements de l'Ontario, 6 441 187; Prêts pour la conversion des locaux d'habitation locatifs de l'Ontario, 7 729 547; Programme de développement du marché des logements locatifs de l'Ontario, 167 900.

Moins : recouvrements de la Société de logement de l'Ontario (20 850 403 $):
Services administratifs et financiers, 11 158 800; Services administratifs des programmes de logements sociaux, 9 691 603.

Société de logement de l'Ontario (255 014 300 $):
Subsides sous forme de contribution à la Société de logement de l'Ontario pour le financement de ses activités, 255 014 300.

Société d'aménagement de North Pickering (514 279 $):
Avances à la Société d'aménagement de North Pickering pour le financement de ses activités, 514 279.

Total des autres paiements 586 619 025

Crédits législatifs (41 557 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable D. Cooke	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	15 874
L'honorable J. Sweeney	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	15 875

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

M. Harrington	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	4 904
W. Elliot	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	4 904

MINISTÈRE DU LOGEMENT — (fin)

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	59 109 024	
Avantages sociaux	10 385 203	
Frais de déplacement	2 352 176	
Autres paiements	586 619 025	
		658 465 428
Crédits législatifs		41 557
Total des dépenses, Ministère du Logement		**658 506 985 $**

OFFICE DE LA CONDITION FÉMININE

L'honorable Anne Swarbrick, ministre
L'honorable Mavis Wilson, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (5 759 519 $)

Personnel temporaire (87 565 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—87 565.

Avantages sociaux (1 103 746 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 89 357; Assurance-vie collective, 6 909; Protection du revenu à long terme, 25 479; Impôt-santé des employeurs, 18 435; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 22 174; Régime de soins dentaires, 19 361; Caisse de retraite des fonctionnaires, 230 053; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 162 111; Assurance-chômage, 80 380; Comptes inférieurs à 42 000 $—3 147.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 50 700; Indemnité de cessation d'emploi, 172 650; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 60 870.

Paiements à d'autres ministères (213 030 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—213 030.

Moins : recouvrements d'autres ministères (50 910 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—50 910.

Frais de déplacement (161 653 $)

L'honorable M. Wilson, 2 264; N. Alboim, 25; R.A. Honey, 14 717; Comptes inférieurs à 8 000 $—144 647.

Autres paiements (12 309 927 $)

Fournitures, matériel, etc. (6 814 427 $):
Apricot in Canada (A I C Computers), 221 065; Avebury Research, 80 775; Catalyst Research and Communications, 55 000; Crowntek Business Centres Inc., 79 320; D.J. Russell, 55 002; Denise Sedna House, 43 025; Ethnic Ad Inc., 54 235; Higdon Ormsby Design Assoc. Inc., 103 926; Infocentre Network, 131 328; Jamieson-Beals-Lalonde and Associates, 44 900; Media Buying Services Ltd., 405 685; Metro Labour-Education and Skills Training Program, 166 209; Middleton and Double Inc., 46 831; Milner Graphics, 42 439; Ministères: Procureur général, 1 027 200; Services correctionnels, 820 473; Éducation, 182 094; Services gouvernementaux, 249 589; Santé, 100 527; Travail, 80 183; Solliciteur général, 507 398; Mobius Media Corporation, 123 141; MPH Graphics Inc., 83 183; Pcanada Systems Inc., 46 211; Sylvia Novac, 65 000; University Copy, 42 924; Xerox Canada Inc., 43 835; Comptes inférieurs à 42 000 $—1 912 929.

Subventions, subsides, etc. (5 495 500 $):
Ministères: Procureur général, 150 000; Affaires civiques, 545 997; Collèges et Universités, 150 000; Services sociaux et communautaires, 817 500; Éducation, 770 000; Santé, 199 991; Affaires municipales, 263 592; Développement du Nord et Mines, 216 527; Office des affaires autochtones, 166 897; Comptes inférieurs à 105 000 $—2 214 996.

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

OFFICE DE LA CONDITION FÉMININE — (fin)

Total des autres paiements	12 309 927

Crédits législatifs (20 846 $)

Traitement versé au ministre (15 942 $)

L'honorable A. Swarbrick	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	7 971
L'honorable M. Wilson	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	7 971

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (4 904 $)

D. Fleet	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	4 904

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	5 759 519	
Avantages sociaux	1 103 746	
Frais de déplacement	161 653	
Autres paiements	12 309 927	
		19 334 845
Crédits législatifs		20 846
Total des dépenses, Office de la condition féminine		**19 355 691 $**

OFFICE DES AFFAIRES AUTOCHTONES

L'honorable C.J. (Bud) Wildman, ministre
L'honorable Ian Scott, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (1 453 203 $)

Personnel temporaire (12 778 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—12 778.

Avantages sociaux (246 238 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 15 464; Assurance-vie collective, 2 435; Protection du revenu à long terme, 8 340; Impôt-santé des employeurs, 26 539; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 9 478; Régime de soins dentaires, 8 320; Caisse de retraite des fonctionnaires, 94 203; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 29 764; Assurance-chômage, 23 642.

Autres avantages sociaux : Indemnité de cessation d'emploi, 8 506.

Paiements à d'autres ministères (19 547 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—19 547.

Frais de déplacement (178 940 $)

L.C. Hansen, 15 488; M.R. Krasnick, 11 546; V.P. Lytwyn, 10 433; D. Mackey, 18 655; D.T. McNab, 19 569; M.M. Podlog, 13 074; W. Smith, 9 759; M. Stevenson, 16 545; Comptes inférieurs à 8 000 $—63 871.

Autres paiements (5 186 909 $)

Fournitures, matériel, etc. (840 457 $):
Ministères: Procureur général, 110 406; Services gouvernementaux, 46 452; Receveur général du Canada, 46 385; Comptes inférieurs à 42 000 $—637 214.

Subventions, subsides, etc. (4 352 413 $):
Soutien aux entretiens tripartites et aux négociations entre les autorités gouvernementales et les groupes autochtones (1 011 306 $):
Indian Commission of Ontario, 182 486; Ontario Metis and Aboriginal Association, 165 025; Six Nations Council, 113 145; Union of Ontario Indians, 116 110; Comptes inférieurs à 105 000 $—559 540.

Moins : recouvrements d'autres ministères (125 000 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—125 000.

Conseil autochtone de l'Ontario sur la justice (43 010 $):
Conseil autochtone de l'Ontario sur la justice, 258 100.

Moins : recouvrements d'autres ministères (215 090 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—215 090.

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

OFFICE DES AFFAIRES AUTOCHTONES — (fin)

Participation économique des autochtones (550 083 $):
Frontiers Foundations Inc., 285 000; Nishnawbe Aski Nation, 256 465; Ontario Metis and Aboriginal Association, 189 162; Comptes inférieurs à 105 000 $—203 500.

Moins : recouvrements d'autres ministères (384 044 $):
Développement du Nord et Mines, 285 000; Comptes inférieurs à 105 000 $—99 044.

Chiefs of Ontario, 264 400.

Ontario Native Women's Association, 416 300.

Ontario Federation of Indian Friendship, 482 300.

Entente avec les collectivités (788 450 $):
Teme-Augama Anishnabai, 788 450.

Négociations communautaires (764 771 $):
Moose Deer Point First Nation, 156 630; Nishnawee Aski Nation, 183 000; Receiver General for Canada, 265 000; Comptes inférieurs à 105 000 $—425 141.

Moins : recouvrements d'autres ministères (265 000 $):
Services sociaux et communautaires, 155 000; Comptes inférieurs à 105 000 $—110 000.

Comptes inférieurs à 105 000 $—31 793.

Moins : recouvrements d'autres ministères (5 961 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—5 961.

Total des autres paiements 5 186 909

Crédits législatifs (4 904 $)

Traitement versé au ministre ($Nil)

L'honorable C.J. (Bud) Wildman	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	Nil
L'honorable Ian Scott	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	Nil

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (4 904 $)

D. Winninger	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	4 904

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	1 453 203	
Avantages sociaux	246 238	
Frais de déplacement	178 940	
Autres paiements	5 186 909	
		7 065 290
Crédits législatifs		4 904
Total des dépenses, Office des affaires autochtones		**7 070 194 $**

OFFICE DES AFFAIRES FRANCOPHONES

L'honorable Gilles Pouliot, ministre
L'honorable Charles Beer, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (1 467 163 $)

Personnel temporaire (4 681 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—4 681.

Paiements à d'autres ministères (18 990 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—18 990.

Moins : recouvrements d'autres ministères (14 161 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—14 161.

Avantages sociaux (238 795 $)

Paiements pour : Caisse de retraite des fonctionnaires, 87 337; Comptes inférieurs à 42 000 $—95 972.

Autres avantages sociaux : Comptes inférieurs à 42 000 $—52 816.

Paiements à d'autres ministères (3 346 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—3 346.

Moins : recouvrements d'autres ministères (676 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—676.

Frais de déplacement (46 905 $)

R. Beauregard, 10 549; Comptes inférieurs à 8 000 $—36 356.

Autres paiements (2 374 543 $)

Fournitures, matériel, etc. (1 384 543 $):
Compugen Systems Ltd., 45 911; Media Buying Services Ltd., 144 516; Ministère du Procureur général, 109 276; 50 Carlton and Associates, 574 891; Comptes inférieurs à 42 000 $—509 949.

Subventions, subsides, etc. (990 000 $):
Other (990 000 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—990 000.

Total des autres paiements 2 374 543

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

OFFICE DES AFFAIRES FRANCOPHONES — (fin)

Sommaire des dépenses

Crédits votés	
Traitements et salaires	1 467 163
Avantages sociaux	238 795
Frais de déplacement	46 905
Autres paiements	2 374 543
Total des dépenses, Office des affaires francophones	**4 127 406 $**

OFFICE DES PERSONNES ÂGÉES

L'honorable Elaine Ziemba, ministre
L'honorable Gilles E. Morin, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (2 161 859 $)

Personnel temporaire (38 011 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—38 011.

Avantages sociaux (438 919 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 39 753; Assurance-vie collective, 2 564; Protection du revenu à long terme, 6 187; Impôt-santé des employeurs, 41 566; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 7 069; Régime de soins dentaires, 19 223; Caisse de retraite des fonctionnaires, 74 616; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 96 499; Assurance-chômage, 39 399; Comptes inférieurs à 42 000 $—2 837.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 5 630; Primes d'assiduité, 7 997; Indemnité de cessation d'emploi, 101 937.

Moins : recouvrements d'autres ministères (6 358 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—6 358.

Frais de déplacement (70 510 $)

L'honorable G.E. Morin, 2 044; Comptes inférieurs à 8 000 $—68 466.

Autres paiements (5 492 736 $)

Fournitures, matériel, etc. (3 172 963 $):
Baldwin Associates Inc., 69 579; Bayweb Limited, 246 797; Canada Post Corporation, 487 471; Canadian Broadcasting Corp., 50 000; John Deyell Ltd., 59 346; Ethnic Ad Inc., 60 768; Lockwood Films (London) Inc., 58 867; Milner Graphics, 122 187; Multicolour Printing Ltd., 45 188; Ministères: Services gouvernementaux, 169 550; Santé, 86 685; Older Adult Centres' Assoc., 148 680; The Printing Corporation Inc., 72 659; Twin Offset Ltd., 44 471; Westbridge Systems Corp., 46 901; Comptes inférieurs à 42 000 $—1 403 814.

Subventions, subsides, etc. (2 319 773 $):
The Royal Canadian Legion, 187 518; Comptes inférieurs à 105 000 $—2 132 255.

Total des autres paiements 5 492 736

Crédits législatifs (12 875 $)

Traitement versé au ministre (7 971 $)

L'honorable Elaine Ziemba	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	Nil
L'honorable Gilles Morin	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	7 971

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

OFFICE DES PERSONNES ÂGÉES — (fin)

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (4 904 $)

G. Malkowski	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	Nil
D. Drainville	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	Nil
D. Poole	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	4 904

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	2 161 859	
Avantages sociaux	438 919	
Frais de déplacement	70 510	
Autres paiements	5 492 736	
		8 164 024
Crédits législatifs		12 875
Total des dépenses, Office des personnes âgées		**8 176 899 $**

OFFICE DES PERSONNES HANDICAPÉES

L'honorable Elaine Ziemba, ministre
L'honorable Shirley Collins, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (1 853 348 $)

Personnel temporaire (20 887 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—20 887.

Avantages sociaux (382 091 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 41 258; Assurance-vie collective, 3 309; Protection du revenu à long terme, 7 974; Impôt-santé des employeurs, 42 271; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 9 775; Régime de soins dentaires, 10 301; Caisse de retraite des fonctionnaires, 93 242; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 42 817; Assurance-chômage, 38 483; Comptes inférieurs à 42 000 $—1 229.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 3 213; Indemnité de cessation d'emploi, 109 520; Prestations de décès, 5 933.

Paiements à d'autres ministères (2 674 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—2 674.

Moins : recouvrements d'autres ministères (29 908 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—29 908.

Frais de déplacement (37 300 $)

L'honorable S. Collins, 4 091; Comptes inférieurs à 8 000 $—33 209.

Autres paiements (5 736 162 $)

Fournitures, matériel, etc. (1 468 915 $):
Manifest Communications Inc., 160 646; Media Buying Services Ltd., 329 784; Ministère des Services gouvernementaux, 197 441; Price Waterhouse Associates, 125 061; S.P.R. Associates Inc., 89 460; Twin Offset Ltd., 135 947; Vickers and Benson Co., 139 214; Comptes inférieurs à 42 000 $—291 362.

Subventions, subsides, etc. (4 267 247 $):
Barrier Free Design Centre, 210 000; The Ontario Awareness Association, 247 000; Royal Canadian Legions, 245 649; Comptes inférieurs à 105 000 $—3 564 598.

Total des autres paiements 5 736 162

Crédits législatifs (12 875 $)

Traitement versé au ministre (7 971 $)

L'honorable E. Ziemba	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	Nil
L'honorable S. Collins	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	7 971

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

OFFICE DES PERSONNES HANDICAPÉES — (fin)

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (4 904 $)

D. Drainville	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	Nil
G. Malkowski	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	Nil
M. Bossy	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	4 904

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	1 853 348	
Avantages sociaux	382 091	
Frais de déplacement	37 300	
Autres paiements	5 736 162	
		8 008 901
Crédits législatifs		12 875
Total des dépenses, Office des personnes handicapées		**8 021 776 $**

OMBUDSMAN ONTARIO

Roberta Jamieson, Ombudsman

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (5 030 725 $)

Personnel temporaire (92 764 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—92 764.

Paiements à d'autres ministères (3 015 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—3 015.

Moins : recouvrements d'autres ministères (65 152 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—65 152.

Avantages sociaux (1 120 404 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 76 982; Assurance-vie collective, 12 935; Protection du revenu à long terme, 24 465; Impôt-santé des employeurs, 105 438; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 32 278; Régime de soins dentaires, 35 852; Caisse de retraite des fonctionnaires, 323 104; Dette non provisionnée Caisse de retraite des fonctionnaires, 137 040; Compte d'allocations de la caisse de retraite de l'Assemblée législative, 11 225; Assurance-chômage, 113 450.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 23 745; Indemnité de cessation d'emploi, 160 342; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 72 950.

Commission des accidents du travail, 82.

Paiements à d'autres ministères (603 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—603.

Moins : recouvrements d'autres ministères (10 087 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—10 087.

Frais de déplacement (138 522 $)

Roberta Jamieson, 12 561; F. Crean, 9 033; I.R. Knudson, 10 050; Comptes inférieurs à 8 000 $—106 878.

Autres paiements (1 978 749 $)

Fournitures, matériel, etc. (1 978 749 $):
Bell Canada, 223 344; East Humber Sales Ltd., 55 352; Hay Management Consultants Ltd., 82 716; IS FIVE Printing and Graphics, 47 424; Ministères: Services gouvernementaux, 88, 619; Solliciteur général, 55 058; Victoria University, 645 600; Wang Canada Limited, 52 070; Comptes inférieurs à 42 000 $—728 566.

Total des autres paiements 1 978 749

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

OMBUDSMAN ONTARIO — (fin)

Sommaire des dépenses

Crédits votés	
Traitements et salaires	5 030 725
Avantages sociaux	1 120 404
Frais de déplacement	138 522
Autres paiements	1 978 749
Total des dépenses, Ombudsman Ontario	**8 268 400 $**

MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

L'honorable Howard Hampton, ministre
L'honorable Ian G. Scott, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (252 887 789 $)

Personnel temporaire (6 241 768 $):
The Barrister's Search Group, 67 286; Consider Us Personnel Inc., 69 475; DGS Group, 388 803; Drake Office Overload, 66 006; Eleanor Michael Personnel Inc., 74 439; Goodwill, 48 859; Jackie Holmes Personnel, 82 923; Kent Legal, 73 311; Kelly Girl Service of Canada Ltd., 141 529; Legal Personnel Consultants, 215 897; Linda Kaye and Associates Inc., 53 707; Manpower Services Ltd., 211 652; Marion Jeffrey Personnel Limited, 73 474; Ministères: Services gouvernementaux, 201 937; Affaires intergouvernementales, 52 600; Travail, 121 015; Conseil de gestion, 1 433 768; Transports, 78 259; Trésor et Économie, 51 093; P D Bureau (England), 1 644 770; Personnel Resources Wellesley Street Temps, 123 619; Quality Personnel Inc., 63 471; Read, Davis, Walker Management Ltd., 241 503; TOSI Temporary Office Service Inc., 122 077; Tower Total Personnel Service Inc., 57 929; Comptes inférieurs à 42 000 $—482 366.

Avantages sociaux (46 227 863 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 3 225 084; Protection du revenu à long terme, 1 374 907; Impôt-santé des employeurs, 5 180 426; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 1 474 539; Régime de soins dentaires, 1 268 463; Caisse de retraite des juges de la cour provinciale, 7 078 000; Caisse de retraite des fonctionnaires, 13 250 766; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 4 382 747; Assurance-chômage, 4 120 170.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 598 902; Primes d'assiduité, 896 564; Indemnité de cessation d'emploi, 2 155 107; Prestations de décès, 26 110; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 1 024 217.

Commission des accidents du travail, 468 622.

Paiements à d'autres ministères (6 656 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—6 656.

Moins : recouvrements d'autres ministères (303 417 $):
Office de la condition féminine, 108 500; Comptes inférieurs à 42 000 $—194 917.

Frais de déplacement (6 773 487 $)

L'honorable H. Hampton, 15 000; L'honorable I.G. Scott, 12 079; M. Hogan, 7 191; C.K. Abankwa-Harris, 10 266; J. Adams, 22 121; C.B. Allott, 16 249; H.T. Andrews, 12 850; F.M. Armstrong, 8 930; T.C. Arseneault, 8 158; D. Baig, 15 276; A.B. Ball, 17 907; J.D. Bark, 8 527; P.A. Barnes, 11 081; K.A. Beal, 10 713; D. Beatch, 8 786; R.N. Beaudoin, 17 176; L.A. Beaulieu, 14 959; A.L. Birnbaum, 8 405; J.B. Bloch, 9 084; B.A. Boston, 9 080; A. Bradley-Dufour, 10 185; G.H. Burns, 8 449; E.C. Burton, 22 352; J.H. Caldbick, 11 411; G.A. Campbell, 18 939; B. Cavion, 32 357; L. Cavion, 13 465; A.J. Chapman, 8 438; W.S. Chmiel, 14 810; P.E. Clark, 10 732; R.D. Clarke, 8 905; A.J. Clement, 26 657; M. Clement, 25 187; G.E. Cloutier, 24 214; W.W. Cohen, 9 645; D.S. Colbourne, 8 658; S.R. Cole, 8 490; J. Corelli, 8 157; J. Cowan, 9 419; J.E. Crawford, 15 781; R.D. Cummine, 13 300; J.A. Currie, 9 061; R.A. Dafoe, 19 458; J.F. Dale, 19 606; A. Delfino, 14 015;

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL — (suite)

G.F. Demarco, 9 051; M.P. Di Simone, 9 514; E. Doney, 11 828; N.S. Douglas, 15 538; D.C. Downie, 9 680; R.G. Dozois, 8 967; R. Ducharme, 15 612; C. Dufresne, 15 803; P.W. Dunn, 13 109; J.D. Evans, 31 583; C. Fitzgerald, 17 741; W.F. Fitzgerald, 10 978; R.J. Flaherty, 19 365; K.E. Fournier, 9 715; R.N. Fournier, 24 443; K.E. Fowke, 21 271; D.G. Fraser, 11 909; D.L. Fuller, 15 692; M.J. Gauvreau, 8 342; G.N. Glaude, 17 426; P.S. Glowacki, 15 942; S.J. Goddard, 10 256; B.J. Gover, 26 340; K.C. Gowdey, 9 154; R.R. Griffis, 13 141; A.L. Guay, 11 938; T. Hall, 18 429; C.R. Harris, 8 857; G.A. Harron, 20 178; M.J. Hatton, 14 990; S.M. Hobbs, 8 950; P.H. Howden, 16 089; R.E. Hunter, 17 920; P.W. Hurrell, 11 726; L. Hurteau, 9 844; R.A. Ingram, 14 131; R.C. Jackson, 9 372; M.E. Johnson, 18 681; J.B. Johnston, 8 405; S.F. Jolly, 9 000; K.S. Joseph, 24 624; L. Kaplanis, 19 657; N.M. Katary, 32 295; G.F. Keay, 13 173; G.A. Keefer, 8 467; S.E. Kingstone, 10 428; M.L. Kinnunen, 9 759; D.K. Kirkland, 12 542; D.M. Lafraniere, 8 720; R. Lajoie, 13 804; R. Lalande, 13 397; H.H. Lancaster, 11 955; P.M. Langlois, 9 650; G.S. Lapkin, 23 870; R.M. Le Sarge, 23 986; J.G. Lebel, 9 354; J.S. Lee, 8 290; B.W. Lennox, 15 596; N. Lewsey, 18 545; E. Libman, 8 645; S.B. Linden, 18 521; J. Little, 16 330; B.W. Long, 14 140; L.J. Lowenberger, 18 421; G.J. Lyon, 10 597; R.S. Mackenzie, 18 405; S.C. MacLean, 17 697; W.G. Mahaffy, 11 452; T. Maslach, 12 948; R.G. Masse, 11 135; M.L. Mathieson, 14 217; A.A. Mazurski, 19 556; L.W. McConnery, 10 000; D.E. McGarry, 20 573; L.J. McGuigan, 19 962; B.W. McLoughlin, 8 971; D.H. McRobb, 14 350; G.E. Michel, 23 002; H.M. Mick, 8 068; C.M. Millar, 8 459; J. Mills, 12 525; D.J. Milne, 13 994; D. Mitchell, 11 296; H. Momotiuk, 25 207; W.R. Morency, 9 606; R.N. Morris, 13 690; M.A. Mousseau, 10 509; A.D. Murphy, 12 715; E.F. Murphy, 16 135; L.A. Nicol, 9 057; M.J. Nolan, 9 894; R.D. Owen, 12 515; H.S. Paisley, 9 863; G.M. Panjwani, 9 402; C.H. Paris, 11 782; C.E. Perkins, 9 244; G.M. Perry, 11 415; G.J. Petmanis, 11 572; R.J. Proulx, 32 342; J.H. Reynolds, 8 578; R. Richards, 11 434; A.B. Ritchie, 11 372; J.M. Ritchie, 11 856; R.W. Rodman, 17 548; R.A. Ross, 11 138; L.D. Rossi, 12 153; J. Roud, 9 777; W.M. Saranchuk, 11 249; V. Sharp, 13 576; A.D. Sheffield, 12 177; H.W. Silverman, 10 173; A.D. Smith, 22 566; J. Stein, 8 475; S. Stewart, 11 182; G.W. Swayze, 8 855; P.M. Taylor, 9 251; G.I. Thomson, 26 314; T.C. Tierney, 8 562; J.R. Tomlinson, 16 773; M.W. Tuck, 10 878; A. Vanderveen, 13 927; H.A. Vogelsang, 8 994; M.B. Walker, 14 335; R.J. Walmsley, 8 462; R.J. Walneck, 29 482; J. Watson, 8 616; F.W. Watty, 17 272; A.R. Webster, 11 148; B.R. Whetham, 8 750; D.M. Wylie, 8 262; T. Yao , 14 046; R.A. Young, 11 652; M.A. Zuker, 10 038; Comptes inférieurs à 8 000 $—4 311 853.

Autres paiements (252 075 682 $)

Fournitures, matériel, etc. (116 131 898 $):

AB Dick Co. of Canada Ltd., 42 908; P.C. Abinakle, 72 072; ABS Group Inc., 103 676; Accuforms, 107 544; Adamson Industrial Design Inc., 96 000; Allseating Corporation, 120 658; F.J. Amyotte, 53 607; R.R. Anger, 80 075; Antares Electronics Inc., 107 982; Arrow Electronics Canada Ltd., 184 752; Artistic Stationery Company Ltd., 186 186; Associates in Psychiatry, 92 953; AT and T Canada Inc., 302 304; Aysh Installation Management Ltd., 55 665; Babbco Office Services Ltd., 125 483; G.J. Barker, 72 433; Barry Office Services Ltd., 77 336; R. Beck, 52 862; R.M. Belcastro, 54 972; Bell Canada, 2 812 427; Bell Information Systems, 867 555; Bell Technical Services, 60 474; T. Bera, 49 939; W.A. Blair, 44 400; S.G. Bloxom, 49 013; R.E. Bogusky, 73 655; J.M. Bondy, 52 884; M.E. Boose, 57 402; B.L. Booth, 53 184; Bordaire Limited, 61 152; Borden and Elliot, 154 012; Bowden's Information Services Ltd., 45 001; Bowne of Toronto, 69 323; A. Brandon, 42 917; Brink's Canada Limited, 43 425; B.V. Brown, 52 278; W.H. Brownell, 50 939; Bull HN Information Systems Ltd., 44 426; Business Data Services Limited, 481 826; Business World, 64 550; Butterworths and Co. (Canada) Ltd., 309 592; Canada Law Book Inc., 1 104 193; Canada Post Corporation, 2 423 021; Canadian Bar Association-Ontario, 97 102; Canadian Corps of Commissionaires, 2 130 493; Canadian Ethnocultural Council, 47 500; Carswell Co. Ltd., 1 313 041; W. Casey, 48 505; Cassels, Brock and Blackwell, 83 980; K.N. Chan, 122 928; Chartwell I R M Inc., 156 415; Chenier Abell Lebel and Moore, 88 884; Chestnut Park Hotel, 117 725; Choice Information Systems Inc., 46 200; Clarke Institute of Psychiatry, 2 654 093; Co-Op Cabs Associated Toronto Ltd., 44 964; Cole Business Furniture, 59 979; The Communique Group Inc., 64 031; Compu-Redi, 75 282; Compugen Systems Ltd., 737 750; The Computer Media Group, 117 405; Computerland, 139 347; B. Connolly, 54 816; The Coopers and Lybrand Consulting Group,

MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL — (suite)

150 000; The Corp. of the City of Thunder Bay, 47 392; Cotech Computers Inc., 43 967; D.J. Cowan, 45 955; E.A. Cowie, 58 902; Crain-Drummond Inc., 291 770; N. Crisante, 51 294; C.A. Crockett, 67 040; Crowntek Business Centres Inc., 86 902; Dr. J.J. Curtin, 48 182; D. Shuter Robes Ltd., 223 511; Dale Intermediaries Ltd., 143 937; Data Business Forms, 289 013; DataFile, 201 611; K.F. Dear, 43 730; Direct Software Services Inc., 163 169; DMR and Associates, 2 673 396; Dover Corporation (Canada) Ltd., 55 800; J.P. Dow, 52 916; DSI Industries Inc., 55 923; Dun and Bradstreet Software Services, 49 734; Durham Regional Police Force, 48 456; M.P. Eberhard, 110 613; Ellis Research Associates Inc., 52 700; Emex Systems Inc., 62 216; Enterprise Ford Sales Ltd., 67 233; Entre Computer Center, 58 735; Ernst and Young Inc., 56 578; J. Farnum, 57 639; Fasken Campbell Godfrey, 85 385; K.P. Fawcett, 52 589; The Filemart, 186 587; Financial Systems Implementation, 219 479; Flynn McNeil Raheb and Assoc. Ltd., 121 594; J.P. Ford, 52 682; Georgian Bay Telephone Systems Ltd, 101 326; L.M. Gibson, 50 571; Global Upholstery Co. Ltd., 117 393; K.R. Goodman, 55 853; H.F. Gorewicz, 61 176; Grand and Toy Ltd., 315 909; P.F. Gray, 54 508; S.M. Green, 49 021; G. Greenway, 45 169; Group Four Furniture Inc., 87 237; H and R Developments, 305 862; L.A. Haller, 74 260; Halton Regional Police Force, 42 504; Hamilton, Appotive, 45 897; Hamilton-Wentworth Regional Police Force, 48 510; Hanover Typocraft Ltd., 92 611; E.H. Hare, 45 440; Helson Walkling and Sherman, 55 339; G.C. Hewson, 45 354; C.E. Hickling, 54 948; T.M. Hill, 55 510; Hinkson Reporting Services Inc., 43 847; Holiday Inn, 159 689; A. Hollinrake, 60 665; R.L. Hurren, 51 033; C.V. Hurst, 46 494; IBM Canada Ltd., 438 270; Idea Courier (Canada) Ltd., 1 082 300; Impact Business Forms Limited, 145 415; Informco Inc., 208 057; Innotech Inc., 53 736; Inter-City Papers Ltd., 261 103; James and Reeves, 55 602; M.J. Janzen, 52 336; JG Transports, 52 800; P.L. Jordan, 59 644; Kawartha Family Court Assessment Service, 44 505; L.J. Kay, 50 974; M.A. Kelly, 53 470; Ken Roberts Computer Consultants Inc., 63 630; Kodak Canada Inc., 672 464; P. Krause, 42 963; S. Landell, 44 604; Langmuir Mangialardo Advertising Inc., 619 689; Lanier Canada Inc., 368 826; A.J. Lavender, 71 466; The Law Society of Upper Canada, 72 067; E.F. Leavers, 44 682; O.F. Lent, 60 102; J.I. Levitt, 55 555; L. Litwiller, 52 107; London Family Court Clinic Inc., 84 730; London Police Force, 55 332; D. Lowry, 85 087; Mackey Bailey and Korb, 81 880; Magill Business Forms, 52 733; Magnatronics, 89 854; E.A. Maguire, 76 863; L.L. Malarczuk, 45 377; A.I. Malcolm, 46 830; B.J. Marko, 46 359; Marksall Signs Ltd., 55 606; B. Martin, 101 640; S.M. Matchett, 48 130; McBee Systems of Canada Inc., 94 445; S.M. McBride, 58 612; McCutcheon Business Forms Ltd., 202 647; C.A. McDermott, 48 898; E.J. McGoey, 45 515; Media Buying Services Ltd., 623 625; Memorex Telex Inc., 249 775; Metro Envelope Ltd., 277 826; Metro Toronto Special Committee on Child Abuse, 70 200; Metropolitan Toronto Police, 188 877; Micromedia Ltd., 43 710; J.H. Millar, 49 374; Miller Thomson, 58 126; D.J. Millstone, 76 478; Ministères: Services correctionnels, 303 231; Services gouvernementaux, 19 044 962; Conseil de gestion, 97 062; Richesses naturelles, 65 008; Office des affaires autochtones, 61 295; P. Mitchell, 50 884; Moore Business Forms and Systems Ltd., 129 139; A. Newell, 45 227; Norex Leasing Inc., 118 530; Northern Telephone Ltd., 63 948; Office Equipment Company of Canada, 45 747; Office Specialty, 86 812; Olivetti Systems and Networks Canada Ltd., 3 282 739; M.T. O'Toole, 52 749; L.M. Paradis, 53 070; Peat Marwick Stevenson and Kellogg, 42 951; Peat Marwick Thorne, 303 135; T. Pelpola, 55 604; Phoenix Information Systems Ltd., 95 918; Pitney Bowes, 65 109; Price Waterhouse, 62 564; The Printing House Ltd., 46 801; Prism Data Services Ltd., 98 728; Professional Computer Consultants Group Ltd., 282 111; Pulvermacher, Stevens, and Assoc., 79 335; Purolator Courier Ltd., 280 591; Queen City Bedding Co. Ltd., 102 547; Queen Street Mental Health Centre, 175 775; Queen's Landing Inn, 68 361; R. Ramnarine, 62 711; B.J. Reade, 60 464; Receiver General for Canada, 163 317; Recycle Systems Office Products, 157 688; D.J. Reeve, 81 084; Reff Incorporated, 423 773; The Regional Municipality of Peel, 111 602; W.T. Reinhardt, 50 841; Remtron Office Systems Ltd., 94 492; R. Richards, 77 675; M.A. Robb, 58 610; R. Romain, 66 636; Rosedale Livery Limited, 247 462; Royal York Hotel, 53 336; Sawers, Liswood, Scott, Hickman, 51 363; A.E. Schattmann, 43 024; Sensyst Inc., 149 898; Sentry Envelopes Limited, 119 608; Sheridan College of Applied Arts and Technology, 59 274; Sidus Systems Canada Inc., 126 279; Snyder Furniture Limited, 461 712; Socio-Cultural Research and Training, 57 970; R. Stafford and Associates Ltd., 285 150; C. Starr, 43 859; D.I. Stewart, 52 131; W.H. Stewart, 49 240; Stirling Douglas Group, 96 378; STM Systems Corp.,

MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL — (suite)

73 915; Strategic Resources Inc., 169 466; Sybex, 42 000; Systems Business Forms Limited, 88 168; T O C Consulting, 129 845; Technology Transfer, 100 989; Tecsys Inc., 43 100; Tippet-Richardson Ltd., 55 148; Tory Tory Des Lauriers and Binnington, 68 090; Total Office Systems Ltd., 409 488; R.A. Trachy, 45 434; Triform Business Systems Ltd., 110 276; TV Ontario, 400 025; Unisys Canada Inc., 119 476; University of Ottawa, 248 922; The University of Western Ontario, 83 469; D.V. Usher, 64 958; V.B.M. Inc., 81 531; Valcoustics Canada Ltd., 42 401; G.R. Van Walleghem, 45 799; VGL Consulting, 109 114; Victor Pierobon Consultants Ltd., 74 588; Village Communications, 51 624; Vipra Labs Inc., 57 838; J.M. Viva, 51 618; Voyageur Airways, 90 686; D.P. Wahlberg, 48 004; Walsten Air Service, 241 387; Waterloo Regional Police Force, 64 774; J.R. Wee, 48 700; F. Weinper, 43 523; Westbridge Systems Corporation, 1 400 971; The Westbury Hotel, 42 162; E. Wiley, 47 838; T. Wolder, 64 254; J. Yip, 44 361; J.C. York, 57 057; M.J. Zaitzeff, 44 229; 4 Office Automation Ltd., 1 780 927; Comptes inférieurs à 42 000 $—45 595 085.

Commissions royales (3 079 137 $):

Administration (63 228 $):

Aide à l'administration et appui aux commissions royales et enquêtes judiciaires.

Traitements et salaires (37 196 $):

Comptes inférieurs à 42 000 $—37 196.

Avantages sociaux (6 907 $):

Paiements pour Régime de pensions du Canada, Assurance-vie collective, Assurance-chômage—6 907.

Autres paiements (19 125 $):

Comptes inférieurs à 42 000 $—19 125.

Rôle des auxiliaires parajuridiques autonomes (100 282 $):

Pour reviser et formuler des recommandations quent aux services juridiques que les auxiliaires parajuridiques pourraient offrir. S'ils obtenaient la permission d'offrir certains services, le rapport incluerait également des recommandations, s'il y a lieu, sur la façon de réglementer ces services.

Autres paiements (100 282 $):

Thorn Press Ltd., 53 059; Comptes inférieurs à 42 000 $—47 223.

Enquête Holden (158 225 $):

Commission d'enquête concernant la relation entre certaines sociétés ou personnes et les personnes élues ou fonctionnaires.

Traitements et salaires (13 764 $):

Comptes inférieurs à 42 000 $—13 764.

Avantages sociaux (6 626 $):

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, Assurance-vie collective, Assurance-chômage—6 626.

Frais de déplacement (1 251 $):

Comptes inférieurs à 8 000 $—1 251.

Autres paiements (136 584 $):

Metropolitan Toronto Police, 54 512; Comptes inférieurs à 42 000 $—82 072.

Révision des dossiers de l'enquête Holden (289 694 $):

Des recommandations au Procureur général concernant la façon de disposer des documents recueillis et produits lors de l'enquête.

MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL — (suite)

Traitements et salaires (49 860 $).

Avantages sociaux (6 187 $):
Paiements pour : Régime de pensions du Canada, Assurance-vie collective, Assurance-chômage—6 187.

Frais de déplacement (564 $):
Comptes inférieurs à 8 000 $—564.

Autres paiements (233 083 $):
Blake Cassels and Graydon, 67 710; Metropolitan Toronto Police, 54 646; Price Waterhouse, 82 552; Comptes inférieurs à 42 000 $—28 175.

Police régionale du Niagara (2 467 708 $):
Pour se renseigner, présenter un rapport et des recommandations en ce qui concerne les activités et l'administration de la Police régionale du Niagara depuis sa création en 1971.

Traitements et salaires (252 216 $):
Procureur général de l'Ontario, 191 005; Comptes inférieurs à 42 000 $—13 218.

Personnel temporaire (47 993 $):
P.D. Bureau (England), 42 835; Comptes inférieurs à 42 000 $—5 158.

Avantages sociaux (39 426 $):
Paiements pour : Régime de pensions du Canada, Assurance-vie collective, Assurance-chômage—39 426.

Frais de déplacement (37 617 $):
Comptes inférieurs à 8 000 $—37 617.

Autres paiements (2 138 449 $):
Atchinson and Denman Court Reporting Services Ltd., 150 654; K.L. Dunlop, 71 062; Fasken Campbell Godfrey, 666 740; F.E. McWatt, 48 455; Metropolitan Toronto Police, 474 600; Regional Municipality of Niagara Police Services Board, 250 000; McNaughton Reid, 104 765; The Law Service Bureau, 63 508; Comptes inférieurs à 42 000 $—308 665.

Subventions, subsides, etc. (161 350 711 $):
Contribution au Fonds d'aide juridique et à la Société du barreau du Haut-Canada (149 081 400 $):
Legal Aid Fund, Law Society of Upper Canada, 149 231 400.

Moins : recouvrements d'autres ministères (150 000 $):
Office de la condition féminine, 150 000.

Indemnisation des victimes d'actes criminels (10 068 401 $):
Divers particuliers en vertu de la *Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels* 10 068 401.

Programme des travailleurs judiciaires autochtones (1 074 939 $):
Ontario Federation of Indian Friendship, 884 237; Comptes inférieurs à 105 000 $—190 702.

Centre canadien de la magistrature, 143 973.

Soutien aux groupes communautaires et groupes de citoyens, 430 704.

Service d'orientation des familles de Frontenac, 114 519.

MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL — (suite)

Comptes inférieurs à 105 000 $—436 775.

Moins : recouvrements d'autres ministères au titre de services juridiques fournis à d'autres ministères (28 486 064 $):

Agriculture et Alimentation, 670 909; Procureur général, 1 022 728; Affaires civiques, 69 855; Collèges et Universités, 104 784; Services sociaux et communautaires, 1 558 930; Consommation et Commerce, 2 481 608; Services correctionnels, 408 521; Culture et Communications, 615 060; Éducation, 569 326; Énergie 333 013; Environnement, 2 875 372; Institutions financières, 1 792 275; Office des Affaires francophones, 113 931; Services gouvernementaux, 1 493 376; Santé, 1 949 862; Logement, 1 977 955; Secrétariat des ressources humaines, 176 679; Industrie, Commerce et Technologie, 867 367; Travail, 2 058 642; Conseil de gestion, 112 512; Affaires municipales, 968 692; Office des affaires autochtones, 76 335; Richesses naturelles, 1 486 552; Développement du Nord et Mines, 467 831; Commission de révision des loyers, 463 112; Revenu, 1 086 864; Formation professionnelle, 133 584; Solliciteur général, 932 509; Tourisme et Loisirs, 253 575; Transports, 939 487; Trésor et Économie, 421 809; Comptes inférieurs à 42 000 $—3 009.

Total des autres paiements 252 075 682

Crédits législatifs (6 886 995 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable H. Hampton	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	15 875
L'honorable I.G. Scott	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	15 874

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

P. Wessenger	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	4 904
C. Polsinelli	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	4 904

***Loi sur les instances introduites contre la Couronne* (4 587 802 $)**

Corporation of the Town of Strathroy and the Board of Commissioners of Police for the Town of Strathroy, 200 000; Gateway Building and Supply Limited, 325 000; Hunter, John and Sarah, 51 607; Johnson, Stanley Gordon, 754 218; Lyons, Gordon, Iacono, Smith and Berkow, 94 000; Nelles, Susan, 65 000; Ontario Teachers' Federation, 207 700; Schwartz, Abe, 2 750 000; Watters, Williamina, 61 385; Comptes inférieurs à 42 000 $—78 892.

Paiements en vertu de la *Loi sur le ministère du Trésor et de l'Économie* (1 512 238 $)

Paiements divers 1 512 238

Allocations aux juges de la Cour suprême (244 210 $)

Allocations de moins de 42 000 $—244 210.

Allocations aux juges de la cour de district (501 188 $)

Allocations de moins de 42 000 $—501 188.

MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL — (fin)

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	252 887 789	
Avantages sociaux	46 227 863	
Frais de déplacement	6 773 487	
Autres paiements	252 075 682	
		557 964 821
Crédits législatifs		6 886 995
Total des dépenses, Ministère du Procureur général		**564 851 816 $**

MINISTÈRE DU REVENU

L'honorable Shelley Wark-Martyn, ministre
L'honorable Remo Mancini, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (166 253 837 $)

Personnel temporaire (5 377 528 $):
Kelly Services Ltd., 46 114; Conseil de gestion, 5 025 309; Manpower Services Ltd., 76 183; Olsten Personnel, 164 183; Comptes inférieurs à 42 000 $—65 739.

Avantages sociaux (32 160 299 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 2 356 013; Assurance-vie collective, 327 025; Protection du revenu à long terme, 1 625 907; Impôt-santé des employeurs, 3 209 590; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 1 436 638; Régime de soins dentaires, 1 144 754; Caisse de retraite des fonctionnaires, 11 140 075; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 4 078 600; Assurance-chômage, 3 684 107.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 436 637; Primes d'assiduité, 151 739; Indemnité de cessation d'emploi, 743 496; Prestations de décès, 27 740; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 1 629 471.

Commission des accidents du travail, 196 454.

Moins : recouvrements d'autres ministères (27 947 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—27 947.

Frais de déplacement (5 729 237 $)

L'honorable Shelley Wark-Martyn, 1 625; L'honorable Remo Mancini, 12 448; A. Perruzza, 800; H. Daigeler, 337; T.M. Russell, 4 621; E. Anderson, 8 563; N. Anderson, 10 070; W. Arblaster, 8 150; S. Ashton, 9 458; P. Babic, 10 352; J. Barretto, 11 298; A.J. Belanger, 16 609; C. Bott, 8 875; R. Brewe, 8 184; B.S. Bridgwater, 12 931; K.L. Brown, 9 679; R.W. Caines, 9 444; G.R. Cameron, 11 284; D.J. Carmichael, 13 373; P. Chiong, 14 670; E.L. Clarke, 8 947; W.E. Covert, 13 713; G.A. Cox, 10 024; M.C. D'Amour, 8 277; C.J. Dagenais, 8 657; B. Dargel, 8 297; M. Denyes, 8 635; D. Dias, 10 373; P. Doherty, 8 355; R. Dubis, 13 107; G.G. Dupont, 9 062; A. Durk, 10 865; B. Edwards, 15 843; P. Ellison, 17 339; R. Francella, 8 085; W. Francey, 9 824; D. Gabriel, 10 746; R. Gagnon, 11 273; G. Georgei, 8 707; J.R. Godden, 8 142; D.E. Graham, 13 659; J. Hall, 13 611; C.G. Harvey, 8 967; K. Helget, 8 812; G.D. Hilson, 8 775; C. Hoffmann, 8 106; A.O. Hogg, 9 043; L.S. Hollister, 8 454; S. Huff, 10 084; J. Kareclas, 9 301; K. Kawall, 9 142; M. Ladha, 8 934; G.P. Laframboise, 8 258; J. Lalonde, 8 527; M.A. Laschuk, 10 369; W.L. Lau, 14 123; R. Lavigne, 8 694; W.J. Lettner, 8 911; F. Longe, 12 425; J.R. Lucas, 12 661; S. Mahajan, 8 946; P.G. Masse, 12 972; J. McCauley, 8 399; M. McDonald, 9 097; J. McKesey, 10 937; R. McLaren, 9 129; D. McLeod, 12 407; B.F. McParland, 9 557; A.J. Miranda, 12 516; M. Morrison, 8 729; M. Murray, 9 817; R.J. Muscat, 10 118; M. Nieto-Sanz, 10 102; D. Pagett, 14 887; T. Phull, 9 482; M. Pilkington, 8 952; Y. Poulin, 10 106; J.S. Purdon, 8 386; D.C. Ramalho, 11 207; S.S. Ramessar, 8 356; J. Randolph, 16 515; R. Robertson, 8 355; H. Rorison, 15 160; L.K. Roy, 9 870; R. Sato, 10 296; T. Schoeps, 12 914; P. Sears, 9 318; L.R. Serre, 12 761; L. Singh, 8 557; C. Southcott, 8 975; R. Steinbock, 8 250; J.W. Stewart, 9 637; L. Stubbs, 10 801; S. Toledano, 20 634; R.W. Tooke, 10 752; E. Trapp, 8 599; C. Tsang, 10 161; G. Tymec, 12 961; D.H. Van Rijt, 10 563; G.E. Vine, 13 064; T.S. Wang,

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DU REVENU — (suite)

14 663; R.J. Waterman, 10 927; P.C. Watson, 8 225; M. Weaver, 9 059; A.B. Williams, 8 876; E. Wong, 8 547; D. Wright, 11 180; W. Wu, 9 387; I.B. Wyse, 9 069; A. Yeo, 8 761; Comptes inférieurs à 8 000 $—4 606 400.

Autres paiements (648 485 546 $)

Fournitures, matériel, etc. (52 931 569 $):

Aicorp Inc., 452 622; Allseating Corporation, 162 669; American Management Systems Inc., 54 670; Andersen Consulting, 202 387; Application Enabling Inc., 56 100; Atlantic Computer Systems, 77 230; Bachman Information Systems, 60 162; Baka Communications Inc., 50 831; BASF Canada Inc., 316 708; Bell Canada, 2 231 314; Bellingham Computer Management, 47 612; C C H Canadian Ltd., 73 187; Cambrian-Parsons, 103 592; Canada Post Corporation, 4 366 933; Canadian Institute of Chartered Accountants, 70 395; CCG Computer Consultation, 57 546; CGI Information Systems and Management Consultants, 210 654; Chartwell I.R.M. Inc., 140 224; Chernos Conway and Hutchinson, 1 500 422; Churchill LePage and Company, 230 821; Compu-Redi, 53 105; Compugen System Ltd., 2 665 303; Computer Action Inc., 103 293; Computer Associates Canada Ltd., 235 596; Computerland, 1 608 765; Conpute, 152 859; Consortech Inc., 107 860; Contractors Network Corporation, 168 089; CP Express and Transport, 89 150; Crain-Drummond Inc., 164 905; Crowntek Business Centres Inc., 60 775; CSC Consulting, 197 775; CTG Inc., 130 260; Cusi Operation and Maintenance Services, 281 818; DGS Personnel, 131 737; Dale Intermediaries Ltd., 69 065; Data Business Forms, 154 547; DataFile Limited, 58 476; David Thomas Printing Ltd., 42 330; Davis, Webb and Shulze, 407 096; Digital Equipment of Canada Ltd., 209 085; Emex Systems Inc., 82 036; Ernst and Young Consulting, 230 787; Ethnic Ad Inc., 585 995; Fabco, Division G.A. Blanco, 90 890; Fotis Systems Inc., 135 300; Global Upholstery Co. Ltd., 73 849; Greb Tele-Data Inc., 97 437; GSI International Consulting, 67 005; Hamilton Computer Sales, 1 227 258; Herbert A. Watts Ltd., 80 576; Hindsbrian Associates Ltd., 1 070 689; Hutchinson Smiley Ltd., 113 264; IBM Canada Ltd., 2 169 786; Impact Business Forms Ltd., 44 982; Imperial Oil Ltd., 144 257; Independent Services, 56 495; Index Group Inc., 1 231 510; Infobuild Inc., 42 447; Innova Envelope, 322 233; Institute of Municipal Assessors of Ontario, 44 210; Inter-City Papers Limited, 157 009; Intermec Systems Corporation, 167 949; International Mailing Systems, 69 099; J and D Systems Limited, 142 627; Jacklyn Industries, 87 117; Keycontact Lettershop, 93 843; KM Mailing Services Inc., 111 181; Kodak Canada Limited, 139 792; Lancaster Business Forms, 97 090; Lang Michener Honeywell, 233 348; LGS Data Processing Consultants, 278 109; Magill Business Forms, 81 346; Maracle Press Ltd., 126 356; Media Buying Services Ltd., 769 193; Micro Mart Computers Ltd., 54 312; Microage Computer Stores, 44 006; Microbest Computers Inc., 59 261; Ministères: Procureur général, 1 085 055; Consommation et Commerce, 82 694; Services gouvernementaux, 7 785 814; Trésor et Économie, 532 622; Modular Telephone Interface Ltd., 169 498; Moore Business Forms and Systems, 54 726; Natco Leasing, 325 106; National Computer Professionals, 123 747; NCR Canada Ltd., 49 135; Norman Wade Co. Ltd., 111 961; Office Equipment Company, 58 127; Office Specialty (O E L), 85 731; P.J. Ward Contracts, 49 772; Pansophic Systems of Canada Ltd., 135 750; Patrick Chow's Consultant, 54 158; Peat Marwick Stevenson and Kellog, 52 425; Petro Canada Products, 146 686; Phoenix Information Systems Ltd., 156 784; Pitney Bowes of Canada, 108 785; Polaris Consulting Services Ltd., 72 169; Postage By Phone, 130 000; Prism Data Services Ltd., 72 274; Professional Career Connections, 87 363; Questech, 45 963; Rabco Systems, 62 437; Ranfeld Rapid Reproductions Inc., 55 826; RCG Professional Services, 64 496; Real Time Datapro Ltd., 90 278; Reed Stenhouse, 84 123; Reff Incorporated, 1 407 679; Robert Paulin, 63 800; Roger Perry, 79 155; Roland Translations Inc., 54 866; Rumble Pontiac Buick GMC Inc., 55 507; RWW Systems Inc., 44 805; Savin Canada Incorporated, 81 721; Scan-Optics (Canada) Ltd., 902 817; Seromski's Mailing and Fulfillment Services, 552 915; Shell Canada Limited, 174 629; Shiva Technologies Inc., 76 230; Southam Paragon Graphics Ltd., 120 162; St. Joseph Printing Ltd., 375 001; Sterling Software International, 47 835; Stirling Douglas Group Inc., 78 049; Storage-Plus Systems Ltd., 86 421; Strategic Resources Inc., 91 855; Swansea Computer Specialists, 178 832; Syscon Systems Personnel, 52 733; City of Thunder Bay, 107 134; Time Software, 62 932; Toshiba of Canada Ltd., 132 460; Transletters Inc., 54 963; TRS Food Service Limited,

MINISTÈRE DU REVENU — (suite)

42 764; TVJ Enterprises, 100 780; Unique Envelope Inc., 435 657; Unisys Finance Canada Ltd., 159 163; Walker Interactive Systems, 158 124; Weldo Plastics Canada Ltd., 48 108; Xerox of Canada Ltd., 175 611; 3R Computer Systems and Services Inc., 63 357; Comptes inférieurs à 42 000 $—6 751 387.

Subventions, subsides, etc. (595 639 322 $):
Subventions en vertu de la *Loi sur les companies pour l'expansion des petites entreprises* (3 803 968 $):
V.R. Brand, 135 015; P.J. O'Meara, 187 813; B. Sherman, 225 000; Comptes inférieurs à 105 000 $—3 256 140.

Régime d'actionnariat des employés, 7 242.

Système de revenue annuel garanti, 94 980 440.

Institut des évaluateurs municipaux, 35 000.

Subventions pour impôt foncier, 439 362 100.

Subventions pour taxe de vente, 57 450 572.

Moins : recouvrements d'autres ministères (85 345 $):
Ministère de la Formation professionnelle, 85 345.

Total des autres paiements 648 485 546

Crédits législatifs (13 522 576 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable Shelley Wark-Martyn	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	15 875
L'honorable Remo Mancini	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	15 874

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

A. Perruzza	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	4 904
H. Daigeler	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	4 904

Caisse d'épargne de l'Ontario (13 481 019 $)

Traitements et salaires (6 777 095 $):
Personnel temporaire (805 823 $):
Conseil de gestion, 805 823.

Avantages sociaux (1 273 168 $):
Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 104 128; Assurance-vie collective, 11 407; Protection du revenu à long terme, 61 660; Impôt-santé des employeurs, 125 922; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 61 929; Régime de soins dentaires, 49 216; Caisse de retraite des fonctionnaires, 399 059; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 161 434; Assurance-chômage, 155 883.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 36 248; Primes d'assiduité, 3 161; Indemnité de cessation d'emploi, 25 603; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 86 102.

Commission des accidents du travail, 1 875.

Moins : recouvrements d'autres programmes (459 $):

MINISTÈRE DU REVENU — (fin)

Comptes inférieurs à 42 000 $—459.

Frais de déplacement (215 925 $):

K.J. Archer, 16 660; N. Arno, 10 141; M.M. Coney, 21 614; K. Deering, 19 075; S.S. Fortunato, 21 595; J.S. Harcourt, 12 739; G.M. Martin, 21 286; L.L. McKinnon, 9 306; M. Pala, 17 273; P. Roberts, 9 269; Comptes inférieurs à 8 000 $—56 967.

Autres paiements (5 214 831 $):

Fournitures, matériel, etc. (5 214 831 $):

Chubb Security Safes, 72 102; City Alarms, 89 111; Compugen Systems Ltd., 202 959; Ernst and Young Consulting, 73 550; LDI Computers Ltd., 48 733; Maracle Press Ltd., 53 464; Ministères: Services gouvernementaux, 1 902 194; Affaires municipales, 107 638; Receiver General for Canada, 115 000; STM Systems Corp., 1 369 075; Comptes inférieurs à 42 000 $—1 181 005.

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	166 253 837	
Avantages sociaux	32 160 299	
Frais de déplacement	5 729 237	
Autres paiements	648 485 546	
		852 628 919
Crédits législatifs		13 522 576
Total des dépenses, Ministère du Revenu		**866 151 495 $**

MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

L'honorable C.J. (Bud) Wildman, ministre
L'honorable Lyn McLeod, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (272 672 966 $)

Personnel temporaire (1 469 072 $):
Adelaide Bilingual Personnel, 47 993; DGS Personnel, 77 148; Conseil de gestion, 659 556; Marberg, 49 097; The People Bank, 126 822; Pinstripe Personnel Inc., 91 525; Comptes inférieurs à 42 000 $—416 931.

Avantages sociaux (48 243 085 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 4 167 156; Assurance-vie collective, 392 548; Protection du revenu à long terme, 1 652 194; Impôt-santé des employeurs, 5 310 782; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 2 227 392; Régime de soins dentaires, 1 781 663; Caisse de retraite des fonctionnaires, 13 512 962; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 5 363 477; Assurance-chômage, 6 410 127; Comptes inférieurs à 42 000 $—4 880.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 296 456; Primes d'assiduité, 1 048 730; Indemnité de cessation d'emploi, 1 215 547; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 1 836 135.

Commission des accidents du travail, 3 023 036.

Frais de déplacement (13 378 591 $)

L'honorable C.J. Wildman, 3 058; L'honorable L. McLeod, 1 830; G. Tough, 13 794; K. Abraham, 15 572; E.M. Addison, 10 285; R.P. Alton, 10 860; J.S. Anderson, 14 213; G. Angeconet, 9 064; K. Aquino, 10 403;

B. Bamber, 9 963; B.A. Barkley, 16 094; R.W. Beecher, 22 501; M.F. Bernier, 8 746; P. Bewick, 11 089; A. Bisschop, 11 631; A.R. Bisset, 11 429; G.A. Black, 10 314; B.R. Blais, 10 778; G.J. Boegh, 8 440; E.L. Borczon, 9 649; J.G. Boufford, 14 612; E.P. Boysen, 8 688; J. Breckenridge, 12 351; W.P. Brook, 8 956; C.S. Brousseau, 19 398; C. Brown, 9 080; S. Bryson, 8 997; G. Buchert, 8 730; M. Buck, 11 758; R. Buck, 10 758; V.E. Bursey, 11 308; M.E. Buss, 10 623;

B. Callaghan, 17 842; D. Cameron, 9 200; M. Campbell, 13 796; T.E. Campbell, 19 289; R.B. Chang, 10 731; Y. Charette, 8 946; J.R. Chevalier, 25 402; J. Christian, 9 916; R.M. Christie, 10 349; J.J. Churcher, 23 870; A. Citro, 9 314; A. Clark, 15 126; C.D. Clark, 21 630; D.L. Clarke, 14 501; K.E. Cleary, 11 020; A.M. Coke, 13 886; W.J. Cook, 11 705; K. Creasey, 8 378; R. Crowell, 20 687; M.M. Crystal, 14 443; A. Currie, 10 371;

L.D. D'Andrea, 11 738; D.A. Dasti, 12 816; J.C. Davies, 9 903; A.J. Denys, 16 408; D. Deyoe, 25 029; G. Doan, 15 395; D.P. Dodge, 16 425; G.A. Duckworth, 10 578; F. Dunn, 10 820;

D. Euler, 9 242; R.W. Evers, 14 601;

S.B. Feilders, 17 972; D.L. Ferguson, 8 733; T. Frisby, 9 600;

P.R. Gagnon, 15 498; R. Galloway, 16 571; D. Gamble, 8 668; S.F. Gesner, 8 405; J.H. Gillham, 8 921; W.C. Gilmore, 8 344; P. Gonsalves, 10 180; J.F. Goodman, 32 854; D. Gordon, 8 937; L. Gravelines, 22 931; J.R. Grayston, 16 533; R.B. Greenwood, 15 773; R.W. Groves, 9 295;

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES — (suite)

R.A. Hagman, 10 731; R.H. Hanlan, 9 729; C.D. Harrison, 14 262; R.J. Harrison, 10 164; M.J. Healey, 9 525; W.G. Helson, 9 875; R. Hilton, 11 217; P.B. Hogan, 8 973; D.M. Hogg, 10 448; P.F. Holder, 9 278; J. Houweling, 11 794; C. Howard, 15 879; D. Howell, 8 767; R.D. Hunter, 25 377;

M. Irvine, 9 163; T.R. Isherwood, 25 298;

R. Jones, 16 856; D. Joyce, 23 171;

J. Kapron, 11 839; F. Kennedy, 28 468; J.R.E. Kenrick, 24 379; R. Kervin, 9 548; R.A. Klapprat, 8 680; H. Kling, 12 619; D.E. Kloss, 11 018; M.A. Klugman, 17 231; J. Kolodziej, 9 576; C. Krishka, 12 342;

C. Laing, 11 072; R. Lalonde, 9 889; E.F. Lambrechts, 19 553; C.F. Lauer, 13 975; Y. Lavalley, 13 733; M. Law, 10 338; K. Leclaire, 15 216; C. Lemon, 8 014; R.A. Lessard, 11 272; M.G. Lewis, 14 253; H.A. Liljalehto, 14 214; L.H. Lingenfelter, 13 048; M. Litchfield, 15 685; B. Little, 12 455;

S. MacFeeters, 12 523; J.A. MacLean, 17 811; J.L. Maffei, 15 716; W.D. Mansell, 8 566; D.P. Marinigh, 8 115; C. Mason, 11 888; A.G. Mathews, 15 320; P. McBay, 8 794; T. McCarthy, 11 282; G.N. McCauley, 19 589; D. McDonough, 14 304; J. McFadden, 8 476; D. McGowan, 10 149; D.E. McHale, 16 971; P.L. McKeen, 8 902; J. McNicol, 8 149; M. Mersereav, 8 458; I. Mettam, 11 572; T. Meyer, 11 938; H.A. Miles, 9 832; J. Miller, 18 697; W.H. Mills, 16 297; P. Mongraw, 17 756; D. Morin, 10 826; G.P. Munro, 14 139; E.E. Murphy, 37 225; L. Myllynen, 9 428;

N.W. Nakamura, 8 166; J. Nickle, 10 600;

R.W. Odell, 9 055; G. Oldford, 34 713; J.E. Osborn, 26 002; W. Osborn, 10 442;

D.R. Paleczny, 10 004; K. Panco, 9 174; J. Park, 12 373; D. Parker, 15 460; H.P. Peter, 8 600; A. Perera, 10 535; D. Poletto, 12 486; L.L. Powell, 8 209; B. Purdy, 12 766;

R.S. Rempel, 15 676; D.W. Renton, 18 512; N.R. Richards, 10 936; T.M. Richardson, 8 189; R.A. Riley, 44 830; G.K. Rodgers, 8 535; J.A. Rollock, 10 059; A. Ross, 8 128; J.T. Rudolph, 13 138; M.F. Rush, 12 829; A. Ryan, 11 466; R.A. Ryder, 12 087;

J. Sargent, 21 912; W.E. Sault, 12 007; M. Dale Scale, 8 958; R. Schroeder, 13 815; R.D. Scott, 8 179; D. Semkiw, 8 599; D.E. Shewen, 20 174; J. Skelton, 16 741; L. Skinkle, 9 867; B.W. Smith, 14 358; G. Smith, 9 498; G.N. Smith, 17 458; D. Snedden, 10 649; R. Steedman, 11 357; N.H. Stephenson, 21 042; A. Stewart, 10 868; G. Stiletto, 11 704; B. Stivani, 8 210; J.R. Stork, 11 851; W.J. Straight, 8 929; S.E. Strobl, 10 754; F.D. Swant, 21 861;

J.T. Taylor, 9 543; S. Teasdale, 8 158; A.G. Thomas, 8 789; B.I. Thompson, 11 561; R.I. Thompson, 16 284; W.R. Thornton, 19 839; W.D. Towill, 8 963; M. Treitz, 9 085; C.V. Turnpenny, 46 780; T.J. Tworzyanski, 14 470;

P.W. Uhlig, 12 133; P.A. Umar, 9 215;

J.A. Vandermeer, 8 855; W. Vonk, 20 090; R.J. Vrancart, 14 800;

B. Wachsmuth, 13 525; R. Wagner, 18 296; G. Waldanski, 8 388; J.M. Waldram, 19 606; J. Walker, 12 479; H. Walsh, 13 868; L. Walton, 15 656; N. Ward, 12 534; P. Ward, 22 225; P. Waring, 13 130; W.R. Watt, 11 988; E.E. Wayne, 15 889; V.H. Wearn, 16 446; J. Weeks, 9 590; L. Whistance-Smith, 8 335; R.G. White, 13 238; R.A. White, 9 853; G.R. Whitney, 18 168; K. Widdifield, 26 906; M.J. Williams, 9 487; J.C. Williamson, 11 837; M. Willick, 29 483; F. Wilson, 9 466; G.K. Winterton, 18 627; M. Woods, 8 351; D.O. Wray, 16 407; E.A. Wright, 8 694; L. Wright, 11 603;

H.K. Yoshida, 8 079; A. Young, 8 001;

MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES — (suite)

J.M. Zarzycki, 16 218; G. Zillmer, 9 576; Comptes inférieurs à 8 000 $—10 093 125.

Autres paiements (321 309 539 $)

Fournitures, matériel, etc. (258 545 619 $):

A and M Enterprises, 199 941; A and R Greenhouses Limited, 187 091; Abbott Laboratories, 696 686; Abitibi Helicopters Limited, 112 120; Abitibi-Price Incorporated, 7 803 041; Abso Blue Prints Ltd., 46 766; Ace Auto Leasing Ltd., 220 869; Bernie F. Achtman, 91 685; Acklands Limited, 236 169; Acme Planning Mills (1979) Ltd., 42 653; Action Trailer Sales and Leasing Inc., 147 737; Active Scale Manufacturing Inc., 131 604; Advance Business Forms, 53 548; Adventure Construction Ltd., 55 720; Aero Academy Inc., 50 434; Aero Arctic Helicopter Services, 86 864; AGA-MA-KI-MI-SA-BAI Greenhouse Ltd., 419 246; Agassiz Forestry and Evironmental Services, 99 191; Aidie Creek Gardens, 312 527; Air Creebec Inc., 230 132; Air Muskoka Ltd., 493 522; Airborne Sensing Corporation, 50 447; Airquest Resource Surveys Ltd., 126 384; Peter Aitken Trucking, 130 174; Leo Alarie and Sons Ltd., 191 335; Algoma Telephone Systems, 78 080; Algonquin Forestry Authority, 1 085 876; Greg Allan, 120 530; Allan's Home Hardware, 42 065; Anagram Typographers Inc., 69 511; Anchor Textiles, 217 437; Ancliffe Timber Ltd., 54 448; Anderson Bros. Timber, 42 682; Andrews and Campbell Associates, 75 400; B.F. Andrews Motors Ltd., 49 552; Angus Fire Armour Ltd., 783 665; Antares Electronics Inc., 75 942; Apple Canada Inc., 739 567; Aquafarms Canada Ltd., 47 162; Arbex Forest Development Company, 137 245; Arbor International Inc., 1 357 328; Archaeological Services Inc., 47 610; Arcop Architects Inc., 158 836; Armstrong Motors, 264 072; Armstrong Resources Development, 87 623; Armstrong Van and Storage Ltd., 77 753; Armtec Inc., 232 509; Arnone Transport, 123 897; Arnone Van and Storage, 49 929; Arnstein Industrial Equipment, 98 039; Arrowhead Motors Inc., 109 035; Art's Repair Centre, 82 307; Arthur Chrysler Plymouth Limited, 337 407; Atco Space Rentals, 44 664; Atikaki Motors Ltd., 49 870; Atikokan Forest Products Inc., 42 625; Atkinson and Huizer Biosurveys, 71 745; Atkinson's Service Garage (Dorion), 142 087; D. Aubertin Sand and Gravel, 104 554; Scott Austin, 74 746; Avery Construction, 2 108 894; Aviall, 326 991; Avis Rent-A-Car, 368 472; Avnet Computer, 114 963; Awood Air Ltd., 280 942;

B and J Equipment Rentals Limited, 86 128; B and S Emblem Limited, 47 725; BGM Colour Laboratories Limited, 119 902; Baka Communications Inc., 48 984; Ball Forestry Service, 78 750; Barino Construction Ltd., 50 594; Danny A. Barkley, 43 696; J.D. Barnes Limited, 551 590; Ronald and Jean Barrett, 514 700; Bas Laboratories Ltd., 50 914; Basco Steel Products Ltd., 65 654; Bay City Contractors (Thunder Bay), 484 934; K.J. Beamish Construction Co. Limited, 212 252; Bearskin Lake Air Service Ltd., 1 069 033; Gerald Beaulne, 59 500; Beaver Lumber Company Limited, 227 446; G.R. Belanger Enterprises Ltd., 123 496; Bell and Howell Ltd., 54 222; Bell Canada, 3 732 482; Belleville Tree Service, 95 937; Benchmark Construction, 73 678; Gerald Best Excavating Ltd., 73 640; Best Western Water Tower Inn, 49 658; Biloski Contractors Ltd., 277 476; Binkley Lawn and Garden Care Inc., 615 107; Bisco, 134 410; Bjorkemar Construction and Consulting, 43 340; Black Bay Contracting and Enterprises, 82 450; Blazecka's Greenhouses Inc., 300 315; Boeing of Canada Ltd., 60 965; Boise Cascade Canada Ltd., 6 937 950; Amy Jean Bolduc, 345 429; Vic Bolduc, 58 614; Bombardier Inc., 153 460; Borden Boothby and Co. Ltd., 339 858; Borden and Elliot, 62 542; Boreal Resources F M, 65 785; Bouchard Home Centre, 96 188; Bramview Ford Sales Ltd., 45 333; Brinkman and Associates Forest Renewal Centre Inc., 324 284; Brinkman and Associates Reforestation Ltd., 468 139; Brisson Business Products Inc., 53 712; Broland Enterprises Inc., 263 044; Brooks Marketing, 178 897; Brubacher Campbell Wyman and Auer Ltd., 43 687; Bruno's Contracting (Thunder Bay), 104 798; T.J. Bryson Silviculture Service, 94 356; Buchanan Forest Products Ltd., 751 300; Les Burch and Son Contracting, 58 136; Business World, 87 011;

Cadix Research and Development, 45 516; La Caisse Populaire de Kapuskasing, 961 849; Calcomp Canada Inc., 44 152; Cambrian Business Products Limited, 45 048; Cambrian Ford Sales (1975) Limited, 77 185; Campbell Helicopters, 1 644 515; Campbell Scientific Canada Corp., 57 068; Canada Post Corporation, 997 350; Canada Wire and Cable Ltd., 154 657;

MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES — (suite)

Canada Air Ltd., 516 931; Canebsco Subscription Services Ltd., 59 692; Cantech Construction Ltd., 268 592; Cantel, 73 879; Carman Construction Inc., 259 459; Carr Steel Construction Ltd., 56 597; Cartel Electronic Distributors Inc., 47 976; Case Power and Equipment Ltd., 63 851; Cashway Building Centres, 186 708; Castle and Cooke Techniculture Inc., 62 366; Canadian Airlines International, 64 041; Canadian Climate Centre, 56 413; Canadian Computer Era, 99 122; Canadian Forestry Equipment Limited, 100 621; Canadian General Electric Company, 83 431; Canadian Haliburton Estates, 46 266; Canadian Helicopters, 2 006 088; Canadian Interagency Forest Fire Centre, 49 450; Canadian Mat Rentals and Janitorial, 89 500; Canadian National Railways, 111 901; Canadian Pacific Forest Products, 14 305 202; Canadian Territorial Helicopters, 335 026; Canadian Tire Associate Store, 383 962; Canadian Wildlife Federation, 59 896; Cemtech Ltd., 158 830; Centra Gas, 76 660; Brenda Chambers, 49 424; Champlain Air Surveys Ltd., 120 115; Chapleau Supermarket Ltd., 61 744; Ch2m Engineering Ltd., 50 260; Ciba-Geigy Canada Ltd., 95 170; City Motors, 109 041; Clarm-Aire Ltd., 129 590; Clascom Computers, 56 522; Classic Roofing Systems, 59 620; Clemmer Industries Limited, 44 099; Cliffe Printing (1979) Limited, 64 303; Hector Clouthier and Sons Inc., 45 029; Clow Darling Ltd., 63 697; Coast Range Contracting Ltd., 66 457; Cochrane Public Utilities Commission, 145 010; Collegiate Planting Services, 133 211; Collins Home Hardware, 115 186; Colour Prints, 175 442; Comco Service Station Construction, 143 602; Compugen Systems Ltd., 464 730; Compuserve, 42 971; Computerland, 632 068; Comtronic Computer Centre, 180 753; Con-Pro Industries Ltd., 371 730; Conair Aviation Ltd., 239 436; Condie Napanee Ltd., 275 345; Connaught Laboratories Limited, 386 879; Connor's Eastown Chevrolet, 74 344; Conservation Authorities: Cataraqui Region, 53 783; Credit Valley, 70 331; Essex Region, 45 087; Grand River, 207 409; Lake Simcoe, 105 548; Maitland Valley, 43 042; Metro Toronto and Region, 182 852; Otonabee Region, 70 280; Rideau Valley, 168 283; Saugeen Valley, 53 308; Cook Lake Nurseries Ltd., 211 244; The Coopers and Lybrand Consulting, 91 250; Copytrox Limited, 49 070; Creekside Nursery Limited, 443 506; Crosstown Oldsmobile Chevrolet Ltd., 65 765; Crownpaper, 82 639; Crowntek Business Centres Inc., 142 460; Culligan of Kap, 77 476; Custom Helicopters Ltd., 99 233;

D and D Contracting, 81 252; D and R Equipment Rentals and Sales Ltd., 240 908; D M R Group Inc., 65 000; Dale and Company Ltd., 673 556; Daneff's Food Market, 59 706; Dap Electronique Canada Limitee, 44 665; Data Business Forms, 191 180; Datafile Wright Line, 76 117; Davis and Henderson Ltd., 92 561; Dawn Enterprises Ltd., 154 342; Leon Degagne Ltd., 112 049; Dell Computer Corporation, 143 189; The Delta Chelsea Inn, 43 415; Delta Helicopters Ltd., 65 766; Dendron Resource Surveys Ltd., 310 068; Denjon Construction Limited, 93 508; Lawrence Derouard, 46 318; Derouard Motor Products Ltd., 49 570; Devlin Timber Company Limited, 143 563; Didier Fiszel Dessinateur Graphiste Inc., 64 052; Digital Equipment of Canada Ltd., 2 184 057; Dilog Computer Products (Canada), 58 007; Dipix Technologies Inc., 80 085; Dominion Chain, 7 373; Dominion Motors (Thunder Bay-1984), 226 002; Domtar Forest Products, 4 895 9[illegible]; Donnelly and Murphy, 157 925; Dorsey Contracting Inc., 46 927; Town of Dryden, 65 279; Dubreuil Forest Products Limited, 1 947 893; Dennis M. Dumphy, 167 982; Duncan Contracting Inc., 348 887; Duncanson Investment Research Inc., 52 486; Dupuis and Sons, 42 000;

Eastview Pontiac Buick Ltd., 127 586; Ecological Services For Planning Ltd., 401 513; Economic Development Corporation, 79 589; E.B. Eddy Forest Products Limited, 4 201 404; Edwards Equipment, 45 190; Electrogen Corporation, 65 991; R.M. Elliott Construction Sault Ste. Marie, 945 170; John Emery Gotechnical Engineering, 48 337; Emo Sales and Service, 187 196; Energreen Enterprises Inc., 282 347; Department of Énergie, Mines and Resources of Canada, 1 929 638; Enforser, 56 446; Environmental Systems Research, 109 333; Epson Canada Ltd., 77 781; Ericsson Ge Mobile Communications, 427 419; Erjac Inc., 330 695; Ernst and Young Management Consultant, 110 000; Esri Canada Ltd., 238 049; Essa Ltd., 459 045; Esso Chemical Canada, 98 673; Esso Petroleum Canada, 2 683 708; Extender Minerals Ltd., 146 457;

Farmer Cartage Ltd., 88 405; Farr and Associates Reporting Inc., 104 448; Federation of Ontario

MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES — (suite)

Naturalists, 190 687; Field Aviation Co. Ltd., 172 552; Field Aviation Parts Sales Ltd., 333 513; Jack Findlay Motors Ltd., 204 624; Finlay Resource Management, 121 218; Firestone, 51 919; First City Trust Equipment, 70 876; Fisher Scientific Ltd., 96 050; Department of Fisheries and Oceans of Canada, 77 195; J. Fitzpatrick Industries Inc., 177 775; Flightsafety Canada Ltd., 69 187; Blair L. Flowers Construction Co., 55 287; Flynn McNeil Raheb and Associates Ltd., 44 893; Barry Forbes, 70 532; Forest and Lawn Equipment Supply, 42 055; Forest Engineering Research, 156 443; Forest Management Surveys, 56 030; Department of Forest Resources and Land of Newfoundland, 89 750; Forest Technology Systems Ltd., 48 845; Forestply Industries Inc., 55 990; Formac, 103 995; The Corporation of the Town of Fort Erie, 135 865; Fort Ignition Ltd., 58 507; Fort William First Nation, 57 645; Four Seasons Aviation Ltd., 68 764; The Friends of Algonquin Park, 73 357; The Friends of Presquile Park, 50 115; Frontier Helicopters Ltd., 79 293; Future Forest Projects, 68 029;

G.B. Catering Service Limited, 65 297; Garden City Oxygen Limited, 105 917; Gear Up for Outdoors Ltd., 57 642; Geneq Inc., 173 170; General Airspray Limited, 65 945; General Chemical Canada Ltd., 168 605; General Motors of Canada Limited, 74 561; Gentian Electronics Ltd., 50 668; Geomatics International Inc., 93 981; Get Info, 46 548; Gilbertson Enterprises, 66 379; Giles Chevrolet Oldsmobile Ltd., 60 374; Glenayre Communications Inc., 80 193; Global Upholstery Company Limited, 99 605; Goodfellow Construction Ltd., 1 137 928; Goodfellow Inc., 288 456; Goodyear Go Centre, 81 493; Gordon Trailer Sales and Rentals, 75 094; Gough Masonry Ltd., 120 633; Goulard Lumber and Builders Supplies, 284 811; Grand and Toy Ltd., 207 287; Grand National Trouser Inc., 61 436; Grant Development Corporation, 801 254; Grant Emblems Ltd., 75 205; The Great Lakes Institute, 82 600; Great Slave Helicopters Ltd., 179 481; Great West Timber Limited, 1 636 268; Greentek Contracting, 123 519; Greenwood Maintenance, 94 722; Ground Heat Mechanical Systems, 310 400; Grundy's Nurseries Limited, 254 765; Guillevin International Inc., 90 310;

Hakmet Ltd., 168 747; Hamilton Computer Sales and Rentals, 1 243 008; Hamilton Wentworth Protection Services, 47 792; Haveman Bros. Forest Ltd., 52 197; Haveman Bros. Forestry Services Inc., 91 525; Hearst Forest Management Inc., 6 228 394; Heikke Lampe Sand and Gravel Ltd., 316 206; Heli-North Aviation Inc., 104 147; Henley Fabrications Ltd., 43 353; Henry's, 82 830; The Village of Hensall, 45 130; Heroux Inc., 96 575; Hicks and Lawrence Ltd., 1 041 225; Highland Ford Sales Limited, 150 272; Highland Helicopters Ltd., 499 520; George O. Hill Supply Ltd., 85 116; Hill's Greenhouses Limited, 291 008; Hodwitz Enterprises Ltd., 203 173; Holiday Inn Cambridge, 79 445; Hotchkiss Forestry Enterprises, 226 873; Houde's Supermarket, 62 640; Hough Stansbury and Woodland Ltd., 78 216; Houser Henry Loudon and Syron, 1 113 029; C.D. Howe Central Ltd., 61 335; Kerry T. Howe (Niagara) Ltd., 55 436; Huisson Aviation, 53 733; Huisson Aviation (1989) Limited, 846 350; The Huntsville Planning Mills, 77 876; Hurley Bros. Ltd., 55 234; Huron Air and Outfitters, 59 161; Husky Oil Marketing Co., 51 156; Thomas Huston, 131 885; Hysperus Systems Inc., 139 392;

IBM Canada Ltd., 87 314; I C G Liquid Gas Ltd., 68 513; I C G Propane, 173 362; I G A Food Stores, 140 932; IPL Inc., 225 723; The Ideal Printing Company Ltd., 151 374; Ignace Airways Ltd. Chartered Flying, 44 947; Images in Sign and Textile, 139 604; Incon Construction Ltd., 92 804; Inmac Inc., 79 697; Innova Envelope, 85 956; Inter-City Papers Limited, 155 414; Intera Tydac Technologies, 80 024; Interactive Technology Inc., 94 107; Intercity Ford Sales Limited, 281 896; Intercity Industrial Supply (1980), 42 058; Inwood Forest Products Limited, 42 961; William Irving, 70 560;

James Bay Travel Ltd., 58 330; Jan Lumber Company Ltd., 92 037; Jellien Nurseries Armstrong Ltd., 333 752; R.G. Johnston and Royal Bank of Canada, 238 281; Journal Printing, 81 845; T. Judson and Son Ltd., 182 697;

KBM Forestry Consultants Inc., 763 600; K C E Microcomputers Inc., 63 183; K G S Group, 46 895; K-W Food Services, 42 355; Kam Motors Limited, 338 648; Kanter Yachts, 166 611; Kantola Motors Ltd., 61 829; Karam and Lanthier in Trust, 50 172; V. Kelner Airways Ltd., 1 318 934; Kepac Canada, 57 820; Kiashke River Native Development, 164 317; Larry and

MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES — (suite)

Bonnie Kielczewski, 115 000; Kimberly-Clark of Canada Limited, 3 638 548; The Corporation of the City of Kingston, 60 000; Klimack Construction Limited, 61 780; Fred Klug, 75 821; Knight Security and Investigation, 76 471; Knowles Building Centre, 74 125; Kodak Canada Inc., 200 749; Kresin Engineering and Planning, 166 178; G. Leslie Kristjanson, 62 494; Walter Kuch and John K. Stephenson, 175 889; Greenfield and Barrie in Trust, G. Kuglin, 120 000; Kwik-Kopy Printing, 58 312; Kylden Construction Inc., 251 697;

L and E Contracting (Dryden) Ltd., 46 620; L G L Ltd., 62 681; L G S Data Processing Consultants, 160 962; L.S. Silviculture Cont. Inc., 657 266; La Medeole, 206 283; M.J. Labelle Co. Ltd., 43 148; K.T. Lacarte Construction, 223 040; Lackie Industrial Contractors Ltd., 84 167; Lafleur Gardens Limited, 432 654; Deano Lafond, 71 118; Theo Lafond, 43 435; Lajambe Forest Products Ltd., 369 255; Lake Erie Fish Packers and Processors, 154 317; Lake of the Woods Contracting, 46 679; Lakehead Freightways Limited, 53 366; Lakehead Motors Limited, 60 475; Luc Lambert, 45 297; Lamon Motors Ltd., 51 677; Lancaster Business Forms Canada Ltd., 93 079; Land of Software, 48 178; The Landplan Collaborative Ltd., 61 450; Langford Inc., 367 934; Ray Laquerre, 86 715; Lava Mountain Ltd., 574 135; Lawrence's Springwater Farms Inc., 149 328; Leavens Aviation Inc., 61 572; Leeds Transit Sales Ltd., 57 526; Leib Service Printing Limited, 77 136; Leica Canada, 93 543; Les Industries Harnois Incorporated, 85 239; J and P Leveque Bros. Haulage Limited, 343 945; Levesque Lumber (Hearst) Ltd., 394 728; Lexstar Batteries Canada Inc., 61 732; Lindsley Enterprises Inc., 212 225; Liskeard Lumber Ltd., 1 341 502; Logicsys Technologies Inc., 207 136; The Corporation of The City of London, 98 469; London General Contractors Ltd., 395 055; Township of London, 49 928; Long Point Bird Observatory, 80 055; Longwood Forestry Services, 60 156; Lotek Engineering Inc., 83 584; William J. Lougheed, 47 560; Louis A. Low, 97 077; Lynch Contracting Service, 74 900; Lyons Ready Mix Co., 62 879;

MBB Helicopter Canada Ltd., 50 592; M and G Fencing, 108 190; M and K Rent-A-Car Company Limited, 43 094; M P Truck Service and Repair, 45 767; MacDonalds Consolidated Limited, 46 169; MacInnes Ltd. General Contractor, 73 091; MacLaren Engineers Inc., 47 889; MacPherson Chevrolet Oldsmobile, 76 216; Magnetawan Crushing, 123 402; Makwa Forestry Service, 60 689; Malette Lumber, 2 914 020; Manitoulin Transports, 57 009; Mark Manley Welding Limited, 50 613; Manufacturer Finance Programs Ltd., 870 985; Fred Marion General Trucking, 47 082; Marlin Travel, 50 923; Marshall Macklin Monaghan Limited, 2 978 566; J.E. Martel and Sons Lumber Limited, 973 553; Martin Feed Mills Limited, 265 760; Matcam Forestry Consultants Inc., 48 358; Maxtower Company Limited, 106 528; W.M. McCarthy Ltd., 48 277; McColl Frontenac, 253 195; Cole McCubbin Limited, 46 424; McCutcheon Business Forms Limited, 53 791; H.J. McFarland Construction Company, 254 373; McKenzie Forest Products Inc., 2 401 620; William McKinstry Limited, 97 775; McLennan Wright, 56 445; McRae Lumber Co. Ltd., 72 587; Meadowside Lumber Ltd., 112 070; Media Buying Services Limited, 167 147; Memotec Data Inc., 45 792; G. Menei and Sons, 43 253; Mercantile United Leasing Limited, 69 645; Mert's Enterprise, 672 377; Meteomedia Inc., 60 498; Metro Plymouth Chrysler Ltd., 124 474; M. Michaud and Sons Co. Ltd., 322 583; Micro Market Inc., 81 657; Micro Matters Inc., 49 610; Microage Computer Stores, 279 189; Microbest Computers Inc., 57 299; Midway Lumber Mills Ltd., 50 000; Midwest Helicopters Ltd., 1 099 375; Milano Trailers, 47 111; Harry Miller Construction Ltd., 108 172; Miller Paving Ltd., 102 630; Miller Precast Ltd., 56 180; D. Mills Contracting Ltd., 53 398; Mitchell Equipment Service Ltd., 75 096; Ministères: Procureur général, 1 451 334; Collèges et Universités, 634 038; Services correctionnels, 298 956; Énergie, 42 501; Services gouvernementaux, 8 185 862; Conseil de gestion, 519 797; Affaires municipales, 123 710; Développement du Nord et Mines, 96 188; Transports, 434 243; Trésor et Économie, 282 736; Monarch Industries Limited, 70 676; Monsanto Canada Inc., 1 599 121; Moose Creek Co., 182 183; Mosquin Bio-Information Ltd., 46 316; Motorola Limited, 2 710 601; Mel Murdoch Ltd., 104 045; Murray Bros. Lumber Company Limited, 136 890; Muskoka Containerized Services Ltd., 87 429; District Municipality of Muskoka, 51 630; Mutch Contracting, 51 009; Mutual Life Assurance Company, 137 753;

Nakina Outpost Camps and Airservice, 57 413; Nakoming Development Corporation, 60 500;

MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES — (suite)

National Bank Leasing, 115 113; Natural Water Supply, 306 952; The Nelson Paint Co., 113 271; Joe Neniska, 58 160; Thomas J. Neuman Lumber Co., 69 200; New Forest Contractors Inc., 1 605 977; New Generations II, 70 955; New North Greenhouses Inc., 486 318; Newcal Aviation Inc., 49 500; Government of Newfoundland, 79 482; R. Nicholls Distributors Inc., 93 314; Carl Nicholson, 52 285; Nipissing Helicopters (1984) Inc., 880 290; Nipissing Resource Consultants Ltd., 247 037; James D. Nisbet, 340 532; Terry Noble, 133 907; Norco Industries Ltd., 74 446; Norex Leasing Inc., 93 447; Normick Perron Inc., 386 988; North Bay Chrysler Ltd., 68 125; North Bay Forest Renewal Center Inc., 144 634; North Bay Railing and Wrought Iron, 61 727; North Country Cycle and Sports, 53 282; The Corporation of the Township of North Dorchester, 56 780; North East Air Services, 73 229; North Shore Air, 1 050 550; North Star Computer Ltd., 73 133; Northern Allied Supply Co. Ltd., 59 100; Northern Clonal Forestry Centre, 889 384; Northern Greenhouse Farms Ltd., 1 326 200; Northern Harvest Forestry Inc., 87 041; Northern Telephone Limited, 615 611; Northway Map Technology Limited, 383 779; The Northwest Company Inc., 52 526; Northwest Marine Technology Inc., 56 771; Northwest Tent and Awning Co. Ltd., 167 482; Government of the Northwest Territories, 310 634; Norway House General Enterprises, 393 470; Nottawasaga Inn, 82 433; Novo Nordisk, 687 662; Nuttall's Charter, 90 699;

Oakville Hydro-Electric Commission, 62 895; Odnokon Construction Limited, 86 992; Office Equipment Co. of Canada, 124 387; Office Specialty, 72 378; Glen D. Ogilvie Ltd., 83 856; Ogilvie, Ogilvie and Company, 56 291; Olympic Drilling Co. Ltd., 48 120; Ontario Federation of Anglers and Hunters, 372 609; Ontario Forestry Association, 163 368; Ontario Helicopter Services Limited, 97 535; Ontario Hydro, 1 314 133; Ontario Northland Telecom, 191 373; Ontario Northland Boatlines, 67 490; Ontario Tree Improvement Council, 150 751; Onyx Computers Inc., 47 807; Oppiimika Camp, 67 535; Oracle Corporation Canada Inc., 292 344; Orion Technical Consulting Ltd., 45 480; Simon Ouellette Contracting Co. Ltd., 59 753; Outboard Marine Corporation of Canada Ltd., 169 707; Outland Reforestation Inc., 275 241; Overfield Silviculture Inc., 166 999; Oxford Air Services Ltd., 184 841;

PBSC Computer Training Centres, 73 718; PCI Inc., 47 047; PDM National Helicopters Inc., 224 376; Wilfred Paiement Lumber, 231 445; Paper Tree Planters, 643 591; Paragon Helicopters, 79 497; Paris Playground Equipment Inc., 75 199; KPMG Peat Marwick Stevenson and Kellogg, 43 309; Pegasus Helicopters Inc., 47 264; Pendulum Contractors, 420 944; Peninsula Ford Mercury Sales Ltd., 42 947; Perkins Motors Limited, 42 541; Gordon Persson, 74 760; Petro-Canada Enterprises Inc., 1 744 357; Al Petty Machine Shop Limited, 97 002; Harold Phillips Trucking, 43 999; Philpott Associates Coastal Engineers Ltd., 55 739; Phoenix Enterprises, 82 531; M. Pickard Construction Co. Ltd., 57 210; H. Piller Corporation Ltd., 64 652; Pineland Timber Company Limited, 2 641 728; Pinewood Mercury Sales Limited, 452 675; W. Pitfield Distributors, 206 757; Pitney Bowes, 303 082; Planon Systems Inc., 59 497; Plant Products Company Ltd., 93 401; Pole Air Aviation Inc., 59 755; Polytarp Products, 86 774; Porcupine Forestry Prospects, 109 006; Port-A-Room Manufacturing Ltd., 72 871; Gaston H. Poulin Contractor Ltd., 141 103; The M.J. Poupore Lumber Company, 54 423; Pratt and Whitney Canada Inc., 56 955; Premier Peat Moss Ltd., 65 876; Print Three Inc., 42 602; Printing Unlimited (Barrie), 84 441; Prior and Prior Associates Ltd., 220 146; Professional Computer Products Inc., 128 011; Project Canoe, 46 943; Franklin Prouse Motors Ltd., 105 296; Mike Prpich Logging, 185 265; Public Focus, 45 644; Purolator Courier Ltd., 273 732; Purvis Marine Ltd., 123 875;

Quaile Engineering Ltd., 52 150; The Quartex Corporation, 63 026; Quebec and Ontario Paper Co. Ltd., 5 467 719; Quetico Centre, 45 500;

Rabco Systems Group, 170 704; Ramada Inn, 77 044; K.B. Ray Construction Ltd., 148 942; Red Oak Inn, 54 370; Reed Stenhouse Limited, 714 098; Reff Incorporated, 93 527; F.J. Reinders and Associates Canada, 527 362; M.K. Rittenhouse and Sons Ltd., 47 751; Hald W. Robinson Haulage, 84 644; Robert D. Robinson Logging Ltd., 42 219; Rolling Lake Holdings Limited, 93 757; Roots Reforestation (Ontario) Ltd., 228 886; Ropak Can-Am Ltd., 102 620; David Roscoe, 50 068; Rose Drilling Enterprises Inc., 80 913; Roto Flite, 115 460; Rouville Paper

MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES — (suite)

Inc., 93 610; The Royal Bank of Canada and J. Garvie, 652 839; Royal Ontario Museum, 86 095; Rugby Lake Cedar Works, 480 619;

Sabourin Air, 94 999; Paul Sadlon Motors Inc., 63 388; Safety Supply Canada, 77 530; Sandwell Inc., 148 159; Sar-Gin Developments (Sault) Ltd., 127 890; Saugeen Road Spraying Co. Ltd., 220 515; The Sault College of Applied Arts, 846 277; Savin Canada Inc., 52 343; F.H. Schaedlich Consulting Limited, 67 420; Scott Paper Limited, 45 298; Seed Cone Collection, 1 343 372; T and K Sharp Construction, 117 052; Shaw Lumber, 92 959; Shaw Milling Limited, 55 692; Shel/Don Reproduction Centre Ltd., 89 224; Shell Canada Products Ltd., 3 554 997; Shelley Machine and Marine Inc., 93 877; Sherwood Forestry, 408 007; B and F Shier, 70 055; Sidac Group Inc., 52 308; Sidus Systems Canada Inc., 982 719; Silva Forest Enterprises, 306 477; Silvico Forestry Services, 116 392; Silviserve, 73 120; Simpsons, 42 209; Sir Sandford Fleming College, 80 764; T.B. Skidmore Forest Products Ltd., 74 926; Skookum Bay Logging Ltd., 148 298; Skycraft Air Transport Inc., 94 165; Skytech Aviation Ltd., 114 677; Snider Forest Operations, 58 332; Somerville National Leasing, 638 560; Soo Van and Storage, 70 283; Southam Paragon Graphics Limited, 121 394; Speedy Auto Glass Limited, 66 528; Spencer-Lemaire Industries Ltd., 227 536; Spruce Falls Power and Paper Co. Ltd., 7 151 658; St. John Ambulance-Ontario Council, 53 387; St. Joseph Printing Limited, 279 369; St. Mary's Paper Inc., 466 475; Town of St. Mary's, 85 028; Standard Auto Glass Canada Limited, 79 121; Steel Electronics Ltd., 61 979; John Stewart Forest Products, 68 977; Stillar General Building Contractor, 70 202; George Stone and Sons, 168 658; Stratton Equipment Sales and Service, 892 254; Sturgeon Falls Brush Spraying, 221 911; The Regional Municipality of Sudbury, 63 160; Sunex Aero Engines Ltd., 143 117; Sunoco Inc., 122 211; Superior Forest Management Ltd., 3 406 003; Superior Net and Twine Co., 55 188; Superior Petroleum Maintenance Ltd., 83 516; Superior Propane, 283 907; Superior Safety, 68 510; Supermarine Aircraft Inc., 232 993; Sure-Way Aerial Applications Ltd., 46 192; Swish Maintenance Limited, 100 051; Swiss Print and Graphics Limited, 121 606;

TV Ontario, 50 707; Taiga Resource Management, 393 242; Tamarac Nurseries Ltd., 208 890; Tandy Computer Centre, 69 402; Techniculture Inc., 257 976; Technology Service Corporation, 60 780; Tekscience (Canada) Inc., 80 157; Telecommunications Terminal, 47 701; Telecompute Integrated Systems Inc., 54 102; Telesat Canada, 51 420; Temagami Transport Ltd., 49 415; Tembec Forest Products 1990 Inc., 93 338; Tembec Forest Products Inc., 218 235; Temiskaming Industrial Mining Equipment, 59 736; Terr Marc Enterprises Ltd., 57 591; Terra Surveys Limited, 1 893 242; Testpoint Technical Services Inc., 76 050; Village of Thamesville, 45 095; Thaw Computer Technology Inc., 105 810; B. Thomas Bulldozing Inc., 79 399; Thomas Waste Management Ltd., 1 225 949; Thomas Wood Developments Ltd., 71 963; Thorn Press Limited, 169 940; The Corporation of the City of Thunder Bay, 201 948; Tikal Construction, 91 493; Tilden Rent-A-Car, 46 115; Time Software, 71 452; Timmins Automotive Ltd., 86 043; Timmins Forest Products, 64 616; Timmins Garage Co. Limited, 42 702; Timmins Stationery (1982) Ltd., 77 122; Today's Business Products Ltd., 69 488; The Municipality of Metropolitan Toronto, 101 500; Toshiba of Canada Limited, 86 791; Totten Sims Hubicki Associates Ltd., 57 378; Touch Control Air Systems, 114 376; Towland-Hewitson Construction Ltd., 213 069; Track-Corp. Equipment Ltd., 175 649; The Tractor Barn Ltd., 68 904; The Travel Masters, 79 970; Treeline Reforestation, 332 144; Trees for Tomorrow Inc., 162 464; A. Tremblay Contracting Ltd., 213 705; Trillium Footwear Co. Ltd., 42 517; Trimarine Canada Ltd., 102 707; Trimension Systems Inc., 51 932; Trojan Business Systems Inc., 321 324; Trow Ontario Ltd., 102 279; Trudeau Motors Limited, 97 352;

Ultramar Canada Inc., 257 723; Uma Engineering Ltd., 63 070; Union Helicopters Ltd., 290 933; Uniroyal Centres-Brantford, 106 423; United Co-operatives of Ontario, 120 969; United Van Lines (Canada) Ltd., 68 719; Universities of: Guelph, 508 195; Lakehead, 403 094; Laurentian, 102 948; Laval, 56 712; Ottawa, 280 000; Queen's, 162 122; Toronto, 700 520; Waterloo, 89 317; Upper Canada Forestry Consulting, 204 845; Uscan Aviation Sales Ltd., 419 113;

Jack Van Klaveren Ltd., 44 213; Van-Till Landscaping Ltd., 298 909; Vancouver Island Helicopters Ltd., 1 094 267; Vanden Bussche Irrigation and Equipment Limited, 117 894; Vary Industries

MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES — (suite)

(1982) Ltd., 129 682; Vaughan Hydro-Electric Commission, 96 090; Versatec Canada, 45 402; Viking Air Limited, 115 522; Viking Helicopters Limited, 126 743; Villeneuve Construction Co. Ltd., 444 483; Voyageur Airmotive Ltd., 53 286; VWR Scientific Inc., 43 248;

Norman Wade Company Limited, 81 441; Wajax Industries Limited, 675 664; J.E. Walker Surveying Ltd., 64 301; Walsh Nursery Ltd., 71 299; Wanson Lumber Company (1957), 57 353; Regional Municipality of Waterloo, 45 501; Waweig Lake Outfitters Ltd., 49 522; Webb's Greenhouse, 156 887; Webbco, 44 248; Webcom Ltd., 65 298; Wellair Concepts Inc., 497 845; Wellington Bros. Construction Ltd., 157 562; West End Motors (Fort Frances) Inc., 57 052; Westburne, 174 461; The Westbury Hotel, 42 442; Western Propeller (Atlantic) Ltd., 53 755; The Corporation of the Town of Westminister, 79 870; The Corporation of the Town of Whitby, 197 214; Wikwemikong Development Commission, 134 811; Wilfor Construction Ltd., 55 249; Jeremy Williams, 51 643; Wills Transfer Limited, 180 487; Alex Wilson Coldstream Ltd., 53 034; Wilson Chevrolet Oldsmobile Ltd., 105 576; Wilson's Helicopter Transit Inc., 193 684; Wilson's Stationery Office, 144 507; Winkler Filion and Wakely, 132 021; Wiz Dom Plant and Equipment Recycling, 45 353; Ed Wunsch Forest Products Ltd., 194 785;

Xerox Canada Inc., 1 174 672;

Yarzab Brothers Limited, 222 398; Y.M.C.A. Geneva Park Conference Centre, 91 777; Yorkton Flying Services Ltd., 125 115;

Zentronics, 1 061 984; Zimmer Air Services Inc., 110 612;

531689 Ontario Inc., 279 449; 657405 Ontario Ltd., 807 313; 680089 Ontario Inc., 57 190; 881895 Ontario Limited, 318 735; Comptes inférieurs à 42 000 $—59 716 254.

Moins : recouvrements d'autres ministères (60 942 268 $):
Agriculture et Alimentation, 42 901; Affaires civiques, 101 212; Services sociaux et communautaires, 118 067; Environnement, 6 296 604; Services gouvernementaux, 778 000; Santé, 98 039; Conseil de gestion, 3 187 501; Développement du Nord et Mines, 14 442 022; Solliciteur général, 1 262 114; Transports, 70 513; Trésor et Économie, 34 341 488; Comptes inférieurs à 42 000 $—203 807.

Subventions, subsides, etc. (62 763 920 $):
Offices de la protection de la nature (51 577 682 $):
Ausable-Bayfield, 1 068 145; Cataraqui Region, 748 583; Catfish Creek, 457 854; Central Lake Ontario, 602 744; Credit Valley, 1 746 649; Crowe Valley, 406 508; Essex Region, 980 199; Ganaraska Region, 528 613; Grand River, 6 345 747; Grey Sauble, 831 399; Halton Region, 2 329 895; Hamilton Region, 1 148 384; Kawartha Region, 339 800; Kettle Creek, 336 396; Lake Simcoe Region, 941 083; Lakehead Region, 659 503; Long Point Region, 566 705; Lower Thames Valley, 3 805 493; Lower Trent Region, 419 591; Maitland Valley, 939 240; Mattagami Region, 820 906; Metro Toronto and Region, 10 401 919; Mississippi Valley, 845 173; Moira River, 1 500 329; Napanee Region, 273 592; Niagara Peninsula, 1 022 093; Nickel District, 1 394 235; North Bay Mattawa, 876 617; Nottawasaga Valley, 749 059; Otonabee Region, 597 475; Prince Edward Region, 298 021; Raisin Region, 874 277; Rideau Valley, 969 359; Saugeen Valley, 1 581 468; Sault Ste. Marie Region, 361 748; South Nation River, 626 774; St. Clair Region, 1 254 726; Upper Thames River, 1 801 216; Comptes inférieurs à 105 000 $—126 164.

Autres (11 186 238 $):
Pulvérisation aérienne (1 609 766 $):
Conservation Authority Niagara Peninsula, 145 241; The Corporation of Lanark, 179 452; Northumberland, 194 205; County of Leeds and Grenville, 118 308; Haldimand-Norfolk, 135 801; Hastings, 155 800; Frontenac, 116 821; Peterborough, 257 567; Comptes inférieurs à 105 000 $—306 571.

MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES — (fin)

Remises fiscales sur les terres des offices de la protection de la nature, 5 201 906.

Programme de réduction d'impôts au titre de la gestion forestière, 2 951 561.

Programme de recherche sur les ressources renouvelables de l'Ontario Universités de: Lakehead, 136 196; Toronto, 244 777; Comptes inférieurs à 105 000 $—329 048.

Comptes inférieurs à 105 000 $—712 984.

Total des autres paiements 321 309 539

Crédits législatifs (8 283 087 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable B. Wildman	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	15 875
L'honorable L. McLeod	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	15 874

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

L. Wood	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	4 904
J. Riddell	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	4 904

Agence de foresterie du parc Algonquin (300 000 $)

Avances à l'agence de foresterie du parc Algonquin 300 000

Règlement des revendications territoriales (7 941 530 $)

Chefs et conseils unis de l'Île de Manitoulin 7 941 530

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	272 672 966	
Avantages sociaux	48 243 085	
Frais de déplacement	13 378 591	
Autres paiements	321 309 539	
		655 604 181
Crédits législatifs		8 283 087
Total des dépenses, Ministère des Richesses naturelles		**663 887 268 $**

MINISTÈRE DE LA SANTÉ

L'honorable Evelyn Gigantes, ministre
L'honorable Elinor Caplan, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (477 916 354 $)

Personnel temporaire (21 192 918 $):
Account Ability, 170 124; Alert Personnel Services Ltd., 312 149; Boston Staffing Consultants Inc., 91 521; CDI Temporary Services Ltd., 243 824; CIC Services Ltd., 43 944; Constant Care Health Services, 121 172; CSL Hospital Services Ltd., 81 572; Data Overload, 48 765; DGS Personnel, 500 474; Drake Office Overload, 217 923; Drivers Overload, 69 521; Denise Eckert, 50 919; Indranis, 49 555; Information Systems Network, 45 137; Linda Kaye and Associates Inc., 374 689; Kelly Temporary Services Ltd., 449 634; Conseil de gestion, 11 855 168; Manjoven Services Inc., 91 982; Manpower London, 77 147; Manpower Services Ltd., 1 077 413; Med Care, 58 285; Medical Personnel Pool, 165 019; M S Employment Consultants Ltd., 178 357; Multicon, 89 891; Office Automation, 52 910; Olsten Personnel, 661 954; Pinstripe Personnel, 55 678; The People Bank, 204 137; Placements Plus (1988) Ltd., 565 503; Profile Consultants, 173 902; Professional Temporary Services, 100 387; Quantum E.D.P. Recruiting, 97 764; Eugene Ruthven Associates, 52 473; Staffplus, 120 027; Templus, 125 046; Temporarily Yours, 53 112; Temporary Office Services Inc., 102 469; Comptes inférieurs à 42 000 $—2 363 371.

Paiements à d'autres ministères et agences (389 957 $):
Procureur général, 65 286; Solliciteur général, 110 250; Trésor et Économie, 77 414; Comptes inférieurs à 42 000 $—137 007.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (8 083 192 $):
Beechgrove Children's Centre, 58 296; Services sociaux et communautaires, 6 988 716; Services correctionnels, 45 897; Services gouvernementaux, 42 756; Conseil de gestion, 588 526; Ongwanada Hospital, 112 054; Receveur général du Canada, 62 425; Comptes inférieurs à 42 000 $—184 522.

Avantages sociaux (97 207 340 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 7 165 326; Assurance-vie collective, 821 424; Protection du revenu à long terme, 4 519 378; Impôt-santé des employeurs, 9 493 226; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 4 183 347; Régime de soins dentaires, 3 279 631; Caisse de retraite des fonctionnaires, 30 563 766; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 10 773 026; Caisse de retraite des enseignantes et des enseignants, 6 921; Assurance-chômage, 10 671 842; O.H.I.P. Indemnité de cessation d'emploi, 338 513.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 1 401 132; Primes d'assiduité, 437 437; Indemnité de cessation d'emploi, 3 232 675; Prestations de décès, 50 781; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 4 741 615.

Commission des accidents du travail, 6 927 596.

Paiements à d'autres ministères (67 514 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—67 514.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (1 467 810 $):
Services sociaux et communautaires, 1 360 102; Comptes inférieurs à 42 000 $—107 708.

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

Frais de déplacement (6 145 321 $)

L'honorable Evelyn Gigantes, 1 980; L'honorable Elinor Caplan, 1 500; R. Frankford, 756; B. C. Grandmaître, 1 171; M. Barkin, 2 686; C. Abella, 10 758; C. Alexander, 10 395; I. Allesley, 17 908; A. J. Arkelian, 8 119; M. A. Bartlett, 11 339; T. P. Beadman, 9 933; C. A. Bell, 8 824; L. Bell, 10 461; J. M. Bellaire, 10 691; D. Berry, 8 729; A. W. Board, 8 006; D. O. Brown, 12 501; H. E. Brown, 13 093; P. F. Brown, 18 077; C. L. Brunet, 8 263; P. W. Burgess, 10 383; P. Cadieux-Klimpel, 9 420; F. E. Cahoon, 9 019; M. Clark, 11 732; T. J. Cooke, 13 301; M. A. Cordick, 8 666; R. M. Daly, 12 801; J. H. Danson, 13 131; J. D. Dowdell, 9 602; R. J. Draper, 8 986; H. A. Drouin, 56 026; M. C. Ducharme, 16 165; S. H. Egerton, 9 322; G. L. Ell, 8 314; J. L. Emond, 23 621; W. Erb, 8 270; R. B. Forsyth, 9 096; D. N. Fortin, 11 952; G. Fox, 16 940; D. W. Fyffe, 9 015; M. M. Gerrie, 13 822; R. D. Gibson, 11 295; R. W. Gibson, 13 442; W. Graham, 8 854; H. A. Guilmet, 10 538; M. Harding, 10 096; J. H. Hough, 10 475; L. J. Hutchinson, 8 201; M. T. Irvine, 10 499; J. M. Jennings, 22 588; V. L. Kanga, 49 439; J. J. Kaufman, 8 636; R. Kaushal, 8 203; M. J. Kennedy, 15 540; P. Lachance, 9 846; D. Lamont, 8 355; R. E. Landry, 15 534; S. Lane, 8 897; R. A. Leblond, 9 454; H. Levor, 14 573; M. C. Lindberg, 11 294; F. D. Loucks, 12 442; A. MacDonald, 13 225; R. MacMillan, 9 942; J. A. MacPherson, 8 404; E. Mahood, 21 652; P. E. Malcolmson, 11 135; M. Marhaba, 8 811; J. Marriott, 12 481; L. Massender, 28 280; L. McCready, 10 283; B. McCloskey, 10 264; J. B. McEwen, 17 259; M. C. McEwen, 9 242; C. A. McIntyre, 10 619; D. McNaughton, 8 278; C. Mee, 12 957; J. Menzies, 8 261; A. A. Moses, 8 860; P. G. Palmer, 16 386; D. Parison, 10 961; B. Patchett, 16 615; N. B. Pippin, 8 379; J. D. Proud, 9 481; C. Renaud, 16 265; G. Renlund, 10 333; J. Restall, 12 463; M. E. Rieder-Andrews, 8 628; A. P. Rivera, 8 492; W. K. Rowe, 8 509; F. C. Rusk, 9 831; A. J. Sadiq, 9 446; L. Sands, 10 230; D. N. Sauder, 8 062; A. Sehgal, 12 545; J. Seminerio, 8 644; J. P. Shea, 14 906; M. E. Sinclair, 17 451; C. H. Spence, 17 539; S. D. Stenback, 16 798; J. D. Stewart, 11 088; J. A. Street, 9 008; D. T. Stuart, 18 623; J. Swinamer, 10 669; C. A. Tallas, 10 453; M. Tanguay, 26 108; B. Thompson, 14 764; E. J. Vandewall, 16 344; C. E. Wiseman, 8 191; Comptes inférieurs à 8 000 $—4 815 181.

Autres paiements (14 424 153 264 $)

Fournitures, matériel, etc. (223 084 289 $):

Abbott Laboratories Ltd., 1 600 488; ABT Associates of Canada, 77 250; Acadian Foods, 42 404; Addiction Research Foundation, 114 037; Addmore Office Furniture, 42 585; AHS/Canlab, 289 833; Aladdin Synergetics Inc., 334 868; Alexander Wilson Architect, 48 588; Algoma Health Unit, 47 500; Alliance Computers Inc., 49 750; Allied Medical Instruments Inc., 52 127; Altair Electronics Enterprises Ltd., 86 563; Amanda Graphics, 605 555; Gus Amodeo Produce Ltd., 46 560; AMSCO Canada, 71 808; D. Anderson, 54 102; Anixter Canada Inc., 46 830; Antares Electronics Inc., 128 981; API Laboratory Products Ltd., 42 673; Apple Canada Inc., 42 160; Applied Electronics Ltd., 68 990; Applied Learning (Canada), 205 745; Aprom Computer Systems Inc., 56 038; Ardel Medical Inc., 76 675; Arjay Systems, 84 175; Arlene Taylor Associates Inc., 54 246; ASA Consulting, 59 652; J. D. Atcheson, 64 097; Atkinson, Tremblay and Assoc. Inc., 50 979; Ault Dairies, 869 822; Automated Imaging Systems, 56 317;

Babbco Office Supplies Ltd., 63 860; W. Babiak, 46 985; Bach and McDougal, 272 033; J. Bacon, 58 894; A. Bagheri, 79 075; Baka Communications Inc., 128 263; G. Balkansky, 88 067; Bank of Montreal, 70 356; Bartlett Communications, 42 843; G. Bartolucci, 58 248; Baxter Corporation, 137 355; M. Bay, 120 858; Bay Consulting Groups Inc., 145 788; BBM Computers, 56 025; BCW Systems Ltd., 193 964; BDH Inc., 60 383; BDO Ward Mallette, 51 466; Bear Spots, 49 754; Beard, Winter in Trust, 42 500; Beatrice Foods (Ontario) Ltd., 283 848; J. Beattie, 47 160; Beaver Foods Ltd., 68 839; Becton, Dickinson Canada Inc., 191 576; Bell Canada, 5 651 661; Bell and Howell Canada Ltd., 71 303; Bellingham Computer Management Corp., 92 945; B. Benda, 82 244; Bev Hatch Industry Ltd., 83 853; R. F. Billings, 54 901; Blue Spruce Residence, 161 905; Board of Ophthalmic Dispensers, 53 987; L. S. Bohnen, 100 502; Borland Marshall Associates Inc., 108 006; Ann Bowlby Consulting, 48 051; J.H. Bradley Construction Ltd., 165 178; Bramview Ford Sales Ltd., 52 938; Brant Computer Services Limited, 345 204; Bristol Laboratories of Canada, 68 484; Bristol Place Hotel, 83 404;

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

Broadway Graphics, 120 863; Brockville Medical Associates, 159 200; Brockville Public Transit, 253 391; S. Brook, 67 233; C.S. Brooks (Canada) Inc., 50 997; D. C. Brown, 132 218; George Brown College of Applied Arts and Technology, 234 224; Browning-Ferris Industries Ltd., 100 439; Burgess Computer Services Inc., 102 878; Burgess Wholesale Ltd., 198 658; Burns International Security Services Ltd., 82 305; Businessworld Computer Centre, 147 210;

The Cambridge Towel Corporation, 88 395; Cameo Interiors Ltd., 51 541; Canada Packers Inc., 595 374; Canada Post Corporation, 8 622 818; Canadian Corps Commissionaires, 424 497; The Canadian Council on Health Facilities, 94 133; Canadian Helicopters, 9 395 035; Canadian Tire Corp., 64 620; Canebsco Subscription Services Ltd., 175 735; A. Canella, 71 443; Capital Beef Corporation, 126 822; Cardinal Couriers Ltd., 51 519; Cardon Communications Inc., 188 613; Carsen Medical and Scientific Company Ltd., 56 252; The Castle/Black Paper Group Inc., 105 744; Centennial Health Symposium Ontario, 67 200; Centennial Hospital Linen Services, 320 413; CGI Information Systems and Management Consultants Inc., 1 586 018; R. D. Chandrasena, 95 962; Chan-Ziegler Consulting Inc., 63 212; Chartwell IRM Inc., 394 940; Chef Foods Ltd., 129 202; Chernos Conway Barristers-at-law, 102 164; Chiropody/Podiatry Review Committee, 150 032; J. Chmara, 99 992; Clarke Institute of Psychiatry, 454 978; M. M. Coady, 169 855; College of Nurses of Ontario, 132 484; College of Physicians and Surgeons of Ontario, 746 132; Commonwealth Holiday Inns of Canada Ltd., 75 812; Compugen Systems Ltd., 3 125 789; Computer Aid Accessories, 74 914; Computer Corp., 84 765; Computer Information Centre Ltd., 80 847; Computerland, 91 062; Connaught Laboratories Ltd., 85 396; Consumers Gas System, 1 258 757; J. P. Cooper, 77 621; Coopers and Lybrand Consulting Group, 208 456; Corporate Foods Ltd., 166 804; Country Foods Canada, 61 783; CP Express and Transport, 68 053; Crain Drummond Inc., 253 262; I. Crawford, 103 851; Creative Special-Ties Manufacturing Company, 50 622; Crestline Coach Ltd., 5 271 951; Crowntek Business Centres Inc., 111 439; CSL Hospital Services Ltd., 64 397; Cryston Computer Systems, 75 413; Currier and Smith Ltd., 51 747; C. Y. Projects Computer Services, 82 249; Cycom Services Inc., 83 252;

I. Dain, 99 636; Dale Intermediaries Ltd., 549 680; DASCO Data Products Ltd., 44 192; Data Business Forms, 887 812; Data Graphik (Canada) Inc., 89 146; Datalist, 96 263; Datapunch, 184 873; Data Reproduction Communications Ltd., 191 468; Datascribe Inc., 57 305; Data Systems Network Inc., 92 432; Decom Resources Inc., 66 301; Del Mechanical Services, 50 383; Dennie's Drilling and Blasting Ltd., 57 513; Derry Foods Ltd., 133 888; Deville Produce Ltd., 56 290; J. Deyell Company, 95 849; DGS Personnel, 508 825; Dictaphone Canada Ltd., 441 379; Digidyne Inc., 94 343; Digital Equipment of Canada Ltd., 1 217 274; Diversey Wyandotte Inc., 139 309; Diversified Business Communications Ltd., 69 087; DMR Group Inc., 790 866; B. J. Dobson, 46 247; Dolnet Computer Management Inc., 94 517; Dominion Motors Thunder Bay Ltd., 86 292; R. A. Doran Clothing Stores Ltd., 87 648; Douwe Egberts Foodservice Ltd., 118 749; Drake International Inc., 100 157; D and R Electronics Company Ltd., 58 794; Drug Trading Company Ltd., 517 828; Drummond Business Forms, 1 207 933; J. Dudley, 65 972; Durham College of Applied Arts and Technology, 93 522; Regional Municipality of Durham, 42 555; Dyment Ltd., 2 350 753; Dynamic Custom Equipment Ltd., 119 311;

Edwards-Phillips-Edwards Consultants Systems, 58 839; Eli Lilly and Company, (Canada) Ltd., 65 251; Encon Insurance Managers Inc., 44 095; Equal Opportunity Consultants, 49 800; Ericsson G. E. Mobile, 189 049; Ernst and Young Case Technologies Inc., 402 955; ESRI Canada Limited, 42 535; Esso Petroleum Canada, 553 024; Ethnic Ad Inc., 490 946; Everfresh Inc., 65 957;

J. Falletta, 74 724; Fifthgensys Inc., 72 880; H. Fine and Sons Ltd., 100 684; Finnport Imports, 62 920; Finspan Construction, 54 349; Fisher Scientific Ltd., 330 204; Fitting Words Inc., 62 361; Flanagan Sales and Distribution Ltd., 179 644; Fleximation Systems Inc., 1 037 598; Flynn McNeil Raheb and Associates Ltd., 159 268; Forma Scientific, 144 719; X. Fornazzari, 71 804; Freeman Rodgers Battagliainc, 89 422; P. K. Frits, 72 618; J.B. Frost, 49 154; L.H. Frost, 64 762;

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

GB Catering Limited, 104 096; Gellman Hayward and Partners Ltd., 181 469; General Hospital of Port Arthur, 64 854; General Motors of Canada Ltd., 241 317; Genicom Canada Inc., 128 802; G. Gharakhanian, 59 184; J. P. Gilbert, 46 141; GK Chemical Specialities Company Ltd., 59 034; Global Upholstery Company Ltd., 225 125; Globe Graphic Communications Inc., 45 531; Goldfarb Consultants, 111 657; Governing Board of Denture Therapists, 62 212; Government Pharmacy Account, 4 363 544; Grand and Toy Ltd., 336 990; Granxing Management Consultants, 49 010; Greb Tele-Data Incorporated, 51 079; GSA Consulting Group Inc., 76 070; Guild Inn, 52 902; Guillevin International Inc., 51 377; Gull Laboratories, 53 294;

D. A. Hain, 42 801; L. A. Hale, 46 813; Hamilton Computer Sales Rentals, 466 719; Hamilton Hydro Electric Systems, 326 620; Regional Municipality of Hamilton, 66 913; L. A. Hanvey, 42 695; Richard Heinzl, 96 142; Hendrix Hotel and Restaurant Equipment, 53 092; Hewlett Packard (Canada) Ltd., 94 648; Hickeson-Langs Supply Company, 1 641 832; R. W. Hill, 44 568; HKL and Associates Ltd., 114 500; Hoechst Canada Inc., 113 547; Honeywell Ltd., 51 049; A. M. Hood, 71 886; L. Horak, 79 971; Hotel Dieu Hospital, 55 220; S. G. Houtman, 72 154; Howard Johnson, 81 315; Hughes Amys, 70 977; Huronia District Hospital, 276 004; Hutchinson Smiley Limited, 418 252; Hydro-Electric Power Commission of Ontario, 474 842;

IAF Biochem, 257 388; IBI Group, 52 275; I C G Utilities Ontario Ltd., 592 699; Ideal Food Service Equipment, 56 160; Ideal Plumbing Group Inc., 73 484; IMS America Ltd., 72 475; Industrial Supply House, 53 174; Ingram and Bell Inc., 104 457; Inn on the Park, 51 958; Innova Envelope, 334 248; Inter City Papers Ltd., 362 888; Itsolutions, 295 799;

M. Jansen, 50 842; Johns Scientific, 216 851; Johnstone and Adams Graphics, 1 375 398; C. Jones, 85 561; Juricom, 63 343;

J. J. Kaufman, 58 106; KCL Data Entry Professionals, 875 460; Kendall Canada, 65 990; L. J. Kennedy, 103 423; Kerzner Papazian MacDermid Tremayne Lloyd, 113 657; V. Keung, 116 872; Key-Tech Data Centres Ltd., 396 879; Kingston General Hospital, 572 094; D. Y. Kobayashi, 50 068; Kodak Canada Inc., 184 348; D. Krstich, 85 950; W. S. Kubiski and Associates, 67 310; M. Kugelmass, 73 541;

Laidlaw Waste Systems Ltd., 192 414; Lancaster Business Forms Canada Ltd., 187 582; Landis and Gyr Powers Ltd., 119 893; Lanier Canada Inc., 90 265; Lauer's Restaurant Equipment Ltd., 49 555; Leblanc and Royle Telcom Inc., 236 260; N. Lee, 86 248; Leica Canada Inc., 52 267; L. LePage, 199 408; Levinskas, 70 357; LGS Group Inc., 72 341; Lipson's Stores Ltd., 48 338; London Hospital Linen Service Inc., 641 576; E. B. Looseleaf Inc., 114 878; J. D. Looseleaf Bookbinders, 59 998; F. W. Lowery, 59 398; B. Lukaszevski-Andziak, 95 341;

M. J. MacCulloch, 49 412; MacDonald Conversion Industries Inc., 871 917; M. MacIntosh, 63 400; MacLaren Advertising, 192 865; Manufacturer Finance Programs Ltd., 1 083 089; Manpower Services Ltd., 229 832; Marbury Advertising Communications Inc., 1 121 109; Marlin Travel Group Ltd., 92 221; Martech Systems Inc., 151 002; E. A. Marth, 56 245; David Martin Strategic Communications, 250 456; R. Masi, 85 804; Matthews Ingham and Lake Inc., 85 287; Maxon Computers Systems Inc., 930 343; P. W. McCarthy, 56 068; McCleave International, 196 354; McCutcheon Business Forms Ltd., 281 299; J. McKinnon, 55 969; McLean House, 47 036; McMaster University, 1 813 321; McNeil Pharmaceutical (Canada) Ltd., 44 898; Media Buying Services Ltd., 2 910 334; The Medical Group, 99 269; Medical Mart Supplies Ltd., 103 829; Medigas Noront, 54 365; Memorex Telex Inc., 248 633; Merit Associates, 45 678; G. Mersereau, 80 554; H. Merskey, 81 791; Metro Tachograph Ltd., 68 457; Microage Computer Stores, 82 992; Microbest Computers Inc., 946 203; Microbix Biosystems Inc., 176 389; Microfilm Equipment Services Ltd., 97 678; Middleton and Double Inc., 131 729; Mikadon Computer Engineering Inc., 63 204; Miles Canada Inc., 61 233; A. Miller, 60 415; Millipore (Canada) Ltd., 292 729; Ministères: Procureur général, 2 140 355; Services gouvernementaux, 20 414 213; Conseil de gestion, 794 814; Solliciteur général, 223 071; Transports, 62 181; Mirola Plastics Ltd., 181 354; Mister Chemical, 42 960; Mitel

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

Corporation, 55 851; Modern Cleaners and Launderers Toronto Ltd., 139 718; Modular Telephone Interface Ltd., 187 716; Mohawk Data Sciences - Canada Ltd., 120 627; Monserco Ltd., 56 162; L. Monti, 73 519; D. R. Morand, 45 859; Moreland Properties Inc., 165 193; Mossop Cornelissen and Associates, 68 234; Motorola Ltd., 752 378; MSC Consulting Group, 61 393; Multicultural Health Coalition, 50 087; B. H. Murphy, 53 460; Muttart Builder's Supplies, 68 437;

Nasco Plastics, 66 153; NCS Diagnostics Inc., 84 804; Nedco Ontario, 136 427; Network Court Reporting Ltd., 85 937; Niagara Info-train Systems Ltd., 52 729; Nipissing Area Joint Hospitals Laundry Inc., 282 642; Nipissing Food Services, 89 274; Noack and Hanmer Ltd., 81 160; North Associates Canada Ltd., 61 926; North Bay Civic Hospital, 178 075; North Bay Hydro, 147 982; Northtown Ford Sales, 47 149; North York Car and Truck Repairs Ltd., 57 867; Northern Meat Packers and Abattoir, 71 819; Northern Telephone Ltd., 45 602; Norwich Packers Ltd., 77 190; Nu-Mark, 59 551;

O-Two Systems International Inc., 438 018; Oak Tree Management Consultants Toronto Ltd., 101 677; J. J. O'Doherty, 107 900; Oetker Ltd., 57 463; Office Equipment Company of Canada Ltd., 60 508; Office Specialty, 52 514; Olsten Personnel, 82 358; Olympic Foods, 130 219; OM Business Data Processing Inc., 597 737; Omnifax Telautograph Corporation, 218 825; Ontario Hospital Association, 192 068; Ontario Hydro, 167 004; 830325 Ontario Inc., 89 702; Ontario Prevention Clearing House, 48 435; Optometry Review Committee, 93 382; Oracle Corporation of Canada, 382 094; Orapro Consulting Inc., 440 216; Organon Teknika, 42 188; University of Ottawa, 420 541; E. A. Overton, 86 931;

Palm Dairies Ltd., 101 658; Panther Security and Investigation Ltd., 67 805; Paragon Protection Ltd., 238 111; W. D. Parker, 45 503; Parkview Emergency Services Ltd., 756 495; Participation, 68 392; Paterson MacDougall, 123 164; K. Patten, 59 323; Patterson Kirk Wallace, 43 281; KPMG Peat Marwick Management Consultants, 235 052; Peat Marwick Thorne, 178 628; L. Peltz, 70 120; Penetanguishene Water and Light, 294 201; L. T. Pennell, 49 147; C. Pepin, 103 423; Personal Alarm and Signal Systems Inc., 55 054; Petro Canada Products Inc., 284 348; P. H. A. Industries Ltd., 152 685; Pharmacia (Canada) Inc., 108 415; Phercon Computer Systems Inc., 652 622; Pitney-Bowes of Canada Ltd., 104 499; Placements Plus (1988) Ltd., 147 853; Plan Tel Inc., 72 140; Polaris Consulting Services Ltd., 296 980; Polytarp Products, 142 998; Port Arthur Clinic, 63 215; J. Porter, 83 852; A. Pospisil, 50 857; H. Potter, 91 585; R. G. Potter Consulting Services, 83 206; E. Powell, 113 514; Prentice-Hall of Canada Ltd., 57 060; Price Daxton, 196 889; Price Waterhouse, 617 632; Pride of Paris Fabrics Ltd., 50 242; Prior and Prior Associates Ltd., 167 438; Priority 01 Computer Education Services Inc., 60 614; Prism Data Services Ltd., 275 828; Procter and Gamble Inc., 141 954; David Reid Proctor, 44 999; Professional Computer Consultants Group Ltd., 319 326; Pro-Lab Inc., 60 132; Psychiatry On-Call Group, 257 640; Public Utilities Commissions: Kingston, 917 821; London, 365 929; St. Thomas, 47 174; Purolator Courier Ltd., 465 228; Purvis Chalmers Ltd., 49 847;

Quadrants Office Concepts Inc., 69 301; J. Quattrocchi and Company Ltd., 44 992; Queen's University, 833 475; Quindor Kingston, 43 029; Quinte Meat Products Ltd., 109 955; R. A. Quirk, 49 495;

Rabco Systems Group, 323 775; RBJ Health Management Associates, 256 293; RDM Computer Enterprises, 42 211; Receiver General of Canada, 2 275 825; Red Electronics Inc., 73 352; Reed Stenhouse Limited, 769 959; Reff Installations Inc., 768 921; Renfrew Victoria Hospital, 118 622; Respicare Inc., 73 064; Ridgehill Ford Sales (1980) Ltd., 157 598; Rivera Hartling Systems Ltd., 111 830; C. Robinson, 48 633; M. Rosario, 46 755; M. M. Rowe and Associates, 69 005; Rowland Auto Electric, 59 870; Royal Connaught Hotel, 54 383; Royal Ottawa Hospital, 57 872; Rumble Pontiac Buick GMC Inc., 43 414;

Safety Supply Canada, 195 353; Sage Software Inc., 350 176; Sancella Inc., 61 796; Sandoz Canada Inc., 84 434; Savin Canada Inc., 53 742; K. Schwartz, 62 801; K. A. Scott, 180 000;

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

Scott Paper Limited, 93 333; D. G. Scroggie, 76 538; Sealcraft Inc., 115 805; Security Card Systems, 4 392 479; Semi-Tech Microcomputers Ltd., 426 278; Sentinel Vehicles Ltd., 4 678 087; S. Shaul, 69 573; Shell Canada Products Ltd., 1 359 495; R. R. Sheppard, 60 747; Carolyn Sherk Consultants, 69 896; Sherwood Windows Ltd., 59 931; H. Shuster, 42 645; G. S. Sidhu, 61 560; Sidus Systems Canada Inc., 793 084; Silverside Computer Systems Inc., 52 599; L. Sipos, 57 116; E. P. Sleight and Associates, 68 040; D. Smith, 65 096; SMS Serials Management Ltd., 126 429; O. Snajdr, 78 491; Soma Office Systems Inc., 324 816; Somapro Limited, 183 865; Joseph Sommerfreund, 77 703; Southam Paragon, 107 878; A. Spudas, 70 827; Squibb Canada Inc., 103 098; St. Joseph Printing Ltd., 642 994; St. Joseph's Hospital, 384 816; St. Lawrence College, 74 782; St. Lawrence Foods Corporation, 141 366; St. Vincent De Paul Hospital, 87 562; J. Stastna, 65 604; Strano Foods Ltd., 60 765; Sudbury and District Health Unit, 50 385; Summit Food Distributors Inc., 69 590; Sunnybrook Hospital, 62 261; Sunoco Inc., 99 540; Sunspun Food Services, 49 300; Swail Group Inc., 71 722; Swish Maintenance Ltd., 104 399; Synerlogic Inc., 126 588; Systematix, 99 753; Systems Network, 61 562;

S. Tanaka, 92 610; Tannis Trading Inc., 43 716; Task Force on use of Provision of Medical Services, 54 514; Telecom Computer Products, 81 985; Thames Communications Ltd., 63 023; Thames Office Systems and Equipment Ltd., 55 203; Thompson Contract Supply Company Ltd., 60 978; City of Thunder Bay, 215 167; Thunder Bay Hydro, 160 718; Timmins District Roman Catholic Separate School Board, 67 175; TLW Enterprise Inc., 69 673; Tormay Properties, 463 829; Toronto Airways Ltd., 239 213; City of Toronto, 768 066; Toronto Hospitals' Postgraduate Payroll Association, 731 307; Toronto Hydro, 681 742; Toronto Transit Commission, 383 088; University of Toronto, 365 006; Toshiba of Canada Limited, 79 013; To the Point Office Consultants Inc., 106 225; Towne Cartage Ltd., 50 196; Z. S. Tretina, 98 121; Trottier Communication Marketing, 46 224; C. J. Troy, 54 015; True Copy Data Systems Ltd., 591 309; Truetech Medical of North America Inc., 46 693; K. Turner, 52 597; Twin Hills Mercury Sale Ltd., 66 074; Two Way Communications Inc., 45 592;

Ultramedix Limited, 172 451; Union Gas Company of Canada Ltd., 827 310; Unipath Inc., 74 052; Unique Envelope Inc., 247 937; Unisys Canada Inc., 364 552; University Hospital, 411 126;

Van Am Electronics, 49 990; Versatile Computer Products, 53 567; Video Communication Specialties, 73 285; Vidco, 64 448; Vogageur Airways, 3 074 758;

Wanson Lumber Company Ltd., 54 113; P. J. Ward Associates Ltd., 452 587; Regional Municipality of Waterloo, 123 091; Waterwood Productions Inc., 262 672; Watson Painting and Decorating, 57 750; D. M. Webster, 71 435; Ann Welsh Communications, 56 942; Westburne Central Supply Limited, 99 653; Westburne Electric Supply Ltd., 70 490; University of Western Ontario, 3 389 093; Westmount Research Consultants Inc., 43 837; Whitby Hydro Electric Commission, 167 834; D. M. Wickware, 59 087; Williams Communication Services Ltd., 46 744; Windsor Communications Co., 44 889; G. H. Wood and Company Ltd., 56 868; Woodlyn Laboratories Ltd., 63 648; Work Wear Corporation of Canada Ltd., 60 000;

Xerox of Canada Ltd., 1 372 964; Xycorp Inc., 69 276;

E. Zeman, 74 344; Zentronics Division of Westburne Industrial Enterprises Ltd., 347 151; Comptes inférieurs à 42 000 $—42 324 533.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (3 416 632 $):
Beechgrove Regional Children's Centre, 77 917; Metro Toronto Forensic Services, 161 948; Municipality of Toronto, 116 865; Ongwanada Hospital, 160 586; Ministères: Communications and Culture, 99 803; Services sociaux et communautaires, 1 360 862; Formation professionnelle, 91 232; Comptes inférieurs à 42 000 $—1 347 419.

Subventions, subsides, etc. (14 201 068 975 $):
Recherches cliniques, appliquées, opérationnelles et autres poursuivies dans le domaine de la

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

santé (10 929 900 $):

Addiction Research Foundation, 3 354 800; Heart and Stroke Foundation of Ontario, 150 000; Ontario Cancer Treatment and Research Foundation, 2 984 100; Ontario Mental Health Foundation, 4 441 000.

Plan de mise en valeur des ressources dans le domaine de la santé (19 294 001 $):

Canadian Coordinating Office for Health Technology, 127 905; Easter Seal Research Institute, 216 050; McMaster University, 4 988 707; Ministère des Services sociaux et communautaires, 331 351; Mount Sinai Hospital, 591 095; Ontario Cancer Institute, 344 007; Queen's University, 964 265; Smoking and Health Action Foundation, 115 000; Sunnybrook Medical Centre, 423 826; The Toronto Hospital, 305 879; University of Ottawa, 1 154 822; University of Toronto, 4 849 746; University of Western Ontario, 2 601 476; Victorian Order of Nurses, 512 075; Wellesley Hospital, 137 587; Comptes inférieurs à 105 000 $—1 630 210.

Subventions aux établissements de santé - Immobilisations (196 375 000 $):

Hôpitaux généraux (187 244 612 $):

Ajax, Ajax and Pickering General, 191 129; Atikokan, Atikokan General, 136 424; Barrie, Royal Victoria, 635 900; Blind River, St. Joseph's General, 13 609 003; Bowmanville, Memorial, 3 260 551; Bracebridge, South Muskoka, 115 667; Cambridge, Memorial, 135 333; Clinton, Public, 111 141; Cobourg, District, 255 057; Cornwall: Cornwall General, 140 335, Hotel Dieu, 824 556; Georgetown, Georgetown and District, 329 288; Guelph: General, 555 651; St. Joseph's, 367 818; Hamilton, Hamilton Civic, 29 814 764; Ingersoll, Alexandra, 179 893; Kingston: Kingston General, 4 902 074; Hotel Dieu, 247 756; Kitchener, Kitchener Waterloo, 1 263 239; Little Current, Manitoulin Health Centre, 105 250; Markdale, Centre Grey, 224 320; Markham, Markham-Stouffville, 386 355; Mississauga: Credit Valley, 117 538; Mississauga Hospital, 306 799; Niagara Falls, Greater Niagara General, 359 587; Nipigon, District Memorial, 500 000; North Bay, North Bay Civic, 122 376; Oakville, Oakville-Trafalgar, 801 698; Ottawa: Hôpital Montfort, 9 665 924; Général, 350 000; Ottawa Civic, 535 020; Riverside, 2 361 836; Salvation Army Grace, 132 462; Owen Sound, Grey Bruce Health Centre, 184 000; Penetanguishene, General, 126 402; Peterborough, Civic, 1 162 000; Port Hope, Port Hope and District, 127 466; Sioux Lookout, General, 2 284 000; St. Thomas, St. Thomas Elgin, 1 002 573; Strathroy, Strathroy Middlesex General, 168 841; Sudbury, Laurentian, 8 889 810; Thunder Bay, General Hospital of Port Arthur, 435 371; Timmins, Timmins District Hospital, 40 119 162; Toronto: Etobicoke General, 460 988; Hospital for Sick Children, 24 800 000; North York General, 4 352 596; Ontario Cancer Institute, 14 741 050; Scarborough Centenary, 578 500; St. Michael's, 789 930; Sunnybrook Medical Centre, 2 497 893; Toronto General, 500 000; Toronto Western, 6 219 718; Women's College, 126 874; Wawa, Lady Dunn, 107 525; Welland, Welland County, 393 496; Wiarton, Bruce Peninsula and District, 308 442; Windsor: Hotel Dieu, 193 051; Windsor Western Hospital, 1 718 874; Comptes inférieurs à 105 000 $—1 911 306.

Hôpitaux de convalescence et de réadaptation (1 980 210 $):

St. Catharines, Niagara Peninsula Rehabilitation Centre, 1 767 673; Comptes inférieurs à 105 000 $—212 537.

Hôpitaux pour le traitement des maladies chroniques (3 401 015 $):

Kingston, St. Mary's of the Lake, 264 516; Ottawa, Perley, 1 005 756; St. Vincent, 300 000; Sudbury, Algoma, 1 076 856; Toronto: Queen Elizabeth, 433 741; Riverdale, 235 785; Comptes inférieurs à 105 000 $—84 361.

Centres de santé communautaire (6 281 900 $):

Brampton, Chinquacousy Community Health Centre Board, 133 349; Ottawa: Dalhousie Health Service, 1 416 236, Sandy Hill Community Health Centre, 199 673; Portland, Portland District CHC, 190 000; Sioux Lookout, Muskrat Dam CHC, 200 000; St.

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

Jacobs, Woolwich Community Health Centre, 815 609; Toronto: Anishnawbe HC, 331 289; Black Creek Community HC, 306 000; Centre for Women's Health, 146 000; Dr. Frank O'Leary CHC, 135 000; East End Health Services, 208 000; Lawrence Heights, 800 000; Planned Parenthood, 425 000; Women's Detox Centre, 536 000; Tweed, Tweed and Area CHC, 200 000; Comptes inférieurs à 105 000 $—239 744.

Collèges et Universités (500 000 $):
Kingston, Université Queen's, 500 000.

Services de santé communautaire (567 263 $):
London, Community Health Services, 567 263.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (3 600 000 $):
Développement du Nord et Mines, 3 600 000.

Exploitation des hôpitaux (6 368 109 644 $):
Ajax, Ajax and Pickering General, 19 018 214; Alexandria, Glengarry Memorial, 4 397 919; Alliston, Stevenson Memorial, 7 362 847; Almonte, Almonte General, 4 638 119; Arnprior, Arnprior and District Memorial, 6 770 811; Atikokan, Atikokan General, 2 737 035; Barrie, Royal Victoria, 38 614 483; Barry's Bay, St. Francis Memorial, 3 880 275; Belleville, Belleville General, 44 310 290; Blind River, St. Joseph's General, 4 749 335; Bracebridge, South Muskoka Memorial, 10 785 570; Brampton, Peel Memorial, 71 046 104; Brantford: Brantford General, 39 747 835; St. Joseph's Hospital, 14 428 327; Brockville: Brockville General, 15 957 587; St. Vincent De Paul Hospital, 9 187 365; Burlington, Joseph Brant Memorial, 43 688 637; Cambridge, Cambridge Memorial, 35 817 210; Campbellford, Campbellford Memorial, 6 651 958; Carleton Place, Carleton Place and District Memorial, 3 802 289; Chapleau, Chapleau General, 2 841 346; Chatham: Public General Hospital, 27 442 859; St. Joseph's Hospital, 17 546 714; Chesley, Chesley and District Memorial, 1 718 935; Clinton, Clinton Public Hospital, 4 909 658; Cobourg, Cobourg District General, 10 490 020; Cochrane, Lady Minto Hospital, 6 442 869; Collingwood, General and Marine Hospital, 11 240 610; Cornwall: Cornwall General, 18 281 104; Hotel Dieu Hospital, 23 246 459; Deep River, Deep River Hospital, 3 173 903; Dryden, Dryden District General, 6 891 336; Dunnville, Haldimand War Memorial, 6 057 630; Durham, Durham Memorial, 2 741 802; Elliot Lake, St. Joseph's General, 10 262 764; Englehart, Englehart and District, 2 836 163; Espanola, Espanola General, 4 745 007; Exeter, South Huron Hospital, 3 202 097; Fergus, Groves Memorial Community, 7 605 664; Fort Erie, Douglas Memorial, 7 000 425; Fort Frances, Riverside Health Care Facility, 12 914 225; Geraldton, Geraldton District, 4 690 074; Goderich, Alexandra Marine and General, 9 646 747; Grimsby, West Lincoln Memorial, 9 479 269; Guelph: Guelph General, 25 076 138; St. Joseph's, 23 400 254; Hagersville, West Haldimand General, 5 869 262; Halton Hills, Georgetown and District Memorial, 7 520 633; Hamilton: Chedoke-McMaster Hospitals, 129 634 622; Hamilton Civic Hospital, 185 377 352; St. Joseph's Hospital, 115 264 309; St. Peter's Hospital, 17 793 454; Hanover, Hanover and District Hospital, 7 623 707; Hawkesbury, Hawkesbury and District General, 10 339 135; Hearst, Notre Dame Hospital, 7 059 942; Hornepayne, Hornepayne Community, 2 132 219; Huntsville, Huntsville District Memorial, 12 486 556; Ingersoll, Alexandra Hospital, 7 287 047; Iroquois Falls, Anson General Hospital, 4 112 298; Kapuskasing, Sensenbrenner Hospital, 8 355 107; Kemptville, Kemptville District Hospital, 4 507 524; Kenora, Lake-of-the-Woods Hospital, 14 047 805; Kincardine, Kincardine and District General, 5 377 135; Kingston: Hotel Dieu Hospital, 46 223 754; Kingston General, 95 221 389; Ongwanada Hospital, 1 600 660; St. Mary's-of-the-Lake, 14 807 884; Kirkland Lake, Kirkland Lake and District, 11 637 258; Kitchener: Freeport Hospital, 20 495 343; Kitchener-Waterloo Hospital, 72 694 930; St. Mary's General, 35 625 125; Learnington, Learnington District Memorial, 12 502 536; Lindsay, Ross Memorial, 22 589 044; Listowel, Listowel Memorial, 6 277 659; Little Current, Manitoulin Health Centre, 6 909 269; London: Parkwood Hospital, 26 248 629; St. Joseph's Health Centre, 99 274 097; St. Mary's Hospital, 10 503 815; University Hospital, 101 543 260; Victoria Hospital, 181 060 254; Manitouwadge, Manitouwadge

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

General, 2 436 580; Marathon, Wilson Memorial General, 2 413 219; Markdale, Centre Grey General, 3 507 903; Markham, Markham Stouffville Hospital, 29 833 097; Matheson, Bingham Memorial, 2 919 852; Mattawa, Mattawa General, 2 913 751; Meaford, Meaford General, 5 252 274; Midland, Huronia District Hospital, 12 798 504; Milton, Milton District Hospital, 11 235 824; Mississauga: Credit Valley Hospital, 69 730 122; Mississauga Hospital, 76 191 033; Moosonee, James Bay General, 5 348 395; Mount Forest; Louise Marshall Hospital, 3 719 219; Napanee, Lennox and Addington County, 7 461 680; New Liskeard, Temiskaming Hospital, 11 049 553; Newbury, Four Counties General, 4 240 876; Newcastle, Bowmanville Memorial Hospital, 14 177 858; Newmarket, York County, 46 329 258; Niagara Falls, Greater Niagara General, 35 949 387; Niagara-on-the-Lake, Niagara Hospital, 2 591 596; Nipigon, Nipigon District Memorial, 2 645 152; North Bay: North Bay Civic Hospital, 22 440 234; North Bay and District Health Centre, 110 829; St. Joseph's General Hospital, 19 562 648; Oakville, Oakville-Trafalgar Memorial, 41 098 245; Orangeville, Dufferin Area Hospital, 11 390 115; Orillia, Orillia Soldiers' Memorial, 27 477 117; Oshawa, Oshawa General, 78 597 590; Ottawa: Children's Hospital of Eastern Ontario, 53 515 260; Elisabeth Bruyère Centre de santé, 18 181 127; Hopital Montfort, 27 165 754; Ottawa Civic, 172 740 506; Ottawa General, 102 578 369; Perley Hospital, 10 514 742; Queensway-Carleton Hospital, 30 877 410; Riverside Hospital, 30 948 122; Royal Ottawa Rehabilitation Unit, 15 179 988; Salvation Army Grace, 21 802 075; St. Vincent, 31 344 637; Owen Sound, Grey Bruce Regional Health Unit, 45 210 278; Palmerston, Palmerston General, 3 604 819; Paris, Willett Hospital, 6 232 257; Parry Sound: Parry Sound General, 9 703 740; St. Joseph's, 4 102 257; Pembroke: Pembroke Civic, 10 797 308; Pembroke General, 13 908 953; Penetanguishene, Penetanguishene General, 7 002 358; Perth, Great War Memorial, 7 182 848; Peterborough: Peterborough Civic, 44 681 664; St. Joseph's General, 28 428 045; Petrolia, Charlotte E. Englehart Hospital, 6 719 637; Picton, Prince Edward County Memorial, 6 333 057; Port Colborne, Port Colborne General, 9 089 753; Port Hope, Port Hope and District, 4 818 363; Red Lake, Margaret Cochenour Memorial, 3 804 321; Renfrew, Renfrew Victoria Hospital, 7 898 587; Richmond Hill, York Central, 38 024 054; Sarnia: Sarnia General, 34 137 650; St. Joseph's, 35 349 723; Sault Ste. Marie: Plummer Memorial Public, 34 045 917; Sault Ste. Marie General Hospital, 29 159 805; Scugog, Community Memorial, 5 066 142; Seaforth, Seaforth Community, 4 047 852; Shelburne, Shelburne District, 2 519 397; Simcoe, Norfolk General, 17 805 638; Sioux Lookout, Sioux Lookout General, 3 837 457; Smiths Falls, Smiths Falls Community, 12 506 319; Smooth Rock Falls, Smooth Rock Falls Hospital, 2 583 936; Southampton, Saugeen Memorial, 3 761 569; St. Catharines: Hotel Dieu Hospital, 35 930 660; St. Catharines General, 44 025 121; Shaver Hospital Chest Disease, 8 295 607; St. Mary's, St. Mary's Hospital, 4 092 374; St. Thomas, St. Thomas Elgin General, 35 143 813; Stratford, Stratford General, 30 893 360; Strathroy, Strathroy Middlesex General, 11 651 515; Sturgeon Falls, West Nipissing General, 9 087 964; Sudbury: Laurentian Hospital, 41 980 447; Sudbury General, 40 912 087; Sudbury Memorial, 32 246 129; Sudbury Memorial Hospital, Copper Cliffe, 369 701; Terrace Bay, McCausland Hospital, 2 849 319; Thornhill, Vaughan Glen, 6 044 352; Thunder Bay: General Hospital of Port Arthur, 27 251 915; Hogarth-Westmount Hospital, 11 608 494; McKellar General, 42 244 394; St. Joseph's General, 21 995 460; Tillsonburg, Tillsonburg District Memorial, 12 824 085; Timmins: Porcupine General, 6 226 674; St. Mary's General, 23 090 007; Timmins District, 397 574; Toronto: Baycrest, 30 709 194; Bloorview Children's Hospital, 9 573 859; Casey House c/o St. Michael's, 2 574 885; Central Hospital, 15 893 058; Clarke Institute, 27 529 500; Doctor's Hospital, 32 973 236; Donwood Institute, 4 737 463; Etobicoke General, 50 783 389; Hillcrest, 5 256 430; Hospital for Sick Children, 178 496 181; Hugh MacMillan Medical Centre, 12 709 021; Humber Memorial, 38 416 366; Lyndhurst, 8 204 074; Mount Sinai, 104 089 298; North York Branson, 47 746 184; North York General, 64 447 618; Northwestern General, 33 174 258; Orthopaedic and Arthritic Hospital, 13 763 685; Princess Margaret, 54 558 896; Providence Hospital, 19 864 806; Queen Elizabeth, 39 956 806; Queensway General, 38 450 761; Riverdale, 39 753 671; Runnymede, 6 868 269; Salvation Army Grace, 9 129 003; Scarborough Centenary, 82 351 276; Scarborough General,

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

82 136 514; Scarborough Grace General, 42 659 605; St. Bernard's Convalescent, 1 971 152; St. John's, 10 489 996; St. Joseph's Health Centre, 86 440 751; St. Michael's Hospital, 139 730 627; Sunnybrook Medical Centre, 174 367 142; Toronto East General, 89 410 993; Toronto General, 199 134 084; Toronto Western, 127 910 981; Wellesley, 98 424 207; West Park Hospital, 30 421 598; Women's College, 59 968 709; York Finch General, 38 326 750; Trenton, Trenton Memorial, 14 515 831; Uxbridge, Cottage Hospital, 4 475 403; Walkerton, County of Bruce General, 7 458 741; Wallaceburg, Sydenham District, 8 822 512; Wawa, Lady Dunn, 3 109 770; Welland, Welland County General, 32 263 472; Whitby, Whitby General, 9 804 275; Wiarton, Bruce Peninsula Health Service, 4 094 506; Winchester, Winchester District Memorial, 10 174 992; Windsor: Hotel Dieu of St. Joseph, 47 271 131; Metropolitan General, 41 933 799; Salvation Army Grace, 34 817 835; Western (I.O.D.E. Unit), 36 954 434; Western Riverside, 9 036 385; Wingham, Wingham and District, 7 319 507; Woodstock, Woodstock General, 21 378 803.

Exploitation des établissements connexes (318 832 626 $):

Alexandria, Glengarry Memorial Hospital, 128 756; Belleville, Belleville General Hospital, 565 900; Brampton, Peel Memorial Hospital, 534 079; Brantford, Lansdowne Children's Centre, 763 800; Cambridge, Cambridge Memorial Hospital, 217 000; Chatham: Kent County Children's Treatment Centre, 1 225 198; St. Joseph's Hospital, 123 245; Cobourg, Sidbrook Private Hospital, 1 224 537; Cornwall, Cornwall General Hospital, 501 900; Guelph, Homewood Sanitarium (9020), 20 272 442; Hamilton, Chedoke-McMaster Hospitals, 440 603; Hawkesbury, Hawkesbury and District General Hospital, 198 025; Kapuskasing, Sensenbrenner Hospital, 192 134; Kingston: Institute of Psychotherapy, 643 429; Kingston General Hospital, 354 800; Kitchener: Kitchener-Waterloo Hospital, 309 200; Rotary Children's Centre, 1 750 900; Lakefield, Lakefield Private Hospital, 306 222; London: Grace Villa, 2 536 538; Thames Valley Children's Centre, 3 343 339; The Dale Home, 221 900; Victoria Hospital, 905 300; Mississauga: Erinoak Children's Treatment Centre, 2 425 669; Mississauga Hospital, 787 558; Moonsonee, Moose Factory General Hospital, 3 875 363; New Liskeard, Temiskaming Hospital, 120 433; Newmarket, York County Hospital, 369 200; Niagara Falls, Greater Niagara General Hospital, 217 400; North Bay, North Bay Civic Hospital, 117 961; Oshawa: Grandview Children's Treatment Centre, 1 399 800; Oshawa General Hospital, 223 900; Ottawa: Canadian Hospital Association, 361 150; Canadian Red Cross Society, 55 434 200; Children's Hospital of Eastern Ontario, 1 030 824; Canadian Red Cross Society, 22 128 266; Centre de santé Elisabeth Bruyère, 167 876; M.I.S. Project, 289 211; National Defence Medical Centre, 8 504 412; Ottawa Children's Treatment Centre, 1 940 700; Ottawa Civic Hospital, 265 506; Ottawa General Hospital, 585 253; Ottawa Royal (Psychiatric) Hospital, 22 301 702; Penetanguishene, Beechwood Private Hospital, 594 106; Perth, Wisemans Private Hospital, 999 079; Peterborough: Five Counties Children's Treatment Centre, 1 684 013; Peterborough Civic Hospital, 378 900; Richmond Hill, York Central Hospital, 164 400; Sarnia, Sarnia and District Children's Centre, 1 131 100; Sault Ste. Marie: Plummer Memorial Public Hospital, 223 400; Rotary Children's Centre, 640 000; Sioux Lookout, Nursing Stations, 1 025 784; Sioux Lookout Federal Hospital, 3 401 862; St. Catharines: Niagara Peninsula Children's Centre, 1 486 000; Niagara Peninsula Rehabilitation, 3 321 800; Sudbury: Laurentian Hospital, 192 227; Sudbury Algoma Hospital, 6 248 913; Thornhill, Shouldice Hospital, 2 922 570; Thorold, Maplehurst Hospital, 956 751; Thunder Bay: George Jeffrey Children's Treatment Centre, 1 133 400; McKellar General Hospital, 124 792; Timmins, Cochrane Temiskaming Association, 584 600; Toronto: Bellwood Health Services Inc., 1 315 924; Canadian Standards Association, 128 200; Centre Medico-Social Community, 133 318; Dewson Private Hospital, 866 862; Don Mills Surgical Unit Limited, 1 013 874; Ernst and Young, 500 000; Hospital Council for Metro Toronto, 214 182; Hospital for Sick Children, 1 323 196; Hugh MacMillan Medical Centre, 1 346 273; M.O.R.E., 1 406 740; North York General Hospital, 992 900; Ontario Cancer Treatment and Research Foundation, 109 628 712; Ontario Council of Teaching Hospitals, 500 000; Ontario Hospital Association, 3 221 189; Scarborough Centenary Hospital, 178 600; Scarborough General Hospital, 174 000; St.

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

Joseph's Infirmary, 1 196 683; Sunnybrook Medical Centre, 291 360; Toronto General Hospital, 107 282; Toronto Rehabilitation Centre, 4 417 000; University of Toronto-Eye Bank, 356 100; 570081 Ontario Ltd., (Institute of Traumatic Restorative Surgery), 342 489; Welland, Welland County General Hospital, 327 362; Windsor: Children's Rehabilitation Centre of Essex, 916 719; Hotel Dieu of St. Joseph Hospital, 106 715; Remedial Speech Children's Treatment Centre, 237 332; Winnipeg, Canadian Organ Replacement, 197 200; Woodstock: Woodstock General Hospital, 242 300; Woodstock Private Hospital, 643 548; Comptes inférieurs à 105 000 $—1 725 722.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (1 738 484 $):
Commission des accidents du travail, 1 738 484.

Subventions tenant lieu de taxes municipales (4 076 175 $):
Comptes inférieurs à 100 000 $—4 076 175.

Enseignement clinique (189 116 300 $):
Cornwall, Cornwall General Hospital, 143 817; Fort Frances, Riverside Health Care, 154 684; Hamilton: Chedoke-McMaster Hospitals, 19 221 781; Hamilton Civic, 1 253 558; McMaster University, 1 688 071; St. Joseph's Hospital, 1 039 314; Kenora Lake-of-the-Woods Hospital, 184 725; Kingston: Hotel Dieu Hospital, 2 634 885; Kingston General Hospital, 13 095 165; Queen's University, 580 890; London: St. Joseph's Health Centre, 6 003 565; University of Western Ontario, 862 367; University Hospital, 6 633 149; Victoria Hospital, 12 184 469; Mount Brydges, Southwest Middlesex Health Centre, 537 163; Ottawa: Children's Hospital of Eastern Ontario, 17 124 741; Elisabeth Bruyère Centre de santé, 970 466; Ottawa Civic Hospital, 2 528 441; Ottawa General Hospital, 1 998 632; Royal Ottawa Rehabilitation Unit, 569 115; University of Ottawa, 1 543 216; Sturgeon Falls, West Nipissing General, 133 524; Thunder Bay, McKellar General Hospital, 326 819; Toronto: Clarke Institute of Psychiatry, 869 547; Doctors Hospital, 539 238; Hospital for Sick Children, 2 200 798; Mount Sinai Hospital, 1 857 260; North York Branson Hospital, 389 404; North York General Hospital, 960 069; Post Graduate Payroll Toronto General, 54 244 860; Princess Margaret Hospital, 719 975; Scarborough General Hospital, 214 640; St. Joseph's Health Centre, 106 272; St. Michael's Hospital, 2 592 144; Sunnybrook Medical Centre, 2 816 234; The Michener Institute, 10 438 643; Toronto General Hospital, 6 245 171; Toronto Western Hospital, 2 431 197; University of Toronto, 4 251 613; Wellesley Hospital, 1 884 495; Women's College Hospital, 1 028 654; Wingham, Wingham and District Hospital, 111 041; Comptes inférieurs à 105 000 $—3 802 488.

Subventions tenant lieu de taxes municipales - Hôpitaux psychiatriques (362 325 $).

Programme de soins prolongés (455 383 920 $).

Paiements effectués au titre des services et soins fournis par les médecins et autres praticiens dans le cadre du Régime d'assurance-santé de l'Ontario (4 692 460 117 $).

Régime de médicaments de l'Ontario (754 790 396 $).

Programme de promotion de la santé (4 320 448 $):
Brant County Health Unit, 309 000; East York Health Unit, 147 000; Laurentian University, 309 000; Ontario Counsel in Smoking, 250 000; Ontario Prevention Clearing House, 691 648; Regional Municipality of Ottawa-Carleton, 142 000; Regional Municipality of York, 309 000; Comptes inférieurs à 105 000 $—2 162 800.

Soins à domicile (368 323 324 $):
Belleville, Hastings and Prince Edward, 7 679 077; Brampton, Peel Regional, 11 682 825; Brantford, Brant County, 5 855 017; Brockville, Leeds, Grenville, 7 490 088; Burlington, Halton Region, 8 269 062; Chatham, Kent-Chatham, 4 859 721; Clinton, Huron County,

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

2 117 189; Cornwall, Eastern Ontario, 12 581 370; Guelph, Wellington-Dufferin, 9 843 469; Hamilton, Hamilton-Wentworth, 21 552 571; Huntsville, Muskoka-East Parry Sound, 3 376 031; Kenora, Northwestern, 3 441 080; Kingston, Kingston Frontenac, 9 894 671; Kirkland Lake, Timiskaming, 1 493 142; Lindsay, Haliburton, Kawartha, Pine Ridge District, 8 735 941; London, Middlesex-London, 16 359 519; Midhurst, Simcoe County, 10 688 338; Newmarket, York Regional, 8 148 208; North Bay, North Bay and District, 5 456 114; Oshawa, Durham Region, 9 314 975; Ottawa, Ottawa Carleton, 36 525 638; Owen Sound, Grey-Bruce, 7 571 599; Parry Sound, Parry Sound, 1 413 139; Pembroke, Renfrew County, 7 361 172; Peterborough, Peterborough, 5 441 812; Sarnia, Sarnia Lambton, 4 574 619; Sault Ste. Marie, Algoma, 4 653 167; Simcoe, Haldimand-Norfolk, 8 018 122; St. Catharines, Niagara Region, 9 396 222; St. Thomas, Elgin-St. Thomas, 3 163 364; Stratford, Perth County, 1 995 837; Sudbury, Sudbury and District, 8 915 615; Thunder Bay, Thunder Bay, 4 747 177; Timmins, Porcupine, 2 974 586; Waterloo, Waterloo Regional, 9 564 469; Willowdale, Metropolitan Toronto, 66 918 829; Windsor, Windsor-Essex, 12 526 239; Woodstock, Oxford County, 3 357 210; Comptes inférieurs à 105 000 $—366 100.

Société d'arthrite - Division de l'Ontario (3 480 182 $).

Services de coordination et de placements (4 938 520 $):

Brampton, Peel Regional, 305 446; Brantford, Victorian Order of Nurses, 111 582; Brockville, Leeds, Lanark and Grenville, 270 063; Chatham, Victorian Order of Nurses, 116 188; Cornwall, Eastern Counties, 190 495; Guelph, St. Joseph's Hospital, 305 343; Hamilton, Victorian Order of Nurses, 344 616; Kingston, Kingston Frontenac, 124 589; Kitchener, St. Mary's General Hospital, 284 642; London, Victorian Order of Nurses, 422 103; Newmarket, York Branch Victorian Order of Nurses, 174 333; Oakville, Placement Coordination Service of Halton Inc., 193 933; Oshawa, Durham Region Placement Coordination, 139 748; Ottawa, Ottawa-Carleton Placement Coordination, 405 946; Peterborough, Family Counselling Service, 189 808; Sarnia, Victorian Order of Nurses, 151 401; Sault Ste. Marie, Victorian Order of Nurses, Algoma, 129 595; Simcoe, Norfolk General Hospital, 112 425; Sudbury, Manitoulin Sudbury District Placement Coordination Service, 258 028; Thorold, Niagara Placement Coordination, 245 652; Thunder Bay, Thunder Bay District Placement, 167 663; Timmins, Placement Coordination Service Porcupine Health Unit, 113 932; Windsor, Victorian Order of Nurses, 180 989.

Programme relatif aux régions insuffisamment des services (11 109 809 $):

Canadian National Institute for the Blind, 132 090; V. Cheng, 118 404; A. Dunn, 121 456; Lady Dunn General Hospital, 145 320; J. I. Mallett, 183 748; Nipigon District Memorial Hospital, 148 675; Northern Outreach Program, 737 864; Northwestern Health Unit, 114 309; Parry Sound District General Hospital, 236 402; Township of Rutherford and George Island, 131 751; J. D. Taylor, 146 751; J. E. H. Von Herbing, 150 550; The Wright Clinic, 113 006; Comptes inférieurs à 105 000 $—8 629 483.

Programme de subventions pour frais de transport dans le Nord (9 868 588 $).

Établissements de santé indépendants (661 330 $).

Assistance financière fournie par la province aux foyers de soins spéciaux (75 894 994 $).

Établissements de soins communautaires de santé mentale (122 626 959 $):

Alliston, Stevenson Memorial Hospital, 281 336; Atikokan, Atikokan General Hospital, 224 218; Aurora, New Directions, 146 801;

Barrie: Co-operative Housing Program, 154 067; Royal Victoria Hospital, 851 309; Belleville: Belleville General Hospital, 843 120; Community Mental Health Program, 527 825; Youth Habilitation (Quinte), 158 311; Bracebridge, Community Mental Health Services, 1 082 348; Brampton: Friends and Advocates-Peel, 181 447; Peel Activities

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

Rehabilitation, 893 891; Peel Memorial Hospital, 731 859; Brantford: Alternatives, 275 249; Brantford General Hospital, 186 366; Brantford Psychiatric Day Therapy, 412 891; Ethnic Counselling Network, 121 261; Brockville: Brockville Friendship Centre, 349 982; Leeds and Grenville Community Mental Health, 476 405; Leeds Grenville Phased Housing, 464 163; Burlington: Joseph Brant Memorial Hospital, 682 649; Summit Halfway House Inc., 411 124;

Cambridge, Cambridge Memorial Hospital, 484 952; Campbellford Memorial Hospital, 143 259; Chatham: Post Hospital Assertive Community Program, 179 322; Public General Hospital, 656 008; Rehabilitation Action Program, 118 312; Structured/Co-Op Housing, 514 672; William House, 353 926; Cobourg, Cobourg District General Hospital, 499 464; Cochrane, Minto Counselling Expansion, 465 889; Collingwood, General and Marine Hospital, 572 631; Cornwall: Chez Soi Residence, 342 297; Cornwall General Hospital, 1 240 735;

Downsview: Community Occupational Therapy Association, 2 165 428; Youth Clinical Service, 453 146; Dryden, Dryden District General, 364 728; Dunnville, True Experience Work Program, 136 956;

Etobicoke: Mental Health Centre, 415 719; Friends and Advocates Centre, 281 203;

Fonthill: C.M.H.A. Welland Branch Regional Housing, 162 947; Niagara Housing Program, 265 665; Fort Frances: Anishinabeg Community Counselling, 165 749; Canadian Mental Health Association Clubhouse, 118 239; Riverside Health Care Facility, 632 258;

Geraldton, North of Superior Community Mental Health, 446 438; Goderich, Alexandra Marine and General, 452 643; Guelph: Community Mental Health Clinic, 118 286; Community Mental Health Council, 2 137 074; Guelph/Wellington Group Home, 142 245; Homes for Psychiatric Rehabilitation, 260 797; One to One Support Program, 164 706; Wellington County Psychoger, 259 614;

Hamilton: Canadian Mental Health Assoc., 697 997; Hamilton Program for Schizophrenia, 1 184 532; Mental Health Promotion, 258 533; St. Joseph's Hospital, 1 200 685; Supportive Housing Program, 217 271; Wellington Psychiatric Outreach, 348 471; Hawkesbury, Hawkesbury and District General, 811 305;

Inglewood, Peace Ranch, 350 103;

Kapuskasing: Hearst/Kapuskasing/Smooth Rock Counselling Service, 640 463; Supportive Independent Living, 278 383; Kenora: Kenora Community Residential Resources, 427 446; Lake-of-the-Woods Hospital, 882 459; Northland Residential Support, 144 541; Kingston: Community Activity Centre, 211 426; Community Crisis Service, 372 099; Kingston Friendship Homes Inc., 287 274; Mental Health Home Services, 592 569; Kirkland Lake: Community Contact/Community Mental Health Association, 149 677; Timiskaming Mental Health Program, 638 189; Kitchener: Cambridge Club, 155 278; Kitchener-Waterloo Hospital, 939 595; Waterloo Regional Homes, 513 023; Waterloo Regional Homes For M.H. Inc., 223 412;

Lindsay: Canadian Mental Health Assoc., 300 116; Ross Memorial Hospital, 399 358; London: Extended Campus Programs University of Western Ontario, 420 218; Men's Mission and Rehabilitation, 118 309; University Hospital, 739 061; Victoria Hospital, 522 608; Western Ontario Therapeutic, 1 136 027; Wotch - Exeter Centre, 233 468; Wotch Activity Learning Centre, 145 121; Wotch Housing Program, 172 160; Wotch Permanent Housing, 248 493; Lucan, Crest Centre, 672 697;

Midland, Wendat Committee Support Program, 214 887; Mississauga: Credit Valley Hospital, 300 907; Mississauga Hospital, 1 213 970; Supportive Housing In Peel, 624 962;

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

Moosonee, James Bay General Hospital, 487 456;

Napanee, Lennox and Addington County, 238 384; Newmarket: Anglican Houses, 118 715; Co-ordinating Advisory Committee, 164 450; York County Hospital, 105 001; York Regional Mental Health, 252 718; York Support Services, 317 466; Niagara Falls, Greater Niagara General, 321 090; North Bay: Case Management Program, 264 980; CMHA/North Bay Branch Drop-In, 186 151; Crisis Centre, 120 708; Drop In Social Centre Program, 425 861; North Bay Housing Community Mental Health Association, 309 532; Rehabilitation Resources, 106 598; North York: Friends and Advocates of North York, 271 046; Seneca College of Applied Arts, 204 517;

Oakville: Halton Work Programme, 455 694; North Halton Mental Health, 499 256; Oakville Re-entry Homes, 153 302; Oakville-Trafalgar Memorial, 489 852; Oasis, 217 225; Orillia, Orillia Soldiers' Memorial, 508 841; Oshawa: COPE, 180 090; Education and Family Support, 117 724; Housing Program Co-operative Residence, 1 623 468; Oshawa General Hospital, 1 218 963; Whitby Clubhouse, 261 721; Ottawa: Causway Work Centre II, 426 889; Children's Hospital of Eastern Ontario, 171 649; Community Progress, 322 148; Family Service Centre Social, 202 476; Hôpital Montfort, 593 015; Northern Ontario Francophone, 693 222; Ottawa Civic Hospital, 156 372; Ottawa General Hospital, 1 335 185; Queensway-Carleton Hospital, 171 647; Regional Case Management Program For Ottawa, 255 885; Salus Corporation Residential Care, 958 774; Owen Sound: Bruce Primary Counselling, 274 060; Community Network Support Team, 159 522; Grey Bruce Community Housing, 173 311; Grey Bruce Housing Project, 233 021; Grey Primary Counselling, 186 049; Grey-Bruce Community Health, 174 717; Grey-Bruce Mental Health System, 120 298; Union Place, 374 984;

Pembroke: Pembroke General Hospital, 445 666; Renfrew County and District Health, 148 954; South Renfrew Mental Health, 257 834; Peterborough: CMHA/Peterborough, 196 202; Peterborough Civic Hospital, 1 008 773; Supervised Housing Level I, 271 058;

Red Lake, Margaret Cochenour Memorial, 258 158; Renfrew, Renfrew Victoria Hospital, 167 235; Richmond Hill, York Central Hospital, 542 556;

Sarnia: Community Integration Program, 415 206; Lambton Health Unit Community Mental Health, 134 149; Mental Health Sarnia Lambton, 139 612; Sarnia General Hospital, 389 665; Sault Ste. Marie: Algoma Community Psychiatric Case Management, 278 748; Canadian Mental Health (Sault Ste. Marie), 162 285; Canadian Mental Health Association, 266 001; Plummer Memorial Public, 1 252 347; Scarborough, Mental Health Coordinating Group, 256 738; Simcoe: Abel Enterprises, 195 622; Adult Mental Services Haldimand, 629 739; Sioux Lookout, Sioux Lookout General Hospital, 206 622; Smiths Falls, Community Mental Health Service, 560 689; Southampton, Bruce Shoreline Family, 279 306; St. Catharines: Niagara Community Mental Health, 346 655; St. Catharines General Hospital, 346 094; St. Thomas: Community Mental Health Elgin Activity, 202 214; Mental Health Elgin Cooperative, 291 852; Stratford: Perth County Branch Housing, 329 254; Stratford General Hospital, 569 706; Strathroy, S.E.A.R.C.H. Community Services, 214 636; Sturgeon Falls, West Nipissing General Hospital, 328 122; Sudbury: Canadian Mental Health Association Housing, 131 650; Canadian Mental Health Association, 210 402; Sudbury Algoma Hospital, 1 764 365; Sudbury General Hospital, 1 730 491;

Thunder Bay: Alpha Court Non-Profit Housing Corporation, 264 685; Alpha Court Non-Profit Housing, 198 096; C.M.H.A.-New Directions, 229 339; McKellar General Hospital, 293 618; Mental Health - Co-operative Housing, 143 193; Rehabilitation Action Program, 177 564; Wequedong Lodge, 151 916; Timmins: C.M.H.A. Housing Program, 403 759; St. Mary's General Hospital, 406 195; Timmins Lifeline Program, 186 055; Toronto: Adjustment Into Society Inc., 290 500; Anglican House Transitional M12, 314 206; Anglican Houses Whitby, 335 235; Applause Community Development Corp., A-Way

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

Express, 183 960; Baycrest Hospital, 840 548; Bayview Community Services, 241 284; Boundless Adventures Inc., 274 300; Case Management Hostels, 1 905 202; Clarke Institute of Psychiatry, 347 533; Co-ordinator Mental Health, 198 548; Community Housing Alternatives, 523 391; Community Housing Support Services, 342 072; Connect Housing Service, 494 150; East York Mental Health, 200 954; Eden House Program, 312 832; Etobicoke General Hospital, 454 897; Evac, Toronto, 281 322; George Brown College for Youth, 210 526; George Brown College Rehabilitation, 236 701; Gerstein Centre, 1 650 203; Getting in Touch, 133 432; Homeward Mental Health Project, 237 443; Hong Fook Mental Health Service, 391 257; Hospital for Sick Children, 1 101 106; Hostel Outreach Program, 277 734; Housing Etobicoke, 547 813; Humber Memorial Hospital, 685 323; Incest Survivor Group, 153 070; Madison Avenue Residence, 1 057 630; Margaret Fraser House, 373 364; Mental Health Program Placement, 979 200; Mental Health Ontario Community Development, 2 092 151; Mount Sinai Hospital, 177 074; New Outlook Central Toronto, 432 818; North York Branson Hospital, 153 264; North York General Hospital, 588 144; Northwestern General Hospital, 475 425; Ontario Association Distress Centre, 193 822; Ontario Friends of Schizophrenia, 200 905; Opportunity for Advancement, 140 944; Parkdale Activity and Recreation, 690 127; Progress Place Club House, 965 350; Progress Place Co-operative Living, 363 290; Progress Place Co-operative, 429 881; Reena Foundation - Chai Tikva, 300 351; Regeneration House, 642 682; Rehabilitation Action Program, 273 495; Salvation Army Day Care, 580 189; Salvation Army Transition Employment Program, 156 955; Scarborough Apartments, 223 790; Scarborough Centenary Hospital, 588 761; Scarborough General Hospital, 671 381; Scarborough Grace General Hospital, 333 037; Sistering, 466 293; St. Christopher House, 163 442; St. Joseph's Health Centre, 532 725; St. Jude Homes for the Homeless, 167 960; Street Haven Joubert House, 107 190; Sunnybrook Medical Centre, 449 031; Supportive Housing Coalition, 361 724; Toronto East General Hospital, 1 508 868; Toronto General Hospital, 1 356 859; Trinity Square Cafe, 213 416; West Park Hospital, 211 722; Wilkinson Housing Program, 150 488; Women's College Hospital, 838 538; Women's Counselling Referral, 308 447; Woodgreen Community Centre, 126 421; York Finch General Hospital, 147 314;

Vanier, Hébergement Renaissance Inc., 271 454;

Wallaceburg, Sydenham District, 133 724; Waterloo: Aftercare Service Co-ordination, 335 228; Victoria House - Social and Recreation, 162 613; Welland: Gateway Residence of Niagara, 217 120; Welland County General, 402 880; Weston, Etobicoke Mental Health, 307 231; Whitby, Whitby McKay/Floyd Residence, 276 065; Wiarton, Bruce Peninsula Co-operative Residence, 183 705; Windsor: Canadian Mental Health Cooperation, 222 102; Community Affirmative Management Program, 847 778; Psychiatric Support Services, 316 275; The Hospice of Windsor, 115 350; Western (I.O.D.E. Unit), 899 089; Windsor Y.M.-Y.W.C.A., 311 731; 24 Hour Support Program, 414 742; Woodstock, Woodstock General Hospital, 107 995; Comptes inférieurs à 105 000 $— 6 595 785.

Fondation ontarienne de la santé mentale (495 600 $).

Lutte contre l'alcoolisme et la toxicomanie (50 341 253 $):

Aurora: Addiction Services for York, 226 090; Addiction Treatment Service, 281 721; Barrie: Royal Victoria Hospital, 588 066; Simcoe Outreach Services, 409 745; Belleville, Addictions Training Assessment, 215 686; Blind River, Anishnable Naadmaagi, 120 000; Bracebridge, Addiction Outreach for Muskoka, 177 746; Brampton: Assessment Referral Case Management, 361 776; Peel Memorial Hospital, 302 013; Brantford: Alcohol/Drug Abuse Assessment Referral Centre, 162 497; Brant Alcove Rehabilitation, 180 114; Brant County Youth Addiction, 140 845; Brockville, Brockville General Hospital, 109 733; Burlington: Halton Adapt Youth Program, 183 935; Halton Alcohol and Drug Addiction, 283 494; Carleton Place, Carleton Place Alwood Recreation, 474 384; Chatham, Kent City Alcohol Day Care, 334 387; Clinton, Huron Addiction Assessment, 165 971; Cornwall

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

General Hospital, 501 549; Downsview, Youth Clinical Services, 123 002; Eastern Ontario Addictions, 180 002; Elliot Lake: Addiction Counselling, Family, 166 183; St. Joseph's General Hospital, 546 760; Geraldton, North of Superior Assessment, 224 143; Guelph: Alcohol Day Treatment Program, 666 761; Homewood Sanitarium (9020), 402 727; Stonehenge Therapeutic, 618 783; Hamilton: Assessment and Referral Centre, 383 060; Alternatives for Youth, 277 946; Hamilton Civic Hospital, 724 242; St. Joseph's Hospital, 466 891; Hearst, La Maison Renaissance Inc., 516 534; Kapuskasing, North Cochrane Addiction Service, 441 742; Kenora: Lake-of-the-Woods Hospital, 748 827; Sacred Circle-People Spirit, 411 404; Alcohol and Drug Day Treatment, 261 640; Kingston: Alcohol Referral Centre, 282 503; Hotel Dieu Hospital, 506 217; Kirkland Lake, Harmony House Inc., 234 313; Kitchener: Alcontrol Homes, 323 762; Kitchener-Waterloo Hospital, 508 197; St. Mary's General Hospital, 282 594; London, St. Joseph's Health Centre, 523 299; Milton, Hope Place for Women, 503 235; Napanee, Lennox and Addington County, 199 264; North Bay: Nipissing Detox Centre, 519 355; Nipissing District Drug Alcohol, 260 039; St. Joseph's Centre Alcohol, 1 451 982; Opasatika, Maison Arc-en-ciel, 258 894; Ottawa: Addiction Assessment South of Ottawa, 247 720; Adolescent Addiction Treatment, 113 300; Amethyst Women's Addictions, 369 812; Centretown Community Health, 292 467; Centre de santé Elisabeth Bruyère, 780 799; Ottawa Royal (Psychiatric) Hospital, 779 834; Rideauwood Institute, 496 409; Youth Addiction Afterschool Program, 142 715; Owen Sound: Alcohol Assessment and Referral, 230 723; Grey Bruce Regional Health, 551 199; Youth Addictions Services, 204 128; Pembroke, Alcohol and Drug Assessment, 170 215; Peterborough, Fourcast Incorporated Substance Abuse, 274 860; Port Colborne, Port Colborne General, 712 287; Renfrew, Pathways Alcohol and Drug, 234 313; Sarnia, Sarnia General, 155 019; Sault Ste. Marie: Alcohol Substance Abuse Rehabilitation, 251 681; Plummer Memorial Public, 692 977; Assessment and Referral, 128 654; Youth Addiction Treatment Centre, 168 141; Simcoe: Addiction Assessment, 189 468; Haldimand-Norfolk Youth Alcohol Program, 120 723; Norfolk General, 541 101; Sioux Lookout, Sioux Lookout General, 185 668; Smiths Falls, Tri County Addictions, 222 324; Smooth Rock Falls, Smooth Rock Falls, 565 501; St. Catharines: Community Alcohol/Drug Program, 254 007; Hotel Dieu Hospital, 972 590; Niagara Alcohol and Drug Assessment, 134 980; Niagara Alcohol and Drug Association, 206 642; St. Thomas, Thames Valley Addiction Referral, 219 702; Stratford, Perth Addiction Assessment, 243 954; Sturgeon Falls, West Nipissing General, 123 610; Sudbury: Northern Residential Treatment, 348 939; Robins Hill Aftercare Service, 150 486; Salvation Army Addiction, 254 169; Sudbury, Algoma Hospital, 2 049 608; Thamesville, Westover Treatment Centre, 931 427; Thunder Bay: St. Joseph's General Hospital, 1 724 811; Weendahmagen Alcohol/Drug Abuse, 329 160; Timmins: Jubilee Centre, 504 785; South Cochrane Addiction Service, 241 275; Toronto: Addiction Research Foundation, 589 563; Community Addictions Outreach Program, 372 821; Community Old Persons Alcohol, 248 436; Doctors Hospital, 225 051; Humber Memorial Hospital, 484 977; Jean Tweed Treatment Centre, 889 576; Prevention Education and Information, 107 815; Renascent Fellowship, 2 684 969; St. Vincent De Paul Ozanam, 137 042; St. Joseph's Health Centre, 573 772; St. Michael's Hospital, 640 179; Toronto East General, 538 947; Toronto Western Hospital, 665 210; Y.M.C.A. Alcohol and Substance Abuse, 334 756; Vanier: Fraternity House Inc., 675 251; Maison Fraternité-Adolescent, 171 670; Welland, Homes for Reflection, 269 053; Williamstown, Mount Carmel House Treatment Centre, 488 195; Windsor: Brentwood Recovery Home, 802 602; Western Hospital Centre, 896 186; Woodstock, Maplewood Counselling, 172 642; Comptes inférieurs à 105 000 $—2 626 304.

Fondation de la recherche en toxicomanie (34 885 086 $).

Organismes officiels locaux responsables de la santé - Subventions de fonctionnement en vertu de la *Loi sur la santé publique* (168 229 199 $):

Belleville, Hastings and Prince Edward Counties Health Unit, 2 907 665; Bracebridge, Muskoka-Parry Sound Health Unit, 2 377 261; Brampton, Peel Regional Health Unit, 9 304 865; Brantford, Brant County District Health Unit, 2 722 609; Brockville, Leeds,

Grenville and Lanark District Health Unit, 3 198 549; Chatham, Kent-Chatham Health Unit, 2 239 741; Clinton, Huron County Health Unit, 1 317 611; Cobourg, Haliburton, Kawartha, Pine Ridge Health Unit, 3 394 464; Cornwall, Eastern Ontario Health Unit, 2 781 367; Etobicoke, City of Etobicoke Health Unit, 3 140 171; Fergus, Wellington-Dufferin-Guelph Health Unit, 2 522 560; Hamilton, Hamilton-Wentworth Health Unit, 7 505 561; Kenora, Northwestern Health Unit, 3 234 297; Kingston, Kingston, Frontenac, Lennox Health Unit, 3 488 080; Kirkland Lake, Timiskaming Health Unit, 1 438 796; Kitchener, Waterloo Regional Health Unit, 5 539 376; London, Middlesex-London Health Unit, 6 682 926; Midhurst, Simcoe County Health Unit, 5 618 018; Newmarket, York Regional Health Unit, 6 414 515; North Bay, North Bay and District Health Unit, 2 334 235; Oakville, Halton Regional Health Unit, 5 183 422; Oshawa, Durham Regional Health Unit, 4 823 191; Ottawa, Ottawa-Carleton Regional Health Unit, 12 038 298; Owen Sound, Bruce-Grey Owen Sound Health Unit, 2 730 915; Pembroke, Renfrew County Health Unit, 2 649 252; Peterborough, Peterborough County Health Unit, 2 207 599; Sarnia, Lambton Health Unit, 2 288 945; Sault Ste. Marie, Algoma Health Unit, 2 697 641; Scarborough, City of Scarborough Health Unit, 4 526 373; Simcoe, Haldimand-Norfolk Health Unit, 2 035 237; St. Thomas, Elgin-St. Thomas Health Unit, 1 834 127; St. Catharines, Niagara Region Health Unit, 5 853 011; Stratford, Perth District Health Unit, 1 441 690; Sudbury, Sudbury and District Health Unit, 4 823 444; Thunder Bay, Thunder Bay District Health Unit, 2 827 640; Timmins, Porcupine Health Unit, 3 060 811; Toronto: Borough of East York Health Unit, 1 760 906; City of York Health Department, 1 692 198; Toronto City Health Department, 12 718 647; Willowdale, North York Health Department, 6 107 725; Windsor, Metro Windsor-Essex Health Unit, 4 875 706; Woodstock, Oxford County Health Unit, 1 788 293; Comptes inférieurs à 105 000 $—101 461.

Planification familiale (16 457 703 $):

Belleville, Hastings and Prince Edward Counties Health Unit, 444 336; Bracebridge, Muskoka-Parry Sound Health Unit, 136 333; Brampton, Peel Regional Health Unit, 919 384; Brantford, Brant County District Health Unit, 287 370; Brockville, Leeds, Grenville and Lanark District Health Unit, 304 083; Chatham, Kent-Chatham Health Unit, 146 108; Cobourg, Haliburton, Kawartha, Pine Ridge Health Unit, 253 360; Cornwall, Eastern Ontario Health Unit, 374 152; Etobicoke, City of Etobicoke Health Unit, 314 965; Fergus, Wellington-Dufferin-Guelph Health Unit, 367 194; Hamilton, Hamilton-Wentworth Health Unit, 704 787; Kenora, Northwestern Health Unit, 311 351; Kingston, Kingston, Frontenac and Lennox Health Unit, 254 597; Kirkland Lake, Timiskaming Health Unit, 137 170; Kitchener, Waterloo Regional Health Unit, 418 385; London, Middlesex-London Health Unit, 485 342; Midhurst, Simcoe County Health Unit, 562 500; Newmarket, York Regional Health Unit, 308 191; North Bay, North Bay and District Health Unit, 313 275; Oakville, Halton Regional Health Unit, 358 137; Oshawa, Durham Regional Health Unit, 350 988; Ottawa, Ottawa-Carleton Regional Health Unit, 649 404; Owen Sound, Bruce-Grey Owen Sound Health Unit, 183 090; Pembroke, Renfrew County Health Unit, 132 582; Peterborough, Peterborough County Health Unit, 236 113; Sarnia, Lambton Health Unit, 287 443; Sault Ste. Marie, Algoma Health Unit, 252 763; Scarborough, City of Scarborough Health Unit, 650 806; Simcoe, Haldimand-Norfolk Health Unit, 204 109; St. Thomas, Elgin-St. Thomas Health Unit, 124 043; St. Catharines, Niagara Regional Health Unit, 657 761; Stratford, Perth District Health Unit, 124 385; Sudbury, Sudbury and District Health Unit, 447 151; Thunder Bay, Thunder Bay District Health Unit, 338 995; Timmins, Porcupine Health Unit, 271 622; Toronto: Borough of East York Health Unit, 416 399; City of York Health Dept., 264 600; Toronto City Health Dept., 1 926 330; Willowdale, North York Health Dept., 838 969; Windsor, Metro Windsor-Essex Health Unit, 441 496; Woodstock, Oxford County Health Unit, 177 437; Comptes inférieurs à 105 000 $—80 197.

Programmes d'ortophonie et d'audiologie (3 318 769 $):

Bracebridge, Muskoka Spa, 183 447; Cornwall, Eastern Ontario Spa, 132 737; Kenora, Northwestern Spa, 231 255; Kingston, Kingston, Frontenac and Lennox, 200 321; Kirkland Lake, Timiskaming Spa, 300 666; North York, Speech and Stroke Centre,

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

575 006; Thunder Bay, Thunder Bay District Health Unit, 361 735; Timmins, Porcupine Spa, 165 996; Toronto: Canadian Hearing Society, 552 017; Speech Foundation of Ontario, 505 994; Comptes inférieurs à 105 000 $—109 595.

Épidémies - coûts et dépenses (23 022 066 $):
Compte de la pharmacie du gouvernement, 22 523 170; Hospital for Sick Children, 128 950; National Food Distribution Centre for the treatment of Hereditary Metabolic Diseases Inc., 355 936; Comptes inférieurs à 105 000 $—14 010.

Prévention et contrôle du SIDA (10 807 069 $):
Belleville, Hastings and Prince Edward, 131 427; Brampton, Peel Regional Health Unit, 428 166; Etobicoke, City of Etobicoke Health Unit, 184 339; Guelph, AIDS Committee of Guelph, 138 385; Hagersville, Chiefs of Ontario, 179 198; Hamilton: Hamilton AIDS Network, 258 911; Hamilton-Wentworth Health Unit, 240 760; Kingston: Kingston AIDS Project, 157 167; Kingston Frontenac, 114 805; Kitchener: AIDS Committee Cambridge, 132 475; Waterloo Regional Health Unit, 370 070; London: AIDS Committee of London, 247 961; Middlesex-London Health Unit, 171 160; Midhurst, Simcoe County Health Unit, 216 579; Newmarket, York Region Health Unit, 260 304; Oakville, Halton Region Health Unit, 301 530; Oshawa, Durham Regional Health Unit, 130 031; Ottawa: AIDS Committee of Ottawa, 287 235; Ottawa-Carleton Regional Health Unit, 349 950; Peterborough, Peterborough County Health Unit, 143 563; Scarborough, City of Scarborough, 160 806; St. Catharines, Niagara Regional Health Unit, 243 048; Sudbury: AIDS Committee of Sudbury, 227 065; Sudbury and District Health Unit, 193 712; Thunder Bay: AIDS Committee of Thunder Bay, 227 959; Thunder Bay District Health Unit, 122 252; Toronto: AIDS Committee of Toronto, 306 814; Borough of East York Health Unit, 147 695; Hemophilia Ontario, 111 225; Toronto City Health Department, 1 228 219; Toronto People With Aids Foundation, 253 576; Willowdale, North York Health Unit, 423 971; Windsor: AIDS Committee of Windsor, 201 901; Metro Windsor Essex Health Unit, 118 787; Comptes inférieurs à 105 000 $—2 396 023.

Prévention de la tuberculose (1 041 773 $):
Compte de la pharmacie du gouvernement, 1 011 569; Comptes inférieurs à 105 000 $—30 204.

Lutte contre les maladies vénériennes (240 020 $):
Compte de la pharmacie du gouvernement, 160 859; Comptes inférieurs à 105 000 $—79 161.

Association des organismes locaux officiels responsables de la santé (253 395 $).

Association pour l'accréditation en services de santé communautaire (66 714 $).

Association pour la santé publique de l'Ontario (56 000 $).

Subventions diverses (23 087 $).

Vérification de la qualité des services de laboratoires (2 206 990 $):
Ontario Medical Association, 2 206 990.

Paiements au titre des services d'ambulance municipaux (37 329 661 $):
Kenora, Township of Sioux Narrows, 117 391; Lions Head, St. Edmunds Volunteer Ambulance, 116 611; Longlac, Longlac Volunteer Ambulance, 106 938; Massey, Municipality of Massey Ambulance, 202 036; Minden, Haliburton County Ambulance, 780 359; South River, South River Ambulance, 161 736; Sudbury, Noelville Ambulance Services, 128 606; Temegami, Temegami Ambulance Service, 159 171; Timmins, Cité de Timmins, 192 449; Toronto, Municipality of Metro Toronto Ambulance, 34 533 328; Wasaga Beach, Ville de Wasaga Beach, 432 992; White River, White River Ambulance,

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

181 720; Comptes inférieurs à 105 000 $—216 324.

Paiements au titre de services d'ambulance et autres services d'urgence connexes (146 142 003 $):

Hôpitaux publics et établissements privés:

Ajax, Ajax and Pickering General, 1 154 039; Alexandria, Alexandria and District, 268 320; Alfred, Alfred and District Ambulance, 201 352; Alliston, Stevenson Memorial Hospital, 466 070; Almonte, Almonte General, 346 732; Amherstburg, Amherstburg Anderson, 263 626; Ancaster, Township of Ancaster, 330 492; Atikokan, Atikokan General, 345 354; Bancroft, 674109 Ontario Inc. (Ambulance), 460 181; Barrie, Royal Victoria, 2 675 571; Barry's Bay, St. Francis Memorial, 356 660; Beaverton, Beaverton Ambulance, 1 893 052; Belleville: Belleville General, 334 859; City Ambulance of Quinte Ltd., 1 564 197; Lasalle Ambulance Service, 295 021; Blind River, St. Joseph's General, 319 346; Bobcaygeon, Bobcaygeon Ambulance, 376 744; Bolton, Bolton and District, 229 327; Bracebridge, Muskoka Ambulance, 1 352 249; Bradford, Lewis Ambulance, 355 816; Brantford, Brant County Ambulance, 1 608 611; Brigden: Parkway Ambulance Service, 147 098; S.B. Brigden and District Ambulance, 233 386; Brockville, Brockville General, 597 922; Burlington, Joseph Brant Memorial, 160 938; Cambridge, Cambridge Memorial, 1 204 983; Campbellford, Campbellford Memorial, 633 096; Carleton Place, Alan Barker Ambulance, 794 440; Chapleau, Chapleau General, 209 613; Chatham, Chatham and District, 2 027 161; Cobourg, Lakeshore Emergency Service, 958 174; Cochrane, Lady Minto Hospital, 336 995; Colborne, Rutherford's Ambulance, 216 588; Collingwood, McKechnie Ambulance Service, 882 368; Dashwood, Hoffmans Ambulance, 294 628; Deep River, Deep River Hospital, 215 232; Delhi, Murphy Ambulance, 194 773; Dryden, Dryden District General, 257 608; Dunnville, Haldimand War Memorial, 607 861; Durham, Durham Memorial, 354 538; Elliot Lake, St. Joseph's General, 274 825; Englehart, Englehart and District, 225 557; Espanola, Espanola Ambulance Service, 450 387; Forest, Forest District Ambulance, 406 785; Fort Frances, Riverside Health Care Facility, 829 601; Gananoque, Gananoque Provincial Ambulance, 440 495; Georgetown, Georgetown Volunteer Ambulance, 214 289; Geraldton, Fawcett Ambulance, 271 727; Glencoe, Lambton Middlesex/Glencoe, 508 743; Goderich, Alexandra Marine and General, 529 565; Grimsby, West Lincoln Ambulance, 551 172; Guelph, Royal City Ambulance, 1 708 196; Hagersville, West Haldimand General, 743 802; Haileybury, Buffam Ambulance, 618 024; Hamilton: Chedoke-McMaster Hospitals, 464 650; Flamborough District Ambulance, 444 657; Fleetwood Ambulance, 2 741 724; Hamilton Civic, 465 528; Superior Ambulance Service, 3 549 208; 501781 Ontario Ltd., 125 047; Hanover, Hanover and District, 353 715; Harrow, G. A. Smith and Sons Ambulance, 279 208; Hawkesbury, Noel Ambulance, 702 234; Hearst, Notre Dame, 301 379; Hornepayne, Hornepayne Community, 190 475; Huntsville, Huntsville District Memorial, 864 989; Ignace, Township of Ignace Ambulance, 120 748; Iroquois Falls, Anson General, 242 848; Kanata, Arnprior and Kanata Ambulance, 1 079 237; Kapuskasing, Sensenbrenner, 473 395; Kenora, Lake-of-the-Woods, 1 006 998; Kingston, Hotel Dieu, 2 641 286; Kirkland Lake, Kirkland Lake and District, 572 383; Kitchener, Kitchener-Waterloo Regional Ambulance, 2 359 316; Langton, Verhoeve Ambulance, 160 960; Leamington, Sunparlour Ambulance, 2 500 766; Lindsay, Lindsay and District Ambulance, 1 354 291; Listowel, Listowel Memorial, 428 476; Little Current, Manitoulin Ambulance, 932 239; London: Thames Valley Ambulance, 3 554 405; Thames Valley Medic-Aid Ltd., 125 047; Victoria Hospital, 449 156; Lucan, Lucan Ambulance, 211 181; Lyndhurst, North Leeds Ambulance, 151 881; Mactier, Jordan's Ambulance, 177 733; Manitouwadge, Manitouwadge General, 581 067; Marathon, Wilson Memorial General, 512 437; Markdale, Centre Grey General, 261 246; Matheson, Bingham Memorial, 187 406; Meaford, Meaford General, 346 195; Midland, Midland and District Ambulance, 799 277; Moosonee, James Bay General, 1 198 849; Mount Forest, Mount Forest Ambulance Service, 345 201; Newmarket, York County, 920 797; Niagara Falls, Greater Niagara General, 205 866;

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

Niagara-on-the-Lake, Niagara-on-the-Lake General Hospital, 579 298; Nipigon, Nipigon District Memorial, 416 115; Nobleton, Nobleton Ambulance, 397 393; North Bay, North Bay Civic, 2 107 288; Northbrook, Northbrook Area Volunteer, 125 095; Oakville, District of Halton and Mississauga, 5 546 663; Orangeville, Dufferin Area, 697 232; Oshawa, Oshawa General, 153 456; Ottawa: Centre de santé Elisabeth Bruyère, 1 476 262; Ottawa Général, 402 644; Parham Ambulance, 266 807; Owen Sound, Owen Sound Emergency Service, 1 883 234; Palmerston, Palmerston General, 372 317; Paris, Willett Hospital, 375 000; Parkhill, North Middlesex Ambulance Ltd., 214 479; Parry Sound, Parry Sound General, 685 702; Pelee Island, Pelee Volunteer Ambulance Service, 135 843; Pembroke: Pembroke General, 1 164 261; Upper Ottawa Valley Ambulance, 357 797; Perth, Great War Memorial, 507 274; Peterborough, Peterborough Civic, 1 482 901; Petrolia, Petrolia District Ambulance, 243 826; Pickle Lake, Pickle Lake Volunteer Ambulance Service, 136 672; Port Colborne, Port Colborne Ambulance, 696 733; Port Rowan, Medical Centre Management Board Ambulance, 170 829; Prescott: Osgoode and District Ambulance, 332 641; St. Lawrence and District Ambulance, 4 084 480; Red Lake, Margaret Cochenour, 262 582; Rockland, Rockland and Orleans Ambulance, 1 177 769; Rodney, Rodney Ambulance, 433 061; Sarnia, Sarnia General, 2 012 005; Sault Ste. Marie, Plummer Memorial Public, 1 785 432; Schreiber, North Shore Ambulance Service, 125 454; Seaforth, Seaforth and Clinton Ambulance, 437 870; Shelburne, Shelburne District, 287 545; Simcoe, Green's Ambulance, 1 132 497; Sioux Lookout, Sioux Lookout General, 444 431; Smithville, Books Ambulance, 226 100; Smooth Rock Falls, Smooth Rock Falls Hospital, 133 544; St. Catharines, Hotel Dieu, 1 572 467; St. Mary's, St. Mary's Hospital, 193 928; St. Thomas, St. Thomas Elgin General, 862 063; Stratford: Stratford Ambulance, 291 692; Stratford General, 336 618; Strathroy, Denning Brothers Ambulance, 462 993; Streetsville, Lee Ambulance Service, 927 207; Sturgeon Falls, West Nipissing General, 455 213; Sudbury: Sudbury and District Ambulance, 3 395 114; Sudbury General, 279 411; 474181 Ontario Ltd., 141 245; Terrace Bay, McCausland Hospital, 208 054; Thedford-Gilpin, A696233 Ontario Ltd., 187 306; Thunder Bay: McKellar General, 492 452; Thunder Bay Ambulance Service, 1 808 744; Tillsonburg, Tillsonburg District Memorial, 673 331; Timmins, Porcupine Area Ambulance, 1 070 690; Toronto: Air and Out of Province Ambulance, 19 047 309; Metro Toronto District Health Council, 127 113; Ontario Council of the Order of St. John, 347 395; Sunnybrook Medical Centre, 900 923; Trenton, Rushnell Ambulance, 626 582; Upsala, Upsala Volunteer Ambulance Service, 120 069; Uxbridge, Uxbridge/Stouffville Ambulance, 954 520; Walkerton, County of Bruce General, 678 503; Wallaceburg, Sydenham District Hospital, 494 251; Wawa, Lady Dunn Hospital, 523 355; Whitby, Whitby Ambulance, 1 402 828; 528089 Ontario Inc., 113 631; Wiarton, Bruce Peninsula Health Service, 415 541; Windsor, Salvation Army Grace Hospital, 461 923; Wingham, Wingham and District Hospital, 444 191; Woodstock, Woodstock Ambulance Operating, 1 313 575; Zurich, Zurich Ambulance Service, 200 264; Comptes inférieurs à 105 000 $—3 459 280.

Appareils et accessoires fonctionnels (77 250 196 $):

A V Medical Sales and Service Inc., 161 198; Aerocare Home Medical Ltd., 262 388; Amherst Home Health Care Centre, 279 138; Audio Dynamic Hearing Aids, 105 263; Audiology Centre, 152 894; Audiology Clinic, 120 162; A. G. Neale Ltd., 143 907; Bamford-Regis Ltd., 127 212; Barrie Hearing Aid Centre, 144 691; Beltone Hearing Centre, 459 866; Benford Medical Surgical Supplies Ltd., 129 701; Bloorview Children's Hospital, 127 919; Brampton Hearing Aid Services Ltd., 454 283; Brant Arts Dispensary Ltd., 110 314; Burrows Medical Oxygen Ltd., 601 556; B. A. Hall and Associates Ltd., 127 926; Calmar Orthopaedics, 206 458; Canada Care Home Health Inc., 485 821; Canadian Centre For Prosthetics Inc., 283 758; Canadian Hearing Society, 1 731 741; Canadian Home Therapy Ltd., 240 688; Canadian Medical Gases Inc., 292 678; Capital Ostomy Corner, 191 606; Cardio-Pulmonary Services Inc., 249 709; Care-Plus, 752 158; Centres Auditifs Robillard Hearing Aid Centres, 328 231; Chedoke-McMaster Hospital/Prosthetics and Orthotics,

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

908 049; Children's Hospital of Eastern Ontario, 204 019; City Hearing Aid Centre, 195 253; Clark Ostomy, 132 158; Clinical Orthotic Consultants, 113 769; Continuing Care Medical Supplies, 172 356; Conval-Aid Inc., 668 900; Cowell Home Health Care and Fitness Supplies Inc., 807 582; Custom Orthotics of London, 228 009; Dale's Pharmacy Ltd., 240 689; Davidson Hearing Aid Centre Ltd., 352 800; Db Audiology Clinic, 195 450; Dell Pharmacy, 252 597; Design Prosthetic Appliance Company, 160 385; Dominion Hearing Aid Clinic, 177 213; Don Mills Hearing Aids, 134 952; Doncaster Home Health Care Centre, 4 584 168; Doncaster Medical, 409 741; Durham Medical (1983) Ltd., 338 709; Ellis Hearing Aid Service, 163 570; Erinoak Serving Young People With Physical Disability, 254 322; Fairs Hearing Aid Service, 107 355; Gene Morell, 165 220; Gordner's Pharmacy Ltd., 113 734; G. A. Ingram Company (Canada) Ltd., 481 908; Hamilton Prosthetics and Orthotics of London, 250 857; Handicaps Mobile Supplies and Repair, 563 700; Harold K. Arnold Hearing Aids Ltd., 330 478; Harwill Mobility Products, 234 986; Headley Medical Supplies, 871 623; Health Care I.D.A. Pharmacy, 113 728; Hearing Aid Centre, 146 477; Hearing Aid Dispensary of Burlington, 242 491; Hearing Care Centre, 153 128; Hearing Clinic, 590 485; Hearing Institute Ltd., 418 141; Hewitt Therapy Services Inc., 274 278; Hitchon's Hearing Centre, 163 486; Hock Instruments Ltd., 136 435; Hospital for Sick Children, 520 767; House of Kraft-Orthopaedic Institute Ltd., 229 730; Hugh Macmillan Medical Centre, 1 729 280; Hugh Walter Barclay Orthotics Inc., 110 099; Hunt's Convalescent Equipment Ltd., 428 839; Icher Hearing Centres Ltd., 128 196; Imperial Optical Co. Ltd., 161 864; Inter-City Medigas Inc., 386 782; K and H Audiology Services, 143 957; Kawartha Orthopaedic Services, 226 039; Kingston General Hospital, 252 515; Kingston Hearing Centre, 178 525; Kingston Oxygen and Medical Supply, 354 940; Lakeshore Paramedical, 123 361; Lakeside Homecare Services Ltd., 205 515; Leamington Medical Supplies and Services, 126 396; Leckie Hearing Services, 156 681; London Audiology Consultants, 130 656; London Ear Clinic, 309 205; London Ostomy Centre, 466 812; London Prosthetics Company Ltd., 409 467; Major Medical Supplies Ltd., 900 760; Mark Sterling Medical Inc., 174 593; Master Medical Supply, 200 948; McIntyre Hearing Aid Services, 162 566; McNiece Services Limited, 964 484; Medicair - Homecare Equipment and Service Ltd., 131 771; Medical Arts Pharmacy, 154 626; Medical Mart Supplies Ltd., 289 563; Medigas Hamilton Ltd., 134 125; Medigas Homecare Services, 258 649; Medigas Inc., Northern Ontario Region, 312 003; Medigas Ltd., 262 529; Metropolitan Toronto-Home Care Program, 283 284; Mississauga Hearing Aid Centre, 239 848; Motion Specialties, 2 797 853; New Reflection Mastectomy Boutique, 129 213; Niagara Prosthetics and Orthotics, 419 767; North Bay Audiology Clinic, 154 611; North Eastern Amputee and Orthopaedic Supply Centre, 195 169; Olsen Hearing Aid Service, 128 092; Ontario Orthopaedic Laboratories, 138 081; Ontario Ostomy Supply, 346 838; Orthopaedic Services, 835 351; Ottawa Carleton Regional Area Health Unit, 115 044; Ottawa Hearing Aid Centre, 141 815; Oxy-Med Ltd., 223 088; Parker Pharmacy, 191 296; Pharmashield Dispensary Ltd., 148 621; Princess Margaret Hospital, 114 366; Professional Hearing Services Ltd., 486 123; Professional Respiratory Home Care Service Corporation, 409 267; Prosthetics Arts, 453 121; Prosthetics/Orthotics Ltd., 293 959; Protechnique Orthopaedic Appliance Laboratory, 348 089; Regional Hearing Consultants Inc., 294 389; Rehabilitation Centre, 423 990; Reid's Respiratory Services Company Ltd., 194 834; Respircare Inc., 1 026 501; Robert Schultz, M.A. Audiologist, 108 923; Sault Ste. Marie Audiology, 139 555; Schlemmer Hearing Aid Services, 124 196; School of Optometry-Centre For Sight Enhancement, 291 849; Sheridan Hearing Service, 117 994; Shoppers Drug Mart, 1 087 545; Shopper's Home Health Care Centre, 657 387; Simcoe Hearing Aid Centre, 150 982; Sound Communication, 198 882; Specialty Food Shop, 130 904; Spectrum Orthopaedic Services Inc., 210 273; Stamford Hearing Aids, 118 905; Starkman Surgical Supply Ltd., 448 667; Stephen L. Grundy Company, 106 553; Sunnybrook Centre for Independent Living, 800 905; Thames Valley Children's Centre, 369 800; Thanberst Hearing Aid Services, 196 293; Therapy Supplies and Rental Ltd., 2 078 783; Thunder Bay Orthopaedic Inc., 375 001; Toronto Hearing Aid Centre, 111 086; Toronto Orthopaedic Appliance Services, 291 758; Total Hearing Centre, 114 328; Truppe Health Care Products and Service Ltd., 341 596; T. Eaton Company Ltd., 563 474; Ultramatic Medical Mobility Inc., 692 143; Union Hearing Aid Centre Ltd., 334 694; Upper

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

Canada Hearing and Speech Centre, 216 459; Ventor Inc., 235 457; Vitalaire Inc., 884 734; Webb Ocular Prosthetics, 353 130; West Park Hospital, 149 124; West Park Prosthetic Manufacturing Ltd., 548 544; Wilder Medical Supply Ltd., 352 690; W. Ross MacDonald School, 122 906; Zenatone, 236 923; Comptes inférieurs à 105 000 $—18 404 433.

Association canadienne du diabète (1 136 600 $).

Conseils régionaux de santé (12 670 048 $):

Barrie, County of Simcoe, 341 151; Brampton, Peel, 456 316; Brantford, Brant County, 365 310; Chatham, Kent County, 548 206; Cornwall, Eastern Ontario, 364 258; Fonthill, Niagara, 539 582; Guelph, Wellington-Dufferin, 246 937; Hamilton, Hamilton Wentworth, 534 397; Keewatin, Kenora Rainy River, 355 355; Kingston, Kingston Frontenac Lennox, 520 644; London, Thames Valley, 598 680; Oakville, Halton, 360 095; Oshawa, Durham Regional, 523 644; Ottawa, Ottawa-Carleton, 941 924; Owen Sound, Grey Bruce, 444 845; Parry Sound, West Muskoka-Parry Sound, 485 285; Peterborough, Haliburton-Kawartha, 361 581; Sarnia, Lambton, 291 747; Sault Ste. Marie, Algoma, 440 179; Smiths Falls, Rideau Valley, 311 907; Sudbury, Manitoulin-Sudbury, 455 184; Thunder Bay, Thunder Bay, 286 232; Timmins, Cochrane, 535 573; Toronto, Metro Toronto, 1 160 055; Townsend, Haldimand-Norfolk, 306 280; Waterloo, Waterloo, 392 031; Windsor, Essex County, 491 650; Comptes inférieurs à 105 000 $—11 000.

Fonds d'innovation dans le domaine de la santé (4 141 185 $):

Chedoke McMaster Hospital, 118 519; Clarke Institute of Psychiatry, 121 426; Lake of the Woods District Hospital, 116 289; Lakeshore Area Multi-Services Project Inc., 197 313; Leeds, Grenville and Lanark District Board of Health, 163 404; McMaster University, 350 456; Ontario Mental Health Foundation, 1 000 000; Queen's University, 136 500; Science North, 137 920; Trenton Memorial Hospital, 112 500; Comptes inférieurs à 105 000 $—1 686 858.

Total des autres paiements 14 424 153 264

Crédits législatifs (41 557 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable E. Gigantes	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	15 874
L'honorable E. Caplan	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	15 875

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

R. Frankford	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	4 904
B. C. Grandmaître	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	4 904

Compte de la pharmacie du gouvernement

Achats :

Abbott Laboratories Ltd., 462 251; AHS/Canlab, 100 776; Alcon Canada Inc., 61 604; Allied Medical Instruments Inc., 155 068; Apotex Inc., 530 401; Ardel Medical Inc., 52 647; Ayerst McKenna and Harrison Inc., 132 537; Becton Dickinson Canada Inc., 89 733; Bio Nuclear Diagnostics Inc., 102 957; Bradcan Inc., 49 088; Bristol Laboratories of Canada, 161 273; Canadian Exim Corporation Ltd., 257 730; Ciba-Geigy Canada Ltd., 273 315; Colgate-Palmolive Canada, 260 311; Connaught Laboratories Ltd., 21 247 605; Crown Paper, 57 410; Cyanamid Canada Inc., 249 913; Double Integral Sanitation Ltd., 48 464; Druggists' Corporation Ltd., 109 774; Fisher Scientific Ltd., 64 875; Gallimore Enterprises Inc., 80 527; Genpharm Inc., 104 620; Glaxo Canada Ltd., 371 761; Hoffman-La Roche Ltd., 184 102; IAF Biovac Inc., 354 926; ICN Canada Ltd., 124 680; Ingram and Bell Inc., 97 891; Johns

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (fin)

Scientific, 129 721; Lander Company Canada Ltd., 461 940; Leeming-Pacquin, 59 269; McNeil Pharmaceutical (Canada) Ltd., 364 554; Medical Mart Supplies Ltd., 145 064; Medical Textiles Marketing Inc., 79 175; Merck Frosst Canada Inc., 2 744 791; Merrell Dow Pharmaceuticals (Canada) Inc., 644 677; Nordic Laboratories Inc., 45 047; North Associates Canada Ltd., 44 373; Novopharm Ltd., 371 279; Parke-Davis Canada Inc., 205 801; Pfizer Canada Inc., 42 903; Pharmascience Inc., 301 238; Plastic Packaging and Components Ltd., 50 535; Protector Canada Inc., 104 271; Purdue Frederick Inc., 91 771; Rhone-Poulenc Pharma Inc., 554 708; Rhone-Poulenc Rorer Canada Inc., 88 661; Richards Packaging Inc., 88 326; A H Robins Canada Inc., 149 656; Rorer Canada Inc., 64 089; Rougier Inc., 82 964; Sancella Inc., 83 887; Sandoz Canada Inc., 116 257; Sandoz Nutrition, 54 931; Searle Canada Inc., 149 073; Smith and Nephew Inc., 117 232; Squibb Canada Inc., 236 251; Stanley Drug Products Ltd., 60 445; Starkman Surgical Supply Ltd., 79 234; Taro Pharmaceuticals Inc., 80 212; Technilab Inc., 142 051; Upjohn Company of Canada, 55 284; Wyeth Ltd., 141 144; 3M Canada Ltd., 53 119; Comptes inférieurs à 42 000 $—1 458 990.

Compte de la pharmacie du gouvernement	35 529 162
Excédent des opérations de distribution et de vente au comptant par rapport aux achats transférés aux recettes	15 046
Moins : distribution et ventes au comptant	35 544 208
	0

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	477 916 354	
Avantages sociaux	97 207 340	
Frais de déplacement	6 145 321	
Autres paiements	14 424 153 264	
		15 005 422 279
Crédits législatifs		41 557
Total des dépenses, Ministère de la Santé		**15 005 463 836 $**

MINISTÈRE DES SERVICES CORRECTIONNELS

L'honorable Mike Farnan, ministre
L'honorable Richard Patten, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (327 050 563 $)

Personnel temporaire (1 618 789 $):
Caps Nursing Service, 100 164; Comcare Limited, 57 508; Drake Office Overload, 112 903; Employers Overload, 43 796; Insta Care Nursing Service Inc., 158 936; Kelly Temporary Services Ltd., 244 842; Manpower Temporary Services, 71 703; Office Overload, 70 921; Professional Nursing Services, 222 842; Professional Registered Nursing, 68 444; Temporarily Yours, 87 487; Comptes inférieurs à 42 000 $—379 243.

Avantages sociaux (62 322 247 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 4 609 269; Assurance-vie collective, 617 941; Protection du revenu à long terme, 3 101 801; Impôt-santé des employeurs, 6 726 230; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 2 677 852; Régime de soins dentaires, 2 105 225; Caisse de retraite des fonctionnaires, 19 871 238; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 7 004 183; Caisse de retraite des enseignantes et des enseignants, 203 209; Assurance-chômage, 7 591 977.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 631 509; Primes d'assiduité, 380 597; Indemnité de cessation d'emploi, 1 960 340; Prestations de décès, 35 097; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 1 696 907.

Commission des accidents du travail, 3 181 971.

Moins : recouvrements d'autres ministères (73 099 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $-73 099.

Frais de déplacement (5 938 549 $)

L'honorable M. Farnan, 1 317; L'honorable R. Patten, 13 261; R.M. McDonald, 10 126; T.R. Adamo, 8 549; S.M. Anderson, 24 344; G. Arnold, 14 237; G.A. Bate, 10 073; J.N. Bell, 12 917; D.E. Bellamy, 8 120; D.M. Benninger, 9 524; A.M. Bentley, 17 951; D.F. Berry, 8 134; C.L. Berthiaume, 14 373; D.H. Bolton, 20 486; B.T. Boothe, 12 929; D.C. Bowman, 10 046; M. Briks, 26 799; E.R. Brillinger, 10 046; D.G. Brunton, 8 734; M. Campbell, 21 188; R.R. Carbone, 8 843; J.A. Cassidy, 11 385; D.R. Catherwood, 13 508; J.M. Chalke, 8 504; K. Chamberlain, 8 151; L. Chevrier, 14 753; G.E. Cressall, 12 584; V.J. Crew, 17 242; R.A. Dalton, 12 333; R. Dawson, 30 835; W.H. Flaherty, 11 920; P.J. Fleury, 12 643; B.A. Francis, 9 932; J.E. Fraser, 9 755; W.J. Gibson, 16 446; C.J. Gillis, 13 294; R. Gordon, 10 618; D.W. Gorman, 9 230; K. Graham, 8 349; W.D. Gray, 13 905; J.L. Gubbels, 8 366; R.T. Hancey, 8 334; H.R. Hawkins, 11 127; K.A. Henrikson, 10 542; S.P. Henriksen, 13 538; A.G. Hooson, 12 841; E. Hrynyshyn, 8 836; C.I. Humphries, 9 691; P.W. Humphries, 9 459; G.R. Jamison, 8 160; K. Jensen, 9 196; Q.S. Johnston, 14 839; M.C. Julian, 10 074; C. Kakegamic, 26 128; A. Kosch, 8 855; W.C. Laidlaw, 9 083; J.J. Lake, 11 549; D.J. Lefeuvre, 12 510; G. Lee, 13 080; I. Lendvay, 30 081; R.M. Lundy, 10 478; W. Ma, 10 700; H.F. MacLellan, 9 678; J.L. Main, 10 656; C. Marchand, 10 546; S.E. Martyn, 9 010; J. May, 9 931; A.M. McComb, 10 265; N.T. McKerrell, 23 491; R.M. Millette, 13 546; S.A. Morin, 8 998; J.T. O'Brien, 10 468; M.C. O'Neal, 11 679; K.F. Okell, 8 877; D.M. Page, 13 954; J. Palmer, 16 362; F.P. Picard, 8 086; N. Picard, 8 132; K. Proch, 13 321; P.A. Radley, 25 169; P.C. Rhiness, 11 067; A.J. Roberts, 10 175; G. Robinson, 10 826; W. Roy, 9 477; K.S. Sandhu, 9 603; D.J. Scherban, 8 513;

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DES SERVICES CORRECTIONNELS — (suite)

G. Semple, 9 564; D. Sevigny, 11 788; K. Sherred, 24 119; S. Shoom, 11 398; W.G. Snelgrove, 8 922; D.R. Spencer, 15 728; M.A. Spry, 10 735; B.P. Sullivan, 11 080; D.R. Sutherland, 10 262; D.R. Swearengen, 12 206; L.M. Szorady, 19 506; G.A. Tayles, 10 067; W.J. Taylor, 10 737; K. Tettmar, 10 839; W.B. Thomas, 10 034; W.R. Tilden, 9 599; S. Varga, 12 616; T.H. Watson, 13 079; J.V. Whibbs, 10 781; D.L. Wilcox, 14 403; K.J. Wilson, 12 222; S. Wong, 12 769; J.S. Wormith, 13 415; Comptes inférieurs à 8 000 $—4 585 999.

Autres paiements (150 263 800 $)

Fournitures, matériel, etc. (151 564 456 $):

Aboriginal Legal Services of Toronto, 92 775; Accel Electrical Contractors Ltd., 51 467; Acord, 81 268; Acu-Mis Systems Inc., 51 000; Admiral Sanitation Ltd., 193 576; Aequitas Inc.-Kitchener House, 461 900; R. Albert, 49 078; Alcohol and Drug Concerns Inc., 122 558; Algoma Lawn and Garden Service Ltd., 55 619; All'Round Contracting Paving, 42 419; Alternatives-Ccadow, 52 672; Anchor Textiles Ltd., 71 799; Anita Services, 55 316; Antares Electronics Inc., 84 635; R. Antero, 48 240; Arnie Small and Sons Ltd., 175 337; Arnold Brothers Ltd., 102 155; Artistic Restaurant Equipment, 46 448; ATAC Centre, 52 200; Atlas Van Lines Canada Ltd., 45 087; Ault Foods Limited, 537 117;

Ball Packaging Products Canada, 193 361; B and J Electric Limited, 215 933; James Barton Big V Drug Store, 89 822; Bastedo Cooper and Shostack, 132 544; Bayfield Homes, 66 115; Beatrice Foods Ontario Ltd., 618 599; Beaver Foods Limited, 245 079; Bectar Corporation, 84 022; Beech Bros. Ltd., 68 811; Dr. D Belicki, 60 872; Bell Canada, 1 951 352; Belleville Youth House, 439 684; Bole's Feeds Limited, 42 069; Brama Manufacturing Inc., 132 661; Brampton Hydro, 216 854; Brampton Plumbing Heating Supplies, 45 889; Brant Dairy Co. Ltd., 60 007; Brantford Hydro, 89 726; Township of Brantford, 65 299; Brock and Buell House Inc., 383 730; Brockville and Area Community, 50 200; Bruce Edmeades Sales Ltd., 101 871; Burgess Computer Services Inc., 175 386; Burgess Wholesale 1978 Ltd., 250 675; Sandra Burles, 42 745; The Butcher Shoppe, 420 891; Dr. Maurice R. Butchey, 96 622;

Calman Painting and Decorating Ltd., 70 130; Cambridge Towel Corporation, 284 963; Campbell Ford Sales Ltd., 59 425; Canada Catering, 291 408; Canada Packers Ltd., 525 260; Canada Post, 481 453; Canada Sportswear Co., 64 137; Canadian Beauty Aids, 68 695; Canadian Corps of Commissionaires, 154 991; Canadian Tire Acceptance Ltd., 102 949; C.A. Paradis Co. Ltd., 47 222; Cashway Building Centres, 53 888; Catholic Family Service of Ottawa, 58 000; Cem-Al Spray Ltd., 67 246; Centra Gas, 143 022; Changing Ways, 114 993; Chemise Empire Ltée., 166 058; Christian Bros., 49 080; Dr. H.R. Ciesler, 60 207; Cincom Systems of Canada Ltd., 249 174; Clarke Institute of Psychiatry, 420 786; Clegg Glass Limited, 80 142; Cobourg Public Utilities Commission, 62 672; Cole Business Furniture, 65 773; Community Alternatives of Durham, 44 902; Community Justice Initiatives, 102 870; Community Liaison Services, 71 272; Community Oriented Sentencing, 63 900; Community Resource Services-Halton, 542 318; Compugen Systems Ltd., 226 426; Computer Associates Canada Ltd., 53 978; Computerland, 179 482; Compuware Corporation, 58 536; Condie Napanee Ltd., 116 478; Dr. Wayne Connelly, 85 644; Dr. M. Connery, 55 751; Consumer's Gas, 660 513; Coreslab Limited, 73 163; Corporate Foods Limited, 210 961; Corporate Software Canada Ltd., 92 191; Correctional Service Canada, 195 038; Country Foods Canada Inc., 657 109; Court Volunteer Support Service, 57 350; CP Express, 50 469; Crowntek Business Centres Inc., 597 331; C S Brooks (Canada) Inc., 162 228; C T S Computer Products, 47 200;

Dales Intermediaries Ltd., 355 288; Dalex Co. Limited, 55 364; Dalmar Foods, 529 071; Data General Canada Inc., 92 425; Datamex Ltd., 99 080; Dave's Wholesale and Jobbers Ltd., 93 534; F.J. Davey Home, 50 000; Dawn Patrol Group Homes Inc., 1 141 699; Dr. M.N. Daya, 74 612; Deister Electronics Inc., 86 703; Dellcrest Children's Centre, 1 240 999; DEX, 127 148; J. Dickinson, 51 900; Dictaphone Canada Ltd., 47 249; Disposal Services Ltd., 49 243; Diversey-Wyandotte Inc., 179 827; Dofasco Inc., 282 383; Dominion Textile Co. Ltd., 275 080; Donkers Poultry Farm, 43 172; Douwe Egberts, 150 378; D T R Group Inc., 232 611; Dr. P.A. Dubelsten, 162 251; Dunsdon Food Products Ltd., 121 026; Durham Region, 62 770;

MINISTÈRE DES SERVICES CORRECTIONNELS — (suite)

Durham Telephones Ltd., 53 936; Durhamcrest Community Resource Centre, 464 433; Durhamdale Incorporated, 553 983;

Eaglerock Youth Centre, 240 000; Egerton-Community, 457 730; Elizabeth Fry Society, 385 005; Elizabeth Fry Society—Hamilton, 299 005; Elizabeth Fry Society—Majorie Amos, 538 812; Elizabeth Fry Society—McPhail House, 337 700; Elizabeth Fry Society—Sudbury, 58 826; Elizabeth Fry Society—Toronto, 281 692; Engineer Plastic Sales, 69 988; Entré Computer Centre, 559 459; Esso Petroleum Canada, 113 010; City of Etobicoke, 181 715; Etobicoke Hydro, 335 091; European Quality Meats, 424 455;

Family Life Centre, 48 254; Family Service Assoc. of Metro Toronto, 130 307; Family Services-Richmond Hill, 146 632; Fergusson House, 351 955; Fern Resort Limited, 59 721; Findlay Foods Kingston Ltd., 67 287; Dr. Robin Fishburn, 105 342; Dr. G. Fisher, 60 490; Flame Control Coatings Ltd., 47 453; Fortune Society of Canada, 61 425; Freda's Originals Inc., 185 202;

G and B Halfway House, 54 920; G H Wood and Co. Ltd., 50 893; G.M. Services, 62 482; Gainers Inc., 115 995; Galbraith Bail Residence, 380 406; Bernard E. Garlow, 43 700; Gay Lea Foods Co-operative Ltd., 140 283; General Maintenance Contractors, 58 608; Gifford Contract Homes Ltd., 1 413 594; Ginn McLean Hardware Co. Ltd., 287 480; Glengarry-Prescott-Russel Community Corrections, 52 981; Global Upholstery Company Limited, 110 808; Golden Bay Sportswear Ltd., 78 605; Golden Opportunity Youth Residence, 541 095; Dr. S. Goldfarb, 58 582; Grand and Toy Ltd., 50 381; Grand National Trouser Inc., 438 963; Gray Coach Lines Ltd., 110 132; Green Turtle Sportswear Inc., 48 459; Greyhound Lines Ltd., 87 791; City of Guelph, 160 906; Guelph Hydro, 381 573; Guillevin International, 126 584; Gus Amodeos Produce Ltd., 108 929;

H Fine and Sons Ltd., 316 306; H R M Daignault DDS, 49 699; Dr. H.B. Hall, 46 300; Hamilton Baking Co. (1988) Ltd., 433 374; Dr. Glen Hamilton, 45 707; Hamilton Hydro, 215 092; Hamilton-Wentworth Assoc. of Volunteers, 43 082; Harper's Wholesale, 74 502; Healthco (Canada) Limited, 56 217; Hendler's Enterprises Inc., 89 044; Henwood Group Homes, 452 541; Hewitt's Dairy Ltd., 64 572; Hickson-Langs Supply Co., 1 516 200; Highland Ford Sales Limited, 57 826; Hoechst Canada Inc., 43 136; Holly Park Meat Packers Inc., 79 617; Hostess Food Products Ltd., 83 989; Hotel Strata Stoney Creek, 142 244; Dr. S. W. Hrab, 109 383; Humpty Dumpty Foods Ltd., 57 404;

IBM Canada Ltd., 2 082 952; ICG Liquid Gas Ltd., 372 654; Ideal Food Service Equipment, 59 139; Imperial Tobacco Products Ltd., 845 062; Indian Friendship Centre, 52 712; Information Technology Management, 64 999; Ininew Friendship Centre, 665 314; Insta-Data Services Limited, 47 892; Integrated Protection Inc., 67 766; Inter City Papers Limited, 59 935; I P S, 45 359; Iroquois Falls Lumber Limited, 47 356; Ivik Youth Services Ontario Ltd., 298 618;

J and D Flanagan Sales and Distribution, 254 298; J. M. Schneider Inc., 96 738; Jack Watson Sports Inc., 85 419; Jako Fish Inc., 116 792; James Bay Travel Limited, 48 288; John Howard Societies, 293 647; John Howard Societies: Hamilton, 69 600; Kingston, 42 800; Ottawa, 94 737; Peel, 106 563; St. Catharines, 305 879; Sault Ste. Marie, 117 900; County of Waterloo, 146 545; Dr. Victor P. Juskey, 87 224;

Kairos Community Resource Centre, 816 133; Kairos Rehabilitation Program, 55 317; Ke-Shi-la-Ing Resource Centre, 238 101; Kent Volunteers in Corrections, 102 503; Dr. R. Keogh, 50 215; City of Kingston, 47 430; Kingston Drop-In Centre, 852 208; Kingston General Hospital, 54 934; Kingston Sexual Behaviour Clinic, 75 750; Kodak Canada Ltd., 52 482; W.H. Kutzko, 53 625; K-W Councelling, 100 091; KW Food Services, 45 460;

La Fraternité, 348 789; Laidlaw Waste Systems Ltd., 150 572; Luis Landivar, 48 747; Landmark Systems Corporation, 52 950; Leeds Grenville Youth Custody, 367 078; Lewis Bakeries Ltd., 73 524; Frank Lewis Consulting Service, 57 763; Lilo Products, 259 018; Lipson's Stores Ltd.,

MINISTÈRE DES SERVICES CORRECTIONNELS — (suite)

42 465; London Public Utilities, 198 995; Longo Food Service Equipment Inc., 88 997; Dr. Annette C. Lorenz, 48 238; Dr. D.E. Luck, 43 110; Benjamin G. Lugos, 56 964; Luxton-Community Corrections London, 534 584; Lyman Tubeco, Div. Ferrum Inc., 57 996;

MacMillan House, 431 507; Madeira House, 896 044; Maher Shoes Ltd., 512 073; Maison-Decision-House, 335 429; Maison de Mon Père, 366 318; Maison P C Bergeron House, 403 661; Dr. George H. Mann, 76 372; Manortool Limited, 70 870; Margaret Dress Baldwin Ltd., 87 225; Marathon Heron Bay Wichi. Service, 45 760; Maria Jean Pierre Uniforms Ltd., 87 620; Mauro De Lorenzi, 48 521; Maxon Computer Systems Inc., 168 890; The Meat Factory Ltd., 55 109; Medivest Services Ltd., 57 713; Men's Support Services, 566 328; Mennen Canada Inc., 154 571; Mertineet Group Homes Ltd., 109 071; Metal Koting Continuous Colour Co., 343 954; Metro Textile Inc., 90 426; Meunier Lumber Company Ltd., 48 512; Microage Computer Stores, 97 737; Middle Way Management Ltd., 570 688; Milton Hydro, 382 524; Ministères: Agriculture et Alimentation, 51 776; Procureur général, 374 860; Services gouvernementaux, 9 442 203; Santé, 941 461; Conseil de gestion, 580 016; Solliciteur général, 132 168; Mitsubishi Canada Ltd., 44 092; Moe's Mechanical Systems Inc., 92 401; Mooring Lodge, 600 540; Morton Youth Services, 549 479; Motor Coach Industries Limited, 301 152; Motorola Limited, 241 981; M S A Canada Inc., 107 632; Dr. W. Mueiler, 73 315; Multi-Health Systems Inc., 68 165; Munro Meats, 97 792;

Napier-Reid Ltd., 149 515; National Trust Building, 54 304; Dr. D.W. Neale, 97 571; Nee-Chee Friendship Centre, 92 070; Nelco Mechanical Limited, 590 902; New Beginnings Essex County, 1 197 716; Nickel Centre Residence for Girls, 233 405; Nipissing District Youth Employment, 332 040; Nipissing Food Services, 160 970; North Frontenac Community Services, 46 660; Northern College of Applied Arts and Technology, 49 295; Northern Telephone Ltd., 115 917; Northern Youth Centre, 609 098; Northshore Kubota Sales and Service, 46 402; Nottawasaga Inn, 67 681; Nutritional Management Services, 493 396;

Office Equipment Company of Canada, 113 213; On-Line Canada Inc., 45 000; Onesimus Community Resource Centre, 375 987; Ontario Family Guidance Centre, 373 816; Ontario Hosiery Mfg. Co. Inc., 42 606; Ontario Hydro, 484 658; Ontario Northland, 42 573; Operation Springboard, 3 810 523; Ottawa Carleton Community, 169 684; City of Ottawa, 73 226; Oxford Assoc. of Volunteers in Corrections, 54 982;

Dr. D. Paitich, 63 013; Parnell Foods Limited, 1 371 627; Peel Region, 122 217; Pembroke and Area Community Corrections Council, 76 000; Peter I Horton Communications, 64 288; Peterborough Information and Volunteer Services, 58 003; Petro Canada Products, 219 509; P H A Industries Limited, 108 718; Phoenix For Young Offenders, 462 861; Pine Hill Youth Residence, 602 918; Pines Community Resource Centre, 90 958; Pitney Bowes, 128 787; Polaris Consulting Service Ltd., 392 313; William Polischuk, 51 394; Polytarp Products, 125 067; Pope Restaurant Supply Ltd., 68 451; Portage Ontario, 1 977 959; James Porter, 42 780; Porter Place Inc., 61 672; Price Daxion, 171 284; Primo Refrigerated Foods, 47 213; Dr. D. A. Prince, 67 725; Print Three, 51 413; Project Managers Inc., 197 039; Dr. G.G. Prowse, 102 795; Purolator Courier Ltd., 245 601;

Quadrants Office Concepts Inc., 57 118; Quartex Corporation, 114 870; Queen Square Doctors, 112 019; Quinte Meat Products Ltd., 415 332;

R A Doran Clothing Stores Ltd., 578 582; R. Nicholls Distributors Inc., 42 361; Dr. Len Ralley, 163 978; Randy Dowling Produce Co. Ltd., 104 798; Raoul Wallenberg Centres, 536 909; Ray of Hope Incorporated, 736 338; Reaching Out Inc., 106 913; Rebekah House, 474 173; Receiver General for Canada, 58 074; Red Lake Indian Friendship Centre, 425 905; Redpath Sugar, 101 485; Reed Stenhouse Ltd. 106 389; Reff Inc., 114 142; Revelations Group Homes Inc., 372 519; Dr. Lorne E. Rhamey, 42 793; Rheal Leroux and Associates Inc., 43 986; Ricoh Corporation (Canada) Ltd., 130 743; Riverdale Hospital, 196 298; Riverview House, 460 610; R.J.R. MacDonald Inc., 2 049 459; Robichaud House, 258 707; Robinson House Inc., 389 958; Roebuck Home, 508 732; Rothman's Benson and Hedges Inc., 231 121; Rowe

MINISTÈRE DES SERVICES CORRECTIONNELS — (suite)

Farms Meats, 64 463; Royal Coffee and Tea Company Ltd., 176 866; Royal Ottawa Hospital, 62 700; Bob Rumble Association for the Deaf, 84 845; Rumble Pontiac Buick GMC Inc., 97 188;

Safety Supply Co., 71 885; Salvation Army, 853 439; Salvation Army—Barrie, 62 071; Salvation Army—Calvert House, 370 237; Salvation Army—Canada East, 357 771; Salvation Army—Chaudier House, 475 541; Salvation Army—Cuthbert House, 544 271; Salvation Army—Ellen Osler, 404 284; Salvation Army—Kawartha House, 337 042; Salvation Army—Riverside House, 433 650; Salvation Army—Sherbourne, 552 762; Salvation Army—Victoria House, 360 083; Savin Canada Inc., 112 617; Sault Ste. Marie Public Utilities, 110 989; Saxony Sales, 81 770; Scale Meats Ltd., 43 551; Scarborough Public Utilities, 252 298; Schreiber-Terrace Bay Community Corrections, 44 250; Scotlynn Investments Inc., 52 154; Dr. Duncan Scott, 64 186; Scott Paper Ltd., 184 524; Selenia Food Equipment Ltd., 51 173; Dr. Abe Shedletzky, 83 074; Shell Canada Ltd., 134 210; Dr. David G. Sim, 58 604; Simcoe Hydro, 81 426; Six Nations of the Grand River, 84 829; Dr. J. Skillman, 51 082; Sleepmaster Limited, 572 988; Smith Home, 229 590; S P S S Inc., 47 073; St. John Ambulance—Ontario, 64 101; St. Lawrence Foods, 114 567; St. Leonard's House—Trenton Inc., 365 330; St. Leonard's House—Peel, 80 300; St. Leonard's Society—Brant, 686 112; St. Leonard's Society—Brantford, 698 825, St. Mary's General Hospital, 79 221; St. Phillips Community Resource Centre, 130 134; St. Vincent DePaul Home, 450 842; Stan Cohn Produce Distributors, 59 642; Stanford House Community Resource Centre, 388 015; Dr. E.A. Stasiak, 44 807; Ron Steele, 42 937; Steelgate Security Products Ltd., 50 018; Stewarts Drug Store, 64 631; Stonehenge Therapeutic Community, 365 617; Strano Foods Ltd., 94 028; Street Haven at the Crossroads, 110 699; Streetlink, 88 624; Strongbar Industries Inc., 198 713; Sudbury Hydro, 65 373; Sudbury Youth Residential Centre, 664 452; Summit Food Distributors Inc., 56 215; Superior Propane Inc., 174 482;

T A Patterson and Associates, 364 852; Tannis Trading Inc., 51 335; Mal S. Thomas, 44 749; Thorold Hydro, 84 119; City of Thunder Bay, 49 970; Thunder Bay Hydro, 121 196; Thunderbird Friendship Centre, 42 660; Timmins Family Councelling Centre, 75 760; Top Quality Wholesale Meats, 45 775; Toronto Bail Program, 819 721; City of Toronto, 50 135; Toronto Hydro, 139 451; Toshiba of Canada Ltd., 174 770; T. R. Kelly Electric Ltd., 58 060; Trafalgar Medical Clinic, 122 940; Tricin Electric Ltd., 45 545; Trillium Footwear Co. Ltd., 613 897; T S C Stores Ltd., 61 248;

Union Gas Limited, 1 039 257; University of Western Ontario, 139 395;

Valiquette Sports, 49 983; Dr. G.B. Vanallen, 66 468; Jacqueline Vanbetlehem, 48 768; Todd Vanevery, 45 260; Vinmod Masonry Construction Ltd., 95 134; V O I C C S, 48 000;

Ward and Patch Sports Ltd., 46 047; P J Ward and Associates, 121 275; Wayside Community Resource Centre, 509 959; Wayside House of Hamilton, 74 895; Westburne Electric Supply Ltd., 92 170; Weston Bakeries Ltd., 85 914; Westor Plumbing and Heating Ltd., 75 998; William Proudfoot House, 426 068; Dr. Bill Winogron, 117 088; Wong's Camera Wholesale, 205 590; Woodland Residence, 45 872; Wycliffe Booth House, 1 072 294;

Xerox of Canada Ltd., 480 257;

Y.M.C.A. Orillia, 139 377; Y.M.C.A. Oshawa, 143 497; Youth in Conflict with the Law, 120 450;

I. Zucker, 144 231; Comptes inférieurs à 42 000 $—35 169 170.

Subventions, subsides, etc. (1 262 720 $):
Subventions versées à des particuliers (129 617 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—129 617.

MINISTÈRE DES SERVICES CORRECTIONNELS — (fin)

Subventions versées à des institutions non-commerciales (513 568 $):
John Howard Society of Ontario, 109 400; Salvation Army, 132 000; Comptes inférieurs à 105 000 $—272 168.

Subventions tenant lieu de taxes municipales (619 535 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—619 535.

Moins : recouvrements d'autres ministères (2 563 376 $):
Services sociaux et communautaires, 139 718; Services gouvernementaux, 100 731; Santé, 66 244; Richesses naturelles, 285 892; Transports, 1 744 711; Tourisme et Loisirs, 51 675; Comptes inférieurs à 42 000 $—174 405.

Total des autres paiements 150 263 800

Crédits législatifs (25 682 $)

Traitement versé au ministre (15 874 $)

L'honorable Mike Farnan	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	Nil
L'honorable Richard Patten	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	15 874

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

Fred Wilson	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	4 904
David Smith	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	4 904

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	327 050 563	
Avantages sociaux	62 322 247	
Frais de déplacement	5 938 549	
Autres paiements	150 263 800	
		545 575 159
Crédits législatifs		25 682
Total des dépenses, Ministère des Services correctionnels		**545 600 841 $**

MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX

L'honorable Frances Lankin, ministre
L'honorable Shirley Coppen, ministre
L'honorable Chris Ward, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (122 058 022 $)

Personnel temporaire (4 943 640 $):
Ayteess, 123 996; DGS Group, 78 628; Driving For You, 82 912; Help Unlimited—Division of 64179 Ontario Ltd., 55 916; Linda Kaye and Associates Inc., 96 593; Kelly Services Ltd., 76 931; Conseil de gestion, 2 463 435; Office Automation Word Processing Personnel and Consultants, 453 580; P.D. Bureau (England), 59 950; Personnel Inc., 120 269; Quantum Electronics Data Processing Recruiting, 693 627; Quantum Management Services, 67 321; Comptes inférieurs à 42 000 $—570 482.

Avantages sociaux (25 388 512 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 1 749 395; Assurance-vie collective, 249 686; Protection du revenu à long terme, 1 119 759; Impôt-santé des employeurs, 2 394 580; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 1 022 684; Régime de soins dentaires, 818 722; Caisse de retraite des fonctionnaires, 7 768 283; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 2 841 138; Assurance-chômage, 2 717 108; Comptes inférieurs à 42 000 $—290 052.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 187 653; Primes d'assiduité, 247 235; Indemnité de cessation d'emploi, 1 690 315; Prestations de décès, 12 211; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 1 576 152.

Commission des accidents du travail, 716 442.

Paiements à d'autres ministères ((122 405 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—122 405.

Moins : recouvrements d'autres ministères (135 308 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—135 308.

Frais de déplacement (3 222 445 $)

L'honorable C. Ward, 1 715; T. Lupusella, 2 070; D.P. Caplice, 5 854; R. Allard, 9 819; E. Alson, 10 125; B. Bellinger, 10 374; G. Barry-Fowler, 12 454; G.W. Brennan, 8 187; R.J. Brockington, 15 953; D. Campbell, 8 951; W. Campbell, 9 640; C.J. Cannon, 12 723; J.L. Clarke, 29 937; W.D. Cormack, 17 976; R.M. Cruikshank, 8 278; J.C. Disher, 11 665; J. Dwyre, 11 968; M. Dykstra, 9 758; R.R. Faulkner, 12 061; S. File, 10 188; A.J. Fingernagel, 8 448; R. Foster, 13 064; C.A. Gallagher, 10 429; R. Giardetti, 15 040; J. Gisborn, 8 096; W. Gobiski, 9 065; B. Graham, 10 213; T.G. Gray, 25 069; N. Guillemette, 10 940; D. Hibbert, 9 458; V. Hrdlicka, 9 023; J.P. Iannone, 12 423; K. Jain, 10 678; S. Jarvis, 35 769; K. Kembel, 11 639; M.M. Krajan, 11 884; H. Kranz, 9 051; M. Krapez, 8 608; R.J. Kwok, 9 821; G. Laivenieks, 14 411; B. Lawrence, 21 244; G. Lohasz, 15 297; W.P. MacNeil, 25 958; J. Mallar, 8 030; J. Martinek, 11 353; D. McChesnie, 17 788; K.E. Milsom, 8 524; S. Morris, 11 538; B.K. Nayyar, 10 584; W.F. Nicholson, 8 785; L. Nigh, 13 749; R.J. Noel, 11 148; J. Randazzo, 10 385; T. Robert, 8 837; S.R. Rowling, 8 208;

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX — (suite)

J. Samson-Gauthier, 15 931; D.L. Sanna, 9 825; R. Skinner, 8 501; W.D. Sparling, 9 491; T.J. Telford, 9 021; C. Westerback, 29 563; S. Zolnierczyk, 8 126; Comptes inférieurs à 8 000 $—2 467 734.

Autres paiements (540 593 173 $)

Fournitures, matériel, etc. (716 973 157 $):

A.A.F. Canada, 49 736; A.B.S. Painting and Decorating Co., 45 200; A.S.P. Access Floor Inc., 86 855; A-1 General Construction, 82 118; Aalcor Corporation, 125 165; Aarmic Investments Ltd., 106 859; Abelson Siding, 397 190; Abso Blue Prints Ltd., 143 280; AC and I Services Ltd., 143 855; Ace Contracting of Sudbury Ltd., 139 348; Acme Building and Construction Ltd., 15 860 877; Action Air Conditioning and Refrigeration Inc., 97 501; Active Building Maintenance Ltd., 230 473; Adco Elevator Service Ltd., 61 259; Addiscott Investments Ltd., 234 295; Adler Moving Systems, 170 645; Advance Construction Industries Ltd., 69 027; Advocate Placement, 104 874; W. Agrue, J.F. O'Brien, P.J. Wright, D.E. Deduke, 330 661; Ainsworth Construction Inc., 133 885; Ainsworth Electric Co. Ltd., 45 885; Aird and Berlis, 111 432; Aknor Construction Co. Ltd., 70 798; Al-Jen Construction Ltd., 712 852; Al's Natural Gas and Heating Systems Ltd., 235 640; Joseph Albanese Ltd., 132 234; Aldgate Construction (1988), 364 502; Algoma Central Properties Inc., 244 823; Algoma Telephone Systems, 125 318; All-North Plumbing and Heating Co. Ltd., 76 461; Allaire Electrical and Mechanical, 65 419; Allard Construction of Ontario Ltd., 427 625; Allward and Gouinlock Inc., 63 596; Alma Hurst Holdings Ltd., c/o Effort Trust Company, 210 277; Alpine Janitorial, 86 846; Altoba Development Ltd., 261 325; Altone Investment Limited, 127 389; Richard Altvater and Sons Ltd., 168 877; Aluminium Home Improvements, 63 233; Alwind Industries Ltd., 52 625; Amberland Electric Inc., 75 261; Amdahl Ltd., 1 719 420; AMJ Campbell Van Lines, 103 660; Ancaster Agricultural Society, 44 450; Angus Reid Associates Inc., 62 000; Annmor Building Maintenance Inc., 877 517; Ansco Systems Consultants Inc., 185 541; Anson Limited Partnership, 117 712; Antares Electronics Inc., 220 353; Anthes Universal Limited, 459 636; Antrim Mechanical Ltd., 128 086; Aon Inc., 369 266; Apex Investigation and Security Inc., 58 046; Apple Computer Inc., 46 229; APV Canada Inc., 57 580; Archcon Construction, 101 351; Arctic General Contractors, 43 215; Archy Greco Paving Limited, 312 437; Arnott Building Systems, 218 501; Art Magin Carpentry, 42 116; Arthur Erickson Reginald Nalezty Architects Limited, 164 783; Artistic Stationery Co. Ltd., 82 286; Asco Construction Ltd., 166 601; Garth Aselford Ltd. and J. Walton Martin Ltd., 47 430; Asgo Management Limited, 230 227; Ashburnham Holdings Ltd., 48 654; Aston-Tate Corp., 172 011; Associated Planning, 74 947; Ateliers Roofing, 265 663; Atlantic Packaging Co., 148 882; Atlantis Real Estate, 72 943; Atlantis-Bowgada Holdings Ltd., 350 091; Atlas Engineering and Machine Co., 111 391; Atlas Janitorial Services Co. Ltd., 59 679; Atomic Énergie of Canada Ltd. Research Co., Head Office, 234 314; Howard Avery, 75 183; Avery Label Systems Inc., 130 123; Avila Investments Ltd., 162 234; Axion Development Corporation Ltd., 485 006;

B and B General Contractors, 46 056; B and B Painting, 370 013; B and B Projects Ltd., 322 344; B and G Realty, 90 611; B and H Paper Products Inc., 421 710; B and W Bingley Steel Works, A Div. of 140952 Canada Inc., 278 184; Babbco Office Services Ltd., 163 783; Ayube and Mavis Bacchus, 185 000; Bach-McDougall Engineers and Contractors Ltd., 64 608; Bach-McDougall Ltd., 569 560; Bacon Engineering Ltd., 201 960; Badenhurst Properties Ltd., 102 930; W.E. Bailey, 97 185; Baird Sampson Architects, 51 228; Baka Communications Inc., 52 920; Balaji Apartments Ltd., 269 118; Vincent Balssamo and Della Pellarin, 141 733; Ken Bangma Construction Co. Ltd., 122 921; J.T. Bangs Construction Ltd., 120 331; Bank of Montreal Leasing, 396 634; Bar Ron Heating and Air, 189 539; Barber-Colman of Canada Ltd., 557 316; Barber-Ellis Fine Papers, 69 406; Bardis Enterprises Ltd., 90 458; Barne Builders, 348 327; J.D. Barnes Ltd., 123 077; Barnes Security Services Ltd., 59 822; Baron Looseleaf and Office Products, 99 078; Barrydowne Investments Ltd., 58 620; Barwan General Contracting, 137 454; Bay City Contractors, 69 040; Bay Holdings, c/o Regent Property Management Ltd., 49 658; Bay Street Atria Ltd., 4 886 598; Bay Walsh Ltd., 42 318; Baycor Development and Associates, 62 112; Bayfield-Equitable Management Ltd., Re: 90 Eglinton Ltd. Partnership, 733 645; Beagle Construction Inc., 56 331; Bearss Grounds Maintenance, 99 329; Belair

MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX — (suite)

Restoration (Ontario) Inc., 43 054; Gerald P. Bélanger Architect, 78 123; G.R. Bélanger Enterprises Ltd., 1 382 153; Jean-Pierre Bélanger, 163 275; Bell Canada, 44 078 391; Bell Cellular, 515 688; Bell Information Systems, 585 389; Belle Bridge Developments Ltd., Century Place, 129 022; Belleville Plaza, 126 734; Belmont Property Management, 3 324 134; Belmar Construction Ltd., 255 017; Benchmark Construction (524409 Ontario Ltd.), 90 260; Bennett and Wright Ltd., 273 480; Bentorswell Construction, 201 176; Berol Canada Inc., 201 805; Bertram Bros. Construction Ltd., 539 169; Best Cleaning, 87 363; Best Controls Services Co., 53 331; Best Universal Locks Ltd., 130 979; Beta Associates Inc., 69 253; Beta-Tronic Industrial, 129 867; Better and Brighter Cleaning Services Inc., 118 068; Bic Inc., 70 106; Big 'H' Construction Inc., 542 299; Biggs and Narciso Construction Services Inc., 495 462; Jack Bird Plumbing and Heating, 188 224; Black and McDonald Limited, 318 645; Blastco Corp., 155 319; Bluewater Industrial and Commercial Roofing Ltd., 204 457; Boire and Verch Construction Ltd., 516 533; Lino and Sylvana Bonucchi, 48 150; Boole and Babbage Inc., 70 745; Borins and Associates Property Management Ltd., 223 430; Borisko Brothers Inc., 120 839; Borough of Etobicoke, 540 594; Bowgada Holdings Limited, c/o Atlantis Real Estate Corp., 2 097 460; Boyd Group of Companies, 112 710; Bradsil Ltd., 2 679 328; Braunstein Construction Inc., 293 737; Britnor Construction Ltd., 232 924; Broadworth Construction, 262 675; Bronnenco Ltd., 733 823; Edward and Jasna Brooks, 151 931; Brotherton's Communications Ltd., 44 686; Brown and Collett Ltd., 654 817; Brown and Huston Ltd., 170 943; Brown's General Contracting, 63 117; George Brown Plumbing and Heating Ltd., 325 782; Browning-Ferris Industries, 94 262; Bryant Engineering Inc., 211 648; Builtron Ltd., 428 408; Bumsteads Electric Plumbing and Heating Ltd., 331 351; Bur-Met Contracting Ltd., 48 383; Burns International Security, 297 740; Business Systems Improvements, 141 343; R. Byford Construction, 79 474;

C.C.F. Property Management, Division of Transactive Realty Inc., 236 606; C.E.R. Home Renovators, 200 304; C.I.L. Inc., 94 649; C.T.G. Inc., 54 431; Cadillac Fairview Corp., 11 297 005; Callegari Construction Ltd., 151 953; Camanor Holdings Ltd., 318 335; Cambrian Alliance Protection Services, 73 369; Cambridge Leaseholds Ltd. and The Canada Life Assurance Co., 125 396; Campeau Canada, 141 500; Campeau Corporation, 465 152; Camphor Holdings Ltd. Re: 713114 Ont. Ltd., 936 674; Camrost Property Management Inc., 411 868; Camston Toronto Ltd., 102 702; Canada Hydrant Service Ltd., 79 841; Canada Post Corporation, 19 136 690; Canada Square Management Ltd., 4 404 099; Canada Trust Co., 7 137 725; Canada's Capital Building Services Ltd., 216 599; Canada Building Restoration, 57 560; Canadian Corps of Commissionaires, 411 786; Canadian Engineering and Contracting Ltd., 417 454; Canadian Escalator and Elevator Service Co. Ltd., 79 261; Canadian Exhaust Maintenance, 183 766; Canadian Industrial Specialities Ontario Ltd., 44 815; Canadian Pacific, 6 817 394; Canadian Premier Property Investments, 890 715; Canadian Protection Services Ltd., 351 099; Canadian Scissors and Cutlery, 85 575; Canadian Tech. Air Systems, 323 619; Canadian Technical Tape Ltd., 55 658; Cancam Co-Ownership, 93 091; Candle Corporation, 45 952; Candrel Ltd., 986 958; Canpark Services Ltd., 2 732 135; Cantel Inc., 369 889; Capital Court Development Inc., 74 905; Car Park Management Services Ltd., 245 150; Carfer Investments Ltd., 67 639; Carlton Tower Ltd., 105 356; Carpet City Kemptville Ltd., 88 322; Carrier Canada Limited, 741 136; Cartareal Corporation N. V., 981 052; D.R.G. Casson, 52 860; Glenn Carter and Son Electrical, 93 885; Castlerigg Investment Ltd., 94 158; Catherine Holdings Ltd. and Legoyeau Holdings Ltd., 117 088; Cayuga Materials and Construction Ltd., 416 458; Cencourse Project Inc., 54 406; Centra Gas Ontario Inc., 337 837; Central Hospital Foundation, 60 198; Central Janitorial Services Inc., 43 875; Champlain-Thickson Centre Corp., 619 917; Chas Contracting, 302 865; Cherrigold Ltd., 312 980; Chickadee Investments Ltd., 135 766; CIBC Development Corp., 601 158; CIBC Leasing Limited, 259 693; Antonio Ciccone Enterprises Inc., 89 090; Cimech General Contractors, 334 010; Cities Heating Co. Ltd., 158 615; Citipark, 275 775; Citipol Security Services Inc., 747 429; City Centre Complex (Welland) Inc., 67 824; City Centre Development Corp., 505 148; City Centre Management Inc., 253 184; City Cleaning Service, 491 885; Cités: Brantford, 281 367; Cambridge, 85 289; Cornwall, 93 313; Hamilton, 336 182; Gloucester, 78 498; Guelph, 1 743 597; Kingston, 82 662; Kitchener, 68 346; Mississauga, 2 382 380; Nanticoke, 259 120; Nepean, 44 852; Niagara Falls, 89 068; North

MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX — (suite)

Bay, 81 118; Stratford, 130 533; North York, 179 291; Oshawa, 590 291; Peterborough, 404 907; St. Thomas, 332 139; Sault Ste. Marie, 183 856; Scarborough, 249 084; Stoney Creek, 246 984; Sudbury, 124 556; Thunder Bay, 871 611; Toronto, 860 989; Welland, 183 755; Windsor, 277 644; Claridge Executive Centre, 102 144; Howard S. Clark General Construction, 73 229; John Clark Building Enterprises Ltd., 1 905 661; Clark Maintenance, 43 246; Fraser Clarke Photography, 49 622; Clark-West Drive Business Centre, 42 320; Clayborn Contracting Group Inc., 97 835; Cliffside Utility Contractors, 149 572; Clipper Construction Ltd., 206 203; Cloke Construction Ltd., 78 952; Clow-Darling Ltd., 155 503; Co-operators General Insurance Co., 220 579; Co-ordination Plus Inc., 94 150; Cochrane Plumbing and Heating, 42 410; Cochrane Temiskaming Resource, 92 663; Cochren Bros. Ltd., 324 783; Code Properties Ltd., 192 262; Cognos Incorporated, 221 036; Cole Business Furnitures, 259 804; Len Cole Ltd., 48 955; Cole, Sherman and Assoc., 272 018; Dale Coleman Construction Ltd., 52 025; W.A. Coleman Metal Products Ltd., 91 306; College Park, 12 529 404; College of Physicians and Surgeons, 659 834; Colonnade Development Incorporated, 198 720; Comarc Architects Limited, 147 099; Command Construction, 110 691; Commercial Builders, 293 227; Commercial Property and Investments Ltd., 301 782; Maria Commisso Cleaning, 47 176; Compu-Redi, 1 533 878; Compugen, 119 270; Computer Associates Canada Ltd., 114 135; Computer Room Service Corp., 152 553; Computercorp H.Q. Service, 192 308; Computerland, 53 391; Compuware Corporation, 44 452; Comro Developments, 374 895; Comshare, 230 343; Comstock Canada, 116 819; Concorde French Communications, 43 076; Concorde Maintenance Ltd., 142 522; Consortium Group Ltd., 533 601; Consumers Gas Co., 2 310 866; Frank J. Cook, 46 458; Cooksville Interiors, 364 974; Cooling Tower Maintenance Inc., 121 557; Coopers and Lybrand, 105 822; Copper Richmond Construction, 53 071; Copy Pro, 63 790; Cornerstone Construction, 147 020; Cornwall Professional Centre Ltd., 75 175; C.A. Coulter Waste Disposal Ltd., 47 430; Comtés: Bruce, 453 972; Dufferin, 1 322 381; Frontenac, 250 287; Grey, 209 563; Hastings, 205 838; Huron, 235 980; Kent, 196 279; Leeds and Grenville, 185 398; Lennox and Addington, 170 238; Middlesex, 91 345; Northumberland, 157 716; Oxford, 303 935; Perth, 164 728; Peterborough, 200 452; Prescott and Russell, 196 592; Stormont, Dundas and Glengarry, 151 343; Wellington, 455 179; Court House Block Inc., 403 505; Corporate Events Management Inc., 98 613; Corporate National Construction Ltd., 2 274 632; Corporation Square Management Inc., 132 784; Corporation Square Realty Ltd., 66 745; Corvid Limited, 52 935; Cosburn Patterson Waldman Ltd., 43 922; Cottingham Place Properties Inc., 171 418; Cougar Electric Ltd., 129 876; Counsel Management Inc. In Trust, 92 481; Counsel Property Corporation, 680 587; Country Lane Builders (1981) Inc., 46 759; Covertite Eastern Ltd., 77 670; Cowan Quality Buildings, 65 683; CP Express and Transport, 214 288; CP Roofing and Sheet Metal of Ottawa Ltd., 80 978; Critchley Delean Trussler and Evans Arches, 46 650; Crown Security Services, 230 884; Crowntek Business Centres Inc., 974 225; Croydon Furniture Systems Inc., 73 796; F.L. Cullen Plumbing, 179 031; Culligan Water Conditioning, 90 707; Culliton Brothers Ltd., 198 994; Cupido Construction Ltd., 398 197; Cyanne Construction Inc., 100 964;

D and D Building Ltd., 81 733; D and G General Contractors, 141 260; D.K. Young Construction, 308 928; D M and M Realty Ltd. and 3M Construction Ltd., 82 297; Dacon Corporation Ltd., 74 647; Daily Commercial News Ltd., 90 495; Dalacoustic Contractors Ltd., 89 015; Dale and Co. Ltd., 139 964; Dale Intermediaries Ltd., 172 705; Mario Dalla Bona Construction, 235 876; Danhart Mechanical Contractors, 96 839; Danhart Sheet Metal and Contractors Ltd., 219 560; Dareff Developments Ltd., 927 825; Darling Court Development Inc., 312 639; Dartec Ltd. and Intertechnology Inc., 370 039; Data Integrity Inc., 625 572; Datafile Wrightline, 93 413; Davidson Furniture Specialties, 45 142; Owen R. Davis and Co. Ltd. and Danske, 110 330; Davlaur Holdings Ltd., 242 229; Dawning Cleaning Service, 59 778; DCR Realty Investments Ltd., 99 568; Decima Research Limited, 49 500; Deeb-Wallans Corporation, 441 573; Del Office Products, 307 704; Delcan Corporation, 70 592; Dellaire's General Contracting, 66 307; Delmar Contracting Ltd., 1 159 352; Delta Trust Ltd., 138 679; Pierre-Yves Demers, 92 057; Denvin Contracting Co., 94 033; Dependable Maintenance, 105 600; Derry Business Centre Inc., 421 468; Designed Roofing Inc., 105 061; Despina Liappas, Peter Liappas, 49 875; Devere Holdings Ltd., 377 277; Ernest J. Devine, 51 759; Devlan Construction Ltd., 442 552;

MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX — (suite)

Dewit and Castellan Architects, 87 732; John Deyell Ltd., 52 940; DFC Mechanical Contractors Ltd., 102 636; Harjit Dhatt, 190 693; Dibblee Construction Ltd., 65 898; Joe Dicarmine, 112 892; John Dick, 72 020; Digital Equipment of Canada, 977 781; M.M. Dillon Ltd., 45 903; Dilog Computer Products (Canada), 351 715; Dirt Busters Carpet Cleaning and Janitorial Services, 169 388; Dixon Ticonderoga Company, 64 145; DMR Group Inc., 123 274; Dodge Developments Ltd., 78 874; John E. Dodge Holdings Ltd., 109 528; Dominion Blueline Inc., 107 941; Dominion Soil Investigation, 118 969; Dominion Tape of Canada Ltd., 85 926; Doncliffe Construction Ltd., 101 681; Donnelly Electric, 46 864; Donson Sarnia Ltd., 111 459; Donway Holdings Limited in Trust, 233 123; Door Services Unlimited Co., 62 949; John Dorris Architect, 52 185; Dory Electric Ltd., 55 660; Double 'MM', 135 073; Douro Roofing and Sheet Metal Contractors Ltd., 106 050; Dover Corporation (Canada) Ltd., Turnbull Elevator Division, 551 693; Dover Mechanical, 69 016; Downtown Plumbing and Heating, 48 281; Dreadnaught Design, 54 004; Drexler Construction Ltd., 2 058 251; Drivers Jonas (Canada) Ltd., Re: Phoenix Assurance Co. Ltd., 366 997; Drivers Jonas (Canada) Ltd., Re: Yonge Wellington Property, 54 000; Drivers Jonas/111 Avenue Road Property, 212 994; Dr. McCormick Electric Ltd., 42 667; Dry-Ac Ltd., 213 641; Victor Dubois, 49 004; Dufferin Cartage and Warehousing, 61 079; Dufferin Construction Company, 404 381; Dun and Bradstreet Software, 1 603 636; Dundas/Edward Centre Inc., 3 083 522; Dundee Restorations, 162 020; Dunken Builders, 156 630; Duracell Canada Inc., 45 427; Dyche MacDonald Day Inc., 56 231; Dynamic Data Ltd., Computer Systems, 1 392 740; Dynasty Computers and Supplies, 73 199;

E.B. Loose Leaf Inc., 69 845; E.G.M. Cape and Company Ltd., 931 883; E.M. Electrical Services Ltd., 225 262; East Hill Construction, 58 384; John and Kathleen Easton, 306 008; T. Eaton Co. Ltd., 81 891; Eddy's Heating, 136 672; Edelbrock Bros. Limited, 46 512; Edifax Development Co. Ltd., 370 811; Edwards, A Unit of General Signal, 320 892; Edwards, 48 339; Edwards Kirsh Inc., 87 563; Eldomar Investments Ltd., 589 106; Eldon Industries of Canada Inc., 489 380; Electrical Maintenance, 42 462; Elia Investments (Hamilton) Ltd., 45 630; Ellis-Don Limited, 36 904 549; Elstrong Management Ltd., 50 833; Elvi Fielding, 51 606; Empire Electric Ltd., 45 268; Empire Paving Ltd., 42 980; Ensign Security Services Ltd., 62 551; Enterprise Property Group, Re: Kachin Property Limited, 133 620; Enterprise Property Group, 1 391 690; Enterprise Property Group Ltd., 57 874; Entire Reproductions, 70 794; Entré Computer Centre, 259 066; John Entwistle Construction, 110 830; Environics Research Group Ltd., 188 896; Environmental Design Co., 46 870; Equity Management, 389 441; Ericsson Communications Inc., 67 971; G.E. Ericsson Communications Inc., 306 520; Erika Cleaning Service Co. Ltd., 94 649; Erin Dodge Chrysler Ltd., 63 513; Erno Manufacturing Co. Limited, 78 281; Ernst and Young, 271 698; Erskine Building Corporation, 144 705; Esandar Industrial Development, 50 690; Esselte Pendaflex Canada, 766 650; Esso Petroleum Canada, 110 907; Everest Computer System Inc., 126 070; Evron Computer Systems Corp., 44 719; Executive Court Building, 71 965; Exeter Masonic Hall, 42 458; Exeter Roofing and Sheet Metal Co. Ltd., 61 358;

F. Girard General Construction, 52 631; F.J. Reinders and Associates, 73 926; Faberastell Canada Inc., 116 707; Fairlie Investments Corp., 87 568; Fairview Building Services, 54 460; Falom Incorporated, 116 888; Family and Children's Services of Renfrew County, 66 731; Fan Dynamics Ltd., 77 531; Leonard J. Farr, 56 592; Farrow Construction Co. Ltd., 134 478; Federated Construction Ltd., 161 540; FEL Consultants Limited, 80 218; Fenar Group Limited, Consulting Engineers, 52 020; Ferdom Construction, 177 830; J.R. Ferguson Electric, 44 911; Field Aviation East Ltd., 125 358; Fin-Par Enterprises Inc., 294 496; Financial Systems Implementations Inc., 179 362; Finspan Construction Ltd., 3 465 492; Firm Associates, Consulting Engineering, 202 127; First Base Computer, 120 899; First Choice Building Maintenance, 54 237; First Phase Civic Square Ltd., 86 360; Fisher and Glaister Architects, 403 226; Fleming and Smith Ltd., in Trust (Queen Centre Group), 333 902; Fletcher-Davis Inc., 92 962; Formost Data Products Inc., 55 824; Fort Frances and District Assoc. for the Mentally Retarded, 55 979; Foster Plumbing and Heating, 43 401; Four Seasons Landscaping, 64 337; Fourth Phase Civic Square Ltd., 229 363; Freeman Contract Furnishings, 43 784; Bert French and Son Ltd., 1 009 765; Frid Construction Company Ltd., 268 375; Carmen Fruci Equipment Leasing, 48 005; Future-Tec, Electrical Contractors Inc., 180 657;

MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX — (suite)

G.H. Communications Ontario Ltd., 61 915; Gagro Construction, 61 297; Gal Power Systems Inc., 82 482; Gallagher's Data Supplies, 107 326; Gallea General Contracting, 50 063; Nicolo Gallo, 42 800; Erk Ganos and Nick Kladis, 77 040; Garden State Holdings Ltd., 180 790; Garritano Bros. Ltd., 94 129; Garvey Construction Ltd., 525 394; Dante Gasparotto, 113 580; GB Catering Service Limited, 68 532; GC Data Inc., 232 613; General Appraisal Corporation, 58 700; General Leaseholds Ltd., 2 506 207; Geo-Logic Inc., 69 535; Georgian Heavy Equipment, 42 760; Gerr Construction Ltd., 105 868; Giffels Associates Ltd., 347 019; Gillette Canada Inc., 101 438; Vincent Gil and Irving Porem, Re: 542986 Ontario Ltd., 99 280; GJW Graphic Services Ltd., 74 981; Gerald Gladstone, 42 660; Glazier Electric, 125 029; Glebe Electric, 64 267; Glenview Corporation, 74 336; Global Upholstery Company Ltd., 955 616; Globe Realty Management Ltd., 84 586; Glover Hill Inc., 606 385; Gobram Developments Ltd., 68 879; Peter L.E. Goering, 52 166; Goetz Properties (Guelph) Ltd., 52 885; Gogama Local Services Board Water District, 105 750; Golden Gate Holdings, 269 400; Golder Associates (Eastern Canada) Ltd., 42 084; Harry and Rita Goldstein, 2 677 371; Golfside Construction, 350 144; Goodman and Carr, 67 704; Gore Landscaping Enterprises, 58 350; Cecil H. Graff, 715 669; C.W. Graham Construction Ltd., 314 010; Grand and Toy Limited, 81 697; Grand Oak Homes (Aurora) Ltd., 681 278; Grand River Conservation Authority, 48 050; Grant Development Corporation, 428 935; P.A. Grant Electric, 70 360; Grawberg Roofing, 42 507; Green Forest Investments Ltd., 89 801; Green Valley Septic Service, 81 630; Greenside Construction Management Ltd., 928 524; Greenspoon Bros. Ltd., 66 017; Greer Galloway and Associates Limited, 42 144; Greer Galloway Architects, 56 178; Grey Friars Developments Ltd., 2 844 411; Grey Friars Property Management Inc., 360 927; H. Griffiths Co. Ltd., 110 994; Gugula Smedley Mezzomo, 1 064 878; Guild Communication Systems, 133 023; Guillot Builders Ltd., 50 898;

H. and M. Cherney Realty, 56 793; H. and R. Developments, 8 775 197; H. and R. Properties Ltd., 174 139; H.H. Angus and Association Ltd., 77 408; H.I.R.A. Ltd., 321 982; H.N. Construction Ltd., 2 421 784; Hallmark Hotels Ltd., 238 129; Robert Halsall and Associates, 74 000; Hamilton Computer Sales and Rentals, 121 610; Hamilton Rentals, 73 965; Hammerson Mississauga Inc., 2 135 294; Thomas N. Hammond and Associates, 619 837; Hannivan Homes Ltd., 52 262; Hanscomb Consultants Inc., 217 835; Harbourfront Corporation, 447 333; Harbourtown Systems Ltd., 168 292; Harjo Management Services Canada Ltd., 84 099; G.W. Harkness Contracting Ltd., 59 563; Harlequin Enterprises Ltd., 6 650 000; Harnox Holdings Ltd., 190 154; Hay Management Consultants Ltd., 67 500; Hearn Plumbing and Heating, 55 291; Heddington Holdings Ltd., 58 974; Hembruff and Dambrowitz Ltd., 354 153; Heritage Security Systems, 50 625; Hermiston Properties Ltd., 341 420; Herold Supply, 56 187; Hewlett Packard (Canada) Ltd., 55 840; Hi-Tec Security and Investigations, 59 636; Hidden Lanes Development Inc., 58 903; Hillcrest Construction, 103 053; E.P. Hilliard Consultants, 60 850; Hilre Investments Limited, 48 547; Hitachi Data Systems, 5 520 546; John Hobbs Architect and Planner, 99 670; Hogg Excavating and Construction Ltd., 64 005; Honeywell Limited, 1 600 219; Horizon Construction, 118 294; Houser Henry Loudon and Syron, Barristers and Solicitors, 95 171; C.D. Howe Central Ltd., 76 901; Human Resources Systems Consultants, 55 600; Humber Mechanical Services, 67 100; Hurdon Construction Co. Ltd., 45 115; Hutchinson Smiley Ltd., 217 889; Hydro: Aurora, 150 085; Brampton, 335 051; Chatham, 72 112; Etobicoke, 1 315 145; Borough of East York, 686 929; Gloucester, 108 021; Guelph, 101 262; Hamilton, 138 569; Kemptville, 169 065; Kitchener-Wilmot, 562 127; Lindsay, 68 381; Milton, 111 950; Mississauga, 49 296; Newmarket, 157 594; North Bay, 432 250; North York, 1 988 668; Ontario, 5 758 681; Ottawa, 341 231; Pembroke, 70 264; St. Catharines, 108 072; Sarnia, 101 541; Sudbury, 823 285; Thunder Bay, 513 559; Toronto, 7 571 860; Whitby, 73 404; Hyndman Contracting, 50 606;

I.C.G. Liquid Gas Ltd., 63 255; I.C.G. Utilities (Ontario) Ltd., 986 887; I.C.I. Canada Inc., 172 972; I.D. Development, 52 343; I.P.C.F. Properties Inc., 143 100; I.T.S. Tabbing Sales Ltd., 156 502; Imbank Realty Co. Ltd., 598 480; Industrial Electric, 287 984; Industrial Roofing and Siding, 122 586; Infobuild Inc., 60 047; Innova Envelope, 487 535; Insulcana Contracting Ltd., 97 395; Integral Systems Inc., 4 571 697; Integrated Protection Inc., 109 799; Integrity Systems Inc., 46 375; Inter All Ltd., 220 288; Inter-City Papers Ltd., 1 879 900; Interior Design

MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX — (suite)

Group, 1 492 314; IBM Canada Ltd., 11 745 018; International Business Forms C., 203 834; International Media Analysis, 353 020; Irvcon Limited, 62 193; Ivanhoe Inc., 216 408;

J. and D. Systems Inc., 182 948; J. and J. Contracting Ltd., 264 540; J.D. Looseleaf Advertising, 93 090; J.D.S. Investments Limited, 1 023 934; J.G. Cleaning Ltd., 47 262; J.G. Landscaping and Snow Removal, 73 934; J.G. Transports, 543 919; J.J.K. and S.G.O. Limited, 44 518; J.N. Construction Ltd., 266 569; J.S. Electric Ltd., 73 534; J.S.M. Corporation (Ontario) Ltd., 506 830; J. Provost Contracting Ltd., 49 831; J.P.C. Wrecking Ltd., 408 853; Janitorial Development, 215 107; Jasims Construction Ltd., 43 000; Harry Jaspers Ltd., 131 017; Jaypark Properties Inc., 73 375; JDS (Sudbury) Limited and Canapen (Sudbury) Limited, 158 580; Jen-Pet Developments Ltd., 96 334; Kenneth E. Jenkins, 48 174; Jesco Inc., 1 617 473; Jesuit Fathers of Upper Canada, Holdings Corporation, 263 898; JK Technical Services, 46 961; JLR Construction Enterprises, 79 796; Johanns Graphics Ltd., 135 802; H. Craig Johnson, 54 000; Johnson Controls Ltd., 2 710 717; Roy Edward Johnson, 117 812; Johnston Equipment, 677 472; Tom Jones and Sons Ltd., 378 880; Tom Jones Construction Inc., 15 605 890; Frank Jonkman and Sons Ltd., 115 002; Jordan Construction Management Ltd., 1 085 089;

K. and K. Janitorial Services, 44 000; K. and Son Maintenance Co. Inc., 166 730; K.C. Nelson Holdings Ltd., 177 452; K-Tek Electro-Services Ltd., 76 013; Kara Consultants Inc. Engineers and Contractors, 508 575; Karena Contracting Company, 268 430; Kavski Engineering Ltd., 45 518; Kawartha Construction Co. Ltd., 51 787; Kayenell Enterprises Inc., 104 657; Keefe Bros. Carpet Ltd., 664 636; Keen Landscaping and Maintenance, 72 717; Keith's Plumbing and Heating Inc., 51 712; Kemp Bay Development Ltd., 140 912; Kemp Holdings Ltd., 86 273; James Kemp Construction Ltd., 822 542; A. Kenagy-Heating and Ventilation, 43 371; Kenora Cellular, 52 271; Kenora Municipal Telephone System, 80 149; Kenora Roofing and Supply Ltd., 53 428; Kerr-Progress Printing Ltd., 45 222; Kershaw Travers Gillespie Architect, 73 750; Key-Tech Data Services Ltd., 191 570; W.R. Key Ltd., 64 938; Kilmarnock Enterprise, 54 525; Harvy King Electric, 63 075; Kirkland Partnership Inc., 90 014; Kleinfeld Mychajlowycz Architects, 178 003; Kleinfeldt Consultants Ltd., 159 093; Konvey Development Corp., 235 004; Hyman and Rose Kopytowski, 43 777; Kroma Management Ltd., Re: De-Ba Investment Kanada Ltd., 85 355; Krow Development Incorporated, 93 502; Krugarand Corporation, 234 199; P. Krytiuk and Assoc. Limited, 48 833; Walter Kuch and John K. Stephenson Architects, 110 366; Kudlak-Baird Ltd., 1 119 058;

L.D.I. Computers Ltd., 86 367; L.M.D. Contracting, 84 117; Lacelle Renovation Centre, 102 693; Merle and Stephanie La Forme, 59 586; Laing Property Corporation, 109 094; Lake Vernon Realty Ltd., 66 244; Lakehead Aluminum, 58 489; Lakehead Roofing and Sheet Metal Co., 66 916; Arthur and Doris Lalonde and Bob and Lisa Allen, 42 119; Lalonde Real Estate Ltd., 83 938; Lancaster Business Forms Can. Ltd., 87 049; Lancaster Business Park Partnership, 58 487; Landis and Gyr Powers Ltd., 188 188; Landnorth, 100 465; Lansard Bros. Roofing Ltd., 62 730; Lavis Agriculture, 68 025; Law Society of Upper Canada, 86 113; Leasametric Inc., 122 335; Lee Mar Developments Ltd., 99 702; Legent, 147 865; Lehndorff Property Management Ltd., Re: Corporate Properties Ltd., 138 925; Lehndorff Property Management, 1 762 467; Lenvick Investments Ltd., 72 963; Les Rénovations Daniel, 51 065; Leslie and Palmer Co. Ltd., 112 254; Lessor Limited, 100 488; Lettershop Company Inc., 44 401; Lew's Generator Services, 59 526; W.K. Lim Architect Inc., 45 644; Lindstrom and Nilson Ltd., 169 677; Linmac Inc., 101 380; Linmar Investments Corp. Ltd., 255 779; Liquor Control Board of Ontario, 55 500; Loaring Group Ltd., 791 591; Loblaws Inc., 88 031; Brian Logan, 48 605; Lombardo Janitorial Maintenance, 97 000; London Life Insurance Co., 108 479; Lorne Investments (Sudbury) Ltd., 43 944; Lounsbury Management Service in Trust, 43 570; Lucliff Company, 2 567 386; Lura Group, 307 790; Lyndon Security Guard Service Inc.. 55 772;

M. and M. Carpet, 239 328; M.D.R. Design Consultants, 49 115; M.J.M. Enterprises (500) Inc., 48 273; M.N.T. Builders Ltd., 2 086 631; M.R.B. Construction, 60 870; Macanric Limited, 184 842; Douglas MacDonald Development Corporation, 283 594; Gordon A. MacEachern, 93 331; MacKinnon Courier Service, 189 857; Macton Electrical Construction, 476 115;

MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX — (suite)

Macway Construction (Kingston), 52 071; Mady Development Corporation, Re: Monopoly Properties Ltd., 60 090; Magnum Elevator Co. Ltd., 76 200; Edward Makauskas Architect Inc., 248 853; Mallette-Goring and Assoc. Ltd., 306 532; Malvern Consultants, 269 066; Manninger Management Inc., 136 884; Manpower Temporary Services, 94 448; Manufacturer Finance Programs Ltd., 572 715; Maple Engineering and Construction Canada Ltd., 155 410; Maplegrove Building Specialties Ltd., 185 718; Maracle Press Ltd., 153 488; Marathon Realty Co. Ltd., 2 683 901; Markborough Properties Inc., 95 699; Markham General Maintenance, 2 306 255; Marksall Signs Ltd., 97 047; Marlow Engineering Co. Ltd., 252 981; Maron Land Development Inc., 728 428; Marowen Realty Ltd., 124 202; Ron Marsh, 57 214; Marshall, Macklin, Monaghan Ltd., 373 140; C.L. Martin and Co. Limited, 112 000; V.K. Mason Construction Ltd., 1 600 475; Massicotte Bros. Construction Ltd., 146 714; Master Roofing Ltd., 44 888; Matthews Contracting Inc., 10 114 556; Maunder and Britnell Engineering Ltd., 72 225; Mavana Associates Limited, 84 217; Maxon Computer Systems Inc., 43 132; Maxwell Plumbing and Heating Co. Ltd., 163 969; McAdoo Group Inc., 65 874; Robert McAlpine 'In Trust', 141 992; McBride Group Inc., 272 917; McCarthy Tetrault, 90 423; McConnell's Contracting, 73 181; McCrory-Printz Construction, 584 392; Cole McCubbin Ltd., 81 566; McCutcheon Business Forms Ltd., 53 994; Dave McKay Construction Ltd., 74 520; Kenneth E. and Audrey E. McKay, 1 700 000; Andrew McKenzie Contracting, 54 366; Meadowvale Security Guard Services, 157 641; Media Buying Services Ltd., 338 001; Mediplex Corporation, 75 693; Mekinoa, Snyder and Weis Inc., 48 421; Melloul-Blamey Construction Ltd., 283 531; Memorex Telex, 153 313; Memphis-Kendall Inc., 382 565; William M. Mercer, 97 157; Merit Holdings Corporation, 176 986; Merit Property Management Ltd., 145 234; Eugene Merikallio, 133 193; Merrill Plumbing and Heating, 210 651; Mesa Multi Trades Inc., 52 078; Metcalfe Realty Co. Ltd., 349 025; Meti Telecommunication, 378 840; Metro Community Service Department, 5 317 407; Metro Gold Structures Ltd., 2 824 892; Metro Steel Co. Ltd., 85 210; Metropolitan Loose Leaf Co. Ltd., 43 237; Metropolitan Maintenance, 390 018; Micro Age Computer Stores, 106 170; Mid North Motors, 46 374; Mid-West Silo Systems Ltd., 93 446; Miller Naylor Associates, 45 223; Milne and Nicholls Ltd., in Trust, 2 983 995; Milner Graphics, 54 305; Minaki and Vermillion Investments Ltd., 103 805; Ministères: Agriculture et Alimentation, 134 948; Bureau de l'Assemblée législative, 116 244; Procureur général, 1 479 614; Consommation et Commerce, 66 536; Services correctionnels, 1 438 505; Conseil de gestion, 184 828; Affaires municipales, 291 485; Richesses naturelles, 805 853; Transports, 109 496; Office de la condition féminine, 54 120; Minnesota Mining and Manufacturing, 626 845; Minuk Construction and Engineering Company, 1 222 329; Mission Press, 167 285; Mitamar Financial Limited, 71 223; Mitel Corporation, 118 230; Modern Building Cleaning, A Division of Dustbane Ent. Ltd., 69 698; Modular Telephone Interface Ltd., 1 221 287; Moffat Kinoshita Associates Inc., 74 000; Monalt Construction Inc., 45 900; Monarch Construction Limited, 167 878; Monarch Investments Ltd., 228 914; Montgomery Kone Elevator Co., 1 040 735; Montreal Trust, 50 092; Moon-Matz Ltd., 106 343; Moore Corporation Ltd., 78 941; Moore's Cleaning Service Ltd., 62 234; Morden and Helwig Ltd., 101 007; Moreland Properties Inc., 202 095; Morgan Construction, 389 536; W.S. Morgan Construction Ltd., 262 325; Moriyama and Teshima Architects, 123 453; Morningview Properties Inc., 102 714; R.E. Morrow Electric Inc., 116 255; Mortlock Construction, 1 541 296; William J. Morton, 46 386; Motorola Information Systems, 473 905; Motorola Limited, 844 202; Mount Batten Properties Limited, 231 355; Simeon and Vasiliki Mparoutoglou, 101 805; Multisource Systems, 219 673; Municipalités: Durham, 767 601; Hamilton Wentworth, 1 520 820; Ottawa-Carleton, 167 231; Peel, 63 806; St. Thomas, 55 444; Sudbury, 482 605; Waterloo, Fine Department, 615 885; Murray Duff Enterprises Ltd., 56 396; J. Leo Murray Investments Ltd., 51 594; Mutual Life Assurance Co. of Canada, 417 542; Mutual of Omaha Insurance Co., 81 386;

N.L. Roofing Ltd., 298 596; N.P.S. Contractors, 413 481; Nadine International Inc., 194 105; National Bank Leasing Inc., 2 084 552; National Luggage Inc., 195 230; National Trust Co. Ltd., 4 125 631; National Trust Company, 743 653; Natural Resource Gas Ltd., 222 634; NCR Canada Ltd., 132 435; NEC Canada, 75 089; Nedco Ltd., 124 448; Neocrete Construction Ltd., 160 530; Nepean Protective Service, 61 734; Network Construction and Machine Ltd., 111 203; Newman Construction, 1 279 980; R.J. Nicol Construction (1975) Ltd., 4 422 753;

MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX — (suite)

H.R. Noakes Ltd., 57 914; Noble Scott Company Ltd., 1 418 570; Norak Steel Construction, 1 571 701; Norak Steel Construction Ltd., 725 490; Nordic Paving Ltd., 49 752; Mr. and Mrs. Robert Norman, 159 000; Norpro Company, 58 330; North Bay Masonry, 49 660; North Bay Plaza Ltd., 241 721; North West Installations Inc., 68 649; North York Maintenance Ltd., 127 556; Northern Communication, 116 058; Northern Elevator Service Ltd., 96 702; Northern Engineering and Supply, 316 001; Northern Maintenance, 45 156; Northern Telephone Ltd., 98 426; Northshore Contracting, 81 231; Northwest Petroleum Equipment, 191 663; Nottingham Management Ltd., 1 640 996; Nova Developments, 69 579; Nova Petrochemicals Inc., 132 556; NTL Communications International, 160 720; Nu Style Construction Company, 535 622; Nu-Net, 58 060;

Oak Sire Preparation Inc., 194 367; Oakland (E.L.) Management, 86 953; Oakport Developments Ltd., 140 957; OBUS Forme Ltd., 85 398; Miller O'Dell, 43 768; Office Equipment of Canada, 301 023; Office Specialty, 400 844; Offsite Records Systems Inc., 348 407; Ogilvie and Hogg Architects, 214 668; OGMA Consulting Group, 314 908; Old Colony Properties Inc., c/o The Effort Trust Co., 516 500; Old Humber Plumbing and Heating Co., 57 117; Oltronics Inc., 377 509; Ontario Development Corporation, 555 106; Ontario Electrical, 128 900; Ontario Hospital Association, c/o Mrs. J. Meadows, 175 020; Ontario Institute for Studies in Education, 55 636; Ordex Developments Ltd., 852 820; Ortech International, 49 436; Osburn Cotnam Associates, 357 683; Oscar Construction Co. Ltd., 132 820; Otis Canada Inc., 106 434; Ottavia Properties Ltd., 134 177; Owen Sound Professional Centre, 73 838; Oxford University Press, Canadian Branch, 46 340;

P.H.A. Industries Limited, Div. of Wyant and Company Limited, 46 168; P.H. Atlantic Plumbing and Heating, 46 572; P.J. Electric, 102 375; Pacific Building Maintenance, 2 506 276; William S. Painter, 261 602; Pan Canada Magnetics Ltd., 43 946; Pansophic Systems of Canada, 82 270; Panther Security, 59 161; Paperboard Industries Corp., 52 563; Paragon Engineering Ltd., 126 555; Paramet Corporation Ltd., 1 179 436; Paramet Property Management Ltd., 110 079; Park Home Property Management Ltd., 57 071; Park Sun Construction Co., 119 463; Parking Authority of City of Hamilton, 219 593; Parkway Enterprises, 833524 Ontario Ltd., 46 445; Partak Limited, 881 714; Patrick Sweet and Associates Ltd., 44 892; Peat Marwick Stevenson and Kellogg, 42 900; Helmer Pedersen Construction, 193 678; Peel Engine Service Co. Ltd., 147 187; Peel Engines Ltd., 65 403; Penn Elevator, Division of Schindler Elevator, 42 271; Penny and Casson Ltd., 63 347; Pension Fund Realty Ltd., 69 709; Pentel Stationery of Canada Ltd., 297 645; Penton Construction Ltd., 'In Trust', 991 002; Perez Bramalea Ltd., 125 015; Perkins Realty Ltd., 111 348; Perma-Printing, 73 455; Permanent Electric Sault Inc., 59 524; Peter the Plumber, 73 645; Peterborough Paper Converters Inc., 183 492; Peto MacCallum Ltd., 63 175; Petro-Canada Products, 138 914; Petro Maintenance Service Ltd., 57 116; Pfaff Electric Ltd., 411 905; PHH Homequity Inc., 7 401 188; Pidutti Investment Corporation, 216 330; Pinchin and Associates Ltd., 64 153; Pitney-Bowes of Canada Ltd., 200 550; Plaingrove Construction Ltd., 77 446; Plan Hold Canada Inc., 55 118; Planning Initiatives Ltd., 47 399; Playfair Developments Ltd., 135 640; Marsha Ruth Plewes, 550 140; Plumbing Done, 52 243; Polar Select Holdings Ltd., 65 010; Polaris Consulting Services Ltd., 57 022; Pollard Industrial Roofing Ltd., 68 220; Popo's Cleaning Services, 77 230; Portugal Roofing and Sheet Metal Co. Ltd., 53 800; Gaston H. Poulin Contractor Ltd., 55 958; Poxon Consulting Group Ltd., 76 791; Preiss Shulman and Associates, 68 982; Price Waterhouse Associates, 70 572; Priority Communication Service, 236 054; Prism, 70 750; Proctor and Redfern Group Ltd., 635 986; Proens Ltd., 73 381; Professional Computer, Consultants Group Ltd., 48 711; Pronto Reproductions, 46 108; Provincial Paper and Packaging, 61 146; Commissions des services publics: Bancroft, 56 225; Barrie, 190 747; Fort Frances, 51 779; Kingston, 852 079; London, 462 919; Oshawa, 533 306; Parry Sound, 66 482; Peterborough, 307 484; Picton, 196 148; Ridgetown, 180 538; Sault Ste. Marie, 268 003; Scarborough, 83 933; Simcoe, 67 978; Windsor, 258 904; Purolator Courier Ltd., 389 409;

Q.M.S. Canada, 64 125; Quality Homes, 46 157; Queen City Bedding Company Ltd., 79 345; Quiller and Blake Advertising, 201 295; Quincon Ltd., 263 167; Quinte Roofing Ltd., 110 275; Quo Vadis International, 251 524;

MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX — (suite)

R.A. Masonry Craftsman and Restoration, 67 329; R. and K. Investments (Blenheim) Ltd., 261 386; R.E.I.C., 45 977; R.B.M. Janitorial Service, 67 375; R.M.S. Leaseholds Ltd., 360 000; R.P.A. Consultants Ltd., 49 357; V. Rade and Son Construction Ltd., 57 076; Range Plastics Ltd., 109 774; Range Truck Rental, 64 031; Ray Cyr Roofing and Sheet Metal Work Co. Ltd., 43 990; Receiver General for Canada, 177 131; Redirack Ltd., 135 184; Reed Stenhouse Ltd., 273 804; Reff Inc., 3 731 636; Reg Martin and Sar-Gin, 140 249; Reginald Nalezyty Architect, 571 436; Regional Sewer and Watermain Ltd., 712 341; Reich and Petch Architects Inc., 268 160; Reichhold Limited, 107 121; Reid and Deleye Contractors Ltd., 73 015; Reisgeorge Management Limited, 67 442; Rer Construction Ltd., 1 161 695; Resources Management, 61 808; Rex Renovation Construction Ltd., 248 263; Rexco Ltd., 42 537; Rhyl Industrial Leaseholds Ltd., 54 409; Richards-Wilcox Door Systems, 46 337; David K. Richardson Construction Ltd., 321 651; Richgreen Realty Corp., 72 992; Richmond Court Inc., 227 227; Rideau Centre, 214 942; Rider Contracting, 43 273; Ritchie Bolton Partnership Architects, 59 460; Mr. Kenneth Ritchie, 42 003; Rivera Hartling Systems Ltd., 57 988; Riverside Acres Ltd., 290 655; Robertson-Yates Corp. Ltd., 88 020; Aline Robinson, 60 413; Rockwell Building Services, 46 165; Rogowsky's Cleaning, 57 808; Rolando, Rofani and Assunta, 51 238; Romar Niagara Construction, 57 515; Ronalbin Inc., 197 244; Rondar Inc., 178 849; Ross-Clair Limited, 1 534 882; Rossdale Renovations Ltd., 219 822; Rotex Canada Inc., 51 627; Rowswell and Associates Engineer, 45 548; Roxton Contracting Co., 77 284; Roy Cleaner Co., 71 503; Roy Construction and Supply, 119 993; Royla Canadian Legion, Branch, 66 382; Royal Fence Ltd., 43 597; Royal LePage Real Estate Service, 961 871; Royal Paving Ltd., 109 196; Royal Trust Co., 679 971; Rozcom Investments Ltd., 46 009; Rumsey Construction (Orillia) Ltd., 210 069; Rybka Smith and Ginsler Ltd., 47 336; Rymall Construction Inc., 591 568;

S. and E. Mechanical, 148 468; S. and S. Restoration (1978) Inc., 577 455; S. and S. Security, 101 670; S.R.I. Strategic Resources, 59 574; S.V. Promotion Consultants Inc., 231 421; Sab Realty Limited, 80 114; Sabb Leasing Inc., 95 898; Saber Contracting, 65 414; Sagonaska Builders Ltd., 257 877; Salpam Investments Ltd., 1 430 138; W.M. Salter and Associates Architects, 66 720; Oleh Sandul and Company, 47 781; Sanitary Maintenance System, 47 518; Sanmal Investments Ltd., 43 987; Samuel Sarick Ltd., 1 737 467; Sarnia Turf Services, 51 954; Sas Institute Inc., 137 030; Satellite Communications, 168 647; Savin Canada Inc., 191 194; Schindler Elevator Corp., 661 801; Scotia Construction Peterborough Ltd., 144 846; Scotpage Corporation Ltd., 68 859; F. Walter Scott Architect, David L. Daley Architect, 66 988; Scythes Inc., 77 592; Seaway Water Supply, 138 174; Select Properties Ltd., 650 005; Senes Consultants Ltd., 51 553; Sensyst Inc., 130 657; Servicemaster, 168 180; Seven Island Carpet, 44 747; Sheard Construction Limited, 271 619; Shell Canada Limited, 206 027; Sheppard Centre Management Inc., Re: Yonge-Sheppard Holdings Ltd., 84 218; Sherwood Windows Ltd., 828 055; Shipp Corporation Ltd., 2 230 526; SHL Systemhouse Inc., 184 062; Shorewood Packaging, 53 481; Short Ellis Partnership, 167 815; Siding Doctors Ltd., 63 685; Sidus Systems Inc., 100 052; Siemens Electric Ltd., 673 904; Sifton Properties Ltd., 817 568; Simcoe Mechanical Contracting, 131 174; Simluc Contractors Ltd., 207 588; Simon Davis Architect Ltd., 110 602; Sinclair and Meddick Holdings, 72 250; Skyline Elevator Inc., 187 041; Slough Estates Canada Ltd., 60 804; Smith and Anderson, 46 323; Stewart Smith Architect Ltd., 80 839; Snyder Furniture Limited, 105 694; Samuel Sokoloff, c/o Commercial Radio Supplies, 239 251; Solness Inc., 340 775; Sona Construction Limited, 193 418; Sons of Italy (Hamilton) Foundation, 94 201; Soo Centre Ltd., 148 316; Krishan and Kiron Sood, 192 898; Southam Communications Ltd., 106 671; Southam Paragon Graphics, 206 528; Michael Spaziani, 192 718; Speciality Chemicals, 142 957; Spoljarnich Construction, 181 192; SPR Developments, 68 048; Springer and Rosen, 115 758; M. Jerry and Norman C. Springer, 737 852; Martin Sprissler and Wm. A. Smith, 53 874; St. Andrew's Place Sudbury, 150 015; Standard Electric (Toronto), 94 820; Standard Paving Co., 50 295; Standard Trustco Financial Management Ltd., 194 044; Stanley Mika, Re: Sharbot Development Ltd., 61 800; Starbrite Maintenance, 65 954; State Contractors Inc., 78 397; State Developments Corp., 502 863; Steele Electric Inc., 409 291; Steeles-Jane Properties Inc., 62 190; Steelgate Security Products, 226 280; Steen Contractors Ltd., 85 954; Stefura, Nicholls, Yallowega, 194 007; Stephen Sura (Canada) Ltd., 2 566 078; Sterling Software International (Canada) Inc., 59 385;

MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX — (suite)

George Stone and Sons Ltd., 5 603 008; Storage Technology of Canada Ltd., 274 031; J.D. Strachan Construction Ltd., 360 188; Stratsys Management Inc., 69 600; G. Bruce Stratton Architect, 60 000; Stren-Lewis, 385 433; Strongbar Industries Inc., 140 637; Alan Sugarman in Trust, Re: 60 Hunter St. Development Corp., 207 368; Sun Life Assurance Co. of Canada, 308 071; Sunnybrae Construction Ltd., 51 983; Superior Building Supplies, 799757 Ontario Ltd., 58 685; Superior Propane Ltd., 90 430; Sutherland-Schultz Ltd., 318 067; Systematic, 94 407; Systems Integration Analysts, 85 066;

T.A.M. Services, 48 972; T.E.C. Leaseholds Ltd., 1 308 257; T.E.S. Contract Services, 67 065; T.J. Construction Ltd., 47 608; T.K. Contracting, 148 932; Tab Products of Canada Ltd., 160 328; Tank and Pipe Specialists Inc., 55 830; Team Effort Services Ltd., 159 460; Technology Service Corporation Inc., 86 155; Telecommunications Terminal, 272 948; Telesat Canada, 232 002; Tenex Data Corporation, 1 789 366; Teperman and Sons Inc., 141 697; Teron Inc., 80 963; Terradyne Construction Ltd., 560 018; Tett and Landy Architects, 57 652; TMG Construction Co., 337 953; Thibideau and Rous Barristers and Solicitors, 136 970; Thornton Centre Incorporated, 238 687; Three H. Manufacturing Ltd., 57 306; Tillyard and Partners Inc., Re: 150 Eglington Ave. Ltd., 528 701; Time Trek Communications Inc., 368 509; Timeplex Canada Inc., 116 998; Timestone Corporation, 103 415; Tippet-Richardson Ltd., 83 125; Tolex Enterprises Ltd., 45 443; Top Guards, 612 276; Top-Line Roofing and Sheet Ltd., 137 523; Robert Topping Architect, 48 341; Topsail Island Developments Ltd., 130 238; Stanley Top, 68 367; Torfra Investments Ltd., 42 340; Torkon Group, 86 210; Tormay Properties, Re: Ongold Ltd., and Drewson Holding, 3 366 981; Tormay Properties, 222 838; Toronto Catholic Cemetary Assoc., 57 050; Toronto District Heating Corporation, 2 417 972; Toronto General Hospital, 90 396; Toronto Mutual Life Inc. Co., 103 650; Toshack Bros. (Prescott) Ltd., 44 898; Toshiba of Canada Ltd., 165 400; TOSI Temporary Office Service, 83 303; Tossell and Caughill, 87 406; Total Air Systems, 86 893; Total Power Limited, 71 302; Totten Sims Hubicki Associates, 80 213; Towland-Hewitson Construction Ltd., 56 147; Towns: Cobourg, 101 112; Dryden, 111 878; Haldimand, 83 440; Kemptville, 429 479; Kenora, 483 077; Markham, 567 625; Newcastle, 71 666; Oakville, 130 757; Pickering, 1 076 581; Townend Stefura Baleshta and Nicholls, 56 498; Townend Stefura Baleshta and Nicholls Architects, 112 198; Township of Kingston, 128 429; Trane D'Arcy Sweeney Ltd., 398 275; Trane Service Agency (Toronto), 57 101; Trans Power Utility Construction Inc., 206 778; Transition Group Inc., 108 645; Translex Toronto Inc., 51 140; Transmetro Properties Ltd., 99 819; Tri-Graphic Printing Ltd., 61 756; Tri-Modern Cleaning Services, 120 936; Triathlon Computer Leasing Inc., 2 824 267; Triathlon Vehicle Leasing, 448 321; Triber Group, 71 103; Tricom Business Equipment Ltd., 82 293; Tricount Investments Ltd., 151 305; Gary Trimble Construction, 77 468; Trimex Marketing Inc., 76 036; Triple 'C' Exhaust Maintenance, 63 050; Trojan Security and Investigation Services Ltd., 50 733; Trow Dames and Moore, 90 699; Trow Ltd., 136 694; Tru Value Enterprises, 50 232; Truscan Realty Ltd., Re: 828037 Ontario Ltd., 45 634; Tuckahoe Leasing, 551 261; Tuite Construction Ltd., 141 144; A.J. Turk Limited in Trust, Re Benjamin A. Jimel, Charles Le, 135 974; Turn-Key Installations Inc., 118 938; Twin City Investments Co., 150 516; Twin City Mechanical, 823 228; Tyana Developments Ltd., 306 603; Tycho Electrical Ltd., 374 357;

U.M.A. Engineering Ltd., 67 500; U.M.A. Resource Engineering, 50 170; UNA Power Heating and Air Cond. Inc., 175 866; Unilux Manufacturing Co. Inc., 130 193; Union Gas Ltd., 569 007; United Co-operatives of Ontario, 72 142; Unitel, 51 326; Universal Granite System Inc., 740 899; University of Toronto Press, Publications Department, 184 819; Unlimited Handymen, 88 400; Upper Canada Janitorial Contracting, Division of 740439 Ontario Inc., 50 535; Uptown Window Cleaners Ltd., 74 063; Ur-Ben Property Management Inc., 43 650; Urbana Architects Inc., 142 000;

Vanco Management Services, 85 974; Harold and Margaret Vandermeer, 132 186; Veldare Investments Ltd., 285 137; Venasky-Pouru Electric Ltd., 95 988; D.J. Venasse Construction Ltd., 117 427; Venneri Engineering Limited, 60 524; Venpower Limited, 82 775; C.A. Ventin, Architect, 100 000; Ross Verner Wholesale Ltd., 44 200; Versatec Canada, 79 352; Versts, 72 471; Vic Priestly Contracting Ltd., 73 119; Victoria Glass and Mirror Ltd., 56 418; Victoria

MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX — (suite)

University, 125 922; Vie-Bilt General Contractors Inc., 216 656; Viking Rideau Corp., 1 047 715; Village of Tweed, 133 501; Visual Planning Corp., 173 502; Vorelco Ltd., 61 064;

W.B.I., 58 962; Wackenhut of Canada Ltd., 60 256; Wm. R. Walker Engineering Inc., 98 652; Don Wallace and Son Plumbing and Heating, 54 609; Wallomatic Limited, 78 769; Wang Canada Ltd., 44 269; Wasteco Sanitation, 119 639; Arthur L. Weaver Flooring Ltd., 156 106; Webcom Ltd., 380 177; Weldo Plastics (Canada) Ltd., 204 147; West Arthur Place Ltd., 120 893; West York Construction (1984) Ltd., 53 443; Westbridge Systems Corp., 871 037; West Bram Holdings Limited, c/o Bram Group, 84 123; Westburne, 214 152; Western Mechanical and Electric, 109 814; Westinghouse Canada Inc., 134 535; Westminister Alarm and Signal, 143 314; Westminister Electrical Ltd., 342 697; Westor Plumbing and Heating, 144 559; Westphalen Holdings Ltd., Re: Artell Developments Ltd., 86 372; Wheels in Motion Inc., 127 646; George Whimpey Canada Ltd., 1 636 854; Whitehall Construction Ltd., 337 508; Wildav International, 2 964 812; Wildwood Estates, 82 138; D.M. Wills Associates Ltd., 109 178; Wills Coordinating Services, 47 493; Wilson and Associates Contracting Ltd., 91 821; Wilson Plaza, 43 957; Winfield Development Corp., 67 141; A.J. Wing and Sons Construction, 1 188 010; Winway Incorporated, c/o F.G. Young Real Estate Ltd., 94 494; Woku Investments Ltd., 60 510; Wonnacott Construction Ltd., 160 978; Leonard Alfred Wood Architect, 64 875; Woodview Cleaners Ltd., 58 170; Commission des accidents du travail, 175 702; Worldwide Electric Inc., 49 987; Wormald Tire Systems Inc., 79 840; Wright and Barker Co. Ltd., 74 365;

Xerox Canada Inc., 226 561;

Y. and R. General Cleaning, 73 507; Allan M. Young, Architect, 103 002; Yonge-Eglinton Building Ltd., 120 550; Yonge-Eglinton Centre, 913 717; Yonge-Eglinton Centre Ltd., 551 454; Yougecaster Holdings Inc., 210 370; York Air Conditioning Limited, 49 483; York Ceramic Tiles Ltd., 61 288; York-Hanover Developments Ltd., 104 224;

Z Group, 1 441 145; Thomas J. Zakos, 149 684; Zanko Roofing, 52 030; Zaroukian Holdings Ltd., 154 345; P. and G. Zegouris Realty, 99 000; Zurich Centre, 974 083; Zurich Insurance Co., 378 176; Zurich Insurance Co., Re: Horizon Development and Management Ltd., 227 505;

1st Forms Inc., 92 647; 5 Fairview Mall Drive Ltd., 139 244; 15 Church Street (St. Catharines) Holdings Inc., 42 912; 65 St. Clair Investments Ltd., 290 695; 101 Mall Ltd., 194 996; 111 Avenue Road Ltd., 97 461; 116 Spring Street Management Inc., 45 878; 121 Kennedy Management, Re: P. Chumak, W.G. Danyliw et al, 201 512; 132 Second Street East Ltd., 114 286; 243 Hemlock Investments Ltd., 258 424; 400 University Prospect Co., 5 513 896; 470 Hensall Circle Inc., c/o Peter Scholz Ltd., Realtor, 137 089; 545 Ouellette Avenue Inc., 76 931; 747 Queen Street Development Inc., 245 763; 890 Yonge Street Ltd., 84 279; 984 Bay Street Inc., 55 100; 256392 Developments Ltd., 157 819; 286716 Ontario Limited, 197 047; 356240 Ontario Ltd., 55 160; 377521 Ontario Limited, 192 268; 388231 Ontario Ltd., 45 831; 477772 Ontario Ltd. and Claude Fortier, 51 534; 509186 Ontario Ltd., 73 612; 521971 Ontario Limited, 455 418; 567302 Ontario Limited, 299 782; 585199 Ontario Limited, 70 819; 601599 Ontario Ltd., 53 212; 629340 Ontario Ltd., 64 192; 638230 Ontario Ltd., 168 640; 644524 Ontario Ltd., 75 798; 675553 Ontario Limited, 85 319; 686758 Ontario Ltd., 62 500; 702312 Ontario Inc., 260 473; 705156 Ontario Ltd., Truscan Realty Inc., 87 560; 722688 Ontario Ltd., 99 381; 733135 Ontario Inc., 1 853 178; 769742 Ontario Ltd. and Cash Flow Investments Inc., 47 944; 786210 Ontario Ltd., 144 000; 791672 Ontario Inc., 82 396; 820689 Ontario Inc., 122 095; 832570 Ontario Ltd., 69 387; 837690 Ontario Ltd., 239 649; 844345 Ontario Ltd., 73 465; 869575 Ontario Ltd., 84 536; Comptes inférieurs à 42 000 $—51 083 859.

Moins : recouvrements de ministères, agences et autres (196 737 714 $):

Agriculture et Alimentation, 7 275 103; Bureau de l'Assemblée législative, 10 107 834; Procureur général, 17 948 887; Bureau du Conseil des ministres, 172 095; Bureau du directeur général des élections, 426 846; Affaires civiques, 828 886; Collèges et Universités, 881 732; Services sociaux et communautaires, 17 064 180; Consommation et Commerce, 6 908 121; Services correctionnels, 13 261 569; Culture et Communications, 1 729 563; Office des personnes

handicapées, 187 634; Éducation, 6 239 572; Énergie, 909 152; Environnement, 6 176 148; Institutions financières, 1 590 017; Santé, 20 066 359; Logement, 8 618 682; Industrie, Commerce et Technologie, 1 760 589; Affaires intergouvernementales, 259 929; Travail, 4 821 650; Conseil de gestion, 1 370 603; Affaires municipales, 942 644; Office des affaires autochtones, 42 311; Richesses naturelles, 7 912 787; Développement du Nord et des Mines, 2 678 189; Cabinet du premier ministre, 368 805; Bureau du vérificateur provincial, 64 460; Revenu, 9 413 331; Office des personnes âgées, 261 863; Formation professionnelle, 947 445; Solliciteur général, 8 077 885; Tourisme et Loisirs, 3 302 300; Transports, 32 019 166; Trésor et Économie, 1 187 395; Office de la condition féminine, 317 372; Commission de logement de la communauté urbaine de Toronto, 112 128; Société de logement de l'Ontario, 66 103; Société des loteries de l'Ontario, 182 608; Société d'exploitation de la Place Ontario, 103 273; Surrey Place Centre, 62 943; Comptes inférieurs à 42 000 $—69 555.

Prestations de retraite supplémentaires, allocations, etc. (19 974 343 $):

Primes d'assurance pour fonctionnaires retraités et/ou leurs ayant droit, et contribution des employeurs à des organismes dont les versements, en cas de recouvrement, sont crédités au poste de recettes, 19 848 247; Assurance contre les accidents de voyage couvrant la mort accidentelle ou contre les accidents subis par les fonctionnaires effectuant un voyage d'affaires pour le compte du gouvernement de l'Ontario, 126 096.

Avantages sociaux (contributions gouvernementales) (383 387 $):

Dépenses (773 564 684 $):

Confederation Life Insurance Company, 55 558 223; Caisse de retraite des sous-ministres, 1 570 000; Great-West Life Assurance Company, 71 419 771; Ministère du revenu, 73 058 445; Caisse de retraite des juges de la province, 7 078 000; Caisse de retraite des fonctionnaires, 227 744 236; Receveur général du Canada, 246 383 610; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 90 752 399.

Moins : remboursement des dépenses (147 189 108 $):

Retenues salariales des employés, 127 214 765; Prestations, articles de recettes et primes d'assurance contre les accidents de voyages des employés retraités, 19 974 343.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (625 992 189 $):

Commission des relations de travail en éducation, 136 558; Régie des alcools de l'Ontario, 6 396 701; Ministères: Agriculture et Alimentation, 14 927 100; Bureau de l'Assemblée législative, 2 115 135; Procureur général, 40 070 755; Bureau du Conseil des ministres, 587 826; Bureau du directeur général des élections, 125 954; Affaires civiques, 2 875 892; Collèges et Universités, 2 349 419; Services sociaux et communautaires, 72 240 013; Consommation et Commerce, 13 838 946; Services correctionnels, 53 851 713; Culture et Communications, 4 964 807; Office des personnes handicapées, 281 431; Éducation, 14 664 568; Énergie, 1 985 023; Environnement, 22 096 786; Office des affaires francophones, 210 283; Services gouvernementaux, 20 438 550; Santé, 84 102 466; Logement, 9 225 484; Industrie, Commerce et Technologie, 6 064 315; Affaires intergouvernementales, 596 708; Travail, 14 056 578; Bureau du lieutenant-gouverneur, 46 758; Conseil de gestion, 6 578 156; Affaires municipales, 3 580 340; Office des affaires autochtones, 220 012; Richesses naturelles, 38 400 710; Développement du Nord et des Mines, 4 638 763; Ombudsman Ontario, 423 307; Cabinet du premier ministre, 278 627; Bureau du vérificateur provincial, 746 785; Revenu, 30 289 327; Office des personnes âgées, 282 070; Formation professionnelle, 3 254 909; Solliciteur général, 62 096 066; Tourisme et Loisirs, 5 016 489; Transports, 68 333 596; Trésor et Économie, 3 265 969; Office de la condition féminine, 658 440; Commission des parcs du Niagara, 397 001; Conseil des Arts de l'Ontario, 83 196; Société de développement de l'Ontario, 1 514 673; Société de logement de l'Ontario, 2 223 300; Société des loteries de l'Ontario, 3 194 074; Société d'exploitation de la Place Ontario, 612 600; Conseil du régime de retraite des enseignantes et enseignants de l'Ontario, 94 314; Société ontarienne de gestion des déchets, 71 528; Régie des transports en commun de la région de Toronto, 1 208 146;

MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX — (fin)

Commission des accidents du travail, 247 160; Comptes inférieurs à 42 000 $—32 862.

Total des autres paiements 540 593 173

Crédits législatifs (67 666 $)

Traitement versé au ministre (39 720 $)

L'honorable Frances Lankin	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	15 875
L'honorable Shirley Coppen	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	7 971
L'honorable Chris Ward	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	15 874

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

Margery Ward	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	4 904
Tony Lupusella	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	4 904

Compte de papeterie du gouvernement—Imprimerie (18 138 $)

A's Litho Printing Ltd., 51 767; Noble Scott Company Ltd., 186 611; Howarth and Smith Ltd., 53 352; Comptes inférieurs à 42 000 $—607 337.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (880 929 $):
Procureur général, 220 084; Services correctionnels, 234 389; Environnement, 129 148; Travail, 43 907; Transports, 185 194; Comptes inférieurs à 42 000 $—68 207.

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	122 058 022	
Avantages sociaux	25 388 512	
Frais de déplacement	3 222 445	
Autres paiements	540 593 173	
		691 262 152
Crédits législatifs		67 666
Total des dépenses, Ministère des Services gouvernementaux		**691 329 818 $**

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES

L'honorable Zanana Akande, ministre
L'honorable Charles Beer, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (408 809 309 $)

Personnel temporaire (3 701 682 $):
Barbara Personnel Inc., 50 055; CDI Temporary Services Ltd., 132 243; Canadian Corps of Commissionaires, 153 721; DGS Personnel, 129 080; Linda Kaye and Associates Inc., 152 913; Kelly Services Limited, 63 657; Lenwood Nurses Registry Inc., 59 260; Conseil de gestion, 973 752; Manpower Temporary Services Ltd., 164 767; Office Automation, 80 642; Office Force, 68 599; Olsten Services, 90 749; P.D. Bureau (England), 106 931; The People Bank, 105 306; Toronto Hospital's Postgraduate Payroll, 239 009; T.O.S.I., 168 265; University of Toronto, 69 466; 500 Selection Services, 71 996; Comptes inférieurs à 42 000 $—821 272.

Avantages sociaux (84 607 693 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 6 422 490; Assurance-vie collective, 747 007; Protection du revenu à long terme, 3 748 525; Impôt-santé des employeurs, 8 331 471; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 3 500 772; Régime de soins dentaires, 2 761 141; Caisse de retraite des fonctionnaires, 25 605 012; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 9 416 312; Assurance-chômage, 9 459 250; Comptes inférieurs à 42 000 $—360 868.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 1 753 220; Primes d'assiduité, 214 767; Indemnité de cessation d'emploi, 3 198 273; Prestations de décès, 46 989; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 4 268 139.

Commission des accidents du travail, 4 779 238.

Moins : recouvrements d'autres ministères (5 781 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—5 781.

Frais de déplacement (9 300 423 $)

L'honorable Z. Akande, 733; L'honorable C. Beer, 7 152; V. Gibbons, 3 671; F. Alexander, 9 277; B. Bajari, 9 234; D. Bale, 11 946; M. Becotte, 8 520; D.E. Bent, 11 843; L.L. Bertolini, 14 731; M.R. Bettiol-Young, 10 049; S. Bihun, 10 604; L. Bisson, 9 659; L.F. Bottos, 16 407; R. Bourgeois, 9 385; S. Braun, 26 639; C. Brouillard, 19 866; T.G. Bryson, 16 560; J.A. Burant, 8 674; E. Cameron, 14 979; J. Carroll, 10 544; J.L. Carter, 8 026; J. Cheeseman, 9 484; P. Christensen, 8 675; M.D. Cillis, 13 553; S.D. Clarke, 8 179; R. Cormier, 11 814; D.J. Cornish, 9 647; D.R. Cornwell, 8 036; L.J. Cote, 12 180; D.J. Csabak, 8 280; R.H. Cunningham, 9 456; L.Y. Degazio, 11 145; K. Delgaty, 17 179; J. Devries, 9 398; R.C. Dickens, 10 499; P. Dickman, 17 775; M.A. Di Pinto, 19 197; G.B. Drake, 20 614; C.J. Draper, 9 885; M. Dupuis, 11 028; D.K. Durkot, 21 106; D.W. Earle, 8 308; R. Eaton, 8 808; R.E. Egilsson, 8 065; G.L. Ell, 14 569; R. Fairbridge, 8 954; M.J. Farkas, 20 201; J.K. Farrell, 10 818; J.D. Fecht, 9 296; D.W. Ferenc, 9 409; I. Ferrari, 9 175; M. Fesnak, 15 418; J.J. Fitzpatrick, 13 035; R.G. Fleming, 8 892; M.E. Fotheringham, 14 619; J.F. Fraser, 8 798; M. Gallow, 18 952; S.B. Gareau, 9 404; S.A. Garrett, 8 930; J. Gilman, 18 630; L.M. Girard, 16 514; J.A. Goch, 12 234; E. Goss, 17 990; A.V. Guillemette, 12 576; A.G. Gunn, 8 270; D.N. Habermehl, 9 116; L. Hadland, 10 466; J.M. Hamilton, 13 929; F. Hamu, 11 113; J. Harmer, 8 855; S. Harpell, 14 023; D.M. Hayman, 38 539; Rev. R.G. Hebert, 13 894; L.B. Horne, 8 035;

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

W.L. Hutchings, 10 769; G.S. Jackson, 12 883; B.L. Johnson, 16 340; J.E. Kelloway-Tarrant, 19 560; T.A. Kennedy, 11 310; C.J. King, 8 158; P. King, 9 995; F.P. Koch, 14 035; S.M. Kosowick, 11 549; U.A. Krings, 8 934; S. Kunto, 8 163; J.J. Lacelle, 8 291; M.D. Lacroix, 9 607; D.J. Lafranier, 15 877; N.J. Lafreniere-Davis, 23 942; P. Lalonde, 11 962; R. Lanouette, 13 239; C.D. Lees, 9 893; P. Legros, 9 008; L. Leighton, 8 008; S.D. Lesauvage, 9 553; N. Lindenhoff, 9 788; J. Loft, 13 471; G. Lomazzo, 16 619; D.B. Low, 21 422; D. Lozier, 17 618; P. Luening, 13 884; J.T. Lynch, 9 406; J.K. MacDonald, 15 386; B.G. MacKinnon, 10 737; M.J. MacMillan, 10 692; R. Mahy, 8 969; F. Malvaso, 13 938; J.G. Manarin, 17 791; S.D. Mann, 13 301; G.T. Markham, 10 189; G.F. Marks, 27 236; T. Marston, 20 443; S.C. Masters, 8 647; D.J. McCann, 15 899; G. McCombs, 21 970; W.J. McGeagh, 10 635; M. McGinn, 10 918; F. McGoey, 9 138; R. McIver, 18 881; M.A. McMillan, 16 128; B.A. Miller, 11 752; G. Monette, 13 664; E. Morin, 8 665; C.E. Morris, 10 784; K.P. Morris, 14 643; R.C. Murray, 10 368; R.D. Nadon, 10 453; K.A. Nash, 16 258; S.H. Newroth, 13 428; P. Noble, 13 681; D.E. Norton, 9 031; S.G. Novosedlik, 10 110; R.A. Nye, 22 510; C.A. O'Connor, 8 473; B.J. Owens, 9 342; J. Packer, 21 398; R.J. Patrick, 9 704; M. Peters, 14 493; D. Petiquan, 21 564; B. Pierce, 11 094; A. Pinos, 12 392; A.K. Prasuhn, 11 182; J.H. Pride, 21 243; D.I. Pringle, 21 981; J.L. Quequish, 22 762; J.F. Rabeau, 34 985; J. Reuben, 8 176; M. Richardson, 9 311; L.A. Richie, 16 526; R.A. Rivard, 20 727; B. Roberts, 14 708; J.D. Robertson, 8 123; M. Romano, 17 935; E. Roy, 8 101; D. Salhani, 25 050; D. Salter, 11 766; S. Schroeder, 8 646; M.R. Seymour, 9 540; D.G. Shannon, 8 132; J. Shaw, 10 945; M.A. Shaw, 16 556; A. Sikkema, 12 895; I. Singh, 10 067; P. Skowron, 10 190; G. Smal, 8 755; M. Snowden, 13 964; A. Spavor, 11 770; D.W. Staples, 8 440; P.G. Steckenreiter, 10 811; R.M. Steeves, 19 913; D.C. Stone, 11 775; D.G. Summers, 9 699; R.I. Sykes, 9 781; A.W. Thomas, 12 220; M. Tremblay, 8 481; W.M. Turner, 11 652; J.A. Upper, 8 539; D.G. Ure, 8 555; J. VanVliet, 10 290; B. Vermette, 15 833; K.A. Wakeford, 12 698; R.H. Watts, 13 820; R.A. Wells, 17 226; T.W. White, 46 013; R.A. Williams, 8 686; R.S. Wyborn, 12 974; J. Yahn, 18 076; D.W. Yanni, 9 155; P. Zacharias, 9 302; S.M. Zakoor, 9 490; D. Zuccato, 14 028; Comptes inférieurs à 8 000 $—6 815 477.

Autres paiements (5 939 444 241 $)

Fournitures, matériel, etc. (111 095 945 $):

Abbott Laboratories Ltd., 80 644; Access Technology Inc., 146 231; Achieve Group Inc., 126 495; Aladdin Synergetics Inc., 45 864; Dr. John S.W. Aldis, 54 541; Allseating Corporation, 146 855; Amada Medical Inc., 64 942; B.F. Andrews Motors Ltd., 44 088; Ansco Computer Services Ltd., 66 529; Antares Electronics Inc., 73 686; Ara Consulting Group Inc., 201 890; Artech Promotional Wear, 45 932; Associated Paving Company Ltd., 47 990; Ault Dairies, 638 290; Aysh Installation Management Ltd., 75 035;

Jean Bacon, 43 131; Baka Communications Inc., 57 674; Beatrice Foods (Ontario) Ltd., 451 412; Beaver Foods Limited, 59 980; Beckman Instruments (Canada) Inc., 66 535; Bell Canada, 3 680 724; Bell and Howell Ltd., 131 790; Bell Technical Services, 676 076; Best Universal Locks Ltd., 63 558; Best Western Water Tower Inn, 79 508; Dr. J. Blachford, 50 094; Bramview Ford Sales Ltd., 76 924; C.S. Brooks (Canada) Inc., 110 907; Burgess Wholesale Ltd., 107 869; Edward W. Burrow, 42 350; Business Computer Centre Inc., 102 732; Business World, 172 533;

Calendar Commercial Investigators Ltd., 51 895; Cambridge Towel Corporation, 131 825; Campbell/Abbot Distribution Services, 51 769; J.E. Campbell, 87 767; Canada Hill-Rom Ltd., 133 171; Canada Packers Inc., 653 411; Canada Post Corporation, 1 262 102; Canebsco Subscription Services, 63 186; Dr. R.A. Carson, 71 299; Catered Affare, 46 319; Canadian Corps Commissionaires, 396 983; Canadian Laser Products Inc., 90 577; Canadian Printco Limited, 62 681; Canadian Tire Acceptance Ltd., 59 540; Kathleen Chambre, 48 320; Charlez Translation Ltd., 60 678; Thomas C. Cheetham, 42 727; Chef Foods, 71 550; Chestnut Park Hotel, 51 992; CIBA-GEIGY Canada Ltd., 46 665; Commercial and Industrial Moving Services, 222 122; Compugen Systems, 108 086; Computer Aid Accessories, 96 169; Computerland, 461 593; Condie Napanee Ltd., 55 035; Connor's Eastown Chevrolet Oldsmobile Ltd., 91 470; Consumers Gas Company, 579 695; Continuous Improvement Services Inc., 47 536; Copy Pro, 84 900; Corporate Foods Limited, 71 759; Country Produce, 70 450; L. Cowan, 74 026;

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Crowe's Footwear Ltd., 71 551; Crown Tek Business Centres Inc., 560 731; Crystal Springs Water Supply Company, 43 020; Cyborg Consultants, 72 750;

Barry G. Dalby and Associates Management Consultant, 42 632; Dale and Company Limited, 287 475; Datafile, 232 758; Davis and Henderson Intercheques, 85 732; Decity Systems Inc., 136 831; Deloitte and Touche, 60 583; Delta Chelsea Inn, 121 311; Derry Foods Limited, 99 715; D.G.S. Personnel, 119 590; A.B. Dick Co. of Canada Ltd., 42 235; Digital Equipment of Canada Ltd., 1 435 399; Diversey Wyandotte Inc., 65 767; D.M.R. Group Inc., 267 236; Doherty Associates, 47 294; R.A. Doran Clothing Stores Ltd., 280 387; Paul Doucette, 47 832; Douglas Lincoln Mercury Sales, 50 953; Dreams and Realities, 50 000; Drug Trading Company Ltd., 274 159; Dyment Distribution Service, 69 723;

Ecolab Ltd., 60 984; Bruce Edmeades Sales Ltd., 71 849; Emulex Canada Inc., 118 752; Engineered Plastics Sales Corp., 225 451; Enhance Systems Inc., 159 629; Equatorial Canada Ltd., 44 477; Ernst and Young Chartered Accountants, 50 346; Esso Petroleum Canada, 167 517; Etobicoke Hydro, 102 028;

H. Fine and Sons Ltd., 92 399; Finlay Greenwood Inc., 58 065; J and D Flanagan Sales, 114 400; Flett Consulting Group Inc., 57 281; Patrick Ford, 51 111; Joan Fournier, 55 973;

G.B. Catering Limited, 241 327; Georgian College of Applied Arts and Technology, 129 303; Lorraine Gilchrist, 52 764; Giles Chevrolet-Oldsmobile Ltd., 58 388; G.K. Chemical Specialties Co. Ltd., 55 099; Global Upholstery Co. Ltd., 151 666; Grand and Toy Ltd., 156 986; Granyx Inc., 79 390;

S. Haennel, 160 744; Hamilton Computer Sales/Rentals, 331 193; Hammond Transports Ltd., 50 623; G.A. Hardie and Company Ltd., 72 451; J.V. Harrison, 52 177; Health Care Systems Inc., 234 592; H.J. Heinz Co. of Canada Ltd., 43 715; Hickeson-Langs Supply Co., 1 483 325; Holiday Inn, 89 861; Hospital Food Services—Ontario, Inc., 388 412; Human Services Consultants, 44 900; Huronia District Hospital, 99 307;

ICG Liquid Gas Ltd., 664 343; Ingram and Bell White Cross, 55 374; Ingres Corporation (Canada) Ltd., 323 784; Inter-City Papers Ltd., 194 898; International Social Services, 60 200; Intertan Canada Ltd., 314 763; Interware Systems Inc., 181 211; Daphne A. Intrator, 45 300;

J and D Systems Inc., 60 312;

W. Knell and Company Ltd., 70 557; Kodak Canada Inc., 183 544; Mary Patricia Koskie, 100 093; Kroehler Furniture Company, 104 207; K-W Food Services Ltd., 48 723;

Lancaster Business Forms Canada, 165 261; Laycocks Dry Cleaners, 97 398; Dr. J.R. Leitch, 50 694; Levy-Coughlin Partnership, 139 830; Dr. C.E. Lindenfield, 47 496; Lipson's Stores Ltd., 158 566; Llewellyn Security, 68 031; Lloyds Bank, 117 059; London Hospital Linen Service, 60 517;

MacNab Auto Sales Ltd., 83 925; Manufacturer Finance Programs Ltd., 3 331 125; Maracle Press Limited, 79 839; Marsh Food Services, 133 975; D. Marvin, 70 908; Mayhew and Peterson Inc., 369 225; McAllister and Company, 58 958; McLaughlin Spilsbury Inc., 109 822; McMaster University, 93 507; Mead Johnson Canada, 69 908; Meatland Noack and Hanmer Ltd., 150 193; Meritech and Associates, 49 793; Microage Computer Stores, 95 099; Microbest Computers Inc., 54 206; Micro Express, 60 156; Mid Ontario Disposal, 102 527; Milner Graphics, 44 413; Ministères: Procureur général, 1 627 558; Consommation et Commerce, 56 539; Services correctionnels, 493 667; Éducation, 59 783; Services gouvernementaux, 17 282 568; Santé, 11 247 192; Conseil de gestion, 471 726; Solliciteur général, 300 547; Transports, 98 780; Trésor et Économie, 46 581; Mister Chemical Ltd., 60 692; Modu Form, 44 116; J.F. Moore Lithographers Inc., 150 873; Motorola Limited, 63 882; Multicolor Printing Ltd., 127 788; Ronald A. Murdock, 59 101;

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Nadeau and Nadeau (1984) Ltd., 44 772; National Bank Leasing, 101 011; Naycomp Software Consulting Inc., 51 196; NBI Canada Inc., 48 318; Norpark Computer Design Inc., 354 908; North Associates Canada Ltd., 51 456; Northern Telephone Ltd., 118 466;

Oakville Hydro-Electric Commission, 123 904; Oetker Limited, 59 187; O.E. London Inc., 298 995; Office Specialty, 94 932; Olivetti Canada Limited, 207 814; Olympia and York, 45 110; Ontario Association of Interval and Transition House, 43 148; Ontario Hydro, 1 050 331; Ontario Municipal Social Services Association, 91 269; Ontario Prevention Clearinghouse, 243 491; City of Orillia Day Nursery, 197 344; Orillia Resocialization Program, 83 661; Orillia Water Light Power Commission, 354 379;

Parklane Computer Systems, 64 170; K.J. Parsons Consulting Inc., 69 781; Dr. Daisy R. Pavri, 45 578; P. D. Bureau (England), 178 160; Pearson Bus Sales Ltd., 76 799; Peat Marwick Stevenson and Kellogg Management Consultants, 295 764; Penetang Midland Coach Lines, 42 145; Perkins Motors Ltd., 58 825; Peterborough Children's Services Group, 80 863; Petro Canada, 231 155; P.H.A. Industries Ltd., 70 579; Pitney Bowes Leasing, 253 578; Polytarp Products, 87 789; Price Daxion, 54 724; Price Waterhouse, 48 725; Printing Corporation Inc., 57 809; Printing House Ltd., 49 490; Procter and Gamble Company of Canada Ltd., 325 534; Professional Computer Consultants Group Ltd., 560 477; Public Utilities Commission of Cobourg, 49 700; Public Utilities Commission of London, 117 218; Purolator Courier Corporation, 259 595; Pursuit Consulting Group Inc., 185 106;

J. Quattrocchi and Company Ltd., 75 343; Queen's University, 592 841; Quiet Touch Computer Products, 66 284; Quinac Residence North and South, 53 728; Quinte Meat Products, 178 926;

Ramada Hotel, 61 296; Receiver General for Canada, 137 621; Reed Stenhouse Companies Ltd., 109 878; Reff Installation Inc., 1 781 105; Regal Packaging Products Ltd., 88 635; Sheryll Reid Communications Management Inc., 396 435; Research Group, 44 196; Rothmans Benson and Hedges Inc., 66 546;

Safety Supply, 42 763; St. Lawrence Foods, 138 276; Les Samson, 49 560; Sandoz Nutrition, 43 019; Savin Canada Inc., 423 476; Saxony Sales, 79 384; Scott Paper Ltd., 62 778; Secured Courier Ltd., 66 780; Select Laundry Ltd., 229 893; Senecal Productions Inc., 42 308; Sexauer Limited, 45 423; Shell Canada Products Ltd., 238 201; Shermag Inc., 58 778; Dr. J. Sherman, 50 849; Sidus Systems Canada Inc., 844 233; Deon Sissing, 42 697; Smiths Falls Water Commission, 84 214; Southam Paragon Graphics, 54 123; Roberta Spark, 48 865; Sportbau Canada Ltd., 72 530; Catherine Steele, 203 290; Strano Foods Ltd., 135 626; Suncool Awnings Limited, 103 592; Superior Propane Ltd., 63 353; Swail Group Inc., 70 798; Swish Maintenance Ltd., 56 760;

Tandy Computer, 964 592; Technology Service Corp., 79 206; Teknion Furniture Systems, 123 971; Thames Office Systems and Equipment Limited, 43 072; Thaw Computer Technology Inc., 243 002; Thistletown Psychiatric Associates, 528 121; Time Trek Communications Inc., 61 153; Top Quality Meat, 53 029; Toronto Transit Commission, 46 637; Toshiba of Canada Limited, 150 358; To The Point Office Consultants Inc., 51 230; Trafalgar Medical Clinic, 45 747; Translex Inc., 54 467; Trillium Footwear Co. Ltd., 73 818;

Underwear Mills Inc., 49 430; Union Gas Limited, 850 395; Unique Envelope Inc., 46 074; Unitel, 520 991; University of Western Ontario, 430 174; Urbana Architects Incorporated, 86 333;

Valhalla Inn, 43 956; Victoria Hospital Corporation, 134 200;

Elizabeth M. Waight, 65 179; Westburne Central Supply, 116 837; Sharon L.C. White, 116 384; City of Woodstock, 59 077;

Xerox Canada Inc., 618 519;

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

York University, 116 707;

Zed Data Systems Corporation, 598 147; Zentronics, 102 188; Comptes inférieurs à 42 000 $—26 977 903.

Subventions, subsides, etc. (5 828 348 296 $):
Administration du ministère (1 530 100 $):
Subventions désignées (205 500 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—205 500.

Expérience '90 (243 255 $):
Canadian Deaf-Blind and Rubella Association, 243 255.

Moins : recouvrements d'autres ministères (243 255 $):
Conseil de gestion, 243 255.

Développement de la politique et des programmes (1 324 600 $):
Ontario Mental Health Foundation, 1 132 278; Comptes inférieurs à 105 000 $—192 322.

Services aux adultes et aux enfants (5 826 818 196 $):
Maintien du revenu (3 488 764 076 $):
Allocations et prestations versées par la province (2 089 423 800 $):
Canadian Hearing Society, 139 963; Hakim Optical, 734 535; Imperial Optical Company, 188 005; Lenscrafters, 134 315; Ministère de la Santé, 589 694; Ontario Dental Association, 34 784 802; Optical Factory 203 837; Public Optical, 183 554; Public Trustee, 6 604 018; Shorneys Optical, 228 391; Comptes inférieurs à 105 000 $—2 045 632 686.

Allocations et prestations versées par les municipalités (1 241 367 188 $):
District of Algoma Social and Family Service, 6 177 840; Algonquin Golden Lake Band, 115 929; Town of Arnprior, 370 335; Township of Asphodel, 192 015; Attawapiskat Band, 2 113 478; City of Barrie, 4 294 272; Batchewana Indian Band, 178 488; Bearskin Lake Band, 283 809; Beausoleil Band Council, 521 365; Township of Belmont and Methuen, 120 434; Big Grassy Band Reserve, 135 058; Brant County, 11 156 889; City of Brockville, 2 998 697; Bruce County Social Services, 3 234 208; Township of Carnarvon, 113 235; Cat Lake Band #63, 478 429; Township of Cavan, 130 592; City of Chatham, 4 344 977; Chippewas of The Thames, 653 828; Town of Cobalt, 112 451; District of Cochrane, 1 934 410; Constance Lake Band #92, 666 338; City of Cornwall, 6 733 927; Ojibways of Couchiching Band, 206 682; Curve Lake First Nation, 261 820; Deer Lake First Nation, 1 130 073; Town of Dryden, 337 880; County of Dufferin, 2 014 328; Township of Dummer, 133 556; Regional Municipality of Durham, 45 060 572; Eabametoong First Nation, 1 113 959; Eagle Lake Band #27, 126 462; County of Elgin, 1 148 092; Town of Englehart, 146 408; County of Essex, 10 172 601; Fort Albany Indian Band, 776 517; Fort Severn Indian Band, 371 453; Ojibways of Fort William, 327 227; Separated Town of Gananoque, 343 128; Ojibways of Garden River Band, 232 553; Chippewas of Georgina Island, 113 028; Town of Geraldton, 362 572; Ginoogaming Indian Band, 144 561; Grassy Narrows Band, 486 968; County of Grey, 6 407 434; Gull Bay Indian Band, 316 578; Town of Haileybury, 331 565; Regional Municipality of Haldimand/Norfolk, 4 174 740; County of Haliburton, 1 387 281; Regional Municipality of Halton, 12 114 245; Regional Municipality of Hamilton-Wentworth, 62 857 795; Township of Harvey, 138 227; County of Hastings, 9 313 945; Village of Havelock, 132 907; Township of Horton, 110 625; County of Huron, 1 167 263; Township of Ignace, 122 985; Islington Band #29, 988 245; Township of Jaffray and Melick, 159 729; Kasabonika Lake Indian Band, 500 051; Kashechewan Band Council, 1 903 975; Town of Keewatin, 165 898; Unorganized District of Kenora, 5 455 714; Town of

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Kenora, 919 019; County of Kent, 7 351 837; Chippewas of Kettle and Stoney Point, 312 336; Kingfisher Lake Band, 246 027; City of Kingston, 8 720 831; Township of Kingston, 900 749; Unorganized District of Kirkland Lake, 449 715; Town of Kirkland Lake, 1 067 511; Lac La Croix Band, 119 468; Lac Seul Band, 613 519; County of Lambton, 4 416 096; County of Lanark, 4 768 225; United Counties of Leeds and Grenville, 2 138 483; County of Lennox and Addington, 1 742 496; Town of Little Current, 123 275; City of London, 40 023 303; Town of Longlac, 134 540; Longlac 58 Indian Band, 399 311; Township of Machin, 143 621; Township of Manitouwadge, 118 442; Marten Falls First Nation, 225 962; Township of McGarry, 169 565; Township of McNab, 223 232; Municipality of Metropolitan Toronto, 460 596 433; County of Middlesex, 1 939 769; Ministère de la Santé, 316 137; Ojibways of Mississauga, 184 888; Mississaugas of the New Credit Reserve, 144 916; Moose Band, 790 636; Moravians of Thames, 267 074; Muncey of Thames, 173 283; District Municipality of Muskoka, 4 471 293; Muskrat Dam Band, 129 913; Naicatchewenin Band, 203 923; Chippewas of Nawash Band, 212 768; Unorganized District of North Bay, 823 827; Town of New Liskeard, 130 311; Regional Municipality of Niagara, 31 851 254; Township of Nipigon, 147 397; Ojibways of The Nipissing, 529 177; District of Nipissing, 2 174 059; City of North Bay, 5 199 015; North Caribou Lake Indian Band, 434 183; North Spirit Band, 518 504; County of Northumberland, 2 681 177; Northwest Angle Band #33, 132 253; Village of Norwood, 166 869; Ojibways of Onegaming, 186 218; Oneida of Thames, 897 733; Osnaburgh Band, 737 358; Township of Oso, 111 068; Township of Otonabee, 108 679; Regional Municipality of Ottawa-Carleton, 134 055 265; County of Oxford, 6 623 967; Parry Island Indian Band, 195 469; District of Parry Sound, 3 460 125; Regional Municipality of Peel, 41 571 551; City of Pembroke, 921 877; County of Perth, 500 470; Village of Petawawa, 125 315; City of Peterborough, 10 695 862; Pic Mobert Indian Band, 206 783; Ojibways of Pic River, 112 791; Pikangikum First Nation, 2 102 831; Township of Pittsburgh, 164 278; Poplar Hill Band, 471 929; United Counties of Prescott and Russell, 8 836 001; Town of Prescott, 418 680; County of Prince Edward, 621 637; Mohawks of The Bay of Quinte, 300 144; District of Rainy River, 862 694; Chippewas of Rama, 342 402; Rat Portage Band, 240 167; Township of Red Lake, 226 986; Town of Renfrew, 463 419; Rocky Bay Band, 155 198; Township of Rolph, Buchanan, Wylie and McKay, 138 874; Sachigo Lake Band, 271 612; City of St. Thomas, 2 400 269; Sandy Lake Indian Band, 2 918 251; Chippewas of Sarnia, 626 304; City of Sarnia, 3 147 619; Chippewas of Saugeen, 331 028; City of Sault Ste. Marie, 14 769 168; Township of Schreiber, 211 931; Seine River Indian Band, 227 286; Ojibways of Serpent River, 157 174; Ojibways of Sheguiandah, 109 978; Ojibways of Shoal Lake Band #39, 292 459; Ojibways of Shoal Lake Band #40, 212 198; County of Simcoe, 11 980 266; Town of Sioux Lookout, 973 943; Six Nations Indian Reserve, 1 687 339; Township of Smith, 151 755; Soldiers' Aid Commission of Ontario, 151 655; Spanish River Indian Band, 492 811; City of Stratford, 844 211; Unorganized District of Sudbury, 1 327 113; District of Sudbury, 24 244 980; City of Thunder Bay, 14 864 104; Unorganized District of Thunder Bay, 1 694 694; City of Timmins, 5 175 486; Unorganized District of Timmins, 1 832 768; United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry, 3 100 125; Unorganized District of Sault Ste. Marie, 2 646 443; County of Victoria, 3 104 097; Wahgoshig Indian Band, 130 296; Walpole Island First Nation, 763 928; Wapekeka Band, 268 809; Washagamis Bay First Nation, 220 999; Regional Municipality of Waterloo, 40 421 848; County of Wellington, 10 505 208; West Bay Band of Manitoulin Island, 368 056; Whitefish Bay Band #32A, 458 967; Whitefish River First Nation, 106 197; Wikwemikong Unceded Indian Reserve, 890 740; City of Winsdor, 35 233 577; Wunnumin Lake Band, 310 517; Regional Municipality of York, 21 768 444; Comptes inférieurs à 105 000 $—4 749 496.

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Régime de médicaments de l'Ontario (157 963 688 $):
Paiements au ministère de la Santé au titre de : Allocations et prestations versées par la province, 116 102 252; Allocations et prestations versées par les municipalités, 41 861 436.

Subventions désignées (9 400 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—9 400.

Services sociaux aux adultes (835 387 492 $):
Subventions d'immobilisation (39 273 685 $):
Albright Garden Homes Inc., 107 888; Bethany Lodge, 296 035; City of Brantford, 840 000; City of Chatham, 151 720; Board of Cochrane District, 140 722; Davenport-Perth Neighborhood Centre, 120 000; Don Mills Foundation Senior Citizens Inc., 311 677; East York Transition Home for Youth, 958 300; County of Essex, 7 149 000; Family Crisis Shelter, 232 600; The Glebe Centre Inc., 458 545; Half-Way House of North Bay Inc., 110 000; Regional Municipality of Hamilton-Wentworth, 675 657; Logement for Youth In The City of York, 1 000 000; Kenora District Home for The Aged, 1 500 000; Town of Kirkland Lake, 171 693; County of Lambton, 125 000; Maison Baldwin House, 112 000; Municipality of Metropolitan Toronto, 1 503 276; Momiji Health Care Society Inc., 500 000; New Starts for Women Inc., 324 000; Regional Municipality of Niagara, 2 973 673; Nipissing District East, 200 000; North York Senior Citizens Centre, 149 370; Regional Municipality of Ottawa-Carleton, 915 698; Regional Municipality of Peel, 2 460 000; Project Hostel, 355 500; Ritz Lutheran Villa, 214 751; Sherwood Forest (Trinity) Logement Corporation, 250 000; Sisters of Charity at Ottawa, 3 723 545; Sisters of Providence of St. Vincent De Paul, 150 000; Sudbury Finnish Resthome Society Inc., 600 000; City of Thunder Bay, 800 000; Toronto Aged Men's and Women's Home, 815 150; United Church of Canada in Ontario, 2 700 000; United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry, 254 793; Township of Williamsburg Non-Profit Logement Corporation, 600 000; Women and Children's Crisis Centre, 900 000; Women's Centre (Grey and Bruce) Inc., 600 000; Comptes inférieurs à 105 000 $—3 823 092.

Personnes âgées—Fonctionnement (480 555 812 $):
Albright Garden Homes Inc., 1 944 152; District of Algoma Meals on Wheels, 6 088 822; Alzheimer Association of Ontario, 1 937 052; Anglican Houses—Cana Place, 451 532;

Baycrest Centre Charitable Home, 1 206 991; Baycrest Centre for Geriatric Care, 12 752 417; Belvedere Heights Home for Aged, 1 760 461; Bernard Betel Centre for Creative Living, 194 191; Bethany Lodge, 1 112 939; Bluewater Rest Home Inc., 681 374; Bonnechere Manor, 8 974 719; Brampton Meals on Wheels, 124 504; Branch 133 Legion Village Inc., 358 285; County of Brant, 7 009 946; Broadview Foundation—Chester Village, 700 603; Bronson Home, 317 365; Bruce County Social Services, 3 054 677;

Call A Service, 134 895; City of Cambridge, 138 039; Casselholme Home for The Aged, 4 199 792; Canadian Hearing Society, 415 413; Canadian Red Cross Society, 2 294 215; Central Neighborhood House, 162 138; Central and Northern Etobicoke Home Support Services, 339 271; Centre d'accueil Roger Seguin, 1 177 579; Centre de Jour Polyvalent, 232 517; Chapleau General Hospital, 106 174; Chapleau Senior Services Inc., 204 076; City of Chatham, 1 221 456; Chatham-Kent Community and Family Services, 203 235; Classis Hamilton Home for the Aged, 535 923; Canadian National Institute for the Blind, 3 122 075; District of Cochrane, 3 468 100; Community Care Belleville Inc., 179 958; Community Care East York Inc., 738 797; Community Home Assistance to Seniors, 957 754; Community Services to Jewish Elderly, 1 210 831; Copernicus

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Lodge Inc., 1 144 194; Cornwall Home Assistance for Seniors, 114 411; Council on Aging, 120 857; Township of Cumberland, 108 167;

Dixon Hall, 166 155; Don Mills Foundation for Senior Citizens Inc., 2 103 271; Downsview Services to Seniors, 488 809; Dufferin Oaks, 2 136 311; Regional Municipality of Durham, 15 718 459; Durham Regional Community Care, 909 665;

East York Meals on Wheels Inc., 137 960; County of Elgin, 3 083 739; Elliott Charitable Home for the Aged, 772 070; County of Essex, 4 604 114; Etobicoke Meals on Wheels, 183 525;

Fairview Mennonite Home, 948 458; Family Counselling Services of Peterborough, 551 210; Family Services Association of Metropolitan Toronto, 204 308; Foyer Richeliew Welland Inc., 426 998; Friuli Benevolent Corporation, 158 660; County of Frontenac, 2 314 483; Fulford Home, 124 766;

The Glebe Centre Inc., 849 352; Good Companions Seniors Centre, 450 632; The Good Neighbours Club, 173 523; Ina Grafton Gage Home Toronto, 1 288 772; Greater Windsor Senior Citizens Centres Association, 142 850; County of Grey, 1 212 895; Grey Sisters of Immaculate Conception, 1 614 742; Grove Park Home for Senior Citizens, 1 003 189;

Regional Municipality of Haldimand-Norfolk, 6 650 344; Haldimand-Norfolk Community Support, 268 740; County of Haliburton, 1 220 581; Haliburton County Home Support Services, 237 155; Halton Centennial Manor, 6 620 409; Halton Helping Hands, 558 566; Hamilton Jewish Home for The Aged, 162 197; Regional Municipality of Hamilton-Wentworth, 9 515 062; County of Hastings, 5 396 242; Heidehof Home for The Aged, 890 392; Helping Hands Orillia, 422 922; Humbervale Day Centre for Seniors and Disabled, 140 096; County of Huron, 4 094 571;

Idlewyld Manor, 172 185; Information London, 142 980; I O O F Home, 1 495 513; Italian Canadian Benevolent Corporation, 5 163 846;

Jewish Social Service Agency, 118 314;

Kenora District Home for Aged, 3 471 464; County of Kent, 2 200 525; The King's Daughters Meal Services, 170 043; City of Kingston, 4 202 568; Town of Kirkland Lake, 1 467 972; City of Kitchener, 218 090; Knollcrest Lodge Limited, 907 222; Kristus Darzs Home for The Aged, 1 164 959;

L'Agence des services communautaire de Prescott Russell, 151 444; County of Lambton, 4 822 282; Lambton Elderly Outreach Association, 371 854; County of Lanark, 3 952 511; La Salle Manor, 105 179; Leamington United Mennonite Home and Apartments, 855 171; United Counties of Leeds and Grenville, 4 364 165; Lennox and Addington Senior Outreach Services Inc., 115 304; County of Lennox and Addington, 1 650 106; Centre des pionniers, 241 385; City of London, 6 059 905;

District of Manitoulin, 1 414 963; Markhaven Inc., 674 445; Maxville Manor, 1 750 274; Meals Here and There, 122 787; Meals on Wheels of Kitchener-Waterloo, 153 482; Memorial Boys—Girls Club, 165 230; Mennonite Home Association, 1 157 725; Municipality of Metropolitan Toronto, 75 207 344; Metropolitan Toronto Legion Village, 398 441; County of Middlesex, 3 153 021; Mid Toronto Community Services, 679 901; City of Mississauga, 119 697; Momiji Health Care Society, 168 960; Mon Sheong Foundation, 770 264; District Municipality of

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Muskoka, 2 025 200;

Nepean Seniors Home Support, 177 064; Regional Municipality of Niagara, 19 356 484; District of Nipissing West, 2 541 500; Nisbet Lodge, 492 991; Northdale Manor, 224 400; Northern Ontario Community Support System, 251 878; North Frontenac Community Services Corporation, 140 744; North Hastings Volunteer Community Services, 129 433; Northumberland County Community Care Services, 391 952; County of Northumberland, 2 692 274; North York (Central) Meals on Wheels, 142 374; North York Senior Citizens Centre, 320 653;

Oakville Senior Citizens Residence, 414 594; Ontario Association of Non-Profit Homes and Services for Seniors, 175 718; Ontario Association of Residents Council, 148 080; Ontario Conference of Mennonite Churches, 704 620; Ontario Municipal Social Services Association, 202 690; Regional Municipality of Ottawa-Carleton, 15 890 924; Ottawa Jewish Home for the Aged, 725 292; Ottawa West Senior Citizen Homes Support, 203 195; City of Owen Sound, 1 000 593; County of Oxford, 2 184 003;

Parkdale Golden Age Foundation, 182 478; Parkwood Manor, 432 288; District of Parry Sound (East), 1 624 400; Patricia Region Senior Services Inc., 717 265; Regional Municipality of Peel, 9 276 886; Region of Peel, 1 151 017; Pentecostal Benevolent Association of Ontario, 1 249 819; Peterborough County Community Care, 186 335; City of Peterborough, 3 175 152; United Counties of Prescott and Russell, 1 688 811; Prince Edward County Community Care for Seniors Association, 161 880; County of Prince Edward, 863 520;

District of Rainy River, 3 223 902; R A I S E Home Support Services for The Elderly, 133 831; Religious Hospitallers of St. Joseph, 2 815 437; Retirement Plus, 152 849; Ritz Lutheran Villa, 706 054; Rotary Laughlen Centre, 1 369 406; Bob Rumball Centre for the Deaf, 833 305;

St. Christopher House, 735 071; St. Clair West Meals-On-Wheels Inc., 311 671; St. Hilda's Towers Inc., 105 648; St. John's Retirement Homes Inc., 173 278; St. Joseph's Health Centre of London Corporation, 3 181 202; St. Joseph's Heritage Playschoc', 155 336; The Sisters of St. Joseph, 5 430 733; St. Luke's Place, 1 127 389; St. Patrick's Daycare, 2 759 054; St. Paul's L'Amoreaux Centre, 744 034; St. Stephen's Community House, 184 707; City of St. Thomas, 1 901 574; Salvation Army, Canada East, 1 240 641; City of Sarnia, 1 547 644; Scarborough Support Services for The Elderly Inc., 505 762; Second Mile Club of Toronto, 160 182; Senior Activation Maintenance Program of Hamilton, 145 895; Senior Citizens Centre, 203 181; Senior People's Resources in North Toronto, 616 154; Seniors' Volunteer Program, 166 630; Service d'entraide Communautaire, 214 048; County of Simcoe, 6 382 074; Town of Sioux Lookout, 142 915; Sisters of Charity at Ottawa, 2 032 400; Sisters of Providence of St. Vincent De Paul, 3 788 554; Sisters of St. Joseph Diocese of Peterborough, 2 150 572; Sisters of St. Joseph Diocese of Toronto, 6 017 390; Six Nations Indian Reserve, 147 053; Social Planning Council of Ottawa-Carleton, 166 484; Social Planning Council of Metropolitan Toronto, 1 500 000; Society of The Sacred Heart of Jesus, 595 853; South Essex Community Council, 134 038; Storefront/Humber Inc., 295 635; City of Stratford, 1 478 212; Sudbury/Finnish Resthome Society Inc., 157 259; Regional Municipality of Sudbury, 3 605 477; Sunnyside Senior's Day Program, 122 865; Sunrise Seniors Place (Oshawa-Durham) Inc., 106 738;

City of Thunder Bay, 12 422 788; District of Thunder Bay, 2 062 543; City of Timmins, 3 421 519; Toronto Aged Men's and Women's Home, 1 080 362; Toronto

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Chinese Seniors Home Support Services Association, 113 098; Town and Country Homemakers, 195 218; Tri-County Mennonite Home Association, 708 225;

Ukranian Home for the Aged, 998 849; Unionville Home Society, 1 925 271; United Church of Canada in Ontario, 674 352; United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry, 2 942 929; United Mennonite Home for the Aged, 747 647;

Victoria County Community Care Services for Seniors, 361 247; County of Victoria, 2 668 651; C R Vint Foundation, 405 018; Victorian Order of Nurses for Canada, 2 789 814;

Warden Woods Church and Community Centre, 244 623; Ward Nine Senior Link, 787 014; Regional Municipality of Waterloo, 5 189 735; County of Wellington, 3 019 718; West Hill Community Services, 147 028; West Toronto Support Services, 279 530; City of Winsdor, 3 612 479; Wingham Day Centre for The Homebound, 200 671; Women's Christian Association of London, 1 764 013; Woodgreen Community Centre, 773 632; Woolwich Home Support Services Group Inc., 122 375;

Yonge Eglinton Health Centre, 125 000; Regional Municipality of York, 5 712 838; York West Meals on Wheels Inc., 337 775; Comptes inférieurs à 105 000 $—15 139 595.

Services d'appui et de counselling dispensés en établissements (275 515 159 $):

Access Apartments for Physically Disabled Adults in Toronto, 444 580; AIDS Committee of Toronto, 120 556; District of Algoma Social and Family Services, 372 409; All Saints Church, 188 107; A L P H A, 548 476; Alpha House Inc., 245 414; Anduhyaun Inc., 226 827; Anselma House, 350 547; Armagh, 131 366; Arts with the Handicapped Foundation of Canada, 258 320; Assaulted Women's Helpline, 287 509; Atenlos Native Women's Services, 200 400; Atikokan Crisis Centre, 446 760; Avoca Foundation, 436 294;

Baldwin House, 369 823; City of Barrie, 228 225; Barrie and District Association for People with Special Needs, 122 859; Beausoleil First Nation, 179 792; Beendigen Incorporated, 403 697; Big Brother Association of Ontario, 179 057; Big Sisters Association of Ontario, 500 771; Billy's House of Transition, 108 115; Township of Black River, 258 359; Boreal Centre of Timiskaming, 153 800; Boys' and Girls' Club of Downtown Toronto, 136 275; Brain Injury Services of Hamilton, 494 954; Brant County, 436 314; Brant Youth Services, 205 042; Bridge House Kingston Incorporated, 121 360; The Brock Cottage, 460 009; George Brown College of Applied Arts and Technology, 455 691; Bruce County Social Services, 130 995; Buena Vista on The Rideau, 234 200;

Canadore College of Applied Arts and Technology, 829 328; Cardinal and District Community Resource Centre, 120 837; Carleton/Ottawa Residence for Disabled, 411 906; Carleton University, 163 767; Carlington Community Resource Centre, 120 449; Children's Aid Society of City of London and County of Middlesex, 110 530; C.A.S. of Metropolitan of Toronto, 128 946; C.A.S. of Ottawa-Carleton, 287 743; Prescott and Russell C.A.S., 135 566; C.A.S. County of Simcoe, 205 148; Catholic Family Services of Peel—Dufferin, 304 222; Catholic Family Development Centre, 119 280; Catholic Family Services of Hamilton—Wentworth, 342 360; Catholic Family Services Toronto, 238 335; Catholic Family Services of Ottawa/Carleton, 202 031; Catholic Family Counselling Centre, 149 843; Catulpa-Tamarac (Orillia) Child and Family Services Inc., 263 753; Catholic C.A.S. of Metropolitan Toronto, 271 359; Canadian Deaf Blind and Rubella Association, 182 994; Canadian Hearing

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Society, 1 454 196; Canadian Mental Health Association, 665 222; Canadian Paraplegic Association, 500 519; Canadian Red Cross Society, 2 041 874; Centre for Advancement In Work and Living, 133 637; Ontario Federation for The Cerebral Palsied, 2 980 435; Changing Ways Inc., 130 523; Charity House (Windsor) Brentwood, 243 365; Chatham-Kent Community and Family Services, 184 085; Chatham-Kent and District Association for Mentally Retarded, 184 723; Chatham-Kent Women's Centre Inc., 564 701; Cheshire Homes Foundation of Canada Inc., 5 802 889; Children's Mental Health Service Of Haldimand-Norfolk, 194 175; Chippewas of The Thames, 414 910; Christian Horizons Inc., 155 540; Citizens Against Sexual Child Abuse, 370 885; Clarissa Manor Inc., 194 818; Canadian National Institute for The Blind, 1 167 098; Columbus House (Pembroke) Inc., 241 984; Community Correctional Alternative, 223 603; Community Counselling Centre of Nippissing, 324 563; Community Head Injury Rehabilitation Services, 1 054 174; Community Justice Initiatives—Waterloo, 152 866; Community Living Huronia, 127 527; Community Occupational Therapy Association, 205 447; Community Opportunities Development Association of Waterloo/Wellington, 923 063; Community Resource and Action Centre, 160 844; Community Resource Centre of Goulbourn, Kanata and West Carleton, 211 084; Confederation College of Applied Arts and Technolgy, 913 087; Consumers' Debt Counselling Service of London, 137 735; Cornwall and Area Substance Abuse Treatment Centre, 231 838; City of Cornwall, 212 170; Costi-lias Immigrant Services, 143 542; Council On Continuing Education for Brant District, 675 000; Counselling and Human Relations Institute, 143 748; Credit Counselling of Regional Niagara, 132 075; Credit Counselling Service of Metropolitan Toronto, 126 976; Credit Counselling Service of Metropolitan Windsor, 157 714; Credit Counselling Service of Ottawa/Carleton, 132 005; Crisis Centre North Bay, 700 637; Crisis Housing Liaison Sudbury, 111 072; Crossroads Centre Incorporated, 253 663;

Dale Head Injury Services Inc., 787 112; Daly Support Services Corporation, 649 260; Dawn House Women's Shelter (Kingston) Inc., 129 926; Design for A New Tomorrow, 219 923; Destiny Manor Incorporated, 176 740; Disabled Persons Community Resources, 789 323; Dryden and District Association for Community Living, 124 635; County of Dufferin, 152 250; Regional Municipality of Durham, 1 005 837;

Ecuhome Corporation, 342 744; Edgefield, 121 369; Education Wife Assault, 126 272; Elliot Lake Women's Group Inc., 241 305; Elliot Lake Family Life Centre, 151 772; Empathy House of Recovery, 173 468; Ernestine's Women's Shelter, 303 457; The County of Essex, 657 906;

Family and Children's Services of Oxford County, 186 763; Family Counselling and Support Services for Guelph, 160 717; Family Counselling Centre of Brant Inc., 150 857; Family Counselling Centre of Cornwall and United Counties, 126 654; Family Counselling Services of Peterborough, 254 309; Family Crisis Shelter, 205 527; Family Focus—Leeds and Grenville, 275 312; Family Services for South West York Region, 178 541; Family Service Bureau of South Waterloo, 147 582; Family Services Association of Metropolitan Toronto, 368 176; Family Service Centre of Ottawa/Carleton, 193 955; Family Services Centre of Sault Ste. Marie, 232 361; Family Services Hamilton/Wentworth Inc., 609 342; Family Services of Peel, 347 407; Family Transition Place, 576 603; Family and Children's Services of Thunder Bay, 201 553; Fort Erie Native Cultural Centre Inc., 145 241; Friendship House—Centre d'accueil, 235 859; Friends of Physically Handicapped Muskoka, 507 177; Frontier College, 211 252; Elizabeth Fry Society of Kingston, 173 537; Elizabeth Fry Society of Ottawa, 107 745;

Ojibways of Garden River Band #14, 211 928; Georgina Community Resource

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Centre, 208 834; Town of Geraldton, 276 748; Glengarda Child and Family Services, 132 457; Gloucester Centre for Community Resources, 313 527; Goodwill Industries of Toronto, 151 337; Grace House Inc., 142 117; Greek Orthodox Diocese of Toronto (Canada), 138 759; Green Haven Shelter, 157 896; County of Grey, 198 971; Grimsby/Lincoln District Association for Community Living (A.C.L.), 245 621; Group Home for Deaf-Blind Persons Brantford (Inc.), 811 653; Guelph Services for The Physically Disabled, 577 118;

Hagi's Independent Living Services of Thunder Bay, 1 931 660; Haldimand-Norfolk Women's Shelter, 354 065; Regional Municipality of Haldimand/Norfolk, 324 200; The Halfway House, 275 723; Halton Adolescent Support Services, 646 191; Halton Family Services, 138 938; Regional Municipality of Halton, 1 106 640; Halton Women's Place, 244 949; Hamilton Integrated Living Project, 465 230; Hamilton Native Women Centre, 178 994; Regional Municipality of Hamilton-Wentworth, 4 045 964; Hardy Geddes House Inc., 163 449; County of Hastings, 234 967; Hastings-Prince Edward County House Inc., 259 830; Head Injury Association Community Re-Entry (Niagara) Inc., 495 361; Head Injury Association of Peel and Halton, 205 373; Hiatus House, 779 238; Homes First Society, 470 901; Homeward Family Shelter, 212 898; Hope Haven Homes Inc., 162 049; Hoshizaki House and Dryden District Crisis Centre, 477 320; House of Friendship—Kitchener, 616 574; Housing Help Centre of Hamilton-Wentworth, 168 240; John Howard Society of Peterborough, 251 041; John Howard Society of Ontario, 130 834; John Howard Society of Sault Ste. Marie, 141 200; John Howard Society of Hamilton, 106 777; John Howard Society of Durham Region, 473 557; Huronia Transition Homes Inc., 538 224;

Incorporated Synod of The Diocese of Ottawa, 434 046; Independent Living Centre of Waterloo Region, 1 349 464; Indian Friendship Centre—Sault Ste. Marie, 110 276; Ingamo Family Home Inc.—Woodstock, 118 043; Ingles House—Halfway House, 999 387; Inn of The Good Shepherd (Sarnia) Inc., 194 675; Inn of Windsor, 125 910; Interim Place, 359 007; Interlude House, 319 024; Interval House of Hamilton-Wentworth, 265 384; Interval House of Toronto, 215 532; Interval House of Ottawa/Carleton, 425 664; Lanark County Interval House, 431 415;

James Street Recovery Program, 124 859; Jessie's Centre for Teenagers Inc., 108 082; Jewish Family and Child Service of Metropolitan Toronto, 183 285; J and J Women's Counselling Services, 155 365;

Town of Kapuskasing, 247 534; Kapuskasing A.C.L., 138 182; Kashechewan Band Council, 187 891; Kawartha Participation Projects, 1 056 920; Kenora Assembly of Resources, 249 942; Kenora District Del Art Manor, 182 825; Kenora Family Resource Centre Inc., 416 711; Chippewas of Kettle and Stoney Point, 363 714; Kinark Child and Family Services, 145 639; City of Kingston, 275 537; Kingston Counselling Services, 206 821; Kingston Friendship Homes Inc., 108 768; Kingston General Hospital, 226 705; Kingston Home Base Non-Profit Housing Inc., 153 706; Kingston Home for Handicapped Inc., 323 923; Kingston Interval House, 594 064; Kitchener-Waterloo Counselling Services Incorporated, 120 084;

Lakeshore Area Multi-Service Project Inc., 167 564; Lake Superior Northshore Family Resource Centre, 190 050; Lake of The Woods Child Development Centre, 201 380; Land O'Lakes Community Services Corporation, 154 430; Law Society of Upper Canada, 434 289; Le Conseil de planification sociale d'Ottawa/Carleton, 127 148; Leeds/Grenville Interval House, 340 567; Groupe action pour l'enfant, la famille et la communauté, 145 280; Le Service familial de Sudbury, 207 184; London Battered Women's Advocacy Clinic Inc., 235 759; City of London,

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

365 985; London Community Resource Centre, 290 397; London Second Stage Housing Corporation, 120 403; Longlac 58 Indian Band, 108 895; Low Income People Involvement of Nipissing, 159 846; Lutheran Community Care Centre, 193 433; Lutherwood, 125 290;

MacKay Manor Inc., 156 692; Maggie's Resource Centre for Women, 200 506; Maison d'amitié Inc., 126 452; Maison Fraternité, 311 683; Manitoulin Haven House Inc., 299 282; Marriage and Family Services of Haldimand/Norfolk, 308 779; Maryvale Adolescent and Family Service, 265 443; Massey Centre for Women, 111 032; Town of Mattawa, 197 642; Maycourt Convalescent Home, 525 900; Bernadette McCann House for Women Inc., 302 358; Men's Support Services of York Region, 170 142; Metropolitan Toronto A.C.L., 252 397; Municipality of Metropolitan Toronto, 14 519 291; Township of Michipicoten, 246 197; Ministères: Santé, 45 261 716; Richesses naturelles, 123 314; Solliciteur général, 330 000; Mission Services of Hamilton Inc., 262 066; Mission Services of London, 303 126; Ojibways of The Mississaugas, 404 474; Moosonee Development Area Board, 313 675; Moravians of The Thames, 154 240; Muncey of The Thames, 120 356; Muskoka Women's Advocacy Group, 249 093; My Brother's Place, 221 670;

Naomi's Family Resource Centre, 250 843; National Council of Jewish Women of Canada, 791 436; Native Canadian Centre of Toronto, 189 934; Ne-Chee Friendship Centre, 220 464; Nelson House of Ottawa-Carleton, 143 700; Network North, 114 939; New Starts for Women Inc., 183 624; Nexus Youth Services, 187 728; Niagara District Home Committee for Physically Disabled, 541 736; Regional Municipality of Niagara, 1 284 708; Niagara Regional Youth Home, 159 242; Niagara Women In Crisis, 230 293; Nipissing Band of Ojibways #10, 258 333; Nipissing District Youth Employment Services Inc., 192 772; Nipissing District Social Services Board, 159 925; Nipissing Transition House, 281 814; North Bay A.C.L., 154 665; City of North Bay, 311 261; North Caribou Lake Indian Band, 149 819; Northern College of Applied Arts and Technology, 163 478; Northern Regional Residential Treatment Centre for Women, 121 325; North Frontenac Community Services Corporation, 156 899; North Kingston Community Development Project, 251 212; Northwest Angle Band #33, 136 759; North Yorkers for Disabled Persons Inc., 451 814; North York Women's Shelter, 299 718; Nova Vita Women's Shelter Inc., 448 749; N'Swakamok Native Friendship Centre, 156 668; Nucleus Logement Inc., 791 976;

Odawa Native Friendship Centre, 116 802; Oneida of The Thames, 193 217; Ontario March of Dimes, 7 760 200; Ontario Municipal Social Services Association, 109 715; Oolagen Community Services, 425 991; Operation Springboard, 427 221; Opportunity for Advancement, 217 803; Optimism Place Second Stage Residences, 116 363; Options Bytown Non-Profit Housing Corporation, 239 058; Organization for Multidisabled, 278 482; Regional Municipality of Ottawa-Carleton, 4 876 347;

Parry Sound Friends of The Physically Handicapped, 445 292; District of Parry Sound, 338 383; Participation House—Hamilton, 150 882; Participation House — Brantford, 581 583; Participation House Apartment Program, 2 069 859; Participation Projects—Sudbury and District, 1 203 825; Participation House (Barrie), 544 967; Participation Lodge—Grey/Bruce, 673 728; Pavillion Family Resource Center, 265 306; Pedahbun Lodge, 190 823; Peel Multicultural Centre-Brampton, 268 521; Regional Municipality of Peel, 2 010 758; People in Transition (Alliston) Inc., 382 971; Perth County Transition Home for Women Inc., 393 860; City of Peterborough, 111 375; Peterborough and District A.C.L., 114 366; Faye Peterson Transition House, 379 405; Phoenix Rising Non-Profit Homes, 211 157; Phoenix Stage 2 Housing Huron County, 144 548; Physically

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Handicapped Adult Residence of Nipissing and Parry Sound, 731 109; Pic Mobert Indian Band, 178 537; Pinecrest-Queensway Community Services Centre, 865 568; Port Colborne Community Assoc. for Resource Extension, 118 363; Portuguese Family Resource Centre, 107 630; United Counties of Prescott and Russell, 315 551;

Quinte Region Credit Counselling Services, 107 666;

Chippewas of The Rama, 106 467; Réseau des femmes du sud de l'Ontario, 112 792; Richmond Resources Centre, 109 454; Rockhaven Halfway House, 215 525; Rosalie Hall (Misericordia Sisters), 106 835; Royal Ontario Museum, 117 195; Bob Rumball Centre for The Deaf, 353 638; Rygiel Home, 129 807;

Alice Saddy Association, 124 658; St. Christopher House, 203 754; St. Mark's (Don Mills) Support Service for the Physically Challenged Inc., 428 316; St. Matthew's House, 279 224; Saint Matthew's Harmony House, 119 301; St. Michael's Halfway House, 372 911; Salvation Army, Canada East, 2 745 302; Shirley Samaroo House of City of York, 321 908; Chippewas of Sarnia, 403 137; City of Sault Ste. Marie, 293 878; Sault Ste. Marie Alcohol Recovery Home Inc., 196 564; Barbra Schlifer Commemorative Clinic, 128 323; Sedna Women's Shelter and Support Services Inc., 471 470; Senior Care, 270 639; Serenity House, 344 409; Ojibways of The Serpent River, 120 473; Sexual Assault Centre—London, 128 487; Simcoe County Association for The Physically Disabled, 910 605; County of Simcoe, 182 535; Simcoe/Muskoka/Parry Sound District Halfway House, 186 832; Town of Sioux Lookout, 413 667; Sisters of Providence of St. Vincent De Paul, 432 363; Six Nations Indian Reserve, 229 726; Social Planning Council of Metropolitan Toronto, 2 517 000; Social Service Bureau Sarnia/Lambton Inc., 153 349; Society of St. Vincent de Paul, 126 665; Stevenson Memorial Hospital, 133 491; Emily Stowe Shelter for Women, 268 836; Stratford Family Counselling Service, 158 379; Street Haven at The Crossroads, 365 847; Town of Sturgeon Falls, 165 946; Sudbury and District A.C.L., 183 508; Sudbury Community Service Centre, 335 214; District of Sudbury, 930 507; Survival Through Friendship House of Huron County Inc., 361 828;

Therapeutic and Educational Living Centre Inc., 427 866; Three Oaks Foundation, 380 605; Three Trilliums Community Place Inc., 1 036 148; Thunder Bay Physical and Sexual Assault Crisis Centre, 252 417; City of Thunder Bay, 1 156 987; Thunder Bay Family and Credit Counselling, 265 285; Tillsonburg and District A.C.L., 114 384; Timmins Handicapped Residence Action Group Inc., 386 805; Timmins Native Friendship Centre, 116 115; Toronto Boys' Home, 241 859; Toronto Christian Resource Centre, 184 067; Toronto Urban Indian Society, 141 654; Transition House, 303 030; Turning Point Youth Services, 446 566; Turning Point Inc., 168 700;

United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry, 149 060; United Way of Greater Toronto, 331 450; University of Windsor, 165 110;

Valley East Christian Youth Centre, 113 708; Vaughan Neighbourhood Support Centre, 142 872; Vermilion Bay Area Social Planning Council, 108 679; Victim Services of Peel, 252 787; Victoria County Women's Resource Services, 300 000; Victoria Day Care Services, 200 000; Visiting Homemakers Association of Toronto, 368 450; Visiting Homemakers Association of Ottawa, 1 100 230; Vista Centre, 355 700; Vita Way Farm Inc., 350 525; Victorian Order of Nurses for Canada, 201 516;

Walpole Island First Nation, 266 137; Regional Municipality of Waterloo, 1 344 133;

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Wayside House of St. Catharines, 141 838; Wayside House of Hamilton, 176 230; County of Wellington, 431 481; Wesley Urban Ministries, 286 036; West Scarborough Neighborhood Community Centre, 126 159; City of Winsdor, 796 085; Women and Children's Crisis Centre, 548 067; Guelph/Wellington Women In Crisis, 395 518; Women In Crisis (Algoma) Inc., 758 903; Women In Crisis—Northumberland County, 399 173; Women's Centre (Grey-Bruce) Inc., 567 598; Women's Community House (Semja) Inc., 666 278; Women's Emergency Centre (Woodstock), 421 447; Women's Habitat, 392 203; Women's Hostels Inc., (Nellie's), 362 659; Women's House of Bruce County, 341 850; Women's Interval Home of Sarnia/Lambton Inc., 426 261; Women's Place-Welland District, 216 370; Women's Place (St. Catharines and District) Inc., 342 916; Women In Transition, 376 487; Woodgreen Community Centre, 344 760; Woodgreen Red Door Family Shelter, 246 244; Wunnumin Lake Band, 134 363;

Yellow Brick House, 369 915; Y.M.C.A. Canada, 479 883; York Community Services, 139 179; Regional Municipality of York, 829 731; Youthdale Treatment Centres, 314 338; Youth Habilitation Quinte Inc., 494 351; Youth Housing (Markham) Inc., 338 506; Youth Service Bureau, 422 290; Y.W.C.A. of Canada, 3 437 109;

3 C's Reintroduction Centre, 233 380; Comptes inférieurs à 105 000 $— 45 224 631.

Ateliers, dépenses de formation et services de réadaptation pour les personnes handicapées (42 469 336 $):

A C T, 168 952; Amity Association of Hamilton, 986 143; Association for Handicapped Adults, 589 314; Blind Adults Learning About Normal Community Environnement, 331 026; Betacom Rhespec Technical Services, 125 532; George Brown College of Applied Arts and Technology, 286 550; Carleton University, 108 420; Canadian Hearing Society, 2 221 651; Canadian Mental Health Association, 342 083; Canadian Paraplegic Association, 325 618; Central Marketing Consulting Services, 236 109; Ontario Federation for The Cerebral Palsied, 364 259; Chedoke/McMaster Hospitals, 194 159; Chisholm Educational Centre Inc., 121 128; Canadian National Institute for The Blind, 4 569 713; Community Association Riding for The Disabled, 131 242; Community Sheltered Workshops, 264 156; Confederation College of Applied Arts and Technology, 152 311; Corbrook Sheltered Workshop, 1 178 626; Costi-lias Immigrant Services, 430 766; Craig Reading and Educational Services Inc., 309 559; Crecco's Freedom Mobility Systems, 112 870; Doncaster Home Health Care Centre, 172 073; EZ Access Inc., 185 442; Fanshawe College of Applied Arts and Technology, 142 905; Frontier Computing, 206 224; Gallaudet College, 644 324; Goodwill Industries of Windsor Inc., 568 939; Goodwill Industries of Toronto, 2 821 963; Harmony Centre Board, 161 412; Humber College of Applied Arts and Technology, 107 272; Jewish Vocational Service of Metropolitan Toronto, 1 036 356; Kingston General Hospital, 192 326; Kino Mobility Freedom Inc., 241 336; London Goodwill Industries Association, 1 181 454; Madonna College, 212 589; Metropolitan Toronto A.C.L., 515 076; Microcomputer Science Centre Inc., 131 312; Mission Services of Hamilton Inc., 453 477; Northern Lights, 166 035; Ontario March of Dimes, 5 273 169; Peel Career Assessment Services, 322 655; Read Clinic, 111 933; Bob Rumball Centre for the Deaf, 276 609; Salvation Army, Canada East, 858 573; Sarnia Goodwill Industries Inc., 269 615; City of Sault Ste. Marie, 238 865; South Waterloo Vocational Centre, 191 960; Torchlight Industries, 234 189; Toronto Transit Commission, 208 747; United Way of Greater Toronto, 384 858; University of Waterloo, 141 455; Comptes inférieurs à 105 000 $—11 266 006.

Subventions désignées (73 500 $):

Comptes inférieurs à 105 000 $—73 500.

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Moins : recouvrements d'autres ministères (2 500 000 $):
Éducation, 2 500 000.

Services à l'enfance (987 178 764 $):
Subventions d'immobilisation (41 763 955 $):
Algoma Child and Youth Services, 111 000; Algonquin College of Applied Arts and Technology, 870 000; All Seasons Learning Centre, 200 000; Anduhyaun Inc., 450 000; C.A.S. of Brant, 1 050 868; C.A.S. of County of Grey and City of Owen Sound, 715 000; C.A.S. of Kenora-Patricia, 1 025 000; Prescott/Russell C.A.S., 635 794; C.A.S. of City of Sarnia and County of Lambton Inc., 1 822 348; C.A.S. of Sault Ste. Marie and District of Algoma, 1 232 765; Childhood Community Resource Centre, 112 500; Children's Assessment and Treatment Centre, 500 000; The Child's Place, 495 854; Child and Youth Services of Temiskaming, 273 800; Clinton Co-operative Childcare Centre Inc., 250 000; Community Connection, 301 812; Conestoga College of Applied Arts and Technology, 238 200; Craigwood Youth Services, 408 191; Dellcrest Children's Centre, 477 167; Town of Dryden, 600 000; Durham College, 390 000; Family and Children's Services of St. Thomas and Elgin, 950 000; Family Day Care Services, 161 345; Fanshawe College of Applied Arts and Technology, 168 972; First Steps Child Care (Durham), 290 000; Fort Frances Daycare Centre, 425 000; Forum Italia Day Care, 668 000; Glengarry Interagency Group Inc., 339 983; Good Beginnings Day Nurseries Inc., 683 490; Grace Church on The Hill, 222 000; Great Beginnings Child Centre Cooperative Inc., 250 000; Regional Municipality of Halton, 590 000; Kennedy House Youth Services Inc., 208 000; Kids' Stuff-The Family Learning Centre on the Thames, 504 449; Kinark Child and Family Services, 140 330; Laurentian Hospital, 525 000; Les Compagnons des Francs Loisirs, 200 000; Madame Vanier Children's Services, 900 000; Markham Civic Centre Day Care, 472 000; Massey Centre for Women, 620 116; Moose Band Day Care Centre, 219 920; Nepean Housing Corporation, 1 100 000; North Frontenac Community Service Corporation, 108 303; North Hastings Children's Services, 490 000; North Lambton Childcare Centre, 625 974; Oak Park Preschool Centre, 132 532; Regional Municipality of Ottawa-Carleton, 274 005; Paradise Corner Children's Centre, 280 000; Parkhill Group Homes Inc., 170 384; Parkview Children's Centre, 640 000; Payukotayno James and Hudson Bay Family Services, 1 125 080; Regional Municipality of Peel, 130 000; Town of Rockland, 280 000; Royal Ottawa Hospital, 134 160; St. Clair College of Applied Arts and Technology, 850 000; St. John's Training School for Boys, 875 335; Salvation Army, Canada East, 289 180; Scarborough College Child Care, 132 750; Six Nations Council, 750 000; Steel Kids Day Care, 600 000; Sudbury Women's Centre, 899 988; Sudbury Youth Services Incorporated, 3 790 200; Thousand Island Day Care Centre, 338 911; Waterfront Child Development Centre, 150 000; Waterloo Infant Toddler Daycare Association, 530 000; Wikwemikong Unceded Indian Reserve, 172 700; Woodview Children's Centre, 145 400; Y.M.C.A. Canada, 847 163; Youth Services Bureau of Ottawa-Carleton, 205 519; Comptes inférieurs à 105 000 $—4 997 467.

Services de soutien communautaire (14 821 456 $):
Adventure Place, 175 560; Blue Hills Academy, 134 135; District of Muskoka, C.A.S., 111 078; C.A.S. of District of Rainy River, 136 871; C.A.S. of District of Sudbury/Manitoulin, 880 745; Central Toronto Youth Services, 462 585; Centre de counselling familial de Timmins Inc., 110 094; Children's Services Council of Windsor-Essex County, 167 433; Children's and Youth Services Council, 142 300; Child, Youth and Family Policy Research Centre, 329 200; Community Services Council, 201 736; Dellcrest Children's Centre, 643 992; Équipe psycho-sociale pour enfants et adolescents francophones de Stormont, Dundas, Glengarry, 172 000; Family and Children's Services of Haldimand, 115 222; Family Service Bureau of Windsor and Essex County, 117 360; Geneva Centre

for Autism Communication and Language Disorders, 176 600; Regional Municipality of Halton, 163 689; Harbour Youth Services, 263 999; C M Hincks Treatment Centre, 327 139; George Hull Centre for Children and Families, 207 444; Jamaican Canadian Association, 116 241; Jessie's Centre for Teenagers Inc., 332 781; Kawartha Family Court Assessment Service, 114 723; London Co-ordinating Committee for Children and Youth, 133 639; Lutheran Community Care Centre, 114 386; Lutherwood, 173 143; Native Canadian Centre of Toronto, 109 389; Native Child and Family Services of Toronto, 603 260; Network North, 508 850; Niagara Community Services Council, 307 764; Nishnawbe-Aski Nation, 120 000; North Shore Tribal Council, 183 650; North of Superior Community Mental Health Program Corporation, 393 207; North York Inter Agency Council, 174 623; N'Swakamok Native Friendship Centre, 108 913; Ontario Prevention Clearinghouse, 113 039; Patricia Centre for Children and Youth, 244 100; Payukotayno James and Hudson Bay Family Services, 158 000; Peterborough Children's Service Group, 277 698; Richmond Resource Centre, 113 440; Salvation Army, Canada East, 245 955; Sarnia Lambton Centre for Children and Youth, 110 010; Social Planning Council of Ottawa-Carleton, 121 111; Social Service Research and Advisory Group, 278 178; Tikinagan Child and Family Services, 190 400; United Chiefs and Councils of Manitoulin, 115 032; Vermilion Bay Area Social Planning Council, 136 558; Walpole Island First Nation Community Support, 201 619; Regional Municipality of Waterloo, 238 245; Comptes inférieurs à 105 000 $—3 744 320.

Service d'aide à l'enfance (312 371 856 $):

Akwesasne Child and Family Services, 430 215; Algoma Child and Youth Services, 110 000; Bayfield Homes Ltd., 225 763; C.A.S. of: City of Belleville/County of Hastings/City of Trenton, 3 776 607; Brant, 3 834 882; Brockville/United Counties of Leeds and Grenville, 3 141 096; Bruce, 1 332 522; County of Dufferin, 1 307 278; Regional Municipality of Durham, 8 662 140; County of Elgin and St. Thomas, 1 277 083; County of Essex, 3 980 092; County of Grey and City of Owen Sound, 2 108 618; City of Guelph and County of Wellington, 4 091 702; Regional Municipality of Halton, 5 694 579; Hamilton/Wentworth, 8 459 773; County of Huron, 1 329 243; Kapuskasing and District, 2 030 630; Kawartha—Haliburton, 5 667 339; County of Kent, 2 595 168; City of Kingston and County of Frontenac, 3 524 833; County of Lanark and Town of Smith Falls, 2 055 397; City of London/County of Middlesex, 8 909 392; Metropolitan Toronto, 46 183 711; District of Nipissing, 2 613 222; Norfolk, 1 185 335; Northumberland, 2 125 814; Ottawa-Carleton, 25 060 723; County of Oxford, 1 127 405; District of Parry Sound, 1 432 515; Regional Municipality of Peel, 9 193 059; County of Perth, 1 644 276; Porcupine and District, 2 258 249; Prescott/Russell, 2 283 057; County of Prince Edward, 910 195; District of Rainy River, 1 267 730; City of Sarnia and County of Lambton, 2 722 035; Sault Ste. Marie and District of Algoma, 3 601 351; County of Simcoe, 6 087 309; Stormont, Dundas and Glengarry, 4 363 938; District of Sudbury/Manitoulin, 7 504 825; District of Temiskaming, 1 669 237; Regional Municipality of Waterloo, 8 596 573; Regional Municipality of York, 5 942 085; Ontario Association of Children's Aid Societies, 755 050; Cavan Youth Services, 116 361; Roman Catholic C.A.S. of County of Essex, 4 215 407; Catholic C.A.S. of Hamilton-Wentworth, 4 433 498; Catholic C.A.S. of Metropolitan Toronto, 33 926 590; A Circle of Children, 116 083; Dilico Ojibway Child and Family Services, 1 802 247; Family and Children's Services of Renfrew County, 2 678 767; Family and Children's Services of Haldimand, 796 191; Family and Children's Services of Thunder Bay, 6 599 019; Institute for The Prevention of Child Abuse, 2 669 295; Jewish Family and Children's Services of Metropolitan Toronto, 2 423 355; Kenora-Patricia Child and Family Services, 8 277 111; Chippewas of Kettle and Stoney Point, 129 134; Kunuwanimano Child and Family Services, 357 115; Lennox and Addington Family and Children's Services, 1 122 832; MacIntosh Children's Residence, 251 809; Metro Toronto

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Special Committee on Child Abuse, 243 900; Muskoka Family and Children's Service, 1 566 949; Mutual Support Systems, 106 382; Chippewas of Nawash Band, 151 406; Niagara Family and Children's Services, 8 365 882; Nishnawbe Aski Nation, 121 106; Noah's Ark Enterprises Inc., 111 364; North Shore Tribal Council, 223 493; Oakdale Child and Family Service Ltd., 161 810; Ontario Federation of Indian Friendship Centres, 132 360; Ontario Native Affairs Directorate, 155 000; Payukotayno James and Hudson Bay Family Services, 1 743 400; Pioneer Youth Services Toronto Inc., 676 083; Regesh Child and Family Services, 106 099; Chippewas of Sarnia Indian Band, 106 540; Six Nations Indian Reserve, 459 608; Stewart Homes Inc., 138 070; Sunbeam Lodge, 152 926; Tikinagan Child and Family Services, 6 607 639; Walpole Island Indian Council, 107 941; Weechi-It-Te-Win Family Services, 3 773 284; Comptes inférieurs à 105 000 $—4 173 754.

Services d'intervention en faveur des enfants et de la famille (178 294 920 $):
Abuse Program of York Region, 186 905; Adventure Place, 1 073 633; Aisling Centre, 2 752 517; Algoma Child and Youth Services, 2 704 748; Anglican Houses, 767 525; Arrabon House Inc., 388 842; Association of Agencies for Treatment and Development, 305 386;

Beechgrove Children's Centre, 5 451 361; Beendigen Inc., 245 402; Belton House, 539 895; Big Sisters Association of Ontario, 2 017 614; Blue Hills Academy, 2 425 995; Boreal Centre of Timiskaming, 787 331; Bruce-Grey Children's Services, 1 473 758;

C.A.S. of: City of Belleville/County of Hastings/City of Trenton, 178 779; County of Dufferin, 380 875; Metropolitan Toronto, 570 660; Region of Peel, 483 615; District of Rainy River, 739 886; County of Simcoe, 182 447; United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry, 190 225; Regional Municipality of Waterloo, 214 603; Catholic Family Services, 321 136; Catulpa-Tamarac (Orillia) Child and Family Services Inc., 1 099 943; Central Toronto Youth Services, 1 051 686; Centre de Services Familles Prescott and Russell, 881 172; Centre for Educative Growth, 534 280; Centre psycho social pour enfants et familles d'Ottawa/Carleton, 589 410; Chedoke/McMaster Hospitals, 519 626; Child and Family Assessment Treatment Centre of Brant, 504 493; Children's Assessment and Treatment Centre, 1 031 924; Children's Achievement Association, 671 035; Children's Mental Health Services (Sudbury) Inc., 1 305 285; Children's Mental Health Service of Haldimand-Norfolk, 475 621; The Child's Place, 648 852; Child Study Centre, 1 337 956; Chimo Youth Services, 1 577 748; Clifton Youth Services, 861 799; Community Girls Home, 384 669; Community Mental Health-Hastings and Prince Edward, 438 373; Community Mental Health Clinic-Guelph, 1 080 388; Community Youth Programs, 360 644; Cornwall General Hospital, 334 383; Cornwall Youth Residence Inc., 133 856; Counselling Services of Belleville and District, 180 686; Craigwood Youth Services, 1 558 658;

Delisle House Association, 659 897; Dellcrest Children's Centre, 3 513 860; Developmental Learning and Caring Residential Services, 181 862; Durham House Child and Family Centre, 596 312;

Earlscourt Child and Family Centre, 1 803 957; East Metro Youth Services, 2 411 431; Équipe d'hygiène mentale pour francophones de S-D-G Inc., 407 613; Etobicoke Centre for Children and Families, 655 065;

Family Focus, Leeds and Grenville, 241 353; Family Services Hamilton/Wentworth, 796 897; Fernie House Inc., 255 346; Frontenac Youth Services, 994 384;

Geneva Centre for Autism Communication and Language Disorders, 653 134;

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Glengarda Child and Family Services, 809 619; Gogama Roman Catholic Separate School Board, 200 000; J D Griffin Adolescent Centre, 807 514;

Halton Adolescent Support Services, 362 197; Halton Adolescent Support Services, 694 222; Halton Sexual Abuse Program, 134 489; Regional Municipality of Hamilton-Wentworth, 1 734 036; Hamilton Wesley House, 770 684; Hardy Geddes House Inc., 576 362; C M Hincks Treatment Centre, 1 412 308; George Hull Centre for Children and Families, 2 193 230; Humber Area Residential Placement House, 501 293; Humewood House Association, 710 879; Huron Perth Centres for Children and Youth, 756 735;

Inn of Windsor, 449 059; Integra Foundation, 1 151 159;

Jewish Family and Children's Services of Metropolitan Toronto, 793 611;

Kennedy House Youth Services Inc., 586 809; Kerry's Place, 870 141; Kinark Child and Family Services, 14 887 590; Kingston Preschool Centre, 377 443;

Lakehead Regional Family Centre, 4 770 299; Lake of The Woods Child Development Centre, 1 137 083; Laurentian University, 737 532; Le Carrefour francophone Ltée., 115 968; Leeds, Grenville and Lanark District Health Unit, 201 872; Leone Residence for Women, 321 191; Lindsay Boys and Girls Club, 112 554; Lutherwood, 1 998 308; Lynwood Hall Children's Centre, 1 486 815;

Madame Vanier Children's Services, 3 099 015; Markham-Stouffville Family Life Centre, 215 459; Maryvale Adolescent and Family Service, 3 061 602; Massey Centre for Women, 824 829; Meno Bimahdizewin Child and Family Services, 2 421 492; Merrymount Children's Centre, 298 227; Ministère de la Santé, 1 658 386; Mission Services of London, 505 743; Muskoka Youth Counselling Center, 742 405;

Nelson Youth Centres, 131 275; Network North, 1 625 828; Niagara Child Development Centre, 1 049 239; Niagara Institute for Youth Care, 2 015 158; Niagara Regional Youth Home, 400 901; Nipissing Children's Mental Health Centre, 1 823 396; Norec Independent Child Care Services Inc., 134 015; North of Superior Community Mental Health Corporation, 604 128; Notre Dame of St. Agatha Inc., 2 280 170;

Oakdale Child and Family Services Inc., 147 387; Ontario Mental Health Foundation, 108 437; Ontario Prevention Clearinghouse, 153 200; Oolagen Community Services, 1 217 752; Otherways Incorporated, 265 246; Ottawa-Carleton Regional Residential Treatment (Roberts/Smarts) Centre, 2 853 561; Oxford Child and Youth Centre (Inc.), 570 674;

Parkhill Group Homes Inc., 842 880; Parry Sound District Children's Mental Health Services Inc., 768 610; Patricia Centre for Children and Youth, 1 021 383; Payukotayno James and Hudson Bay Family Services, 291 400; Lester B. Pearson Centre for Children and Youth, 1 140 438; Peel Children's Centre, 5 325 069; Pentecostal Association Ontario, 1 073 711; Peterborough Youth Services, 339 583; Phoenix 1, 115 923; Pinecrest Queenway Community, 119 724; Pioneer Youth Services Ltd., 204 112; Preschool Discoveries of Metropolitan Toronto Child and Family Centre, 834 006;

Rapport Youth and Family Counselling of Peel Inc., 117 681; Renfrew County Youth Services, 1 097 481; Richmond Resource Centre, 212 770; Rosalie Hall (Misericordia Sisters), 943 685;

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

St. Joseph's General Hospital, 189 739; St. Leonard's Society of Brant, 312 011; St. Mary's Home, 398 194; St. Monica House, 561 104; Salvation Army, Canada East, 1 654 423; The Sampson House, 326 851; Sancta Maria House Toronto, 369 063; Sarnia Lambton Centre for Children and Youth, 1 207 387; Jeanne Sauvé Centre, 1 531 853; South Cochrane Child/Youth Service, 2 002 838; Alan Stewart Homes Ltd., 122 673; Stothers Centre for Children and Families, 801 980; Sunnyside Children's Centre, 1 192 422; Supportive Initiatives for Resident in County of Haliburton, 119 950;

Temiskaming District Roman Catholic Separate School Board, 200 000; Robert Thompson Youth and Family Centre, 1 227 490; Toronto Boys' Home, 829 645; Turning Point Youth Services, 961 600;

Umfreville District School Area Board, 230 500; University of Western Ontario, 193 311;

Vanier Community Services Centre, 152 048; Vos and Vos Incorporated, 115 708;

West End Creche Child and Family Clinic, 1 571 076; Windsor Group Therapy Project, 467 461; Windsor Western Hospital Centre Inc., 4 171 979; Woodview Children's Centre, 2 683 109;

York Centre for Children Youth and Families, 1 069 194; City of York Child Guidance Clinic, 438 471; York County Hospital, 162 738; Youthdale Treatment Centres Ltd., 7 228 946; Youth Services Bureau of Ottawa, 1 712 233; Youth Services of Lambton County, 653 454; Youville Centre, 128 001; Comptes inférieurs à 105 000 $—3 873 749.

Service de garde d'enfants (350 336 550 $):

ABC Day Nursery and Kindergarten, 225 531; Adventure Place, 172 956; Algonkian Band Daycare Centre, 121 161; Town of Almonte, 181 875; Association of Parent Participating Schools for London and District, 123 297;

Barrhaven Child Care Centre, 107 898; City of Barrie, 891 158; Barrie and District Association for People with Special Needs, 599 222; Barrie Parent's Babysitting Services Inc., 131 174; Batchewana Indian Band Junior School, 293 315; Beausoleil Band Council, 186 911; Belleville Collegiate Institute, 109 878; Belleville and District Children's Service Committee Inc., 281 421; Bethany Children's Centre Inc., 118 499; Bradford Play and Learn Support Group, 110 418; Brampton-Caledon Association for Mentally Retarded (A.M.R.), 273 109; City of Brantford, 1 197 275; Brantford and District A.C.L., 258 734; George Brown College of Applied Arts and Technology, 441 303; Bruce County Family Resource Network, 105 955; County of Bruce, 775 495; Bruce-Grey Children's Services, 119 598; Buckhorn Nursery School, 111 203; Burlington Parent Child Centre, 199 468; Burlington A.C.L., 164 863;

Caledon Parent Child Care, 146 968; Cambrian College of Applied Arts and Technology, 1 162 360; Cambridge Association for The Mentally Handicapped, 176 800; Campus Child Care Co-operative of Guelph Incorporated, 116 395; Town of Carleton Place, 250 087; Carleton Roman Catholic Child Care Corporation, 156 614; Carmelite Sisters of Canada, 120 551; C.A.S. of Region of Peel, 280 540; Catulpa-Tamarac (Orillia) Child and Family Services Inc., 434 312; Canadian Mothercraft Society of Ottawa-Carleton, 255 356; Centennial College of Applied Arts and Technology, 124 846; Centennial Infant and Child Centre, 366 317; Centrepointe Child Care, 108 269; Centre pour enfants, 191 684; Centre préscolaire Coccinelle d'Orléans, 125 355; Centre Wellington Community Services Group, 131 780; City of Chatham, 594 678; Chatham-Kent and District

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

A.M.R., 377 856; Chedoke Child and Family Centre, 705 716; Childhood Community Resource Centre, 497 084; Child Reach Centre, 250 085; Children's Assessment and Treatment Centre, 239 030; The Children's Centre Inc., 124 980; Children's Hospital/Eastern Ontario, 298 279; Children's Mental Health Service of Haldimand-Norfolk, 214 467; Children's Nursery Centre, 108 136; Children's Resources on Wheels Inc., 147 758; Children's Rehabilitation Centre of Essex County, 260 293; Children's Village of Ottawa-Carleton, 195 766; The Child's Place, 1 148 294; Chippewas of The Thames, 124 746; Church of The Nazarene of Brampton, 107 163; Church of St. Thomas Children's Day Care Centre of St. Catharines, 119 454; Town of Cochrane, 310 569; College Montrose Children's Place, 117 018; Collingwood Community Living, 217 804; Community Living Huntsville, 142 380; Community Living Huronia, 207 116; Community Living Mississauga, 787 639; Community Living Niagara Falls, 253 021; Community Living Owen Sound and District, 159 289; Community Living Association South Simcoe, 175 246; Community Living Stormont County, 105 953; Community Network of Childcare Program, 117 500; Community Resource Centre of Goulbourn/Kanata/West Carleton, 120 593; Community Services Council, 172 914; Conestoga College of Applied Arts and Technology, 435 082; Confederation College of Applied Arts and Technology, 760 153; Cook's School Day Care Inc., 139 128; City of Cornwall, 500 433; Curve Lake First Nation, 202 719;

Delta Child Care Network of Ontario, 147 700; Direction 2000, 228 193; Dovercourt International Day Care Centre, 244 789; Town of Dryden, 250 787; Dufferin A.C.L., 261 811; County of Dufferin, 174 169; Durham College Early Learning Centre, 266 260; Durham Professional Private Home Daycare, 138 020; Regional Municipality of Durham, 6 391 758; Dutton Co-operative Child Care Centre Inc., 238 484;

Township of Ear Falls, 133 136; Association for Early Childhood Education, 381 753; Easter Seal Society, 480 170; East Scarborough Boys and Girls Club for Family Services, 199 855; East Wellington Advisory Group for Family Services, 128 053; East York Community Development Council, 127 525; Town of Elliot Lake, 200 131; Emmanuel United Church, 187 900; Erinoak Serving Young People with Physical Disabilities, 489 804; County of Essex, 1 113 873; Etobicoke Social Development, 177 480;

Family and Children's Services of Haldimand, 149 624; Family Day Care Services, 924 567; Family Resources for Victoria County, 131 238; Family Space Quinte Incorporated, 324 520; Fanshawe College of Applied Arts and Technology, 933 383; First Stage Child Care Centre, 110 134; Five Counties Children's Centre Corporation, 408 337; Town of Fort Frances, 386 990; Family Resource Centre of Val Caron and District Inc., 114 326; Frontenac County Child Care Centre, 314 580;

Georgina Community Resource Centre, 146 583; Town of Geraldton, 368 336; Glebe Parents' Day Care Centre, 180 601; Gloucester Child Care Services, 557 128; Town of Goderich, 120 968; Township of Golden, 206 625; Good Beginnings Day Nurseries Woodstock, 394 880; Grace Church Day Care Centre, 199 112; Grandview Rehabilitation and Treatment Centre of Durham Region, 319 431; Grassy Narrows Band, 170 689; Graydon Hall Nursery Schools Limited, 150 186; Great Beginnings Child Centred Co-operative Inc., 555 724; County of Grey, 2 065 928; Growing Together Family Resource Centre, 120 459; Guelph Wellington A.C.L., 625 667;

Regional Municipality of Haldimand/Norfolk, 204 951; County of Haliburton Agency for Child Enrichment Inc., 335 449; Regional Municipality of Halton, 6 275 983;

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Hamilton A.C.L., 801 350; Hamilton and District Council of Co-operative Preschools, 182 741; Regional Municipality of Hamilton-Wentworth, 7 978 224; County of Hastings, 203 908; Town of Hawkesbury, 182 861; Town of Hearst, 436 001; Heritage Children's Centre of Kent County, 630 481; Humber College of Applied Arts and Technology, 518 353;

Infant and Family Program in Essex County, 136 158; Islington Band #29, 177 072;

Jane-Finch Community and Family Centre, 156 462; George Jeffrey Children's Treatment Centre, 293 402; Jewish Community Centre, 116 385; J and F Home Daycare Services Inc., 120 904;

Kawartha Child Care Services, 756 177; Town of Kenora, 230 935; Kent-Chatham Board of Health, 129 004; County of Kent, 136 411; Kent County Children's Treatment Centre, 262 484; Chippewas of Kettle and Stoney Point, 208 653; Kid Zone Day Care Centre Inc., 123 607; City of Kingston, 991 407; Kingston Day Care Incorporated, 273 715; Town of Kirkland Lake, 198 925; K-W Habilitation Services, 665 021;

Labour Community Service Centre of Windsor and Essex County Inc., 107 770; Lakehead A.C.L., 486 998; Lakehead University, 167 455; County of Lambton, 316 233; Laurentian Hospital, 165 589; Laurentian Child and Family Centre, 124 744; Learning Enrichment Foundation, 418 409; Leeds and Grenville Child Services Advisory Group, 174 220; Lennox and Addington Resources for Kids, 213 496; Lennox and Addington Family and Children's Services, 177 784; Les Compagnons des francs loisirs, 108 755; Limestone Advisory Centre for Community Projects, 310 021; Little People's Day Care Centre, 115 266; London Adults Learners' Children's Centre Inc., 353 052; London Children's Connection Inc., 1 506 463; City of London, 3 534 444; Community Living—London, 663 656; London Private Day Care Inc., 212 064; Town of Longlac, 189 422; Longlac 58 Indian Band, 139 398; Linda Lowe Day Care Centre Inc., 143 257; Loyalist College of Applied Arts and Technology, 132 744; Loyal True Blue and Orange Home, 287 295;

MacAulay Child Development Centre, 619 720; Hugh MacMillan Medical Centre, 277 008; Manitoulin Child Care Co-operative Inc., 186 026; Town of Mattawa, 151 412; M B C Day Care Centre, 135 663; Merrymount Children's Centre, 1 091 132; Metropolitan Toronto A.C.L., 1 298 547; Municipality of Metropolitan Toronto, 104 663 834; Milton Children and Youth Council, 165 892; Milton Community and Information Centre Services Inc., 143 680; Mini Skools Ltd., 473 113; Mississauga Toy Library and Resource Centre, 197 525; Mississaugas of The New Credit Council, 124 684; Moose Band, 239 629; More Than Just Babysitting Child Care Centre Inc., 137 729; Mount Hamilton Baptist Daycare Centre, 111 482; District Municipality of Muskoka, 383 969; Muskoka Family Focus and Children's Place, 403 951;

N'Amerind (London) Friendship Centre Inc., 161 057; Chippewas of Nawash Band, 289 161; Niagara Family and Children's Services, 401 506; Niagara Institute for Human Development, 135 158; Niagara Peninsula Crippled Children's Society, 140 073; Regional Municipality of Niagara, 4 616 980; North Bay A.C.L., 491 103; City of North Bay, 1 079 914; Northern College of Applied Arts and Technology, 561 529; North Frontenac Community Services Corporation, 178 081; North Halton A.M.R., 211 161; North Hastings Children's Services, 216 510; Northumberland Children's Centre Inc., 315 649; County of Northumberland, 252 898; Notre Dame of St. Agatha Inc., 457 090; N Y A D (Community) Inc., 158 212;

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Oakville A.M.R., 288 667; Oakville Parent/Child Centre, 240 840; Ojibways of Onegaming, 150 565; Ontario Foundation for Visually Impaired Children Inc., 338 012; City of Orillia Day Nursery, 510 589; Ottawa-Carleton School Day Nursery, 113 991; Regional Municipality of Ottawa-Carleton, 24 962 250; Ottawa-Carleton in Home Child Care, 126 168; Ottawa Children's Treatment Centre, 170 173; Ottawa and District A.M.R., 960 899; Ottawa Day Nursery Inc., 1 219 315; Oxford Community Childcare Inc., 119 493; Oxford County Social Services, 109 829; County of Oxford Municipal Council, 592 376;

Parent-Child Support and Resource Centres of Northumberland, 141 949; District of Parry Sound, 876 484; Peel Lunch and After School Program, 1 142 349; Regional Municipality of Peel, 8 387 125; Pembroke and District A.C.L., 381 586; Town of Perth Day Care Centre, 132 780; Peterborough Children's Service Group, 171 439; City of Peterborough, 988 262; Peterborough Family Enrichment Centre, 237 251; Peterborough and District A.C.L., 165 831; Pic 50 Heron Bay Band, 145 019; United Counties of Prescott and Russell, 490 656; Prince Edward Child Care Services, 202 165; Prince Edward A.M.R., 260 086; Private Home Day Care Association of Ontario, 163 000; P R Y D E Learning Centre, 186 548; Pumpkins Child Care Service, 502 940;

Queensboro Children's Centre, 112 096; Queen's Day Care Centre Inc., 392 506; Mohawks of The Bay of Quinte, 162 833;

Raggedy Ann Daycare Centre Co-operative Inc., 530 173; Chippewas of The Rama, 163 058; Township of Red Lake, 203 953; Town of Renfrew, 142 293; Resources for Exceptional Children, 1 165 740; River Oak Parent-Child Centre Inc., 221 071; Town of Rockland, 174 646; Bob Rumball Centre for The Deaf, 197 125; Ryerson Polytechnical Institute, 166 432;

St. Catharines A.C.L., 309 341; St. Lawrence Co-operative Day Care Inc., 116 264; St. Lawrence College of Applied Arts and Technology, 359 132; St. Mary's Family Learning Centre of Windsor Inc., 213 972; Town of St. Mary's, 188 780; St. Matthew's House, 992 457; St. Michael and All Angels Day Care Centre, 121 996; St. Paul Parent Child Centre, 124 171; St. Stephen's Community House, 108 216; St. Thomas/Elgin A.C.L., 309 285; Salvation Army, Canada East, 778 772; Chippewas of Sarnia, 106 284; City of Sarnia, 482 301; Sarnia and District Children's Treatment Centre, 162 080; Sarnia Lambton Centre for Children and Youth, 461 755; Chippewas of Saugeen, 160 842; Sault College of Applied Arts and Technology, 215 649; City of Sault Ste. Marie, 809 669; Sault Ste. Marie District A.M.R., 366 381; Sault Ste. Marie Day Care Services Co-operative Inc., 1 295 680; School House Playcare Centre of Durham, 248 924; Seven Towers Non-Profit Day Care Inc., 105 362; Ojibways of The Shoal Lake, 145 609; Silver Creek Association for Children with Handicaps, 243 987; County of Simcoe, 1 318 726; Town of Sioux Lookout, 294 339; Six Nations Indian Reserve, 249 440; Town of Smiths Falls, 204 426; Snowcrest Day Nursery Schools Inc., 107 727; Social Planning Council of Ottawa-Carleton, 135 000; Southeast Grey Community Outreach, 463 253; Spanish River Indian Band, 124 856; Story Book Nursery School and Day Nursery, 149 710; City of Stratford, 370 235; Town of Strathroy, 111 695; Sudbury and District A.C.L., 293 891; District of Sudbury Social Services, 115 486; Regional Municipality of Sudbury, 1 746 505; Sundowners Day Care and Resource Centre, 354 045;

Terry Tan Child Centre Inc., 122 414; Thames Valley Children's Centre, 439 856; City of Thunder Bay, 2 718 800; Tillsonburg and District A.C.L., 250 295; Timmins A.C.L., 117 655; City of Timmins, 769 185; Trent Day Care Centre Incorporated, 158 066; Trenton and District A.C.L., 133 607; Township of Tuckersmith, 153 357;

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Umbrella Family and Child Centre, 126 054; University of Guelph, 401 059; United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry, 376 891; University of Western Ontario, 126 001;

Victoria Day Care Services, 173 401; Volunteer Information Group for Community Social Development in North Wellington, 256 786;

Town of Wallaceburg, 291 493; Walpole Island Indian Council, 244 685; Ward 9 Day Care Connection Inc., 300 962; Regional Municipality of Waterloo, 7 401 512; Treatment Centre of Waterloo Region, 225 633; Wawa Parent/Child Play Centre, 354 238; Welland District A.C.L., 205 616; County of Wellington, 1 887 013; Ojibways of West Bay, 233 340; Western Day Care Centre Inc., 744 812; West Nipissing A.C.L., 176 624; West Scarborough Neighborhood Community Centre, 169 372; Whitefish Bay Band 32A, 269 999; Whitehills Preschool Association, 481 038; Wikwemikong Unceded Indian Reserve, 400 715; City of Winsdor, 4 360 272; Town of Wingham, 271 787; Wise Owl Day Care Centre, 493 831; Woodgreen Community Centre, 196 142;

Y.M.C.A. of Canada, 5 190 166; Y.M.C.A.—Y.W.C.A. of Guelph, 229 117; York Central Hospital, 149 585; Regional Municipality of York, 8 940 367; York Toy Library and Parent Resource Centre, 164 153; York University Co-operative Day Care Centre, 160 103; Peterborough Y.W.C.A., 567 713;

463388 Ontario Ltd., 206 021; 86637 Canada Inc., 171 505; Comptes inférieurs à 105 000 $—49 871 906.

Service de traitement pour les enfants (22 552 630 $):

Chedoke Child and Family Centre, 3 130 686; C M Hincks Treatment Centre, 2 833 968; George Hull Centre for Children and Families, 1 824 502; Madame Vanier Children's Services, 114 957; Network North, 4 681 799; Ottawa-Carleton Regional Residential Treatment (Roberts/Smarts) Centre, 682 488; Royal Ottawa Hospital, 6 695 992; Youthdale Treatment Centres Ltd., 2 467 682; Comptes inférieurs à 105 000 $—120 556.

Services aux jeunes contrevenants (67 010 697 $):

Alternatives for Families Inc., 608 490; Anderson House, 262 335; Associated Youth Services of Peel, 632 108; Blue Hills Academy, 268 270; Boreal Centre of Timiskaming, 163 308; Casatta Ltd., 3 575 382; C.A.S. of Nipissing, 464 902; Sault Ste. Marie and Algoma C.A.S., 388 454; C.D. Group Home Inc., 427 494; Central Toronto Youth Services, 309 239; Cerminara Boys' Residence, 576 699; Community Homes Limited, 1 504 032; Corbyville Children's Homes Inc., 655 007; Cornwall Youth Residence Inc., 609 660; Craigwood Youth Services, 1 215 223; William W. Creighton Centre, 2 186 067; Crisis Centre North Bay, 512 258; Dawn Patrol Group Homes Inc., 641 907; Dellcrest Children's Centre, 680 799; Eastern Ontario Young Offenders Services, 582 780; Eastview Boys and Girls Club, 145 141; Essex County Diversion Program Inc., 181 732; Fairbanks of Mertineit, 107 836; Fairhome Youth Centre, 120 708; Family Services Centre of Sault Ste. Marie and District, 245 288; Fernie House Inc., 884 005; George R. Force Group Homes Inc., 949 500; Marcus Garvey Group Home, 174 345; Community Resource Services of Halton, 1 420 121; Henwood Group Home II, 106 636; John Howard Society of Hamilton, 128 590; John Howard Society of Waterloo, 810 686; Juvenile Detention Niagara, 752 088; Kawartha Family Court, 197 113; Kennedy House Youth Services Inc., 2 570 188; Kenora Assembly of Resources, 137 738; Kenora-Patricia Child and Family Services, 365 891; Lakehead Regional Family Centre, 299 179; Le Service Familial de La Sudbury, 281 571; Lighthouse Group Home, 135 572; London Family Court Clinic Inc., 548 488; Lutherwood, 706 777; Maryvale Adolescent

and Family Service, 1 598 983; Murray McKinnon Foundation, 1 720 454; Mertineit Group Home, 443 868; Mr. and Mrs. Morrissette, 297 223; Morton Youth Services, 735 341; Nee Gi Nan Group Home Inc., 441 018; Niagara Institute for Youth Care, 415 151; Norec Independent Child Care Services Inc., 125 825; Norkapp Place, 570 590; Northern Ontario Group Homes Inc., 306 276; Ontario Federation of Indian Friendship Centres, 161 616; Oshawa and District Family Court Clinic Inc., 1 239 785; Ottawa-Carleton Regional Residential Treatment (Roberts/Smarts) Centre, 1 356 398; Parkhill Group Homes Inc., 657 874; Payukotayno James and Hudson Bay Family Services, 1 266 200; Peel Children's Centre, 257 593; Peterborough Youth Services, 123 536; Pine Hill Youth Residence, 825 386; Ray of Hope Home, 1 924 202; Renaissance Homes (1990) Inc., 1 094 687; Renfrew County Youth Services, 229 097; Saint Anne Street Home, 216 696; St. John's Training School for Boys, 7 848 331; St. Lawrence Youth Association, 1 659 239; St. Leonard's Society of Brant, 112 470; Sonarn Holdings Incorporated, 185 911; South Cochrane Child/Youth Service, 417 000; Sudbury Youth Services Inc., 1 785 975; Thistletown Foundation, 158 182; Tikinagan Child and Family Services, 778 505; Toronto Boys' Home, 1 568 170; Toronto Group Homes Inc., 1 289 173; Ventures Group Home, 322 157; Yorklea Children's Lodges Inc., 746 724; Young Star House, 351 815; Youth Services Bureau of Riverside, 880 593; Comptes inférieurs à 105 000 $—5 365 046.

Subventions désignées (26 700 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—26 700.

Services aux adultes et aux enfants souffrant de déficience mentale (508 497 528 $):
Subventions d'immobilisation (19 626 894 $):
Access Community Services Inc., 226 490; Arnprior and District A.C.L., 244 100; Brantford and District A.C.L., 500 845; Cambridge Association for The Mentally Handicapped, 362 860; Central Seven A.C.L., 295 500; Christian Horizons, 1 207 485; Cochrane Temiskaming Resource Centre, 313 018; Community Living Kincardine and District, 122 544; Community Living Mississauga, 1 531 184; Community Living Association for South Simcoe, 340 991; Community Living—Stormont County, 175 104; Durham Association for Family Respite Relief, 218 358; Glengarry A.M.R., 138 339; Grimsby/Lincoln and District A.C.L. Inc., 110 072; Guelph Wellington A.C.L., 292 364; Haldimand A.M.R., 471 343; Home Again Residential Programs for the Handicapped, 239 845; Kenora A.C.L., 170 859; Kingston and District A.C.L., 440 828; Kirkland Lake District A.M.R., 695 442; Community Living—London, 204 120; Madoc C O P E Corporation, 414 000; Mattawa and District A.C.L., 533 000; Metropolitan Toronto A.C.L., 178 586; Municipality of Metropolitan Toronto, 150 000; New Visions Homes for Children and Adolescents, 510 955; Oshawa and District A.C.L., 778 371; Ottawa Carleton Life Skills Inc., 311 600; Ottawa and District A.M.R., 316 342; Ottawa Foyers Partage, 124 000; Participation House Project London, 259 300; Port Colborne and District A.M.R., 358 414; Presoott-Russell A.M.R., 215 410; Rygiel Home, 242 221; Safehaven Project for Community Living, 1 409 732; St. Catharines A.C.L., 133 479; Sault Ste. Marie District A.M.R., 666 493; Stormont-Dundas-Glengarry Developmental Services Center, 284 000; Sudbury and District A.C.L., 736 922; Tri-Town A.C.L., 309 360; Wallaceburg and Sydenham District A.C.L., 132 128; Welland District A.C.L., 647 183; York South A.C.L., 180 132; Comptes inférieurs à 105 000 $— 2 433 575.

Services en établissements et centres de ressources (221 214 694 $):
Access Community Services Inc., 1 347 849; Ajax-Pickering and Whitby A.C.L., 1 599 432; Algoma District Mental Retardation Services, 1 387 218; Almaguin Highlands Community Living, 221 384; Almonte Community Development Corporation, 366 622; Arnprior and District A.C.L., 185 807; Atikokan and District

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

A.M.R., 272 725; Barrie and District Association for People with Special Needs, 5 010 469; Bethesda Home for The Mentally Handicapped Inc., 4 950 755; Brampton-Caledon A.M.R., 1 192 499; Brantford and District A.C.L., 2 456 163; Brantwood Residence Development Centre, 5 622 058; Brockville and Area A.C.L., 1 367 509; Burlington A.C.L., 1 507 785; Cambridge Association for The Mentally Handicapped, 1 712 127; Campbellford and District A.M.R., 344 479; Camphill Village Ontario Inc., 171 801; C.A.S. of Brant, 181 697; C.A.S. of Regional Municipality of Halton, 271 325; C.A.S. of Hamilton/Wentworth, 174 600; C.A.S. of Metropolitan Toronto, 232 945; C.A.S. of Ottawa-Carleton, 221 367; C.A.S. of District of Sudbury/Manitoulin, 614 088; Catholic Charities of The Archdiocese of Toronto, 271 450; Central Seven Group Home Program, 431 332; Centre psycho social pour enfants et familles d'Ottawa-Carleton, 454 467; Chatham-Kent and District A.M.R., 469 344; Christian Horizons Inc., 11 027 748; Cochrane A.C.L., 160 017; Cochrane Temiskaming Resource Centre, 5 322 564; Collingwood Community Living, 1 050 526; Community Living Alternatives Scarborough, 193 060; Community Living—Central Huron, 322 519; Community Living—Fort Erie, 812 488; Community Living—Huntsville, 549 234; Community Living—Huronia, 1 485 401; Community Living—Kincardine and District, 266 651; Community Living—Mississauga, 3 197 083; Community Living—Niagara Falls, 1 403 833; Community Living—Owen Sound and District, 711 129; Community Living—Renfrew and District, 116 878; Community Living—Association South Simcoe, 898 857; Community Living—Stormont County, 553 278; Community Services—Hastings, Lennox and Addington, 789 454; Dryden and District A.C.L., 297 648; Dufferin A.C.L., 422 373; Dundas County A.M.R., 1 183 776; Elmira and District A.C.L., 444 319; Espanola and District A.M.R., 376 991; Essex A.C.L., 1 004 568; Family Home Operators, 207 344; Family and Children's Services of Thunder Bay, 287 879; Fort Frances District A.M.R., 405 627; Forward House of London, 314 490; Friends of L'Arche Daybreak, 1 291 051; Georgina A.C.L., 623 503; Glengarry A.M.R., 723 748; J.D. Griffin Adolescent Centre, 1 432 651; Grimsby/Lincoln and District A.C.L. Inc., 1 733 287; Guelph and Wellington A.C.L., 1 135 700; Haldimand A.M.R., 441 886; Hamilton A.C.L., 1 645 633; H A R C Inc., 267 919; Hearst and District A.M.R., 165 974; Hogarth Westmount Hospital, 4 955 225; Home Again Residential Programs for the Handicapped, 1 293 272; Home Integration Program, 218 633; Hopewell Children's Homes Inc., 190 845; Ingersoll Centre for Developmentally Handicapped Adults, 229 853; Integrative Housing Incorporated, 242 159; Iroquois Falls Calvert and District A.M.R., 172 561; George Jeffrey Children's Treatment Centre, 626 862; Kapuskasing A.C.L., 530 662; Kenora-Patricia Child and Family Services, 220 405; Kerry's Place Corporation, 3 013 033; Kingston and District A.C.L., 283 202; Kinsmen Community Residence, 128 538; Kirkland Lake District A.M.R., 1 678 641; K-W Habilitation Services, 1 704 291; Lakehead A.C.L., 2 381 387; Lambton County A.M.R., 1 307 471; A.C.L.—(Lanark), 701 427; L'Arche Arnprior, 324 022; L'Arche Hamilton, 236 671; L'Arche North Bay, 325 711; L'Arche Ottawa, 409 334; L'Arche Stratford, 417 264; L'Arche Sudbury Inc., 265 660; Lennox and Addington A.M.R., 160 420; Listowel and District A.C.L., 298 369; Community Living—London, 2 215 744; Madawaska Valley A.C.L., 201 835; Mains Ouvertes, 728 184; Manitoulin and District A.M.R., 143 110; Maryfarm Inc., 243 094; Mattawa and District A.C.L., 329 175; Meadowcrest Residence Inc., 357 356; Meaford-Beaver Valley Community Support Services, 226 164; Metropolitan Toronto A.C.L., 13 885 627; Moosonee/Moose Factory A.C.L., 199 963; Network North, 451 524; New Beginnings of Metropolitan Toronto, 788 522; New Leaf Living and Learning Together, 1 962 243, Newmarket and District A.C.L., 2 116 900; New Visions Homes for Children and Adolescents (Toronto) Inc., 2 039 420; Norfolk A.C.L., 128 024; North Bay A.C.L., 1 576 734; North Halton Association for The Developmentally Handicapped, 980 963; North Hastings Community Integration Association, 182 286; Oaklands Regional Centre,

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

7 288 711; Oakville A.M.R., 1 072 761; Ongwanada Hospital, 13 157 971; Operation Springboard, 840 300; Orillia Association for The Handicapped, 636 583; Oshawa and District A.C.L., 3 652 890; Ottawa Carleton Life Skills Inc., 1 105 697; Ottawa and District A.M.R., 2 372 807; Ottawa Foyers Partage Inc., 320 611; Ottawa Valley Autistic Homes, 1 029 140; Parkhill Group Homes Inc., 1 143 042; Parkway House, 421 221; Participation House—Hamilton, 1 064 695; Participation House—Brantford, 776 071; Participation House Project London, 111 314; Participation House (Barrie), 1 437 639; Participation House—Waterloo, 472 568; Pembroke and District A.C.L., 421 942; Peterborough and District A.C.L., 1 526 976; Peterborough Hearing Handicapped Group Home Society, 377 785; Plainfield Children's Home, 3 039 947; Port Colborne A.C.L., 1 424 439; Prescott and Russell A.M.R., 977 906; Prince Edward A.M.R., 166 679; Quinte Hearing Handicapped Community Services Association, 148 761; Reena Foundation, 2 195 604; Christopher Robin Home for Children, 2 096 777; Bob Rumball Centre for The Deaf, 536 685; Rygiel Home, 5 173 752; Alice Saddy Association, 322 456; St. Catharines A.C.L., 1 998 300; St. Mary's and District A.M.R., 435 766; St. Thomas/Elgin A.C.L., 818 281; Salvation Army, Canada East, 3 711 836; Sault Ste. Marie and District A.M.R., 1 947 574; Sioux Lookout—Hudson A.M.R., 462 222; Society of St. Vincent de Paul, 405 260; Community Living—South Huron, 362 727; South Muskoka A.C.L., 1 067 353; Stormont/Dundas/ Glengarry Developmental Services Centre, 193 073; Stratford and District A.M.R., 1 092 580; Sudbury and District A.C.L., 1 590 895; Sunbeam Residential Development Centre, 5 380 715; Surex Community Services, 2 140 876; Tayside Community Residential and Support Options, 120 286; Tillsonburg and District A.C.L., 1 055 021; Community Living for Timmins, 852 084; Total Communication Environnement Inc., 524 818; Trenton and District A.C.L., 173 048; Tri-County Mennonite Homes, 411 914; Tri-Town A.C.L., 652 712; Valley A.C.L., 1 145 568; Vita Community Living Services of Toronto, 1 004 075; Walkerton District Community Support Services, 370 781; Welland District A.C.L., 1 914 382; West Nipissing A.C.L., 931 926; West Parry Sound A.C.L., 560 846; Windsor Community Living Support Services, 1 692 263; Wingham and District A.C.L., 206 660; York South A.C.L., 2 264 621; Y.W.C.A. of Canada, 1 194 599; Comptes inférieurs à 105 000 $— 1 838 732.

Ateliers protégés, services de protection et autres services de soutien (267 257 090 $):

Access Community Services, 208 056; Adult Resource Centre (Quinte) Inc., 410 831; Ajax-Pickering and Whitby A.C.L., 1 154 779; Algoma District Mental Retardation Service, 2 802 852; Algoma Health Unit, 448 168; Algonquin College, 162 873; Almaguin Highlands Community Living, 510 271; Almonte Community Development Corporation, 112 880; Amprior and District A.C.L., 575 407; Atikokan and District A.M.R., 266 009; Avenue II Community Program, 674 611;

Barrie and District Association for People with Special Needs, 3 370 841; Bethesda Home for The Mentally Handicapped Inc., 1 524 754; Brampton Caledon A.M.R., 1 470 860; Brantford and District A.C.L., 1 141 897; Brockville General Hospital, 364 518; Brockville and Area Centre for Developmentally Handicapped Persons, 1 705 779; Brockville and District Association for Community Involvement, 621 389; Brockville Community Workshop Inc., 389 364; Brockville and Area Community Living Association, 228 658; Burlington A.C.L., 921 854;

Cambridge Association for The Mentally Handicapped, 1 737 765; Campbellford and District A.M.R., 1 039 271; Carleton Place and District Memorial Hospital, 672 690; Casa Verde Health Centre, 192 200; Bruce C.A.S., 187 639; C.A.S. of County of Dufferin, 124 900; C.A.S. of Metropolitan Toronto, 110 445; C.A.S. of District of Nipissing, 290 653; Northumberland C.A.S., 174 593; C.A.S. of Ottawa-Carleton, 436 350; C.A.S. of The District of Rainy River, 682 180; Catholic Family Services, 289 056; Catholic Family Service Centre of Ottawa/Carleton, 318 526;

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Catulpa-Tamarac (Orillia) Child and Family Services Inc., 885 714; Canadian Deaf-Blind and Rubella Association, 160 134; Canadian Mental Health Association, 248 420; Canadian Mothercraft Society, 179 879; Central Park Lodge, 131 878; Central Seven Association for Developmentally Handicapped, 834 436; Centretown Community Health Centre, 309 754; Ontario Federation for The Cerebral Palsied, 399 012; Chatham-Kent Community and Family Services, 111 272; Chatham-Kent and District A.M.R., 3 103 099; Chedoke/McMaster Hospitals, 3 700 596; Children At Risk, 531 961; Children's Hospital/Eastern Ontario, 922 153; Children's Mental Health Service of Haldimand-Norfolk, 480 050; Children's Rehabilitation Centre of Essex County, 418 622; Christian Horizons, 4 323 568; Cochrane A.C.L., 267 875; Cochrane Temiskaming Resource Centre, 1 511 096; Collingwood Community Living, 1 406 533; Comcare—Homeward Bound, 178 137; Community Living—Central Huron, 1 394 855; Community Living—Huntsville, 462 306; Community Living—Huronia, 1 565 379; Community Living—Kincardine and District, 364 748; Community Living—Mississauga, 3 131 016; Community Living—Niagara Falls, 800 764; Community Living—Owen Sound and District, 1 429 770; Community Living—Renfrew and District, 674 094; Community Living—Association South Simcoe, 1 083 305; Community Living—Stormont County, 1 280 024; Community Living—Wiarton and District, 667 348; Community Counselling of Nipissing, 212 718; Community Occupational Therapy Associates, 213 551; Community Services of Hastings, Lennox and Addington, 822 474; Cornwall General Hospital, 186 127; Counselling Services of Belleville and District, 1 713 337;

Dalhousie Health and Community Service, 171 766; Dryden and District A.C.L., 582 528; Dufferin A.C.L., 1 527 512; Dundas County A.M.R., 644 511; Diane Dunleavy Residence Inc., 558 300; Durham Association for Family Respite Relief, 992 267; Regional Municipality of Durham, 857 446;

East York Residental Services, 446 245; Elliot Lake A.M.R., 239 918; Elliot Lake Family Life Centre, 105 741; Elmira and District A.C.L., 905 420; Équipe d'hygiène mentale pour Francophones de S-D-G-Inc., 281 907; Espanola and District A.M.R., 440 922; Essex A.C.L., 3 252 060; County of Essex, 110 929; Ethnic Organization for The Handicapped, 1 032 991; Guelph and District Extend-A-Family, 236 226; Kitchener-Waterloo Extend-A-Family Association, 433 571; Extend-A-Family (Scarborough), 129 000; Extend-A-Family (North York), 118 200; Extend-A-Family (Toronto), 180 400; Extend-A-Family (Windsor and Essex County), 214 505; Extendicare Health Services Inc., 506 676; Extendicare York, 118 803; Extendicare Kirkland Lake, 185 238;

Family Counselling and Support Service of Guelph-Wellington, 323 120; Family Counselling Centre of Brant Inc., 306 844; Family Counselling Centre of Sarnia, 140 002; Family Service London, 182 577; Family Service Association of Metropolitan Toronto, 620 463; Family Service Bureau of Windsor and Essex County, 248 836; Family Services Centre of Sault Ste. Marie and District, 142 625; Family Services of Peel, 172 616; Fanshawe College of Applied Arts and Technology, 216 997; Sir Sandford Fleming College, 211 614; Community Living—Fort Erie, 595 427; Fort Frances and District A.M.R., 1 041 062; Forward House of London, 961 391; Friends of L'Arche, 338 409;

Gananoque and District A.M.R., 173 686; Georgian College of Applied Arts and Technology, 143 627; Georgina A.C.L., 1 198 164; Geraldton and District A.C.L., 849 412; Town of Geraldton, 140 948; Glengarry A.M.R., 534 371; Great War Memorial Hospital, 485 391; J.D. Griffin Adolescent Centre, 1 234 643; Grimsby/Lincoln and District A.C.L. Inc., 1 651 496; Guelph and Wellington A.C.L., 2 915 003;

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Haldimand A.M.R., 753 594; Haliburton and District A.M.R., 446 755; Regional Municipality of Halton, 428 053; Hamilton A.C.L., 2 883 381; H A R C Inc., 188 460; Hearst and District A.M.R., 319 089; Home Again Residential Programs for the Handicapped, 230 448; Hotel Dieu Hospital, 343 282;

Independent Living Residences for Deaf-Blind, 928 626; Infant and Family Program in Essex County Inc., 732 302; Integrative Logement Incorporated, 542 601; Iroquois Falls A.M.R., 194 412;

Kapuskasing A.C.L., 522 623; Kenora A.C.L., 2 152 208; Kent-Chatham Health Unit, 160 819; Kerry's Place Corporation, 1 145 193; Kingston Counselling Services, 106 225; Kingston and District A.C.L., 2 793 832; Kirkland Lake and District A.M.R., 768 011; Kitchener-Waterloo Counselling Services Incorporated, 149 672; K-W Habilitation Services, 2 809 822;

L'Agence des services communautaire de Prescott Russel, 208 153; Lakehead A.C.L., 1 172 149; Lakehead Regional Family Centre, 118 920; Lake of The Woods Child Development Centre, 245 342; Lambton County Association for Mentally Handicapped, 1 838 691; A.C.L. (Lanark), 682 745; County of Lanark, 324 033; Lansdowne Children's Centre, 670 434; L'Arche Ottawa, 1 379 749; L'Arche Sudbury, 186 527; Laurentian Hospital, 488 455; Leads Employment Services, 489 403; Leeds, Grenville and Lanark District Health Unit, 328 477; Le Groupe action pour l'enfant la famille et la communauté, 605 349; Lennox and Addington A.M.R., 325 883; Lennox and Addington Family and Children's Services, 129 619; Lindsay and District A.C.L., 1 882 361; Lions Home for Deaf Children, 130 261; Listowel and District A.C.L., 424 321; Community Living—London, 3 481 524; Lutheran Community Care Centre, 254 348;

K.C. MacLure Habilitation Centre, 105 988; Madawaska Valley A.C.L., 371 613; Madoc C O P E Corporation, 249 194; Mainstream-Unsheltered Workshop Inc., 393 698; Mallorytown Residence Incorporated, 394 180; Manitoulin and District A.M.R., 291 543; Mattawa and District A.C.L., 279 570; Meaford-Beaver Valley Community Support Services, 449 744; Metropolitan Toronto A.C.L., 14 013 705; Mississauga Hospital, 840 119; Moosonee/Moose Factory A.C.L., 170 364; Mount Forest Nursing Home Inc., 155 504; Muki Baum Association for Rehabilitation of Multi-Handicapped Inc., 1 579 698; Muskoka/Parry Sound Health Unit, 275 224;

Network North, 310 675; Newmarket and District A.C.L., 1 092 389; Niagara Family and Children's Services, 177 944; Regional Municipality of Niagara, 318 672; Niagara Training and Employment Agency, 617 263; Nipigon-Red Rock A.C.L., 227 829; Norfolk A.C.L., 2 004 157; North Bay and District A.C.L., 1 608 913; Northern Business Support Systems, 469 483; Northern College of Applied Arts and Technology, 886 707; North Frontenac Association for Mentally Handicapped, 427 534; North Grenville A.C.L., 1 058 712; North Halton Association for The Developmentally Handicapped, 854 291; North Hastings Community Integration Association, 187 668; North of Superior A.C.L., 140 659; Northumberland Children's Centre Inc., 113 865; North Wentworth A.M.R., 214 500;

Oakdale Child and Family Service Ltd., 505 854; Oaklands Regional Centre, 342 697; Oakville A.M.R., 1 200 014; Ongwanada Hospital, 3 313 406; Orillia Association for The Handicapped, 1 175 033; Orillia Soldiers' Memorial Hospital, 169 189; Oshawa and District A.C.L., 4 058 718; Oshawa General Hospital, 117 335; Ottawa Carleton Life Skills Inc., 1 769 928; Ottawa and District A.M.R., 4 787 792; Ottawa Rotary Home for Crippled Children Inc., 399 039; Ottawa Valley Autistic Homes, 313 592;

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Para-Med Health Services, 319 162; Parent Program in Early Language Intervention, 212 723; Parkhill Group Homes Inc., 121 007; District of Parry Sound, 121 662; Parry Sound District Children's Mental Health Services Inc., 409 864; Participation House—Hamilton, 255 852; Participation House—Brantford, 255 227; Participation House Project—London, 1 016 271; Participation Projects—Sudbury, 496 080; Participation House Cerebral Palsy Parent Council, 134 906; Participation Lodge—Grey/Bruce, 244 993; Participation House Project—Durham Region, 924 644; Patricia Centre for Children and Youth, 420 237; Region of Peel Health Unit, 156 046; Pembroke and District A.C.L., 1 430 182; Peterborough County/City Health Unit, 182 839; Peterborough and District A.C.L., 1 362 387; Peterborough Hearing Handicapped Group Home Society, 234 471; Pioneer Youth Services Ltd., 288 138; Plainfield Children's Home, 372 372; Port Colborne and District A.M.R., 1 159 307; Port Hope/Cobourg and District A.M.R., 784 868; Prescott and Russell A.M.R., 1 058 461; Prince Edward A.M.R., 478 812;

Quad County A.M.R., 689 499; Queen's University, 953 585; Quinte Hearing Handicapped Community Services Association, 274 888; Quinte Living Centre, 317 359;

Rainbow Residential Services, 409 103; Reena Foundation, 3 568 208; Religious Hospitallers of St. Joseph of the Hotel Dieu, 201 700; Renfrew County and District Health Unit, 468 128; Christopher Robin Home for Children, 114 171; Royal Victoria Hospital of Barrie, 207 865; Rygiel Home, 809 332;

Alice Saddy Association, 646 936; St. Catharines A.C.L., 1 564 249; St. Francis Advocates Sarnia (Inc.), 358 352; St. Lawrence College of Applied Arts and Technology, 179 549; St. Mary's and District A.M.R., 665 700; St. Thomas/Elgin A.C.L., 2 720 645; Salvation Army, Canada East, 168 564; Sarnia and District A.C.L., 1 746 098; Sarnia Lambton Famiiy Counselling Centre, 350 644; Sault College of Applied Arts and Technology, 178 462; Sault Ste. Marie General Hospital, 132 178; Sault Ste. Marie and District A.M.R., 1 810 648; Simcoe Habilitation Services Inc., 898 715; Sioux Lookout—Hudson A.M.R., 372 779; South-East Grey Support Services, 705 122; Community Living—South Huron, 1 049 929; South Muskoka A.C.L., 864 795; Southwest Ontario Non-Profit Workshop Services Inc., 136 918; Specialty Care Inc., 156 169; S.R.T. Med Staff Toronto, 152 488; Stewart Homes Inc., 235 869; Stormont/Dundas/Glengarry Developmental Services Centre, 1 294 470; Stratford Family Counselling Service, 493 685; Stratford and District A.M.R., 859 641; Strathroy and Area A.C.L., 2 132 042; Sudbury and District A.C.L., 4 096 082; Sudbury Community Service Centre, 609 884; Sunbeam Residential Development Centre, 648 767; Surex Community Services, 728 143; Surrey Place Centre, 8 301 544;

Tayside Community Residential and Support Options, 198 127; Tillsonburg and District A.C.L., 1 319 186; Community Living for Timmins, 570 021; Timmins Handicapped Residence Action Group Inc., 114 126; Total Communication Environnement Inc., 493 329; Trenton of District A.C.L., 335 177; Trent University, 457 933; Tri-County Adult Protective Service, 253 694; Tri-County Mennonite Homes, 204 428; Tri-Town A.C.L., 609 851;

University of Western Ontario, 284 944;

Valley A.C.L., 567 049; Vita Community Living Services of Toronto, 1 138 457;

Walkerton District Community Support Services, 1 132 069; Wallaceburg and Sydenham District A.C.L., 1 040 583; Regional Municipality of Waterloo, 338 321; Welland and District A.C.L., 1 514 967; Wellington/Dufferin/Guelph Health Unit,

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

227 304; West Nipissing A.C.L., 808 910; West Parry Sound A.C.L., 693 861; Wesway Inc., 863 475; Winchester District Memorial Hospital, 107 834; Windsor Community Living Support Services, 3 775 557; Windsor Western Hospital Centre Inc., 171 375; Wingham and District Community Living Association, 498 958; Woodgreen Community Centre, 162 542; Woodstock and District Development Service, 2 606 806;

Y.M.C.A. Canada, 107 406; Y.M./Y.W.C.A. Association of Woodstock, 305 862; York Central Hospital, 752 974; York Community Services, 159 760; Regional Municipality of York, 633 030; York South A.C.L., 1 565 137; York Support Network Services, 1 217 299; Y's Owl Manufacturing Co-operative Inc., 1 012 360; Y.W.C.A. of Canada, 519 713;

477106 Ontario Ltd., 293 174; Comptes inférieurs à 105 000 $—12 557 191.

Paiement tenant lieu de taxes municipales (398 850 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—398 850.

Moins : recouvrements d'autres ministères (146 000 $):
Santé, 146 000.

Programme d'action antidrogue (7 136 336 $):
Partenariats communautaires (5 646 714 $):
Addiction Research Foundation, 586 939; Media Buying Services Ltd., 125 684; Ministère du Tourisme et des Loisirs, 109 332; Stage Kids, 398 220; T V Ontario, 2 018 800; Vanier Focus Community Coalition, 232 792; Comptes inférieurs à 105 000 $—2 174 947.

Services de traitement (1 489 622 $):
Ministères: Services correctionnels, 266 212; Santé, 522 295; Tourisme et Loisirs, 327 840; Youth Services Bureau of Ottawa, 143 500; Comptes inférieurs à 105 000 $—229 775.

Total des autres paiements 5 939 444 241

Crédits législatifs (41 557 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable Z. Akande	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	15 875
L'honorable C. Beer	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	15 874

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

R. Hope	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	4 904
T. Ruprecht	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	4 904

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (fin)

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	408 809 309	
Avantages sociaux	84 607 693	
Frais de déplacement	9 300 423	
Autres paiements	5 939 444 241	
		6 442 161 666
Crédits législatifs		41 557
Total des dépenses, Ministère des Services sociaux et communautaires		**6 442 203 223 $**

MINISTÈRE DU SOLLICITEUR GÉNÉRAL

L'honorable Mike Farnan, ministre
L'honorable Steven Offer, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (341 164 940 $)

Personnel temporaire (888 910 $):
Kelly Services Ltd., 88 047; Conseil de gestion, 195 575; Manpower Temporary Services, 77 545; TOSI, 177 469; Comptes inférieurs à 42 000 $—350 274.

Moins : recouvrements d'autres ministères (356 800 $):
Bureau de l'Assemblée législative, 149 309; Conseil de gestion, 207 491.

Avantages sociaux (67 588 219 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 4 228 254; Assurance-vie collective, 665 677; Protection du revenu à long terme, 3 079 930; Impôt-santé des employeurs, 6 854 931; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 3 121 439; Régime de soins dentaires, 2 573 451; Caisse de retraite des fonctionnaires, 26 119 108; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 7 712 757; Assurance-chômage, 6 746 119.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 320 344; Primes d'assiduité, 1 285 380; Indemnité de cessation d'emploi, 1 528 206; Prestations de décès, 34 675; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 456 334.

Commission des accidents du travail, 2 703 011; Assurance décès accidentel, 192 460.

Moins : recouvrements d'autres ministères (33 857 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—33 857.

Frais de déplacement (8 385 710 $)

L'honorable M. Farnan, 1 157; L'honorable S. Offer, 2 759; G. Mills, 726; D. Obonsawin, 1 644; S.K. Lal, 12 113; F.L. Abbott, 13 064; F.B. Ali, 9 085; K.P. Allen, 31 897; W.I. Arbing, 12 569; G. Armstrong, 11 562; J.L. Armstrong, 8 454; B.J. Baggs, 9 070; P. Bailey, 16 396; S. Baker, 12 609; R. Baks, 8 423; S.P. Barker, 16 753; B.G. Bell, 12 445; G.D. Bihun, 8 753; T.P. Blace, 8 129; J.F. Blazo, 18 318; G.N. Boose, 11 387; J.M. Braney, 10 698; C.F. Brennan, 8 166; G.W. Brunton, 11 723; E.J. Buchanan, 8 684; L.J. Burgess, 12 278; E.B. Burkeholder, 11 333; B.R. Burley, 9 611; P.E. Burns, 8 257; T.J. Burns, 11 333; R.R. Burton, 48 862; A.R. Bush, 9 541; S.M. Byrd, 9 102; M.A. Byrne, 8 020; D.E. Caffin, 10 181; P.J. Campbell, 8 595; D.M. Carr, 15 473; J.S. Cavanaugh, 8 656; P. Charlebois, 11 638; R. Charlebois, 9 057; J.M. Cooper, 10 312; P.S. Cox, 8 321; J.P. Crozier, 25 868; G.A. Currie, 11 671; R.D. Danyluk, 9 608; G.A. Davenport, 10 901; K.C. Deane, 8 499; R.E. Debus, 9 345; M.A. Depatie, 16 589; M. Douglas, 11 913; A. Dupuis, 15 278; C.E. Dyck, 8 025; O.P. Eddy, 21 010; G.S. Edwards, 10 003; F.T. Elbers, 8 217; M.P. Elbers, 9 058; J.L. Ellard, 10 818; B. Finger, 8 031; R.P. French, 8 114; F.L. Giffin, 19 768; J.M. Girard, 8 659; A. Gregorash, 8 845; K.P. Griffin, 12 141; M. Griffiths, 9 149; R.R. Guillenette, 8 660; R.G. Haines, 33 070; T.L. Hall, 8 542; F.C. Hamelink, 15 762; W.B. Harrington, 8 445; B.M. Harris, 16 394; D.J. Harrison, 11 007; F. Haylow, 10 604; A.C. Headrick, 9 344; A.M. Hickey, 8 681; R.H. Hodgson, 10 534; C. Hughes, 14 033; J.W. Hutton, 13 098; J. Irvine, 9 491; K.R. Jones, 8 889; W. Jurgen, 10 855; J. Kajganich, 22 865; A.K. Kaknevicius, 8 293; W. Kalilnski, 11 390; P.B. Kennedy, 15 149;

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DU SOLLICITEUR GÉNÉRAL — (suite)

C.E. Knapp, 13 086; Y. Lazor, 10 254; G.V. Lucas, 12 585; I. MacDiarmid, 9 367; D.J. MacNiel, 9 913; A.F. Maksymchuk, 11 487; W.C. Marks, 12 932; R. McEwen, 21 378; M.T. McInerney, 11 717; D. McIntyre, 13 298; B.C. McKenzie, 8 651; B. McKinnon, 9 425; J.J. Mesich, 11 145; D.J. Milne, 9 240; J.H. Mink, 16 525; I. Moftah, 9 912; R.B. Montone, 8 059; R.C. Mosher, 8 300; R.D. Mulligan, 11 773; D.O. Munn, 8 507; T. Nanthakumanan, 8 237; R.B. Negus, 8 400; T.A. Nicholls, 9 683; P.J. O'Brien, 15 815; G.S. Parmenter, 13 474; C. Paupst, 9 495; T.W. Phillips, 11 574; K.H. Porter, 10 957; J.L. Potts, 12 474; P.L. Prescott, 26 261; S.F. Prout, 8 753; A.J. Ranger, 29 053; K.I.W. Reeves, 8 323; R. Reid, 8 450; H.J. Riley, 8 487; D.W. Robinson, 11 131; D. Robson, 9 701; G.E. Rombough, 12 503; E.W. Rowe, 10 405; J.B. Rupert, 12 158; M.F. Ryder, 8 807; S.J. Saunders, 8 175; R.L. Schweyer, 9 183; D.G. Scott, 9 698; M. Scott, 10 006; T.E. Sibley, 8 761; T.F. Smith, 13 017; R.R. Spirito, 8 186; C.L. Steer, 17 160; A.G. Stewart, 8 026; R.E. Sues, 8 437; G.B. Sunstrum, 8 726; J.E. Szarka, 9 086; M.J. Thompson, 10 666; T.C. Thrush, 8 442; H. Tiernan, 8 252; G.E. Titley, 11 263; L. Torlone, 12 517; P.R. Trivett, 16 839; K.R. Turriff, 11 136; M.R. Vanderjagt, 13 876; R.A. Vanstone, 8 209; M.R. Vanzant, 10 147; H.K. Weir, 12 306; R. Welbourn, 17 959; J.R. Welsch, 8 279; J. Wigmore, 11 695; W.R. Wilson, 14 881; P.H. Wood, 10 434; K.A. Wright, 11 108; J.G. Young, 11 706; E. Yzan, 10 104; A.D. Zunder, 9 750; Comptes inférieurs à 8 000 $—6 562 215.

Autres paiements (146 126 617 $)

Fournitures, matériel, etc. (145 485 360 $):

A and B Customized Emblems Inc., 52 571; Aerospatiale Helicopter Corporation, 3 625 634; Aitken Motors Ltd., 410 825; Leo Alarie and Sons Ltd., 2 995 751; Almonte Fire Trucks Ltd., 126 647; Alpine Graphic Productions Ltd., 42 358; Amtelcom Inc., 98 886; B.F. Andrews Motors Ltd., 492 858; Anixter Canada Inc., 78 328; A-Portable Leasing Inc., 44 712; Armstrong Van and Storage Ltd., 44 027; Arrowhead Motors, 292 055; Atlas Van Lines (Canada) Ltd., 50 296;

Ellis Barber, 68 154; Barrday, 64 206; Belisle Autos Ltd., 127 696; Bell Canada, 2 588 380; Dr. R.C. Bennett, 72 139; Bombardier Inc., 111 741; Boston's Ltd., 294 614; Bramview Ford Sales Ltd., 935 500; Brantford Police Force, 67 522; Brown Book Company (BBC) Ltd., 93 530; Dr. D.G. Bunt, 46 158; Business World, 57 430;

Campbell Ford Sales Ltd., 768,510; Campbell Chevrolet Ltd., 337,685; Canaplan Leasing, 129,230; Canebsco Subscription Services, 53,354; Cango Petroleums Limited, 277,309; Canada Post Corporation, 149,728; Canadian Corps of Commissionaires, 161,060; Canadian Corps of Commissionaires (London), 131,396; Canadian Pacific Express Ltd., 45,231; Canadiana Textile Screen Prints Limited, 42,971; Canadian Tire Acceptance Limited, 207,217; Dr. E. Cass, 86,494; Dr. T.C. Chen, 51,909; City of London Police Force, 75,909; City Motors, 164,332; Clark Media Products Ltd., 89,838; CNCP Telecommunications, 43,711; Cole Division Joyce Furniture Inc., 91,327; Colonial Chev-Olds Ltd., 46,610; Compugen Systems Ltd., 203,652; Compusearch Market and Social Research Limited, 64,361; Alec Connor's Eastown Chevrolet Oldsmobile Ltd., 141,951; Continuous Improvement Services Inc., 280,117; The Coopers and Lybrand Consulting Group, 77,704; Cornwall Police Force, 61,513; Corporation of the City of Chatham, 44,944; Corporation of the Town of Elliot Lake, 104,386; Corporation of the City of Kingston, 42,343; Corporation of the Town of Nepean, 85,096; Coventry Associates, 50,115; Crowntek Business Centres Inc., 401,398; Custom Bullets and Ammunition, 85,482;

Dale and Company Limited, 1 131 951; W.T. Dampier and Associates Ltd., 52 443; Datamex Technologies Inc., 154 442; Decal Industries Incorporated, 66 354; Dr. John H. N. Deck, 55 585; Deloitte and Touche, 46 912; Dependable Truck and Tank Limited, 47 496; Dr. James Dickson, 69 822; Discount RV and Marine, 44 172; Dominion Motors (Thunder Bay) Ltd., 237 801; D and R Electronics Co. Ltd., 237 954; Durham Regional Police Force, 102 100;

Edwards Ford Sales (Kingston) Ltd., 136 991; Empire Shirt Ltd., 279 714; Equal Opportunity Consultants, 46 870; Ernst and Young, 143 122; Esso Petroleum Canada, 2 298 622; Evan Inc., 186 790;

MINISTÈRE DU SOLLICITEUR GÉNÉRAL — (suite)

Federated Co-operatives Limited, 219 282; Dr. J.T. Feltis, 47 140; Fisher Scientific, 57 527; Flir Systems Inc., 162 810; Dr. K. Flynn, 45 254; Franklin Prouse Motors Ltd., 80 777; Freeway Ford Sales Ltd., 44 956; Fuji Photo Film Canada Inc., 47 085;

G B Catering Limited, 266 350; Dr. J.D. Giddens, 45 996; Giles Chevrolet-Oldsmobile Ltd., 1 181 054; Glenayre Communications Inc., 121 865; Global Upholstery Company Ltd., 169 781; Gloucester, 61 796; Golden Bay Sportswear Ltd., 123 804; Goodyear Canada Inc., 46 320; Grand and Toy, 52 424;

Hamilton Civic Hospitals, 221 961; Helitrades Inc., 45 011; Henry's, 84 603; Hewlett Packard, 285 712; Hickeson-Langs Supply Co., 113 633; Hike Metal Products, 258 515; David Hoath, 60 563; HongKong Bank of Canada, 62 061; Hovey Industries Ltd., 44 345; Howarth and Smith Limited, 118 809; Huronia Ford Sales Ltd., 180 709; Husky Oil Marketing Co., 247 715; W. Robert Hutcheson Sand and Gravel Ltd., 266 917;

IBM Canada Ltd., 2 618 716; The Ideal Printing Co. Ltd., 143 957; Inter-City Papers Limited, 146 448;

Dr. F.A. Jaffe, 84 347; J.B. Marketing, 63 354; Jeelick Incorporated, 84 225; Dr. A.E. Jones, 64 283;

Dr. N.R. Kallie, 46 177; Kam Motors Limited, 454 725; Kantola Motors Ltd., 48 856; Dr. E.P. King, 49 938; Kirkpatrick's Leather Products, 44 064;

Laurentide Gloves Ltd., 57 815; Lava Mountain Lodge, 179 344; Ed Learn Ford Sales Ltd., 48 072; Leblanc and Royle Telcom Inc., 6 673 327; G Leroux Excavating (North Bay) Inc., 343 100; L and H Motors Ltd., 214 467; Lloyd Libke Police Sales, 112 429; Micheal Lomer, 57 746;

Jim MacDonald Motors Ltd., 247 215; MacEwen Petroleum Inc., 79 957; Gary MacKie Ltd., 404 666; MacKinnon and Bowes Ltd., 93 716; MacLean Hunter Communications Inc., 96 197; MacPherson Chevrolet Oldsmobile Cadillac Inc., 341 210; Maher Inc., 200 886; Manifest Communications Inc., 68 018; Marketing and Promotion Group, 227 661; McArthurs in Markham, 81 476; Dr. D. McAuliffe, 188 289; McCleave Truck Sales, 77 097; McColl-Frontenac Inc., 376 045; McWilliams Cartage Limited, 56 955; Mechron Énergie Ltd., 3 528 488; Media Sound, 44 660; Mercury Marine Limited, 57 624; Metropolitan Toronto Police, 294 129; Dr. C.R. Meyer, 52 548; Midland Canada Limited, 226 807; Dr. M.E. Milton, 130 307; Ministères: Procureur général, 1 029 236; Services gouvernementaux, 8 247 102; Conseil de gestion, 248 214; Richesses naturelles, 1 275 825; Transports, 236 493; L. and B. Moore Co. Ltd., 70 813; Motorola Limited, 7 164 001; Muir Cap and Regalia Ltd., 62 513; Municipality of Metropolitan Toronto, 42 181;

Dr. M.B. Naiberg, 135 674; Navair Limited, 277 383; Nedco, 83 354; Nethercott Chev Olds Ltd., 941 180; Roy Nichols Motors Ltd., 292 072; R. Nicholls Distributors Inc., 177 036; Northern Telephone Limited, 110 954; Northern Stores Inc., 60 281; Northern Miner Press Inc., 149 271; Northtown Ford Sales, 160 313; North York Chev Olds Ltd., 487 860;

OE Inc., 45 383; Office Specialty, 91 533; OLCO Petroleum Group Inc., 136 830; Olivetti Systems and Networks Canada Ltd., 1 499 111; Omni Character Productions, 71 874; Ontario Hydro, 205 277; City of Ottawa, 199 071; Outboard Marine, 49 669;

Dr. P.D. Pan, 60 955; Pantelecom Consortium, 9 881 716; Panther Boats Ltd., 280 019; Parkwood Central Ltd., 74 665; Pat's Outboard Marine Ltd., 54 924; Peat Marwick Stevenson and Kellogg, 42 622; Perfect Printing Co. Limited., 280 493; Perth Motors 1955 Ltd., 507 187; City of Peterborough, 56 196; Peterborough Guns Ltd., 107 068; Petro-Canada Products, 2 393 245; Pioneer Petroleums, 221 881; Wayne Pitman Ford Sales Ltd., 88 113; Pitney Bowes, 70 845; Plaza Pontiac Buick Ltd., 102 550; Port Arthur Motors Ltd., 163 161; Postage By Phones, 53 000; Proactive Consultants, 55 174; Purolator Courier Ltd., 73 668;

MINISTÈRE DU SOLLICITEUR GÉNÉRAL — (suite)

QEW/427 Dodge Chrysler Inc., 83 895;

The Racer's Edge, 132,310; Rayonics Scientific Inc., 50,497; Receiver General For Canada, Communications, 219,262; Receiver General For Canada, Supply and Services Canada, 110,124; Reed Stenhouse Limited, 2,015,948; Regional Municipality of Halton, 176,253; Regional Municipality of Hamilton-Wentworth, 252,266; Regional Municipality of Niagara, 83,495; The Regional Municipality of Peel, 113,078; Regional Municipality of Sudbury, 62,013; Richmond Tower Ltd., 86,023; Dr. R.G. Ritchie, 57,700; Robertson Motors (1972) Limited, 45,703; Rumble Pontiac Buick Ltd., 157,949; Dr. D.E. Ryder, 76,529;

Paul Sadlon Motors Inc., 608 327; Safeco Manufacturing Limited, 55 170; Safety Supply Canada Ltd., 190 160; Sainthill Levine Uniforms of Canada Ltd., 765 093; Satellite Sewn Products, 141 035; Sault Ste. Marie Police Force, 87 842; Scarborough Utilities, 48 415; Dr. H. Sepp, 94 183; Shell Canada Products Limited, 2 259 602; Shuriken Distributors Inc., 74 549; Sinclair Radio Laboratories Limited, 226 661; Dr. C.R. Smith, 51 291; Soo Van and Storage, 71 973; Speedy Muffler King, 52 097; Standard Auto Glass Limited, 83 112; Standard Aero Limited, 176 705; Starfield Safetywear Manufacturing Co., 96 262; Steeles Camera, 81 063; Stokes Cap and Regalia Limited, 53 962; The Stratquest Group Limited, 73 000; Sunoco Inc., 780 949; Sunys Petroleum Inc., 53 407; Swish Maintenance Limited, 287 034;

Tandem Computers Canada Ltd., 2 857 589; Dr. M. Taylor, 55 904; Dr. P.B. Tepperman, 56 337; Thorn Press Ltd., 48 575; Tier One Communications Inc., 108 612; Toronto Central Services, 64 548; Toshiba of Canada Limited, 303 701; Total Office Systems Ltd., 47 864; Treck/Hall Photographics, 47 536; Trevcon Enterprises Ltd., 246 980; Tribar Industries of Radaresearch Inc., 118 418; Triform Business Systems Ltd., 60 844; Trillium Footwear Co. Ltd., 144 585; Turkewych and Associates, 45 085;

Ultramar Canada Inc., 371 233; The Uniform Group, 60 776; Uniroyal Goodrich Canada Inc., 916 536; United Van Lines, 138 744; Unitel, 136 281;

Vistek Ltd., 159 381; VPlus, 42 140;

Dr. M.J. Walsh and Associates, 79 802; The Westbury Hotel Toronto, 43 851; Wildwood Ford Sales, 48 949; Wills Transfer Ltd., 161 350; Wilson Chevrolet Oldsmobile Ltd., 209 135; Wilson Niblett Motors Ltd., 128 141; City of Windsor, 156 726; Winmac Electronics Limited, 83 811; G.H. Wood and Co. Ltd., 42 690; W/S Consultants Ltd., 50 487;

Xerox of Canada Ltd., 388 363;

Yamaha Motor Canada Ltd., 70 521; York Regional Police, 184 729;

Carl Zeiss Canada, 299 688;

870774 Ontario Ltd., 44 174; Comptes inférieurs à 42 000 $—43 216 193.

Moins : recouvrements d'autres ministères/activités (5 221 805 $):
Services sociaux et communautaires, 330 000; Services correctionnels, 116 653; Police provinciale de l'Ontario, 4 700 000; Comptes inférieurs à 42 000 $—75 152.

Subventions et subsides, etc. ($5,863,062):
Corporation of the Town of Learnington, 461,914; Corporation of the Municipality of Peel, 150,058; Corporation of the City of Toronto, 111,362; Municipality of Metropolitan Toronto, 441,384; Ontario Humane Society, 125,000; Sexual Assault Centre Hamilton, 129,829; Toronto Rape Crisis Centre, 153,499; Accounts under $105,000—4,290,016.

Total des autres paiements 146 126 617

MINISTÈRE DU SOLLICITEUR GÉNÉRAL — (fin)

Crédits législatifs (3 422 526 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable M. Farnan	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	15 875
L'honorable S. Offer	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	15 874

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

G. Mills	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	4 904
C. Nicholas	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	4 904

Loi sur le ministère du Trésor et de l'Économie (3 311 007 $)

Paiements divers	3 311 007

Audiences tenues en vertu de la *Loi sur la police* (69 453 $)

Paiements divers	69 453

Paiements effectués en vertu de la *Loi sur la police* (509 $)

Paiements divers	509

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	341 164 940	
Avantages sociaux	67 588 219	
Frais de déplacement	8 385 710	
Autres paiements	146 126 617	
		563 265 486
Crédits législatifs		3 422 526
Total des dépenses, Ministère du Solliciteur général		**566 688 012 $**

MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS

L'honorable Peter North, ministre
L'honorable Kenneth Black, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (36 076 540 $)

Personnel temporaire (596 738 $):
DGS Group, 362 569; Comptes inférieurs à 42 000 $—234 169.

Paiement à d'autres ministères et organismes (776 581 $):
Conseil de gestion, 506 035; Comptes inférieurs à 42 000 $—270 546.

Moins : recouvrements d'autres ministères (611 260 $):
Conseil de gestion, 333 696; Développement du Nord et Mines, 119 515; Trésor et Économie, 108 306; Comptes inférieurs à 42 000 $—49 743.

Avantages sociaux (7 100 708 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 549 417; Assurance-vie collective, 55 210; Protection du revenu à long terme, 237 766; Impôt-santé des employeurs, 712 766; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 264 811; Régime de soins dentaires, 213 844; Caisse de retraite des fonctionnaires, 2 495 683; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 261 787; Assurance-chômage, 830 712.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 75 341; Primes d'assiduité, 126 355; Indemnité de cessation d'emploi, 485 272; Prestations de décès, 4 414; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 597 105; Divers avantages sociaux, 72 166.

Commission des accidents du travail, 116 901.

Paiement à d'autres ministères et organismes (54 492 $):
Conseil de gestion, 51 466; Comptes inférieurs à 42 000 $—3 026.

Moins : recouvrements d'autres ministères (53 334 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—53 334.

Frais de déplacement (1 811 761 $)

L'honorable P. North, 737; L'honorable K. Black, 859; E. Fulton, 1 104; J. Henderson, 1 542; D.B. Tully, 19 930; T.L. Arial, 9 750; G. Bell, 16 166; I. Brand, 25 584; T. Bryson, 11 167; S. Buonocore, 23 567; D.R. Clarke, 28 208; J. Cole, 10 541; S.C. Courtney, 14 995; L.A. Cox, 10 118; J.M. Cruickshank, 23 232; B. Fallen, 12 778; M. Furlong, 18 199; M. Gagnon, 10 756; A. Gardner, 16 411; C.M. Grauer, 12 832; E. Halfpenny, 15 873; P. Jackman, 28 890; C.V. Malcolm, 9 861; A.E. McCall-Simms, 12 352; B. McIntosh, 8 981; M. McLaughlin, 8 956; R. Merwin, 13 231; C. Milner, 8 121; D. Murphy, 9 004; J.H. Payne, 8 770; J. Pinkney, 9 756; D.B. Pritchard, 10 926; T. Rankin, 15 733; R. Rivard, 11 246; J. Robertson, 8 359; D. Ross, 10 159; M. Ruby, 26 397; J. Shuttleworth, 10 527; P. Sorbara, 14 322; V. Telford, 9 026; D. Vanwagoner, 16 929; M.A. Walker, 13 632; A. Weber, 13 695; M.W. Wozny, 12 758; R. Zizman, 35 200; Comptes inférieurs à 8 000 $—1 200 581.

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS — (suite)

Autres paiements (163 469 497 $)

Fournitures, matériel, etc. (50 709 058 $):

Advanced Business Interior Inc., 141 899; Alexandra Associates Inc., 54 450; Alltour Marketing Support Services Ltd., 232 936; AMK Souvenirs—A Division of AMK Investments Ltd., 143 178; Anistics Ltd., 145 600; ARA Consulting Group Inc., 54 888; Ashton-Potter Ltd., 240 086; Bayweb—A Division of Georgian Industries Inc., 142 487; Beaver Foods Ltd., 73 448; Beinhaker/Irwin Associates, 45 719; Bell Canada, 1 070 974; Bookstore Coaching Association of Canada, 162 373; Camelford Graham Research Group Inc., 87 177; Canada Consulting Cresap, 278 716; Canada Market Research Limited, 216 500; Canada Post Corporation, 387 302; Canadian Pacific Express and Transport Ltd., 99 285; Canadian Parcel Delivery, 645 642; Canadian Tourism Research Institute, 55 000; Capital City Tractor (1987) Ltd., 49 032; City of Thunder Bay, 46 316; Coaching Association of Canada, 58 538; Compugen Systems Ltd., 142 355; Computerland, 54 249; Cook Printing Ltd., 72 868; Coopers and Lybrand Consulting Group, 93 326; Council of Great Lakes Governors, 57 915; Creative Stock Photography Agency Ltd., 146 150; Crowntek Business Centres Inc., 267 314; Data North Computer Systems, 78 815; Data Systems Network, 56 867; David Brown Construction, 111 605; Daytech Manufacturing Ltd., 328 582; Del/Charters Litho Inc., 520 832; Digital Equipment of Canada, 378 705; Display Service Company Inc., 64 148; Duron Ottawa Ltd., 49 801; E.S. Fox Ltd., 75 902; Econometric Research Limited, 44 066; Edgerton-Baker Fuels, 81 713; Gilmore and Associates, 183 113; Giltspur Exhibits of Canada Incorporated, 48 759; GJW Graphic Services Ltd., 52 296; GM and A Advertising Ltd., 838 998; Goodman Communications Inc., 58 680; Grandview Inn, 46 904; Grant and Denike Ltd., 89 700; Grenville Printing and Management, 140 956; GSA Consulting Group Inc., 63 797; Hearn Plumbing Heating, 59 356; Holman Design Ltd., 54 619; Hope Consulting Group, 118 402; Huronia Éducation Foundation, 118 300; The Hutchison Group, 66 134; Interior Design Group, 100 000; Is-Five Printing and Graphics, 64 677; Jansen Construction, 71 402; Joff Canada Inc., 101 834; J. Terry Johnston, 62 712; R.C. Johnston, 42 800; King West Communications Inc., 75 869; Lawrence Finn and Associates Ltd., 73 792; Rita E. Legarde, 47 173; M and S Productions Limited, 166 662; MacEwen Fuels Ltd., 47 758; MacLean Hunter Limited, 84 708; Mallon Hudolin and Associates, 53 111; Manifest Communications Inc., 246 078; Manufacturer Finance Programs Ltd., 341 283; Mathieu Letheren Associates, 50 000; McLaren Morris and Todd Ltd., 230 767; Media Buying Services Ltd., 2 677 378; Mediaplus Advertising, 103 572; Metro Plymouth Chrysler Ltd., 47 156; Metropolitan Toronto Convention and Visitors Association, 151 428; Meyknecht-Lischer Construction, 64 927; Microage Computer Centres, 60 016; Microage Computer Stores, 171 602; Microspec Systems Inc., 73 302; The Association of Ontario Motels, Motor Inns and Motor Hotels, 48 605; Neucom Management Systems Inc., 148 392; Niagara Falls Canada Visitor and Convention Bureau, 66 600; Northern Ontario Tourist Outfitters Association, 146 786; Office Equipment Company of Canada, 55 690; Ogilvie, Ogilvie and Co., 61 991; Ontario Hydro, 269 781; Ontario Ski Resorts Association, 43 250; Ottawa Tourism and Convention Authority, 51 105; P. Lawson Travel, 212 983; The Partners' Film Co. Ltd., 155 290; Peat Marwick Stevenson Kellogg Limited, 55 999; Penta Web Printing, 139 521; Pinkertons of Canada Ltd., 94 961; Pitney Bowes, 54 228; The Planet Typographic Art, 50 633; Pulsar Printing Ltd., 159 961; R.H. Entertainments, 217 168; Resource Systems International Inc., 82 705; Ralph Tibbles Design Inc., 55 880; Tom Rankin, 80 949; Receiver General for Canada, 176 660; Receiver General for Canada—Revenu and Receivables Section, 280 235; Reff Incorporated, 334 743; Reich and Petch Architects Inc., 340 652; Reserve a Resort, 52 418; Resorts Ontario, 264 811; Canadian Pacific—Hotels and Resorts—Royal York Hotel, 62 952; Sabin Charlebois Excavating and Trucking, 56 675; Saint Joseph Printing Ltd., 810 062; See Hear Now Media, 44 512; Sheldon M. Kasman Ltd., 63 859; Smith and Milne Architects Inc., 50 691; Stone Film, 218 986; Testerink Construction Ltd., 55 765; Thompson Ahern and Company Ltd., 77 029; Thompson Lightstone and Co. Ltd., 130 000; Thunder Bay Hydro, 70 760; Thunder Bay Travel Ltd., 90 638; Toshack Brothers (Prescott) Ltd., 57 375; Twin Offset—A Division of Thorn Press Ltd., 46 832; Unitilized Manufacturing Ltd., 49 986; Velar Cable Systems, 74 190; Vickers and Benson Advertising Limited, 10 624 506; Village Treats, 44 352; Westin Hotel, 76 434; Xerox Canada Inc., 105 521; Comptes inférieurs à 42 000 $—14 979 649.

MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS — (suite)

Paiements à d'autres ministères (7 185 787 $):
Procureur général, 267 638; Culture et Communications, 313 320; Institutions financières, 76 688; Services gouvernementaux, 2 881 098; Industrie, Commerce et Technologie, 3 171 631; Conseil de gestion, 201 148; Richesses naturelles, 58 364; Transports, 215 900.

Moins : recouvrements d'autres ministères (2 176 280 $):
Services sociaux et communautaires, 178 522; Développement du Nord et Mines, 1 762 720; Trésor et Économie, 229 224; Comptes inférieurs à 42 000 $—5 814.

Subventions, subsides, etc. (108 160 137 $):
Subventions non-statutaires diverses, 20 000.

Programme Expérience (899 442 $):
City of North Bay, 1 033; City of Timmins, 2 124; Sachigo Lake Band, 2 428; Thunder Bay Ski Jumps Ltd., 10 000; Town of Gravenhurst, 2 322; Town of Haileybury, 2 321; Town of Hearst, 2 436; Town of Parry Sound, 2 156; Town of Sioux Lookout, 2 477; Town of Sturgeon Falls, 2 653; Township of Larder Lake, 1 296; Township of Nipigon, 3 606; Township of Terrace Bay, 1 084; Y.M.C.A. of Sault Ste. Marie, 4 092; Comptes inférieurs à 105 000 $—859 414.

Moins : recouvrements d'autres ministères (899 442 $):
Conseil de gestion, 899 442.

Subventions à la Brigade des jeunes environnementalistes (349 891 $):
Y.M.C.A. of Midland, 8 764; Comptes inférieurs à 105 000 $—341 127.

Moins : recouvrements d'autres ministères (349 891 $):
Environnement, 349 891.

Programme d'encouragement au développement touristique (4 427 018 $):
Eastern Ontario Development Corporation, 1 148 914; Northern Ontario Development Corporation, 1 338 106; Ontario Development Corporation, 1 939 998.

Entente Canada/Ontario sur le développement du tourisme (161 020 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—161 020.

Moins : recouvrements d'autres ministères (161 020 $):
Trésor et Économie, 161 020.

Société d'exploitation de la Place de l'Ontario, 9 341 800.

Fondation Trillium de l'Ontario, 17 000 000.

Centre des congrès d'Ottawa, 1 433 700.

Subventions à Initiatives Jeunesse (290 000 $):
Parks and Recreation Federation, 290 000.

Moins : recouvrements d'autres ministères (290 000 $):
Services sociaux et communautaires, 290 000.

Commission des parcs du St Laurent, 25 302.

Subventions de recherche (272 366 $):
City of Peterborough, 5 250; Sport for Disabled—Ontario, 31 350; Comptes inférieurs à 105 000 $—235 766.

MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS — (suite)

Subventions pour les camps de vacances sans but lucratif (19 821 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—19 821.

Associations sportives provinciales (8 979 038 $):
Boxing Ontario, 148 619; Canadian Amateur Diving Association, 75 713; Canadian Figure Skating Association, 314 553; Canoe Ontario, 286 460; Federation of Broomball Association, 84 523; Field Hockey Ontario, 216 869; Hockey Development Centre of Ontario, 534 717; Judo Ontario, 126 954; Ontario Amateur Basketball Association, 198 079; Ontario Amateur Football Association, 112 647; Ontario Amateur Wrestling Association, 230 510; Ontario Badminton Association, 158 674; Ontario Baseball Association, 69 790; Ontario Council of Shooters, 64 842; Ontario Cricket Association, 84 307; Ontario Curling Federation, 131 252; Ontario Cycling Association, 124 590; Ontario Equestrian Federation, 203 656; Ontario Federation of School Athletic, 25 000; Ontario 5-Pin Bowlers Association, 188 797; Ontario Gymnastic Federation, 444 925; Ontario Lacrosse Association, 146 932; Ontario Physical and Health Education, 115 000; Ontario Ringette Association, 119 176; Ontario Rowing Association, 141 154; Ontario Sailing Association, 333 558; Ontario Ski Council, 756 803; Ontario Soccer Association, 327 788; Ontario Speed Skating Association, 121 849; Ontario Synchronized Swimming, 134 378; Ontario Tennis Association, 251 090; Ontario Track and Field Association, 405 817; Ontario Volleyball Association, 187 271; Ontario Water Polo Association, 118 389; Rugby Union, 101 402; Softball Ontario, 105 563; Sport for Disabled—Ontario, 57 368; Squash Ontario, 118 277; Swim Ontario, 546 700; Comptes inférieurs à 105 000 $—1 065 046.

Centre des sports de l'Ontario, 3 688 100.

Unité de services des sports (677 137 $):
Ontario Sports Centre, 677 137.

Aide financière pour les programmes spéciaux d'activités sportives et de conditionnement physique (1 543 181 $):
City of Barrie, 225 000; City of Etobicoke, 20 000; City of Hamilton, 100 000; City of Kitchener, 225 000; City of Waterloo, 897; Ontario Physical and Health Education, 50 000; Ontario Group Fitness Office, 350 000; Sport for Disabled—Ontario, 70 000; Comptes inférieurs à 105 000 $—502 284.

Subventions pour la sécurité dans les sports (549 060 $):
Canoe Ontario, 19 165; Hockey Development Centre of Ontario, 101 417; Judo Ontario, 2 300; Ontario Amateur Basketball Association, 1 500; Ontario Amateur Football Association, 9 000; Ontario Amateur Wrestling Association, 3 000; Ontario Badminton Association, 1 275; Ontario Equestrian Federation, 500; Ontario Gymnastic Federation, 4 000; Ontario Ringette Association, 3 325; Ontario Rowing Association, 165; Ontario Rugby Union, 6 500; Ontario Sailing Association, 9 920; Ontario Ski Council, 9 500; Ontario Sports Centre, 256 438; Ontario Volleyball Association, 1 200; Sport for Disabled—Ontario, 2 000; Swim Ontario, 2 600; Comptes inférieurs à 105 000 $—115 255.

Subvention au Comité olympique de Toronto (Ontario), 890 000.

Tremplins de ski de Thunder Bay Ltée, 2 353 900.

Commission de la promenade St Clair, 1 331 577.

Subventions d'immobilisation financées par les loteries (32 001 000 $):
Borough of East York, 81 981; City of Barrie, 56 554; City of Belleville, 215 000; City of Brampton, 313 524; City of Brantford Parks and Recreation, 350 734; City of Cambridge, 123 615; City of Etobicoke, 400 000; City of Gloucester, 191 000; City of Guelph, 168 333; City of Hamilton, 100 000; City of Kitchener, 712 843; City of Mississauga, 592 037; City of

MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS — (suite)

North Bay, 263 700; City of Oshawa, 112 587; City of Ottawa, 1 587 300; City of Pembroke, 244 750; City of Peterborough, 554 965; City of Sault Ste. Marie, 121 009; City of Scarborough, 230 000; City of Stoney Creek, 343 383; City of Stratford, 246 667; City of Sudbury, 229 665; City of Thunder Bay Canada Games Committee, 150 000; City of Timmins, 79 656; City of Toronto, 193 638; City of Waterloo, 500 000; City of Windsor, 308 100; City of York, 325 260; Hollinger Golf Club, 124 000; Long Island Aquatic Club, 125 000; Municipalite de Russell, 149 000; Ojibways of Onegaming First Nation, 150 000; Red Lake Area Golf and Country, 174 544; Royal Canadian Legion Branch, 242 700; Sachigo Lake Band, 255 000; Sault Ste. Marie Board of Education, 93 396; Town of Bradford, 109 694; Town of Cobourg, 194 000; Town of Collingwood, 72 000; Town of Fergus, 100 000; Town of Fort Frances, 41 347; Town of Gravenhurst, 147 787; Town of Grimsby, 110 667; Town of Haileybury, 228 300; Town of Hearst, 24 464; Town of Ingersoll, 744 000; Town of Leamington, 14 812; Town of Listowel, 100 100; Town of Marathon, 380 000; Town of Milton, 433 500; Town of Newcastle, 103 579; Town of Niagara-on-the-Lake, 175 362; Town of Oakville, 100 000; Town of Parry Sound, 150 000; Town of Port Elgin, 139 333; Town of Renfrew, 95 000; Town of Richmond Hill, 781 837; Town of Sioux Lookout, 80 067; Town of Sturgeon Falls, 614 918; Town of Walden, 156 445; Town of Whitby, 452 132; Township of Amaranth, 152 167; Township of Cumberland, 100 000; Township of Elma, 172 613; Township of Goulbourn, 121 625; Township of Ignace, 100 800; Township of Kingston, 150 000; Township of Mono, 214 650; Township of Osnabruck, 400 000; Township of Perry, 41 500; Township of St. Joseph, 110 250; Township of Terrace Bay, 18 537; Township of Uxbridge, 250 944; Ville de Vanier, 526 798; Village of Victoria Harbour, 123 314; Village of Marmora, 500 000; Windsor-Essex County Family Y.W.C.A., 550 285; Y.W.C.A. of Hamilton, 575 561; Y.M.-Y.W.C.A. of Ottawa, 475 000; Y.M.C.A. of Sault Ste. Marie, 225 492; Y.M.C.A. of Midland, 100 000; Comptes inférieurs à 105 000 $—11 432 179.

Programme de subventions pour le développement du tourisme dans l'Est de l'Ontario (432 324 $):
City of Ottawa, 25 000; Comptes inférieurs à 105 000 $—407 324.

Programme d'amélioration des centres de renseignements touristiques du Nord de l'Ontario (1 888 599 $):
Town of Hearst, 122 828; Township of Ignace, 245 923; Township of Nipigon, 170 068; Township of Perry, 457 551; Township of Terrace Bay, 278 800; Comptes inférieurs à 105 000 $—613 429.

Moins : recouvrements d'autres ministères (1 888 599 $):
Développement du Nord et Mines, 1 888 599.

Aménagement des sites riverains communautaires (2 382 629 $):
City of Cornwall, 250 000; City of Sarnia, 250 000; Town of Cobourg, 250 000; Town of Fort Frances, 66 071; Town of Haileybury, 81 022; Town of Leamington, 151 665; Town of Lindsay, 201 247; Town of Longlac, 192 253; Town of Newcastle, 50 000; Township of Larder Lake, 100 000; Township of Red Lake, 160 000; Township of Temagami, 150 000; Township of Wilmot, 211 293; Comptes inférieurs à 105 000 $—269 078.

Centre international Cleary (1 500 000 $):
City of Windsor, 1 500 000.

Subventions pour les programmes récréatifs municipaux (5 202 013 $):
Borough of East York, 5 820; City of Barrie, 5 820; City of Belleville, 5 820; City of Brampton, 5 820; City of Brantford Parks and Recreation, 5 820; City of Cambridge, 5 820; City of Cornwall, 5 820; City of Etobicoke, 5 820; City of Gloucester, 5 820; City of Guelph, 5 820; City of Hamilton, 5 820; City of Kitchener, 5 820; City of Mississauga, 5 820; City of North Bay, 5 820; City of Oshawa, 5 820; City of Ottawa, 5 820; City of Pembroke, 6 300; City of Peterborough, 5 820; City of Sarnia, 5 820; City of Sault Ste. Marie, 5 820; City of

MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS — (suite)

Scarborough, 5 820; City of Stoney Creek, 5 820; City of Stratford, 5 820; City of Sudbury, 5 820; City of Thunder Bay, 5 820; City of Timmins, 5 820; City of Toronto, 5 820; City of Waterloo, 5 820; City of Windsor, 5 820; City of York, 5 820; Ministère du Développement du Nord et Mines, 135 477; Ojibways of Onegaming First Nation, 6 000; Sachigo Lake Band, 6 000; Sault Ste. Marie Board of Education, 22 587; Town of Bradford, 6 300; Town of Cobourg, 6 300; Town of Collingwood, 6 300; Town of Fergus, 6 300; Town of Fort Frances, 6 300; Town of Gravenhurst, 6 300; Town of Grimsby, 6 300; Town of Haileybury, 6 000; Town of Hearst, 6 300; Town of Ingersoll, 6 300; Town of Leamington, 6 300; Town of Lindsay, 6 300; Town of Listowel, 6 300; Town of Longlac, 6 000; Town of Marathon, 6 300; Town of Milton, 5 820; Town of Newcastle, 5 820; Town of Niagara-on-the-Lake, 6 300; Town of Oakville, 5 820; Town of Parry Sound, 6 300; Town of Port Elgin, 6 300; Town of Renfrew, 6 300; Town of Richmond Hill, 5 820; Town of Sioux Lookout, 6 000; Town of Sturgeon Falls, 6 300; Town of Walden, 6 300; Town of Whitby, 5 820; Township of Amaranth, 6 000; Township of Cumberland, 5 820; Township of Elma, 6 000; Township of Goulbourn, 6 300; Township of Ignace, 6 000; Township of Kingston, 5 820; Township of Larder Lake, 6 000; Township of Mono, 6 000; Township of Nipigon, 6 000; Township of Osnabruck, 6 000; Township of Perry, 6 000; Township of Red Lake, 6 000; Township of St. Joseph, 6 000; Township of Temagami, 6 000; Township of Terrace Bay, 6 000; Township of Uxbridge, 6 300; Township of Wilmot, 6 300; Village of Marmora, 6 000; Village of Victoria Harbour, 6 000; Ville de Vanier, 6 300; Comptes inférieurs à 105 000 $—4 569 229.

Subventions pour le développement des loisirs (12 102 170 $):

Association of Aquatic Personnel of Ontario, 120 776; Borough of East York, 40 625; Boxing Ontario, 26 250; Boys and Girls Clubs of Ontario, 151 290; Canadian Amateur Diving Association, 33 529; Canadian Figure Skating Association, 78 980; Canoe Ontario, 52 614; City of Barrie, 96 115; City of Belleville, 79 693; City of Brampton, 117 909; City of Brantford Parks and Recreation, 6 000; City of Cambridge, 24 210; City of Cornwall, 3 045; City of Etobicoke, 52 994; City of Gloucester, 73 770; City of Guelph, 32 912; City of Hamilton, 1 500; City of Kitchener, 35 419; City of Mississauga, 150 313; City of North Bay, 65 946; City of Oshawa, 11 789; City of Ottawa, 45 000; City of Pembroke, 35 541; City of Peterborough, 10 711; City of Sault Ste. Marie, 2 223; City of Sudbury, 9 770; City of Thunder Bay, 184 838; City of Timmins, 61 500; City of Toronto, 85 700; City of Windsor, 27 320; City of York, 47 456; Federation of Broomball Associations, 103 200; Field Hockey Ontario, 34 438; Hockey Development Centre of Ontario, 114 600; Judo Ontario, 59 861; Municipalité de Russell, 26 280; Ontario Amateur Basketball Association, 30 168; Ontario Amateur Football Association, 86 130; Ontario Amateur Wrestling Association, 83 700; Ontario Badminton Association, 64 195; Ontario Baseball Association, 76 070; Ontario Council of Shooters, 75 681; Ontario Cricket Association, 242 755; Ontario Curling Federation, 86 241; Ontario Cycling Association, 59 454; Ontario Equestrian Federation, 158 682; Ontario Federation of School Athletic, 170 000; Ontario 5-Pin Bowlers Association, 148 100; Ontario Group Fitness Office, 50 000; Ontario Gymnastic Federation, 94 653; Ontario Lacrosse Association, 111 743; Ontario Physical and Health Education, 17 000; Ontario Ringette Association, 51 322; Ontario Rowing Association, 55 946; Ontario Rugby Union, 23 856; Ontario Sailing Association, 49 876; Ontario Ski Council, 240 067; Ontario Soccer Association, 38 848; Ontario Speed Skating Association, 58 575; Ontario Synchronized Swimming, 47 683; Ontario Tennis Association, 38 900; Ontario Track and Field Association, 300 726; Ontario Volleyball Association, 45 935; Ontario Water Polo Association, 21 285; Parks and Recreation Federation, 66 075; Sault Ste. Marie Board of Education, 3 437; Softball Ontario, 128 633; Sport for Disabled—Ontario, 31 350; Squash Ontario, 33 512; Swim Ontario, 227 486; Town of Collingwood, 36 687; Town of Fergus, 25 489; Town of Fort Frances, 19 397; Town of Gravenhurst, 64 001; Town of Haileybury, 22 500; Town of Hearst, 10 250; Town of Ingersoll, 28 972; Town of Leamington, 33 845; Town of Lindsay, 53 096; Town of Longlac, 2 985; Town of Marathon, 3 348; Town of Newcastle, 76 296; Town of Parry Sound, 1 398; Town of Port Elgin, 3 110; Town of Renfrew, 16 320; Town of Richmond Hill, 33 300; Town of Sioux Lookout, 22 989; Town of Sturgeon Falls, 19 631; Town of

MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS — (suite)

Walden, 1 601; Township of Amaranth, 18 139; Township of Goulbourn, 4 976; Township of Mono, 19 371; Township of Red Lake, 655; Township of Terrace Bay, 5 177; Village of Marmora, 1 659; Village of Victoria Harbour, 1 638; Windsor-Essex County Family Y.W.C.A., 114 253; Y.M.C.A. of Sault Ste. Marie, 16 504; Comptes inférieurs à 105 000 $—6 322 382.

Subventions aux associations touristiques régionales (1 988 001 $):
Algoma Kinniwabi Travel Association, 145 000; Almaguin Nipissing Travel Association Inc., 145 000; Cochrane Timiskaming Travel Association Inc., 145 000; Eastern Ontario Travel Association, 245 000; Getaway Country Cota, 145 000; Metropolitan Toronto Convention and Visitors Association, 145 000; Niagara and Mid-Western Ontario Travel Association, 145 000; North of Superior Travel Association, 159 001; Ontario's Sunset Country Travel Association, 153 000; Rainbow Country Travel Association, 170 000; Southwestern Ontario Travel Association, 157 500; Tourism Ontario Inc., 120 000; Comptes inférieurs à 105 000 $—113 500.

Programme de développement régional du Nord de l'Ontario (251 178 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—251 178.

Moins : recouvrements d'autres ministères (251 178 $):
Développement du Nord et Mines, 251 178.

Prêts et dotations en capital (4 600 302 $):
Programme d'aide à la construction d'immobilisations dans le Nord de l'Ontario (3 361 902 $):
Northern Ontario Development Corporation, 3 361 902.

Programme de prêts pour le tourisme dans l'Est de l'Ontario (1 238 400 $):
Eastern Ontario Development Corporation, 1 238 400.

Total des autres paiements 163 469 497

Crédits législatifs (51 365 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable Peter North	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	15 875
L'honorable Kenneth Black	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	15 874

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (19 616 $)

D. Waters	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	4 904
G. Mammoliti	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	4 904
E. Fulton	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	4 904
J. Henderson	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	4 904

MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS — (fin)

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	36 076 540	
Avantages sociaux	7 100 708	
Frais de déplacement	1 811 761	
Autres paiements	163 469 497	
		208 458 506
Crédits législatifs		51 365
Total des dépenses, Ministère du Tourisme et des Loisirs		**208 509 871 $**

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

L'honorable Ed Philip, ministre
L'honorable William Wrye, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (368 034 495 $)

Personnel temporaire (1 926 537 $):
CDI Temporary Services, 48 173; Creative Personnel, 60 881; DGS Personnel, 49 621; Georgian College, 53 161; Kelly Temporary Services, 158 282; Manpower Services Ltd., 76 428; North York Personnel, 116 485; Olsten of Kingston, 872 332; Comptes inférieurs à 42 000 $—491 174.

Avantages sociaux (82 144 825 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 5 849 621; Assurance-vie collective, 734 811; Protection du revenu à long terme, 3 393 296; Impôt-santé des employeurs, 7 377 481; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 3 570 084; Régime de soins dentaires, 2 841 747; Caisse de retraite des fonctionnaires, 24 257 496; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 8 999 114; Assurance-chômage, 9 190 403.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 358 960; Primes d'assiduité, 2 927 114; Indemnité de cessation d'emploi, 2 234 333; Prestations de décès, 86 925; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 5 940 286.

Commission des accidents du travail, 4 480 869.

Moins : recouvrements d'autres ministères (97 715 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—97 715.

Frais de déplacement (17 530 832 $)

L'honorable E. Philip, 2 854; L'honorable W. Wrye, 4 741; P. Jacobsen, 18 790; W.J. Abbott, 11 972; R. Adams, 13 382; F.M. Adams, 11 660; V.S. Adams, 10 992; E.J. Aide, 12 132; A. Anifowose, 9 270; J.A. Annand, 12 044; M. Apostolakos, 8 126; J.J. Archer, 10 449; E.J. Armstrong, 11 003; R.D. Armstrong, 9 199; P.S. Askie, 9 210; R.R. Atkinson, 9 144; R.H. Avery, 17 422;

M. Bailey, 15 650; J.C. Bales, 9 432; R.G. Barker, 8 519; D.G. Barnard, 10 507; P.E. Beaucage, 11 429; W.C. Beavis, 11 231; J.M. Beech, 14 327; C.D. Berry, 9 308; G.L. Berry, 10 585; H. Bertrand, 8 361; J.R. Billing, 10 932; N.H. Birch, 8 222; R.N. Black, 9 613; F.A. Blais, 10 729; W.J. Blommaert, 9 064; T.J. Bonaparte, 12 956; D.T. Bonnah, 8 471; M.S. Boomhour, 11 973; G.R. Boucher, 9 197; R.S. Boulanger, 11 744; P.J. Bound, 9 441; G.C. Brewster, 8 260; C.A. Brown, 20 690; R.C. Brown, 8 540; T.A. Brown, 11 730; P.J. Bryant, 11 393; G.A. Buck, 8 197; C.A. Budgell, 8 499; D.A. Budgeon, 16 991; E.M. Burch, 11 427; W.C. Busch, 8 924; D.R. Buttle, 10 291; R.M. Butzer, 8 015;

D.W. Calder, 8 969; D.J. Caldwell, 10 842; W.C. Caldwell, 10 184; D.E. Cameron, 23 674; A.R. Campbell, 10 187; D.C. Campbell, 8 485; A.J. Caputo, 15 472; D.F. Card, 17 391; N.J. Card, 12 852; R.F. Carney, 17 339; B.N. Carruthers, 16 161; E.R. Case, 10 561; E.D. Cassidy, 8 871; W.G. Cassidy, 8 286; P.J. Cech, 8 094; I.R. Chadwick, 25 107; B.J. Chiasson, 8 824; D.W. Clark, 8 744; A. Clements, 9 880; F.C. Climo, 8 236; A.R. Clinton, 8 850; D.M. Clouthier, 11 897; R.I. Cohen, 10 426; O.M. Colavincenzo, 10 595; J.B. Connor, 9 506; G.A. Cook, 8 350; G.G. Cook,

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

16 407; W.R. Cooke, 11 557; B.P. Cote, 11 26[illegible]; R.D. Couse, 19 323; R. Covello, 9 035; J.B. Covey, 12 176; M.W. Craig, 15 624; D.R. Crawford, 8 354; C.K. Cross, 9 041; H. Cyr, 11 643;

M.J. D'Orsay, 8 387; J.E. Daigneault, 10 381; D.A. Daneff, 17 751; J.E. Dart, 8 444; B.R. Davidson, 11 479; J.A. Davidson, 8 013; K.R. Davidson, 13 147; D.W. Davis, 10 726; N.E. Denis, 9 979; R.D. Denison, 11 860; M.H. Desjardins, 11 694; J.J. Desrochers, 12 179; K.T. Devooght, 12 567; A. Dewitt, 10 893; E.G. Dickson, 10 072; R.D. Dillabough, 8 253; K.A. Donay, 10 547; D.C. Drinkwalter, 10 785; J. Drope, 8 858; E.G. Druery, 21 413; C.E. Dube, 15 379; G.J. Dudgeon, 10 067; P. Dudka, 11 292; D.W. Duke, 19 080; D.W. Dunlop, 10 799; C.C. Durand, 9 549; D.C. Dykstra, 8 453;

R.J. Edwards, 15 597; C.P. Ellis, 16 010; W.R. Emlyn, 13 085; M.C. English, 13 317; M.R. Ernesaks, 20 074; D. Evans, 8 458; D.K. Evans, 9 724; M.A. Evans, 8 153;

G. Favron, 8 124; J.H. Fawcett, 16 144; R.W. Faykes, 22 441; A.J. Fediw, 10 650; R.S. Fekete, 12 454; R.J. Ferguson, 9 416; T.A. Ferguson, 16 980; R.M. Finner, 8 962; D.P. Flegel, 28 996; G.J. Fletcher, 8 923; R.B. Forrest, 14 003; J.E. Freeman, 12 934; J.M. Freeman, 12 584; R.M. Fulton, 17 360; S.P. Furrow, 13 146;

W.R. Gadd, 18 897; P. Gagne, 9 412; J.P. Gagnon, 11 658; D.I. Galloway, 8 124; I.F. Galloway, 16 597; S.H. Galloway, 8 486; P.M. Gartshore, 12 097; D.M. Gauthier, 11 601; G. Gera, 20 936; A.E. Gerow, 9 319; M. Gibbens, 8 954; G.A. Gibson, 13 718; R.A. Gibson, 12 033; D.J. Gillis, 8 275; P.C. Ginn, 8 643; A.J. Golding, 13 218; L.C. Golding, 11 483; G.R. Gombola, 13 774; T. Goudreau, 8 235; J.E. Graham, 16 074; P.E. Graham, 8 313; A.R. Grant, 8 524; D.E. Green, 13 844; D.V. Green, 9 497; G.E. Greene, 9 246; M.P. Greenwood, 21 311; W.H. Greer, 12 152; H.L. Gregor, 11 120; K. Groskopf, 10 843;

J.P. Hacquoil, 12 583; R.E. Hammond, 9 907; D.P. Hanley, 9 235; P.N. Harasemchuk, 18 438; M.D. Harmelink, 17 962; D.E. Harrington, 17 439; J.B. Hawkins, 9 231; J.E. Heffernan, 9 055; P.R. Henry, 8 651; Y.D. Henry, 12 043; D.W. Hertz, 8 932; G. Heti, 11 589; E.M. Hickey, 11 465; L.D. Hodgkinson, 13 636; E.G. Hogg, 17 995; R.E. Hood, 8 407; T.D. Hoover, 8 867; J.W. Hope, 12 144; G.S. Howden, 11 277; R.W. Howe, 9 197; R.T. Hue, 9 701; D. Hughson, 8 630; R.A. Hurley, 8 878; P.A. Hutton, 8 196; B.C. Hyatt, 11 034; P.L. Hyde, 23 184;

H.D. Ingram, 11 764; J. Iwachewski, 12 537;

L.A. Jackson, 12 439; J.R. Jagger, 9 8[illegible]; J.M. Jamieson, 9 864; A.T. Jardine, 14 272; D.A. Jarvis, 9 804; G.W. Jarvis, 8 013; R.W. Je[illegible], 9 044; J.E. Johansson, 13 767; G. Johnston, 12 961; J.D. Johnston, 35 342; R.D. Johnston, 11 721; K.F. Jonasson, [illegible]827; T.H. Julian, 8 032;

W.H. Kaniecki, 8 031; B.H. Karel, 11 364; D.L. Kay, 8 297; T.J. Kazmierowski, 15 956; E.W. Keen, 11 139; M. Kelch, 17 302; R.C. Kellar, 12 321; A.G. Kelly, 10 299; M.J. Kelly, 8 800; M.L. Kelly, 13 141; G.J. Kennepohl, 11 574; D.K. Kerr, 15 727; M.A. Khan, 15 963; A.E. Kibedi, 12 131; C.G. Kidd, 11 428; A.L. Killian, 12 928; T.C. Kim, 9 636; R.B. King, 14 123; R.D. King, 8 132; P.A. Kitching, 21 668; R.Z. Klodnicki, 9 520; W.M. Kmet, 9 021; B.G. Knight, 12 158; T.A. Konkin, 9 368; D. Koolhaas, 10 778; R.E. Krieg, 8 987; R.J. Krisciunas, 16 059; V. Kyllonen, 9 749;

D.D. Lambe, 10 717; R.O. Laukkanen, 8 058; R. Lauricella, 8 949; R.M. Lauzon, 18 344; P.Y. Lecoarer, 8 251; R.C. Lemax, 11 619; T. Lemieux, 8 775; D. Levanto, 9 489; D.C. Levere, 13 898; J.R. Levesque, 9 124; D.L. Locke, 11 190; H.R. Lodwick, 8 111; D.A. Lott, 11 183; C.E. Louiseize, 11 895; G. Low, 16 510; V.T. Lucas, 8 900; G. Luyt, 17 640; D.F. Lynch, 10 341;

M.K. MacCuaig, 12 441; D.I. MacDonald, 10 643; J.B. MacMaster, 8 808; M.J. MacMaster, 10 054; E.R. Madill, 10 164; A.J. Mainland, 11 447; M.M. Majesky, 10 259; S. Maki, 14 857; G.C. Malcolm, 8 685; M.R. Maltais, 12 785; Y.R. Maltais, 8 989; M.J. Mann, 22 955; D.G. Manning, 13 807; R.J. Mantha, 13 176; J.N. Massey, 10 816; N.H. Mathon, 19 743; D.G. Matte, 11 482; M.F. Matthews, 17 518; W.J. Matyczuk, 10 316; D.J. Mcash, 8 861; E.J. McCabe, 8 115; J.C. McCammon, 12 870;

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

W.J. McCoppen, 9 033; G.G. McCutcheon, 8 223; M.H. McKay, 18 159; M.M. McKinlay, 10 525; S.J. McMullen, 13 789; J.D. McPherson, 8 062; W.F. McQuaker, 12 939; B.J. McQuoid, 10 509; I.A. McRae, 9 158; W.H. McShane, 8 972; N.E. Mealing, 13 990; E.P. Merkley, 20 339; W.W. Mersereau, 22 602; M. Michon, 8 999; W.L. Miller, 9 721; T.H. Mills, 12 594; D.J. Miln, 9 659; E.S. Moon, 25 000; H. Morel, 15 628; B.D. Morris, 9 277; M.M. Mulvihill, 21 732; J.M. Munro, 12 933; D. Murphy, 15 126; A.D. Murphy, 9 393; M.M. Muscat, 15 123;

R.F. Nation, 8 622; I.G. Neil, 18 764; M.J. Neilson, 8 092; I.M. Nethercot, 25 555; G.E. Norman, 13 323; T. Nuttall, 20 695;

H.W. O'Brien, 15 122; L.M. O'Malley, 8 324; M.A. O'Malley, 11 726; P. O'Shaughnessy, 9 082; P.G. O'Shaughnessy, 16 915; R.B. Oddson, 9 326; R.W. Oddson, 9 273; B.L. Oden, 9 621; D.W. Odrowski, 8 349; I.V. Oliver, 8 652; W. Oostenbrug, 10 502; P.M. Otway, 9 523;

G.J. Paquette, 12 274; D. Parise, 9 551; K.R. Pask, 8 417; W.A. Patterson, 8 343; D.C. Pearson, 10 112; D.E. Peebles, 8 081; J.K. Petrak, 11 874; P.S. Pidluzny, 12 217; P.J. Piwniuk, 9 141; M.D. Plant, 15 913; T.H. Pocock, 22 873; B.A. Porter, 13 734; A. Prakash, 8 343; A.G. Price, 9 276; C.E. Pritchard, 9 454; R.E. Proctor, 8 761; R. Puccini, 11 888; B. Puhalski, 9 320; T.L. Pullen, 9 763; P.E. Pyne, 12 812;

J.D. Quinn, 10 420;

S.C.J. Radbone, 15 843; W.F. Raney, 8 644; C.M. Raymond, 13 365; K.J. Raynor, 13 435; J.S. Rea, 12 208; F.L. Reynolds, 19 819; E.S. Rhodes, 8 039; M.M. Rhodes, 9 824; L.P.J. Richard, 12 214; D.W. Richards, 12 450; W.G. Richardson, 16 395; G. Ridley, 10 252; P.S. Ridsdill, 16 132; D.J. Robbins, 11 633; W.J. Robertson, 8 252; C.A. Rogers, 11 200; J.A. Rogerson, 8 776; A.A. Roldan, 9 151; C.L. Romppai, 18 340; J.P. Ross, 13 186; M.A. Roy, 8 367; K.R. Russell, 8 489;

P.E. Salerno, 9 230; P.R. Sararas, 9 646; R.J. Sararas, 8 488; D.R. Savage, 8 303; D.L. Schram, 11 399; D.H. Schutte, 18 199; F.A. Seabrook, 8 145; L.M. Sebastien, 14 278; B.W. Sedgwick, 17 874; T.W. Sefton, 18 427; B.D. Sharpe, 8 731; D.W. Shaver, 8 668; C. Shaw, 8 647; M.J. Sheedy, 11 864; H.A. Sheppard, 11 152; B.E. Smith, 14 498; J.D. Smith, 19 221; P. Smith, 9 191; R.R. Smith, 11 179; A.J. Sparks, 9 458; B.J. Speedie, 8 242; J.E. Sprenkle, 18 845; J.D. Steele, 11 257; M.B. Steele, 11 807; W.R. Stephenson, 16 248; D.H. Stinson, 8 427; D.B. Stone, 8 319; R.S. Sutch, 12 669; S.C. Swaren, 19 051; S.O. Sweezey, 11 547; S.V. Sweezey, 12 075;

D.E. Tasker, 8 513; L. Tay, 18 146; J.E. Taylor, 9 464; J.F. Taylor, 8 470; R. Taylor, 13 654; R.B. Taylor, 8 246; D.C. Teddy, 11 434; G.F. Telford, 10 358; C.F. Thibeault, 11 188; B.E. Tholberg, 8 069; A.R. Thompson, 8 198; M.C. Thompson, 12 326; R.D. Tolton, 8 131; K.H. Tosberg, 21 288; C.L. Tracey, 10 774; W.E. Triskle, 10 567; G.L. Trudel, 29 286; J.C. Trudel, 11 575; A.C. Truman, 10 653; T. Tuinstra, 13 966;

M.G. Valade, 9 396; R. Van Veen, 9 453; M.J. Vanderaa, 8 983; J.R. Vanderlip, 16 889; A.P. Vandervalk, 12 709; W.C. Vanness, 8 151; A.H. Vaughan, 8 720; E.M. Viikeri, 14 849; H.C. Villneff, 9 358; A. Virani, 8 576; F.M. Vock, 12 499; D.C. Vye, 9 528;

D.E. Wales, 11 569; R.E. Walker, 8 346; H. Wanecki, 11 943; G.E. Ward, 8 807; J.F. Wark, 9 208; P.A. Waterman, 8 687; C.G. Watson, 10 076; R.K. Weafer, 12 052; D.R. Whitesell, 8 042; W.T. Wickett, 8 612; R.J. Willett, 10 921; R.C. Wink, 17 610; W.D. Winkworth, 12 080; M.E. Wolkowicz, 12 444; P.C. Woodruff, 10 917; J.H. Wyborn, 9 487;

J.D. Young, 9 972; J.W. Young, 9 156;

N.J. Zebruck, 9 285; E.V. Zelinski, 8 877;

Comptes inférieurs à 8 000 $—12 264 145.

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

Autres paiements (2 526 606 274 $)

Fournitures, matériel, etc. (350 719 736 $):

A.M. International, 44 548; A-One Filter and Supply, 69 311; Abitibi-Price Inc., 105 851; Abrams Towing and Storage, 164 279; Abso Blue Prints Ltd., 124 783; ABT Associates of Canada, 103 218; Ace Asphalt and Maintenance Ltd., 838 559; Ace Auto Leasing Ltd., 48 972; Acklands Ltd., 222 802; Acme Signs Inc., 160 820; Acres International, 132 031; Acrow (Canada) Ltd., 704 189; AHS/Canlab, 66 149; Ainley and Associates Ltd., 98 860; Ainley Graham and Associates Ltd., 476 372; Air Creebec Inc., 93 029; Aitken Motors Ltd., 46 944; Akzo Salt Ltd., 5 550 416; Albion Seed, 49 195; Algoma Central Railway, 64 780; Allseating Corp., 106 335; Almag Aluminum Ltd., 101 683; Alpine Graphic Productions Ltd., 55 987; Altec Industries Ltd., 110 535; Altruck Transports Services, 173 903; Ambassador Motor Hotel, 47 732; American Standard, 128 000; Amulus Communications, 56 415; Anachemia Solvents Ltd., 85 503; Anchor Textiles, 137 716; And-Son Contracting and Gravel Enterprises Inc., 173 274; Andersen Consulting Arthur Andersen and Co., 112 727; J.R. Anderson, 179 562; Anderson Advertising, 287 507; R.V. Anderson Associates Ltd., 488 470; B.F. Andrews Motors Ltd., 174 650; Anixter Canada Inc., 46 742; Antares Electronics Inc., 202 752; Apple Canada Inc., 202 404; Apple Fence Inc., 343 811; Archer Truck Services Ltd., 68 733; Arctic Northern Transports, 272 423; Arkon Inc., 52 202; Armtec Inc., 112 976; Nelson Arnold Construction, 200 675; Arrowhead Motors Inc., 63 012; Township of Ashfield, 161 990; Ashton-Potter Ltd., 54 904; Ashwarren International Inc., 2 059 161; Asphalt Engineering, 65 346; Asplundh Utility Services Ltd., 160 203; Atkinson's Service Garage (Dorion) Ltd., 129 601; Atlantic Industries Canada Ltd., 179 805; Atwood Shaw Labine in Trust, 195 938; Aurora Steel Services Ltd., 65 690; Auto-Trol Technology Canada Ltd., 1 088 129; Avebury Research and Consulting Ltd., 70 050; AVIS, 72 978;

B. and M. Utility Contractors, 234 875; B. and R. Construction, 61 091; Baka Communications Inc., 84 235; Bangs Brothers Ltd., 44 725; Bansley Investments, 132 700; Barber-Ellis Fine Papers, 130 788; H. Barker, 62 359; Ray Barker, 89 120; J.D. Barnes Ltd., 205 629; M.A. Barr Service Station Maintenance Ltd., 210 906; D. Barry, 44 827; Barton Auto Parts Ltd., 45 558; Barwick Service, 85 051; Bay City Contractors, 55 261; K.J. Beamish Construction Co. Ltd., 530 048; Bearskin Lake Air Service Ltd., 43 749; Beauparlant Trucking Ltd., 90 105; Beaver Foods Ltd., 67 850; Beaver Well Drilling (1983) Ltd., 93 038; Barry Beckett Trucking, 57 073; G. Beger, 65 891; Behavioural Team, 85 850; Belanger Construction (1981) Inc., 49 190; Bell and Howell Ltd., 263 890; Bell Canada, 3 541 017; Bell Cellular, 55 593; Bell Technical Services, 126 474; Claude Bellaire, 58 145; John Bennett, 191 628; Bennett and Norgrove Ltd., 154 064; Bennett Paving and Materials Ltd., 46 293; Berdan Paving Ltd., 51 376; Berthiaume Fuels, 143 710; Bertrand and Frere Construction Co. Ltd., 45 353; E. Bertrand Trucking Ltd., 44 672; Best Weigh Scale Sales and Service Ltd., 53 082; Bestway Truck Centre, 122 783; Big Trout Lake Band, 234 896; Bill's Load and Go, 59 971; Biloski Contractors Ltd., 69 374; Ken Bissonette, 46 968; Bitumar Inc., 254 771; Blacktop Enterprises Ltd., 113 164; Blackwood Hodge Equipment Ltd., 392 276; R. Blain Trucking Ltd., 48 357; E. and W. Blane Trucking, 74 218; Earl N. Blane Trucking, 65 226; Roger Boadway Enterprises Ltd., 142 792; Bob's Welding, 58 874; M. and G. Bois Ltd., 66 718; Bolton Steel Tube Co. Ltd., 118 112; S.D. Boomhower, 42 439; David Boothby, 47 209; Bot Construction Canada Ltd., 133 542; Bouffard Contracting Ltd., 49 475; Lloyd Boyce Paving, 54 643; Boyes Explosives Ltd., 46 212; W.D. Bradford, 45 536; Bradwick Paving Ltd., 539 297; Bramview Ford Sales Ltd., 48 260; City of Brantford, 75 469; A.J. Braun Manufacturing Ltd., 215 213; Bravo Cement Contracting Inc., 127 500; Bresnahan Contracting, 63 062; Jack Brezinski, 119 021; Bright Sand and Gravel Ltd., 62 948; Brink's Canada Ltd., 67 977; Brockville Truck Centre, 70 009; Brome Stampings and Alloys Co., 42 775; H.J. Brooks Contracting Ltd., 651 682; Brooks Transport, 58 618; Brousseau Contracting Ltd., 284 105; Don Brown Trucking, 95 396; Dennis M. Brown, 89 914; H.E. Brown Supply Co. Ltd., 135 807; Sid Bruinsma Excavating, 60 415; Bruman Leasing Ltd., 93 187; Bruno's Contracting Ltd., 343 070; Buchanan Forest Products Ltd., 88 613; Bucyrus Blades of Canada, 136 878; Bulk-Store Structures Ltd., 304 114; H.F. Burger and Sons Haulage, 52 179; J. Burkholder, 49 961; Buset Eryou Firman In Trust, 45 000; David Bushell, 64 704; E.L.K. Bushell Construction, 153 966; Businessland, 54 435;

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

C. and D. Systems, 117 325; C.B. Non-Destructive Testing Ltd., 105 296; C.M. Inc., 52 875; Calcomp Canada Inc., 62 721; Bill R. Calderwood, 52 682; N. Calderwood, 82 395; Caledon Fence Ltd., 67 489; City of Cambridge, 92 440; William Campbell Construction, 58 323; C.R.L. Campbell Bros. Construction Ltd., 78 927; Campbell Ford Sales Ltd., 76 082; Campbell Paving, 54 128; Camroy Construction Ltd., 117 856; Canada Consulting Cresap, 140 475; Canada Culvert and Metal Products Ltd., 187 733; Canada Post Corporation, 1 871 819; Canadian Construction Controls Ltd., 112 999; Canadian Council of Motor Transport Administrators, 106 009; Canadian Institute of Guided Ground Transport, 102 994; Canadian Metal Rolling Mills, 199 189; Canadian National Railways, 869 977; Canadian Pacific Express and Transport, 164 766; Canadian Pacific Ltd., 411 988; Canadian Printco Ltd., 112 641; Canadian Salt Co. Ltd., 9 811 711; Canadian Scale Co. Ltd., 82 633; Canadian Ship Building and Engineering, 650 500; Canadian Tire Acceptance Ltd., 55 607; Canadian Tire Assoc., 116 995; Cansult Engineering Ltd., 317 203; Capital Equipment Inc., 165 541; Capital Paving Inc., 402 162; Capital Water Supply Ltd., 50 315; Cardon Communications Inc., 110 103; Carleton University, 101 671; Carlson Sports Ltd., 141 395; Robert Case Construction, 67 284; Case Power and Equipment, 415 539; Cashway Building Centres, 121 060; Don Casselman and Son Ltd., 188 310; Castrol Canada Inc., 241 796; Caswell Concrete Products, 121 729; Cat Lake Band, 52 989; Cayuga Materials and Construction Co. Ltd., 65 144; Central Welding and Iron Works, 76 421; D. Chabot, 88 845; Chamney Equipment Rental, 87 411; Champion Road Machinery Ltd., 949 335; Gordon Chapman, 141 943; Chartwell I.R.M. Inc., 62 669; Cherney Communications, 55 459; Chevron Chemical Ltd., 317 415; Frank Chisholm, 57 850; Clark Dorland and Miller Ltd., 126 833; Clemmer Industries Ltd., 136 986; Cliftondale Construction Co. Ltd., 106 133; Clintar Groundskeeping Services, 169 920; Cloutier Builders and Supplies Ltd., 45 514; Cloutier and Heir Trucking, 93 212; Co-Op Towing Ltd., 74 779; Cochrane-Dunlop Industrial Products, 85 871; Cole Business Furniture, 56 572; Hugh Cole Construction, 106 977; Cole Sherman, 2 249 869; Leon Collins Trucking Ltd., 86 571; Commercial Spring and Tool Co. Ltd., 52 626; Community Well Drilling, 299 148; Compugen Systems Ltd., 2 199 576; Computer Aid Accessories, 186 497; Computer Assist R. Swanson Assoc. Inc., 106 685; Computerland, 179 589; Condie Pontiac Buick Ltd., 108 778; Conestoga-Rovers and Assoc. Ltd. Consulting Engineers, 133 471; Connon Nurseries Ltd., 53 765; Connor's Eastown Chev Olds, 62 213; Construction Control Group 738139 Ontario Ltd., 206 961; Consumers Gas System, 53 594; Allan G. Cook Ltd., 53 414; R.C. Cook, 54 311; Wade D. Cook Associates Ltd., 56 190; Coopers and Lybrand Consulting Group, 241 923; Coote Jackson and Hiley Ltd., 117 773; Corbett and Young Inc., 58 494; Lou Cordeiro Construction, 51 409; Core Rentals Ltd., 48 359; Cornwall Gravel Co. Ltd., 321 244; Cornweb Litho Inc., 86 836; Corush Sunderland Wright Ltd., 124 249; Court Galvanizing Ltd., 85 354; B. Cox, 77 896; Jeff Cox, 71 445; P.T. Cox, 107 818; Cox Construction Ltd., 224 668; R.L. Crain Inc., 58 414; Crain-Drummond Inc., 60 334; Crains Construction Ltd., 62 345; Crea-Mac Contracting (1980) Ltd., 44 971; W.M. Creed, 135 755; Cresswell Inc., 132 595; Crosstown Oldsmobile Chevrolet Ltd., 47 464; Crowntek Business Centres Inc., 2 663 618; Culligan Water Conditioning, 62 611; Cumming Cockburn Ltd., 298 168; Cummings Ontario Inc., 203 674; Ken Cunnington Haulage, 48 775; Currie Truck Centre, 171 484; Curtis Products Inc., 53 573;

D. and D. Contracting, 85 320; D.F.M. Enterprises Inc., 246 351; D. and S. Signs and Installations (1988) Inc., 80 232; Dale and Co. Ltd. Insurance, 3 340 905; W.B. Dalton and Sons, 52 153; Dansk Marine Electronics Ltd., 45 173; Data Business Forms, 106 796; Datapoint Canada Inc., 170 474; Dave's Trucking and Contractors, 133 748; Tom Dawson and Son, 65 060; William Day Construction Ltd., 102 594; Degagne Bros. Ltd., 90 763; Del Equipment Ltd., 71 297; Delcan Corp., 3 717 607; Bill Deley, 85 975; Delmar Contracting, 79 126; Ivan Denning and Sons, 169 357; Dennis Consultants, 310 158; Derouard Motor Products Ltd., 42 285; Dibblee Construction Ltd., 341 953; Dickey-John Canada, 91 707; Digital Equipment of Canada, 362 792; M.M. Dillon Ltd., 3 509 794; Dingwall Ford Sales, 44 154; Marcel Dion, 62 396; Display Signs, 46 012; Dominion Automotive Industries Inc., 94 284; Dominion Soil Investigation Ltd., 572 948; Domtar Chemicals Group, 2 132 302; Domtar Fine Papers, 176 910; Domtrec Ltd., 62 749; Dave Donaldson Sr., 44 355; Donegan's Haulage Ltd., 53 127; C. Doney Construction, 212 249; Harvey Dool, 57 887; H.R. Doornekamp Construction Ltd.,

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

62 966; Doug's Auto Repair, 48 772; Doughty Aggregates, 353 939; Douglas Lincoln Mercury Sales Ltd., 719 210; Dow Chemical Canada Inc., 221 062; DRC Consultants Inc., 68 082; Robert Dudman Trucking Ltd., 132 805; Dudman Construction (1980) Ltd., 84 133; G.C. Duke Equipment, 118 968; Dupont Canada Inc., 269 180; Lucien Dupuis Contracting, 79 105; Dynapatch Co. Ltd., 374 245;

Don Eadie Construction Ltd., 68 584; Eastern Engineering Group, 92 676; Easton and York Enterprises Inc., 60 592; Econolite Canada Inc., 67 514; Ed's Landscaping (Kenora) Ltd., 88 422; E.B. Eddy Forest Products Ltd., 131 565; Edwards Ford Sales (Kingston) Ltd., 453 822; Electronic Integrated Systems Inc., 115 875; City of Elliot Lake, 46 280; D.F. Elliott Consulting Engineers Ltd., 276 650; Elpeco Fabricators Ltd., 47 490; Emergi-Lite Landmark, 389 435; John Emery Geotechnical Engineering, 83 453; R.D. Emlyn Construction, 48 765; Engel and Townsend, 74 769; Equipment Sales and Service (1968) Ltd., 258 123; Ericsson G.E. Mobile Communications Canada Inc., 85 500; Ernst and Young Case Technologies, 314 719; Ernst and Young Consultants, 56 766; Ernst and Young Inc., 103 338; Esso Petroleum Canada, 1 528 806; Ethier Sand and Gravel Ltd., 153 826; Etobicoke City Water Revenu, 183 969; Evans Contracting Ltd., 109 563; Eyretechnics Ltd., 99 979;

Facca Construction, 95 514; Fahramet Steel Castings, 50 348; Gary Falconer Transport Ltd., 63 197; Farris Vaughan Wills and Murphy, 460 762; Faulkner Well Drilling, 50 326; Federal Technical Surveys Inc., 126 754; Federated Co-operatives Inc., 48 613; Fenco Engineers Inc., 3 310 099; Fibramulch, 50 519; Fidale Farms Ltd., 79 000; Fidelity Service Station Maintenance Ltd., 50 596; Gerald Finlay Construction Ltd., 47 899; J.F. Fitzpatrick Industries Inc., 109 231; Five Wheels Auto and Truck Service, 49 259; Neil Flegg Cartage, 114 015; Fletcher Challenge Canada Ltd., 147 536; Fletcher's Welding, 49 317; Flex-O-Lite Ltd., 892 793; Fort Ignition Ltd., 48 090; Fortran Traffic Systems Ltd., 160 043; Roy Foss Motors Ltd., 69 250; N. and R. Fournier Trucking Inc., 75 378; Fowler Construction Co. Ltd., 706 741; Franklin Prouse Motors Ltd., 185 490; E. Franzese, 54 597; S. Franzese Trucking Ltd., 521 995; Fraser Trucking, 64 664; Fred's Trucking, 79 200; Freightliner Truck, 46 094; Frink Canada, 346 733; Louis Fulop, 76 781; B.R. Fulton Construction Ltd., 57 833; Future Tron Ltd., 88 856;

Gallant Architect Inc., 109 979; Gamble Bus and Construction Co. Ltd., 358 779; Gamsby and Mannerow Ltd., 242 206; Garritano Bros. Ltd., 67 275; Gartner Lee Associates Ltd., 52 887; Gateway Pumps Ltd., 61 479; Gateway Well Drilling Co. Ltd., 130 401; Ken Gaudette, 140 934; Dale Gemmill, 58 577; General Chemical Canada Ltd., 1 135 678; General Tire Canada Inc., 58 383; Geo Canada, 331 585; Geocon Inc., 74 623; Georgian College of Applied Arts and Technology, 83 268; Gerrie Electric Wholesale Ltd., 93 603; Gesmec Inc. Consulting Engineers, 79 667; Giffels Associates Ltd., 2 074 404; Gilbertson Enterprises, 279 022; Glenayre Communications Inc., 51 351; Global Upholstery Co. Ltd., 222 516; Globe Tek Systems Ltd., 92 551; City of Gloucester, 84 326; Go Transit, 197 872; Goderich Plymouth Chrysler Ltd., 127 268; Omer Godmaire Exc. Ltd., 49 728; Golden Bay Sportswear Ltd., 86 747; Golder Associates Ltd., 690 207; Goodfellow Inc., 68 109; Goodyear Canada Inc., 677 606; Gormley Aggregates Ltd., 110 656; W.J. Graham, 45 899; Grand and Toy Ltd., 107 153; Roy Grandy, 43 349; Grant Development Corp., 114 483; Graydex Ottawa Inc., 51 103; Great Lakes Marine Contracting Ltd., 63 963; W.P. Green and Sons Ltd., 110 134; Greer Galloway and Associates Ltd., 1 003 038; Greer Galloway Group Inc., 347 214; Gregg and Edens Ltd., 197 730; G.W. Grexton, 73 710; R.T. Grills Construction Ltd., 57 502; Guild Electric Ltd., 115 719; Guillevin International Inc., 180 429; Gunter Contracting, 52 668;

Hacquoil Construction Ltd., 205 297; Halo of Canada, 79 310; Hamilton Street Railway Co., 120 715; Hamilton Video and Sound Ltd., 215 264; F.C. Hammond Well Drilling Ltd., 80 004; Hangar 13 Advertising and Design, 118 595; L. Hansen, 56 835; Paul Hansen Construction Ltd., 92 007; Hard Rock Paving Co. Ltd., 79 517; Hardware Unlimited, 70 758; R.S. Hardy Road Builders (Eastern) Ltd., 265 318; Harnden and King Construction (Ontario) Ltd., 819 718; John R. Harrison Haulage, 63 045; G. Hart and Sons Well Drilling Ltd., 271 201; J. Hartviksen, 75 745; Harvest Business Centres, 65 341; Hatch Associates Ltd., 135 698;

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

Haughton Graphics Ltd., 375 830; Willard Hayes, 44 759; E.D. Hazelwood, 56 614; Bob Hendrickson Construction, 91 455; James F. Hicklin, 65 290; Highland Ford Sales Ltd., 470 736; Highway Products International Inc., 198 400; George O. Hill, 86 948; Hillsdale Haulage Ltd., 56 740; Rodney Hogan, 49 487; Holophane Canada Inc., 378 076; Holt Culvert and Metal Products Ltd., 53 156; Robert and Linda Honey, 45 428; Hortis Diesel Co. Ltd., 69 961; Hoskin Scientific Ltd., 115 232; C.D. Howe Central Ltd., 151 651; I.L. Hughes, 51 553; Humber College of Applied Arts and Techology, 147 955; Huron Construction Co. Ltd., 412 491; Husky Oil Marketing Co., 903 901; Hutchinson Farm Supply Ltd., 127 077; Hutchinson Smiley Ltd., 225 048; Allan H. Hutchison Contracting Ltd., 66 701;

I.P. and Associates Ltd., 71 460; IBI Group, 1 745 906; IBIS Products Ltd., 2 619 590; IBM Canada Ltd., 6 704 984; IDEA Courier Inc., 203 495; IKO Industries Ltd., 613 953; Imagis Inc., 108 858; Impact Business Forms, 140 815; Industrial Diesel Products Inc., 88 451; Inglis and Downey Architects Inc., 46 628; Inmac Inc., 60 282; Innova Envelope, 138 497; Innovative Building Products, 65 296; Inter-City Papers Ltd., 211 103; Intera Kenting, 64 136; Intercity Ford Sales Ltd., 658 635; Intergraph Canada Ltd., 98 992; International Exteriors Ontario Ltd., 50 540; International Road Dynamics Inc., 100 112; Interprovincial Insulation Inc., 42 848;

J.B. and D. Co. Ltd., 63 814; J. and S. Construction, 125 720; Jackal Trades Inc., 207 722; G. Jacksic, 72 920; A.J. Jackson, 51 504; Jacques Whitford Ltd., 211 677; Jagger Hims Ltd., 79 239; Charles Jean, 102 786; Joe Johnson Equipment Inc., 70 289; F.E. Johnston Drilling Co. Ltd., 48 166; O. Jones, 92 183; Albert Jouliet, 60 082; M.L. Judson, 184 247; T.D. Judson, 72 065; T.W. Judson and Son Ltd., 284 535; Juno Systems Inc., 43 886;

KAM Aggregates Ltd., 43 666; KAM Motors Ltd., 67 314; Kantola Motors Ltd., 131 224; Kap Petroleum Nor-Lite Signs, 55 122; E. Karockai, 49 873; Keeler Sales and Service (Kingston) Ltd., 44 216; Keiths Plumbing and Heating Inc., 323 534; Kelner Airways Ltd., 537 795; Kember Fence, 66 461; Kenabeek Contractor Ltd., 91 820; Kenworth of Thunder Bay, 45 972; R. Keown Haulage, 72 361; J.A.C. Kernohan Construction Ltd., 46 779; Kimball Systems, 1 247 724; E.C. King Contracting, 84 664; E.G. King Construction Ltd., 50 938; Kingslea Developments Ltd., 73 743; Kingston Kenworth, 51 839; Koch Materials Co., 251 724; Kodak Canada Inc., 649 343; L. Komulainen, 55 369; Kostuch Engineering Ltd., 289 057; Kresin Engineering and Planning Ltd., 346 524; Kupper Contracting Ltd., 183 077;

J. Labelle Contracting Ltd., 106 836; M.J. Labelle Co. Ltd., 349 134; G. Labrash, 55 245; H.J. Labrash, 78 432; K.T. Lacarte Construction Ltd., 428 920; Laemers Trucking Ltd., 50 435; M. Lafond, 43 372; Lafrentz Road Services Ltd., 143 227; Laidlaw Waste Systems Ltd., 93 695; Lake Superior Surveying Services, 73 262; Lakehead Burner Service, 63 280; Lakehead Truck Services Ltd., 287 342; Lakeway Truck Centre Ltd., 192 914; Paul Lamb, 43 974; Lancaster Business Forms Canada Ltd., 101 676; Dalma Landry, 90 426; R. Landry, 80 651; Landseaair Airport Project, 108 145; James Lathem, 100 691; Martin A. Lautoaja Construction Ltd., 157 221; Lavallee Michael, 55 473; D.S. Lea Associates Ltd., 742 624; Leach Bros. Trucking, 43 495; E.D. Learn Ford Sales Ltd., 170 322; Lecol Co. Ltrl., 322 193; Leica Canada Inc., 59 819; Lely Agricultural Implements, 113 477; George Leng Chrysler Plymouth, 66 240; Lennox Snow Fence Co. Ltd., 53 477; Leroux and Frères Engineering Ltd., 94 868; Leroy Construction, 201 590; Letco Ltd., 44 591; Leuschners Landscaping and Spraying, 118 639; Darcy Leveille, 74 112; David Leveille, 64 423; B.A. Lindgren Electric Ltd., 54 621; L. Linklater, 52 493; Don Lipsit Trucking, 108 234; London Machinery Inc., 1 557 813; London Soil Test Ltd., 51 951; Armindo and Janet Lopes, 46 671; R.J. Lougheed Trucking Ltd., 102 949; Lovas and Patterson Inc., 53 977; Lynx Petrochemical Services Ltd., 57 739;

M. and J. Ditching Ltd., 129 626; M. and L. Testing Equipment Co. Ltd., 90 649; M. and P. Trucking 726075 Ontario Ltd., 54 819; M. and W. Road Services Ltd., 50 573; Macbro Drilling and Blasting Ltd., 75 114; Monty MacIntyre, 156 485; Gary Mackie, 125 637; MacKlaim Construction Ltd., 81 050; MacPherson Chev Olds Cadillac Ltd., 95 438; Magnetawan Crushing Ltd., 78 072; Main Fencing Ltd., 106 939; Maple Structures Ltd., 97 525; Township of Mara, 262 662; Marathon Drilling Company Ltd., 111 564; Marathon Equipment Ltd., 81 113;

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

Marcom Computer Services Ltd., 141 600; Mark Manley Welding, 70 524; Marmac Ltd., 64 116; Marshall Macklin Monaghan Ltd., 1 722 394; Merle D. Martin, 46 500; B. Maskell Ltd., 69 793; R. Maslach Communications Ltd., 87 239; Master Soil Investigations Ltd., 137 221; L.W. Matthews Equipment Ltd., 120 157; Maurice Souriol, 77 444; Maxim Visual Aids Ltd., 64 802; McAsphalt Industries Ltd., 7 516 967; McCleave International, 1 165 598; McClymont and Rak Engineers Inc., 155 066; McColl-Frontenac Inc., 367 867; D.J. McConville, 49 674; McCormick Rankin and Associates Ltd., 5 208 884; McCutcheon Business Forms Ltd., 72 278; W. McKee, 81 300; McKendry Quarries Ltd., 60 325; McKerlie-Millen (Ontario) Inc., 55 703; McLaren Brothers Construction Ltd., 48 979; McLaren Morris and Todd Lithographers Ltd., 161 900; McLean Paving Kl Ltd., 42 264; McMaster University, 75 004; L. McMillen, 64 778; McNeeley Engineering and Structures Ltd., 562 933; Harold McQuaker, 42 473; Media Buying Services Ltd., 924 975; G.B. Meiler Excavating Ltd., 127 046; Memorex Telex Inc., 43 889; Merlex Engineering, 144 543; Merol Constructors, 45 974; Metalwelding Supply Co. Ltd., 43 077; C. Methe, 66 577; Meti Telecommunications Installations Inc., 47 885; Metro Plymouth Chrysler Ltd., 92 655; Municipality of Metropolitan Toronto, 245 358; Michelin, 96 075; Micro Decisionware, 45 250; Microage Computer Stores, 200 167; Microfilm Equipment Services Ltd., 43 561; Mid North Motors, 42 412; MIE Marine Ltd., 47 321; Harry Miller Construction Ltd., 233 063; Miller Paving Ltd., 1 015 048; Millers Garage (Owen Sound) Ltd., 53 323; Milner Graphics, 45 481; Ministères: Procureur général, 942 809; Services correctionnels, 1 757 679; Énergie, 135 145; Environnement, 135 887; Services gouvernementaux, 22 360 308; Conseil de gestion, 511 593; Affaires municipales, 60 152; Richesses naturelles, 132 230; Transports, 122 709; Mitchell Pound and Braddock Ltd., 689 105; Mohawk Data Science Canada Ltd., 2 375 710; Moore Business Form, 86 016; Frank Moore Roofing, 49 665; Moose Band, 114 422; Mopal Construction Ltd., 91 337; Mac Morris, 46 716; Morrison Construction Co., 67 404; Morrison Hershfield Ltd., 2 524 553; R. Morrow, 73 585; Morsettes Welding, 81 368; Motorola Ltd., 247 517; Mrazco Metalworks Inc., 115 339; Mulder Construction, 213 968; Michael Mulrooney, 81 735; Multisystems Consultants, 75 470; Murrays Haulage, 60 732; Muskoka Auto Parts, 65 240; Cecil Mussel, 64 265; Gary Mussell, 81 245; Muskrat Dam Band, 48 213; Mutch Better Service Ltd., 72 398; Mutch Contracting, 138 493; Mutual Development Agency, 178 124;

NDE Service Group, 102 601; N.W.D. Diesel Power Ltd., 90 962; Nakogee Service, 93 410; National Capital Commission, 61 917; National Rubber Co., 47 351; NEDCO, 132 734; Nedow Construction, 56 177; Nelson Aggregate Co., 102 032; Nelson Granite Ltd., 155 096; Neovac Ltd., 165 614; Nepean Hydro, 256 083; Networking North, 57 198; Town of Newcastle, 84 102; Niagara Crack Sealing, 93 863; Niagara Paint and Chemical Co. Ltd., 1 776 557; Doug Nicholson, 45 979; H. and R. Noble Construction Ltd., 61 551; Norcast Corp., 174 900; Norjohn Contracting Ltd., 273 057; North Land Enterprises, 135 353; The Northwest Company Inc., 134 732; North York Chevrolet Oldsmobile Ltd., 325 987; North York Hydro, 45 120; Northern Telephone Ltd., 181 709; Northland Bitulithic Ltd., 687 688; Northland Engineering Ltd., 397 725; Northland Petroleum Ltd., 328 565; Northtown Ford Sales, 142 118; Northway Map Technology Ltd., 53 858; Northwest Petroleum Equipment Ltd., 417 641; Novax Industries Corp., 765 837; Nu Salt Corp., 934 978; Joseph Nychuk Trucking Ltd., 163 983;

Harold O'Brien and Sons, 50 980; Harry O'Brien, 67 607; Oak Supply Inc., 123 492; Oakville Hydro, 70 059; Office Specialty, 55 082; Oliver Mangione McCalla and Assoc., 76 978; Ontario Bus Industries Inc., 113 134; Ontario Glove Manufacturing Co. Ltd., 75 687; Ontario High Tensil Fencing Co., 146 975; Ontario Hydro, 1 829 721; Ontario Motor Coach Association, 71 786; Ontario North Engineering Corp., 224 627; Ontario Northland, 466 797; Ontario Paving Co. Ltd., 48 494; Ontario Safety League, 71 881; Ontario Urban Transit Association, 247 815; Ottawa Truck Centre, 52 027; Ottawa-Carleton Regional Transit Commission, 80 829; Regional Municipality of Ottawa-Carleton, 135 465; H. Otto, 45 873; Oxford Intashade Inc., 62 102;

P. and L. Trucking, 118 811; P.C. Etcetera Inc., 58 864; P.M. Film Production, 63 336; Wilf Paiement and Sons, 226 922; P. Palo, 59 902; Fred Palson Contracting Ltd., 64 534; Paravant Computer Systems, 45 609; C.C. Parker Consultants Ltd., 1 146 899; Grant Parker, 44 440;

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

Partners Labels Ltd., 60 467; Pat Measuring Systems Ltd., 77 987; Janota Patrick, 52 151; Patrick Transports Services, 54 474; Paul Price Ford Sales Inc., 58 905; Pawlech Excavating, 75 858; C.H. Pearson and Son Excavating and Haulage Ltd., 55 086; Peat Marwick Consulting Group, 290 190; Peat Marwick Stevenson and Kellogg, 291 464; Pecarski Paving Ltd., 122 388; People Tech Change, 69 651; Petro-Canada, 11 158 187; Petwin Industries Ltd., 68 940; Philips Planning and Engineering Ltd., 478 698; Harold Phillips Trucking, 84 183; Picard Industries Inc., 81 207; E. Pilgrim, 95 663; Pinkerton Construction, 56 724; Pioneer Construction Inc., 155 919; Pitney Bowes Leasing, 213 492; Pitney-Bowes Postage By Phone, 121 100; Planmac Consultants, 141 053; Pol-E-Mar Inc., 99 563; Polaroid Canada Inc., 3 306 603; Pole-Lite Ltd., 93 973; Polefab Inc., 187 079; Polesystems, 633 592; Pollard Bros. (Calcium) Ltd., 73 211; Polytarp Products, 74 929; W. James Porcher, 93 163; A.J. Positano Paving Ltd., 77 636; Possamai Construction, 46 249; C.C. Poulin Equipment, 77 239; Gaston H. Poulin Contractor Ltd., 360 975; Poulin Fencing Co. Ltd., 60 301; Powco Steel Products, 81 256; Powell (Richmond Hill) Contracting, 325 208; Powell Equipment, 96 057; Preston's Haulage, 56 680; H. Prevost, 45 959; Print All, 90 516; Print 637 Inc., 55 782; The Printing Corporation Inc., 101 411; The Printing House Ltd., 101 034; The Printing Mill, 50 858; Fred E. Prior and Sons Ltd., 310 417; The Proctor Redfern Group, 2 835 339; Procomp Services, 133 200; Professional Computer Products Inc., 193 547; Provincial Traffic Signs, 49 498; Public Works Canada, 91 732; N.A. Puckalo, 138 053; Purolator Courier Ltd., 326 008; E. Pyhtila, 115 574;

QMS Canada Inc., 48 500; Quadsons Construction Ltd., 176 241; Quaile Engineering Ltd., 91 595; Quantum Inspection and Testing Ltd., 62 666; Queen's University, 73 612; Quesnel Drilling, 55 627;

R. and R. Trucking Numberstone Ltd., 102 366; R.M.R.S. Data Centre, 210 000; R.S. Electric Contracting Ltd., 133 693; R-Home Security Ltd., 59 480; Mike Rainone Trucking, 89 446; Ramada 400/401, 79 063; Ransteel Works Ltd., 63 228; E. Rasinaho, 50 430; Receiver General for Canada, 602 059; Redland Construction, 109 355; Reed Stenhouse Ltd., 716 146; Reff Inc., 1 539 014; Regional Car Sales Ltd., 66 416; S. Resmer, 67 275; Wayne Resmer, 61 725; W.S. Resmer, 80 025; Rhone-Poulenc Canada Inc., 49 101; Rocco Ricci Trucking, 172 938; J.L. Richards and Assoc. Consulting Engineers, 293 257; Rejean Richer, 53 769; Rick's Haulage, 105 786; M. Ringuette, 48 665; Lucien Rivard and Orlando, 125 805; Yves Rivest, 61 882; Roadmaster Road Construction and Sealing Ltd., 230 133; Road Savers Ontario Ltd., 272 471; J.A. Robbins Construction Co. Inc., 140 777; Roberts Haulage Ltd., 248 131; Robinson Haulage, 224 427; Wald W. Robinson Haulage, 65 278; Rochefort Aggregate Supplies Ltd., 209 533; T.E. Rody Ltd., 83 014; Roma Fence Ltd., 925 930; Rondar Inc., 135 400; Rooney Bros., 44 010; B.M. Ross and Associates Ltd., 57 375; Reginald Roy, 51 560; Royal Bank of Canada, 47 109; Royal Fence Ltd., 1 000 036; Royal Moving and Storage Ltd., 85 519; Royel Paving Ltd., 724 138; R. Rubino, 48 591; Ruddy Electric Wholesale Co. Ltd., 43 207; Rumble Pontiac Buick GMC Inc., 181 171; Russell Trucking, 69 801; Rust Check Centre, 55 204; Ryerson Polytechnical Institute, 66 491;

S.M.W. Advertising Ltd., 113 060; Joe Sabourin, 47 539; R. Sabourin Haulage, 55 283; Paul Sadlon Motors, 77 779; Safety House of Canada Ltd., 56 145; Safety Supply Canada Ltd., 174 334; Morris Saftenberg, 50 051; Sainthill Uniforms Ltd., 95 920; Sandwell Inc., 394 521; Sandwell Swan Wooster Inc., 95 388; M. Santorelli, 69 926; Sartell Instrumentation Ltd., 60 898; E. Saunders, 182 791; Sauriol Dawn, 51 732; E. Savela and Son Contracting Inc., 111 793; Savin Canada Inc., 583 261; Scaletta Sand and Gravel Ltd., 77 985; Gord Scarlett Construction Ltd., 54 573; Scott's Towing Inc., 74 779; Scotts Excavating, 48 920; Seal-On Paving Ltd., 325 201; William L. Sears and Associates Ltd., 221 890; E. and E. Seegmiller Ltd., 164 460; Seeley and Amill Aggregates Ltd., 79 620; Sentinel Pole and Traffic Equipment Ltd., 74 344; Nick Serdultz Construction Co. Ltd., 91 139; Serials Management Systems, 66 353; Jim Serson, 147 917; Ray Sexsmith, 108 336; Shawflex Inc., 42 866; Sheehan Equipment Co. Inc., 144 971; Shell Canada Products Ltd., 4 181 292; B. and F. Shier, 455 217; Shortall's Sand and Gravel Ltd., 46 020; Sierra Sand and Gravel, 81 264; Sifto Canada Inc., 12 472 459; M.W. Simpson Construction Ltd., 89 326; Simpsons Commercial

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

Interiors and Designs, 46 043; H.A. Singbeil, 52 848; J. Skipper, 74 681; Skyline Triumph, 86 810; Robert Slessor Pontiac Buick Inc., 83 841; Smart Telecom, 82 473; Keith Smith Contracting Ltd., 53 158; Rodney Smith and Son Construction Ltd., 52 318; Smiths Construction Company Arnprior Ltd., 645 075; Solar Data Services, 185 361; Sorcon Construction and Equipment Rental, 51 781; South Ward Automotive Service, 52 546; Southwood Construction Ltd., 55 907; Speedside Construction Ltd., 92 382; Speedy Auto Glass, 151 255; Spina's Steel Workers Co. Ltd., 105 440; H. St. Amant and Sons Construction, 48 834; St. John Ambulance, 56 712; Stacey Electric Co. Ltd., 99 887; Standard Aggregates Inc., 76 079; Standard Auto Glass, 63 758; Standard Paving Co., 401 171; Steed and Evans Ltd., 57 230; G. Steele Haulage, 170 502; J.D. Stevens Power Line Contracting, 103 732; Gordon Stewart Trucking, 97 748; Russell H. Stewart Construction Ltd., 274 143; William H. Stewart Trucking, 95 816; Stinson Equipment Ltd., 315 475; Stirling Sand and Gravel Ltd., 288 412; Strata Engineering Corp., 445 467; Stratsys Management Inc., 204 601; P.J. Stringer Surveying Ltd., 63 332; W. Strok and Associates Ltd., 152 737; Summer Beaver Band, 63 572; Summers' logging and Tree Service Ltd., 56 850; Sunny Plastics, 248 092; Sunoco Inc., 155 411; Superior Propane Inc., 62 038; Surgenor Truck Centre, 53 166; H. Sutcliffe Ltd., 297 053;

T.K. Hydraulics Ltd., 48 815; Tacel Ltd., 58 291; G. Tackaberry and Sons Contracting Co. Ltd., 53 098; TCG Materials Ltd., 398 250; Teal Manufacturing (Windsor) Ltd., 63 973; Technovision Inc., 401 476; Telecompute Business Centre, 62 415; Telefix Canada Inc., 54 799; Temfibre Inc., 42 725; Terraprobe Ltd., 96 714; Terraspec, 255 450; Texas A and M Research Foundation, 54 397; Texcan Cables Ltd., 77 249; B. Thomas Bulldozing Inc., 156 823; Thompson Ahern and Co., 71 798; Thompson's Machine Shop Ltd., 94 869; Gilford R. Tilson, 99 405; TMS Western Star Inc., 45 299; Toledo Scale, 42 268; Paul Toohey, 147 340; Topping Electronics Ltd., 275 343; Toronto Harbour Commissioners, 743 002; Toronto Transit Commission, 233 408; Totten Sims Hubicki Associates (1981) Ltd., 2 343 108; G. Touchette, 43 301; Towland-Hewitson Construction Ltd., 1 195 683; Town and Country Fencing Ltd., 157 810; Leon Trader Haulage, 119 882; Transit Development Corp. Inc., 50 000; Transports Economics and Management Systems Inc., 119 471; Donat Tremblay, 155 219; Trenton Gravel Products Ltd., 59 648; Trepanier Armand, 43 031; Tri Town Parts and Service, 42 068; Tri-Ontario Drilling, 58 344; Triathlon Vehicle Leasing, 247 290; Trow Geotechnical Ltd., 778 833; Trow Ontario Ltd., 430 107; Truck and Tractor Equipment Ltd., 285 651; Turner's Garage, 87 250; Twin Hills Mercury Sales Ltd., 388 832; Tyke's Road Preservers of Stevensville, 90 294; Gerry Tysoski and Sons, 240 442; Gordon Tysoski and Son, 152 216; R. Tysoski and Sons Ltd., 220 566;

Ultramar Canada Inc., 459 331; UMA Engineering Ltd., 604 436; Union Electric Supply Co. Ltd., 46 675; Union Gas Ltd., 146 828; Unique Envelope Inc., 73 147; United Agri Products, 426 469; United Co-operative of Ontario, 49 662; Unitel, 106 445; Universal Logging Supplies Co. Ltd., 49 698; University of Toronto, 93 717; Urban Transports Development Corp., 2 074 276; Utility Installation Ltd., 246 127;

V.B. Sand and Gravel Ltd., 47 382; F. Vallee, 61 295; Valley Blades Ltd., 628 248; Valley Heights Mobile Ltd., 47 676; Valspar Inc., 407 747; Vance Motors Ltd., 51 187; Vanderweyden Landscaping, 49 600; C.W. Vandrunen, 44 851; Donald D. Varcoe, 69 024; Varnicolor Chemical Ltd., 61 451; Versatec Canada, 76 673; L.V. Vickery Ltd., 171 787; C. Villeneuve, 245 710; Virg Hotel Ltd., 45 230; Vulcan Machinery and Equipment Ltd., 74 485; VWR Scientific Inc., 69 177;

Wackid Radio, 122 214; Wajax Industries Ltd., 59 190; B.P. Walker Associates, 296 786; Wanson Lumber Co. (1957) Ltd., 99 369; Jack Warden, 54 538; Wardrop Engineering Consultants, 199 921; Warnock Hersey Professional Services Ltd., 55 692; Warren Bitulithic Ltd., 966 309; Waste Management Niagara, 44 594; Waterloo Glass and Mirror Ltd., 68 418; Regional Municipality of Waterloo, 69 342; University of Waterloo, 524 537; Watermaker Inc., 89 640; Wayne Safety Inc., 56 099; Weber Engineered Construction Ltd., 168 754; Weiler Maloney Nelson Barrister and Solicitors, 54 645; Wellington Disposal Co., 111 938; West End Motors

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

(Fort Frances) Inc., 49 560; West Trucking, 42 119; Westburne Electric Supply, 146 207; Western Signs and Line Painting Ltd., 87 392; Western University, 49 550; Westman Steel Industries, 64 041; Whelan Ltd., 135 341; White's Trucking, 273 375; Whitmell's, 62 827; Williams Equipment Inc., 167 520; Donald H. Wills, 114 590; D.M. Wills Associates Ltd., 320 216; Ian Wilson, 43 554; Wilson Chevrolet Oldsmobile Ltd., 68 051; Winkler Filion and Wakely, 120 576; Winslow-Gerolamy Motors Ltd., 174 337; R.E. Winter Associates Ltd., 1 140 041; Winter-Summer Maintenance Contracting, 154 990; John Wlad and Sons Construction Ltd., 141 334; Wood-Land Tractor Inc., 244 107; Woodbury Trucking, 44 892; Jan Woodlands Ltd., 202 279; Don Woods Fuels Ltd., 44 370; Work Wear Corp. of Canada Ltd., 48 490; World Weatherwatch, 203 756; Wraymar Construction and Rental Sales Ltd., 151 276; John W. Wren Construction Ltd., 78 505; Wyllie and Ufnal Consultants Ltd., 1 366 272;

Xerox Canada Inc., 576 823;

A. Yantha, 45 997; Yarzab Brothers Ltd., 58 717; YMCA Canada, 64 437; Young Landscaping and Snowplowing Inc., 44 175; Dean Young, 56 348; J.K. Young Ltd., 55 000; Yundt Brothers Construction Ltd., 109 865;

Dave Zeppa, 48 838; Stan Zurbrigg, 72 631;

3M Canada, 1 229 907; 613053 Ontario Ltd., 92 565; Comptes inférieurs à 42 000 $—46 284 462.

Fournitures, matériel—paiements aux municipalités (66 388 015 $):

Township of Alice and Fraser, 977 959; Town of Alliston, 45 615; Town of Almonte, 256 536; Town of Arnprior, 614 943; Township of Atikokan, 111 868; Town of Aurora, 125 398; Town of Aylmer, 511 049;

Village of Bancroft, 457 479; City of Barrie, 1 226 351; City of Belleville, 1 100 769; Township of Black River Matheson, 51 933; Town of Blind River, 1 702 416; Town of Bradford, 1 081 333; City of Brampton, 62 686; City of Brantford, 1 168 671; City of Brockville, 356 024; City of Burlington, 362 248;

Town of Carleton Place, 154 138; Township of Chapleau, 120 556; City of Chatham, 783 745; Town of Cobalt, 731 981; Town of Cobourg, 416 456; Town of Cochrane, 132 699; Village of Colborne, 130 877; Town of Collingwood, 440 218; Village of Cookstown, 58 541; City of Cornwall, 530 172;

Town of Dresden, 42 249; Town of Dryden, 84 827; Town of Dunnville, 484 669; Regional Municipality of Durham, 235 207;

Town of Espanola, 896 135; City of Etobicoke, 268 168;

Town of Flamborough, 127 051; Village of Flesherton, 76 837; Town of Fort Frances, 717 785;

Georgian Bay Airport Commission, 44 593; Town of Geraldton, 56 078; Town of Goderich, 701 612; Township of Griffith and Matawatchan, 714 810; City of Guelph, 614 686;

Town of Haileybury, 285 017; Town of Haldimand, 83 129; Town of Halton Hills, 317 565; Regional Municipality of Halton, 191 155; Regional Municipality of Hamilton Wentworth, 144 855; Town of Hanover, 128 471; Town of Harrow, 165 526; County of Hastings, 68 367; Village of Havelock, 136 334; Town of Hawkesbury, 141 441; Town of Hearst, 706 527; Township of North Himsworth, 1 331 310; Township of South Himsworth, 68 027;

Township of Ignace, 50 575; Town of Iroquois Falls, 1 147 821;

Town of Jaffray and Melick, 144 582;

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

Town of Kapuskasing, 2 156 109; Town of Kenora, 215 391; City of Kingston, 1 454 007; Town of Kirkland Lake, 103 800; City of Kitchener, 89 489;

Town of Leamington, 83 441; Town of Lindsay, 113 122; Town of Listowel, 70 628; City of London, 229 018;

Township of Machar, 491 342; Township of Machin, 61 135; Township of Manitouwadge, 55 388; Town of Marathon, 74 915; Town of Markham, 1 418 485; Town of Meaford, 73 219; Municipality of Metro Toronto, 1 160 400; Township of Michipicoten, 101 636; Town of Milton, 1 698 262; City of Mississauga, 3 872 408; Town of Mount Forest, 157 276;

Town of New Liskeard, 613 458; Regional Municipality of Niagara, 114 231; Township of Nipissing, 231 834; City of North Bay, 596 225; City of North York, 125 976;

Town of Oakville, 819 618; Town of Orangeville, 63 123; City of Oshawa, 276 071; City of Ottawa, 341 744; Regional Municipality of Ottawa-Carleton, 681 996; City of Owen Sound, 1 639 893;

Town of Paris, 347 358; Town of Parry Sound, 1 462 884; Regional Municipality of Peel, 473 783; City of Pembroke, 132 747; Town of Penetanguishene, 61 801; Township of Perry, 133 220; Town of Perth, 101 556; City of Peterborough, 362 207; Town of Picton, 308 186; Township of Pittsburgh, 120 753; Town of Port Elgin, 165 347; Town of Port Hope, 68 426; Village of Port Stanley, 72 403; Town of Powassan, 481 241;

Town of Renfrew, 91 110; Town of Richmond Hill, 168 917;

City of Sarnia, 577 381; Saugeen Municipal Airport Commission, 375 081; City of Sault Ste. Marie, 1 793 176; City of Scarborough, 106 007; Town of Simcoe, 55 678; Town of Sioux Lookout, 186 923; Separated Town of Smiths Falls, 861 004; South Renfrew Municipal Airport Commission, 77 263; Town of Southampton, 191 556; City of St. Catharines, 128 469; City of Stratford, 487 571; Town of Sturgeon Falls, 91 782; City of Sudbury, 49 935; Regional Municipality of Sudbury, 710 560;

Township of Temagami, 60 561; City of Thunder Bay, 617 781; Town of Tillsonburg, 858 512; City of Timmins, 221 085; City of Trenton, 2 681 388;

Town of Walkerton, 149 257; Town of Wallaceburg, 1 008 852; City of Waterloo, 221 943; Regional Municipality of Waterloo, 338 223; Waterloo-Guelph Airport Commission, 50 000; Township of West Carleton, 153 138; Town of Whitby, 133 356; Town of Whitchurch-Stouffville, 281 770; City of Windsor, 2 651 785;

Regional Municipality of York, 306 661; Comptes inférieurs à 42 000 $—3 337 668.

Fournitures, matériel—services publics (7 479 295 $):

Burlington Hydro, 102 776; Centra Gas Ontario, 70 529; Consumers Gas System, 81 625; Esso Petroleum Canada, 51 670; Etobicoke Hydro, 299 958; Gloucester Hydro, 89 756; Great Lakes Power Ltd., 55 429; Hamilton Hydro Electric, 95 704; ICG Liquid Gas Ltd., 44 866; ICG Propane Inc., 152 221; ICG Utilities (Ontario) Ltd., 185 260; Kingston P.U.C., 55 213; Kitchener-Wilmot Hydro, 44 603; Mississauga Hydro Electric, 293 828; Niagara Falls Hydro, 77 596; North Bay Hydro Electric, 83 750; North York Hydro, 273 838; Northland Petroleum, 236 689; Oakville Hydro, 82 867; Ontario Hydro, 2 000 393; Oshawa P.U.C., 57 613; Ottawa Hydro, 88 805; Petro-Canada Inc., 152 924; Pickering Hydro, 48 404; St. Catharines Hydro, 66 245; Scarborough P.U.C., 404 067; Shell Canada Products, 149 253; Stoney Creek Hydro, 50 212; Superior Propane Inc., 186 915; Thorold Hydro, 168 788; Union Gas Ltd., 152 641; Vaughan Hydro, 132 657; Welland Hydro, 50 324; Westminster P.U.C., 49 423; Windsor P.U.C., 63 298; Comptes inférieurs à 42 000 $—1 279 155.

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

Contrats (412 323 990 $):

Leo Alarie and Sons Limited, 3 912 981; Ambro Materials and Construction Ltd., 37 945 718; Armitage (Ontario) Construction Co. Limited, 375 300; George Armstrong Co. Ltd., 4 574 464;

Baltimore Development and Services Limited, 699 427; Bannerman Contracting Limited, 214 290; K.J. Beamish Construction Co. Ltd., 3 067 601; Beaver Road Builders Ltd., 3 422 346; Belanger Construction (1981) Inc., 424 888; Bot Construction Ltd., 42 342 128; Brennan Paving and Construction Ltd., 4 896 314; Bridgecon Construction Ltd., 3 235 390; Bruel Contracting Ltd., 450 245; Bruno's Contracting (Thunder Bay) Ltd., 2 106 725;

Camaro Enterprises Limited, 9 213 826; William Campbell Contractors Limited, 415 724; Capital Paving Inc., 5 700 979; Circle Construction Co. Limited, 1 739 074; Clara Industrial Services Limited, 839 162; R.G.T. Clouthier Construction Ltd., 60 894; Coco Paving Inc., 1 825 774; Allan G. Cook Ltd., 6 090 296; Cornell Construction (1971) Ltd., 346 731; Cornwall Gravel Company Limited, 2 231 271; Cox Construction Ltd., 1 664 209; G.E. Crandell Construction Limited, 1 151 822; Cruickshank Construction Limited, 6 243 333;

Dagmar Construction Inc., 5 824 059; Denjon Construction Ltd., 9 891 325; Deschenes Structures (Eastern) Inc., 1 314 284; Dibblee Construction Ltd., 8 490 060; James Dick Construction Ltd., 765 688; Doughty Aggregates and Construction, 142 071; Dufferin Construction Company, 28 382 666; Dufresne Piling Company (1967) Ltd., 2 759 805; Dunn Paving Ltd., 2 728 146;

Ellwood Robinson Ltd., 1 155 445; Evans Contracting Ltd., 1 157 601; Evercrete Ltd., 346 002;

FACCA Construction Incorporated, 4 048 832; Fermar Paving Ltd., 6 840 561; H. Fiset and Sons Ltd., 42 730; Fowler Construction Company Limited, 2 181 230;

Gamble Bus and Construction Co. Limited, 265 432; Gazzola Paving Ltd., 449 974; General Chemical Canada Ltd., 431 033; Gest Network Xpertise Inc., 498 402; Bernt Gilbertson Enterprises, 2 286 127; Graham Bros. Construction Limited, 7 353 812; J.M. Grant Contractors (1986) Ltd., 2 768 554; Subventions Transport Ltd., 99 487; Grascan Construction Ltd., 2 244 310; Guild Electric Ltd., 130 109;

Hard Rock Paving Co. Ltd., 5 428 131; Harnden and King Construction, 10 144 476; Harrison-Muir Ltd., 1 355 470; C.H. Heist Ltd., 467 695; Bob Hendricksen Construction Ltd., 1 695 993; Huntington Aggregates A. Division of 600923 Ontario Ltd., 343 383; Huron Construction Co. Limited, 7 653 406;

J-Aar Excavating Ltd., 3 381 519; Jacksic Brothers (472205 Ontario Ltd.), 528 992; James Murray Construction, 163 827; Johnston Bros. (Bothwell) Ltd., 327 990; T.W. Judson and Son Ltd., 351 929;

Kara Consultants Inc. Engineers and Contractors, 1 055 006; W.G. Kelly Construction, 140 524; Kinalea Contracting Corp., 825 141; King Paving and Materials Company, 2 657 661; J.F. Kitching and Son Limited, 170 226;

M.J. Labelle Co. Ltd., 3 808 857; W.D. Laflamme Ltd., 1 213 318; D. Lamothe Northern Ltd., 4 054 673; Lebrun Northern Construction, 3 647 219; Ledcor Industries Limited, 1 168 973; Logan Contracting Limited, 744 027; Looby Construction Limited, 2 210 507;

M.S.O. Construction Ltd., 3 288 430; Macklaim Construction Limited, 184 323; Man-Co Construction Limited, 1 614 112; H.J. McFarland Construction Company, 5 847 251; McLean Taylor Construction Limited, 231 545; S. McNally and Sons Ltd., 269 323; Miller Paving Ltd., 13 875 900; Hugh Munro Construction Ltd., 8 334 251;

Niakwa Construction Limited, 261 093; Norjohn Limited, 633 144; Northland Construction Ltd., 134 657;

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

Ontario Paving Co. Ltd., 1 614 262;

Peterson Electric Co. Limited, 226 317; Gaston H. Poulin Contractor Ltd., 615 578;

George Radford Construction Ltd., 226 767; Ramar Contractors Inc., 157 555; G.J. Raney Ltd. and Raney Construction Limited, 72 582; Road Savers Ontario Limited, 83 532; Roel Paving Ltd., 3 523 875;

Saugeen Road Spraying Company Ltd., 133 890; E. and E. Seegmiller Ltd., 18 040 583; Seeley and Arnill Aggregates Ltd., 2 780 640; Sentinel Paving and Construction Ltd., 1 336 373; Sintra Inc., 1 842 028; Smiths Construction Co. Arnprior Ltd., 3 903 545; Sonterlan Construction Corporation, 608 466; Standard Paving Co., 1 623 750; Steed and Evans Ltd., 4 794 427; Stephens and Rankin Inc., 4 825 411;

Taggart Construction Limited, 66 376; Tarcon Limited, 591 240; G. Tari Ltd., 13 605 131; TCG Materials Ltd., 1 421 851; Thomas Cavanagh Construction Limited, 136 867; Thunder Bay Harbour Improvements Ltd., 2 636 716; Towland (London)1970 Ltd., 7 916 491; Towland-Hewitson Construction Ltd., 2 522 136;

UCL Belor Contractors, 2 717 956;

Vie-Built General Contractors Inc., 407 791; Vipco Electronic Industries Inc., 3 554 755;

Warren Bitulithic Ltd., 812 545; George Wimpey Canada Ltd., 535 771; A.J. Wing and Sons Construction Ltd., 808 633;

Yundt Brothers Construction Ltd., 328 223;

255328 Ontario Ltd., 672 164; 472205 Ontario Ltd., 175 726; 733559 Ontario Inc., 462 213; 737970 Ontario Ltd., 283 306; Comptes inférieurs à 42 000 $—256 889.

Paiements relatifs aux propriétés (53 827 817 $):

Alcove Motel and Restaurant, 703 758; Bank of Nova Scotia, 4 770 000; Berardino and Carmela D'Amato, 51 592; Blue Mountain Power Line Construction Ltd., 68 139; James Bradley, 74 125; Bramalea Ltd., 955 264; Marcel Brazeau, 227 800; Harold and Walter and Arthur and Kenneth Brownlee, 70 048; Sonny, Mory, Dean, Jay, Sean Burnstein, 74 500; Robert J. Cada, 65 925; Canada Trust Mortgage Co., 85 438; Canadian Imperial Bank of Commerce, 197 555; Carman Leroy Foster Livingston, 101 257; Patricia Joy Casselli Et Al, 187 022; Charles Henry Clark, 89 140; Walter Joseph Cornelius Clarke, 102 496; Corporation of The City of Cambridge, 270 215; Josip and Iva Curkovic, 56 200; Peter Curkovic, 111 000; Andrew Danyliw, 51 950; Dilla Macil and Edgar Alexander Goodfellow, 63 300; Roy Paul Desjardins, 51 040; Dieter Rauhut, 75 970; Nino and Salvatore Digregorio, 180 000; Assunta Dipasquale, 63 313; Donald Cormier Jenn, 65 000; George W. Drummond Ltd., 175 000; East Parry Sound Board of Education, 709 700; Margreta Arnoldina Eichorn, 189 764; Larry Norman and Glen Norman Engel, 205 653; Erin Mills Development Corporation, 249 899; Donald McLellan Featherston, 270 248; Goldstein Edward Hurwitz Louis, 732 325; Frank Guerra and Willy Quaglietta, 49 103; Gordon Hogan, 57 261; Gladys J. Hope, 50 000; Hugh Ronald Robb, 86 404; Robert John Hunt, 244 241; Imperial City Corporation, 83 000; Elias Infante, 55 000; Jayef Investments Ltd., 732 950; Kaija Mikko Armas, 61 000; Kenmit Inc., 518 696; Estate of Robert Hector Kersey, 47 250; Kleimaker and Bruse Real Estate Ltd., 46 629; Kovacs Resort Bela and Ilona Kovacs, 864 343; Lega Holdings Ltd., 55 650; Peter Francis Lupton, 62 602; James MacLaren Industries Inc., 143 062; Mad Term Inc., 76 818; Eugene and Rosa Mangione Pietro and Nicolina Serraino, 123 950; Marjorie Mather, 116 283; McGovern Roine in Trust, 240 000; McMahon and Wallis in Trust, 355 364; Theodore P. Metrick in Trust, 432 350; Frank Milton, 105 618; Ministère des Services gouvernementaux, 10 119 353; Minto Construction, 43 000; Moccasin Trail Developments Ltd., 80 009; Michael Carmen Moloughney, 228 600; William Leo Moloughney Jr., 371 000; Moretti Properties Ltd., 46 260;

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

National Capital Commission, 15 098 033; Ontario Hydro, 234 138; John Ort in Trust, 62 226; Mary Plafchak, 212 587; Plaza One Developments Corp., 380 000; Porco Bros. La Gustosa Ltd., 63 000; Eugene Joseph and Barbara Pawlech, 49 000; Salvatore and Rosaria Pusateri, 44 193; Liliana Ragogna, 59 665; Norman Henry and Margaret Grace Ross, 90 333; Silver-Road Properties, 83 230; Paul J. Sitler, 259 808; Tony and Justina Srebrnjak, 44 100; Talihina Investment, 63 581; Frank M. and Ines M. Teixeira, 90 200; Andrew Torok, 63 029; Barbara Trealeaven, 296 692; Edmond Vanhaverbeke, 57 000; Vidican Holding Co., 71 271; Francesco and Nicolina Volpe, 162 195; W.D.P. Developments, 74 570; Weir and Foulds, 47 960; Weston-400 Business, 480 240; Whirl Construction Ltd., 300 000; Soloway Wright, 2 352 657; George Douglas and Mary McConnell Zimmerman, 78 865; 368654 Ontario Ltd., 532 540; 653099 Ontario Ltd., 115 346; 783115 Ontario Ltd., 1 950 019; Comptes inférieurs à 42 000 $—3 570 907.

Subventions, subsides, etc. (1 790 730 148 $):

Subventions (1 340 289 $):

Canadian Council of Motor Transports Administrators, 150 696; Highway Safety Research Subventions, 112 858; Ontario Good Roads Association, 132 810; Transports Association of Canada, 647 571; Comptes inférieurs à 105 000 $—296 354.

Société de développement des transports urbains de l'Ontario, 407 000 000.

Régie des transports en commun de la région de Toronto (283 070 000 $):

GO Transit, 283 070 000.

Subsides—Comtés (93 420 000 $):

Brant, 1 575 600; Bruce, 3 493 700; Dufferin, 1 230 700; Elgin, 5 913 700; Essex, 3 079 300; Frontenac, 2 133 200; Grey, 5 143 300; Haliburton, 2 850 700; Hastings, 4 113 300; Huron, 4 752 400; Kent, 3 374 800; Lambton, 3 017 800; Lanark, 3 273 400; Leeds and Grenville, 3 426 400; Lennox and Addington, 2 441 200; Middlesex, 5 322 300; Northumberland, 2 122 300; Oxford, 3 401 000; Perth, 2 807 100; Peterborough, 3 527 500; Prescott and Russell, 3 739 900; Prince Edward, 1 828 800; Renfrew, 3 242 000; Simcoe, 3 685 200; Stormont, Dundas and Glengarry, 4 954 400; Victoria, 3 858 100; Wellington, 5 111 900;

Subsides—Routes de canton et réserves indiennes (161 802 941 $):

Adelaide, 190 600; Adjala, 402 900; Admaston, 367 700; Albemarle, 305 900; Aldborough, 425 900; Alfred, 273 300; Alice and Fraser, 460 100; Alnwick, 128 800; Amabel, 496 900; Amaranth, 567 600; Ameliasburgh, 246 400; Amherst Island, 1 122 800; Anderdon, 135 100; Anson Hindon and Minden, 296 500; The Archipelago, 161 000; Armour, 284 600; Armstrong, 490 600; Arran, 440 200; Artemesia, 565 100; Arthur, 408 000; Ashfield, 329 200; Asphodel, 299 800; Assiginack, 203 800; Athol, 135 900; Atikokan, 345 200; Atwood, 146 800; Augusta, 373 600;

Bagot and Blythfield, 494 500; Bangor Wicklow and Mcclure, 409 700; Barrie, 122 300; Bastard and South Burgess, 343 500; Bathurst, 372 700; Bayham, 392 500; Beckwith, 479 600; Bedford, 278 200; Belmont and Methuen, 255 000; Bentinck, 476 900; Bexley, 107 600; Biddulph, 203 900; Black River-Matheson, 2 039 400; Blandford Blenheim, 672 700; Blanshard, 200 200; Bonfield, 395 500; Bosanquet, 368 100; Brant, 343 000; Brantford, 579 400; Brethour, 189 900; Brighton, 295 000; Brock, 1 288 300; Bromley, 320 800; Brooke, 539 400; Brougham, 277 400; Bruce, 600 100; Brudenell and Lyndoch, 253 100; Burford, 413 100; Burleigh and Anstruther, 133 500;

Caldwell, 129 500; Caledonia, 373 700; Calvin, 207 400; Cambridge, 349 700; Camden, 223 100; Camden East, 756 400; Caradoc, 391 500; Carden, 138 000; Cardiff, 116 200; Carling, 154 600; Carlow, 202 600; Carnarvon, 170 800; Carrick, 495 900; Casey, 263 500; Casimir Jennings and Appleby, 197 900; Cavan, 330 400; Chamberlain, 231 600; Chandos, 162 800; Chapleau, 136 900; Chapman, 121 800; Chapple, 430 400;

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

Charlottenburg, 672 400; Chatham, 421 600; Chisholm, 349 000; Clarence, 558 900; Clarendon and Miller, 178 000; Colborne, 181 000; Colchester North, 194 100; Colchester South, 249 700; Collingwood, 420 200; Conmee, 216 900; Cornwall, 557 587; Cosby Mason and Martland, 116 100; Cramahe, 621 600; Culross, 338 000; Cumberland, 1 327 000;

Dack, 123 300; Darling, 175 300; Dawn, 488 200; Day and Bright Additional, 108 100; Delaware, 201 500; Delhi, 1 068 800; Denbigh Abinger and Ashby, 198 800; Derby, 275 700; Dorion, 130 900; Douro, 194 500; Dover, 449 600; Downie, 213 700; Drummond, 255 600; Dummer, 195 800; Dungannon, 156 300; Dunwich, 370 200; Dymond, 143 427; Dysart Et Al, 860 860;

East Ferris, 332 600; East Garafraxa, 288 000; East Hawkesbury, 400 600; East Luther, 311 700; East Wawanosh, 277 200; East Williams, 239 300; East York, 1 482 400; East Zorra-Tavistock, 452 900; Eastnor, 285 400; Edwardsburgh, 340 900; Egremont, 572 300; Ekfrid, 285 000; Elderslie, 409 300; Eldon, 321 500; Elizabethtown, 469 900; Ellice, 295 000; Elma, 461 300; Elzevir and Grimsthorpe, 224 300; Emily, 336 700; Emo, 322 300; Enniskillen, 690 400; Ennismore, 177 600; Eramosa, 266 000; Erin, 455 500; Ernestown, 429 526; Essa, 553 200; Euphemia, 336 800; Euphrasia, 652 100;

Faraday, 173 000; Fauquier-Strickland, 271 000; Fenelon, 370 000; Finch, 289 000; Flos, 546 400; Foley, 144 700; Front of Leeds and Lansdowne, 222 300; Front of Yonge, 166 400; Fullarton, 266 900;

Galway and Cavendish, 178 500; Georgian Bay, 189 200; Gillies, 191 300; Glackmeyer, 382 300; Glamorgan, 107 100; Glanbrook, 451 000; Glenelg, 493 800; Goderich, 252 100; Golden, 201 800; Gosfield North, 159 300; Gosfield South, 208 500; Goulbourn, 658 500; Grattan, 348 000; Greenock, 874 400; Grey, 481 500; Griffith and Matawatchan, 176 000; Guelph, 119 900;

Hagar, 803 300; Hagarty and Richards, 262 500; Haldimand, 565 100; Hallowell, 144 400; Hamilton, 802 100; Harley, 271 600; Harvey, 221 600; Harwich, 521 200; Hay, 294 700; Herschel, 211 700; Hibbert, 204 000; Hilliard, 966 900; Hillier, 184 500; Himsworth South, 148 800; Hinchinbrooke, 276 600; Holland, 600 800; Hope, 339 700; Hornepayne, 107 400; Horton, 322 700; Howard, 287 600; Howe Island, 178 200; Howick, 522 500; Howland, 294 400; Hudson, 137 400; Hullett, 269 900; Humphrey, 143 700; Hungerford, 709 600; Huntingdon, 261 900; Huron, 430 700;

Ignace, 115 800; Innisfil, 824 000;

Jocelyn, 122 600; Johnson, 280 600;

Kaladar Anglesea and Effingham, 194 200; Kearney, 107 400; Kennebec, 365 600; Kenyon, 498 400; Keppel, 484 600; Kerns, 704 800; Kincardine, 615 200; King, 788 000; Kingston, 987 798; Kinloss, 418 800; Kitley, 373 800;

La Vallee, 191 800; Laird, 192 700; Lake of Bays, 381 500; Lanark, 377 300; Lancaster, 301 500; Lavant Et Al, 568 100; Laxton Digby and Longford, 106 200; Leeds and Grenville, 1 211 300; Limerick, 138 500; Lindsay, 240 100; Lobo, 576 500; Lochiel, 572 800; Logan, 262 000; London, 498 500; Loughborough, 280 000; Lutterworth, 127 500;

MacDonald Meredith and Aberdeen Additional, 191 100; Machar, 221 000; Machin, 136 900; Madoc, 379 000; Maidstone, 361 100; Malahide, 466 500; Malden, 114 200; Manitouwadge, 149 200; Manvers, 392 400; Mara, 1 151 000; Mariposa, 598 100; Marmora and Lake, 321 400; Maryborough, 358 200; Matilda, 727 300; Mattice Val Cote, 141 700; Mayo, 163 500; McDougall, 161 600; McGarry, 180 400; McGillivray, 305 500;

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

McKellar, 133 600; McKillop, 416 500; McMurrich, 255 300; McNab, 453 600; Medonte, 734 000; Melancthon, 521 600; Mersea, 290 900; Metcalfe, 184 400; Michipicoten, 206 000; Minto, 536 600; Monmouth, 300 600; Mono, 614 400; Montague, 461 900; Monteagle, 325 300; Moonbeam, 272 500; Moore, 384 000; Moosonee, 329 200; Morley, 179 700; Mornington, 251 100; Morris, 425 800; Mosa, 296 700; Mountain, 436 800; Mulmur, 568 900; Murray, 430 200; Muskoka Lakes, 769 900;

Neebing, 388 200; Nichol, 206 700; Nipigon, 318 500; Nipissing, 214 800; Norfolk, 1 293 600; Normanby, 582 000; North Burgess, 117 300; North Crosby, 167 200; North Dorchester, 377 900; North Dumfries, 271 700; North Easthope, 197 900; North Elmsley, 115 600; North Fredericksburgh, 135 300; North Marysburgh, 106 200; North Plantagenet, 330 500; Norwich, 638 800; Nottawasaga, 718 700;

O'Connor, 262 800; Olden, 356 500; Oliver, 355 100; Onondaga, 239 400; Opasatika, 166 900; Ops, 349 100; Orford, 313 300; Orillia, 753 700; Oro, 442 000; Osgoode, 1 200 400; Osnabruck, 315 400; Oso, 288 300; Osprey, 598 700; Otonabee, 462 500; Oxford on Rideau, 370 500;

Paipoonge, 349 600; Pakenham, 348 100; Palmerston, 148 400; Papineau, 111 400; Peel, 366 900; Pelee, 1 145 300; Percy, 461 500; Perry, 204 900; Petawawa, 289 000; Pilkington, 225 400; Pittsburgh, 208 500; Plummer Additional, 292 500; Plympton, 533 800; Portland, 394 100; Proton, 703 300; Puslinch, 269 800;

Radcliffe, 174 100; Raglan, 179 900; Raleigh, 350 300; Rama, 194 800; Ramsay, 486 500; Ratter and Dunnet, 263 500; Rawdon, 552 200; Rear of Leeds and Lansdowne, 250 400; Rear of Yonge and Escott, 141 000; Red Lake, 211 800; Richmond, 292 000; Rideau, 651 500; Rochester, 160 400; Rolph Buchanan Wylie and McKay, 152 400; Romney, 152 100; Ross, 467 000; Roxborough, 444 800; Russell, 496 400; Ryerson, 335 100;

St. Edmunds, 172 200; St. Joseph, 162 500; St. Vincent, 321 800; Sandwich South, 225 100; Sandwich West, 1 269 290; Sarawak, 204 600; Saugeen, 366 000; Scugog, 983 350; Sebastopol, 134 100; Seymour, 638 100; Shedden, 269 300; Sheffield, 275 500; Sherwood Jones and Burns, 261 500; Shuniah, 283 100; Sidney, 544 500; Smith, 342 700; Sombra, 480 200; Somerville, 167 200; Sophiasburgh, 136 100; South Algona, 180 900; South Crosby, 186 600; South Dorchester, 251 000; South Dumfries, 352 700; South Easthope, 110 600; South Elmsley, 126 700; South Marysburgh, 144 900; South Plantagenet, 445 700; South West Oxford, 535 300; Southwold, 416 200; The Spanish River, 747 100; Springer, 355 600; Stafford, 242 600; Stanhope, 151 500; Stanley, 207 300; Stephen, 275 600; Storrington, 371 000; Strong, 236 100; Sullivan, 572 100; Sunnidale, 501 900; Sydenham, 588 200;

Tarbutt and Tarbutt, 121 600; Tay, 626 000; Tecumseth, 513 100; Tehkummah, 123 200; Thessalon, 345 700; Thurlow, 285 700; Tilbury East, 406 800; Tilbury North, 141 300; Tilbury West, 115 500; Tiny, 779 200; Tosorontio, 269 900; Tuckersmith, 587 900; Tudor and Cashel, 152 200; Turnberry, 801 300; Tyendinaga, 469 400;

Usborne, 208 200; Uxbridge, 1 081 600;

Val Rita Harty, 248 400; Verulam, 355 200; Vespra, 334 600;

Wainfleet, 468 500; Wallace, 276 400; Warwick, 305 800; Wellesley, 452 300; West Carleton, 1 486 400; West Garafraxa, 573 000; West Gwillimbury, 501 800; West Hawkesbury, 261 200; West Lincoln, 1 133 800; West Luther, 281 900; West Nissouri, 271 500; West Wawanosh, 310 200; West Williams, 187 100; Westmeath, 490 300; Wilberforce, 476 800; Williamsburg, 398 700; Wilmot, 535 500; Winchester, 289 000; Wolfe Island, 301 700; Wolford, 227 400; Wollaston, 152 100; Woolwich, 875 000;

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

Yarmouth, 446 900;

Zone, 175 600; Zorra, 939 900; Comptes inférieurs à 105 000 $—3 784 003.

Subsides—réserves indiennes (2 317 600 $):
Cape Croker, 127 100; Caradoc, 125 100; Six Nations, 539 600; Walpole Island, 176 900; Wikwemikong, 229 000; Comptes inférieurs à 105 000 $—1 119 900.

Subsides—municipalités régionales (217 543 284 $):
Durham, 10 455 300; Haldimand Norfolk, 6 830 000; Halton, 3 543 959; Hamilton Wentworth, 37 527 012; Muskoka, 6 443 700; Niagara, 10 467 800; Ottawa Carleton, 103 777 980; Peel, 7 375 033; Sudbury, 10 572 000; Waterloo, 6 959 800; York, 13 590 700.

Subsides—cités, villes, villages, etc. (624 236 034 $):
Metropolitan Toronto, 237 725 317;

Ajax, 1 523 218; Alexandria, 158 500; Alliston, 238 400; Almonte, 203 500; Amherstburg, 264 161; Ancaster, 852 500; Arnprior, 354 500; Aurora, 763 341; Aylmer, 148 500;

Bancroft, 126 100; Barrie, 3 045 628; Belle River, 114 300; Belleville, 4 702 261; Blenheim, 185 800; Blind River, 189 000; Bracebridge, 783 325; Bradford, 262 800; Brampton, 12 095 480; Brant, 125 600; Brantford, 4 793 291; Brighton, 127 000; Brockville, 1 059 207; Burlington, 7 652 928;

Caledon, 2 196 400; Cambridge, 2 831 107; Campbellford, 152 600; Capreol, 164 900; Carleton Place, 394 300; Chatham, 3 299 826; Chesley, 106 700; Clearwater, 654 862; Clinton, 132 000; Cobalt, 157 826; Cobourg, 727 277; Cochrane, 316 500; Colborne, 161 500; Collingwood, 528 018; Cornwall, 3 052 134;

Deep River, 163 600; Dryden, 788 392; Dundas, 877 400; Dunnville, 584 700; Durham, 109 400;

East Gwillimbury, 1 042 400; East York, 1 088 200; Elliot Lake, 1 187 919; Elora, 144 600; Erin, 108 900; Espanola, 322 604; Essex, 205 900; Etobicoke, 8 834 800; Exeter, 146 400;

Fergus, 265 200; Flamborough, 1 377 200; Forest, 329 200; Fort Erie, 1 596 216; Fort Frances, 619 058;

Gananoque, 332 091; Georgina, 1 444 129; Geraldton, 280 600; Gloucester, 2 446 900; Goderich, 385 000; Gravenhurst, 660 900; Grimsby, 539 700; Guelph, 4 039 685;

Haileybury, 461 581; Haldimand, 1 102 300; Halton Hills, 1 811 423; Hamilton, 6 557 000; Hanover, 248 600; Hawkesbury, 340 400; Hearst, 775 000; Hensall, 113 500; Huntsville, 1 332 400;

Ingersoll, 682 800; Iroquois Falls, 404 000;

Jaffray and Melick, 355 200;

Kanata, 844 600; Kapuskasing, 769 458; Kearney, 173 300; Keewatin, 118 825; Kenora, 599 789; Kincardine, 315 900; Kingston, 3 957 123; Kingsville, 479 700; Kirkland Lake, 872 126; Kitchener, 8 292 654;

Leamington, 462 889; Lincoln, 993 700; Lindsay, 788 587; Listowel, 219 000; Little Current, 142 300; London, 21 313 611;

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

Madoc, 254 400; Marathon, 235 200; Markham, 6 584 502; Mattawa, 113 800; Meaford, 344 061; Midland, 926 291; Milton, 1 975 411; Mississauga, 38 700 650; Mitchell, 152 800; Morrisburg, 137 300; Mount Forest, 193 300;

Nanticoke, 1 240 200; Napanee, 196 000; Nepean, 2 773 100; New Liskeard, 388 300; Newcastle, 2 507 466; Newmarket, 1 535 175; Niagara Falls, 4 567 582; Niagara On The Lake, 893 800; Nickel Centre, 784 063; North Bay, 4 885 798; North York, 11 409 800;

Oakville, 11 153 507; Onaping Falls, 275 000; Orangeville, 474 200; Orillia, 1 150 429; Oro, 173 300; Oshawa, 4 645 147; Ottawa, 8 554 200; Owen Sound, 1 226 989;

Paris, 310 950; Parkhill, 106 500; Parry Sound, 337 600; Pelham, 541 000; Pembroke, 991 928; Penetanguishene, 379 300; Perth, 243 000; Petawawa, 211 200; Peterborough, 4 485 353; Petrolia, 283 400; Pickering, 2 713 428; Picton, 119 700; Point Edward, 184 759; Port Colborne, 985 100; Port Elgin, 343 700; Port Hope, 588 710; Port McNicoll, 123 900; Prescott, 228 200;

Rayside Balfour, 642 700; Renfrew, 320 016; Richmond Hill, 3 062 226; Ridgetown, 135 100; Rockcliffe Park, 138 000; Rockland, 233 300;

St. Catharines, 11 419 884; St. Clair Beach, 140 600; St. Marys, 339 400; St. Thomas, 1 701 876; Sarnia, 2 468 328; Sault Ste. Marie, 6 458 955; Scarborough, 11 046 800; Seaforth, 131 500; Shelburne, 125 100; Simcoe, 758 200; Sioux Lookout, 183 600; Smiths Falls, 458 700; Smooth Rock Falls, 218 200; Southampton, 254 900; Stayner, 147 900; Stoney Creek, 900 300; Stratford, 1 984 356; Strathroy, 336 500; Sturgeon Falls, 407 300; Sudbury, 6 337 418;

Tecumseh, 280 000; Thornbury, 108 300; Thorold, 718 774; Thunder Bay, 12 527 077; Tilbury, 154 100; Tillsonburg, 526 000; Timmins, 3 522 249; Toronto, 13 485 800; Tottenham, 133 900; Trenton, 513 100; Tweed, 106 800;

Valley East, 756 800; Vanier, 416 300; Vankleek Hill, 143 600; Vaughan, 7 463 968;

Walden, 944 317; Walkerton, 258 100; Wallaceburg, 420 900; Wasaga Beach, 438 500; Waterloo, 2 626 726; Welland, 2 286 700; Westminster, 321 500; Whitby, 3 554 000; Whitchurch Stouffville, 494 900; Wiarton, 181 100; Winchester, 136 600; Windsor, 12 469 201; Wingham, 130 400; Woodstock, 1 388 033;

York, 3 218 400; Comptes inférieurs à 105 000 $—5 709 764.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (154 862 727 $):
Procureur général, 167 537; Affaires civiques, 163 566; Collèges et Universités, 65 566; Consommation et Commerce, 48 078; Culture et Communications, 90 785; Énergie, 1 356 645; Environnement, 1 685 525; Services gouvernementaux, 248 667; Santé, 77 293; Logement, 42 533; Conseil de gestion, 721 260; Affaires municipales, 177 071; Richesses naturelles, 587 636; Développement du Nord et Mines, 146 937 012; Cabinet du premier ministre, 77 704; Formation professionnelle, 62 730; Solliciteur général, 246 858; Tourisme et Loisirs, 1 574 733; Comptes inférieurs à 42 000 $—531 528.

Total des autres paiements 2 526 606 274

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (fin)

Crédits législatifs (41 557 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable Ed Philip	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	15 874
L'honorable William Wrye	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	15 875

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

G. Dadamo	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	4 904
G. Miller	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	4 904

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	368 034 495	
Avantages sociaux	82 144 825	
Frais de déplacement	17 530 832	
Autres paiements	2 526 606 274	
		2 994 316 426
Crédits législatifs		41 557
Total des dépenses, Ministère des Transports		**2 994 357 983 $**

MINISTÈRE DU TRAVAIL

L'honorable Bob Mackenzie, ministre
L'honorable Gerry Phillips, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (87 600 630 $)

Personnel temporaire (3 171 605 $):
Creative Personnel Inc., 554 817; H T D I Associates, 54 437; Information Systems Network, 400 802; Conseil de gestion, 599 112; Manpower Services Ltd., 119 866; Manpower Temporary Services, 87 211; Olsten Personnel, 46 540; Pinstripe Personnel, 411 375; The People Bank, 96 098; Temporary Office Services Inc., 544 084; Comptes inférieurs à 42 000 $—257 263.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (579 051 $):
Procureur général, 74 527; Services gouvernementaux, 96 063; Industrie, Commerce et Technologie, 51 700; Conseil de gestion, 227 777; Comptes inférieurs à 42 000 $—128 984.

Avantages sociaux (15 922 083 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 1 129 747; Assurance-vie collective, 151 545; Protection du revenu à long terme, 712 656; Impôt-santé des employeurs, 1 703 287; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 615 139; Régime de soins dentaires, 507 802; Caisse de retraite des fonctionnaires, 5 624 001; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 2 088 244; Assurance-chômage, 1 605 959.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 229 484; Primes d'assiduité, 44 782; Indemnité de cessation d'emploi, 847 483; Prestations de décès, 35 732; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 452 421; Comptes inférieurs à 42 000 $—106 768.

Commission des accidents du travail, 166 522.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (99 489 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—99 489.

Frais de déplacement (5 639 657 $)

L'honorable B. Mackenzie, 627; L'honorable G. Phillips, 1 781; S. Murdock, 906; M. Dietsch, 1 025; G.M. Thomson, 7 521; T. Aki, 12 288; M. Alchuk, 10 329; A. Alle, 15 285; I.W. Andre, 11 986; R. Armstrong, 17 264; B. Arnott, 10 252; L. Avedon, 16 070; M. Baker, 8 311; R. Balbaa, 9 058; A. Barbieri, 27 761; C.E. Basken, 9 441; J.I. Bauch, 9 559; G. Baxter, 9 012; R. Beaulieu,

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DU TRAVAIL — (suite)

15 699; D.D. Bechard, 11 175; P. Belanger, 8 736; W. Belyea, 11 454; J. Benard, 15 493; M. Bennett, 10 934; F. Berenbaum, 12 544; J.H. Berger, 18 897; F. Berry, 14 449; W. Bested, 8 287; G. Binmore, 8 856; D. Blackman, 19 521; J. Boeswald, 10 476; G.H. Boyce, 8 530; A.M. Brady, 19 340; D. Burke, 10 733; L. Burkart, 23 390; J. Caldwell, 16 923; M.J. Caron, 20 477; G. Carre, 9 270; D. Chambers, 8 878; D. Chorney, 10 682; R. Chyczij, 11 527; G. Clark, 15 175; D.W. Cochrane, 9 042; J.W. Cormier, 23 627; H. Conroy, 14 429; S.G. Craig, 12 092; G. Crossman, 13 496; M.E. Cummings, 8 863; R. Cunningham, 8 067; A. Cutz, 8 627; K.S. Davies, 10 958; W. Davis, 25 670; I.A. Dawson, 19 373; S. Dennis, 8 558; K. Deveaux, 9 007; M.M. Djivre, 20 637; M. Douglas, 11 160; B. Dresner, 8 128; E. Ellis, 9 306; N.S. El-Nasrallah, 15 511; D. Farraway, 11 603; F.H. Fleming, 17 252; J.C. Fleming, 9 705; R. Fox, 10 578; W.N. Fraser, 8 643; D. Frenette, 8 651; P. Fuhry, 19 882; C. Gallant, 10 017; L. Genesove, 9 871; G.E. Giasson, 11 761; R.W. Goddard, 8 450; A. Gordan, 11 192; V.D. Gordon, 12 417; P. Grasso, 8 058; C.W. Greenaway, 16 101; J.J. Greenberg, 16 811; J.T. Gregor, 12 886; M. Grossman, 8 370; R. Grzela, 9 384; R. Gurevitch, 22 159; N.W. Guthrie, 8 574; D.C. Hall, 8 566; J. Halonen, 26 673; F.A. Harte, 22 391; M. Hassan, 8 137; T. Haukioja, 8 530; A.J. Heritage, 20 893; B. Hershorn, 9 571; V. Higgins, 9 526; W.E. Hitchman, 11 193; J. Hoffman, 8 921; D. Howe, 19 130; E. Hudson, 13 778; E. Hunt, 15 770; P. Husistein, 9 278; G.R. Hussey, 22 328; W. Jackson, 33 438; B.B. Janisse, 18 469; D. Johansen, 9 384; E.R. Joyce, 8 580; H.G. Jurchuk, 26 998; P.V. Kivisto, 25 142; H.C. Kennedy, 10 430; R.J. Kennedy, 9 234; H. Kobryn, 11 621; H. Kowalewski, 8 813; M. Labelle, 15 977; R. Laframboise, 26 119; W.H. Lalonde, 8 997; B. Landon, 25 432; H.K. Laverdiere, 21 930; D.R. Leach, 9 039; G. Lee, 13 968; B. Lemire, 13 434; J.E. Leonard, 19 908; R. Leray, 9 905; W. Lloyd, 16 370; F.R. Long, 19 331; S. Longboat, 9 207; D. MacDonald, 13 333; J. Mandlowitz, 8 212; J.L. Mather, 18 472; S. McCartney, 11 054; A.M. McCuaig, 12 682; T.A. McGowan, 11 859; D. McGowan, 10 892; W. McMurray, 21 082; J. McVeigh, 16 740; A. McWilliam, 9 781; S. McSween, 10 186; A.G. Mercer, 10 085; T. Merla, 9 063; M.P. Metcalf, 19 149; J.D. Miller, 20 122; J. Mitchell, 18 791; R.R. Montague, 8 324; R. Moro, 9 146; D.A. Muir, 8 528; B. Mutuchky, 37 860; M. Nagalingam, 14 893; M. Nairn, 10 768; A. Naples, 19 736; D.W. Nelson, 19 423; S.V. Netherton, 12 912; C. Nichols, 9 269; S. Nicholson, 14 135; L. Niskanen, 8 940; B.A. Nurse, 9 920; M. O'Keefe, 11 204; R.K. Onyschuk, 8 829; P.F. Osborne, 12 615; T. Owens, 8 102; W. Owens, 12 015; M.H. Paczynski, 13 337; C. Paddock, 8 777; V. Pakalnis, 10 160; G. Paquette, 17 651; T. Parker, 25 813; R. Patacourk, 16 758; L. Patchell, 11 059; R. Pearson, 15 774; G.J. Phillips, 15 061; T.J. Phillips, 22 627; S. Pikor, 8 242; R.W. Pirrie, 16 227; I.M. Plummer, 16 585; B.P. Powers, 20 762; R.F. Pryor, 28 093; G. Reeds, 14 434; F. Reilly, 16 177; M.E. Reiser, 11 701; D. Revington, 8 575; S. Robbins, 14 196; J. Rundle, 8 899; M. Ryan, 23 153; J.M. Samson, 8 744; P. Scherzinger, 8 473; W. Schilke, 8 556; T. Scott, 10 947; D.B. Sheppard, 22 847; M. Simon, 22 035; W. Sinjakewitsch, 11 308; M.C. Skinner, 12 267; D.A. Skogstad, 11 226; R.M. Sloan, 10 279; D. Spina, 9 516; I. Stamp, 13 924; D.T. Stevenson, 12 834; L. Stickland, 33 915; D.J. Strang, 15 775; E.D. Stull, 16 837; D. Sweezey, 11 920; A. Tafaro, 8 253; D. Talbot, 17 378; G.Y. Tanner, 21 349; A. Thibert, 8 879; B.C. Thomson, 20 215; J. Tonellato, 26 614; G. Udasco, 20 293; E.R. Unger, 8 516; J. Vergunst, 10 382; R.C. Verheyen, 11 809; A. Vigar, 14 345; J.H. Vogt, 18 234; J.D. Wallace, 8 455; D.P. Walli, 13 609; L. Westlake, 12 671; F. Westerlaken, 10 512; J.M. Witherow, 8 762; P. Whyte, 9 179; J. Wilkinson, 11 471; D. Wilson, 14 294; P. Wolters, 8 327; W.L. Woolnough, 15 405; W. Woychuk, 13 723; R. Wright, 17 572; G. Zuk, 11 290; Comptes inférieurs à 8 000 $—2 679 285.

Autres paiements (53 122 343 $)

Fournitures, matériel, etc. (35 302 730 $):

Adjudication Services Ltd., 63 345; Allseating Corp., 60 239; Ampex Canada Inc., 62 771; AMS Management Systems Canada Inc., 374 117; Arthurs—Jones Lithographing Ltd., 203 623; Baka Communications Inc., 175 030; Bell Canada, 1 073 111; Bramview Ford Sales Ltd., 217 020; Bremner McCullough Associates Ltd., 71 884; CTG Division of Tie Communications Canada Ltd., 90 205; Cambridge Training and Consulting, 51 035; Canada Post Corporation, 440 902; Canadian Composition Inc., 62 009; Canadian Liquid Air Ltd., 54 606; Canadian Standards Association, 53 234; Canebsco Subscription Services Ltd., 117 120; Career Search, 42 916; CIBA Coring Canada Ltd., 47 201; Coda, 46 162; Compugen Systems Ltd., 161 625; Computer Aid Accessories, 104 309; Crowntek Business Centres Inc., 345 131;

MINISTÈRE DU TRAVAIL — (suite)

Cynthia Webster and Associates Ltd., 45 055; D.C. Montrose, 51 247; Dale and Company Ltd., 134 857; Digital Equipment of Canada Ltd., 628 788; Dispute Services, 80 000; Douglas C. Stanley, 72 317; East Algoma Community Initiatives Inc., 162 089; Environics Research Group Ltd., 63 054; Ernst and Young, 46 280; Estee Graphics, 282 859; Fanshaw College of Applied Arts and Technology, 44 032; Fasken Campbell Godfrey Barristers and Solicitors, 73 780; First City Trust Equipment Financing, 49 683; F.P. Labour Consultants Services, 46 355; G.H. Communications Ontario Ltd., 61 617; Geller Shedletsky and Weiss Inc., 71 241; Gibson Consulting, 82 756; G J W Graphic Services Ltd., 60 767; Global Upholstery Company Ltd., 74 903; Gorsky Arbitration Services Ltd., 132 241; Grand and Toy Ltd., 67 695; H.J. Waisglass, 62 855; Hamilton Computer Sales and Rentals, 363 841; Henrys, 60 510; Hewlett Packard Ltd., 52 052; Holiday Inn, 103 584; Horizon Construction Services, 151 536; Hutchinson Smiley Ltd., 299 683; I.J. Thomson, 47 566; Ian Springate Arbitrations Ltd., 47 287; Infoplace, 69 030; Information Systems Engineering Inc., 54 000; Integra Environmental inc., 72 691; Inter-City Papers Ltd., 266 151; Interleaf Canada Inc., 43 988; Jane H. Devlin, 44 313; Jean-Claude Laniel, 62 862; Jennifer Penny, 63 600; Jim Davidson Motors, 356 374; Jonathan Creaghan Consulting for Careers Issues, 54 808; Kirkwood Arbitration Services Ltd., 53 555; Labour Disputes Resolutions Ltd., 73 541; Learning Communications Inc., 70 562; Lowry Training and Consulting, 49 441; MacLean Hunter Communications Inc., 42 227; Manufacturer Finance Programs, 1 220 177; Margaret Foy, 45 882; M.B. Keller Associates, 78 953; Media Buying Services Ltd., 710 204; Metropolitan Toronto Police, 111 775; Michael F. O'Toole, 52 235; Michael Vincent Watters, 63 326; Ministères: Bureau de l'Assemblée législative, 54 133; Procureur général, 2 036 598; Services gouvernementaux, 5 051 247; Conseil de gestion, 400 609; Millipore Ltd., 44 356; Municipality of Metropolitan Toronto, 57 642; Mutual Life Assurance Company of Canada, 933 186; Najja Modibo, 59 533; Nimal Dissanayake, 97 737; Northern Telephone Ltd., 66 329; Office Specialty, 52 702; Ogivar Technologies, 185 220; Ontario Furniture MFG Association, 50 000; Oracle Corporation Canada Inc., 157 515; Orapro Consulting Inc., 235 277; Owen V. Gray, 54 030; P.J. Ward Associates Ltd., 119 790; Peat Marwick Stevenson and Kellogg, 81 181; Perkin Elmer Canada Ltd., 77 180; Price Waterhouse, 104 799; Public Good, 66 280; Purolator Courier Ltd., 81 689; R.J. Roberts Inc., 53 812; Raxco Inc., 48 055; Receiver General of Canada, 74 156; Reed Stenhouse Ltd., 59 873; Reff Inc., 201 227; Richard L. Verity, 77 201; Richard Male Design Associates Ltd., 44 696; Safety Supply Canada, 86 365; Samuels Arbitration Services Ltd., 61 457; Savin Canada Inc., 221 264; Shiva Technologies Inc., 134 730; Sidus Systems Canada Inc., 105 732; Solarcomp Services, 133 740; Soma Inc., 73 940; SPR Associates Inc., 86 402; SQL Power Systems Inc., 108 853; Sterling Moving and Storage Inc., 57 726; Susan Stewart, 83 881; Telecom Computer Products, 46 305; The Cooper Helman Group, 67 502; The Magnetic Fax Corporation, 51 372; Thomas H. Wilson Arbitration Inc., 62 011; To The Point Office Consultants Inc., 71 237; Tory, Tory, DesLauriers and Binnington Barristers Solicitors, 50 289; Triathlon Vehicle Leasing, 448 116; Unitel, 71 539; Valerie Ryan, 42 089; Varian Canada Inc., 104 868; Waldie Brennan and Associates, 72 918; William Kaplan, 80 080; Commission des accidents du travail, 103 142; Xerox Canada Inc., 264 394; Zentronics Division of Westburne Industrial Enterprises Ltd., 788 502; Comptes inférieurs à 42 000 $—11 233 640.

Moins : recouvrements d'autres ministères (1 133 237 $):

Affaires civiques, 491 821; Conseil de gestion, 480 999; Office de la condition féminine, 80 000; Comptes inférieurs à 42 000 $—80 417.

Subventions, subsides, etc. (17 819 613 $):

Subventions au Programme d'adaptation des travailleurs âgés, (6 273 016 $):

Assurance-Vie Desjardins (Administrator), 4 875 281; Industrial Alliance Life Insurance Co. (Administrator), 1 397 735.

Subventions pour la recherche appliquée, formation de la main d'oeuvre et promotion de la santé et de la sécurité au travail (4 218 366 $):

Cambrian College of Applied Arts and Technology, 350 600; Chedoke McMaster Hospitals, 128 052; Lakehead University, 125 600; McMaster University, 410 000; Occupational

MINISTÈRE DU TRAVAIL — (suite)

Health Clinic for Ontario Workers Hamilton Inc., 780 000; Occupational Health Clinic for Ontario Workers Toronto Inc., 820 000; Queen's University, 125 600; University of Toronto, 228 190; University of Waterloo, 212 000; University of Western Ontario, 290 298; Comptes inférieurs à 105 000 $—748 026.

Subventions pour le programme Transitions (3 896 805 $):
Community Opportunities Development Associations, 207 001; Drake Computer Training, 205 075; Durham Business Computer College, 153 070; K.W. Welding and Fitting Academy, 124 132; Toronto School of Business, 470 502; Comptes inférieurs à 105 000 $—2 737 025.

Subventions aux Centres d'aide (2 477 954 $):
City of York Help Centre, 148 352; Hamilton-Wentworth Help Centre, 300 000; London Unemployment Help Centre, 293 780; Unemployment Help Centre Windsor, 264 000; YM-YWCA Employment Services, 107 326; Comptes inférieurs à 105 000 $—1 364 496.

Subventions à la Fédération du travail de l'Ontario—Projets de formation (525 000 $):
Fédération du travail de l'Ontario (Administrator), 525 000.

Subventions au fonds de prévayance intérimaire Re: Varity Corp. (250 000 $):
Directeur des normes d'emploi (administrateur), 250 000.

Subventions à des organismes de promotion des relations de travail et d'amélioration des possibilités d'emploi (157 318 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—157 318.

Subventions d'indemnisation des travailleurs aveugles (63 204 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—63 204.

Subventions au programme Expérience 1990 (27 950 $)
Comptes inférieurs à 105 000 $—27 950.

Moins : recouvrements d'autres ministères (70 000 $):
Comptes inférieurs à 105 000 $—70 000.

Total des autres paiements 53 122 343

Crédits législatifs (1 626 724 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable B. Mackenzie	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	15 875
L'honorable G. Phillips	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	15 874

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

S. Murdock	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	4 904
M. Dietsch	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	4 904

Formation des équipes de sauvetage dans les mines (1 585 167 $)

Traitements et salaires (538 193 $).

Avantages sociaux (87 735 $):
Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 6 119; Assurance-vie collective, 941; Protection du revenu à long terme, 5 416; Impôt-santé des employeurs, 11 345; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 4 437; Régime de soins dentaires, 3 319; Caisse de

MINISTÈRE DU TRAVAIL — (fin)

retraite des fonctionnaires, 30 756; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 13 599; Assurance-chômage, 10 359; Comptes inférieurs à 42 000 $—422.

Commission des accidents du travail, 1 022.

Frais de déplacement (84 623 $):
F.C. Burton, 9 423; E.H. Gulliver, 8 113; J. Hagan, 11 203; B. Hall, 8 070; M. Smith, 15 114; Comptes inférieurs à 8 000 $—32 700.

Autres paiements (874 616 $):
Fournitures et matériel (874 616 $):
Ministère des Services gouvernementaux, 57 498; MSA Canada Inc., 226 138; Safety Supply Canada, 176 889; Comptes inférieurs à 42 000 $—414 091.

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	87 600 630	
Avantages sociaux	15 922 083	
Frais de déplacement	5 639 657	
Autres paiements	53 122 343	
		162 284 713
Crédits législatifs		1 626 724
Total des dépenses, Ministère du Travail		**163 911 437 $**

MINISTÈRE DU TRÉSOR ET DE L'ÉCONOMIE

L'honorable Floyd Laughren, ministre
L'honorable Robert F. Nixon, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (20 577 454 $)

Personnel temporaire (302 824 $):
Conseil de gestion, 103 654; Olsten Personnel, 43 931; Comptes inférieurs à 42 000 $—155 239.

Paiements à d'autres ministères/agences (377 265 $):
Institutions financières, 80 869; Industrie, Commerce et Technologie, 47 736; Comptes inférieurs à 42 000 $—248 660.

Moins : recouvrements d'autres ministères/agences (496 899 $):
Santé, 78 543; Industrie, Commerce et Technologie, 85 095; Conseil de gestion, 90 062; Revenu, 59 254; Comptes inférieurs à 42 000 $—183 945.

Avantages sociaux (4 057 353 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 263 586; Protection du revenu à long terme, 128 639; Impôt-santé des employeurs, 413 963; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 129 890; Régime de soins dentaires, 122 086; Caisse de retraite des fonctionnaires, 1 384 810; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 513 456; Assurance-chômage, 390 438; Comptes inférieurs à 42 000 $—41 808.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 80 046; Indemnité de cessation d'emploi, 362 614; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 204 398; Comptes inférieurs à 42 000 $—908.

Commission des accidents du travail, 10 109.

Paiements à d'autres ministères (83 827 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—83 827.

Moins : recouvrements d'autres ministères (73 225 $):
Comptes inférieurs à 42 000 $—73 225.

Frais de déplacement (228 092 $)

L'honorable F. Laughren, 3 074; L'honorable R. Nixon, 6 610; B. Davies, 14 004; E. Clitheroe, 12 289; C. Slater, 8 633; Comptes inférieurs à 8 000 $—183 482.

Autres paiements (51 178 454 $)

Fournitures, matériel, etc. (44 470 203 $):
Apple Canada Inc., 88 492; Bowne of Toronto Inc., 105 537; Canada Post Corp., 155 878; Compugen Systems Ltd., 213 183; Computer Corp., 166 942; Concept System Supplies Ltd., 135 749; Crowntek Business Centres Inc., 389 141; Decima Research Ltd., 67 500; DRI/McGraw Hill, 73 282; Ecom Systems Ltd., 110 879; Entré Computer Centre, 108 137; Environics Research Group Ltd., 63 040; Gemesys Ltd., 100 803; Global Upholstery Co. Ltd., 44 225; Goldfarb Consultants, 250 000; Gordon Capital Corp., 148 143; Howarth and Smith Ltd., 171 259; IBM Canada Ltd., 244 786; Inter-City Papers Ltd., 142 848; Interware Systems Inc., 526 029; Microbest Computers Inc., 53 032; Ministères: Procureur général, 424 394;

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DU TRÉSOR ET DE L'ÉCONOMIE — (suite)

Culture et Communications, 117 791; Environnement, 74 399; Services gouvernementaux, 1 315 977; Conseil de gestion, 107 103; Richesses naturelles, 35 311 022; Solliciteur général, 98 819; Tourisme et Loisirs, 120 824; Peat Marwick Stevenson and Kellogg, 130 924; Price Waterhouse Assoc., 239 513; QMS Canada Inc., 133 074; Receiver General For Canada, 240 765; Reff Inc., 366 994; Serials Management Systems Canada Ltd., 80 155; Standard and Poor's Corp., 67 550; Synerfax Inc., 89 370; Telecompute Integrated Systems Inc., 77 462; University of Toronto, 53 264; University of Waterloo, 228 786; Utlas International Canada, 43 617; Xerox Canada Inc., 498 726; Comptes inférieurs à 42 000 $—2 553 726.

Moins : recouvrements d'autres ministères (1 262 937 $):
Procureur général, 45 390; Services sociaux et communautaires, 146 398; Énergie, 77 756; Services gouvernementaux, 72 486; Logement, 81 872; Industrie, Commerce et Technologie, 64 148; Conseil de gestion, 540 120; Comptes inférieurs à 42 000 $—234 767.

Subventions, subsides, etc. (6 613 427 $):
Autre (8 113 427 $):
Conference Board of Canada, 141 440; Corporation of the City of Brampton, 3 000 000; Corporation of the Town of Little Current, 150 000; Ministères: Culture et Communications, 1 619 300; Tourisme et Loisirs, 390 044; Norfolk County Agricultural Society, 500 000; Ontario Development Corporation, 1 500 000; Town of Flamborough, 123 000; Town of Fort Erie, 300 000; Township of Sandwich West, 257 334; Comptes inférieurs à 105 000 $— 132 309.

Moins : recouvrements d'autres ministères (1 500 000 $):
Développement du Nord et Mines, 1 500 000.

Prêts et dotations en capital (94 824 $):
Société de développement de l'Ontario, 94 824.

Total des autres paiements 51 178 454

Crédits législatifs (4 642 587 173 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable F. Laughren	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	15 874
L'honorable R. Nixon	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	15 875

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

D. Christopherson	du 1er octobre 1990 au 31 mars 1991	4 904
D. Reycraft	du 1er avril 1990 au 30 septembre 1990	4 904

Intérêts et autres dépenses relatifs à la dette provinciale (4 313 193 823 $)

Intérêt sur les titres de l'Ontario		
Émissions publiques		
Émissions publiques de la province	13 558 395	
Escomptes sur les Bons du Trésor	11 927 250	
Moins : Intérêts courus sur les obligations	(9 326 199)	16 159 446
Émissions non-publiques		
Fonds de placement du Régime de pensions du Canada	1 441 314 212	
Caisse de retraite des enseignants	1 757 897 284	
Caisse de retraite des fonctionnaires	703 955 946	

MINISTÈRE DU TRÉSOR ET DE L'ÉCONOMIE — (suite)

Caisse de retraite des employés municipaux	117 250 592	
Société canadienne d'hypothèque et de logement	26 354 141	
Investissements pour les projets d'hiver fédéraux-provinciaux	1 958 026	
Loi sur le financement des travaux municipaux	415 570	
Prêts pour la création d'emplois fédéraux-provinciaux	400 114	
Prêts spéciaux fédéraux-provinciaux pour le développement	45 738	4 049 591 623
Intérêt sur les dépôts à la Caisse d'épargne de l'Ontario		198 484 394
Autres paiements au titre des intérêts, du déport, d'escomptes et de commission:		
Lancement d'emprunts:		
Commission de prise ferme à l'émission de débentures	13 125 000	
Escompte et primes d'émission de débentures	(2 750 000)	
Commission de prise ferme, escompte et primes d'émission des Euro-obligations	6 728 544	
Autres paiements	639 255	
Entente sur les taux d'intérêt et de change	(5 678 324)	
Intérêt sur la Caisse de retraite des juges de la Cour provinciale	7 259 524	
Compte d'allocation du régime de pensions de l'Assemblée législative	5 093 977	
Intérêt sur Fonds d'indexation des pensions de retraite—Ryerson	1 883 484	
Intérêt au compte de prestations supplémentaires des sous-ministres	1 449 692	
Fonds des puits et carrières	5 006 117	
Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents d'automobiles	3 783 028	
Ministère de l'environnement, fonds d'amortissement pour le recouvrement du coût des immobilisations	2 807 051	
Ministère de l'environnement, fonds de réserve pour renouvellements, remplacements et imprévus	1 288 407	
Intérêt sur les découverts en banque	2 726 718	
Frais bancaires	2 322 933	
Taux du change	1 162 280	
Fonds d'assurance pour l'enregistrement des sûretés mobilières	1 089 202	
Fonds des producteurs de lait et de crème	302 297	
Fonds de recherche Terry Fox	196 828	
Legs et bourses	183 168	
Report sur devise américaine	(152 386)	48 958 360
Fonds en fiducie d'assurance - *Loi sur la protection de l'environnement*	145 628	
Frais généraux d'administration	115 914	
Fonds de sécurité pour l'élimination des déchets dans des puits à remblai	81 886	
Coût d'administration de la dette publique	62 976	
Fonds ontarien des bourses de la reine Elizabeth II	56 995	
Fonds de fiducie du Musée agricole de l'Ontario	8 137	
Caisse d'assurance des droits immobiliers	7 500	
Fonds de fiducie des lieux d'élimination des déchets	6 984	
Commission bancaire	3 554	
Fonds de fiducie de la bibliothèque du Collège de la police de l'Ontario	1 685	
Fondation du patrimoine ontarien	306	
		4 313 193 823

MINISTÈRE DU TRÉSOR ET DE L'ÉCONOMIE — (fin)

Fonds de pension et fonds de retraite (7 872 493 $)

Fonds d'indexation des pensions de retraite
Allocations, remboursements (402 347 $)

Paiements du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite du Régime de retraite des enseignants de l'Institut polytechnique Ryerson	402 347

Compte d'allocations du régime de pension de l'Assemblée législative
Allocations et remboursements (2 728 879 $)

Paiements provenant du Compte d'allocations du régime de pension de l'Assemblée législative	3 774 107

Caisse de retraite des juges de la Cour provinciale
Allocations (3 476 217 $)

Paiements provenant de la Caisse de retraite des juges de la Cour provinciale, *Loi sur les tribunaux judiciaires*	3 476 217

Compte des pensions des sous-ministres
Allocations (219 822 $)

Paiements provenant du compte des pensions des sous-ministres	219 822
	7 872 493

***La Loi sur l'administration financière* (321 479 300 $)**

Billets du Stadium Corporation of Ontario Ltd.	321 479 300

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	20 577 454	
Avantages sociaux	4 057 353	
Frais de déplacement	228 092	
Autres paiements	51 178 454	
		76 041 353
Crédits législatifs		4 642 587 173
Total des dépenses, Ministère du Trésor et Économie		**4 718 628 526 $**